Библейско-богословская коллекция
Серия «ДОГМАТИЧЕСКОЕ БОГОСЛОВИЕ»
Памятники богословской мысли

ЛАВРЕНТИЙ ЗИЗАНИЙ

БОЛЬШОЙ КАТИХИЗИС

Опубликовано: М.,1878, 816 с.

© Сканирование и создание электронного варианта: издательство «Аксион эстин» (www.axion.org.ru), 2007.

Санкт-Петербург
Аксион эстин
2007

ОГЛАВЛЕНІЕ

книги сеѧ глаголемыѧ катихисиса . главы

О хр҃тіанинѣ и ѡ именн҃ іс҃х хр҃тов҃ѣ . а҃ листѣ а҃ .

О чтн҃ѣмх кр҃тѣ хр҃тов҃ѣ . и ѡ знаме в҃ нін҃ его . како достоинтх знаменатиѧ кр҃тнымх знаменіемх . листѣ . д҃ . на ѡборотѣ .

О смертномх житіи человѣчествѣмх . и г҃ ѡ тѣхх повченіихх ѩже кохр҃тіанскомѹ назаклен҃ію потребно . листѣ . ѳ҃ . на ѡборотѣ .

О вѣрѣ . ѩже ѿ оученикх и апл҃х хр҃то д҃ выхх ѩвлѧема . и ѿ стыхх и богоносныхх ѻц҃х оутвержаема . листѣ . аі .

О крщен҃іи рѹсскаго народа . и прочихх . е҃ листѣ . кз҃ . на ѡборотѣ .

О неповѣданіи православныѧ вѣры . листѣ . ѕ҃ кѳ҃ . на ѡборотѣ .

О воплощен҃іи сн҃а бж҃іѧ гда нашего іс҃а з҃ хр҃та . воплощьшагосѧ ѿ дха ст҃а . рождьшасѧ ѿ мр҃іи дв҃ы . листѣ . лѕ҃ . на ѡбо .

н҃ ☧ ѥстествѣ и҃ ѡ состáвѣ . лúстѫ ѯ лѳ҃ .

ѯ҃ ☧ соединéніи бжтвà и҃ чл҃чествà ѯ ко ѥдúнѫ состáвѫ . лúстѫ тóиже на ѡборóтѣ .

☧ ѥ҆же не смѣшúшасѧ ѯ нúжѳ раздѣлúшасѧ два ѥстествà во хр҃тѣ . лúстѫ ѯ мѳ҃ . на ѡборóтѣ .

і҃ Свидѣтельства ѥ҆же гдⷭ҇ бг҃ъ бы́ть человѣкъ . лúстѫ ѯ мг҃ .

ѳ҃і ☧ стр҃ти хр҃тóвѣ ѯ ѥ҆же при понтúйстѣмъ пилáтѣ распáтъ ѯ и҃ оу҃мре и҃ погребéнъ бы́ть . лúстѫ ѯ мд҃ . на ѡборóтѣ .

кі҃ ☧ сошéствіи хр҃тóвѣ во а҃дъ . сúрѣчь не довѣдомаго мѣста . ѥ҆же прóстымъ нарóдомъ толкýетсѧ мýка . лúстѫ ѯ зг҃ . на ѡборóтѣ .

гі҃ ☧ мытáрствахъ . лúстѫ ѯ ѳк҃ .

ді҃ ☧ ѻгнú чистúтельномъ ѯ ѥ҆же нѣсть ѥгѡ҆ . лúстѫ ѯ ѳд҃ . на ѡборóтѣ .

ѥі҃ ☧ воскрúсі хр҃тóвѣ и҃з мéртвыхъ ѯ и҃ прóчúихъ сúнмъ ѥ҆же во ѻно врéмѧ . лúстѫ ѯ ѳз҃ .

ѕі҃ ☧ воскрúсі нáшемъ и҃з мéртвыхъ . лúстѫ ѯ і҃ .

зі҃ ☧ сéмъ ѯ ѥ҆же дшà тáко не оу҃мирáетъ ѯ

тако же плоть . лúстѫ ѯ пг .

Ꙗ еже каковы плóти нáша имѣти кѵ пи
демѫ на коскрнїе . лúстѫ ѯ пє .

Ꙗ еже к каковы́хъ тѣлесѣ́хъ коскрнѵ́ти ѳ
имамы . лúстѫ ѯ пѕ . на ѡборотѣ .

Ꙗ сéмѫ ѯ еже разли́чїе бѵ́детъ междѵ к
сты́ми бжїими ѯ ко цр҃квїи нбнѣмѫ .
лúстѫ ѯ пз . на ѡборо́тѣ .

Ꙗ сéмѫ ѯ еже во є́дномѫ ко́зрастѣ кеи ка
коскрнѵ́тѫ . лúстѫ ѯ пи . на ѡборо́тѣ .

Ꙗ сéмѫ кїимъ ѻбы́чаемѫ нáше из ме́
ртвы́хъ коскрнїе бѵ́детъ . лúстѫ ѯ пѳ .

Ꙗ вознесéнїи гдá нáшего їс҃а хр҃та́ еже къ
на нбсá . и ѡ сѣдéнїи ѡдесну́ю бг҃а ѻц҃а .
лúстѫ ѯ пѳ . на ѡборо́тѣ .

Ꙗ кторо́мѫ пришéствїи хр҃то́въ ѯ и ѡ не кг
вконча́емомъ цр҃квїи є́го . лúстѫ ѯ чд .

Ꙗ дѣ́ть стѣ́ . лúстѫ ѯ рг҃і . кд

Ꙗ цр҃кви бжїи . лúстѫ ѯ рн҃і ѯ на ѡборо́тѣ . кє

Ꙗ є́дноѡбладáтели цр҃ко́внѣмѫ . лúстѫ ѯ кѕ
рк҃в . на ѡборо́тѣ .

Ꙗ є́дино́й главѣ́ цр҃ко́внѣй . лúстѫ ѯ рк҃є . кз

кн О ключахъ церковныхъ. листъ ркн. на оборотѣ.

кѳ. О единомъ крещеніи и о многомъ. листъ рлѣ.

л О воскресніи нашемъ еже изъ мертвыхъ. листъ рлд.

лѳ О жизни вѣчнѣй. листъ тойже, на оборотѣ.

лѣ О веселіи въ животѣ вѣчнѣмъ. листъ рлѕ. на оборотѣ.

лг О еже како оудостоитисѧ въ животѣ вѣчнѣмъ. листъ рм.

лд О главленіе и раздѣленіе сумкола. листъ тойже на оборотѣ.

лѳ О воскресеніи міра. листъ рма, на оборотѣ.

лѕ О аггелѣхъ. листъ рмд.

лѕ О семъ что бгъ въ кій день сотворилъ есть. листъ рнг.

лѕ О человѣцѣ. листъ рнѕ.

лѳ. О надежи гдни и о молитвѣ. листъ рѕз. на оборотѣ.

м Толкованіе матѳы оче нашъ. листъ роа.

Похваленіи и призыванія стыхъ, ихъ же достоитъ призывати и молитися имъ. листъ, ро. на оборотѣ. мѧ

Второмъ прошеніи. листъ, рпи. мк

Третіемъ прошеніи. листъ, рча. мг

Самоластіи человѣчествомъ. листъ, рчг. на оборотѣ. мд

Четвертомъ прошеніи. листъ, рчз. ме

Пятомъ прошеніи. листъ, ре. мѕ

Шестомъ прошеніи. листъ, саі. мз

Искушеніи міра. листъ, сді на оборо. ми

Искушеніи діаволскомъ. листъ, сні. мѳ. на оборотѣ.

Седмомъ прошеніи. листъ, скд. н

Совершеніи матвы, яже къ Бгу и Оцу на небномъ. листъ, сл.

Похвалѣ Бгородичной. листъ, слк. нк

Любви и о десяти заповѣдехъ Божіихъ. нг листъ, слг.

Шести совершеніи новаго завѣта, яже нд неправляютъ и неполняютъ заповѣди ветхаго завѣта. листъ, смз.

нє ☞ Законѣ благодати, сирѣчь ѡ законѣ
хр҃тіанствѣмх. листх, єн. на ѡборотѣ.
нѕ ☞ бз҃ѣ, что̀ е҃сть бг҃х. листх, єнѣ.
на ѡборотѣ.
нз ☞ многихх и҃менехх бж҃инхх. листх, єнд.
на ѡборотѣ.
нн ☞ тетраграмматонѣх и҃мени бж҃іа, сирѣчь
ѡ четверопи҃сменнѣмх. листх, єнѕ. на
ѡборотѣ.
нѳ ☞ бз҃ѣ и҃стинѣмх и е҃стественнѣмх.
листх, єнз. на ѡборотѣ.
ѯ ☞ познанїи бг҃а. листх, єѯ.
ѯа ☞ ѻбразѣ бж҃ій. листх, єѯє. на ѡборо҃.
ѯв ☞ состáвѣхх бж҃инхх. листх, єѯи.
ѯг ☞ свои҆ствѣ. и ѡ свои҆ствѣ существѣнѣмх.
листх, єѯд. на ѡборотѣ. ☞ свои҆ствѣ
лицéмх. листх, єо. ☞ и҃менованїихх
свои҆ствхх лицхх. листх тои҆жє, на ѡбо.
ѯд ☞ начáтѣ. листх, єоа. на ѡборотѣ.
☞ двоемх источникѣ бж҃ій. листх, єоѣ.
на ѻборотѣ.
☞ двоемх начáтѣ. листх, єог.

Ѡ различіи между существомъ, и между ѕѳ
сконествомъ лицъ. листъ 2 сод.
Ѡ раздѣленіи лицъ. листъ тойже, на
ѡборотѣ.
Ѡ семъ что есть различно, и что есть ѕѯ
общее ствй трцѣ. листъ 2 сое.
Ѡ кзѣ оцѣ. листъ 2 соз. ѕѯз
Ѡ гдѣ нашемъ ісѣ хртѣ. листъ 2 еп. ѕѯи
Ѡ дхѣ ствмъ. листъ тз. на ѡборотѣ. ѕѯд
Ѡ исхожденіи дха стаго. листъ 2 тки.
на ѡборотѣ.
Сказательства ѿ престойшаго деѡфана оѳ
патріарха іерлимскаго намъ преданныя,
еже дхъ стый ѿ единаго оца изходитъ.
листъ 2 тн.
Ѡ дши еже къ зачатію члка готока и оа
кѣщѣла ѿбга дана быкаетъ. листъ
тойже. на ѡборотѣ.
Ѡ ѣдми стыхъ таинахъ црковныхъ. об
листъ 2 тнг.
Ѡ первой таинѣ, еже есть ѡ стомъ ог
крщеніи. листъ 2 тза.

Оглавленіе

ѻд Ѡ младе́нческомъ крще́нїи . ли́стъ ѯ тѯ́и . на ѡбороте́ .

ѯѳ Ѡ второ́й та́йнѣ . сѝрѣчь ѯ ѡ оу҃тверже́нїи и҃лѝ ѡ҃ мѵ̑ропома́занїи . ли́стъ ѯ тѻ̑г . на ѻбороте́ .

ѯѕ Ѡ тре́тїей та́йнѣ ѯ сѝрѣчь ѡ҃ рѹ̑коположе́нїи ѯ и҃лѝ ѡ҃ ѥпⷭ҇ко́пствѣ . ли́стъ ѯ тѻ̑и . на ѡбороте́ .

ѯз Ѡ четве́ртой та́йнѣ тѣ́ла и҃ кро́ве хр҃то́вы . ли́стъ ѯ тѻ̑ѳ .

ѯи Ѡ пⷯто́й та́йнѣ ѯ сѝрѣчь ѯ ѡ҃ пока́нїи и҃ ѡ҃ ѿпѹще́нїи грѣхо́въ . ли́стъ ѯ тпѳ . на ѡбороте́ .

ѯѳ Ѡ шесто́й та́йнѣ ѯ сѝрѣчь ѯ ѡ҃ бра́цѣ зако́нѣмъ . ли́стъ ѯ тча .

пⷱ Ѡ седмо́й та́йнѣ ѯ сѝрѣчь ѡ҃ маслосщѣ́нїи ѯ и҃лѝ ѡ҃ послѣ́днѣмъ ѥ҆леѡщенно помаза́нїи . ли́стъ ѯ тчѣ .

пⷯа Оу҃каза́тель нѣ́которыхъ нѹ́жднѣй шихъ кѡщне́й къ кни́гѣ сей́ . ли́стъ тчѕ .

Сія книга глемая по грѣчески катихисисъ, по литовски ѡглашеніе. Рускимъ же языкомъ нарицаетсѧ бесѣдословіе. Избрана ѿ бжественыхъ писаній, єуѳльскія проповѣди и апльскихъ оученій. и стыхъ богоносныхъ ѻцъ. и вопросѣхъ и ѿвѣтехъ. рекше во ѻбразѣ хотѧщаго разумѣти и во ѻбразѣ могущаго разумъ дати. вопросъ;

Понеже вся наша мудрость хртіанскаѧ к семъ предлежитъ, єже гда бга на знати, и самѣхъ себе. сегѡ ради вопрошаю тѧ, что єсть ты; ѿвѣтъ. Азъ єсмь члкъ, созданіе бжіе словесно. твореніе рукы єгѡ, по ѻбразу єгѡ, и по подобію єгѡ. вопросъ. Чесо ради тѧ бгъ члка сотворилъ; ѿвѣтъ. Сегѡ ради єже разумѣти єго и хвалити. и прно такѡ бгу поклонѧтисѧ и славити тогѡ. да мать єгѡ вокѣки будеши сънимъ. вопросъ. Ѿкуду же имамы оучитисѧ, єже разумѣти гда бга своего;

а

ѡ҃кѣ́тх. Слы́ши оу҃бѡ, и҃ако да твореніе́мх
твáри всем҃ творцà познава́емх. та́коже
и҃ ѡ҃ сты́хх писа́нїи, проро́ческихх и҃ апо́лскихх
и҃ є҃ва́нгельскихх. и҃ ѡ҃ наꙋче́нїа сты́хх о҃ц҃х
навыка́емх. копро́сх. О҃гдѣ
бз҃ѣ что҃ разꙋмѣ́еши, и҃ кх писа́нїихх
сты́хх ка́кѡ мꙋдрствꙋ́еши; ѡ҃кѣ́тх.
бг҃осло҃ Вѣ́мх и҃ако є҃ди́нъ бг҃ъ о҃ц҃ъ, ѡ҃ него́же
на кре́ціе всем҃. и҃ є҃ди́нъ гдⷭ҇ь і҃ст҃ъ хс҃ъ, и҃мх же всем҃. и҃
сти҃ к҃ є҃ди́нъ дх҃ъ сты́и, кх не́мх же всем҃. сіѐ тро҃е
ѡ҃ него҃ и҃ и҃мх и҃ кх не́мх нераздѣла́ютсѧ,
сꙋщество́мх и҃ є҃стество́мх. та́кѡ оу҃бѡ
разꙋмѣ́ю, и҃ та́кѡ мꙋдрствꙋ́ю. копро́сх.
Вѣ́даеши ли҃ ты҃ что҃ е҃сть бг҃ъ; ѡ҃кѣ҃.
и҃з церко́ Вѣ́хх ти҃ вѣ́мх. и҃ако бг҃ъ е҃сть ск҃ѣ́тх
ныхх не пристꙋ́пенъ, не и҃зрече́ненъ, безнача́ленъ,
копро́совх безконе́ченъ, прнесꙋ́щенъ, не ѡ҃пса́, непо
и҃з ко́рмчїи стижнмх, всем҃ содержа́н не ѡ҃держи́мыи.
бг҃ъ рече́тсѧ, зане́же всем҃ вѣ́дан. копро҃.
А҃ще та́кѡ, ка́ко же зна́еши е҃го҃; ѡ҃кѣ҃.
Вѣ́рою несꙋмне́нною. копро҃. Вѣ́ра ѡ҃кѣ
дꙋ е҃сть; ѡ҃кѣ҃. Ѡ҃ бг҃а, е҃го́же вѣ́мх

и҃спов҃ѣдую того҆ безстрастнѡ ; и҃ ѡ҃ на
оу҃ченїа бж҃твены҃х словесѣх є҃гѡ҆ .
копросѣх . А҃ще копрошю҃тъ ; коем҃
є҃сн вѣры ; что҆ речеши ѡ҃ семъ ;
ѡ҃ткѣтъ . И҃стинныа реко҃ю хр҃тїанскїа
вѣры православныа . копросѣх . Чесѡ҆ ра
ди тоа҆ вѣры є҃сн ; ѡ҃ткѣтъ . Того҆ ра
ди ; є҃же вѣрою ко҃имъ ѻ҃ца и҃ сна и҃ ст҃аго
дх҃а ; є҃а҆же ради и҃ крещенѣх є҃смь . ю҃же
пророцы пропов҃ѣдаша . а҃пли наоучиша .
мч҃нцы оу҃мноужиша . ст҃ли оу҃тверди҃ша .
копросѣх . Что҆ є҃сть и҃стинный право
славныи хр҃тїанинъ ; ѡ҃ткѣ҃ . Хр҃тїанинъ
є҃сть ; и҃же ѡ҃ бга ст҃ы҃м крщен҃емъ
порожде҃ныи . и҃ по благода҃ти є҃гѡ҆ баанею
паки бытїа҆ сн҃ъ бж҃ї нарица҃ется .
благочестивно и҃ бголюбе҃зно пребыва҃и ; и҃ пра
вѡ в҃ православїи вѣроа҆и ; и҃ тверд҃ѡ стоа҆и .
не и҃щи҆ себѣ҆ и҃наго закона ; и҃ превратнаго
сомнѣнїа . храни҆ себе҆ непоколеблемѡ
во хр҃тїанскомъ законѣ ; и҃ своими бгими
дѣлы показоу҃а своє҆ православїе . копросѣх .

Ка́кѡ бы́ти подоба́етъ правовѣ́рнꙋ хр҃тїа́нинꙋ. ѿвѣ́тъ. Та́кѡ. и҃мѣ́ти любо́вь, чистотꙋ, кро́тость, бл҃говѣ́рїе, и҃ ко всѣ́мъ смире́нїе. послꙋша́нїе къ наказа́нїю. бг҃а боа́тисѧ, цр҃а́ же чти́ти, и҃ нскре́нѧѧ люби́ти. мл҃рдъ бы́ти, и҃ стра́нно люби́вꙋ. добродѣ́тельнꙋ же и҃ тре́звꙋ. и҃стѝнꙋ же, и҃ пра́вдꙋ люби́ти. мꙋ́дрꙋ же и҃ мꙋ́жественꙋ, и҃ подви́жнꙋ ко всѣ́хъ бл҃ги́хъ дѣ́лѣхъ. и҃ по є҃ли́кѡ возмо́жно є҃́сть бг҃ꙋ ꙋ҃подобля́тисѧ. вопро́съ. ѿкꙋ́дꙋ нарица́етсѧ хр҃тїа́нинъ; ѿвѣ́тъ. Нарица́етсѧ правосла́вный хр҃тїа́нинъ и҃́мене ра́ди хр҃то́ва, ѿ хр҃та̀ и҃ ѿ хри́змы, є҃и́мѣчь ѿ пома́занїѧ ст҃а́гѡ мꙋ́ра. вопро́съ. Ка́кѡже толкꙋ́етсѧ сі҃̀ е҃вре́йское сло́вѡ хр҃то́съ, а҃ є҃вре́йски месі́а; ѿвѣ́тъ. Пома́занникъ. вопро́съ. Чесѡ̀ ра́ди хр҃то́съ нарица́етсѧ пома́занникъ; ѿвѣ́тъ. За вопрїа́тїе пло́ти, пома́занъ вокре́шенїемъ ст҃а́гѡ дх҃а, и҃́ко цр҃ь, пре́бы́ше всѣ́хъ цр҃е́й, и҃ ст҃и́телей,

превы́ше вс҃ѣ́хъ сщ҃е́нникъ . и҃ прр҃о́къ ;
превы́ше вс҃ѣ́хъ прр҃о́къ . ѡ҃ не́мъ же
ѱалмопѣ́вецъ дв҃дъ гл҃е́тъ . сегѡ̀ ра́ди
пома́за тѧ̀ бж҃е бг҃ъ твои́ ѥ҃ле́ѡмъ ра́дости
па́че прича́стникъ твои́хъ .
Вопро́съ . Кто̀ ѥ҃сть прича́стницы хр҃то́вы ;
ѡ҃вѣ́тъ . Сей ѡ҃ни́хъ же вы́ше рѣ́хомъ право
вѣ́рни хр҃тіа́не рабы̀ ѥ҃гѡ̀ . вопро́съ .
Чесѡ̀ ра́ди хр҃то́съ бы́сть чл҃къ . поне́же вѣ́
пре́жде вс҃ѣ́хъ вѣ́къ бг҃ъ бл҃гослове́нный ;
ѡ҃вѣ́тъ . Бг҃ъ бѣ́ прежде ѡ҃ ѥ҃сть и҃ бу́детъ . бг҃осло
и҃же на́шегѡ ра́ди спасе́нїа бл҃гоизво́ли на ро хво
вни́ти къ на́мъ . и҃ко да и҃ мы̀ взы́демъ с҃ѣ
къ немꙋ̀ . и҃дѣ́же вѣ́хомъ пе́рвѣе . поне́же
оу҃бо ѡ҃ на́мъ дша̀ ѿ бг҃а вдохнꙋ́ла . бли́зъ
бг҃а бы́хомъ и҃ногда̀ , грѣ́хѡмъ же ра́ди
ѿ о҃нꙋ́дꙋ и҃спадо́хомъ . тѣ́мъ и҃ возвраще́нїе
на́мъ творитъ . да свои́ о҃бразъ созижде
детъ па́ки . сегѡ̀ ра́ди бг҃ъ бы́сть чл҃къ .
вопро́съ . Побѣ́ждꙋ ми па́ки ѡ҃кꙋ́дꙋ сѐ вѣ́си ;
ѡ҃вѣ́тъ . О҃ всѣ́мъ на́мъ прр҃о́цы прр҃ѡ̀
чествовáша , и҃ писа́ша бг҃а и҃стинна

и҆ є҆сте́ствена бы́ти и҆менова́ша • а҆́кѡ
хо́щетх ѿ пречты́м дв҃ы роди́тисѧ • и҆ сѡ
лов҃ѣ́ки пожи́ти • и҆ спасти́ лю́ди свои́ •
па́че же са́мх хр҃то́сх бг҃х на́шихх • словесы́
и҆ дѣ́лы ѡ҆ то́мх все́ • всѣ́мх показа́ • и҆ дово́
льно бл҃гов҃ѣствова́нїемх оу҃каза́ • та́же и҆ ст҃ы́и
а҆п҃ти́ли вх то́мх на́сх оу҃тверждаю́тх •
вопро́сх • Є҆вре́йское же сло́во па́ки і҃сх • и҆
ка́кѡ толкѹ́ется • ѿвѣ́тх • і҃сх то
лкѹ́ется спсх • и҆ли҃ спи́тель • и҆ръ҃чь
и҆зба́витель • поне́же спа́слх є҆́сть на́сх ѿ
гр҃ѣ́хх на́шихх • и҆ ѿ всѣ́кагѡ дѣ́ла гр҃ѣхо́
внагѡ • и҆ ѿ сквє́рны • и҆ мѹ́че́нїа дїа́волѧ
скагѡ • и҆ сме́рти • и҆ мѹ́ки вѣ́чныа • и҆ а҆да
прѣисподнягѡ и҆зба́вилх є҆́сть на́сх •
вопро́сх • Чесѡ҆ ра́ди о҆́нїи҆ же пре́жде
хр҃то́ва рж҃тва҃ вѣ́тхомх зако́нѣ • три҃
мѹ́жїе на́звани бы́ша пѹ́сами • и҆хх же
гл҃етх писа́нїе • пѹ́стых на́вкинх • пѹ́стых
вра́хов • пѹ́стых о҆беде́ков • є҆да҃ оу҃бѡ
и҆ тїи҆ и҆зба́вители бы́ша •
ѿвѣ́тх • Тогѡ҆ ра́ди є҆́же о҆́нї҆ вѹ́ть

о҃бразѣ и҃ подо́бїе і҃са и҃стиннаго гда на́
шегѡ і҃са х҃рта̀ бы́ша . понеже҆ всѣх на́к
кнх и҃же бѣ̀ коекóда сѝльный ꙋ попра́вый
всѹпоста́ты сн҃ѡ́вх і҃нлтескнхх ꙋ и҃ введѐ
і҃нлм вх зе́млю ѡ҃бѣтова́ннꙋю . всѣхже
па́кн снра́хх оу҃чтлѣ бѣ̀ прем҃дрх вх бы́к
шемх кѣ́цѣ . а҆ всѣх и҃ ѡ҃гедёкх бѣ̀ сщ҃ен
никх ꙋ совершн̀ цр҃квь бж҃ю . та́кѡ и҃
х҃сх ꙋ и҃стинный і҃сх . сн́лою свое́ю попра́
вый ненавнстника ро́да чл҃ча . и҃ кѣ́рвю
шнхх вѣ́онь вѣ́млю живы́хх ꙋ сн́рѣчь ко́ца́
рство нбноѐ введѐ . бж҃твеною сн́лою ꙋ
и҃ кр҃кпостїю свое́ю . и҃ є҃ѵ҃а́лїемх вселе́ннꙋю
просвѣтн̀ . и҃ и҃долослꙋже́нїа тмꙋ да
ле́че ѡ҃гна̀ . сегѡ̀ ра́ди и҃мена̀ сїа̀ трн̀ ꙋ
и҃мени і҃сѡвꙋ оу҃подобля́ютсѧ и҃збавите
лю ꙋ а҆ не и҃збавители . толкꙋетжесѧ і҃сх ꙋ
бг҃х и҃збавитх . зане́же тѣ́мх самѣ́мх
и҃маемх доко́льнѡ разꙋмѣ́ти да́ша ꙋ
є҃же невозмо́жно бѣ̀ нкоемꙋ ѡ҃ нихх и҃збав
ля́ти ꙋ точїю є҃дино́мꙋ самомꙋ бг҃ꙋ . и҃же
пло҃ чл҃чю прїе́мшемꙋ . и҃ бы́сть ро́дꙋ чл҃чю ꙋ

нетинный і҃с҃ нзбавитель • сіѐ є҃сть имѧ
і҃с҃ › є҃мꙋ же поклонѧетсѧ и припа
даетх кѧко колѣно › нбныхх и҃ земныхх ›
и҃ преиспо́дниихх • сіѐ є҃сть имѧ і҃с҃ › є҃го́ же
а҃ще кто҃ призыкаетх безсомнѣнїѧ дх҃омх
и҃ нетинною › вп҃е́нх кꙋдетх • сіѐ є҃сть имѧ
і҃с҃ › ѡ҃ нем҃х же а҃ще кто҃ что҃ про́снтх
ѿ о҃ц҃а нбнагѡ › кѧ҃ прі́емлетх • Сіѐ є҃сть
имѧ і҃с҃ є҃го́ же подобае҃т҃ кѣ҃ кѣ́рнымх прно
имѣ́ти › к҃рцѣ́хх и҃ коꙋ́стнѣ́хх › кокѣ́хх
дѣ́лѣхх своихх › по а҃пл҃ꙋ па́вл҃ꙋ гл҃ющемꙋ •
а҃ще что҃ творите҃ › слокомх и҃ли дѣ́ломх •
кѧ҃ ко имѧ гда і҃с҃а хр҃та҃ творите • бл҃годарѧ́
ще бга и҃ о҃ц҃а ѡ҃ нем҃х • тѣ́мх бжтвеннымх
имѧнемх › имамы и҃збавле́нїе прі́ѧти •
и҃ кѧ҃ враги҃ на́ша противныѧ побѣди́ти •
гл҃а ◌̀ чествнѣ҃ крт҃ѣ хѣ҃ › и҃ ѡ҃ зна́менїи є҃гѡ҃ •
к҃ ка́кѡ достоитх зна́менатисѧ кре́
стнымх зна́менїемх • вопро́сх •
Что҃ є҃сть зна́менїе хр҃тїа́нское ; ѿ҃к҃ѣ •
Зна́менїе хр҃тїа́нское є҃сть › кр҃тх хѣ҃х •

Вопросѣ. Чесѡ ради крт҃ѣ хр҃тѡвѣ, знаме
ніе хр҃тіанское нарицаетсѧ. ѿкѣтѣ.
Сегѡ ради. понеже самѣ гдь бг҃ѣ ѡстави
намѣ сіе знаменіе. е҃же е҃сть ѡбразѣ
чтнагѡ и животворѧщагѡ крт҃а. на немѣ же
насѣ ради, и нашегѡ ради спсенїѧ, распѧ
тсѧ плотїю. и бысть ѡправданіе и ѕбавле
ніе наше. и҃мѣ же искупи насѣ ѿ клятвы
законныѧ. и нн҃ѣ намѣ блгословеніе и силѹ,
на всѧ видимыѧ и невидимыѧ краги наша,
своимѣ чтнымѣ крт҃омѣ подаетѣ. ꙗко же
дадѐ цр҃ю константинѹ, побѣдѹ на мазенті҃ѧ.
е҃щѐ же и тогѡ ради. ꙗкѡ вдень страшнаго
сѹда, котораго пришествїѧ гднѧ, и҃мать
явитисѧ на нб҃сѣ, сіе пресвѣтлое зна
меніе чтнагѡ и животворѧщагѡ крт҃а.
ꙗко же глетѣ бжтвенныи матѳе҃й
е҃ѹаліетѣ. Тогда явитсѧ знаменіе
сна человѣческаго на нб҃сѣ, е҃же е҃сть крт҃ѣ
хр҃тѡвѣ. тако же и с҃тыи іоаннъ златоѹстыи
пишетъ вматѳе҃ѣ, вбесѣдѣ, седмьдесѧтѣ
седмѡй, и прочїи с҃тіи.

копро́сх . Ка́кѡ на себѣ̀ досто́нтх на́мх чтны́и кр҃тх полага́ти , и̑ зна́менатиса ѝмх ; ѿвѣ́тх . Сѝце зна́менаемса ѝмх . сложи́вше оу҃бѡ трѝ пе́рсты десны́а рѹ́кѝ , и̑ возлага́емх на чело̀ . та́же на живо́тх , и̑ на десно́е и̑ на лѣ́вое ра́мо . глю́ще , мл҃твѹ̀ и҃сѡвѹ̀ . гдⷭ и҃сѹ̀ хр҃тѣ̀ сн҃е бж҃їи поми́лѹи̑ма грѣ́шнагѡ .

копро́сх . Чесѡ̀ ра́ди таковы́мх о҃бра́зомх быва́етх зна́менїе чтна́гѡ кр҃та̀ ; ѿвѣ́тх . Тогѡ̀ ра́ди . поне́же сѝмх пока зѹ́етх ве́лїю та́инѹ вѣ́ры хр҃тїа́нскїа . копро́сх . Ка́кѡ сїѐ быва́етх скажи́ мн҃ ; ѿвѣ́тх . ✡ Трѝ пе́рсты , равнѡ̀ и̑мѣ́ти . велїкїи̑ содѣ́ма̀ ма́лыми вкѹ́пѣ слага́еми . сѝмх о҃бразѹ́емх ст҃ѹ́ю тр҃цѹ̀ . бг҃х о҃ц҃х , бг҃х сн҃х , бг҃х дх҃х ст҃ы́и . не трѝ бг҃и , но є҆ди́нх бг҃х вх тр҃цѣ̀ . и̑мены̀ разде́ля́ется и̑ лицы̀ , а҆ бж҃тво̀ є҆ди́но . о҃ц҃х нерожє́нх ,

✡ Кни́га кири́лова , ли́стъ сл҃ѕ . И̑почто̀ не согба́еши трѝ пе́рсты , и̑ крести́шися десно́ю рѹ́кою , є҆гда̀ полага́еши на челѣ̀ твое́мъ , и̑ не ѡ҃дѣва́ешися о҃бра́зїемъ кр҃та̀ гдⷭна . но твори́ши кр҃тъ о҃бои́ми пе́рсты , и̑ послѣ́дѝ па́лцомъ вн҃ѣ́шнею страно́ю , и̑ ѡ҃кошра́женїе кр҃та̀ твое́гѡ зри́тъ вонъ . вмѣ́сто є҆́же бы и̑мъ ѡ҃дѣ́катиса , па́кѡ же мы̀ хр҃тїа́не , а҆ ты̀ соблача́ишися живото́ра́ща́гѡ кр҃та̀ . сокраще́ніе коро́ткой на҃ѹки , о҃ хр҃тїа́нѹ҃лахъ вѣ́ры пра́вославнокаѳоли́ческой . (ма́лый ка҃тихи́зисъ) печ҃ . а҃ѹме . г҃ . въ Лаврѣ̀ Пече́рской кіе́вской . Пыта́нїе : Я҃ки́мъ спо́собомъ зна́къ кр҃та̀ ст҃а́гѡ на собѣ̀ кла́сти ма́емъ . ѿ повѣ́дь . Рѹ́кою пра́кою , трѝ па́лци злож҃и́вши , зна́ кр҃та̀ ст҃а́гѡ зачина́й на челѣ̀ , а҆ кла́дѹчи мо́ : Въ И҃ма о҃ц҃а̀ : а҆ пото́мъ ты́и па́лцѣ на пе́рси , мо́вачи и̑ сн҃а : пото́мъ на пра́вое ра́ме кладѹ́чи , мо́вь и̑ дх҃а : пото́мъ на лѣ́вое ра́ме , кладѹ́чи мо́вь ст҃о́гѡ : а҆́бо ве́дѹгъ зла тоѹ҃ ст҃а́гѡ ст҃о́гѡ кладѹ́чи на собѣ̀ кр҃тное зна́менїе мо́вѣ : Гдⷭ и҃сѹ̀ Хр҃ѣ̀ сн҃е Бж҃їи поми́лѹи̑ ма грѣ́шнагѡ , конча́ти ты́мъ сло́вомъ , а҆ми́нь . Книга кириллова , глава҃ кѳ҃ . листъ ро́д . на ѡ҃бо . Томѹ̀ же подо́бнѡ и̑ зна́менїемъ чтна́гѡ кр҃та̀ , всѣ́ доброе вѣ́ры та́иньство оу҃чи́тъ на҃съ познава́ти та́инѹ . и҃бо трѝ пе́рста сложи́ти въ мѣ́сто велїкїи̑ и̑ ма́лый , и̑ тре́тїи̑ что̀ по́дле ма́лагѡ , и҃спове́дѹется та́ина бж҃тве́ныхъ трѣ́хъ ѹ҃постасе́й , о҃ц҃а и̑ сн҃а и̑ ст҃а́гѡ дх҃а , є҆ди́наго бга̀ въ трѣ́хъ ли́цехъ . Два́ же пе́рста вы́шнїи̑ и̑ сре́днїи̑ велїкїи̑ въмѣ́сто сложи́ти и̑ протагнѹ́ти , показѹ́ется та́ина самогѡ̀ гдⷭа на́шегѡ и҃сⷭа̀ Хр҃та̀ , и҃же

а сн҃а рожена, а не созданна. дх҃а же
ст҃аго ни рожена ни созданна, но нехожена.
три во є҆дином бжтвѣ. є҆дина сила.
є҆дина честь. є҆дино поклананіе ѿ всѣм
тварь, ѿ а҆нгл҃ъ и человѣкъ. такѡ тѣмъ
тремъ перстомъ оуказъ. а҆ два̀ перста десно
имѣти наклонены, а не простерты. и ритово
тѣмъ оуказъ сице. то̀ ѡбразуетъ
двѣ є҆стествѣ хр҃товѣ, бжество̀ и человѣ
чество. бг҃а побжтвѹ, а҆ чл҃ка повече
ловѣченію, а҆ко ѡбоемъ совершенъ.
вышнимъ оу҃ѕ҃ перстомъ ѡбразуетъ
бжество̀, а҆ нижнимъ человѣчество. по
неже сошедъ ѿ вышнихъ, и спасѣ
нижнаа. согбеніе же перстъ толкуетъ.
преклонь бо нб҃са̀, и сниде на землю,
нашегѡ ради спсенїа. є҆гда же на чело̀
полагаемъ персты. ✡ Сіѣ знаменуетъ,
ѩкѡ о҃ц҃ъ начало є҆сть всегѡ̀ бжтва̀.
ѿ негоже прежде вѣкъ сн҃а родисѧ. тои҃
же вѣ послѣднаа лѣта преклонь нб҃са̀ сни
де на землю, и бысть человѣкъ.

є҆сть совершенъ бг҃ъ, и совершенъ чл҃вѣкъ. Тои҃же срѣдніи великіи перстъ малѡ преклонити, и исповѣдуется таина, иже є҆сть сн҃ъ бжіи преклонь нб҃са̀, и сниде на землю, и бысть чл҃вѣкъ нашегѡ ради спасенїа.

Книга вѣра, Глава д҃, Лист҃ъ, о҃д. Совокупленіе трієхъ перстѡ̀ правыа рѹкѝ; сирѣчь великагѡ и малагѡ перста, и трет҃ягѡ что̀ подлѣ малагѡ, исповѣдуетсѧ томъ таинство бжественныхъ трієхъ ѵ҆постасей, о҃ца и сна и ст҃аго дха є҆динагѡ бга въ трієхъ лицѣхъ. Протагненіемъ же двоихъ перстъ вышнагѡ и срѣднаго, показуетсѧ таина самогѡ гда нашегѡ і҃с҃а Хр҃та̀ ѩкѡ совершенъ бг҃ъ, и совершенъ чл҃къ бысть нашегѡ ради спасенїа.

✡ Сіе оучителное наоздбиженіе кр҃та̀ слоѡ҃ъ. Крестный бо ѡбразъ начетыре страны раздѣлаемъ, ѿ посредняго знаменїа всѧ показуетъ, ѩкѡ бжественымъ є҆стествомъ содержима сѹть, вышнаа оубо вышнимъ рогомъ содержима сѹть, нижнаа же нижнимъ, а посреднаа же двоими странами.

Єгда́же полага́емх на жико́тх. сіѐ зна́
менѹетх є҆́же во пречтѣ́и ѹ҆тро́бѣ, пре
ст҃а́ѧ дв҃ы бг҃омт҃ре, безѕѣ́менное зача́
тіе є҆гѡ̀ ѡ҆ставле́нїемх ст҃а́гѡ дх҃а, и҆́кѡтвен
нѣ҆ ѡ҆зв҃ѣщае́тх. ѿ нея́же роди́ѧ,
и҆ на землѝ ѡ҆чл҃ѣ́кн пожи́вѣ. пострада̀
пло́тїю, безгрѣ́шный за грѣхѝ на́ша.
и҆ погребе́нх бы́сть. и҆ воскре́се кх
тре́тїи дн҃ь. и҆ и҆зведѐ и҆зх а҆́да, и҆́же
та́мѡ вѹ҆ныхх дша́ пра́ведныхх. сіѐ
зна́менѹетх. є҆́же полага́ти деснѹ́ю
рѹ́кѹ, на чело̀ главы̀ свое́ѧ и҆ на жико́тх.
Єгда́же полага́емх пе́рсты на пра́кое плечѐ.
сіѐ зна́менѹетх, дко́е. Пе́рвое, є҆́же
хр҃тоѣх возне́сѣѧ на нб҃сѣ̀, и҆ сѣ́де ѡ҆десн҃ю
бг҃а ѡ҆ц҃а. ктороѐже зна́менѹетх, и҆́кѡ
кх дн҃ь вѹ҆дный, поста́внтх гдь пра́
ведныѧ ѡ҆десн҃ю себѐ, а҆ грѣ́шныѧ
ѡ҆шѹ́ю. сіѐ зна́менѹетх возложе́нїе ѿ де
вна́гѡ на лѣ́кое плечѐ. Па́кн же зна́менѹетх
и҆ тре́тїе. и҆́кѡ пра́ведницы бѹ́дѹтх вѹ҆дн́ти
грѣ́шникѡмх. є҆́же бж҃тве́нный а҆п҃тлх

ѧснѣе наєх оучитх гл҃ѧ. не к҃вєстели
ѩкѡ єтїи мірѹ хотѧтх свѧдѣти. и ѩкы
рече҃. Не к҃вєстели ѩкѡ и҃ ѩ҃нгелокх свѧдѣти
хощемх. не сохрѧнвшихх свои҆ чинх. зр҃ѧ

Вопроєх. Без҃ такокаго же сложенїѧ трі
єхх перстокх. не козможно ли знаме
натисѧ к҃вѣми персты. и҃ли єдиными.
и҃ли ѩкы не ѿ деснаго плеча҃ на л҃вкое.
но ѿ л҃вкаго на десноє плече҃. персты по
лагѧ҃ кр҃тѣтисѧ. всѧ҃ оу҃кѡ сїѧ҃ єдинѡ
свѣть. а҃ще ѿ деснаго на л҃вкое. и҃ли ѿ л҃в
каго на десноє плече҃. персты полагѧти и
кр҃тѣтисѧ; ѿкѣтх. Не єдино. тако бо зна
менающїисѧ. ѩкоже ты рекл҃х єси҃. перкое
не прошкразвѹютх тремѧ҃ персты. стыѧ
трцы. второе не и҃споквдвѹютх двѣма҃
персты. двою҃ єстествѹ хр҃тѣ сн҃ѣ
бж҃ємх. бж҃тва҃ и҃ чл҃вчествакх. а҃ єже оу҃бо
ѿ л҃вкаго плеча҃. на десноє полагѧти рекл҃х
єси҃. и҃ самх сїѧ҃ зриши. ѩкѡ ни коєго
свидѣтельствка сїє҃ не и҃мать. а҃ще ли

речеши ми ѩкω вѣ знаменуетъ еже хрстосъ сниде во адъ · и потомъ отъиде сѣдѣ одесную бга оца · гдѣ оубω · и чемъ образи ши воскрсніе егω по вошествіи во адъ · понеже между вошествіемъ бѣ воскресеніе · ты же абіе хрста предлагаеши одесную оца · или паки оу тебе прежде хрстосъ востаетъ ω мертвыхъ · сниде во адъ отъ тѣла · а ω ада же на небеса вознесеся · но нѣсть такω · никакω гдь нашъ іс хрстосъ вознесеся на небеса · не ω ада · но ω земля · ки дніи · ω горы елеонскія · и таковому твоему козлаганію · еже отъ лѣваго на правое плече не имаши предложити свидѣтельства · но и еще подвигнемся на прочая · и обрящеши неподобно таковое твое знаменіе · повѣждь ми · какω ты своимъ крто положеніемъ воображаеши вьдный день · и на лѣвое оубω плече полагая персты · знаменуеши вошествіе во адъ · а на десное · еже сѣдѣ одесную бга оца · и такω совершивъ сіи свое крстное знаменіе · вьднагω же дни

незнáменꙋеши ни неповѣдꙋеши · и оу҃жели
конéцъ · єже хр҃тóсъ ѻ҃десноую бга ѻ҃ц҃а
сѣде · но по҃истиннѣ и҃щѐ не конéцъ ·
но єгдáже бꙋдетъ сꙋдный дн҃ь · и тогдá
бꙋдетъ конéцъ · єже мы · по҃истиннымъ
и҃ совершéннымъ кр҃тнымъ знáменiемъ ѻ҃бра
зꙋемсѧ · по свидѣтельствꙋ бж҃твеныхъ
писáнiи · ꙗкѡ прáведницы бꙋдꙋтъ
ѻ҃десноую бга · а҃ грѣшницы ѻ҃шꙋюю ·
и҃ вѣмы сѐ · ꙗкѡ не грѣшницы прáведныхъ
сꙋдúти и҃мꙋтъ · но прáведницы грѣш
ныхъ · ꙗкѡже с҃тый а҃пл҃ъ пáвелъ
глетъ · ѻ҃немъже вышє рѣхъ ·
вопрóсъ · Єгдáже с҃вщ҃énникъ блгослоклáетъ
людéй рꙋкóю · добрѣ ли ѻ҃нъ и҃хъ знáме
нꙋетъ · ѿкрѣтъ · По҃истиннѣ добрѣ ·
с҃вщ҃énникъ знáменꙋетъ · и҃бо когóждо
ѻ҃сóбꙋ · и҃ всѣхъ равнѡ · прéжде на десноé
плечѐ · и҃ ѿ деснáго на лѣвое знáменаетъ ·
нѣцыиже не добрѣ творáтъ · єже в҃ пáпѣхъ
знáменꙋются · вопрóсъ · Прiшли и҃мамы
кр҃тнымъ знáменiемъ знáменатнсѧ ·

ѡкѣтх . Всегда оубѡ нас҃х поучаютх
кнн҃ цр҃кѡвнїи оучителїе . стыи великїи
васи́лїи , їѡа́ннх златоустыи , на всѧко
врема . хожде́нїе , и нехожде́нїе .
Зри҃ козлега́нїе же , и кова́нїе . и кѹпнѡ
на всѧко творе́нїе , знаменѹемѧ
чтны́мх кр҃то́мх , воспомина́нїѧ ра́ди
пре́жде рече́нныхх та́нн҃х . что҃
зна́менѹетх честны́и кр҃тх , и кр҃тно́е
зна́менїе . ѩко же бо ѡ мл҃тквы , сице и
ѡ знаменїѧ честна́гѡ кр҃та҃ , всѧкомѹ
дѣлѹ бывае́тх нача́ло и коне́цх .

вопро́сх . ѡ ко́его оубѡ вре́мени прїѧ́тх
нача́ло чтны́и кр҃тх , ѩмх же знаменѹ
емѧ ; ѡкѣтх . ѡ хр҃та҃ и҃збавителѧ
на́шегѡ , распе́ншагосѧ на не́мх .
и ѡ сты́хх а҃пл҃х поистинн҃ѣ нача́тѧ .
вообрази́вшѹ же бг҃ъ чтны́и кр҃тх , е҃щѐ
во е҃гиптѣ . Пе́рвое , е҃гда҃ и҃ѩковх па
трїа́рхх , двои́хх сн҃ѡвх и҃ѡсифовы́хх ,
премѣне́нх на кр҃тх старе́ческїѧ рѹцѣ свои҃ ,

на главы их̃ козложивх̃ бл҃гословѝ . тогда чтный крт̃х̃ кошбразѝ . на ефрема бо меншаго деснюю рукѹ . а на манасию стар҃шагѡ кнѹка своего . лѣвюю рукѹ на крт̃х̃ козложити оумыисли . а҃ще ѡсиф̃х̃ и҃ рече ем҃ѹ . а҃ко се е҃сть менши҃й сн҃ъ его . но неволхотѣ а҃коѵ̃ снѧти рѹкѝ своеѧ деснаѧ ѡ̃ ефрема . которое же . егда гдь бг̃ъ . моусеомѹ повелѣ . жидѡмѹ кровїю а҃гнчїю жертвенною . знаменати четверочастнѣ двери домѡвх̃ их̃ . сирѣчь . верхнїѧ и҃ нижнїѧ пороги . и҃ а҃же ѡ̃ обою страны колѡды . да невозможетъ книти к нимъ погѹбл҃ѧти первородныѧ египетскїѧ . о҃ном ноци . а҃кѡтвенно е҃сть симъ кровавымъ знаменїемъ чтнаго крт̃а кошбраженїе . Трет҃їе . бг̃оноидецъ монсей . чермное мѡре жезломъ своимъ оудари . крт̃ошбразно . и҃ раздѣлисѧ кода сюдѹ и҃ сюдѹ . и҃ люди їѵдѣйскїѧ по сухѹ проведе . тако же и҃ по прехожденїи оудареніемъ жезла . фарасѡна мѹчителѧ . с конникомъ его потопи .

нáкъ вс҃кмъ сты҃и крт҃ъ оу҃казуéтъ . тáкоже и҃ онымъ . иже к҃ пустыни зміи҃ на дрéвъ повѣшéніемъ . нáнь же взирáюще . иже ѡ҃ зміéхъ оу҃грызáеми нецѣ лекáхѹ а҃бїе . и҃ сіѐ знáменіе крт҃ъ чтны҃и кошбрáзи҃ . и҃ и҃на мнѡгá знáменіа . въ дрéвнѣмъ закóнѣ бы҃ша . иже четны҃и крт҃ъ прошбрáзиша . є҃гó же мы҃ нн҃ѣ . всесовершéннѣ блгодáтію бж҃їею и҃мамы .

гла҃ г҃ Ѡ смéртномъ житіи҃ чл҃честѣмъ , и҃ ѡ҃ тѣхъ повчéніихъ иже кохрт҃iáнскомѹ и҃збáвлéнію потрéбно .

Вопрóсъ . Чегѡ҃ рáди сотворéнъ є҃сть чл҃къ ; ѡ҃кѣтъ . Сегѡ҃ рáди , є҃же любúти є҃мѹ бг҃а , и҃ слáвити є҃гѡ҃ вранствѹ пищи , и҃ запóвѣди є҃гѡ҃ твори́ти . и҃ ѡ҃ запóвѣданнаго

древа плода̀ не ѧ҃сти • сегѡ̀ ра́ди сотворе́нъ
е҃сть чл҃къ •
вопро́съ • Чегѡ̀ ра́ди и҃згна̀ бг҃ъ и҃з ра́я̀
человѣка ; ѿвѣтъ • Поне́же не сохранѝ
запове́ди бж҃іа , ѿ древа заповѣ́данна҃гѡ
вкꙋсѝ • сегѡ̀ ра́ди и҃згна́нъ бы́сть и҃з ра́я̀ •
вопро́съ • Нн҃ѣ же по и҃згна́нїи и҃з ра́я̀ ,
почто̀ къ сме́ртномꙋ житїю̀ ража́емсѧ ;
ѿвѣтъ • А҃ще оу҃бѡ и҃ къ сме́ртномꙋ живото̀
ража́емсѧ • но къ безъ сме́ртномꙋ ба́нею па́ки
бытїа̀ пораже́мсѧ , и҃ тѣ́мъ быва́емъ ,
ꙗ҃коже и҃ пе́рвѣе бѣ́хомъ • то́чїю а҃ще къ се́мъ
ми́рꙋ пребыва́ѧ , ца́рьски , ре́кше пра́выи
пꙋ́ть ше́ствꙋемъ , бг҃огла́сными оу҃че́нїе́мъ
послѣ́дꙋюще , и҃ не оу҃клоня́ющесѧ ни на де
сно̀ нижѐ на шꙋ́е , и҃ заповѣ́ди е҃гѡ̀ сохра
ни́мъ • и҃ чи́сти кл҃цꙋ своемꙋ и҃ бг҃ꙋ ꙗ҃ки́мсѧ •
и҃ та́кѡ па́ки кни́демъ кра́и •

вопро́съ • Кото́рыхъ тре́бꙋетъ чл҃къ
бл҃гихъ дѣ́лъ , на и҃збавле́нїе своѐ •
ꙗ҃кѡ да прі́имет҃ъ вѣ́чнаѧ бл҃га́ѧ • е҃го́ же

ради сотворенъ є҃сть ;
ѡ҃кѣтъ . Многа оу҃бѡ сѹть кѣрнаго
дѣла . но нѹжнѣйша и҃ потрѣбнѣйшаѧ
сі҃а сѹть . ѡ҃ нихъ же матѳе҃и є҃ѵа҃лиστъ ,
ѡ҃ хр҃тѣ҃ наоу҃ченъ козкѣщаетъ намъ гл҃ѧ .
Зал҃ кахъ бо҃ѧ , и҃ дасте ми ѣ҃сти . коз
жадахъ҃ѧ , и҃ напоисте мѧ҃ . стра҃нен҃ъ
бѣхъ , и҃ введ҃осте менѐ . нагъ , и҃
ѡ҃дѣасте мѧ҃ . бо҃ленъ , и҃ посѣтисте менѐ .
к҃ темни҃цѣ бѣхъ , и҃ пр҃индосте комнѣ҃ .
Сі҃а҃ оу҃бѡ дѣтели всѣхъ понѹждаетъ .
мал҃ыѧ и҃ вели҃кі҃ѧ . бога҃тыѧ и҃ оу҃бо҃гі҃ѧ .
свобо҃дныѧ и҃ рабы҃ . не толи҃кѡ . є҃сть
оу҃бѡ и҃ нна бл҃га҃ѧ дѣла . а҃ще дѣвѣствова
ти и҃ ѝночествовати и҃звол҃ишн . а҃ще ни҃зѹ
лега҃ти и҃ бдѣти и҃ постѝтисѧ восхо҃щеши .
стра҃нствовати же , и҃ зимо҃ю томѝтисѧ ,
и҃ к҃ пѹстын҃ѧхъ быти . или ѡ҃ и҃сполнен҃і҃ѧ
цр҃кви созида҃ти , и҃ подпи҃совати , и҃ оу҃краша҃
ти . но небѡ понѹжда҃етъ наі҃ хр҃то҃съ .
гл҃етъ бо , могіи вмѣсти҃ти да творѝтъ
сі҃а҃ . и҃ па҃ки гл҃етъ . щедри оу҃бѡ бѹдите ,

ꙗ҆́ко же ѻ҆́цѣ ва́шъ нб҃ны́й ще́дръ е҆́сть. про́
чее же и҆ѡ҃ десѧ́ти дв҃ѣ́хъ при́тчи вни́маи҆ ·
ѿ҃ни́хъ же е҆́сть па́ть мꙋ́дрыхъ. ѿ҃сѣ́хъ
повча́исѧ. такови́хъ тре́бꙋетъ чл҃ѣ́хъ
бл҃гі́хъ дѣ́лъ. ꙗ҆́кѡ да прі́и́метъ кѣ́чнаѧ
бл҃га́ѧ.

ѻ҆кѣ́рѣ. гла д҃ зѧ т҃ѣ

вопро́съ. Что҆́ е҆́сть кѣ́ра ; ѿ҃кѣ́тъ. Вѣ́ра е҆́сть ꙋ҆пова́емымъ и҆҃ зѧ
кѣщі́е. ве́щемъ ѡ҆бличе́ніе не ви́димымъ.
сі́ю бо свиде́тельствовали бы́ша дре́вніи.
и҆ прочіи҆. и҆ па́ки рекꙋ́. Вѣ́ра е҆́сть да́ръ
бж҃і́и ; ѡ҆щще́ніе бж҃тве́но. е҆ю́ же чл҃ѣ́къ
ѡ҆щща́етсѧ ; и҆ всі́ею си́лою храни́тъ
всѧ́. ꙗ҆́же гдⷭ҇ь пода́де е҆́мꙋ цр҃кві҆ю
свое́ю разꙋмѣ́ти. ꙗ҆́же ко ст҃ѣ́мъ е҆҃ѵ҆а́лі҆и҆
пи́саное и҆ не пи́саное.

ѻ҆кѣ́рѣ. ꙗ҆́же ѿ҃ ꙋ҆чні́къ и҆҃ а҃пⷭ҇тлъ
хр҃то́выхъ ꙗ҆вля́ема ; и҆ ѿ҃ ст҃ы́хъ и҆ бг҃оно́
сныхъ ѻ҆҃цъ ꙋ҆твержа́ема.

вопро́съ. Ка́кѡ на́съ ст҃і́и҆ ѻ҆҃цы повча́ютъ
ѻ҆кѣ́рѣ ; ѿ҃кѣ́тъ. Слы́ши па́кла

За апⷭтла глющіа ко єврє́ѡмх . иⷢже вѣ́рою
тл побѣди́ша цр҃тіа . содѣ́ла́ша пра́вдꙋ ,
полꙋчи́ша ѡ҃бѣтова́нїа . загради́ша оу҃ста́
львѡ́мх , оу҃гаси́ша си́лꙋ ѡ҃гненꙋю . и҃ про́
чаѧ вѣ́ры и҃зкле́нїа . сегѡ̀ ра́ди і҃ѡа́ннх
златоꙋ́стый , к҃ пе́ркомх послáнїи к҃ кори́н
ѳѡмх к҃ бесѣ́дахх глетх . а҃ . ни . д҃ .
сїѧ̀ премоу́дрости не трє́бꙋютх , нижѐ оу҃мы
шле́нїи , но вѣ́ры . и҃ а҃ще речѐ невѣ́рꙋете ,
и҃ не и҃мате разꙋмѣ́ти . поне́же и҃ апо́
столи прїѧ́ша , бл҃года́тꙋ а҃по́столь
ства послꙋша́нїемх вѣ́ры . гада́нїю бо
и҃ ра́зꙋмꙋ вѣ́ра не дана̀ бы́сть , но сама̀
вѣ́ра просвѣща́етх ра́зꙋмх . на́мх же по
добаетх внима́ти всегда̀ ѡ҃ не́и смире́нїемх ,
и҃ кро́тостїю . и҃ако же глетх с҃тый а҃мбро́сій .
гада́нїе и҃ ра́зꙋмх совершена́ сꙋть вѣ́
рою . да бы́ кі҃ждо правосла́вный хр҃тіа́
нинх разꙋмѣ́лх , ка́кѡ вѣ́рꙋетх .
глетх бо и҃ндѣ нѣ́кто . вѣ́рою бо вса̀
бл҃гаѧ полꙋча́емх ѿ҃ бг҃а . и҃ па́кы глетх .
вѣ́ра оу҃бѡ е҃сть є҃диномы́сленный оу҃мх ,

и обѣтованїе дшєвное на мл҃тв҃у бг҃у. что же
и самх тдь во єѵ҃алїи єже ѿ марка глетх.
Вс҃а єлика а҃ще молѧщесѧ просите, вѣрѹите
ꙗкш пріемлете, и бѹдетх вамх; на
Что же и двдх вх лк҃ мх ѱалмѣ косп҃
каѧ глетх. ꙗкш правш слово гдне,
и҃всѣ дѣла єгѡ к҃кѣрѣ.

копросх. Какш толкѹетсѧ сіѐ слово,
єже вѣрѹю; ѿкѣтх. Пєрвое, єже
истиннѡ знати. второе, єже твєрдѡ
разѹмѣти. трєтіе, єже безѹмнѣнїѧ
кею надєждѹ свою полагати, на то єже
єсть по истиннѣ вѣмы ѡ бз҃ѣ, и ѡ хрнстїѧ
нскшмх бл҃гочестїи. и оу҃тверждаемсѧ вх
томх, єже бг҃х создѧ свѣтх и мірх сей,
и промышлѧетх оубш ѡ немх, и власть
имать к немх. и мы сами себѣ на бг҃а по
лагаемх, во вѣхх скорбѣхх своихх. ѡ всѣ
кмх прошєнїи нашемх, твєрдѹю надєждѹ
имѹціе, во ст҃ыихх єгѡ обѣтованїихх,
к имх же и ѡ ѿпѹщєнїи согрѣшєнїи нашихх,

и ко всѣхъ дѣлѣхъ нашихъ.
копросъ. Что̀ е҃сть вѣра?
ѿвѣтъ. Вѣра е҃сть благодать и даръ бж҃ій,
иже понуждаетъ насъ к бж҃твенныхъ словесъ
послушанію. вѣра е҃сть ѻ҃свѣщеніе стаго
духа, имиже распаляемеи, наставляемсѧ
к разумѣнію и҃стиннаго бга нашего.
вѣра е҃сть надѣяніе невидимыхъ всѣхъ
ѡ҃бѣщанныхъ блгъ восприятіѧ. вѣра
е҃сть, иже во и҃сповѣданіи цр҃ковнаго
гласа всегда̀ поѣтъ намъ гл҃ѧ. е҃же
чаю воскресенія мертвымъ, и҃ жизни
будущаго вѣка, а҃минь. вѣра е҃сть,
ѻ҃звѣщеніе и҃ проповѣдь конечнуѹ и҃стин
наго сущаго бга. вѣра е҃сть, ꙗко же
єгда̀ пречтыхъ и҃ животворѧщихъ хр҃товыхъ
таинъ причащаемсѧ и҃ пріемлемъ. тогда
хлѣбъ к самое тѣло, и҃ вино̀ к самуѹ
чтнуѹ кровь гда бга и҃ спса нашего і҃са
хр҃та̀ пріемлемъ, ꙗко же и҃ павелъ пиша̀
глетъ. чаша блгословленіе, е҃мѹ же блго
словлѧемъ. не ѻ҃бщеніе лѝ крови.

хлѣбѣх ѥ҃сть · хлѣбѣх ѥгоже ломимх · не ѡбщіенїе ли тѣла хр҃това ѥ҃сть. что же и самх гдѣ глетх. хлѣбх · ѥгоже а҃зх дамх. плоть моа ѥ҃сть. кѣра ѥ҃сть · ѥже о҃бз҃ѣ разумѣти · и не к томѹ сомнѣніе имѣти о томх. ниже сомнѣніа ради разцѣпламѹ быти ко инымъ мысли · и нестоющее невѣдѣніе. кѣра ѥ҃сть · соединеніе бл҃гими дѣлы хр҃тѹ. и кѣры а҃же ко хр҃та оутверженіе прнш пребыватєльныа · и никогда же колеблемыа. кѣра ѥ҃сть разумѣніе бжїе и что ѥ҃сть кола. и какш бл҃говоленїе ѥгѡ · ѥже ко спасенїю нашемѹ. кѣра ѥ҃сть сіа добра и бл҃га. а҃же намх подобаетх разумѣти · сіа разумѣти. а҃же не подобаетх разумѣти. сіа не разумѣти · и не искати и не испытовати. но внимати точїю реченномѹ. высочаишн себѣ не ищи. таковѹ оу҃бш бжтвенніи апостоли. и кеи ст҃іи бг҃оносніи ѻц҃ы сказѹютх намх кѣрѹ а҃же ко хр҃та бг҃а.

копросѣ. Коликѡ є҃сть кѣръ ѿкѣтѣ. Слы́ши па́вла и҃же ко є҃фесе́ѡмѣ ко своє́мѣ посла́нїи гл҃ющаѧ. є҃ди́нъ гдь҃ь. є҃ди́на кѣ́ра. є҃ди́но крещє́нїе. є҃ди́нъ бг҃ъ и҃ о҃ц҃ъ всѣ́мъ. и҃же на́дъ всѣ́ми и҃ ѡ҃ всѣ́хъ. и҃ во всѣ́хъ на́съ. копро́сѣ. Чесѡ̀ ра́ди кѣ́ра и҃менѹ́ется҃ ка҆ѳоли́ческаѧ. сѝрѣчь собо́рнаѧ. ѿкѣтѣ. Поне́же всѝ бжтвенны́и ѹ҃ченицы҃ а҃пли҃ ко всю҃ всел҃е́ннѹю. є҃диногла́сно кѣ́рѹ хр҃то́ѵ҃ пропокѣ́даша. и҃ наѹ́чиша. и҃ако же мат҆ѳе́й во своє́мъ є҃ѵ҃а́лїи. гдь҃ь гл҃ъ къ҃щаѥ́тъ на́мъ. гл҃а҃. ше́дше наѹ́чите всѧ҃ а҃зы́ки. крест҆а́ще и҃хъ во и҃́мѧ о҃ц҃а и҃ сна҃ и҃ ст҃а́гѡ дха҃. ѹ҃ча́ще и҃хъ блюсти҃ всѧ҃ є҃ли́ка запокѣ́дахъ ка́мъ. и҃ всѝ ст҃ы́и бг҃оно́сніи о҃ц҃ы. собо́рнѣ сходя́щесѧ. кѣ́рѹ а҃пльскѹ́ю и҃же во хр҃та́ бг҃а ѹ҃ткердиша. и҃ та́кѡ кѣ́рѹемъ и҃ако же ст҃а́ѧ цр҃ковь пр҃а́ла є҃сть. сѧ҃ кѣ́ра а҃пльска. сѧ҃ кѣ́ра ѿ҃ческа. сѧ҃ кѣ́ра правосла́вныхъ. сѧ҃ кѣ́ра всел҃е́ннѹю ѹ҃ткерди҃. и҃ сего҃

ра́ди нарица́ется вѣ́ра кафоли́ческая.
вопро́сѣ. Ко́ль кра́ты рекома́ е҃сть вѣ́ра ѕ҃
ѡ҃кѣ́тѣ. Многогѹ́бна гла́ется. пе́рвая.
малоѣ́рїе е҃же глаго́летъ гдⷭ҇ь ко а҃пⷭ҇тлѹ̀
петрѹ̀. на́мори оу҃топа́ющїѹ̀. почто́ сѧ
оу҃сѹ́мнѣ. и҃ сты́и а҃пⷭ҇ли глаго́лахѹ̀ ко хⷭ҇тѹ̀.
оу҃мно́жи гдⷭ҇и на́мѣ вѣ́рѹ̀. ко творе́нїю
чюдесѣ твои́хѣ. и҃ па́ки глаго́лахѹ̀ а҃по́
столи. спаси́ны гдⷭ҇и погиба́емѣ. дрѹ̀
га́я же глаго́летсѧ вѣ́ра ке́лїа. ѡ҃ не́йже
гла́етъ гдⷭ҇ь. а҃ми́нь глаго́лю ва́мѣ. ни ко
и҃зра́или толи́ки вѣ́ры ѡ҃брѣто́хѣ. по
не́же бо вѣ́ра ѡ҃екѹ̀дѣва́етъ и҃ мно́житсѧ.
трⷱ҇тїе же е҃сть и҃же глаго́летсѧ не кр҃ⷭ҇
пкаѧ вѣ́ра. ѡ҃ не́йже є҃ѵ҃а́лиетъ ма́рко
пи́шетъ. є҃гда҆ глаго́ла чл҃кѣ о҃ни́хѣ. вѣ́
рѹю гдⷭ҇и. помози́ моемѹ̀ невѣ́рїю. ѡ҃ се́мѣ
же и҃ сты́и а҃пⷭ҇тлѣ па́велѣ глаго́летъ.
И҃знемога́ющаго же о҃ вѣ́рѣ оу҃твержа́йте. за
четвертаѧ вѣ́ра глаго́летсѧ. ке́лїа и҃ сила рѣ
на́ е҃сть. и҃ не́йже сты́и о҃цⷯ на́шѣ
а҃враа́мѣ разбогатѣ́. є҃гда҆ со оу҃тверже́нїемѣ

вѣрова гдѣи · что҃ є҆мꙋ гдⷭ бг҃ъ ѡ҃бѣщалъ є҃сть · и҆ є҆гда҃ вѣрова є҆мꙋ паче на
дѣжди · є҃же и҃мѣти є҆мꙋ в҃ старости сна·
є҃же гдⷭ бг҃ъ и҃ по ѡ҃ной жертвѣ · силенъ
є҃сть сна є҆гѡ҃ ѡ҃ мертвыхъ воскресити·
такоже и҃ нынѣ мнози ст҃ии твердꙋ вѣрꙋ
и҃мѣли · паче҆ вѣра глетсѧ мертва·
За нг а҃ є҃же дѣлъ бл҃гихъ не҃имать · ꙗкоже бо
тѣло безъ дꙋши҃ мертво є҃сть · такоже
и҃ вѣра безъ дѣлъ мертва҃ є҃сть · шестаѧ
вѣра глаголетсѧ жива҃ · и҃же любовїю бл҃гіѧ
дѣла совершаетъ · та҃ оу҃бѡ вѣра · любо
вїю ѡ҃правданаѧ мздꙋ бл҃гꙋю пр҃іемлетъ·
а҃же оу҃бѡ соблюденїемъ заповѣди бж҃іѧ·
аще и҃ чюдесъ не творитъ · ст҃а҃ є҃сть и҃ нетин
на · ѡ҃ нейже ст҃ыи апл҃ъ паѵелъ глетъ къ га
За латѡмъ · ѡ҃ хр҃тѣ бо і҃сѣ҃ ни ѡ҃брѣзанїе что҃
вл можетъ · ни не ѡ҃брѣзанїе · но нова҃ тварь·
копроѳъ · Чесѡ҃ ради вѣра нарицаетсѧ
жива҃ · ѡ҃кѣтъ · Двоихъ ради кнѧ·
пѣрвое тогѡ҃ ради · є҃же творити бл҃гаѧ
дѣла · второе · и҃же є҆҃ и҃мѣти жива

бѹдетѣ ковкки . ѡ семѣ же самѣ гдь
ко ѥ҃ѵа҃лїи рече҆ . кѣрѹй ѩ҃ко҆ . а҃ще
и҆ оу҃мретѣ жнкѣ бѹдетѣ . такоже рече҆
и҆стымѣ прркомѣ аввакѹмомѣ , пра
вдникый мои ѿ кѣры жнкѣ бѹдетѣ .

копросѣ . Какѡ разѹмѣти то҆ . что҆
гдь глетѣ . и҆мѣите кѣрѹ бж҃ю ,
ѥ҃ что҆ ѥ҃сть ; ѿкткѣ . И҆мѣти кѣрѹ
бж҃ю ѥ҃ ѥ҃сть . ѥ҃же возможнѡ бг҃ѹ
всѧ҆ творити , и҆ всѧ҆ бл҃га҆ намѣ даровати .

копросѣ . Возможно ли чл҃кѹ спсенѹ бы҃
ти , и҆мѣѧ кѣрѹ . и҆ твори҆ чюдеса҆
и҆менемѣ гдним . бл҃гихѣ же дѣлѣ не
и҆мѣѧ . ѿкткѣ . Неможетѣ бы҃ти
спасенѣ , не твори҆ дѣла бл҃га҆ . а҃ще
и҆ чюдеса҆ творити бѹдетѣ , и҆ кѣрѹ бл҃гѹ
и҆мать . понеже самѣ гдь глетѣ , мнози ма҃ за
рекѹтѣми вь дн҃ь о҃нъ . гди гди , не ѩ҃хомъ твое кг
ли и҆мѧ прчестковахомъ . и҆ не твоимъ ли
и҆менемъ бѣсы и҆згонихомъ . и҆ твоимъ

пѝменемъ мнѡ́ги сѝлы сотвори́хомъ . ѝ тогда̀ непокѣ́мъ ѝмъ . а̀кѡ николи́же зна́хъ ка́съ . ѿстꙋпи́те ѿ менѐ дѣ́лате лїе безꙁакѡ́нїа . мно́зи ꙋ́бѡ въ нача́лѣ пропокѣ́данїа хр̃то́ва бѣ́сы ѝзгона́хꙋ , ѝ не досто́йни сꙋ́ще . ѝмене ра́ди і̃сова бѣ зрѝ сѡ́мъ ѝзходя́щимъ . поне́же бл̃года́ть бж̃їа мнѡ́жицею ѝ недосто́йными дѣ́й ствꙋ́ется . а̀коже ѝ недосто́йными сщ̃е́нн ники ѡ̀сщ̃а́емсѧ . ѝ ю̀да бо чюдеса̀ сотво ри́лъ ѐсть , ѝ сы́нове скее́ви . ѝ про́чїи же спасе́нїи не то́чїю небы́ша , но ѝѣ чному мꙋче́нїю пре́дани бы́ша . ѝ па́ки рекꙋ́ . лю́бы̀ ѐсть ѝсполне́нїе зако́нꙋ .

ѡ̀ ꙁа вопро́сѣ . Какꙋ́ю же подоба́етъ любо́вь ѝмѣ́ти ; ѿкѣ́тъ . Пѝше бо а̀ще соблю дѣ́тъ сло́во бж̃їе . по ѝстинѣ̀ въ се́мъ любы̀ бж̃їа соверше́на ѐсть . Ѝ па́ки а̀ще дрꙋ́гъ дрꙋ́га лю́бимъ , бг̃ъ въ на́съ пребыва́етъ , ѝ любо́вь бж̃їа соверше́на ѐсть въ на́съ . вопро́сѣ .

Возможно ли человѣку безъ вѣры спсену быти; ѿвѣтъ. Невозможно. понеже стыи аплъ павелъ ко єврѣомъ такѡ глетъ. безъ вѣры невозможно оугодити бгу. и паки стыи іѡаннъ єуалиетъ глетъ. вѣруай коньневѣдетъ ѡсѹжденъ. а невѣруай оуже ѡсѹжденъ єсть. и такѡ невѣрока коимъ єдинороднагѡ сна бжіа. Приходящемѹ оубѡ къ єврєѡ бгу достоитъ вѣровати такѡ єсть бгъ. и воздаетъ мздѹ ищѹщимъ єгѡ. тѣ

копросѣ. Коль краты дана єсть стымъ православнам вѣра; ѿвѣтъ. Такѡ пишетъ стыи аплъ іюда. такѡ єдиною предана єсть стымъ вѣра. о

копросѣ. Чтѡ паки стыи аплъ павелъ пишетъ. Правда бо бжіа въ немъ наклаетсм ѿ вѣры въ вѣрѹ. такоже єсть писано. праведныи же ѿ вѣры живъ бѹдетъ. какѡ тѡ разѹмѣти имамы. двѣ ли сѹть вѣры, или двократы бгъ даетъ ю.

или то иное что знаменуетъ;
ѡкѣтъ. Ничто оубо иное знаменуетъ, точію правду истинну. и не
павелъ апостолъ рече. еже ѡ первыя
вѣры, ко другую иную вѣру, но просто безнарѣчіа глаголетъ. еже ѡ вѣ
ры в вѣру. рекше ѡ начинанія тоя,
къ совершенїе ея. сего ради іѡаннъ
Златоустый сказуетъ. Иже быкъ
оубо праведный, не къ настоящемъ жи
тїи точію, но и къ будущемъ жи-
вѣ будетъ. приложена же и правда. пра
вда же есть не твоя, но бжїа. юже
ѡ вышняго дарованїа пріемлеи кто.
ты же единою точію, совноша ѡ себе
еже вѣровати. рекъ бо ѡ вѣры къ вѣ
рѣ. преподла слышателя насмотренїа
бжїа. сего ради иѡсифа прркъ ко
пія глаголетъ. якѡ нѣсть моцно
жити инако, хотящему живѣ бы
ти, но точію вѣрою. праведныи бо рече
ѡ вѣры живъ будетъ. ѡ будущеи

глаго́ла жи́зни . тѣ́мъ кл҃вполъ кѣ
ры на́мъ потре́ба є҃сть .
копро́съ . Ко є҃ди́номꙋ ли самомꙋ бг҃ꙋ кѣ
рꙋ и҃мѣ́ти достои́тъ ; и҃ли и҃ ко сты́мъ
є҃гѡ ; ѿкѣ́тъ . Кѣ́рꙋ ѹ҃бѡ и҃мамы
кбг҃ꙋ ; кнего́же и҃ крести́хомсѧ . по ре́кше
мꙋ ко а҃пла́мъ ; є҃же въ матѳе́и . За
ча́ло рсы́ . ше́дше наꙋ́чите всѧ҆ на҆зы
ки ; крестѧ́ще и҃хъ во и҃мѧ ѻ҆ц҃а и҃ сна
и҃ стагѡ дха҃ . что́же и҃ па́велъ кдѣа́нїи
ѿ҃ ї҃ѡа́ннѣ гле́тъ . За́ча́ло ; мк҃ . ї҃ѡа́ннъ
ѹ҃бѡ крести҆ крще́нїемъ покаа́нїѧ ; лю
демъ глаго́ла . во грдꙋ́щагѡ по не́мъ
да кѣ́рꙋютъ ; сѝрѣчь во хр҃та҆ і҃с҃а . вы́
шавше же крести́шасѧ во и҃мѧ гда і҃с҃а . и҃
па́ки ко є҃вре́шмъ глаго́ла . моꙋ́сѣ́и ѹ҃бѡ
кѣ́ренъ є҃сть ковсе́мъ домꙋ́ своє́мъ .
и҃ако же ѹ҃годникъ ; ко свидѣ́тельство гла́н
нымъ . хр҃то́съ же и҃ако же сн҃ъ кдо
мꙋ́ своє́мъ . є҃го́же до́мъ ; мы҃ є҃смы҃ .
и҃ по писа́нїихъ сѝцевыхъ . кѣ́рꙋемъ ко є҃ди́
нагѡ бг҃а ; и҃ кѣ́рꙋ и҃мамы ко є҃ди́номꙋ бг҃ꙋ .

нетыихъ єгѡ славнмъ и почитаемъ
и величаемъ , словесы и дѣлы , и писанїихъ ,
и разумѣнїихъ , и жертвахъ , во храмѣхъ
на иконахъ . Такоже и вси стїи мученцы ,
предъ цари нечестивыми и мучители
паснѡ и твердѡ неповѣдаша . тѣмъ
оба оубѡ такѡ бгу поклонающеся и
чтуще . окѣхъ же ради обѡщагѡ блки
и бга . такѡ тогѡ ближнаа оугодники
чтуще , и своиственое тѣмъ поклананіе
подающе . такѡ да предстояще вышнагѡ
престолу , молятся ѡ насъ . сице оубѡ
вѣру имамы к бгу . и тыихъ єгѡ
почитаемъ .

вопросъ . Сіе же како имамы разумѣ
ти , єже глемъ . вѣрую во єдинѹ стѹю
соборнѹю и апльскѹю цркоу . и члки ли
мы то вѣруемъ , или во ино что ;
ѿвѣтъ . Не члки , но проповѣданіе и
догматы ихъ бжтвенныа , сирѣчь
полагаемъ на оустахъ цркоунихъ ,
и преданїа соборнаа и апльскаа .

копро́сѣ . Ка́кш и҃мамы разꙋмѣ́ти є҃же
гла́етъ гдь . О҃ба́че сн҃ъ чл҃ческїй прише́дъ ,
оу҃бш ѡ҃бра́щетъ ли сн҃ъ кн҃гꙋ на земли ;
ѡ҃кѣ́тъ . Сѝце оу҃бш и҃мамы разꙋмѣ́ти .
є҃же напи́сѧ бж҃твеный є҃ѵа́нгелистъ лꙋка́ .
ѧ҃зача́лъ , пи҃ мъ , сѣ҆ глаго́ла гдь .
а҃ще оу҃бш и҃ко о҃бразъ копроше́нїѧ . но
да не невѣ́сть са́мъ . и҃ко ѧ҃ма́лъ тогда҆
ѡ҃бретаемыхъ . тольма҆ оу҃бш оу҃держи́тъ
тогда҆ сн҃ъ безако́нїѧ , и҃ко же прельсти́ти
и҃ избра́нныѧ , а҃ще мо́щно . сего҆ ра́ди гдь ,
ѡ҃ кн҃гѣ сочета҆ сло́вш , и҃ пов҃ча́етъ на́съ
моли́тисѧ . поне́же всѧ́кой мл҃твѣ о҃сно́
ва и҃ степе́нь кн҃га . тѣ́мъже и҃ моли́тисѧ
оу҃ча҆ , кн҃гꙋ помина́ . и҃вла́ѧ вокро
ве́нное . и҃ко ма́лш бꙋдетъ молѧ́щихсѧ
тогда҆ . зане҆ и҃ кн҃га ѧ҃ ма́лыхъ ѡ҃бра́
щетсѧ . прише́дъ бо гдь на ѡ҃блацѣ́хъ ,
не ѡ҃бра́щетъ кн҃ги на земли , то́кмш
не комнѡ́зѣхъ . сотвори́тъ же ю҃ тогда҆ .
и҃ не во́лею бо всѣ҆ и҃спов҃ѣ́дятъ , и҃ко гдь
їс҃ъ хр҃то́съ , ѧ҃ сла́кꙋ бг҃ꙋ о҃ц҃ꙋ .

копро́сѣ . Ка́кѡ и҃ма́ть кто҆ позна́ти
оу҃чє́нїе о҃кр҃ѣ́ , а҃ще и҃стинноу є҃сть ;
ѡ҃кр҃тѣ . Позна́ти бо и҃мѹ́тъ и҃стинное
оу҃чє́нїе о҃кр҃ѣ́ , ѿ цр҃кве хр҃то́вы , и҃ ѿ оу҃чи
телє́й цр҃ко́вныхъ . а҃ще послѣ́дѹютъ
преда́нїю с҃ты́хъ о҃ц҃ъ , вселе́нскихъ седмѝ
собо́рѡвъ . и҃ є҃ѵ҃а́льскѹю про́пѡвѣдь , и҃ апо́
стѡльскам оу҃чє́нїм пра́кѡ сказѹ́ютъ ,
безъ прилого́въ є҃ре́тическихъ , и҃ лати́нскихъ
ѡ҃бы́чаевъ . є҃ще́ же и҃ ѿ дѣ́лъ кѣ́ры да
и҃ска́тєм таковы́н . ѿ плода́ бо дре́во по
зна́но бѹ́детъ . и҃ко же матѳе́ѹ ,
къ мз҃ мъ зача́лъ глаго́летъ . та́кѡ
оу҃бѡ разѹмѣ́емъ ѡ҃ сихъ .
копро́сѣ . Ѿкѹ́дѹ и҃зы́де зако́нъ , и҃ сло́
во бж҃ї , и҃ оу҃чє́нїе о҃кр҃ѣ́ хр҃тїа́нстѣи ;
гла ѡ҃кр҃тѣ . Та́кѡ глаго́летъ с҃ты́и прр҃къ
к҃ иса́їа . ѿ сїѡ́на бо и҃зы́де зако́нъ , и҃
сло́во гдне҃ и҃зъ і҃ерли́ма . и҃ разсѹ́дитъ
посредѣ́ и҃зы́къ , и҃ ѡ҃бличи́тъ лю́ди мно́ги .
то́ же гле́тъ и҃ михі́а , въ четвєртой главѣ́
прр҃чествъ своегѡ . та́коже и҃ къ дѣ́ни́нихъ

апльскы, кѫ г҃мѫ зачалѣ тоже наклѧетѫ.
Еже ст҃ыи апли по пѧтдесѧтыи, на горнии
цѣ кѡ іерусалимѣ дхѫ ст҃ыи пріѧша. и ѿ
іерлима, ко всю вселенную оученіемѫ своимѫ,
ѡ кнгрѣ хр҃товѣ протекоша. сего ради и про
рокѫ давыдѫ пр҃рочествова глаголѧ. ко всю ѱло҃
землю изыдоша вѣщанія ихѫ. и ко концы ни
вселенныѧ глы ихѫ. и паки гдь ко евалиѥ
рече. ако тако писано есть. и тако подо лѹ за
баше пострадати хр҃тѹ. и воскрѣснѹти ѿ мр҃
твыхѫ ктретиѥ днь. и проповѣдатиса
ко имѧ его покаанію, и ѿпѹщенію грѣховъ,
ковсѣхѫ языцѣхѫ, начене ѿ іерлима.
Есть же оубо и ко ѡтечествихѫ повѣствѣхѫ,
ѿ старца нѣкоего кѡ англѹ ѿкѣтѫ, еже
іерлимлѧнинѫ рече хощѹ быти. к немѹ
же англѫ ѿвѣщавѫ рече. добрѣ сво
водилѫ еси дшю свою ѿ вѣчныѧ мѹки.
тѣмѫ речемѫ ти, ако ѿ іерлима изыде
законъ, и слово бжіе и оучені ѻ кнгрѣ
хр҃тіанскаго закона. к немѫ же хр҃тосѫ
родивсѧ и распѧтъ бысть, и измертвыхъ

воскресе , и на небеса вознесеся .
вопросѣ . На чемъ оутвержаетеся вѣра ;
ѿвѣтъ . На немъже наздана бѣ , на семъ
и оутвержается . Тако же къ ефесѣмъ
к сконмъ посланїи пишетъ павелъ ,
за вице глѧ . наздани быше на основе
вкѣ каніи апостолѣ и прркѣ . вѹщѹ краеѹгольнѹ самомѹ їсѹ хртѹ . сего ради
и блаженный їѡаннъ и козма пѣти насъ на
оучаютъ . на твердѣмъ рече камени вѣры
твоеа , помышленіе оутверди дшѝ моеа .
вопросѣ . Како познати ѥрцы чл҃че
ѣмъ оутвержденѹ и непоколебимѹ вѣрѹ
кбгѹ ; ѿвѣтъ . Аще оубо вопро
шаеши . како познати ѥрцы чл҃ка
непоколебимѹю вѣрѹ , аже кѣ бгѹ .
но никто же вѣсть ѿ чл҃къ , аже
ѥрцы чл҃ка точїю дх҃ъ чл҃ка живѹщїи
к немъ . прочее же ѿ семъ рекѹ , аже
ѿ марка евалиста слышахъ , къ оба мъ ,
зачалѣ . еже ко апломъ , самѣмъ
гдемъ вице реченное . знаменїа же

вѣрующимъ сіѧ послѣдуютъ . именемъ моимъ бѣсы изженутъ . языки новы глаголютъ . зміи возмутъ . аще и что смертно испіютъ . не вредитъ имъ . на недужныѧ рукы возложатъ . и здрави будутъ .

вопросихъ . Самое ли слово божіе утвержденіе есть вѣры . или стыхъ апостолъ утвержденіе сѧ суть . Тако же стыи іѡаннъ дамаскинъ пишетъ во ѻктаи . в третіемъ гласѣ . в началѣ канона прочитаемо в четвертокъ . стыихъ апостолъ . нарицаетъ утвержденіе вѣры . како же имамы разумѣти сіе . ѿкѣтъ . Тако оубо разумѣетсѧ . яко истинное самое слово божіе утвержденіе вѣры есть . тако и всего словесе самовидцы и слугы . божественніи учителіе и апостоли . всеи вселенней проповѣдніе и утвержденіе есть . дерзновено бгу проповѣдницы бго гласнін . мрежа словесныѧ . уловлшіѧ

кр҃а҆зоумоу҃ наклѣ́ннаго назда́нїа чл҃кмх. па́стырь прехва́льнїи, ѿ мы́сленнаго во́лка слове́сныа о҃вцы и҃зба́вльшїа. о҃гнь мы́сленнїи, всю ве́щь безбо́жїа поже́гшїа. и҃сто́чницы воды҆ дх҃о́вныа, напои́вшїа всю подсо́лнечноую҆ бг҃оразоумїа.

О҃ вѣрѣ̀ правосла́вной҆. вопро́сх. Потре́бно ли то҆ е҃сть вѣ́мх хр҃тїа́номх, е҃же и҃мх цр҃ковь бж҃їа предлага́етх; ѿвѣ́тх. По и҃стинѣ̀ вѣ́мх потре́бно. е҃же того̀ простымх чл҃кмх, разоумѣ́ти и҃ толкова́ти невозмо́жно. вѣ́мх же оу҃бо вкоупѣ̀ вѣ́ровати подоба́етх. вопро́сх. Чесо̀ ра́ди нарица́емх правосла́вноую҆ хр҃тїа́нскоую҆ вѣ́рў; ѿвѣ́тх. Правосла́внаа хр҃тїа́нскаа вѣ́ра е҃сть. поне́же пра́вый и҃ и҃стинный зако́нх, ѿ сты́хх о҃ц҃х пре́данный. к҃ слове́сї бж҃їи оу҃тверже́ный. кро́вїю мч҃ническою и҃ неповѣ́данїемх сты́хх и҃ бг҃оно́сныхх о҃ц҃х свиде́тельствованный.

копрóсѣх. Ѝныѧ оубѡ вѣры, ѝхже келѣ
мнóжествѡ повелѣнїю, что ѻни вѹтъ;
ѿкѣтх. Вѣры ѝныѧ не вѹтъ православ-
нїи. понéже не вословесѣ бжїи оутвер-
ржáютсѧ. ниже по прединїю стыхъ апл҃ъ,
и бгонóсныхъ ѻц҃ъ жителствѹютъ. но
по вóлахъ, и по предáнїахъ льстивыхъ
ересѣтикѡвъ шéствѹютъ. сегѡ рáди ни
что́же ѝнѡ глетсѧ ѡ ниχъ. тóчїю ѧкѡ
не сы́й. вѹетни бо и лóжни, и вселенскїѧ
нарицáютсѧ. ѧкѡ свидѣтельствѹетъ бжé-
ственный апл҃ъ ѩкóвъ глѧ. и вѣси
вѣрѹютъ и трепéщѹтъ.

копрóсѣх. Почемѹ познавáти ересѣтикы;
ѿкѣтх. Дѣлъ рáди ихъ, áще
не имѣютъ ѝстиннагѡ пристáнища, ре-
кше стыѧ апл҃ьскїѧ цр҃кви. áще
не призывáеми вхóдятъ, и вчинъ оучи-
тельства. и оучáтъ не такѡ. áще ѝно
нѣкое нóвое оучéнїе предлагáютъ, ег҃ó
же ѻц҃ы нáши не предáша намъ.

глѣтъ бо ѡ семъ іѡаннъ бгословъ въ соборномъ посланіи своемъ · въ оѕ мъ · Зачалѣ · Аще кто градетъ къ вамъ · и сего оученія не приноситъ · не пріемлите его въ домъ · и радоватися ему не глите · Аще противни православной вѣрѣ наславляются · и вѣру нашу ѿмѣтаютъ · и ко смущенію насъ приходятъ · повелѣвающе намъ по слѣдетвовати своимъ преданіемъ · ѡ семъ бжественный аплъ павелъ · въ посланіи своемъ къ титу глетъ · Ересника человѣка · по первомъ и второмъ наказаніи ѿрицайся · вѣдый иже развратился таковый · и согрѣшаетъ · и есть самоосуждень · Аще приходятъ во ѡдеждахъ овчихъ · се есть подъ именемъ хртовымъ · творя себѣ аки истинныхъ пророкъ · и имѣя всегда во устѣхъ своихъ слово бжіе · ѡ семъ глетъ во второмъ посланіи своемъ петръ аплъ · въ Зачалѣ · Зѕ мъ · Были же и лживіи пророцы въ людѣхъ · якоже и въ васъ будутъ лживіи учители · иже внесутъ

ЄРЕСИ ПОГИБЕЛИ. И ПАКИ КЪ РИМЛАНОМЪ ПАВЕЛЪ ГЛАГОЛЕТЪ. МОЛЮ ЖЕ ВЫ БРАТІА, ЗА БЛЮДИТЕСА ѠТЪ ТВОРАЩИХЪ РАСПРИ И РАЗДО РЫ ЧРЕЗЪ ОУЧЕНІА, ЄМЪЖЕ ВЫ НАОУЧИСТЕСА. И ОУКЛОНИТЕСА ѠТЪ НИХЪ. ТАКОВИИ БО ГДВИ НА ШЕМЪ ІСУ ХРТУ НЕ РАБОТАЮТЪ, НО СВОЕМЪ ЧРЕВУ. ИЖЕ БЛГИМИ СЛОВЕСЫ, И БЛГОСЛОВЕ НІЕМЪ ПРЕЛЬЩАЮТЪ СРЦА НЕЗЛОБИВЫХЪ. ЯЩЕ ПРОТИКЛАЮТСА ОУЧЕНІЮ ЦРКВИ ХРТОВЫ. ИЖЕ ЄСТЬ ОУТВЕРЖЕНІЄ И СТОЛПЪ ПРАВДЫ И ИСТИНЫ. ПЛОДЪ ЖЕ ЖИТІА ИХЪ И НРАВА, ѠПАДЕНІЄ ѠТЪ ВѢРЫ. И ѠТЛУЧЕНІЄ ѠТЪ СОБОРНЫА И АПЛЬСКІА ЦРКВИ. РЪВНІЄ МЕЖДУ ИМИ. ИМЕНА ИХЪ ѠТЪ ИХЪ ОУЧИТЕЛЕЙ НОВЫХЪ. ПО ВСЕМУ ПИСАНІЮ СЕМУ ПОЗНАКАТИ ЄРЕТИКИ.

КОПРОСЪ. ИСТИННЫА ЛИ И ПРАВЫА ПРЕ ЧТЫА ТАЙНЫ ХРТОВЫ СУТЬ, ОУ ЄРЕТИКѠВЪ; ѠКРЪТЪ. ПОНЕЖЕ ѠНИ ИСТИННЫА И ПРА ВЫА ВѢРЫ ХРТОВЫ НЕ ИМѢЮТЪ. ТО КАКѠ ПРЕЧТЫА И СТЫА ТАЙНЫ ХРТОВЫ

оу҃ни́хъ бы́ти мо́гѫтъ.
копроѣ. Оу҃ є҃ретикѡ́въ оу҃бѡ та́кожде ѯ
и҃́коже и҃ оу҃ правосла́вныхъ хр҃тїа́нъ ѯ слѫ
жба бж҃їа́ соверша́ется. та́коже сто́е
писа́нїе и҃ кни́ги прочита́еми быва́ютъ.
та́кожде цр҃ко́вное строе́нїе ѯ и҃ дх҃о́вныѧ
чи́ны ѯ и҃ оу҃ста́вы и҃ о҃́бразы и҃мѣ́ютъ. та́ко
жде поѫча́ютсѧ за́повѣдемъ гдни́мъ.
по́стъ держа́тъ ѯ и҃ мл҃тыню твора́тъ.
та́кожде и҃ дв҃ѣ́ство соблюда́ютъ ѯ и҃ креще́нїе
оу҃ни́хъ быва́етъ. и҃ прича́стїе тѣ́ла и҃ кро́
ве хр҃то́вы прїе́млютъ. и҃ па́че мна́тсѧ
правосла́вныхъ хр҃тїа́нъ ѯ ко бл҃гоче́стїи прехо
ди́ти. ка́кѡ оу҃бѡ оу҃ни́хъ невозмо́жнѡ
бы́ти ѯ и҃стинны́мъ пречи́стымъ и҃ живо
твора́щимъ та́инамъ хр҃то́вымъ ѯ
ѯ҃кѫ҃тъ. По и҃стинѣ ничто҆ оу҃ни́хъ
нѣ́сть и҃стинно. но всѣ҆ оу҃бѡ є҃же є҃ретицы҆
твора́тъ ѯ ѿ смышле́нїа своегѡ. ка́кѡ мо́
гѫтъ соверша́ти дв҃ѣ́йства бж҃їа́ ѯ на игра́
лищахъ свои́хъ. а҃ще и҃ хр҃та҆ пропов҃ѣ́дѫ
ютъ ѯ и҃ кѣ́рѫ всѣ҆ похвала́ютъ. но всѣ҆

сіѧ лѣствицѣ и лжицѣ творѧтъ. аще и цркви
вкоу, и клирики цркоуныя, и писанїѧ
бжтвенаѧ прочитаютъ. и мнѧтсѧ еже
тѣмъ же крещенїемъ крещатисѧ. такw
жде и таины бжтвеныя, еже естъ
пречтое тѣло и чтноую кровь хрстовоу имѣ
ти. всѧ же сіѧ не такw имѣютъ, но инаkw
и нечестивw. wт нихъ же смѣю рещи.
иже и маркіwнитане глютсѧ. оучащіе
трѝ начала проповѣдати, и крещенїе
даютъ не єдинw, но двѣ и трѝ. и папежни
опрѣснокомъ причащаютсѧ, и началw
бжтвоу второе вводятъ. еже и wна
не ходити второмоу дхоу. и маданїане
ветхїй и новый законъ пріемлютъ.
обаче другіѧ прки вводятъ. такожде
и пепоузане, и варвоусофїане, и нинѣ
мнwзи єретицы. не праkw мудрствоу
ютъ. и прwчаѧ дѣла имоуще, вквѣрна
и нечиста. єщеже и самого гда іѧ хрта
истиннаго бга нашегw инаkw проповѣ
даютъ. wвѣи оубw хртовоу плоть wт небесѝ

глютъ сошедшу · нкш оуаленті́не · нні́и про́ста чл҃ка · хр҃та глахў · нкш дєсдоті́не · нні́же проповѣдаютъ хр҃та бы́ти о҃ц҃а · нкш манентіа́не · и нні́и инакш · ѡ нихъ же с҃тый і҃ѡа́ннъ златоустый глетъ · пра́здники оубш и с҃тыа́ дни пра́зднуютъ · и с҃тыихъ а҃пт҃лъ и мч҃никъ · но всѣ во ѡ҃вержє́ніе вѣ́ры и҃стинныа · ѡ҃ своегѡ оумышле́ніа тво ра́тъ · и лжи́выа прр҃ки имѣ́ютъ · и всѣ творя́тъ сіѣ по прельще́нію ѣ҃ре́ныхъ · нкоже рече҃ бж҃твены́й є҃ваги́стъ матѳе́й · костану́тъ бо рече҃ лжехри́сти · и лжепрорѡ́цы · и є҃ли́кш бо а҃ще не трезвя́тсѧ · и пра́ведніи прельща́тисѧ имў́тъ · Сегѡ ра́ди разумѣ́ти има́мы · нкш є҃рети́ческаѧ писа́ніа · и пра́ зднества · и слў́жбы · и та́йны · и про́повѣди не воу́тъ пра́ка ·

копро́съ · Ка́кш мо́жетъ чл҃къ сохрани́ти сѧ ѡ҃ пре́лести є҃рети́ческіа · и ѡ҃ коли дїа́кола · да бы́ не ѡ҃кѣ́рглѧсѧ вѣ́ры

православныя хр҃тіанскія
wбщества . Сіице , искати и оучитися
цр҃твія нбнагw . любити и держатися
вѣры православныя . быти и пребывати
сн҃у куплѣли дх҃овныя . и нейже крщаемся
во имя о҃ца и сна и ст҃агw дх҃а . такоже
и надежда наша во о҃ца и сна и ст҃агw
дх҃а . не разлучаемъ существа и ѥстества
ст҃ыя трцы . чтемъ и славимъ и по
клоняемся той во ѥдинствѣ бжтва .
такw не раздѣляемъ и вѣры . ю же
крщени ѥсмы и той пребываемъ . ѥдинъ
бо ѥсть бг҃ъ , ѥдина вѣра , ѥдино
крщеніе . не послушаемъ льстивw нахо
дящихъ на насъ , инакw wт вѣрѣ бесѣ
дующихъ . аще бо таковіи класы
наша оумащаютъ , но главы сокруша
ютъ . дша оуязвляютъ , и ко тлю
привлачаютъ , сегw ради подобаетъ
чл҃кw быти вѣрнw , а вѣрѣ крѣпкw .
и всѣ заповѣди хр҃товы оусердно со
вершати , и бжію помощь всегда

себѣ призыкáти . чтéнїю же и оученїю
стыхъ . и бгоносныхъ ѻцъ прнш почитá
ти и книмáти . понéже нн ѿкоудоу иноудоу
ѡ кѣрѣ истиннѣи члкоу стоáти и оукрѣ
плáтисѧ . но тóчїю ѿ бжтвенныхъ про
читáнїи . на нихъ же цр҃кова бжїѧ áки
на нѣкоторыхъ горáхъ ѡснована̀ е҃сть .
ѡ семъ глетъ псалóмъ . пѕ . ѡснованїе
егѡ̀ на горáхъ стыхъ . и пáки глетъ .
проскѣщáешиты̀ дивнш ѿ горъ вѣчныхъ .
гóры же мѣнитъ прорѡки . и апстлы .
ѿ нихъ же оучéнїе и просвѣщéнїе . сирѣчь
бжтвеныхъ словесъ писáнїѧ . тáкш
е҃сть хранитисѧ члкоу . ѿ прелéсти
еретическїѧ .
копрóсъ . Чесо̀ рáди людїе к послѣ
днѧѧ лѣта ѿ кѣры ѿступáтъ . и áбїе
къ ересн прнступáти нмоутъ ;
ѿвѣтъ . Трéхъ рáди кнгъ . пéрвѣѧ
оубо вїа̀ е҃сть , е҃же данїи́лъ про
рóкъ речѐ , мéрзость запустѣнїѧ
стáнетъ на мѣстѣ стѣ . сирѣчь ,

Е́ЖЕ ѡ́БЛАДА́ЕТЪ НЕЧЕ́СТИВАА ЕРЕ́СЬ ЦРКВИ
СТЫ́А . СІА́ ОУ́БѠ МЕ́РЗОСТЬ ТОЛКУ́ЕТСА
ПОПИСА́НІЮ ІѠА́ННА ЗЛАТОУ́СТАГѠ , КОНИ
СТВО А́НТИХРИСТОКО , РАЗОРА́ЮЩЕЕ ЦРКОВЬ
БЖІЮ . ТОГДА́ ЛЮ́ДІЕ НЕИ́МУЩЕ ГДѢ́ СКРЫ
ТИВА ѠТ ТАКОВЫ́ХЪ СКОРБЕ́Й И ВЕЛИ́КИХЪ
МУ́ЧЕ́НЕЙ , И́ХЪ РА́ДИ ГОНЕ́НІА ПРІЕ́МУ
ПА́ТИ И́МУТЪ КЪ ЕРЕСЕ́МЪ . ВТОРА́А
ВИНА́ СІА́ Е́СТЬ . Е́А́ЖЕ РА́ДИ ѠСТУ́ПАТЪ
ѠТЪ ПРАВОСЛА́ВНЫА ХРИСТІА́НЕКІА КВ́ЫРЫ .
ПОНЕ́ЖЕ ВОЗЛЮБА́ТЪ МІ́РА СЕГѠ́ СЛА́ВУ
И́ КРАСОТУ́ , И́ ВСЯ́КОЕ НАСЛАЖДЕ́НІЕ Е́ГѠ́ .
И́ БОЯ́ЩЕСА ЛИШЕ́НИ БЫ́ТИ ТЛ́ѢННАГѠ
СВОЕГѠ́ : БОГА́ТЕТКА , Е́ЖЕ ПРІѠБРѢТО́ША .
И́ ЖЕЛА́ЮЩЕ СЕБѢ́ БО́ЛЬШЕЕ И́ЗБЫТОЧЕ́СТВО
ПОЛУ́ЧИТИ , ТЛ́ѢЕ́СНАГѠ РА́ДИ ПИТА́НІА ,
И́ ПРО́ЧИХЪ МИРОЛЮ́БНЫХЪ ВИ́НЪ . БѢ́ГАЮ
ЩЕ НИЩЕТЫ́ И́ ОУТѢСНЕ́НІА . ТРЕ́ТІА
Е́СТЬ СІА́ ВИНА́ . Е́А́ЖЕ РА́ДИ ѠТЪ КВ́ЫРЫ
ѠСТУ́ПАТЪ , И́ ПРІЕСТУ́ПАТЪ ХОТѢ́НІЕМЪ
КЪ ЕРЕСИ́ . ИА́ЖЕ ИМАТЬ К СЕБѢ́ ЖИДО́ВСТВѠ
И́ ВСЯ́КОЕ НЕЧЕ́СТІЕ КЪ НЕ́Й ѠБРА́ЩЕТСА .

понеже не вѹть оутвержени кнѣгѣ , нко
всемѫ блгочестїи хр҃тїанскаго закона .
ты же пребываи ко страсѣ бж҃їи , нѣ за
повѣдехѫ гднихъ , храни себе , да не
впадеши вѫ мерзость запѹстѣнїа .

вопросъ . Кои оубѡ страна , нкїи
нзыкъ православнѹю хр҃тїанскѹю вѣрѹ ,
по вознесенїи гда нашегѡ і҃са хр҃та е҃же
на небеса , прежде прїѧтъ .

ѿвѣтъ . Первоначальный е҃сть греческїи
нзыкъ , понеже тои прежде крещенїе
прїѧтъ , по а҃пт҃лѣхъ нпо прочихъ
е҃вреѡхъ , прежде греци вѣровааша во
хр҃та . нако же свидѣтельствѹютъ дѣа
нїа а҃пт҃льскаа , въ зачалѣ , sї .
речено бо е҃гда оумножившимсѧ оучнкѡмъ
быстъ роптанїе е҃ллинѡмъ ко е҃вреѡмъ .
нко презрѣни бываху , вслѹженїи по ке
днекномъ вдовица нхъ . ѡ томъ же
нпосланїа а҃пльскаа свидѣтельствѹютъ .
прежде оубѡ писаша а҃постѡли к е҃ллинѡмъ ,
нежели къ римлянѡмъ нкъ селѹнѡмъ .

къ коринѳѡмъ . къ галатѡмъ . якоже
къ предисловіи своемъ . на всѣ посланіа
стыи іѡаннъ златоустыи благовѣствуетъ
намъ .

вопросъ . Что оубѡ нѣцыи глаголютъ .
якѡ римляне первоначальники вѣрѣ хрто
вѣ быша . ихъ же стыи аплъ павелъ За
похваляетъ . истинно ли то они гла одѣ
голютъ . ѡвѣтъ . Не первый есть за
конъ . или вѣра римская . понеже нача
ло вѣрѣ хртовѣ ѡ іерусалима пріатъ
римъ . идѣже и до сегѡ времени греки цѣлу
и нерушимѡ сохраняютъ ѥѧ . а и похвалу
которуюи имъ яко ляетъ павелъ паче про
чихъ языкъ . ихъ же рекъ ѥи похваля
етъ павелъ . слыши какѡ ласкательства
всякаго свободна есть паклока душа . Вѣрѣ а
рече златоустыи . римляномъ бо апль
павелъ бесѣдуя . аки на вѣрѣ нѣкоемъ к рм
всей вселенныя сѣдящимъ . и ничто же
множае имъ даетъ прочихъ языкъ .
но точію понеже тогда римляне

кладáхѹ и҃ цр҃ткованхѹ на земли. тѣмъ
и҃ дѹхóвныхъ рече҆ мнóжае и҃хъ препочéтъ.
прóчее слы́ши. и҃ако же вѣ́мъ и҃зы́комъ
пропокѣдѹетъ рече҆, сúце и҃мъ. ѡскúдны и҃ фракíяны счисля́ю и҃хъ. Зане҆
а҃ще бы не сїе҆ восхотѣ́лъ и҃ки́ти, и҃ зли
шнее бы́ло бы рещи҆, ѥ҆ни́хъ же ѥ҆сте҆
и҃ кы. сїа́ же пи́шетъ, низлага́ю и҃хъ
ри́мское мѹдрова́нїе, и҃ непражня́ю горды́
ню мы́сли. и҃ наѹча́ю и҃хъ ко҃нны́мъ
равночéстїа. тѣмъ же и҃ наведе҆ само́е
сїе҆ гл҃ми, ѥ҆ни́хъ же ѥ҆сте҆ и҃ кы зва́ни
ѥ҆ѹ хр҃тѹ, сирѣчь ѥ҆ни́ми же ѥ҆сте҆ и҃ кы.
и҃ не рече҆ и҃ако и҃ны́хъ ѕ҃ва́ми, но ка́ѕъ
ко҃нны́ми при҃зва́. та́ко оу҃бѡ ѡ҆ ри́мля
нехъ ѡ҆кѣща́ти всегда҆ и҃ма́мы,
и҃ ѡ҆ начáльствѣ и҃хъ ѡ҆ вѣ́рѣ хр҃то́къ;
Прóчее же и҃стинно и҃ пра́вѡ вели҆ка́ю
похвала́етъ па́вела, та́ко глаго́ля.
ѡ҆ ка́ѕѣ бо промчáся сло́во гдне҆, не то́
кмѡ въ македо́нїи и҃ ко ахаи́и. но и҃ во
всѣ́кѡмъ мѣ́стѣ вѣ́ра ва́ша, и҃ же

кѫ бгѹ ѩзыде . глѣетъ бо ѩѡа́ннъ златоѹстыи . наказа́нїа оу҃бо кни́жныхъ ветхѣхъ ѥ҃полните , чюдесы́ же ѥ҃ли́нѹю . ѥ҃же бо на ѥ҃ли́комъ мѣстѣ , сїѐ ѥ҃сть . и не рече́ прослѹла́ем кѣра ка́ша , но промча́ем . ѩкла́ем ѩ҃ко трѹбѣ свѣтлѡ звѹча́щеи , бли́зъ сѹщее всѐ ѥ҃полна́ется мѣсто . та́ко ка́шего мѹжества сла́ва . рі́мляномъ же оу҃бо златоѹстыи не та́ко похвала́етъ ѩ҃ко же селѹна́номъ . то́чїю за то҃ рі́мляномъ похвалѝ , ѩ҃ко сі́хъ ра́тїю взя́ша . селѹна́номъ же похвала́ем , зе́льнѹю кѣрѹ и҃хъ ѩкла́ем , и҃ дѹ҃шевленѹ сїю ѩ҃ко живѹ , и҃ ѡ҃дѹшевле́нѹ показа́ . нако́дитъ та́ко ре́клъ па́велъ . ѩ҃ко не тре́бока ти на́мъ , гла́ти что҃ . ті́н бо ѡ҃ на́съ козвѣща́ютъ . како́въ ѯхо́дъ и҃мѣ́хомъ кѣ ва́мъ . сицева оу҃бо похвала́ селѹна́номъ па́че , не́жели рі́мляномъ . но и҃ сі́и оу҃бо ѻ҃ первонача́льнои кѣрѣ не зе́льно похвала́ютъ . потре́бно оу҃бо было бы

и римлѧномъ молчáти же и не лгáти .

О крещéніи рꙋ́сскаго народа и прочихъ .

гла Вопрóсъ . Рꙋ́сскій ꙋ́бо народъ колѣ
є дáвно ѹ и ѿ кого крещéнъ ѥ́сть .
ѿвѣтъ . Крещéнъ ѥ́сть рꙋ́сскій народъ
не вонѣ́дино врéмѧ ѹ но четверократно . по
нéже ꙋ́бо трѝ крáты ѹ мáла чáсть
людéй крестúшасѧ . потóмъ же по лѣ́тѣхъ
нѣ́колúкихъ ѹ ѵ четвéртое врéмѧ всѣ́
рꙋ́скаѧ землѧ́ прі́áти сто́е крщéніе .

вопрóсъ . Повѣ́жды мн ѡ̀ тóмъ ѹ че
тверократнаго врéмени крещéніи ѹ какó
ꙋ́бо бы́сть . ѿвѣтъ .
Понéже пéрвое крещéніе ѿ стáго ѹ а̀пⷭ́тола
андрéѧ первозва́ннаго брáта петро́
ва крестúшасѧ . ѥ́гда ꙋ́бо прúнде по
днепрѹ́ рѣ́цѣ ѹ до гóръ велúкихъ ѹ и́дѣже
нн̀ѣ кіéвъ грáдъ стои́тъ ѹ и́ста̀ прú брезѣ́ ѹ
вúдѣ го́рꙋ . ꙋ́же нарицáютъ ковздыха́л
нꙋ́ю . и́речѐ кѣ́ꙋщимъ ѥ́нúмъ ꙋ́чнко́мъ
своúмъ . вúдите го́рꙋ сію̀ ѹ ꙗ̀ко на нéй

козе́тѣ бл҃года́ть бж҃їа . и҆ бꙋ́детъ
гра́дъ вели́къ ; и҆ цр҃кви мно́ги ѿ кр҃ны́хъ
люде́й ко҆здви́гнꙋтсѧ . и҆ возше́дъ на́ горꙋ
бл҃гослови́ мѣ́сто ; и҆ поста́ви кр҃тъ .
и҆дѣ́же нн҃ѣ цр҃кове стоѧ́тъ ; ко҆здви́же
нїа ч҃тна́го и҆ живото́вора́щаго кр҃та́
гдн҃а . и҆ ѿтꙋ́дꙋ по́йде па́ки по дне
пр҃ꙋ ; и҆ при́йде ко҆лока́не ; и҆дѣ́же но́въ
гра́дъ вели́кїи . и҆ пото́мъ и҆де́ кр҃и́мъ ;
и҆ пов҃ѣда всѣ́ ; є҆ли́ко наꙉꙋ́чи и҆ кр҃ти́ .
сїѣ́ е҆́сть пе́рвое креще́нїе ; и҆́же ма́ла
ча́сть ѿ люде́й рꙋ́скїа земли́ крести́
шасѧ . второ́е же ; ѿ бл҃же́ннаго до́тїа
патрїа́рха цр҃еграде́скаго . и҆́же присла́
къ рꙋ́скꙋю зе́млю є҆́пкпа ; на ꙋ҆тверже́нїе
хр҃тїа́нскїа кр҃ы́ пра́вославныѧ . о҆́нъ
же новы́ѧ сво́ею ст҃о́е є҆ѵ҃а́лїе . е҆́же и҆ во
о҆́гнь положено́ бы́сть и҆ не сгорѣ́ ; кины́
ра́ди сѝцевы . поне́же рꙋ́стїи лю́дїе
мно́зи ; проси́ша ѿ цр҃а́ и҆ патрїа́рха до
тїа́ ст҃а́го кр҃ще́нїа . и҆ є҆гда́ і҆ере́й хотя́ше
крести́ти и҆́хъ ; тогда́ па́ки ꙋ҆ны́ша . и҆ рцѣ́ша

ко архіерею ѡ аще невидимѣ ѿ тебѣ зна
менія чюдна ѡ то нехотящемѣ быти хртіа
не • архіерей же рече • просите еже хоще
те • они же рѣша • хотящемѣ да вержеши
еуаліе во огнь ѡ аже сѹть в немѣ хрто
ва словеса • да аще не сгоритъ ѡ то вѹ
демѣ хртіане • архіерей же воздѣвъ рѹ
цѣ на небо ѡ и сотвори мл҃твѹ • поставѝ
сто҃е е҃уаліе во о҃гнь • и пребысть мно
го врема ѡ не прикоснѹвсѧ емѹ огнь •
видѣвше же страшное сіе чюдо ѡ мнози
крстишасѧ • сіе же бысть ко врема цртва
грчскаго цр҃ѧ ѡ василія македонянина ѡ
и при великомѣ кнзѣ рюрикѣ всеѧ
рѹсіи • и при кіевскихѣ кнзѣхѣ при
аскольдѣ и дирѣ • и сіе бысть во которое
врема рѹсскимѣ людемѣ крещеніе •
Трстіе крещеніе рѹсскимѣ людемѣ ѡ еже
ѿ фотіа блаженнаго патріарха
цр҃ѧ града ѡ егда бѣ во цр҃ѣ градѣ
великаѧ кнгиня ольга ѡ жена игоре
ва ѡ баба великаго кнзѧ владиміра ѡ

нарече́ннаѧ во сто́мъ крещє́нїи є҆ле́на ·
со мно́гими боля́ры свои́ми крещена҃ бы҃ ·
во́ крема҄ грє́чєскагѡ цр҃а і҃ѡа́нна
цы́мнєхі́а · при патрі́арсѣ бл҃же́нныхъ
каснлі́и · скамедрі́инѣ · ѯ҃ лѣ́то ше́сть
ты́сящь у҃з҃г · ѡ҃ржтва҃ хр҃то́ва · ц҃з҃г ·
лѣ́та · сіѐ бы́сть въ тре́тіе вре́ма рѹ́с
скимъ лю́демъ крещє́нїе ; Четвє́ртоеже
крещє́нїе бы́сть рѹ́сскі҃а земли҃ · є҆гда҃
кня́зь вели́кій кладі́миръ кі́евскій и҃ всеа҃
рѹ́сіи · крести́ся въ херсо́нѣ гра́дѣ · ѯ҃ лѣ́
то ше́сть ты́сящь у҃ѕ · и҃ нарече́нъ бы́сть
во сто́мъ крещє́нїи каснлі́й · и҃ во которо́е
лѣ́то по крещє́нїи свое́мъ при́иде въ кі́евъ
гра́дъ · со всѣ́мъ причто́мъ цр҃ко́вными ·
и҃ носа҃ съ собо́ю всѧ҃ сосѹ́ды церко́вныѧ ·
и҃ стыѧ҃ и҃кѡ́ны · и҃ чтны́ѧ кр҃ты҃ ·
и҃ та́ко повелѣ́ крести́тися всей҃ землѣ́
рѹ́сстѣй҃ · ѯ҃ лѣ́то ше́сть ты́сящь у҃ч҃з ·
ѡ҃ стыхъ патрі́архъ · ѡ҃ нико́лы хрѹсове́р
та · и҃ли҃ ѡ҃ сисі́нїѧ · и҃ли҃ ѡ҃ се́ргіѧ · а҆рхі҃е҃пкпа
новогоро́дскагѡ · при михаи́лѣ митрополи́тѣ

кіевскомъ , и прочихъ архіереѡхъ , и пре звитерахъ . крестишажесѧ людіе прежде въ кіевѣ , на почаинѣ рѣцѣ , таже и повсюдѹ . Сіе же бысть въ четкертое врема , рѹсскимъ людемъ крещеніе , во врема цр҃ей , цр҃ѧ града братіи родныхъ , василіѧ и҃ константина . По крещеніи же , є҃гда҆ прозрѣ великій князь владимиръ , и҃ сестрѹ и҃хъ а҃нѹ поѧ҆ себѣ въ женѹ .

гла 5 О неповѣданіи православныѧ вѣры .

Вопросъ . Доволно ли намъ точію , є҃же имѣти вѣрѹ въ сердцы своемъ ; ѡ҃ткѣтъ . Нѣсть такѡ , но подобаетъ є҃ѧ҆ и҃сповѣдати ѹстъı своими . а҃ко же ст҃ыи а҃пт҃лъ пакелъ повчаетъ насъ гл҃ѧ . сердцемъ ѹ҃бѡ вѣрѹетсѧ къ правдѣ , ѹстъı же и҃сповѣдѹетсѧ во спасеніе .

вопросъ . Что҃ ѹ҃бѡ є҃сть и҃сповѣданіе православныѧ вѣры ; ѡ҃ткѣтъ . Исповѣданіе православныѧ вѣры сѐ є҃сть . є҃же то҃ всѐ ѹстъı и҃сповѣдѹетсѧ ,

что̀ а҆рцемъ вѣрꙋетеⷭ.

вопро́съ. Ка́кѡ ты̀ вѣ́рою вѣ́рꙋеши; ѿвѣ́тъ. Вовсѐ то̀ вѣ́рꙋю, что̀ пропо вѣ́дꙋетъ и҆ содержи́тъ ст҃а́я собо́рная а҆пⷭ҇лскаѧ це҃рковь. на и҆спа́че же, е҆́же пи́сано е҆́сть. во и҆спове́данiи, православныя вѣ́ры. е҆́же е҆́сть вѣ́рꙋю во є҆ди́наго бг҃а.

Сложе́нiе православныя хр҃тiа́нскiя вѣ́ры. е҆́же е҆́сть вкла́дъ а҆пⷭ҇лскiй, на дванадесѧ́ть ст҃ы́хъ.

вопро́съ. Ка́кѡ глеши, вѣ́рꙋю въ бг҃а; ѿвѣ́тъ. Вѣ́рꙋю въ бг҃а о҆́ц҃а вседержи́теля, творца̀ не҃бꙋ и҆ землѝ. И҆ во і҃сⷭ҇а хр҃та̀ сна̀ є҆гѡ̀ є҆ди́наго, самого̀ гд҃а на́шегѡ. И҆же зача́тъ ѿ дх҃а ст҃а́го, и҆ роди́сѧ ѿ дв҃ы мр҃iи. И҆же при понтíйстѣмъ пила́тѣ стра́давшаго, ра́спꙋтъ, оу҆́мре и҆ погребе́нъ бы́сть. Во а҆́дъ соше́дшаго, и҆ въ тре́тiй дн҃ь ѿ ме́ртвыхъ воскре́сшаго. И҆ вознесшаго на не҃бса̀, и҆ сѣдѧ́щаго о҆́десную бг҃а о҆́ц҃а. Ѿнюдꙋ́же прiи́детъ сꙋди́ти живы́хъ

и҃ ѩ҃ мр҃твыхъ . вѣ҃рую вх҃ дх҃а ст҃а҃гѡ .
д҃ Ѩкоу҃ стоу҃ соборноу҃ ѩ҃пл҃ьскоу҃ цр҃кокь .
і ст҃ыхъ оу҃частничество . ѳ҃ѡставле҃нїе
аі грѣхѡ҃къ . ѳ҃скресе҃нїе сѝрѣчь костаи҃нїе
кі мр҃твымъ . Ѩжи҃зни бу҃дущаго вѣ҃ка ;
а҃минь . копро҃съ . Что҃ оу҃бѡ глаѳомъ ;
ѡ҃ктѣтъ . вѣ҃рую . копро҃съ . Кто҃ оу҃бѡ
сїѐ сотвори҃ ; ѡ҃ктѣтъ . Двана҃десѧте
а҃пт҃ан . Є҃гда҃ хотѧ҃хѹ ѩ҃зыти про҃поковѣ
ди ра҃ди , ковсю҃ вселе҃ннюю . да вѣ҃ѣхъ
наѹча҃тъ , ст҃ыѧ блгочестиваꙗ вѣ҃ры .
копро҃съ . Ка҃коже ѡ҃ сѣ҃мъ свидѣ҃тельствѹе
ши , ѩ҃кѡ сїѐ є҃сть сложе҃нїе ст҃ыхъ а҃пл҃ъ ;
ѡ҃ктѣтъ . Свидѣ҃тельствѹетъ ѡ҃ сѣ҃мъ
рѹфи҃нѣ , къ толкова҃нїи а҃пт҃ольскагѡ
сѵ҃мвола . ст҃ыи҃ же кипрїа҃нъ , къ то
лкова҃нїи своѥ҃мъ ѡ҃ сѵ҃мвол҃ѣ пи҃шетъ .
ѩ҃кѡ ѿ҃тѹдѹ нарече҃ѧ сложе҃нїе , и҃ли
сѵ҃мвол҃ъ . понѣ҃же мнѡ҃зи а҃пѡ҃столи
сложи҃ша є҃гѡ҃ , ѿ҃ ст҃ыхъ писа҃нїи . па҃
ки тоу҃ же сѵ҃мвол҃ъ , зна҃менїе҃мъ вѣ҃ры
нарица҃етъ҃ѧ . тогѡ҃ ра҃ди , дабы҃ позна҃ти

истиннаго коня ко бранѣхъ изрядьнаго.
амвросiи же нарицаетъ его ключи быти,
отверзающiи небеса. и печатiю ерцы на
шихъ, наставляя всякаго члка, да
бы его кiнждо страхомъ держалъ.
копросъ. Чесо ради апстли сотвориша,
отвѣтъ. Сего ради, да насъ наоучатъ,
единомыслено вѣрѣ христiанстѣй.
копросъ. Есть ли иное сложенiе,
отвѣтъ. Есть, его же и на всако ре
мя имѣемъ.
копросъ. Како же его нарицаютъ,
отвѣтъ. Никiйское иконстантина гра
да склада. сирѣчь сложенiе.
копросъ. Чесо ради его такъ нарица
ютъ, отвѣтъ. Никiйское иконстан
тина града нарицаетсѧ тогo ради.
понеже на двоухъ соборѣхъ, на никѣй
скомъ и на цреградскомъ бѣ сложено. на
первомъ и на второмъ соборѣ, сто бго
новiи оцы сложиша его. греческимъ
языкомъ нарицаетсѧ символъ,

сѝрѣчь сложе́нїе . раздѣлѧ́ютъ жезлѧ
сѝмволъ . сѝрѣчь сложе́нїе . та́коже на
дванаде́сѧть стихѡ́въ .

вопро́съ . Ка́кѡ глеши́ . вѣ́рꙋю во є҆ди́
а҃ наго бг҃а ; ѿкѣ́тъ . Вѣ́рꙋю во є҆ди́наго
бг҃а . о҆ц҃а вседержи́теля . творца̀
нб҃ꙋ и҆ землѝ . ви́димымъ же всѣ́мъ
в҃ и҆ неви́димымъ . И҆ во є҆ди́наго гда̀ і҃с҃а
хр҃та̀ сн҃а бж҃їа . є҆диноро́днаго . и҃же
ѿ о҆ц҃а рожде́ннагѡ пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ .
свѣ́та ѿ свѣ́та . бг҃а и҃стинна . ѿ бг҃а
и҃стинна . рожде́на а҆ не сотворе́на .
є҆диносꙋ́щна о҆ц҃ꙋ . и҃мъ же вся̀ бы́ша .
г҃ На́съ ра́ди человѣ́къ . и҆ на́шего ра́ди спасе́нїа
соше́дшаго с҃ нбсѣ́съ . и҆ воплоти́вшагося
ѿ дх҃а сѵ́та . и҆ мр҃їа дв҃ы человѣ́чьшася .
д҃ Распа́таго за ны̀ . при понти́йстѣмъ
пила́тѣ . стрⷣа́вша и҆ погребе́на .
е҃ И҆ воскре́сшаго въ тре́тїй дн҃ь по
ѕ҃ писа́нїихъ . И҆ возше́дшаго на нб҃сѣ̀ .
з҃ и҆ сѣдя́щаго ѡ҆десноꙋ́ю о҆ц҃а . И҆ па́ки

градущаго со славою судити живыхъ
и мертвыхъ, его же цртвїю нѣсть
конца. ✡ И въ дха стаго гда истиннаго и
и животворящаго, иже отъ отца исходя
щаго, иже со отцемъ и сномъ спокланяема
и сславима, главшаго прроки. И во єдину ѳ
стую соборную и аплъскую цркоу. і
Исповѣдую єдино крещенїе во оставле і
ніе грѣховъ. Чаю воскресенїа мертвымъ. аі
И жизни будущаго вѣка, амінь. кі

копросъ. Что то глаахъ єси; отвѣтъ.
Вѣрую во єдинаго бга. копросъ. Кто сіе
сложи; отвѣтъ. Сти богоносніи отцы,
иже сошедшеся на первомъ вселенскомъ собо
рѣ. в никіи, тіи, на арія єретика злаго
отступника. и на которомъ соборѣ, иже в кон
стантинѣ градѣ, на македонія духоборца, рн.
еи сложиша символъ. копро. Чесо ради сіе
другое сложенїе. понеже довольно бы и єди
наго аплъскаго; отвѣтъ. По истиннѣ
довольно было бы, аплъскаго сложенїа.

лѣ

✡ Зри ниже Главу Кд. Вѣрую и въ дха стаго гда, и животворящаго. Собранїе наоуки о артикулахъ вѣры Малый катихисисъ печ. въ Кіевѣ. При Патріархѣ Іосифѣ. Въ осмомъ артикулѣ вѣры. Вопросъ. Который есть осмый артикулъ вѣры; Отвѣтъ. И въ дха стаго гда животворящаго.

но оубо мно҃зи є҃ретицы цр҃кова бж҃ію смꙋ
тиша . и тогѡ ра҃ди а҃пльское сложе҃ніе ѕ совер
шенне҃йше и҃ наказателне҃йше написа҃ша . да бы
никто҃ же ѕ ни во є҃дино҃ словесѝ не оусꙋмнилсѧ .

Толкова҃ніе ѿ а҃пльскагѡ сложе҃нїѧ ѕ и
цр҃ігра҃дскагѡ ѿ трє҃хъ стыхъ .

а҃ . к҃ . и҃ .

Вѣрꙋю во є҃дина҃го бг҃а ѕ є҃же є҃сть стꙋю
тр҃цꙋ . копро҃сѧ . Во что҃ ты вѣрꙋеши ; ѿ
вѣщ҃ꙋетъ . Вѣрꙋю во є҃дина҃го бг҃а ѕ
сирѣчь во ѻ҃ц҃а и҃ сн҃а и҃ стаго҃ дх҃а .
и҃же всѧ҃ содержа҃н ѕ всѣ҃ творѧ҃н ѕ всѣ
мо҃щенъ . є҃дино хотѣ҃ніе и҃ дѣ҃йство
и҃ кла҃сть . копро҃сѧ . Что҃ є҃сть стаѧ҃ тр҃ца ;
ѿвѣщ҃ꙋетъ . Стаѧ҃ тр҃ца є҃сть . є҃дино не
и҃зрече҃нное прево҃сꙋщественное сꙋщество҃ во
трє҃хъ лицѣ҃хъ ѕ и҃ли҃ состаѣ҃хъ и҃мена҃
ема . трє҃ми и҃мены҃ ела҃кима . сирѣчь
ѻ҃ц҃ъ и҃ сн҃ъ и҃ стꙋ҃ю дх҃ъ . тр҃ца тре
стаѧ҃ . тр҃ца є҃дино҃єстє҃ственнаѧ тр҃ца
рече҃тсѧ ѕ зане҃же є҃дино҃ три҃ ѕ и҃ три҃ є҃дино҃ .

вопро́сѣх . О҃ц҃х рече́тѣх ли сѧ бг҃х ;
ѿвѣ́тѣх . Е҃и рече́тсѧ бг҃х .
вопро́сѣх . С҃нх рече́тѣх ли сѧ бг҃х ;
ѿвѣ́тѣх . Истинно сн҃х е҃сть бг҃х .
вопро́сѣх . Сты́н же дх҃х рече́тѣх ли сѧ бг҃х ;
ѿвѣ́тѣх . Воистинну҆ сты́и дх҃х бг҃х е҃сть .
вопро́сѣх . То҆ трѝ бо́зи су́ть ;
ѿвѣ́тѣх . Не трі́е бо́зи , но є҆ди́нх
бг҃х . є҆ди́но бо е҃сть сты́а трⷣца
бжтво҆ , и҆ существо҆ , и҆ є҆стество҆ . є҆ди́на
держа́ва и҆ гдⷭтво . є҆ди́но влады́че
ство и҆ цр҃тво . равномо́щно , равно
си́льно , совсесто́льно . во трі́ехх ли́цѣхх
сіа́нїе є҆ди́но , и҆ сѣ́тѣ непристу́пенх .
сего҆ ра́ди О҃ц҃х и҆ сн҃х и҆ сты́и дх҃х , рече́
тсѧ є҆ди́нх бг҃х . вопро́сѣх .
Ко́и у҆бо соста́вх е҃сть ѿ коего҆ пе́рвѣи
шіи , повѣ́жде мы ѿ коего҆ е҃сть О҃ц҃х ;
ѿвѣ́тѣх . О҃ц҃х не бы́сть ни
ѿ кого҆ . та́ко бо вѣщае́тѣх бгословх
григо́рїи . и҆ко О҃ц҃х , О҃ц҃х сі҆и
е҃сть и҆стѣ́нною . О҃ц҃х и҆ко сна родѝвх .

и҃ безначáленх , прно сы́н безсмéртенх .
и҃ко по и҃стинн҃ѣ о҃ц҃х . и҃ є҃дúнх ни ѡ҃ є҃дúна
то же є҃сть є҃тера . тáко бо и҃ всѣ҃мъ сщ҃е́ннам
писáнїм свидѣ́тельствуютъ о҃ сéмх . и҃ако
ни ѡ҃ кого̀ є҃сть о҃ц҃х . копро́сх .
Чего̀ рáди слóво сїѐ тáко речéши є҃же
о҃ц҃х не бы́сть ни ѡ҃ кого̀ ; ѡ҃ѣ҃тх . Смѣ́ю
тáко рещѝ , понéже о҃ц҃х по ѡ҃ческо́й
кин҃ѣ , нача́ло є҃сть всего̀ бж҃тва̀ . ѡ҃ не
го́же сн҃х оу҃бо ро́денх , дх҃х же не҆хо́денх .
ко́лшенства же и҃ мéньшенства к҃ существѣ҃
не глю , не сýть бо . поре́кшемъ ко҃ѳа́нно
ли в҃ѣ҃ є҃ѵ҃а́лїи . а҃зх и҃ о҃ц҃х є҃дúно є҃сѣ҃ .
сего̀ рáди о҃ц҃а ни ѡ҃ кого́ же глаго́лю .
копро́сх . Сн҃х же бж҃їн ѡ҃ кого̀ є҃сть ;
ѡ҃ѣ҃тх . Ѡ҃ о҃ц҃а рожде́нный сн҃х . сн҃х
а҆ не тва́рь , рожде́нх , а҆ не сотворе́нх
ни нарóкомх и҃ма прїи́мх . но конéсти
нъ сн҃х , и҃же ѡ҃ о҃ц҃а ро́ждьсм . и҃ без҃
нача́ленх є҃сть . всемъ бо творе́цх ,
и҃ лѣ҃томх , а҆ не подлѣ҃ты .
копро́сх . Ка́ко сїѐ слóво мни́ши ,

еже ѿ ѻ҃ца рождьшееся ; ѿкѣтѣ . Не мню
тако же мѧ копрошаеши , но и конечнѹю непо
вѣдѹю . еже сн҃а слово бж҃іе ѿ ѻ҃ца прѣже
вѣкъ родитсѧ , тако свѣтъ ѿ слнца козсіѧ .
на послѣдокъ же клѣто , ѿ стыѧ прно
дѣы чтыѧ мр҃іѧ , безсѣменно ѻ҃ставленіемъ
дх҃а стаго . паки тои же плотію родитсѧ ,
и сочлаки пожитъ . копро . Дх҃ъ стыи ѿ кого
ѥсть ; ѿкѣ . Ѿ ѻ҃ца изходитъ . дх҃ъ бго
стыи , нетинною дх҃ъ . того ради и стыи и слокъ
бжтвеныи дх҃ъ , а не простъ дх҃ъ . дхи бо зо на кре
стѣмъ , англы глю и дша . и еже на аерѣ дх҃ъ . щеніе
а еже нетинныи . да кажитъ тако сеи єдинъ сти ка
стъ нетинною . а не по причастію стыѧ , но
неполнь сыи сстсти . и по єстествѹ стъ ѥсть .
тако єдинъ ѻ҃цъ . и єдинъ сн҃ъ . тако и
єдинъ дх҃ъ стыи . и имать раженство , поне
же изходенъ . изходитъ бо дх҃ъ ѿ ѻ҃ца .
а еже изходенъ , то и сопричастенъ сѹще
ствѹ его , и бжтвѹ . и бгъ ѥсть . копро . Како же
неповѣдѹеши сіе , еже ѿ ѻ҃ца изхожденіе ;
ѿкѣ . Неповѣдѹю сице . дх҃ъ стыи ѿ ѻ҃ца

нерождéнх є҃сть › но нехоженх • прнобщенх же › прáвх • влченх • прно сын со ѻ҃це и҃ сно • слышн к кнзѣ вгослóва григорїа › є҃же на крщéнїе гдне › к слóкѣ второмх › четыредесм҃ь которын стнхх • какó оу҃бо достóннствка вкóднтх › хранímо кóегождо лицѣ ипостáснаго сóбствка › є҃же оу҃бо ѻ҃цу нерожéнїе • сновн же рожéнїе • дховн нзхождéнїе • вопро҃ • Кáко мн речéшн ѡ подóбїн стыа трцы › ѡ҃кѣ • Трца є҃сть не нзречéннаго существка тремѝ нмены • трн лица • трн ст҃á • трн прнобщнаа • трн со дѣтельнаа • трн ѐдинственнаа • трн ѐдино престóльнаа • ѐдúно существо › к трéхх состá кѣхх • и трца состáкмн › ѐдино ѐстéствена • ѐдúнствў трца • не нну ѻ҃но › нн нно пáче нного • но тóжде к себѣ и ѡ себѣ › и оу҃себѣ со кóю • тóжде и ѐдúнство • и трцу нераздѣ́лно имущу совокуплéнїе › и рáзньство нераз лу҃чно • не ѡ҃лучéное ѐдúнство є҃сть по сло весѐ существў • трца же речéтсм › занéже ѐдúно трóе › и трóе ѐдúно • подóбнѣ же • и чл҃кх сотворéнх по ѡ҃бразу бжїю и по подóбїю ѐго • ѝже имѣ́ет ѐдúну дш҃у • и сѝ оу҃бо є҃сть

ѡ҃ поу҃ чéнїа цр҃кóвнаго ѻ҃ст҃кй кн҃гы ст҃ы ѻ҃ц҃х

по ѻбразѹ бжїю и по подо́бїю є҃го. не рожена́ бо
є҃сть дша, по ѡбразѹ нерожена́наго бга ѻц҃а. сло́
ко же є҃а смы́слено рожено́ є҃сть. є҃же ѿ нея҃ ра
жа́ется нензрече́нно и невидимо и неска́занно,
и безстра́стно. по ѻбразѹ рожена́наго сна.
ѹмх же нерожена́нх є҃сть, но нехо́денх. вездѣ
ѻбтека́ема, и вся ѻбзира́ема. и невидимо
ѻказа́ема. по ѡбразѹ и по подо́бїю прт҃а́го нз҃
ходимаго дх҃а. та́ко ѹ҃бо реклѹ подо́бїе ст҃ы́м
тр҃цы. копро. Є҃щи́ же ми како́е подо́бїе рече́ши;
ѿкт҃ѣтх. Ст҃ы́и дїѡни́сїй ареѳпагі́тскїй та́
ко пи́шетх. є҃же са́мх ѻц҃х є҃сть неизпы
тѹ́емыи нсто́чникх бжтва́. ѻц҃х ѹ҃бѡ є҃сть гла
ѧки ко́рень. снх же и҃ ст҃ы́и дх҃х, ꙗко бго к
саждённыа ѿра́сли бго́родніи, сирѣчь ѻц҃ѹ
са́доке, и цкт҃ы. и цкт҃ы прносѹщесткены.
па́че ѿра́сли сѹть, нже нз҃ ко́рене нзраста́
ющіа. копросх. Ѻц҃х ѹ҃бѡ бо́лїи сна
и дх҃а ст҃а́го є҃сть, понеже ѿ негѡ ѻба нмѹ
бытіе, и бжтво́ свое́, и вся ꙗже ѿ ѻц҃а нмѹ;
ѿкт҃ѣтх. Нѣсть ѹ҃бѡ ѻц҃х бо́лїи сна и дх҃а
ст҃а́го. нніе ѿ него́ бытіе и бжтво́ свое́,
и вся ннам по копро́сѹ твоемѹ нмѹтх.

но є҆диноки́дно є҃сть соє҆дине́нїе · ко дрꙋгꙋ дрꙋгꙋ с҃тыѧ трⷰа · ꙗкѡ и҆ слнце чю҆вственное свѣ҇тѣ ꙗ҆кла́ѧ · сїа́нїе и҆зсыла́ѧ · ко є҆ди́н ство́ же пребыва́ѧ · та́коже и҆ слнце пра́вды косп҃ва́емо є҃сть · и҃мѣже сꙋ́ть сконства · сн҃ꙋчⷣ · ѡ҃чество и҆ сно́вство · и҆ с҃то́мꙋ дх҃ꙋ и҆зхожде́нїе · копро҃ · Пе́рвїе ли о҆ц҃ѣ бы́ють · па́киже сн҃ѣ и҆ с҃ты́и дх҃ъ · ѡ҃кѣ҃ · Рⷣѣхѫ ти · ꙗкѡ нѣ́сть пе́рвѣе ни по́слѣ · є҆ди́но лице҆ дрꙋго́мꙋ ко҃бжтвѣ҇ · ниже҆ нача́ѧ є҆ди́но безъ дрꙋга́го · ни са́мо то҆ · є҃же бы́ти · вѣ҇ бо прⷭѡ · ниже҆ престане́тѣ · но то҆ є҃сть и҆ бꙋ́дⷣ · а҆ще бы ѡ҃бѣ҇ѡ было · є҆ди́но лице҆ дрꙋга́го пе́рвѣ҇ише · то҆ не бы с҃та́ѧ трⷰа была҆ · ꙗкѡ же и҆ чю҆вственный ѻ҃гнь ꙗ҆кла́емъ є҃сть · с҆ ни́мже кꙋ́пно теплота҆ и҆ свѣ҇тѣ · свѣ҇тѣ же и҆ теплота҆ безъ ѻ҃гнѧ҆ небꙋ́детъ · ниже҆ ѻ҃гнь кромѣ҆ сихъ ста́нетъ · сего҆ ра́ди ко҃бжⷣь · ꙗкѡ небы́сть пе́рвїе о҆ц҃ѣ · и҆ па́ки пото́мъ сн҃ѣ и҆ дх҃ъ · вѣ҇ бо бѣ҇ с҃та́ѧ трⷰа бг҃на҃ · копро҃ · Є҆ди́нъ ли є҃сть бг҃ъ о҆ц҃ъ и҆ сн҃ъ и҆ с҃ты́и дх҃ъ · ѡ҃кѣ҃ · По нѣсти нѣ҇ та́ко є҃сть по смотре́нїю є҆ди́наго и҆ ко҃бжтва҆ ·

вопро́сѣ. Чи́мѣ оу҃бѡ ра́зньствоу҆ютъ. є҆ди́нѣ ѿ дроу҆га́го бж҃їа соста́вы, и҆ро҆тчь ли́ца. ѿкры́ютъ. ра́зньствоу҆ютъ оу҃бѡ є҆ди́нѣ ѿ дроу҆га́гѡ бж҃їа соста́вы, и҆ро҆тчь ли́ца. по свои́хъ и҃хъ со҆бственыхъ и҆мене́хъ. и҃ми же трє́ми и҆мены҃ во сты́хъ кр҃щє́нїи о҆ц҃а́емсѧ кси҃, и҆ наказа́емъ разоу҆мны҃й бж҃тва҆ зра́къ є҆ди́нѣ. поне́же є҆ди́нымъ зарє́нїемъ, трѝ ки́дмъ лица҆, ѡ҆бра́зны҃мъ свои́мъ зда́нїемъ. ре́кше оу҆мо́мъ сло́комъ и҆ дх҃омъ. о҆ц҃а и҆ сна҃ и҆ сты́гѡ дх҃а. и҃мѣ же хра́нимо є҆сть ко́е҆ждо оу҆пѡзна́вси со҆бство. є҆же є҆сть о҆ц҃ѹ не рожде́нїе. сн҃ѹ ѿ о҆ц҃а рожде́нїе. дх҃ѹ сты́мѹ ѿ о҆ц҃а и҆схожде́нїе. сѝмъ ра́зньствоу҆ютъ, є҆ди́нѣ ѿ дроу҆га́го бж҃їа соста́вы, ре́кше ли́ца. Та́ко бо и҆ сты́и҆ дїѡни́сїи ареѳпагѝтскїи҆, во григо́рїемъ бг҃осло́комъ глю́тъ. поне́же не смѣ́ша҆сѧ соста́вы, ре́кше ли́ца, є҆ди́нѣ во дроу҆гѝмъ. ниже҆ сѹ҆щество раздѣла́ю ще. о҆ц҃ѣ оу҃бѡ нѣ́сть сна҃. и҆ сна҃ нѣ́сть

ѻ̀цѣ̀х. того́ же є̀ствства̀ ѿча̀ є̀сть. та́кѡ
жде ѝ дх҃ъ с҃тый. ѝ не́сть ѻ̀цѣ̀х ни сн҃ъ.
но дх҃ъ с҃тый. ѝже ѿ ѻ̀ца ѝсхо́дитъ.
ѝако своѐ є̀сть ѻ̀цѹ. є̀же не рожде́нїе.
сн҃ѹ же рожде́нїе. дх҃ѹ же с҃то́мѹ ѝсхо
жде́нїе. є̀дина же бг҃ъ в҃ трє́хъ ли́цахъ
познава́емъ ѝ покланя́емъ є̀сть. та́кѡ
оу҃бѡ ѝ на і҃ѡрда́нѣ ѝма́мсѧ бг҃ъ є̀ди́нъ.

гла 3 ѻ̀ коплощенїи сн҃а бж҃їа гда на́шегѡ і҃с҃а
хр҃та̀. коплощьшагосѧ ѿ дх҃а с҃та. ро́ждь
шасѧ ѿ мр҃їи дв҃ы. копро́съ.
вѣ́рѹеши ли ты̀ ко і҃с҃а хр҃та̀. ѿкѣ́тъ.
вѣ́рѹю. копро́съ. Ка́кѡ ты̀ разѹмѣ́еши
токмо что̀ є̀сть і҃с҃ъ хр҃то́съ. ѿкѣ́тъ. і҃с҃ъ ѝма
є̀вре́йско є̀сть. є̀ллинскимъ же ѝзы́комъ
гл҃етсѧ сотѝръ. на́шимъ ѝзы́комъ сло
ве́нскимъ гл҃етсѧ сотѝръ спа́съ. спа́съ же
ѝменѹ́етсѧ. понѐже спаса́етъ ѝ цѣ́лы
соблюда́етъ всѧ̀ вѣ́рѹющѧ к ѻ̀нѣ. ска
зѹ́етъ же сѧ і҃с҃ъ ѝсцѣли́тель. мно́гѡ бо недѹ
жныхъ ѝсцѣлѝ плка хр҃то́съ бг҃ъ на́шъ. не
то́кмѡ тѣ́лесы̀. но ѝ дш҃а́ми цѣ́лы соткорѝ.

сѣ ѥ̀сть їс҃ъ. имѧ же паки хр҃то́съ. хр҃то́съ же
глетсѧ пома́занникъ. понеже чл҃ве́ство пома́
зано бж҃тво́мъ. и бы́вши па́че пома́занїѧ.
и дерза́ю гла́ти само бж҃тво̀. Па́ки же
имѧ ѥ̀же ѥ̀сть хр҃то́съ. оу҆каза́нїе бо ѥ̀сть.
ѥ̀дина́го состава. ѿ двою̀ ѥ̀стество́у.
ѿ бж҃тва̀ оу҆бѡ ѥ̀сть и чл҃ве́ства. иже
во ѥ̀дино́мъ сни́дошасѧ составѣ. ѿ сего̀
разѹмѣ́й. ꙗкѡ до́бръ и подо́бенъ имѧ
хр҃то́во їс҃ово́ имѧни послѣ́дова.
вопро́съ. Два́ ли сѹ́ть во хр҃тѣ̀ ѥ̀стества̀;
ѿкѣ́ти. Рѣкохъ тѝ оу҆бѡ пред сни́мъ
вопро́сомъ твои́мъ ѡ҆ хр҃тѣ̀. и нн҃ѣ рекѹ́.
и па́ки имамъ рещѝ. ꙗкѡ коне́тинѹ во
ѥ̀дино́мъ соста́вѣ ѥ̀сть два̀ ѥ̀стества̀.
бж҃тва́ же гл҃ю и чл҃ве́ства. вопро́съ.
Колѝко ѥ̀сть рожде́нїй во хр҃тѣ̀; ѿкѣ́.
Два̀ сѹ́ть. бж҃тва̀ и чл҃ве́ства. вопро́съ.
Колѝко хотѣ́нїй и҆лѝ во́ли и҆спов҃ѣдѹ́ющи во
хр҃тѣ̀; ѿкѣ́. Два̀. бж҃тва̀ и чл҃ве́ства.
бж҃тва̀ ѥ̀сть. ѥ̀же хотѣ́ти спастѝ чл҃ки.
чл҃ве́ства же. ѥ̀же хотѣ́ти ꙗ҆сти и спа́ти.

копро́сх. Колико́ сѫ́ть дв҃ѹ́ствıи во хр҃тѣ; ѿвѣ́тх. Дво́е. пе́рвое оу҃бѡ бжтва҄, е҃же созда́нїа тва́ри и҃клады́чествка є҃гѡ. кто ро́е, чл҃ве́ствка, и҃ко ходи́ти и҃ повѣ́чати, и҃ прочаа҄ твори́ти вх тѣлесѣ҄.

копро́сх. То҄ оу҃бѡ ка́кѡ рече́ши. поне́же мнитмнеа҄ два҄ бы́ти состава́ во хр҃тѣ; ѿвѣ́тх. Нѣ́сть та́кѡ, но є҃ди́нх сѫ́ть состава́х, два́ же вх не́мх сѹ́ть є҃ствствка҄, бжтва҄ глаго́лю и҃ чл҃ве́ствка. Слы́ши вх кни́зѣ грнго́рїа бг҃осло́ва глю́ща, вх то лкова́нїи е҃же на па́сх҃ѹ, ѳ҃ма́гѡ на́ десѧть стнха҄, ктора́го сло́ва. и҃ко не є҃ствствко́мх бы́вх є҃ди́нх. но по є҃ди́номх и҃ то́мжде соста́вѣ, ѻ҃дѹшевле́наа҄ є҃гѡ҄ пло́ть наста́вши, и҃нце того҄ и҃мѣ́аше со ста́вх. тѣ́мх и҃ бжтвено́е оу҃бѡ є҃ствство҄ ѻ҃божи҄ чл҃ве́ское, чл҃ве́ское же ѿ бжтвенагѡ ѻ҃божи́еа҄. и҃ та́кѡ оу҃бѡ два҄ сте́кшаа҄ся є҃ствства҄ и҃ по сна́ти҄ пребы́ша не раздѣ́лнѡ. та́кѡ разѹмѣ́и҃ во є҃ди́номх соста́вѣ хр҃то́вѣ, два҄ є҃ствства҄ сѹ́ть.

О ѥстествѣ и ѡ составѣ.

Какѡ имамы разумѣти · ѥже хр҃тосъ
прiа҃тъ · чл҃вческое ѥстество҃ а҃ не составѣ.
и что ѥ҃сть ѥстество҃ · и что составъ;
Невозможно того҃ сказа҃ти простою
рѣчiю · но ѥже и҃ѡ҃ тѣхъ простыхъ
рече҃нiй · возможно ѥ҃сть намъ ра
зумѣти · ѥстество҃ ѥ҃сть · чл҃вество
все҃ · составъ же ѥ҃сть чл҃къ · или
сице · ѥстество҃ къ пав҃лѣ ѥ҃сть пав҃лово
ство · составъ же ѥ҃сть павелъ · паки
ѥще҃ внимаи҃ · ѥстество҃ поне҃же нѣ҃сть
положено҃ на ѥдиномъ чл҃цѣ · и что҃ ѥ҃же
на многихъ полага҃ется · наклаѧ҃ется ·
сiе҃ нѣ҃сть оу҃бѡ составъ · но ѥстество҃
ѥ҃сть чл҃вческое · нако҃же вид҃нтсѧ къ пав҃лѣ ·
и҃ къ петрѣ и҃ къ прочихъ · ѥдино ѥ҃сть ѥсте
ство҃ · ѥгда҃ же паки положено҃ ѥ҃сть на ѥди
номъ чл҃цѣ · ѥ своими оу҃десы · и съ прочи
ми чювствы · нако҃ же ѥдинъ чл҃къ
ѥ҃сть павелъ · или петръ · таковыи҃
составъ имать · Вѣ҃рующихъ оу҃бѡ ѥже сихъ

бжїи ѥстество чл҃ческое пр҃ѧтъ ѿ пречтыѧ
двы мр҃їи · мт҃ре своеѧ · и ѡбожи ѥ · и ѥ
оубѡ нѧкла́етъ · ѡ хр҃тѣ кз҃къ на́шемъ ·
и҃ѧкѡ сн҃ъ бжїи · и сн҃ъ дв҃чь ко ѥ́диномъ
состáкѣ · совершéнъ ѥ́сть бг҃ъ · и совер
шéнъ чл҃къ · а́ не та́кѡ · и҃ѧкѡ же бл҃ѧдо
слóвитъ злочести́вый несторїи · и҃же
хр҃тà раздѣлáѧ · и разѣ́цаѧ · прóста
того чл҃ка бы́ти глáше · а́ не бга
воплóщьшасѧ · и два состáва · ѡ ѥ́диномъ
хр҃тѣ кз҃къ пропов҃даѧ · ѥ́диного ѿ ѻ҃ц҃а
рожéна · бга слóка · дрꙋгáго же ѿ мр҃їѧ
рóждьшасѧ чл҃ка ·

гла д҃ О соединéнїи бжтва́ и чл҃чествà · ко
ѥ́дин҃ъ состáвъ · вопрóсъ ·
Кóе оубѡ то́ соединéнїе таковóе · во
ѥ́диномъ состáкѣ бжтва́ ; ѿкры́тъ ·
Сѐ ѥ́сть ѥ́же слóво бжїе · и дшà рaзꙋ
мнаѧ и плóть · сúрѣчь чл҃къ · и тѣ
два ѥ́стества́ сꙋ́ть во ѥ́диномъ состáкѣ
бжтва́ · и҃ѧкѡ же во сто́мъ писáнїи повѣ́дае ·
вопрóсъ · Да́жде мн҃ѣ свидѣ́тельство

ѿ сты́хъ писа́нїи · ѡ такоко́мъ соѣдине́нїи ·
ѿкры́тъ. Сты́й ї҃ѡа́ннъ є҃ѵа́нгелистъ · ѡ то́мъ
соѣдине́нїи и҃ сококѵпле́нїи ꙗ҃вственно гла́голетъ.
Сло́во же пло́ть бы́сть. Зри́ ѹ҃бѡ є҃же за
не́ нны́и бы́сть пло́ть. то́кмѡ то́и є҃же
ѡ҃ц҃а сло́во бы́сть ѿ ѡ҃ц҃а. и҃ то́и пріе́мъ
чл҃ве́ческое є҃стество́ · ко є҃дине́ствѣ соста́ка
своегѡ бжтка. и҃ то́и ѹ҃бѡ є҃сть соста́къ
ко́ плоти · є҃же пре́жде вѣ́къ бѣ҃ бе́зпло
ти. а҃ не́ нны́и. сѣ є҃же слы́ши · и҃ сло́во пло́ть
бы́сть. не мни́ ꙗ҃кѡ ѿ҃ступи́ло своего́ ѕ҃ѵ
щества. и҃ прекрати́лося ѥ҃ пло́ть. небо́ бы
бг҃ъ бы́лъ · а҃ще бы́ся прелага́лъ · и҃ и҃змѣни́лъ.
но ꙗ҃кѡ пребыва́я є҃же бѣ҃ · бы́сть є҃же
не бѣ҃ · сі҃е на а҃полина́рїа лаѡдики́йскагѡ
и҃ на несто́рїа злочести́каго. Па́ки слы́ши ·
ѹ҃бѡ дв҃ дв҃ бы́сть ц҃рь · и҃же пе́рвѣе не бѣ҃
ц҃рь. не полага́етжеся тѣ́мъ два́ лица́ на дв҃да.
да бы́ и҃ны́й дв҃дъ · и҃ны́й же ц҃рь. но є҃дино
лице́. и҃ та́кѡ ѹ҃бѡ є҃дино́ лице́ є҃сть.
и҃ дв҃дъ и҃ ц҃рь. копро́съ. Е҃сть ли кто́рое
свидѣ́тельство ѿ то́мъ да́жде мн҃ ·

ѯкѣ. Єгдà сты́и апл҃ъ пе́тръ. повѣ́дуетъ гда҃ и та́кѡ гл҃етъ. ты̀ є́сѝ хр҃то́съ сн҃ъ бга̀ живàгѡ. кѣ́дѣ сты́и пе́тръ. є́же гдⷭ҇ь нашⷭ҇ь їⷭ҇ъ хр҃то́съ, ѡ҃ ма́тери рожде́нъ бы́сть. и҆ на чл҃ве́ческое є́гѡ рожде́нїе зр҃ѧ. є́дина́ же къ не́мъ состà́въ неповѣ́дуетъ, гл҃ѧ. ты̀ є́сѝ сн҃ъ бга̀ живàгѡ. та́кѡ а҃зъ вѣ́рую. а҃ще и҆ то̀ кѣ́мъ, є҃же ѡ҃ мр҃ї́и роди́сѧ. копро́съ. Ги҃вѝ мн҃ѣ̀ є́щѐ тре́тїе ски́дѣ телѣ́тко, ѡ҃ сты́хъ писа́нїи. ѡ҃ соѣдине́нїи и҆ сококу́пле́нїи, є́стествà чл҃ве́скагѡ съ со стà́комъ бж҃тве́нымъ; ѯкѣтъ. Слы́ши самогѡ̀ гда҃ їⷭ҇а хр҃та̀, ко є́вре́ѡмъ гл҃ющѧ. никто́же взы́де на̀ не́бо, то́ кмѡ соше́дый и҆ з не́бесѐ. сн҃ъ чл҃ве́скїи, сы́и на̀ не́беси. Здѣ̀ па́ки нарица́етъ того́ же сна̀ чл҃ве́скаго, є҃же є́сть и҆ сн҃ъ бж҃їи, по не́же оу҃бѡ оу҃чи́тѣлѧ и҆ пр҃ро́ка и҆менова́нна нико́дима. и҆ сегѡ̀ ра́ди гдⷭ҇ь вѣщà. не мнѝ мѧ̀ ꙗ҆кѡ пр҃ро́ка ѡ҃ земл҃ѧ̀ сущà, ѡ҃ бга̀ посла́на оу҃чи́ти, но свы́ше мѧ̀ мнѝ сни́ти, ꙗ҆ко сна̀ не ѡ҃ земл҃ѧ̀ бы́ти. никто́же бо ѡ҃ пр҃ро́къ

взы́де на́нб҃о. тоꙗкмѡ а҃зъ є҆дина́хъ хощꙋ взы́ти, ꙗ҃кѡ і҆сниде́хъ. сі҃е оу҃бѡ чтыи́ да разꙋмѣ́ютъ, є҆гда́ сна́ чл҃ѣска слы́шаахъ, сни́ти съ нб҃сѣ. немни́ ꙗ҃кѡ пло́ть сни́де съ нб҃сѣ. сі҃е оу҃бѡ а҆полина́рію оу҃чи́вшꙋ. пло́ть съ небесѣ́ и҃мꙋщꙋ хр҃та́, мр҃і́ею прои́ти, ꙗ҃кѡ трꙋбо́ю, но понежѐ є҆дина́хъ состаа́хъ, ре́кше є҆дино́ лицѐ бц҃ѣ хр҃то́съ. ѡ҃ двою̀ є҆сте́ствѣ и҆лѝ сꙋще́ствѣ сложе́нъ. чл҃ѣскаѧ и҃мѣ́ на́ глю́тьмѧ о҃блокъ, и҆ па́ки слове́ чл҃ѣскаѧ прило́жьше. та́кѡ оу҃бѡ и҆здѣ́ сна́ чл҃ча, глѣ́тьмѧ сни́ти съ нб҃сѣ̀. ꙗ҃кѡ є҆дино́мꙋ по и҃стинѣ́ лицꙋ. є҆дина́хъ состаа́хъ. та́че да не слы́шаахъ ꙗ҃кѡ сни́де. мни́ши ꙗ҃кѡ вошє́дъ, ктомꙋ оу҃же нѣ́сть на́нб҃си. кѣ́ща̀ сы́й на́нб҃си. небо̀ понѐ слы́шаахъ ꙗ҃кѡ сни́де. не мнѝ небы́ти ми та́мѡ. но лю́бѡ и҆здѣ́ є҃мꙋ пло́тїю, и҆ та́мѡ сѣ́жꙋ во о҃ц҃е́мъ бже́ски; па́ки гл҃е́тъ о҃ лицѣ̀ бжт҃ка̀. є҃же є҆́сть всю́дꙋ, и҆ на нб҃сѣ̀ и҆ на землѝ. и҆ ѡ҃ рожде́нїи чл҃ѣскомъ. є҃же бц҃ѣ̀ межꙋ є҆кре́нъ и҃ногда̀. ꙗ҃кѡ же и҆ сты́и а҆пл҃ъ дома̀, по воскр҃сѣ́нїи хр҃то́вѣ

то҆ сѡ҃дненїе и҆сповѣ́да · глⷭ҇. гдⷭ҇ь мо́й · и҆ бг҃ъ мо́й. є҆гда́ у҆бо рече́ гдⷭ҇ь мо́й · чело вѣ́ческое рожде́нїе и҆сповѣ́да. є҆гда́ же па́ки рече́ бг҃ъ мо́й · лице́ бж҃тва́ и҆сповѣ́да. того́ же па́ки є҆дина́гѡ хр҃та́ бг҃а и҆сповѣ́да · и҆же є҃сть бг҃ъ и҆ чл҃къ. копро́сѣ. Поне́же то҆ сококу́пле́нїе дв҃у рожде́нїи бж҃тва́ и҆ чл҃ческа · нарица́ется у҆поста́сное сѡ҃дненїе. сѝрѣчь · состако́вное сококу́пле́нїе. и҆ли́ ми ѡ҃ то́мъ · є҃сть ли кото́рое свидѣ́тельство къ чл҃цѣ́хъ; ѿкры́ти. О҆ тако́мъ у҆бо не и҆зрече́нномъ сококу́пле́нїи · нѣ́сть ни є҆ди́наго свидѣ́тельства къ чл҃цѣ́хъ и҆ подо́бїа и҆стинна́го · и҆ли́ ду́шества. то́чїю сїѐ ѡ҃ не́мъ же с҃тый а҆ѳана́сїй пи́шетъ гл҃ⷭ҇ · ѡ҃ состако́вѣ чл҃ческѣ́мъ. и҆же ѿ дв҃у́хъ ке́щей сококу́пле́нїе и҆ма́ть. є҆ди́но у҆бо глⷭ҇тва́ дше́вное · дрⷭ҇у́гое же плотско́е · и҆ бы́сть ко є҆ди́номъ состако́вѣ · ре́кше къ чл҃цѣ. ѡ҃ се́мъ у҆бо и҆ дв҃ду́ къ рн҃ї · ѱалмⷭ҇ъ глⷭ҇тъ. рц҃ѣ твоѝ состворѝста ма҆ и҆ созда́ста ма҆. сїѐ у҆бо состворѝста · ѡ҃ дш҃и́ рече́но є҃сть.

А҃ ЄЖЕ ВОЗДА҃СТА МѦ ѠТ҃ТЛЄВИ҃ СКАЗ҃ЮТ҃ ТОЛКОВНИЦЫ҃ . СІЄ҃ ОУ҃БѠ СВИДѢ҃ТЕЛЬСТВО И҃ ѠТ҃ ХРТ҃А БГ҃А НАШЕМ҃ . ЄМ҃Ѹ ЖЕ ВО ЄДИ҃НОМ҃ СОСТА҃ВѢ ДВА҃ ЄСТЕСТВКА҃ . БЖ҃ТКА҃ ЖЕ ГЛЮ И҃ ЧЛ҃ВЕ҃ТВА СТЕКОСТАЄѦ . И҃ БЫ҃ТЬ ЄДИ҃НѢХ СОСТА҃ВѢХ . РЄ҃КШЕ БГ҃ОЧЛ҃КХ . ПРОЧЕЕ НЕКѢ҃МХ . Є҃СТЬ БО СІЄ҃ НЕ И҃ЗРЕЧЄ҃ННО . КОПРО҃СХ . Є҃СТЬ ЛИ ѠТ҃ ТО҃МХ СОСТА҃ВѢ . ѿ ПИСАНІИ СТЫ҃ХХ СВИДѢ҃ТЕЛЬСТВО ДОВО҃ЛЬНОЕ И҃ ЯВЄ҃ТВЕННОЕ ЯВИ҃МИ ; ѿКѢ҃ . Є҃СТЬ . И҃ ИМ҃АМХ ТИ ѠТ҃ ТО҃МХ ЯВИ҃ТИ . Є҃ЖЕ ОУ҃БѠ ДВА҃ ЄСТЕСТВКА҃ СОКОКУ҃ПИ СТАЄѦ ВО ЄДИ҃НѢ СОСТА҃ВѢ ХРТ҃О҃ВѢ . ѠТ҃ ТО҃МХ ЯВЄ҃ТВЕННО ГЛЕТ҃Ъ И҃ЗБРА҃ННЫЙ СОСУ҃ДХ ПА҃ВЕЛХ , ВО АПЛ҃ЬСКИХХ ДѢ҃ЯНІИХХ . ЯКѠ БГ҃Ъ СНАБДѢ҃Ъ ЦРКОВЬ СВОЄ҃Ю КРОВІ҃Ю , И҃ СИРѢ҃ЧЬ БГ҃Ъ ПОЛУ҃ЧИ СЕБѢ҃ ЦРКОВЬ , СВОЄ҃Ю И҃СТИННОЮ КРОВІ҃Ю . КѢ҃МЫ ОУ҃БѠ ѠТ҃ ТО҃МХ И҃ЗВѢ҃СТНѠ , Є҃ЖЕ БГ҃Ъ КРОВИ И҃ ПЛО҃ТИ НЕ И҃МАТЬ . И҃ ОУ҃МРЕТИ БГ҃Ѹ НЕВОЗМО҃ЖНѠ . НО Ѹ҃МРЕ И҃ КРО҃ВЬ СВОЮ НА҃СХ РА҃ДИ И҃ НА҃ШЕГѠ РА҃ДИ СПАСЄ҃НІѦ ПЛО҃ТІЮ И҃ЗЛІѦ҃ . ПРА҃ВЕДНИКХ ЗА НЕПРА҃ВЕДНЫѦ , БЕЗГРѢ҃ШНЫЙ ЗА СОГРѢ҃ШИВШАѦ ОУ҃МРЕ .

БГ҃ОСЛО҃ВХ НА ПА҃СХѸ . СЛО҃ВО , К҃ . СТ҃И М҃З , К҃ ТОЛ҃ .

сегѡ ради и҃ко є҆ди́номъ состо́итъ хр҃то́
къ · два̀ є҆стества̀ · бжтва́ же глаго́лю
и҃ чл҃вества · да страже́тъ пло́ть · ре́кше
є҆стество̀ чл҃ве́ское · бг҃ъ же безъ страсти́ю
пребы́стъ · но тою̀ страсти́ю · безгрѣ́
шныя и҃ бжтвены́я пло́ти своея̀ сла́китсѧ ·
не ѡбрѣ́тебомъ в҃ не́мъ грѣ́хъ · и҃ тѣ́мъ
о҃ц҃ѣ ѡ҃сѵ́дѝ дїа́кола · и҃ако не пра́ведно
наве́дша см҃рть сн҃ѵ̀ є҆го̀ · сме́рть бо грѣ́
ха̀ запреще́нїе · хр҃то́съ же безгрѣ́шенъ пре
бы́стъ · тѣ́мъ же и҃ це ѡ҃сѵ́дѝ о҃ц҃ѣ мѵ́
чи́телѧ · и҃зба́ви насъ · и҃ къ себѣ̀ возведѐ ·
ѡу҃бо сн҃ѵ̀ є҆го̀ ходата́и ѹ҃ставльшѵ · и҃ пѵ́ть
на́мъ ѡу҃гла́дивъшѵ · и҃ ѡу҃каза́вшѵ · и҃ къ чи́сти
тїе о҃ц҃ѵ̀ своемѵ̀ ѡу҃стро́ивъшѵ · сѐ є҆сть
свидѣ́тельство ѿ҃ сты́хъ пїса́нїи · и҃ако
два̀ є҆стества̀ ко є҆ди́номъ состо́итъ хр҃то́къ.
О҃ всѣ́хъ · є҆́же не смѣ́шасѧ · нижѐ раздѣ́
ли́шасѧ два̀ є҆стества̀ во хр҃тѣ̀ ·
копро́съ · Є҆гда̀ ѹ҃бо та два̀ є҆стества̀
бжтва̀ и҃ чл҃вества не раздѣ́льно сте́кѫ
шасѧ во є҆ди́нѣ состо́ѧвѣ · тогда̀

ко є҆дино ли смѣшашасѧ ; ѿкр҃тїе .
Нѣсть оу҃бѡ , не смѣшашасѧ ко є҆дино сїѧ́
нїе , нижѐ сло́ко прекрати́лосѧ ѝ плоть .
нижѐ пло́ть поги́бла є҃сть ѝ бж҃твенѣмъ
сѹ́ществѣ . ѩ҃коже бладосло́ватъ нече
сти́вїи є҆ретицы̀ . ѩ҃же и҃стинно не хотя́
хѹ̀ и҃сповѣ́дати , правосла́вїѧ догма́ты .
и҃хже мы̀ правовѣ́рнїи держи́мсѧ , и҃ и҃спо
вѣ́даемъ гд҃а на́шего і҃ѱа хр҃та̀ , є҆ди́наго
оу҃бѡ того́же по соста́вѹ , ѿ двою́же раз
ли́чнѹ є҆стествѹ̀ , ѝ совершѐное є҆ди́нество
не слѝтнѡ сте́кшихсѧ . тои҃́ же бо хр҃то́въ
и҃ сн҃ъ бж҃їи б҃ъ , и҃ сн҃ъ дв҃чь . тои҃́ же є҆дино
сѹ́щенъ бг҃ѹ̀ и҃ о҃ц҃ѹ̀ по бж҃твѹ̀ . и҃ є҆дино
сѹ́щенъ мт҃ри по чл҃вествѹ̀ . є҆ди́нъ со
ста́въ , ѩ҃же пред҆ воплоще́нїемъ и҃сполне
ка́ющїй вели́кое пребж҃твеныа҃ тр҃цы та́ин
ство . ѿдѣле́нъ же ѿ чл҃вества и҃ на́гъ
сѹ́щи , бг҃ъ . и҃ є҆ди́нъ соста́въ по копло
ще́нїи , ѝ тѣ́хъ же оу҃ста́вѣхъ тр҃цы пребы
ка́ющїй . не на́гъ же и҃ оу҃є҆дине́нъ ѿ чл҃ве
ства , но чл҃вескомѹ̀ є҆стествѹ̀ соє҆дине́нъ .

ко ѣдиносовершенїи по состáву . бг҃ъ бо слóво
плóть бы́сть , не прелóжьсѧ бжтвóмъ .
не ѝзмѣ́нный бо бг҃ъ . ниже́ смѣ́сѧ , или
слїáнїѧ пострадá . ѿнюдь оу҃бѡ безъ
стрáстно бжтво́ . но пребы́къ е҃же бѣ бг҃ъ .
бы́къ е҃же небѣ , чл҃къ . стéкшимсѧ дво
и́мъ ѣстествѡ́мъ к состáвъ ѣдинъ ,
кромѣ́ смѣ́сѧ , не слїáннѡ и не ѝзмѣ́ннѡ .
и пáки оу҃бѡ трцá пребы́сть трцéю . тóи҃
жде бо состáвѣ , пребы́сть и со восприѧ́тїемъ .
ѡ тóмъ же и прему́дрый твореца́ канóномъ ,
їѡáннъ дамаскúнъ глетъ . безлѣ́тно бо
рече́ ѿ о҃ц҃а состáвъ сн҃ъ ѣднороднúи҃ .
тóи҃ же ѿ дв҃ы чтыѧ прóйде , не сказáннѡ
коплóщьсѧ . ѣстествóмъ бг҃ъ сы́и҃ , и ѣсте
ствóмъ бы́къ чл҃къ , нáсъ рáди . не кодвою
лицу́ раздѣлáемъ , но кодвóицы ѣстествѣ́
несмѣ́сно познавáемъ . и пáки тóи҃ же
и҃ндѣ́ глетъ , ѡ тóмъ же . ꙗкѡ ѿ дв҃ы
чты плóть прiе́мъ , и҃з неѧ́ же проше вокоспрiя́
тiемъ . ѣдúнъ е҃сть сн҃ъ оу҃гу҃бъ ѣсте
ствóмъ , а́ не состáкомъ . тѣ҃ совершéна бг҃а ,

и совершена чл҃ка коне҃чнꙋ проповѣдающе ,
неповѣдаемѣ хр҃та҆ бг҃а нашего . ижде
неиспытаи҃ ѡ҆ семѣ , ꙗко и҆ многа оу҃зриши
новникни прїа҆тно . а҆ще бы оу҃бо е҆ретицы
иже сꙋть е҆ꙋтихїи , и҆ дїоскорѣ иже и҆на
зло҆ скорѣ и҆ прочїи , послѣдовали ѡ҃чѣ
скимѣ преданїемѣ . а҆ нокаго никоего же
плетенїа҆ не соплетали , то҆ не бы и҆зѡбрѣли
себѣ пꙋть погибели , и҆ не были бы тмѣ
вожди҆ , чл҃комѣ и҃мѣ покара҆ющимсѧ .
Свидѣтельствы , е҃же гдⷭ҇ бг҃ѣ быти чл҃кѣ . гла
Иса҆їа҆ ѕ҃ седмо҃и҃ главѣ . се҆ дв҃а҆ кочре
кѣ зачнетѣ , и҆ породитѣ сна , и҆ прозо
вешн и҃ма҆ е҆мꙋ е҆ммануи҆лѣ . е҃же е҆сть
сказа҆емо с҆ нами бг҃ъ . Сїе҆ же стыи҃ е҆ѵа҆
листѣ матѳе҆и҃ сказꙋетѣ , ѡ҃ гдѣ нашемѣ
и҃сѣ хр҃тѣ . иса҆їа҆ , кѣ ѳ҃ и҃ , главѣ .
ꙗко ѻ҆трочѧ родисѧ намѣ , и҆ сн҃ѣ даетсѧ
намѣ . е҆мꙋ же класти быти на рамѣ
е҆го҆ . и҆ нарицаетсѧ и҃ма҆ е҆го҆ велика
совѣта а҃нглѣ . чюденѣ совѣтникѣ .
бг҃ъ крѣпокѣ . властели҃нѣ , кнаѕь

смире́нїа . о҃ц҃х вс҃ю́дущаго сн҃а́ . неа́їм
же ѯх лѣ́ . глаго́лѣ . се҃ бг҃ъ на́шъ всѣ́х
ко́зда́стъ . то́и҃ при́и҃детъ и҃ спасе́тъ на́съ .
і҃ере́міа . во главѣ́ . кг҃ . се҃ дніе гра́дѹтъ .
рече́ гдь . и҃ ко́здвиго҃у дв҃ду сн҃ѹ
пра́ведно . и҃ ц҃а́рствѹетъ ца́рь пра́ведный .
и҃ премѹ́дръ бѹ́детъ . и҃ сотвори́тъ сѹ́дъ
и҃ пра́вдѹ на земли́ . во́ днехъ тѣ́хъ спа
се́тсѧ і҃ю́да . і҃и҃ль пребѹ́детъ в҃ надежи . и҃ се
е҃́сть и҃мѧ е҃го́ . и҃же ко́зовѹтъ е҃го́ . гдь пра́
веденъ на́шъ . Ми҃хі́а прр҃ка . глава́ . е҃ .
И ты́ вифлеѣ́ме . доме́ е҃фра́фа . е҃да́ ма́лъ
е҃сѝ ты́ і҃ако́ же бы́ти въ ты́сѧщахъ
і҃ю́дины́хъ . ѿ тебе́ бо мнѣ́ и҃зы́детъ
старѣ́и҃шина . і҃ако́ бы́ти въ кня́жьство
во і҃и҃ли . и҃схо́ди же е҃го́ и҃скони́ дни́и҃ въ
чны́хъ . сі́и҃ же пи́шетъ ѡ҃ хр҃тѣ́ матфе́и҃ .
Зача́ло . г҃ . і҃ѡа́нн҃ . Зача́ло . кз҃ .
і҃ѡа́нн҃ же . Зача́ло . нє҃ . і҃ако́ а҃зъ ѿ бг҃а
и҃зы́до҃х҃ . и҃ зы́до҃х҃ ѿ о҃ц҃а́ и҃ при́и҃до́хъ въ мі́ръ .
и҃ прочаѧ . по смотре́нїю рожде́нїа . е҃́же
пре́жде въ҃ѣ́къ ѿ о҃ц҃а́ . и҃ въ ми́рѣ при́и҃де .

неѡ мѣста на мѣсто прѣйде . но воспріѧ
себѣ чл҃вство , кнемже ѩвисѧ кмірѣ .
хр҃тосъ бысть ѡ ѻц҃ѣ по плоти , иже ѥсть кр҃и
надовсѣми бг҃ъ , блгословеный вовѣки , за р҃
амінь . и паки ккоринѳомъ , зачало
рк҃s . аще бо быша разѹмѣли , небыша
гда славы распяли . паки ккоринѳомъ ,
павелъ пишѧ глетъ . вѣсте бо блго за
дать гда нашего іс҃а хр҃та , иже насъ ра рпс
ди ѡбнищѧ богатъ сый , да вы нищетою
ѥго ѻбогатитесѧ . филипписѣомъ . хр҃тосъ за
сый во ѡбразѣ бж҃ій , не вос҃хищенїемъ не см
пщева быти равенъ бг҃ѹ . но себе
оумалилъ , зракъ раба прінмъ ,
вподобїи чл҃вчѣмъ бывъ , и ѻбразомъ
ѡбрѣтесѧ ѩко чл҃къ . и сый бг҃ъ ,
бысть чл҃къ . и паки ктимоѳею
глетъ . велїа ѥсть блгочестїа тайна . за
ѥже бг҃ъ ѩвисѧ во плоти . ѡпра епд
вдасѧ вдусѣ , показасѧ ѧнгломъ ,
проповѣданъ бысть во ѩзыцѣхъ .
вѣровкаже сѧ кмірѣ . и вознесесѧ кславѣ .

сіѧ же разумѣти имамы не ѡ ѿцѣ̀ . но
гла ѡ сн҃ѣ . глетъ аѳанасій к слов҃ѣ єже на
д҃ аріаны . сн҃ъ слово бж҃іе . бг҃ъ истинный
єсть . истиннꙋю плоть пріѧтъ . к нейже
сый . нас҃ъ ради чл҃къ бысть . сего̀ ради
подобно єсть плоти ѡ немъ глатисѧ .
понеже плоть пріѧтъ . то̀ оу҃же и терпѣніе
плотію бысть . єго̀ же єсть плоть . по до
стоанію оубо и страсть гдня нарицаетсѧ .
сѐбо єсть слово безстрастно . но плоти
ради юже пріѧтъ . стр҃ть гдня глетсѧ .
плоть бо ѻнаѧ истиннаѧ єсть . иже бга
и спса нашего .

гла Ѻ стр҃ти хр҃тов҃ѣ . Иже при понтійстѣмъ
аі пилатѣ распѧтъ . и оумре и погребенъ бысть .
Вопросъ . Что̀ непокѣдуетъ намъ сіѧ̀
четвертаѧ глава̀ ; ѿвѣтъ .
Непокѣдуетъ намъ таинꙋ . и избавленіѧ
и спасенія нашего . юже намъ дарова̀ гдь
нашъ іс҃ъ хр҃тосъ . стр҃тію и смр҃тію своею .
вопро҃ . Что̀ єсть стр҃ть и смерть хр҃това ;

ѡκѣтѫ. Сіѧ оу҃бѡ по є҆дино́мѹ рече́тсѧ. что҆ є҆́сть стр҃ть хр҃то́ка. и҆ что҆ смр҃ть є҆гѡ҆ стѣ́ѧ. стр҃ть оу҃бѡ хр҃то́ка конє́чнѹю стра́шна є҆́сть. и҆ оу҃жаса и҆спо́лнена. понє́же и҆ вса҆ тва́рь ѿ ѻ҆снова́нїѧ тогда҆ колеба́шесѧ. за нє҆ не и҆спокѣди́мы колѣ́зни и҆ доса́ды претерпѣ҆ гдⷭ҇ь на́ших і҃ѣ҃ хр҃то́съ. ко́и҆ждо бо оу҃дѹ стѣ́ѧ є҆гѡ҆ пло́ти. бєзчє́стїє на́съ ра́ди прі́ѧтъ. тє́рнїе. глава҆. ѡ҆плева́нїе же сто́е лице҆ є҆гѡ҆. про́чее же и҆ всего҆ тѣ́лесе҆ протѧже́нїе на кр҃тѣ҆. и҆ нѣ́сть оу҃бѡ ко҆ мо́жно всего҆ сего҆ и҆спокѣдати чл҃кѹ. мно́гѡ бо бѣ҆ поноше́нїѧ и҆ порѹга́нїѧ. ꙗ҆кѡ же глаго́ла бг҃ъ зи҃ мѫ. ѱалмѣ҆ дв҃д҃ѣ. ты́ бо рече҆ вкѣ́сн поноше́нїе мое҆. и҆ стꙋ́дъ мо́и҆. и҆ срамотꙋ́ мою҆. предъ тобо́ю сн҃ъ стꙋжа́ющен мн҃. поноше́нїе дожда҆ дꙋ́ша҆ моѧ҆ и҆ стра́сть. Сме́рть же є҆гѡ҆ жико́тъ на́ших є҆́сть и҆ воскресе́нїе. прекло́нь оу҃бѡ і҃ѡ҃ на кр҃тѣ҆ главꙋ́. предаⷭ҇тъ дх҃ъ. сн҃ъ за҃ ꙗ҆кла́етъ. ꙗ҆кѡ смерти и҆ жикотꙋ́ гдⷭ҇ь за҃ є҆́сть. и҆ всѧ҆ по́власти своє҆ѧ҆ творѧтъ.

ішѧ ѻбы́чай бо ѻ҃бщь чл҃кѡмх · пре́же дх҃ѵ
за и҃сходи́ти · и҃ потомх главѣ преклона́ти ·
за зд҃ѣ же не та́кѡ при смерти хр҃то́кѣ · но пре
тол клоня главѣ предаѥтх дх҃ъ · ꙗ҆ко же и҃ ев҃ан҃ге
реквѵтх на́мх · а҆ ев҃же преда́нїе дх҃а · кх рѵ
цѣ ѻ҃ц҃а своегѡ · сѝмх оубѡ гла́сомх · ке́лїю
свобо́дѵ да́рѵетх дш҃а́мх на́шнмх · слы́ши
ка́кѡ пре́жде смерти хр҃то́вы · дї҃а́колх
и҃мѣ кла́сть · надх дш҃а́ми чл҃ческими ·
ѡ҃сѣлѣ же хр҃то́съ ко ѡ҃чн рѵцѣ преложи́ дх҃ъ ·
и҃ ѡ҃то́лѣ дї҃а́колх надх дш҃а́ми чл҃ческими
кла́сти не и҃ма́ть · смертїю бо хр҃то́кою ·
свободи́хомсѧ ѡ҃ дї҃а́кола · ꙗ҆ко же и҃ сѧ́мх рече́
гдь · ег҃да҆ вознесе́нх бѵдѵ · всѧ҆ привлекѵ
кѣ себѣ · та́кѡ е҃сть стр҃ть и҃ смерть хр҃то́ка ·
копро҃ · Сїѐ мн та́ко кра́ткими словесы ѡ҃бѣ
цѧ́ешн · но повѣ́ждь мн доко́льно · что е҃сть
и҃стиннѡ стр҃ть и҃ смерть хр҃то́ка · ѡ҃бѣ ·
Пе́рвое оубѡ стр҃ть и҃ смерть хр҃то́ка · нари
цѧ́етсѧ же́ртка прино́шенїѧ · ѡ҃ соедине́
нїи · ꙗ҆же примирѝвшаѧ на́сх кх бг҃ѵ ·
е҃го́же прогнѣ́вае́мх мно́гими грѣ́хи ·

которóе жéртва нарицáется ѿ҃ мáтїе
є҃же на нáсъ быкшїм клáтвы · и҃ко к галá
томъ пи҃шетъ пáвелъ · глм҃ · проклáтъ бо
всéкъ · и҃же не пребýдетъ во всѣ́хъ пи҃са
ныхъ въ кни́зѣ закóннѣи · и҃ко творúти
а҃ · трéтїе · жéртва нарицáется · и҃скýпле
нїе порабощéныхъ нáсъ ѿ҃ рабóты врáжїм ·
тýже пáки глаго́летъ пáвелъ · хр҃тóсъ
и҃скýпи҃лъ ны҃ є҃сть ѿ҃ клáтвы закóнныя ·
быв҃ъ по нáсъ клáтва · четвéртое жéртва
нарицáется · воздаáнїе и҃ вели́кое оу҃молéнїе
бг҃а нáшего за всегѡ̀ мíра · є҃го́же про
гнѣ́вахѡмъ · сїѐ є҃сть стр҃ть и҃ смéрть
хр҃тóва · вопрóсъ · Какѡ є҃сть жéртва
оу҃молáющаяся · и҃ примирúвшая нáсъ
къ бг҃ý · и҃ коли́ вели́ка є҃сть ; ѿ҃кѣ́ты ·
Сúце тà жéртва · и҃же тѣ́ла и҃ кро́ве
хр҃тóвы є҃дúна · є҃сть нáмъ оу҃молéнїе прогнѣ́
вавшагѡ бг҃а · и҃же є҃сть прiáтна бг҃ý
ѿ҃ всѣ́хъ жéртвъ · и҃ пáче всѣ́хъ принoше́
нїй · и҃ко же нáмъ речѐ прр҃къ бж҃їй мнхíи ·
глаго́ла · врáщý бг҃а моегò вы́шнягѡ ·

а҃ще врацѝ и҃ ѡ кровожже́нїемъ тельцы̀
лѣ҃тошними . а҃ще прїи́метъ гдⷭ ѿ ты̀
сѧцъ ѻ҃кре́нъ . илѝ ѿ те́мъ ко́зличь ꙋ҃
ченъ . а҃ще да́мъ пе́рвенца моѧ̀ за безче́
стїѧ моѧ̀ . плодъ ꙋ҃тро́бы моеѧ̀ за грѣ҃хѝ
дш҃а моеѧ̀ . по и҃стинѣ҃ всѐ то̀ непра́кѡ
бы́сть . поне́же сты́и а҃плѝ па́кели ко
є҃вре́ѡмъ гла́ша . не ꙁмо́жно ко кро́ви
ю҃нчи и҃ ко́зли҃ ѿпꙋща́ти грѣ҃хѝ . сегѡ̀
ра́ди вхожда́ше въ ми́ръ гла́ше . же́ртвꙋ
и҃ прино́шенїе не восхотѣ́лъ є҃сѝ̀ . тѣ́лѡ же
совершѝлъ мѝ є҃сѝ̀ . кровожже́нїе и҃ ѡ҃ грѣ҃хѣ҃хъ
не ꙁыска́лъ є҃сѝ̀ . тогда̀ рѣ́хъ , сѐ прїи́дꙋ
во глави́нѣ҃ кни́жнѣи̯ пи́шетъ ѡ҃ мнѣ҃ ,
и҃ко сотвори́ти во́лю твою̀ бж҃е мо́и̯
восхотѣ́хъ . вопро́съ .
Что̀ па́ки та́кѡ сотворѝ хр҃то́съ ; ѿкѣ҃ .
Сїѧ̀ сотворѝ хр҃то́съ , є҃же возлюбѝ на́съ ,
и҃ предаⷭ є҃сть себѐ за ны̀ . прино́шенїе
и҃ же́ртвꙋ бг҃ꙋ въ коню̀ бл҃гоꙋха́нїѧ .
и҃ та́кѡ ѡ҃брѣта́ѥши , є҃же стр҃ть и҃ сме́рть
хр҃та̀ бг҃а на́шегѡ є҃сть , ꙋ҃молѧ́ющїѧ

и҆бл҃года́тнаѧ же́ртва , ѿ всѣ́хъ и҆ надо всѣ́ми . копро́съ . Ка́ко бы́сть разрѹше́нїе кла́твы на́шеѧ ; ѿвѣ́тъ . Поне́же хр҃то́съ стр҃тїю и҆ смє́ртїю свое́ю , потребѝлъ є҆́сть всѧ̀ грѣ́хѝ на́ша . копро́ . Повѣ́ждь мѝ то҃ и҆́стинно , ка́ко хр҃то́съ разрѹши́ на́шѹ кла́твѹ ; ѿвѣ́тъ . Сѝце . всѝ оу҃бо лю́дїе повѣ́нни бы́ша кла́твѣ , за неи҆сполне́нїе зако́на . сегѡ̀ ра́ди и҆́спсано є҆́сть . про́клатъ всѧ́къ бе҃з҃ъ ѵ҃ кнсѧ́ни на дре́вѣ , поне́же оу҃бо и҆ кнсѧ́ни апл҃ъ на дре́вѣ про́клатъ , и҆ престѹпа́ѧй за кгала́ ко́нъ про́клатъ . хотѧ́щемѹ же сѐ҃ѧ ѹ҃ за ѕ҃ разори́ти кла́твѹ , не подоба́ше бы́ти є҆́ѧ҃ повѣ́нну . подоба́етъ прїѧ́ти кла́твѹ и҆́мѣ́стѡ сѐ҃ѧ . сѝцевѹ прїѧ́тъ , и҆ сею́ разори́лъ є҆́сть сѐ҃ѧ . и҆ ꙗ҆́коже нѣ́коемѹ ѡ҃бѣ́жено҃ѹ бы́вшѹ оу҃мрети , и҆ни́хъ непови́нныѧ и҆зко́ликъ оу҃мрети за сѐ҃ѧ , да и҆схи́титъ и҆ ѿ҃ мѹ́ки . сѝце и҆ хр҃то́съ сотвори́лъ є҆́сть . поне́же бо хр҃то́съ не подлежа́ше кла́твѣ престѹпле́нїѧ .

воспрїѧтъ кмѣстѡ ѻ҃ноѧ сїю · да разоритъ ѻ҃нѣхъ клѧтвꙋ · грѣха бо не сотворилъ є҃сть · нижѐ ѡ҃брѣтесѧ лѣсть во ꙋстѣхъ є҃гѡ · копро҃сх ·

Ка҃коже страсть и҃ смерть хр҃тока бы҃сть свобожденїе · порабощѣннагѡ чл҃ка ѿ грѣха и҃ ѿ҃ смерти и҃ ѿ҃ работы кражїѧ · ѿ҃кѣтъ · Понеже грѣхъ сотворѧн чл҃къ · быкаетъ рабъ грѣхꙋ · и҃ работаетъ врагꙋ · пи҃сано ѻ҃нъ же бо кто҃ побѣжденъ быкаетъ семꙋ и҃ работенъ · хр҃тосъ же сегѡ ра҃ди бы҃сть чл҃къ · предаетсѧ за ны · и҃ по страда · и҃ кроко҃вꙋ ѻ҃ц҃ꙋ принесе · да ѻ҃ц҃ъ ѡ҃вдитъ врага · не пра҃ведно наведша смерть · тѣмъ и҃ завѣщалъ є҃сть свободи́тель нашъ · безцѣнною бо кроко҃вїю · свободилъ є҃сть насъ · глетъ бо въ соборномъ посланїи а҃пла петръ · невдаще ѧкѡ нетлѣнныма сребро́ма · или́ зла́тома и҃збависѧ · ѿ҃ суетнагѡ ва҃шегѡ житїѧ · но҃чтною кроко҃вїю · ѧкѡ а҃гнца непороченъ и҃ несквернъ хр҃та ·

ѥ́ицѣ свобожде́нїи ѥ̀смы̀ . вопро́сѣ . Ка́кѡ
оу҃бѡ стра́сть и҆ сме́рть хр҃то́ка ꙗ҆ неправле́
нїе ѡ҆ на́сѣ и҆ ѡ҆ согрѣше́нїи на́шихъ бы́сть ;
ѡ҆кѣ́тѣ . Та́кѡ ѥ̀сть ꙗ҆ ѥ̀же на́сѣ ра́
ди и҆ на́шегѡ ра́ди спасе́нїа прїа́тѣ ꙗ҆
и҆ всѣ҆ и҃же ѡ҆ на́сѣ бжтвеными сконмъ
смотре́нїемъ свершѝ . ѥ́ицѣ неправле́
нїе ѡ҆ на́шихъ согрѣше́нїи бы́сть .
вопро́сѣ . Ка́кѡ оу҃бѡ то̀ неправле́нїе ꙗ҆
хр҃то́сѣ бжтвеною стр҃тїю свое́ю свершѝ ;
ѡ҆кѣ́тѣ . Мно́гимъ и҆ разли́чнымъ подо́
бїемъ сїѐ бы́сть . гдⷭ на́шѣ і҃сѣ хр҃то́сѣ
показѹ́а на́мъ ꙗ҆ и҆ наставлѧ́а на пѹ́ть
пра́ваго жи́тельства . ка́кѡ оу҃бѡ и҃же
согрѣша́ющіе ѐпитимі́ею ре́кше запреще́
нїемъ ꙗ҆ свободя́тсѧ ѿ҆ грѣ́хъ . и҆ па́ки со
грѣша́ющіи ꙗ҆ неправля́ютсѧ покаа́нїемъ ꙗ҆
и҆ прилѣ́жными кѣ бг҃ѹ мл҃тва́ми . тѣ́мъ
и҆ толи́цѣ по́двизѣ бы́въ ꙗ҆ и҃ако же
и҆ ка́пли кро́ви по́тѹ ѿ҆ негѡ̀ па́сти . сїѐ
ѥ̀сть пе́рвое подо́бїе неправле́нїѧ .
вопро́сѣ . Претерпѣ́ гдⷭ на́шѣ і҃сѣ хр҃то́сѣ ꙗ҆

бжтвеною пло́тїю свое́ю, разли́чныѧ
стра́сти, їюдино преда́нїе лукавое. сва
за́нїе е́же ѿ їюде́й. торга́нїе же, и бїе́нїе,
и прочаѧ. тре́тїе. Претерпѣ́ гдⷭ нашихъ їхъ
хр҃то́съ, е́же ѿ а҃нны а҃рхїере́а копроше́нїе,
е́же ѿ оу҃ченицѣ́хъ, и ѿ оу҃че́нїи е́гѡ. и а҃нны
велика́ѧ сты́ды и безче́стїѧ, и поруга́нїѧ.
и ста́гѡ лица́ е́гѡ оу҃даре́нїе ѿ а҃рхїере́ова
раба́. четверто́е. Претерпѣ́ гдⷭ нашихъ
їхъ хр҃то́съ. е́же оу҃ка́зады а҃рхїере́ѧ.
е́же ѿ лжи́ свидѣ́телей ѡболга́нїе ѻ҃це́ркве,
ꙗкѡ мы рѣ́ша слы́шахѡмъ е́гѡ глаго́люща,
ꙗкѡ а҃зъ разорю́ цр҃кы сїю рукотво
ре́нную, и тремѝ де́ньми и҃ну нерукотво
ре́нную созижду́. и ѡ҃ и҃зрече́нїи бжтва́ е́гѡ,
терза́нїе а҃рхїере́йскихъ ри́зъ глющихъ, слы
шите хулу́, е́же нарече́ себе́ ена́ бжїѧ быти.
и рекоша́ вси їюде́и. повине́нъ е҃сть сме́р
ма ти. тогда́ плева́ша на ста́го лице́ е́гѡ. и҃ни
за же и҃ заꙋше́нїе да́ша е́мꙋ. и҃ закрыва́хꙋ
о҃чи е́гѡ. по ланите́ бі́ша, глюще. проро́цы
на́мъ хр҃тѐ, кто́ е҃сть оу҃да́рыи тѧ.

пáтое . Є҆же претерпѣ́ гдⷭ҇ь нáшихъ і҆сх҃ хр҃тóсихъ ѡ҆ претóрѣ кéлїе нарꙋгáнїе и҆ ѡ҆болга́нїе . нечестúкомꙋ пилáтꙋ і҆ерусалúмскомꙋ и҆гемóнꙋ ѡ҆ глю́ще . сегѡ̀ ѡ҆брѣтóхомъ раз҃ вращáюща нáзыкъ нáшихъ . и҆ воз҃бранáюща кесарéви дáнь дáти . глю́ща себѣ́ хр҃та̀ цр҃ꙗ бы́ти . и҆ мнóго крѣплáхꙋсѧ глю́ще ѡ҆ нáкѡ раз҃вращáетъ лю́ди ѡ҆ ꙋ҆чà по всéй і҆ꙋдéи ѡ҆ начéнъ ѿ галилéѧ дѡ зд҃ѣ . шестóе . Є҆же претерпѣ́ гдⷭ҇ь нáшихъ і҆сх҃ хр҃тóсихъ . є҆гдà ведóша и҆ предáша є҆гѡ̀ къ пилáтꙋ и҆гемóну галилéйску ѡ҆ и҆дéже копрошáемъ ктомꙋ ничегóже ѿвѣщà . нáко дúкити ѧ пилáтꙋ . і҆ꙋдéи же кéлїимъ глáсомъ прошáхꙋ є҆гѡ̀ на пропáтїе . седмóе . Претерпѣ́ гдⷭ҇ь нáшихъ і҆сх҃ хр҃тóсихъ . Є҆же ѡ҆ претóрѣ ѿ конúхъ порꙋгáнїе ѡ҆ и҆ ѡ҆блечéнїе ѡ҆ препрáдꙋ . и҆ прóчаѧ . ѡ҆смóе . Тáмо же претерпѣ́ терновà вѣнцà возложéнїе на стꙋю главꙋ є҆гѡ̀ . и҆ тáмо собрáшасѧ ѧ҆кúнъ на нѣкое и҆грáлище . и҆ совлекóша съ негѡ̀ рúзы є҆гѡ̀ ѡ҆ нáга ѡ҆ ѿчїю всѣ́хъ постáвиша .

зá рꙋ҃ и҆ рі҃

и посемъ wдѣашѧ є҃го хламидою чер
кленною є҃же подобна бѣ хламидѣ
цр҃скои. и рѹгахѹсѧ цр҃твѹ є҃го. и даша
є҃мѹ трость къ деснюю рѹкѹ є҃го ·
к҃мѣсто скипетра или жезла цр҃скаго.
и кланяюще тѣмъ тщѣ цр҃твїе є҃го.
и поклонишасѧ пред нимъ на колѣна а҃ки
предъ цр҃емъ рѹгающесѧ є҃мѹ · глюще.
радѹйсѧ цр҃ю їюдѣискїи. и бїахѹ сто҃е
лице є҃го не є҃дино҃ниже два · но кѣ
рѹгающенсѧ вои҃ни. ѥкатое. Претерпѣ
гдь нашъ їс҃ъ хр҃тосъ. є҃гда пилатъ
пр҃емъ кодѹ · и оумы рѹцѣ пренародомъ
глаголѧ. непови҃нен є҃смь wкрови праве
днаго сего · вы оузрите. и wвѣщаѧше
вси людїе рѣша. кровь є҃го на насъ ·
и на чадѣхъ нашихъ. потомъ же и мно
го искаше пилатъ wсмерти избавити
хр҃та. оуже порѹгана · и во хламидѹ
червленѹ wболчена. и терамотитѣ терно
вымъ вѣнцемъ вѣнчанна. и ска
редно wплеканна · и по ланитома бїена ·

тогда҆ рече҆ ѯ сѣ҃чѧкъ ѯ къ нѣмъ же нн҃ѣдиныѧ
вины҆ wбрѣтохъ . хотѧ҆ пилѧтъ да
бы҆ тѣмъ жѧлостнымъ гл҃омъ козѣ҆
дѧхъ къ милосе́рдїю slосе́рдїе крагъ ѣ҆го҆ .
но и҆ то҆ оу҃бо і҃удеомъ ничто҆ не оуспѣ҆ .
но то́чїю кзыкѧхъ҆ глаго́лющіе . козмѝ
козмѝ распни҆ ѣ҆го҆ ѯ понеже҆ сѧ҆ бж҃ѧ
и҆ цр҃ѧ себе҆ бы́ти сотворѝ . а҃ще сего҆
wпъ҆стиши ѯ нѣ́си дръ҆гъ кесарекъ .
деса́тое . Претерпѣ҆ гдь҆ на́шъ і҃съ хр҃то́съ ѯ
ѧ́мое wсъ҆жде́нїе го́рькїѧ смерти ѯ ре́кше
распа́тїе . пе́ркое на́десѧть .
Претерпѣ҆ гдь҆ на́шъ і҃съ хр҃то́съ . но́вое
нѣ́кое невидѣ́нное ѯ нижѐ слы́шанное поръ҆га́нїе ѯ
и҆ досажде́нїе . е҃же҆ козло́жиша на ра́мо
ѣ҆го҆ кр҃тъ носи́ти ѯ и҆ ведо́ша ѣ҆го҆ на
голго́дъ҆ ѯ сирѣ́чь на мѣ́сто ло́бное . нѧвлѧ́ю
ще тѣ́мъ бы́ти ѣ҆го҆ ве́лїѧ злодѣ́ѧ .
е҃же ве́лїю страсть прїѧ҆ ѯ па́че всѣ́хъ
разбо́йникъ . что́ же па́ки мо́жетъ бы́ти
лютѣ́е и҆ срамнѣ́е того҆ . ви́ждь же и҆ бж҃їю
мъ҆дрость . ка́ко оу҃бо е҃же҆ о҆ни҆ ре́кше

іюдѣи на досажденіе гдⷭ творахѹ. сіе же
на славѹ є҃гѡ҆ изыде. ѡ҆семь бо краіекъ
мѣстъ слово ѡ҆держашесѧ. ꙗ҆ко тѹ по
гребесѧ а҆дамь. зри҆ да и҆дѣже бо нача҆ло
смерти. тѹ же бысть и҆паденіе є҃мѹ.
кторонадесѧтое же. Претерпѣ гдⷭ наших
ісⷯ хрⷭтось. распѧтіе на крⷭтѣ. и҆дѣже по
и҃стинѣ многіѧ неисповѣдимыѧ и҆ не
стерпимыѧ болѣзни и҆ порѹганіѧ пріѧть.
є҃же оцта҆ и҆ желчи напоеніе. напослѣ
доⷦ же копіемь вдесное ребро҆ прободенъ
бⷭ. и҆з него же изыде кровь и҆ вода҆.
и҆ сіе оу҃бо дивно бⷭ. є҃же они҆ рекше
іюдѣи. мертво тѣло оукорѧти начина
ютъ. оукорь же и҃хъ паче прослѧвно
бысть чюдо хрⷭтово. крови оу҃бо ѿ мертва
тѣла и҆стекшии. вода же и҆ паче не пребори
мое чюдо творитъ. сіе же не просто
ꙗ҆кляетсѧ. но водою оу҃бо порожаемсѧ.
кровїю же и҆ тѣломь питаемсѧ. є҃гда҆ оу҃бо
приступаѣши кь вжтвеномѹ причащенію
тѣла хрⷭтова. тогда҆ ꙗ҆ко ѿ самого҆ ребра҆

пїа́н҃ ꙗ тако́ю мнѝ • копро́сѣ •
На колѝцѣ і҃ю́да пре́дала҃ є҃сть хр҃та̀ ꙗ
ѿкѣ́тѣ. Сы́ши матѳе́а є҃ѵаліе́ста гл҃ю
ща • є҃дино́ѹ ѿ сво́ею на́десѧте гл҃е́мый
і҃ю́да і҃скарі҃ѡ́тскїй ꙗ ше́дъ ко а҃рхі҃ере́ѡмъ
речѐ • что́ мн҃ хо́щете да́ти ꙗ и҃ а҃зъ
ка́мъ преда́мъ є҃гѡ̀ ꙗ ѡ҃ни́же поста́виша
є҃мꙋ̀ ꙗ л҃ сре́бренникъ • на толѝцѣ пре́далъ
є҃сть і҃ю́да хр҃та̀ • копро́сѣ • ѿ мно́гихъ ли
дре́весъ состо́ле҃нъ є҃сть кр҃тъ хр҃тоѵ҃ъ ꙗ
ѿкѣ́тѣ. ѿ трє́хъ • є҃жѐ са́мъ гдь бг҃ъ кѣ
ща́етъ на́мъ ꙗ прр҃ко́мъ и҃са́їемъ гл҃ющимъ •
сла́ва лива́нова к тебѣ̀ при́детъ • кипари́ гла
сомъ ꙗ и҃ пѣ́вгомъ ꙗ и҃ ке́дромъ вкꙋ́пѣ ꙗ про гл҃а
сла́вити мѣ́сто сто́е моѐ • є҃дино́ оу҃бѡ
дре́во пра́мѡ вдо́ль • второ́е попере́къ •
и҃дѣ́же бы́ша рꙋ́цѣ хр҃тоѵ҃ы пригвождены̀ •
тре́тїе же ꙗ и҃дѣ́же бы́ша но́зѣ хр҃тоѵ҃ы при
гвождены̀ • гл҃е́тъ бо и҃ мѣ́сто но́гꙋ мое́ю
просла́влю • копро́сѣ • Коли́кимъ
гво́здїемъ ꙗ хр҃то́съ ко кр҃тꙋ̀ пригвожде́нъ
бы́сть • ѿкѣ́тѣ. Въ цр҃тво бл҃гочести́каго

цр҃ѧ константина. ходила мт҃н ѥгѡ цр҃ца ѥлена ко їерусалимѣ, на кзыскан҃е живо творѧщагѡ кр҃та, и паки прин҃де къ цр҃ю градѣ, новѧщи животворѧщее древо, и ѥт҃ыѧ гвоздн т҃лесе хр҃това. блженныи же цр҃ь констатинъ, животворѧщее древо къ злат҃ рацѣ положи. ѥт҃ыѧ гвоздн. ова на шлемѣ свои, ковà, а другін прикова ко броздамъ, и оу҃здѣ коню своемѹ. да збудетсѧ реченное прркомъ. въ дн҃ь он҃ъ будетъ на оу҃здѣ конѧ цр҃ева, нарече҃тсѧ сто гдни вседержителѧ. копрсъ. Чегѡ же ради кр҃тъ и гвоздіе быть; ѡ҃вк҃. Сегѡ ради да бы оученіе їс҃ъ хр҃тово, превышє было грѣхъ нашихъ. копро. Какѡ оученіе їс҃ъ хр҃товѡ, грѣхъ ради нашихъ превышє быть; ѡ҃вк҃. Понеже доброта їс҃ъ хр҃то ва испрàвлѧетъ насъ, превышє бо грѣхъ нашихъ ѥ҃сть. сегѡ ради оучитъ насъ, да не самолюбіемъ погрѹжаемсѧ. корень бо ѥ҃сть всемѹ злѹ самолюбіе, ѡ҃ негоже исходятъ трі҃ кѣтви злѣ злы.

пéрвое сластолю́бїе, ѡ҃ нéмже нск҃ѹсúтель гдⷭ҃ рече҃ · а҃ще сн҃ъ є҃сú бж҃їй, рцы̀ да ка́мен҃іе сѐ хлѣ́бы бу́дутъ · второ́е славолю́бїе, а҃ще рече҃ сн҃ъ є҃сú бж҃їй, керзнéтъ нúзу · трéтїе сребролю́бїе · є҃же показà є҃му̀ всѣ̀ цр҃твїа мúра и҃ слáву и҃хъ · сїѐ бу́ть нача́льницы стрáстемъ · сúхъ побѣ́ждáю́щїй побѣ́дúвъ, с҃ нúмиже и҃ прóчаа побѣ́ждáю́тсѧ · хр҃тóсъ же нетóкмѡ сїѐ самолю́бїе побѣ́дú, и҃ кѣ́тви є҃гѡ̀ сломú · но и҃ кы́ше всѣ́кагѡ побѣ́жден҃іа, є҃же на нáсъ чл҃колю́бїе показà · понéже нáсъ рáди оу҃мрéти и҃зволи · да оу҃вѣ́сú и҃ако по побѣ́жден҃іи сúхъ, послу́жатъ побѣ́ждьшемꙋ а҃нгл҃и · нáмъ бо хр҃тóсъ бг҃ъ нáшъ, ѡ҃бразъ дà и҃ рꙋ́ководà нáсъ · и҃ако же мат҃ѳéй ко своéмъ є҃ѵ҃а́лїи ѡ҃ хр҃тѣ̀ бз҃ѣ̀ нáшемъ пúшетъ, сúце гл҃а · тогдà ѡ҃ста́ви є҃гѡ̀ дїáволъ · и҃ сѐ а҃нгл҃и прúидоша, и҃ слу́жáхꙋ є҃му̀ · вопро́ · Не возмóжно ли гдⷭ҃ бг҃ꙋ и҃стúнным҃ъ мл҃ре́мъ своúмъ, безъ претерпѣ́н҃іа стрáсти, спастѝ чл҃ка; ѡ҃вѣ́тъ · Ѳ҃ѝ возмóжнѡ є҃сть ·

тако бо кесилен̃ есть · и содержан всѧ · но праведен̃ есть и истинен̃ есть · такѡ оубѡ и дѣла истинна и права производѧ · и показа · тѣмъ к книзѣ своей и арефпа гитскїи дшнеи глаголетъ · такѡ не крѣ постїю и силою бг̃ъ · сатанѫ побѣди · но сѫдомъ и правдою · ѡсѫди бо безгрѣшна сна егѡ · и оумѫчи того · несогрѣшивша · паче всѣхъ согрѣшившихъ · сегѡ ради претерпѣ · да правдою своею всѧ свободитъ · и избавитъ ѿ мѫчителѧтка дѧвола · копроса · Како же совокѫпися истина бж̃ꙗ и правда егѡ · ѿкр̃ · Не совокѫпися истина бж̃ꙗ и правда егѡ · есть бо тои же · иже и прежде бѣ · такових и нѣ бысть · единовидно бл̃го есть бг̃ъ · понеже нижѣ ѡкогда оубѡ бл̃го имать · ѡкогда же ни · но непрелѡжно тому бл̃го · и прно есть · такоже речем · бл̃гъ и правъ и истинен̃ гдь · той любвѣ ради ѻбраза своегѡ бл̃го изволи всегѡ мира спасти · сице во пѣтъ бжтвеный евалистъ ꙗ̃ннъ ·

тако бо возлюби бг҃ъ міръ, ꙗкω и сна своего є҆диноро́днагω да́лъ є҆сть. и паки тои́ же, къ це́рковмъ соборнωмъ посла́нїи сво ємъ гл҃етъ. посла́ бг҃ъ сна своегω ω҆чище́нїе ω҆ грѣсѣ́хъ на́шихъ. и҆же па́дшеесѧ є҆сте ство́ на́ше непра́вки, и всѣ́ прегрѣше́нїа на́ша вземлю́. вопросъ. Не возмо́жнω ли бъ҃ гдⷭ҇ю на́шемⷭ҇ ї҃сⷭ҇ хр҃тⷭ҇ непра́вити грѣхи́ на́ша, не то́лѣ па́че претерпѣ́въ, є҆́же здѣ́ зрѝмо; ѡ҆ткры́тъ. Поне́же оу҆́бω є҆дина ка́пла кро́ви є҆гώ стыѧ, до клѣ́етъ пред бг҃омъ на и҆збавле́нїе всегώ ро́да чл҃ческагω. но сегώ ра́ди гдⷭ҇ь на́шъ ї҃съ хр҃то́съ и҆зво́ли, є҆́же при стра́сти велїкїа болѣ́зни и҆ поноше́нїа прїѧ́ти и҆ порꙋга́нїа, ꙗкω да всѣ́ премно́гаѧ мно́жества на́шихъ согрѣше́нїи прези́ꙋбнꙋетъ пра́вда є҆гώ. и҆ бꙋдетъ на́ша всѣ́ согрѣше́нїа, ꙗкω ка́пла коды́ морскїа, протнꙋ́ю є҆гώ чл҃колю́бнагω милосе́рдїа. та́кω оу҆́бω на́мъ сотво рѝ гдⷭ҇ь на́шъ непракле́нїа. Зане́ не подо́бныѧ дѣ́ла на́ша, ꙗ҆же ко плоти на́шей

дѣ҆ꙗ҆ствꙋемаѧ. крт҃ѣ оу҆бѡ и҆ болѣзни
воспрі҆ѧтѣ. за всѧ҆ и҆збы҆точествка и҆мѣні҆ѧ
на҆шегѡ, послѣднюю наготꙋ҆ воспрі҆ѧтѣ.
за тщесла҆ві҆е же и҆ гѡ́рдость на҆шꙋ҆, терно́
вымѣ вѣнцемѣ жѣнча҆нѣ быѣть.
за ѡ҆бладе́ні҆е и҆ пі҆а҆нства, и҆ бесѣ҆ды на҆ша,
ѻ҆цта҆ и҆ же́лчи вкꙋ҆шѣ. за гнѣвѣ
и҆ кра҆ни и҆ оу҆бі҆йства, и҆ за҆висти и҆ не́на
висти на҆ша, простертіе́мѣ рꙋ҆кѣ свои́хъ,
и҆миже ѡ҆бъе́мла҆ враги҆ своѧ҆, и҆спра҆ви
злопомнѣ́ні҆е на҆ше; и҆ ме́сть, юже мы
и҆мамы ко врагѡ́мѣ свои́мѣ, моле́ні҆емѣ
свои́мѣ, и҆мѣ же глаго́ла҆. ѿ҆че ѡ҆стáви
и҆мѣ, не вѣ҆да҆тѣ бо что҆ твора҆тѣ.
за жестосе́рді҆е на҆ше, є҆же тве́рдѡ и҆ не
подви́жнѡ и҆мамы ко и҆скреннимѣ на́
шимѣ, прободе́ні҆е копі҆е́мѣ къ ре́бра гдн҃ѧ.
за бꙋ҆йство ѻ҆чесѣ на́шихъ, пла́чь гдн҃ь.
за ѡ҆слꙋ҆ша́ні҆е на҆ше и҆ прекосло́ві҆е, и҆ не воз
держа́ні҆е, поститѧ҆ гдⷭ҃. щедро́тѣ ра́ди
свои́хъ и҆зліѧ҆ кро́вь свою҆, за весе́лі҆е
на҆ше. велики́ѧ҆ трꙋ҆ды҆ пріѧ́тѣ,

за наше разлѣненіе. и за келіе наше не послоушаніе, послоушливыхъ бысть бг҃ъ и о҃ц҃ъ своемоу даже до смерти, смрти же крт҃ныи. нашем ради смерти, оумрети и҃зволи, да насъ вокѣки ѡ҃живилъ є҃сть. и такѡ оубѡ всѧ наша согрѣшенія и преступленія совершенѡ попра. и всѧ наша грѣхи, безцѣнною кровію своею и҃скоупи. копросъ. Оуже ли мы не пріимемъ мученіѧ за грѣхи наша. по неже хр҃тосъ совершенѡ и҃стребилъ. ѡ҃ц҃ѣтъ. Си такѡ, токможе а҃ще сіѧ три кѣщи соблюдемъ. первам. а҃ще вѣроу бг҃ъ, а҃же во хр҃та бг҃а несоумѣнно имамы. второе. а҃ще к таинамъ хр҃токовымъ пристоупати прилѡ тщимсѧ бг҃очестивымъ житіемъ, и чистою совѣстію, и достоинѣ пріемлемъ. по рекшемоу. ѧ҃дыи мою плоть, и пі҃и мою кровь, во мнѣ пребываетъ и҃ а҃зъ в немъ. паки же и҃ к недостоинымъ паѳелъ глетъ. ѧ҃дыи и҃ пі҃ѧ тѣло и҃ кровь гдню не достоинѣ, соуд себѣ ѧ҃стъ и піетъ.

трє́тїѧ • а҃ще дѣ́ла до́брая твори́ти и҃мамы • поне́же бо сн҃ъ бж҃їй за всѣ́ мі́ръ претерпѣ́ и҃ оу҃мре • и҃ всѣ́мъ цр҃тво нб҃ное дарова́ • вопро́съ • є҃щѐ па́ки повѣ́ждь мѝ вкра́тцѣ ѡ҃ стра́сти хр҃то́вѣ • что̀ оу҃бѡ сѐ́на є҃сть ; ѡ҃кѣ́тъ • и҃мамы разꙋмѣ́ти ѡ҃ писа́нїи сты́хъ • а҃ко же рече́ на́мъ бж҃тве́нный є҃ѵаге́листъ і҃ѡа́ннъ • є҃же а҃ще по є҃ди́номꙋ пи́сано быва́ютъ , ни само́мꙋ мнѣ всѣ́мꙋ мі́рꙋ , вмѣ́стѝти пи́шемыхъ кни́гъ , а҃ми́нь • а҃ что̀ глаго́лютъ на́мъ , та́же бж҃тве́нам є҃ѵа́лїа , то̀ и҃ мы̀ рече́мъ : є҃же є҃сть терпѣ́нїе и҃ стра́сть хр҃то́ва. пе́рвое • є҃же претерпѣ́ гдⷭ на́шихъ і҃сх҃ хр҃то́съ , нача́лъ ѡ҃ рожде́нїѧ своегѡ̀ • и҃ не́мъ же а҃бїе претерпѣ́ младе́нческїѧ нꙋ́жды . второ́е • Претерпѣ́ гоне́нїѧ ѡ҃ и҃ро́да • є҃го́ же ра́ди носи́мъ во є҃гѵпетѣ́ • трє́тїе • Претерпѣ́ ке́лїе хꙋле́нїе и҃ поноше́нїе зако́нѣ ради є҃же ѡ҃ зако́нѣхъ • четве́ртое • Претерпѣ́ нꙋ́ждꙋ , ꙗ҆́же прїѧ́ , оу҃ча̀ во гра́дѣхъ и҃ вѣ́сехъ , и҃ по пꙋстыня́хъ , и҃ по го́рахъ , и҃ по домѣ́хъ ,

и҃ на разли́чныхъ мѣ́стѣхъ . пя́тое .
На послѣ́докъ разумѣ́емъ стр҃ть . ю҃же
къ нача́лъ прида́нїа є҃гѡ̀ къ вертогра́дъ
претерпѣ́ . є҃гда́ моля́шесѧ бг҃ѹ и҃ ѻ҃цѹ .
и҃ ка́кѡ кровавы́й по́тъ ѿ̀ него̀ и҃зы́де .
шестѡ́е . є҃гда́ и҃́тъ бы́сть и҃ сказа́нъ .
и҃ веде́нъ ко а҃́ннѣ а҃рхїере́ю . седмѡ́е .
Претерпѣ́ . є҃же ѿ̀ а҃́нны к҃ каіа́ѳѣ вожде́
нїе . и҃ та́мѡже ѿ̀ лжѝ свидѣ́телей ѡ҃бо
лга́нїе . и҃ по ланѝтома бїе́нїе . и҃ разли́
чныѧ па́кости и҃ поруга́нїѧ прі́ѧтъ .
ѻ҃смѡ́е . Посыла́емъ бы҃ ко и҃́родѹ . и҃ къ хла
мѝдѹ черле́нѹю . на позо́рище ѡ҃дѣ́ѧнъ
бы҃ . девя́тое . Ѡ҃ и҃́рѡда па́ки ѿ̀сы
ла́емъ . к҃ пила́тѹ на ѻ҃сѹжде́нїе . и҃дѣ́же
бїе́нїе и҃ те́рновы́й вѣне́цъ прі́ѧтъ . и҃ по
крыва́ѧ ѻ҃чи є҃гѡ̀ . и҃ ѹ҃да́рикы проро́
чествовати покелѣ́ваютъ . и҃ ѿ̀толѣ́ да́же
и҃ на смр҃ть кр҃тнѹю . с҃ поруганіе́мъ ѡ҃сѹ
жде́нъ . десѧ́тое . Гд҃ь на́шъ і҃с҃ хр҃то́съ
претерпѣ́ . є҃же и҃з҃ і҃ерусали́ма гра́
да кр҃тъ носѧ̀ . и҃ провожда́хѹ є҃го̀ .

пе́рвое на́десѧть • Межда́ двою҆ разбо́й
ник҃ъ ѯ не ми́лостивнѣ распа́ша • копро́сѧ •
Чі҃а бѣ стра́сть ѯ и҆́кто сію҆ претерпѣ́
покѣ́ждь мн҃ѣ ѯ ѡ҆кѣ́тѣ҃х • Возмо́жно
е҆́сть на́мъ разꙋмѣ́ти ѯ ѡ҆ пе́рвыхъ сихъ
слове́сѣ҃х • и҆́же о҆́ни пло́тію претерпѣ́ •
и҆́стинныи҆ е҆̀диноро́дныи҆ ѯ и҆́же ѡ҆ о҆́ц҃а ро
жде́нныи҆ сн҃а бж҃іи҆ ѯ и҆́же на́съ ра́ди ѯ и҆ на́
шегѡ ра́ди спасе́нія҃ ѯ прекло́нь нб҃са҆ и҆ сни
де • и҆ вопло́тисѧ ѿ пр҃нѣ дв҃ы чи́стыѧ
мр҃і́и ѯ и҆ бы́сть о҆у҆́бѡ сн҃ъ бж҃іи ѯ сн҃ъ
дв҃чѧ • не по преложе́нію ѯ но по воспрі́а҆тію •
и҆ е҆́сть ве́сь бг҃ъ ѯ и҆ по воплоще́нїи е҆гѡ҆ ѯ
и҆ ве́сь чл҃къ • всего́бо воспрі́а҆тъ чл҃ка •
реко́ꙋ тѣ́ло ѯ и҆ дш҃ꙋ разꙋмнꙋ҆ и҆ слове́снꙋ҆ ѯ
и҆ ве́сь всемꙋ҆ соедини́сѧ • и҆ роди́сѧ • и҆ во́з
расть прі҆а҆ѣ҆ тридесѧти лѣ́тѣ҃х • и҆ по
то́мъ кр҃ще́нъ бѣ҆ во҆і҆ѡрда́нѣ ѿ і҆ѡа́нна ѯ
не тре́бꙋѧ ѻ҆́ни крещє́нія҃ • и҆́кѡже рече҆̀
і҆ѡа́нъ • а҆́зъ тре́бꙋю ѿ тебѣ҆ кр҃ти́тисѧ ѯ
ты́ ли гра́деши ко мнѣ҆ • тѣ́мъ и҆ про
сла́вленъ бѣ҆ ѿ о҆́ц҃а е҆̀ нб҃сѣ҆ ѯ ве́лі҆имъ гла́сомъ •

ꙗκоже вкꙋша̀ матѳе́и · и҃ сѣ̀ ѿкерзо́ша
сѧ є҃мꙋ нб҃са̀ · и҃ видѣ́хъ дх҃ъ бж҃ій схо
дѧ́щь ꙗ҃кш голꙋбь › и҃ градꙋ́щь на́нь ·
и҃ сѣ̀ гла́съ с҃ нб҃сѣ̀ гла́ · сей є҃сть сн҃ъ мо́и
козлюбленный › ѡ҃ не́мъже бл҃говоли́хъ ·
и҃ ѡ҃ іѡа́нна кр҃тла̀ проповѣданїемъ ›
и҃ пе́ретомъ пока́занъ · ꙗ҃коже є҃ѵа́лиⷭтъ
гл҃етъ · сѣ̀ а҃гнецъ бж҃ій › кзе́млѧй гр҃ѣ
хѝ ми́ра всегѡ̀ · потомъже бы҃ и҃скꙋша́
емъ къпꙋстыни · ѿтꙋдꙋже и҃зше́дъ ›
и҃ и҃скꙋси́теля побѣдѝ · и҃ потомъ а҃ де оу҃чи
ти › и҃ начина́етъ чюдеса̀ твори́ти · є҃же
къ ка́на галиле́ен › и҃ къ назаре́тѣ › и҃ къ капе́рна
ꙋмѣ › и҃ всюдꙋ · є҃гда̀ и҃мѣ́ лѣ́та полче
тверта̀ › тогда̀ стр҃тъ претерпѣ́ › гдⷭ на́шихъ
ї҃ѵ҃ хр҃то́съ › бг҃ъ и҃ чл҃къ · иже во є҃ди́номъ
соста́вѣ совершѣ́нъ є҃сть · тѣ́мъ гр҃ѣхъ по
требѝсѧ · и҃ кля́тва разрꙋши́сѧ · и҃ сме́рть
оу҃мертви́сѧ · и҃ дїа́волъ попра́нъ бы́сть ·
и҃ ꙗ҃кш чл҃кꙋ невозмо́жнш дре́вне бл҃го́е
воспрїа́ти › а҃ще бы сн҃ъ бж҃ій › всесиль
ный › и҃стинный › за него̀ не претерпѣ́лъ

ѡ сёмъ сты́и а҃пл҃ъ па́велъ · къ рі́млѧнѡмъ
пи́шетъ гл҃ѧ · бг҃ъ сна́ своего̀ посла́ · въ по
до́бі҃и пло́ти грѣха̀ · а҃ще бы о҃у҃бѡ
бж҃твѣ о҃у҃до́бнѡ стра́дати · то̀ не бы слово
бж҃іе тре́бовало пло́ть воспрі́ѧти · тѣ́мъ
вели́кі҃ѧ ра́ди мл҃ти свое҃ѧ воспрі́ѧтъ слово
бж҃іе пло́ть · и҃ постра́да е҃ю на́шегѡ ра́ди
спасе́ні҃ѧ · а҃ще кто̀ и҃ рещи́ дерзне́тъ ·
е҃же хр҃то́съ бг҃ъ постра́да̀ не погрѣши́лъ ·
та́ко бо е҃сть · но постра́да̀ пло́тію · распа́
тсѧ пло́тію · но воскре́се бж҃тво́мъ · та́ко бо
и҃сполнитсѧ хота̀ е҃же ѡ҃ на́съ бж҃іе смо
тре́ніе · вопро́съ · Чесо̀ ра́ди воспомина́емъ
вре́мѧ · е҃же при понті́и҃стѣмъ пила́
тѣ · и҃ что̀ е҃сть пила́тъ ·
ѡ҃кѣ́тъ · Сы́и҃ о҃у҃бѡ пила́тъ не ѡ҃ і҃удеи
ска́ ро́да · но ѡ҃ по́нта о҃е҃стро́ка · и҃нопле
ме́нникъ бѣ · е҃го́же клавді́и҃ и҃ти
ке́рі҃и · рі́мскі҃ѧ кесарѝ · поста́виша
е҃же бы́ти е҃мꙋ и҃гемо́номъ · надъ
і҃удѣ́и · да бы и҃хъ въ повинове́ніи соблю
да́лъ · и҃ къ послꙋша́нію рі́мскі҃ѧ держа́вы ·

предх сѝмх оу҃бѡ нечестѝвымх чл҃комх и҃нно
странны́мх кла́стелемх . гда́ на́шего і҃са
хр҃та̀ поста́виша на сѹ́дищи . сегѡ̀ ра́ди ко
спомина́емх є҃го̀ › да бы̀ на҃кле́нно бы́ло о҃но
вре́мѧ › к не́же ко́лею свое́ю стра́сть пр҃і҃ѧ́ти
гдь на́шихх і҃сх хр҃тоу́сх . поне́же к то̀ вре́мѧ
прише́ствїе хр҃токо́ бы́сть . и҃ небы́ є҃гда̀
и҃мх кнѧ́зь ѿ і҃ю́дей . по проре́чєнїю патр҃і҃а́р а҃
ха і҃а́кова . и҃ако́же ре́че . не ск҃ончае́тсѧ кн҃зь кни
ѿ і҃ю́ды . ни старѣ́йшина ѿ чре́сл є҃гѡ . бы҃н
до́ндеже пр҃і҃и́детх намѣне́нїе є҃гѡ . и҃ то́и гла
ча́нїе а҃зы́кѡмх . ѿ то́мх же и҃ дані҃и́лх м҃ѳ҃
прр҃о́кх напи́сѧ . є҃же по седмѝ и҃ по шести́ дані҃и
десѧти́ и҃ дв҃ѹхх седми́цх . кі҃ѹждо дн҃ь гла
в҃ седми́цы › кл҃ѣ́то почита́етсѧ . сѝр҃ѣчь ѳ҃
по четы́рехх ста́хх и҃ ѻ҃сми́десѧтехх
и҃ тре́хх л҃ѣ́техх › и҃мать пр҃і҃и́нти ме́сі҃ѧ .
ѿ о҃нагоже вре́мени › сѝр҃ѣчь дані҃и́лова
прр҃ече́ства . до а҃вгѹ́ста кеса́рѧ › и҃ клавді́ѧ ›
и҃ тивері́ѧ . ѻ҃бы́чнѡ сочтени́ вѹ҃дѹтх л҃ѣ
та . и҃ кв҃ѣ́сти возмо́жеши › є҃же вѹ҃
детх к то̀ вре́мѧ є҃гда̀ хр҃тоу́сх бг҃х на́шихх

роди́лѧ. Втора́ѧ є҃сть при́тча. чесѡ
ра́ди па́ки гл҃емо, ѡ҆кре́ма понті́йска
гѡ пила́та. ѻ҆нъ ко нечести́вый не ѡ҆ є҆вре́й
ска ро́да, є҆й гда́ на́шего і҃сa хр҃та҆ ѡ҆бы́
дѣ, по коли́ і҃удє́йстѣй, хота́ ѹ҆гѡ
ди́ти и҃мъ. са́мъ же пила́тъ, мно́гѡ
и҃скаше ѡ҆ то́мъ, да бы҆ не ѹ҆би́ти, но
ѡ҆пѹсти́ти жива́ хр҃та҆. ѹ҆дивле́нїѧ ра́ди
є҆же ѡ҆ не́мъ чюдотворе́нїѧ, и҆ премѹ́дрыхъ
слове́съ є҆гѡ҆. копро́въ. Кто҆ є҆сть
содѣ́тель стра́сти и҆ смє́рти хр҃то́въ;
ѡ҆кѣ́тъ. В҃ нача́лѣ содѣ́тели вѹ́ть согрѣ
ше́нїѧ на́ша. а҆ще же нѣ́цыи ѡ҆бвини́ша
і҃ѹдѹ є҆же преда́ є҆гѡ҆. и҆ни́же пила́та,
є҆же ѻ҆сѹди́ є҆го҆. и҆ни́же ко́ѧ, и҆ спекѹ
ла́тара. и҆ни́же вс҃ѣ́хъ і҃удє́шкъ,
и҆ а҆рхі҃ере́шкъ, а҆нну́ и҆ каі҃а́фѹ, и҆ про́чаѧ
дарове́ѧ и҆ кни́жникъ, є҆же на хр҃та҆ коста́
ша. и҆ со вс҃ѣ́мъ наро́домъ распни́ копію́ще,
и҆ рѹга́хѹсѧ є҆мѹ́. и҆ни́же сихъ и҆ про́чихъ
ѡ҆бвинѹ́ютъ. то҆ ѹ҆бѡ вѹ́ть славнаѧ
при́тчи, и҆ми́же гдь на́шихъ на смє́рть

посрáмлениѹю прéданх бы́сть . не тà оу҃бш вина́ бы́сть кнача́лъ смéрти хр҃то́вы . но всѣ́кх оу҃бш свои́мх нра́комх , на смр҃ть провождáше є҃гш҃ . і҃ѹда трúдесѧти рáди сребрéникх . пила́тх любвú рáди кесарѧ̀ . а҃рхїере́и зáвисти рáди своеѧ̀ , да бы̀ ѿ ни́хх наро́да не ѿлѹ́чилх . и҃ да бы̀ ѿ престѹ́пленїихх свои́хх ѿлѹче́ны нéбыли . вина́ же бы́сть и҃стинна́ѧ страстéмх , и҃ смéрти хр҃то́съ , грѣ́хи на́ша . и҃хх же рáди прїи́де кла́тва ро́дѹ чл҃ческомѹ . є҃же кх рай̀ , престѹпле́нїѧ рáди пра́о҃ц҃а на́ше гш҃ а҃да́ма . и҃ по престѹпле́нїи же вни́де смéрть , и҃ не бѣ́ по́мощи ни ѿкѹ́дѹ . того́ рáди сáмх гдь̀ бг҃х оу҃милосéрдисѧ , и҃ по мúлова чл҃ка . о҃бѣщà и҃ послѣ́дняѧ лѣ́та воплоти́тисѧ , ѿ оу҃тро́бы пречты́ѧ дв҃ы , и҃спасти́ чл҃ка . и҃ сіѐ оу҃бш бжтвеное о҃бѣщáніе о҃ц҃ы̀ вѣщáхѹ . и҃ прр҃цы про повѣ́доваху . чл҃цы же во всѧ̀ времена̀ сегш҃ о҃бѣтовáніѧ ждáхѹ , ѿ а҃да́ма же до і҃wа́нна крт҃ла . о҃ не́мх же гл҃е . во оу҃тр҃ѣ́ же па́ки ,

сто́аше і҃ѡа́ннъ · и҃ ѿ оу҃чн҃къ є҃гѡ̀ два̀ · и҃ оу҃зрѣ́въ і҃са̀ гра́дѫща · и҃ а҃ки пе́рстомъ показова́ше того̀ гла́ · сѐ а҃гнецъ бж҃ій · сего̀ ра́ди и҃ гдⷭ҇ь на́шихъ і҃сⷭ҇ъ хр҃то́съ · пре́жде стр҃ти своем҃ъ вѣщава́ше · оу҃ченикѡ́мъ свои́мъ сице гла́ : сѐ восхо́димъ во і҃ерусали́мъ · да сконча́ютсѧ всѧ̀ пи́санаѧ пр҃ро́ки · ѡ҃ сн҃ѣ ч҃лвⷱ҇ческѣмъ · предадѫ́тъ во є҃го̀ на́зыкѡмъ · и҃ поругаю́тсѧ є҃мꙋ́ · и҃ оу҃кора́тъ є҃гѡ̀ · и҃ оу҃плюю́тъ є҃го̀ · и҃ би́кше оу҃бі́ютъ є҃гѡ̀ · ѡ҃ сихъ оу҃бѡ слове́съ поꙋча́емсѧ · є҃же по согрѣше́нїи на́шемъ мл҃ть и҃ бл҃говоле́нїе бж҃іе сбы́тисѧ · а҃же пророки пропов҃ѣ́ дан҃наѧ · сице́ бы́сть вина̀ стра́сти хр҃то́въ · є҃ю же ѡ҃стакле́нїе пе́рваго гр҃ѣ́хопаде́нїѧ полꙋ́чихомъ · понеже́ и҃ са́мъ гдⷭ҇ь бг҃ъ пр҃ро́комъ і҃ереми́емъ глаго́летъ · мл҃тїю вѣ́чною помило́вахъ тѧ̀ · и҃ па́ки исаі́емъ пр҃ро́комъ глаго́летъ · а҃зъ є҃смь потира́ѧй беззако́нїѧ твоѧ̀ · мене́ ра́ди и҃ гр҃ѣ́хъ твои́хъ не помяну́ · ѡ҃тꙋ́дꙋ же и҃мамы твёрдꙋ наде́ждꙋ ·

ꙗкѡ кѣ҆рен҃ъ бы҆сть гдь҃ бг҃ъ во ѡ҆бѣтованїихъ своихъ. є҆же то҆ вс҃ѣ, что҆ ѡ҆бѣтованїа свершисѧ. тѣмъ же и҆ ѡ҆жидаемъ, є҆же и҆з҃ мертвыихъ воскресенїѧ и҆ всѹда҆ кѣмъ чл҃комъ. и҆ комѹждо по дѣломъ воздаанїѧ. пра҆ведныимъ ѹ҆бѡ цр҃тво нб҃ное. грѣшныимъ же мѹкѹ вѣчнѹю. вопро́съ. Чесо́же ра́ди гдь҃ на́шъ кр҃тною сме́ртїю ѹ҆мре; ѡ҆кѣ҆тъ. Тогѡ҆ ра́ди, є҆же та҆ сме́рть срамотнѣ́е и҆ лютѣ́е и҆ проклата҆. такою ѹ҆бѡ сме́ртїю злы́хъ ра҃збо́йникѡвъ ѡ҆всѹжда́хѹ дре́вле, сме́рти предаю́ще, и҆ на крестѣ҆ распина́юще. хр҃то́съ же бг҃ъ на́шъ, сегѡ҆ ра́ди кр҃тнѹю ѕ҃тр҃ть пр҃ія́тъ. ꙗкѡ да дре́вомъ дре́внюю кля́ткѹ разрѹши́тъ. поне́же а҆да́мъ кра҆нъ за҆повѣ́дь бж҃ію прест҃ѹпи́. на ѡ҆тре́ченное дре́во рѹцѣ҆ простерѣ́хъ, косну́сѧ и҆ ѹ҆мре. хр҃то́съ же во ѡ҆гра́дѣ҆ кре́стною стра́стїю, а҆да́мово простѣ́ртое дерзнове́нїе испра́ви. до́лженъ бо бѣ҆, кънемъ же вокрѹши́сѧ, къ то́мъ и҆ ѡ҆бнови́тисѧ. ко ѡ҆гра́дѣ҆ же,

сиѳоѧ
пато́къ
вели́кїи

ꙗкѡ и ѧдамъ въ раи. горько кꙋшеніе еже на крⷭтѣ, завкꙋшеніе ѧдамовѡ, еже ѿ древа. оꙋдареніе же, нашꙋ свободꙋ ꙗкламше. ѡплеваніе и безчестное ѡбложеніе, еже ѡ насъ честь. терновыи вѣнецъ, еже на насъ ѿгнаніе клатвы. багрянам одежда, законожныа ризы. гвоздіе, ѿнюдное грѣха нашегѡ недвиженіе. крⷭтъ, древо. пронзенам ребра, ѧдамова ѡбразова ребра, изнихъ же ѥвва, ѿ нея же преставленіе. копіе, пламенномꙋ оружію не ѿвращатисѧ. а ѥже из ребръ кода, ѡбразъ крещенїѧ. кровь и троеть. тѣми червлеными писмены, ꙗкѡ цр҃ь древнее ѿчестко намъ дарова, и подписа. сегѡ ради гдь нашъ і҃с҃ хр҃тосъ, крⷭтнꙋю смрть прѧтъ. или вице. сего ради хр҃тосъ, крⷭтною смр҃тїю оꙋмре. ꙗкѡ да наша согрѣшенїа нань кознесетъ. ѡ семъ оубѡ и павелъ к калассаемъ глетъ. нетребникъ ѥже на насъ рꙋкописаніе оученьми, ѥже бѣ сопротивно на. и то кзѣ ѿ среды, пригвоздникъ є на крⷭтѣ.

Ѝнѣ же оу҃бѡ сіѐ рꙋкописа́нїе гл҃етъ › кни́гꙋ моу҃се́йскихъ завѣща́нїи . кражда́ и҃ вредо ствѣ́нїе ѡ҃ пло́ти и҃мѧнꙋемо и҃го . сѝрѣчь та́гость а҃ки кла́тва › а҃ не бл҃гословє́нїѧ ходата́нцꙋ . є҃диноро́дный же сн҃ъ сло́во бж҃їе безнача́льнагѡ о҃ц҃а › къ пло́ть ѡ҃боле́сѧ. и҃ бы́въ подъ зако́номъ › да подъ зако́нныѧ и҃скꙋпитъ › ко крт҃ꙋ своемꙋ пригвозди́ . копро́съ . Что̀ є҃сть рꙋкописа́нїе ; ѿвѣщаєтъ . Рꙋкописа́нїе є҃сть крт҃ъ пость › на совершє́нїе дѣ́ла › какова́ѧ лю́бо ве́щи › между̀ дво́ма чл҃ка́ма › и҃лѝ и҃ бо́льшїн по совѣ́тꙋ сотворє́ннаѧ . и҃лѝ сѝце . є҃гда̀ і҃ꙋдє́и къ моу҃се́ю глаго́лаша . всѐ что̀ гл҃а гд҃ь послꙋша́ти и҃ совершѝти и҃мамы . и҃ то̀ ре́кшен крт҃пла́хꙋсѧ › бг҃ꙋ на послꙋша́нїе . и҃ такове́ оу҃тверже́нїе › рꙋкописа́нїе и҃менꙋ́етсѧ . копро́съ . О҃ не́мъ же мы̀ гл҃емъ є҃же на крт҃ѣ̀ рꙋкописа́нїе что̀ є҃сть ; ѿвѣща́єтъ . Пи́сано бо є҃сть къ мои́ тѣ҃ шестагѡ часа̀ сѝце . и҃ чтны́мъ свои́мъ крт҃о́мъ рꙋкописа́нїе грѣ́хъ на́шихъ

растерзалх єсмь • таковагѡ рѹкописанїа
вказанїе вѣцево єсть • єльмаже злы
шнмх › ко єже ѿ їѡанна єѵалиста глющаго›
к непокорнкымх їюдеѡмх • всѣкх бо творѧщ
грѣхх рабх єсть грѣхѹ • Тако же
ѕа ѕ ѡ блаженныи петрх аплх пишетх • нмх же
ѕѕ бо кто побѣжденх єсть › семѹ ѡ рабо
тенх єсть • кождо бо наснх пленицами
своихх согрѣшенїи сказѹемх • нако же
безсловесенх скотх ко єже согрѣшати
клекомх всегда бываетх • похотемх своеѧ
плоти › акн гпжамх нѣкимх не коз
держнш работаѧ • клѣпотѹ таково наше
страстное порабощенїе нарецемсѧ › рѹкописанїе
грѣхѡшкх • по подобїю рабѡшкх › дающнхх
своимх гдамх на себѣ › рѹкописаннѹю крѣ
пость › нкѡ работати нмх даже до
смерти своеѧ • сїѣ оубѡ наше злѣишее
страстное порабощенїе › рѹкописанїе прито
чнѣ нменѹемо • єже растерзалх єсть спх
ншх крѣтомх своимх • копро • Сего рѹкопи
санїѧ не нматѣ ли оуже на насх дїаволх •

ѿѣ҃тѣ. По҃нѣ҃тнѣ не҃имать҃ бл҃годатїю
бо гда нашего і҃са хр҃та҃ и҃ сод҃ѣ҃ствїемъ
ст҃аго дх҃а҃ своѥ҃ождьшесѧ толь лѹкаваго
страстей҃ порабощенїѧ грѣховнаго. и҃ бываемъ
чада возлюбленнаѧ. а҃ще стоимъ твердо҃
и҃ паки под҃ иго работы не подлагаемъ себѣ҃.
вопросѣ. Что҃ ѥ҃сть сїе҃ҳ ѥ҃гда҃ во крещенїи
своемъ ѿрицаемсѧ сатаны҃ҳ и҃ всѣхъ дѣлъ
ѥ҃го҃. и҃ ѡбѣщаемсѧ хр҃тѹ҃ ѥ҃же быти по
слѹшнымъ ѥ҃мѹ҃. и҃ѣсть҃ли то҃ паки рѹко
писанїе ѿ҃ чл҃ка бг҃ѹ҃ ѳ҃ѿѣ҃тѣ.
А҃ще бы҃ и҃ рѹкописанїе было҃ҳ и҃ ты҃ чево҃
боишисѧ. Обаче не рѹкописанїе рекѹ҃ҳ но
ѡбѣщанїе. слышиш҃ во крещенїи сице глю
ща. ѿрицаюсѧ сатаны҃ҳ и҃ всѣхъ дѣлъ ѥ҃го҃ҳ
и҃ всѣмъ слѹжбы ѥ҃го҃ҳ и҃ всѣхъ а҃ггелъ ѥ҃го҃ҳ
и҃ всего҃ ствѹда҃ ѥ҃го҃. И ѡбѣщаюсѧ хр҃тѹ҃ҳ
и҃ вѣрѹю во ѥ҃диного бг҃а о҃ц҃а. глетъ же
тѹ҃ и҃ всѣ҃ и҃сповѣданїе православныѧ вѣры
до конца҃. понеже ѥ҃гда҃ во крещенїи своемъ҃ҳ
ѡѣщеваемсѧ бг҃ови҃ҳ тогда҃ весь҃ о҃бразъ
вѣры на себѣ҃ воспрїемлемъ҃. Вѣра же и҃ крщенїе

два ѻ҃браза спасе́нїа ра́вна себѣ҆ ꙗ҆ко нераз
дѣ́лна є҆́сть҆а҆. крⷭ҇ти́ бо совершаѥ́тсѧ кре
ще́нїемъ ꙗ҆ко предх҃о́дитъ крⷭ҇ти́ѧнство҆ воскре́да
нїемъ ꙗ҆ко крещ҃е́нїе же ѹ҃мꙋ совершє́нїе.
ѹ҃мъ бо пре́жде крещ҃е́нїѧ несовершє́нъ ꙗ҆ко
но по крещ҃е́нїи совершє́нъ ꙗ҆ко бг҃ови́денъ.
крещ҃е́нїе ѹ҃бо ѿ҃ плотскаго҆ къ дꙋхо́вному ꙗ҆ко
ꙗ҆ст҃вено҆мꙋ возхо́дитъ жито҆ꙋ. кре
ще́нїе рабо́ты погꙋбле́нїе ꙗ҆ко да́ръ свобо́ды.
къ рабо́ты бо мѣ́сто ꙗ҆ко сно҆вѣ́тво҆ да́рꙋетъ.
тѣ́мъ ꙗ҆ко па́кель копі́етъ. ѹ҃же нѣ́сми ра́бъ
но сн҃ъ. а҃ще сн҃ъ то҆ ꙗ҆ко насл҃ѣ́дникъ. а҃ще
же ѹ҃бо сн҃ъ ꙗ҆ко насл҃ѣ́дникъ. то҆ ко́е
рꙋкописа́нїе и҃мать бы́ти къ бг҃ꙋ.
вопро́съ. Чесо҆ ра́ди мы҆ ѹ҃молѧ́емъ
да бы҆ на́ше рꙋкописа́нїе хр҃то́съ растерза́лъ
ѿ҃кѣ́тъ. Не ѡ҃ всемі́рномъ ѹ҃молѧ́емъ
и҃мъ же вє́сь ро́дъ чл҃ве́скїй ѿ҃ а҃да́ма
дїа́воломъ къ рабо́тѣ держі́мъ бы҆ть҆. но и҃же
ни҃ть сами́ себѣ҆ страстно́е гр҃ѣхо́въ
на́шихъ порабоще́нїе содѣ́ваемъ. сего҆
ра́ди мо́лимъ растерза́ти и҃хъ на кр҃тѣ҆.

ꙗ҆коже и҆ а҆дáмовъ грѣ́хъ и҆ногдà . нáсъ бо
рáди грѣ́шныхъ распáтсѧ хр҃тóсъ .
вопрóсъ . Понéже рéклъ є҆сѝ ѡ҆ распáтїи
хр҃тóвѣ . повѣ́ждь мѝ . є҆́сть ли нѣ́кїѧ
свидѣ́тельствꙋ . ѿ сты́хъ писáнїи . ѡ҆ кошбра
жéнїи тáковыѧ стрáсти . и҆ смéрти хр҃тóвы ;
ѿкры́тъ . є҆́сть . ѡ҆ сéмъ ꙋ҆́бо сты́и а҆п҃тлъ
пáвелъ . ко є҆врéѡмъ глéтъ . є҆́же хр҃тóсъ
бы́сть человѣ́къ . да смéртїю ꙋ҆прáздниⷮ , ѝмꙋщáго держáвꙋ смéрти . сирѣ́чь дїáвола .
и҆ и҆збáвитъ сúхъ . є҆лúцы стрáхомъ
смéрти . по всемꙋ́ жúтїю повúнни бѣ́ша
рабóтѣ . Потóмъ всѧ̀ жéртвы . ꙗ҆́же
бы́ша прéжде вéтхаго закóна . и҆ въ зако́нѣ ѻ҆́бразъ бѣ́ша смéрти хр҃тóвѣ . тáко
же закланїе и҆ всесожжéнїе скотà въ вéтхомъ
закóнѣ на ѻ҆лтарѣ́хъ . и҆ на высóкихъ мѣ́стахъ возношáемы ѿ землѝ . тáко же и҆
хр҃тóсъ рáспатъ бы́сть . ѿ землѝ на крⷭ҇тѣ
вознесéнъ бы́сть . и҆ма́ши разꙋмѣ́ти .
є҆́же что̀ вéтхаго закóна жéртвы тóкмо
прошбразовáша . грѣ́хóвъ ѡ҆ставлéнїе .

Нн҃ѣ же нс҃тинное н҃ е҆стє́ственое ѡ҆ставлє́нїе
грѣхо́въ · стр҃сть и҃ смє́рть хр҃то́ва совершѝ.
кы гла кѣ тако́жде прообразє́нїе стра́сти хр҃то́вы ·
жє́ртва и҃сава́кова. пото́мъ же о҆́ного sмїа
мѣ́днаго повѣ́шенїе к҃ пу҃стыни. и҃ па́ки
прообразє́нїе томꙋ и҃же бы́сть дре́внїи
а҆́гнецъ · є҆го́же на всеплоди́ї возноша́хꙋ ·
гла́мꙋю па́схꙋ. ѡ҆ сє́мъ оу҃бо с҃ты́и а҃пл҃ъ па́
велъ глаго́летъ. па́сха на́ша за нꙑ по
жре́нъ бы́сть хр҃то́съ. и҃ па́ки ѡ҆ сє́мъ
прр҃о́ки пропов҃ѣ́даша. и҃са́їа во главѣ́ пѧ́тꙋ
деса́тꙋ трє́тїей гла́голетъ. и҃́ко о҆́вча на
заколє́нїе ведо́мъ. и҃ и҃́ко а҆́гнецъ пред
стрижꙋ́щимъ є҆го́ безгла́сенъ. И҃ па́ки
заха́рїа во главѣ́ · кі. та́ко гла́голетъ.
воззрѧ́тъ на́нь · є҆го́же прободо́ша. рꙋ
да́тельнаѧ плаща́нїа · ве́лїемъ рыда́нїемъ
пла́кати и҃мꙋ́тъ · а҆́ки ѡ҆ко́злюбленнѣ́мъ.
и҃ поболѧ́тъ болѣ́знїю а҆́ки ѡ҆ перворо́дномъ.
и҃ па́ки к҃ трє́тей на деса́той · главѣ́ ·
то́й же прр҃о́къ заха́рїа сицє прр҃че
ствꙋетъ. что҃ и҃́зва сѝ посредѣ́ рꙋкꙋ твоє́ю.

и҆рече҆ ѯ є҆́же прободóша мѧ ѯ в҆ домѹ̀ козлю́
бленѣ́мъ мѝ. И҆ па́ки то́и҃же в҃ четвёртои҃
на́десѧть главъ̀ гл҃етъ. и҆ бѹ́детъ въ дн҃ь
о҆́нъ ѯ не бѹ́детъ свѣ́тъ. но зима̀ и҆ мра́зъ.
бѹ́детъ дн҃ь є҆ди́нъ ѯ и҆ дн҃ь то́и҃ знаемъ
бѹ́детъ гдⷭ҇ви. и҆ не дн҃ь и҆ не но́щь ѯ и҆ при
ве́черъ бѹ́детъ свѣ́тъ. ѡ҆ се́мъ же и҆ ко ѱл҃мъ
ка мъ ѯ дв҃дъ гл҃етъ: не ѿ́стѹпи҆ ѿ́ менѐ ѯ
и҆́ко скорбь бли́зъ. и҆́ко нѣ́сть помога́ющаго мѝ. ѡ҆́кр҃ужи҆ша мѧ̀ тельцы̀ мно́зи ѯ юнцы̀
тѹ́чнїи҃ ѡ҆держа́ша мѧ̀. ѿ́верзо́ша на мѧ̀
ѹ҆́стѣ̀ свои҃ ѯ и҆́ко ле́въ восхища́ѧ и҆ ры
ка́ѧ. и҆́ко ѡ҆́кр҃ужи҆ша мѧ̀ псѝ мно́зи ѯ
со́нмъ лѹка́выхъ ѡ҆держа́ша мѧ̀. и҆́скопа́ша
рѹ́цѣ и҆ но́зѣ моѝ ѯ и҆счето́ша всѧ̀ ко́сти
моѧ̀. ѡ҆ се́мъ же и҆ и҆́на мно́га ст҃а́ѧ писа́
нїѧ вѣщаю́тъ. копро́съ. О҆ погребе́нїи҃ же
хр҃то́вѣ ѯ чесо̀ ра́ди на́мъ стр҃ть и҆лѝ см҃рть
и҆спов҃ѣ́даетъ ѯ ѿ́вѣтъ. Того̀ ра́ди да бы̀
несѹмня́лисѧ ѡ҆ сме́рти хр҃то́вѣ. поне́же тѣ
леса̀ и҆ про́чихъ ме́ртвыхъ чл҃къ погреба́ютъ.
ѡ҆ то́мъ оу҃бо хр҃то́вѣ погребе́нїи совершено

писа́ша на́мъ сіѝ сты́и є҃ѵалисти. є҃же оу҃бѡ хр҃то́съ ѡ҃ іѡ́сифомъ и҃ никодимомъ погребе́нъ бы́сть. к҃ нокѣмъ іѡ́сифовѣ гро́бѣ положе́нъ, є҃го́же ѡ҃ ка́мени сотворѝ. к҃ не́мъ же никто́же не бѣ положе́нъ. и҃ сѐ сотвори́ша того̀ ра́ди. да бы̀ никто́же не глалъ, є҃же кто̀ и҃нъ воскре́се. но ѡ҃ всѣ́мъ на́мъ сты́а є҃ѵали́сты написа́ша, є҃же ѡ҃ кла́сти ко́ гро бѣ запечатлѣ́нъ, и҃ кѵстодіею ѡ҃держи́мъ бѣ. ѿ҃тѵ́дѵ же и҃мамы ве́лію ра́дость и҃ оу҃тѣше́нїе. ра́дость же, поне́же слы́шимъ, є҃же не то́кмо сме́ртїю ѡ҃держи́мъ, но и҃ погре бе́нїемъ не сокры́ша гда́ на́шего і҃са хр҃та̀, пребезако́нніѝ іюдѣ́и. и҃ ѡ҃ ме́ртвыихъ воскре́се к҃ тре́тїй дн҃ь, а҃ки і҃ѡна ѡ҃ кита́ и҃зше́дъ.

гла кі О сошествіи хр҃то́вѣ ко а҃ду. сирѣчь не доки́дома гѡ мѣ́ста. є҃же простыѝ мъ ѧзы́комъ толкѵ́етсѧ мѵ́ка.

Сложе́нїе е҃сть, є҃же сни́де к҃ прене́поднѣи и҃ къ тре́тїй дн҃ь костѝ ѡ҃ ме́ртвыихъ.

Вопросъ. Ка́кѡ оу҃бѡ и҃ чѣ́мъ хр҃то́съ ко а҃ду сошедъ; ѡ҃ткѣ́тъ. Сице блже́нный

напи҆сà і҆wа́ннъ дамаскúнъ . вó гробъ плóтьски › коа҃дъ же сдшéю ꙗкw бг҃ъ . копро҃ . є҆щè к томý и҃нъ кто҃ свидѣтельствýе ; wкѣ҃ . ѱалмопѣвецъ дв҃дъ w҃ лица҃ хр҃тóва тáкw копїéтъ . ꙗкw не wста́кнеши дшý мою҆ коа҃дъ › ни дáси же прпбномý своемý ви́дѣти нетлѣ́нїа . копро́съ . соломо́нъ оу҃бw рече҆ . є҆же прáведныхъ дша́ къ рýцѣ бж҃їи › и҆ непри́коснетсѧ и҃хъ мýка . сты́и же а҃плъ пе́тръ пи́шетъ . є҆же ко тмý и҃лѝ коа҃дъ хр҃тóсъ вошéдъ . а҃дъ оу҃бw вожже́нїа ра́ди . тма́ же w҃ темноты́ нарицáетсѧ . что҃ оу҃бw рýка҃ бж҃їа и҆ призрѣ́нїе є҆гw҃ таковóе › къ не́йже прáведныхъ дша́ ; wкѣ́тъ . а҃ще и҆ коа҃дъ бы́ша прáведныхъ дша́ › до хр҃тóва пришéствїа › но прнш w҃ бз҃ъ весела́хýсѧ . вѣ́дахý бо смотрéнїе бж҃їе › ꙗкw wтýдý и҃зведéни бýдýтъ . рýка́ же бж҃їа промышлéнїе є҆гw҃ сказýетсѧ . си́хъ дво́ихъ слове́съ темни́цы а҃да › непрáвое и҆столкова́нїе є҆сть . є҆ грéче скагw ꙗзы́ка › на на́шъ просты́и ꙗзы́къ .

недаѣтъ намъ разумѣти тоѧ вѣщи. темница оубѡ гречески филаѯъ, ѥже ѥсть хранѣніе нарицаѣтсѧ. адъ же гре ческимъ ꙗзыкомъ адиса. ѿ незнанїѧ и невѣдѣнїѧ зовѣтсѧ адъ. незнаемое же мѣсто разумѣѣтсѧ. и немъ же дша держимы бѣша. вопросъ.

Видѣ оубѡ, ꙗко нѣсть тамѡ блгѡ, поне дадъ глѣтъ. бже избави дшу мою ѿ ада пресподнаго. ꙗкѡвъ па тріархъ скорби сна своегѡ іѡсифа ради глѣтъ. ꙗко да сниду къ сну моемѹ плачѧ ко адъ, ꙗвно ѥсть ѥже тамо не блго быть. Такѡ же и захарїѧ прркъ глѣтъ. испу стилъ ѥси оузники твоѧ ѿ рова, не имущѧ воды. и такѡ та всѧ мѣста, стѧѧ писанїѧ вѣщаютъ намъ, ѥже кто адъ и къ таковомъ рву нѣсть блгѡ; ѿкѣтъ. Истиннѡ ѥсть такѡ. Понеже прѣжде распѧтїѧ хрта, рай бѣ заключенъ. вокрѣмя же хртовыхъ страстей, разбоиникъ кнїде къ он҃ь.

кы гла ꙗз

и҃наже пре́жде всѣ̀ вѹ́шаѧ пра́ведныхъ
дша̀ ꙋ по хр҃тóвѣ пришéствїи во а҃дъ ꙋ всѝ
вниду́ша во́нь. небо̀ ра́ди є҆ди́наѧ дѹ́шѣ̀
разбо́йника ꙋ ра́и ѿве́рзе бг҃ъ. но и҃ вы́хъ
ра́ди ст҃ы́хъ и҃ пра́ведныхъ свои́хъ. и ѿ
ча́сти та́мѡ бж҃тве́наго весе́лїѧ насла
жда́тисѧ сподобля́ютсѧ. и҃ко же и҃ нѣ́кїй
цр҃ь призыва́ѧ дрѹ́ги своѝ ꙋ и҃мъ же о҃бѣ́
дати с҃ ни́мъ. тогда̀ о҃у́же и҃мѹ́тъ пред҃ъ
до́момъ є҆го̀ весели́тисѧ. а҃ще и҃ не толи́кѡ
є҆ли́кѡ на трапе́зѣ ко҃зпи́ршествѹ́ютъ. но
вся́ко прича́ствѹ́ютъ того́же пи́рше
ства. ре́кше начина́ютъ ра́доватисѧ
ѡ҃ вѹ́дѹщемъ совершéномъ воспрїа́тїи ꙋ
вдомѹ̀ цр҃е́вѣ вы́хъ бл҃гъ. та́кѡ
о҃у́бѡ и҃ пра́ведныхъ дша̀ по и҃зведе́нїи
и҃з а҃да ꙋ пребыва́ютъ во́ свѣ́тѣ ра́дости
и҃ весе́лїѧ ꙋ и҃дѣ́же бг҃ъ вы́сть. Та́ко же ра
зѹмны́и и҃ грѣ́шныхъ дша̀ по писа́нїю во а҃дъ
и҃ тмѣ̀ пребыва́ютъ ꙋ а҃ще и҃ не мѹ́чатсѧ
по ѡ҃свѹжде́нїю. но свѣ́та о҃у́бѡ и҃ весе́лїѧ ни
кого́же прїе́млютъ. и҃ко же и҃ во҃и҃ѡвъ
и҃з ѿ҃вы́тѡкъ а҃фанасїѧ ко а҃нтїо́хѹ кн҃зю.

пи́шетъ • къ землѝ те́мнѣй и́ мра́чнѣй
и́дѣже нѣ́сть свѣ́та , и́ никоего́же весе́
лі́а • ниже́ зрѣ́ти та́мѡ жи́зни чла́ве
ческі́а • сѝцевъ е́сть а́дъ •
вопро́съ • Вѣ́домѡ ли оу́бѡ е́сть
ѡ́ сѣ́мъ , е́же во а́дѣ слѡ́ е́сть • сни́до
ша бо во а́дъ сквозѣ́ зе́млю • корне́й ,
и́ дафа́нъ , и́ а́вирѡ́нъ , со вои́ми пол
кѝ свои́ми • и́ бога́тый ниже во а́дѣ ,
возведъ о́чи свои́ сы́й въ мѹ́кахъ ;
ѿвѣ́тъ • По́истинѣ слѡ́ е́сть
та́мѡ • прочита́й въ лѹ́кѣ е́ѵа́ліе ,
зача́ло , пг • ѡ́бра́щеши что́ ѿ́вѣщаѥ
бога́тому а́враа́мъ , ѡ́ не́мъ же вопро
ша́еши • ча́до , помѧни́ рече́ , я́кѡ
воспрі́а́лъ е́си бла́га́ твоѧ́ въ жи́вотѣ
твое́мъ • и́ ла́за́рь та́коже зла́а • нн҃ѣ же
здѣ́ оу́тѣша́ется , ты́же стра́ждеши •
вопро́съ • Рцы́ ми а́ще вѣ́даеши ,
гдѣ́ е́сть а́дъ ; ѿвѣ́тъ • Поне́же
а́дъ е́сть незна́емое мѣ́сто • тогѡ́ ра́ди
нѣ́сть на́мъ доволѣ́нѡ вѣ́дати ѡ́ не́мъ ,

и҆дѣ́же о҆́нъ є҆́сть . оу҆момъ же разꙋ́мъ
ка́емо є҆́сть ; и҆дѣ́же бꙋ́детъ геéнна ;
снѣ́дь родьство҃ о҆́гнѧ вѣ́чнаго . та́мо же
бꙋ́детъ а҆́д҃ъ . копро́съ . Геéнна оу҆́бо
гдѣ́ бꙋ́детъ ; ѿкры́тъ . Та́мо и҆дѣ́же
нн҃ѣ а҆́д҃ъ є҆́сть . а҆́ще оу҆́бо земл҃а раз҆
вѣда́етсѧ ; и҆ пожира́етъ . ꙗ҆́коже корре́и
ре́кахъ є҆́сть ; и҆ли ꙗ҆́коже дафа́на и҆ а҆вирѡ́на
и҆ про́чихъ ; и҆ тѣ́ни сꙋ́ть ко҃ад҃ъ . ѿ се́лъ мо́
жеши ѡ҆ се́мъ разꙋмѣ́ти ; ꙗ҆́кѡ подъ земле́ю
є҆́сть . копро́съ . Гдѣ́ же нн҃ѣ пребыва́ютъ
дꙋ́ша грѣ́шныхъ ; ѿкры́тъ . Безъ сомнѣ́нїа
ко҃ад҃ъ . копро́съ . Вси́ли оу҆́бо ко҃ад҃ъ
во є҆ди́номъ мѣ́стѣ пребыва́ютъ ; крещє́нїи
и҆ не крещє́нїи . поне́же оу҆́бо а҆́ще и҆ крещє́
ни ; но не и҆спо́лна є҆питемі́и ; пребыва́
ютъ къ злы́хъ и҆ бгомѣ́рскихъ дѣ́лѣхъ
сконхъ . и҆ та́кѡ злѣ́ пожи́вше сконча́
ютсѧ ; ѿкры́тъ .
Несꙋ́тъ во є҆ди́номъ мѣ́стѣ , поне́же
нѣ́цыи оу҆́бо къ небреже́нїи ксѧ́цѣмъ
препроводи́ша дни́ своѧ́ ; и҆ не пока́ꙗвшесѧ

оумроша • сіи оубѡ кпренеподнѣмъ адѣ ,
и глубоцѣй тмѣ , ндѣже никогда свѣтъ
приближитсѧ имъ , аще и крещени сѹть .
глетъ бо сѧ ѡ дѹшахъ грѣшныхъ , иже
неполнени сѹть мрака , и всѧкагѡ зло
смрадїѧ и скверны , ѿ темныхъ ангелъ
мѹчимы сѹть • и сболѣзнїю лютою ,
и стрепетомъ и страхомъ , во адоко дно ,
акѡ ктемницѣ страшнѹю ѿкодими бы
ваютъ • и предаютъ ихъ темничи
кѡмъ , стражемъ дѹховкѡмъ нечистымъ .
ндѣже тмѣ началникъ блюдомъ есть ,
кожженїе огню вѣчномѹ , сподобными
егѡ • сіѣ есть ѡ крещеныхъ дшахъ ,
иже кнебреженїи на земли дни своѧ
изживше , ктомѹ же и не покаѧшасѧ
оумроша • а ѡ некрещеныхъ что и рещи .
паки оубѡ глетъ идѡнисій ареѡпагит
скій книзѣ своей воглавѣ седмой ,
ѡ иже воусопшѹю совершаемыхъ • гро
зна рече и сѣклѡ страшна грѣшныхъ
скончанїѧ • праведныхъ же дша вос вѣтъ

пребыва́ютъ · и со а҃нгелы пр҃ню ра́дуютсѧ
и҃ сликовествуютъ · и҃ непреста́нное слако
слове҆ бгу҃ прино́сатъ · и҃ слу҃жатъ
и҃ моле́нїѧ твора́тъ · и҃ помога́ютъ
тре́бующимъ · сты҃н а҃пли · и҃ кнѝ бгоно́с
нїи҃ о҃цы҃ · повелѣва́ютъ на́мъ ѡ҃ вс҃ѣхъ
оу҃сопшихъ дша́хъ пра́ведныхъ и҃ гр҃ѣш
ныхъ · и҃же во сты҃хъ кр҃ще́нїи бы́вшихъ ·
помина́нїѧ твори́ти · третины · и҃ дева
тины · и҃ сороча́ны · и҃ годи́щное вре́мѧ ·
та́кѡ оу҃бѡ пу҃ча́ютъ на́съ правосла́в
ныхъ хр҃тїа́нъ моли́тисѧ · и҃ же́ртвы
и҃ми́лостыню за оу҃сѡпшаѧ дша҃ твори́ти ·
вопро́съ · Чесѡ҃ ра́ди за оу҃сѡпшаѧ
третины пра́вимъ ·
ѡ҃вѣ́тъ · Кнѝ сты҃н а҃пли и҃зложи́ша
на́мъ пра́вила сі҃а · глюще · твори́те
оу҃сѡпшимъ третины · во ѱалмѣ́хъ и҃
моли́тва́хъ · воскре́шагѡ ра́ди три
дне́внѡ · поне́же гдⷭ҇ на́шихъ і҃сх҃ хр҃то́съ
воскре́се тридне́внѡ · совоскре́снемъ же оу҃бѡ
и҃ мы҃ є҃мꙋ въ дн҃ь сꙋ́дный · є҃гда҃

коздáти нмѹтх комѹждо подѣлωмх
Єгѡ . копроєх . Декатúны пáки чесѡ
рáди твори́мх ; ѿкѣтх .
Зерца Тáкожде єтїи апли оустáвиша нáмх
григо декатúны , на коспоминáнїе сѹщимх здѣ
винан ѡ оусопшихх твори́ти . понéже оубѡ нгдѣ
нáшихх їхх хртóєх , по воскрнїи оучнкóмх
своúмх нáвнсѧ , по сємѝ днéхх . не во
смы́и днь рéкл҃х єѵалúстх , но по сємѝ
днéхх , рéкше к декáтыи . єже єсть на
оукрéнїе воскресéнїѧ невѣровакшимх чело
вѣкшмх . сегѡ рáди декатúны твори́мх .
копроєх . Сорочúны пáки чесѡ рáди
Зерца твори́мх ; ѿкѣтх . Четыредесáтницѹ
твори́мх , по кéтхомѹ Закóнѹ , нкѡ
же нжидóвстїи людїе , плáкашасѧ
моѵсéѧ рáди . тáкѡ оубѡ повелѣша
нáмх всѝ єтїи апли к трéтьеи глáвѣ .
пéрвое прáвило . григорїи же виннтх на
пнсѣ . нкѡ к четыредесáтыи днь , гдѣ
нáшихх їхх хртóєх сх пречтою нбжтвеною
плóтїю своéю , на нбсѣ вознесéсѧ . тѣмх

нáкла́м҃ъ · и҃ꙗкω прáведныхъ дш҃а дв҃ѣ́тке
ны сꙋ́тъ · и҃ по разлꙋ́чéнїи ѿ́ плоти своéмъ ·
вопро́съ · На всѣ́ лѣ́та пáки чесѡ̀ рáди
пáмяти по оу҃сопшихъ твори́мъ ·
ѿ́кѣ́тъ · По завѣщáнїю и҃ по повелѣ́нїю
сты́хъ а҃пт҃лъ · рекóша бо нáмъ · и҃ на
всáко лѣ́то пáмять оу҃сопшимъ
твори́те · и҃ ѿ́ и҃мѣ́нїа и҃́хъ подавáй
те ни҃щимъ · на воспоминáнїе и҃́хъ ·
вопро́съ · О҃ всѣ́цѣмъ ли оу҃сопшемъ ·
цр҃кóвь бж҃їа оу҃молáетъ бг҃а ·
ѿ́кѣ́тъ · Вѣ́ждь оу҃́кω сѣ̀ · и҃ꙗкω на
писáша нáмъ ѿ́ тóмъ бж҃твенїи а҃пл҃ъ ·
тꙋ́же и҃дѣ́же по оу҃сопшихъ твори́ти ·
третúны и҃ дeкатúны и҃ сорочúны · и҃ лѣ́
тнїа пáмяти · и҃ прóчаа и҃́хъ помина́
нїа · и҃ рекóша тáкω · сѣ́же ѿ́ бл҃гокѣ́р
ныхъ глемъ · За нечестúваго же · а҃ще и҃
всегὼ мíра богáтьство раздáси ни҃щимъ ·
никоéмъ пóльзы сотворúши ѥ́мꙋ́ · ѥ́мꙋ́ же
жúвꙋ́ сꙋ́щꙋ́ · крáгъ бѣ́ бг҃ꙋ́ · и҃ꙗкъ ѥ́сть ·
и҃ꙗкω и҃ по смéрти · и҃бо нѣ́сть непрáвда ѿ́ бг҃а ·

праведенх гдⷭ҃ь, правдꙋ возлюбиⷭ҃. и сѣ
члкх и дѣло ѥгѡ. вопросх.
Что҃ оу҃бѡ, правѡ ли ѥ҃сть ѥ҃же вождѣ
нѣсть покаанїа, ниже҃ исповѣданїа;
ѿвѣтх. По҃истинѣ нѣсть. но ѥ҃же
бѣ҃, и бываетх вх настоящемх семх
житїи҃, сїѐ ѥ҃сть прїатнѡ и спасительно.
вопросх. О҃ онѣхх оу҃бѡ кесарѣхх,
ѡ траіанѣ, и ѡ҃ дешфилѣ. такѡ же
и ѡ҃ оно҃й сѫхо҃й главѣ, юже макарі҃й
ѥгипетскі҃й вогочестїи своемх вопроси҃.
повѣдиша ли имх мтвы цр҃квныа. и
какѡ разꙋмѣеши. слышатх ли они҃
и видатх ѡ҃ томх по смерти;
ѿвѣтх. Безх сомнѣнїа полꙋчиша
мтⷬ҃. и изх ада изваблени быша.
ѡ҃ семх оу҃бѡ и҃лѣтописцы цр҃ковныа
пишꙋтх, и҃ богоносніи҃ ѻц҃ы наклаютх.
Обаче же кѡ томꙋ и разꙋмѣти достоитх
намх. какѡ мтⷬ҃ полꙋчиша, и҃ коего
ради дѣла полꙋчиша, и҃ за которое
молѣнїе полꙋчиша. по всемирномꙋ ли

законоположе́нїю · и҃лѝ бж҃твенными нѣ́
конми дв҃́ствы по свое́и ѥ҃мꙋ бл҃гости ·
зри҃ да не смꙋти́тѣ тѣ̀ глави́зна сїѧ̀ ·
поне́же не по всемі́рномꙋ законоположе́нїю
бы́ша сїѧ̀ · но проше́нїѧ ра́ди ст҃ы́хъ и҃ пра́
ведныхъ · боѧ́щихсѧ бг҃а · и҃ко же гл҃етъ
во ѱалмѣ̀ · рмд҃ мѣ · во́лю боѧ́щихсѧ ѥ҃го̀
сотвори́тъ · и҃ мл҃твꙋ и҃хъ оу҃слы́шитъ ·
и҃ спасе́тъ и҃хъ · бꙋ́ди же и҃ ты̀ нине́кїи
григо́рїи · о҃нъ бо траѧ́на за до́лгїи мо́стъ
и҃зъ а҃да и҃зведѐ · ты̀ та́коже по подо́бїю
и҃же ко слав҃ѣ бж҃їи · подо́бнꙋю ве́щь и҃зве
ди́ · сице́же и҃ѡ и҃збавле́нїи ѳеофила ѥ҃го́
же бл҃гочести́вѣѧ цр҃ца ѳеодо́ра · ѡ҃ не́и
же вели́каѧ похвала̀ бы́сть къ собо́рнѣи
и҃ а҃пл҃ѣ́ствѣи цр҃кви · поне́же сію̀
ст҃ы́ми и҃ко́нами оу҃краси́ · и҃ пра́вославїе
оу҃тверди́ · и҃ про́чее ѡ҃ не́и вне́мли ка́ко
потрꙋди́лаѧ · и҃ ка́ко къ бг҃ꙋ ѥ҃ собо́ю
на моле́нїе подвигнꙋ́ла всѣ́хъ ст҃ы́хъ
цр҃ко́вныхъ і҃ере́овъ · та́же и҃ по́стни
ковъ вели́кихъ · и҃ пꙋ́стынниковъ всѣ́хъ ·

къ тому же и милостыню нищимъ, даже
до истощанія цр҃скаго сокровища раздая.
къ сему же и сама непрестанно пред бг҃омъ
стоя, рыдая и стеня. и слезы лія
и копія. и к перси бія. своего супруга
избавити ѿ ада, и ѿ вѣчнаго мученія
проси. ѥ҃же то великое и страшное бж҃іе
чюдо. а ковсемирному законоположенію,
не имать прилагаемо быти ко свидѣтельство. паче бо. бг҃ъ идѣже хощетъ
преходитъ чинъ. свои ѥмъ во своихъ
ѥ҃сть кто возбранитъ. ѧ҃ макарія
преподобнаго ѻ҃ца, преславное же и страшное чюдо, ѥ҃же ѡ҃ воскресеніи мертвыхъ, еретическаго ради невѣрія
содѣяся. ѥ҃же и то не ковсемирное же законоположеніе, но дѣло бж҃іе. ѡ҃ немъ же
сама гдь во ѥ҃вангліи гла своимъ бжтвенымъ
ісѹ ѹ҃ченикомъ и апломъ. кѣмъ речи
за мя, дѣла ѥ҃же азъ творю, и тои
мн сотворитъ. и больша сихъ сотворитъ.
вопро. Мучимы ли сѹть нѣ к геенѣ
дша грѣшныхъ; ѡ҃кѣ. Грѣшныхъ дша

затворе́ни сѹ́ть во а҃дово҃къ тмѣ̀. ѡ҃жида́ютъ
же бо́лшаго ѡ҃тмще́нїа, и҃ ра́зныхъ мѹ́че́нїй
до днѐ второ́го и҃ стра́шнаго прише́ствїа
гдн҃а. вопро́съ. С҃ты́и же пе́тръ а҃пл҃ъ
я҃вно на́мъ вѣщаетъ, е҃же грѣ́шныа
оу҃же мѹ́чатсѧ. е҃гда̀ сни́це гаѥ́тъ. вѣ́сть
бг҃ъ бл҃гочести́выа ѡ҃ напа́сти и҃збавля́ти,
непра́ведники же въ дн҃ь сѹ́дный мѹ́чимы
блюстѝ; ѡ҃ставѣ́тъ. Поне́же о҃нѝ со дїа́волы
во а҃дъ затворе́ни сѹ́ть, къ гее́нѣ же
сни́дѣчь во е҃зеро о҃но о҃гненое, и҃лѝ во о҃гнь
вѣ́чный къ сѹ́дный дн҃ь, пра́ведныхъ сѹ́дїе́ю
ѡ҃сыла́еми бѹ́дѹтъ. е҃гда̀ и҃мъ рече́тъ.
ѡ҃ступи́те ѡ҃ менѐ проклѧ́тїи. во о҃гнь
вѣ́чный, оу҃гото́ванный дїа́волѹ и҃ а҃нгело́мъ
е҃го̀. и҃ па́ки и҃маши соверше́нно разѹмѣ́ти,
е҃же не то́кмо и҃ни́и грѣ́шнїи не сѹ́ть
къ гее́нѣ: но и҃ ю҃да вѣ́сть къ гее́нѣ. и҃ не то́
кмо ю҃да, но и҃ сами́хъ тѣ́хъ вѣ́сово҃къ
вѣ́сть къ гее́нѣ. поне́же о҃нѝ ко хр҃ѹ
глю́тъ. что̀ на́мъ и҃ тебѣ̀ і҃с҃е сн҃е бг҃а вы́
шняго. приш҃е́лъ е҃сѝ пре́жде вре́мени

мѹчити нáсъ. ѿсюдѹ же имамы разѹмѣти.
є҃же вѣсн не сѹть кгеенѣ. нніи оубо є҃щѐ
на земли сѹть. нніинже наоздусѣ. нніи
вмóрѣ. нніинже ивадѣ сѹть. ивтáртарѣ.
сирѣчь ивсáмомъ пренóднѣмъ áдѣ.
копросъ. И ѡдіáволѣхъ оубо квщáетъ
нáмъ стый áплъ пéтръ. є҃же они сѹть
втáртарѣ. сúце глⷭ. áщебо бгъ áнге
локъ согрѣшúвшихъ непощадѣ. но пле
нúцами мрáка сказáвъ. сирѣчь втáр
тарѣ затвори. ипредáстъ насудъ мѹ
чимы блюсти. тáртаръ же є҃сть пренó
днiй áдъ. идѣже идáлъ ихъ насудъ
мѹчимы блюсти. áщеже втáртарѣ сѹть.
ионѝ тáмо мѹчими стрáждѹтъ. ѿкѣ.
То́же глю є҃же діáволи сѹть вадѣ. тáр
таръ оубо разѹмѣетсѧ пренóднiй áдъ.
сирѣчь сáмое нижáйшее мѣсто áдово.
идѣже они прéданы блюсти согрѣшники
насудъ. посудѣ же вѣчный óгнь.
во є҃зеро óгненое. сирѣчь вѣчныѧ мѹки
вверженни сѹдѹтъ. вкѹпѣ сонымъ лютымъ

свѣремъ а҃нтихр҃стомъ ; и̓ со лжи҃выми
проро́ки . и̓ и̓спо́лнитъ на ни́хъ рече́нное
о҃но сло́во . да ко҃звратя́тъ гр҃ѣшницы
ко а҃дꙋ . копро́съ . Ка́ко и̓ма́мы ра
зꙋмѣ́ти ; что҃ е҃́сть а҃дъ . и̓ что҃ та́р
таръ . и̓ что҃ е҃́сть гее́нна ;
ѡ҃ѣ́тъ . А҃дъ разꙋмѣ́етсѧ недовѣ́
домое мѣ́сто . та́ртаръже ; тои҃́же а҃дъ
пренепо́днiй ; сꙋ́рѣчь са́мая глꙋби́на а҃до́ва .
та҃́коже и̓ зд҃ѣ на земли҃ быва́етъ те
мни́ца ве́рхняѧ ; и̓ сре́дняѧ ; та́кожде
и̓ и̓спо́дняѧ . и̓маꙋе́ма же е҃́сть е҃ди́на
темни́ца ; но не е҃ди́но же е҃́сть оу҃зъ те
рпѣ́нiе . гее́нна же о҃гненное родѣ́тко ; ре́
кше вѣ́чный о҃гнь ; а҃до́вый ; поне҃ в҃ то́мъ
же а҃дѣ бꙋ́детъ . ѡ҃ него́ же никто́ же
никогда́ же и̓зы́детъ . копро́съ .
Что҃ оу҃́бо цр҃ко́вь бж҃ïа ; оу҃молѧ́етъ
оу҃бга́ За́людн ѡ҃ходѧ́щаѧ ѡ҃ житïа҃ сего҃
в҃ покаѧ́нiи ; ѡ҃ѣ́тъ . Оу҃молѧ́етъ оу҃́бо
цр҃ковь бж҃ïа За́людн ; и̓мъ же быва́етъ
за ма́лое нѣ́кое согрѣше́нiе вина҃ и̓ забве́нiе .

Є҆же кто҃ помѣ́слъ ѡ҃ нихъ҆ ѡ҃ на҃ сихъ подо́бнаѧ. ꙗ҆коже и҃ ѡ҃ добродѣ́телехъ мзда҃ ѡ҃ чаю҃ воды҃ ѡ҃ ко Є҆ѵ҃а́ліи рече́нную гдемъ. сихъ проси́тъ проще́нїа и҃ ѡ҃ставле́нїа. и҃ Є҆же бы́ти и҃хъ҃ сло́нѣ҃ а҃враа́мли. сирѣчь свѣ́тлыихъ и҃ ра́достныихъ мѣ́стѣхъ. и҃дѣ́же просвѣща́етъ свѣ́тъ лица҃ бж҃їа. вопро́съ. Оу҃бо досто́итъ ли моли́тисѧ за҃ сты́ихъ и҃ грѣ́шныихъ ѡ҃тве́тъ. За҃ сты́ихъ оу҃бо бг҃а бл҃го дари́мъ и҃ мо́лимсѧ ѡ҃ нихъ҆ ѡ҃ на҃ ко же бг҃оно́сніи о҃ц҃ы҃ преда́ша на́мъ. не то́чію же ѡ҃ сты́ихъ ѡ҃ а҃нг҃лѣхъ҆ но и҃ ѡ҃ престѣ́й҃ бц҃ѣ҃ ѡ҃ ко҆вершаемѣ́й҃ слꙋ́жбѣ҃ ѡ҃ і҃ере́й҃ глемо. ꙗ҆коже і҃ѡа́ннъ҃ Златоꙋ́стый҃ во свое́й҃ слꙋ́жбѣ҃ напи́са҃ сице. Є҆щѐ прино́симъ ти҃ слове́сную сію҃ слꙋ́жбꙋ. ѡ҃ Є҆же ко҆вѣ́рѣ҃ почи́вшихъ пра́ѻ҃ц҃ѣхъ҆ ѡ҃ц҃ѣхъ҆. патрі́архъ҆ ѡ҃ прр҃къ. а҃пл҃ъ. пропове́дни ц҃ѣхъ҆ ѡ҃ бл҃говѣ́стниц҃ѣхъ҆ ѡ҃ мч҃ниц҃ѣхъ҆ ѡ҃ и҃сповѣ́дниц҃ѣхъ҆. и҃ всѣ́комъ дх҃ѣ҃ ко҆вѣ́рѣ҃ ско҆нча́вшемсѧ. та́же во҆зглаша́етъ і҃ере́й҃.

ѝзрядно ѡ престꙋпленїи и прощенїи, пре
благословенныи клицъ, и прочее. тако же
и всѣ дрꙋгїи за дрꙋга молимся, и ѡ грѣ
шныхъ ꙗко и прежде рѣхъ ти молимся.
За нечестивыя же не пользꙋетъ нимолѣнїе
ни приношенїе, по апостольскимъ заповѣ
дїемъ. а ѡ траянѣ и деофилѣ ѿ чести
ихъ чего ради то было, ꙗко не пре
данїа ради законоположеннаго, но чюдесъ
ради и славы бжїа.

Ѡ мытарствахъ. Вопросъ. гла
Ѡ мытарствѣ же оубо како разꙋмѣеши; гл
ѿвѣтъ. Ѡ семъ стыи кирилъ архїепископъ
александрїискїи пишетъ, къ словѣ своемъ,
нанесходѣ дꙋши ѿ тѣла тако. Єгда
дꙋша ѿ тѣла разлꙋчается, тогда при
ходятъ къ неи ангели бжїи, и діаволи
лꙋкавїи. тогда дꙋшевныя непрїатели,
люти ѡглашаютъ дшꙋ тꙋ. и поно
сятъ на ню, ѡбличающе всѣ грѣхи єя,
и всѣ беззакоӥа єя. єже ѿ крещенїа,
даже и до смерти своея согрѣшила.

К тои часъ хватаютъ стїи англи всѧ
блгаѧ ѥѧ · и покаанїе тоѧ дшѝ · и прочаѧ
что имъ возможно хвити · та всѧ
хватаютъ · и чѣмъ бы имъ возможи ѥи
помощь сотворити · то все творатъ ·
видѣвъ же ѥе дша она · оужасаетсѧ ·
и сожастїю зрить и течетъ ко англомъ
бжїимъ · англи же бжїи вземлютъ дшѹ
ону · и провожаютъ ю горѣ на воздѹхъ ·
и се на воздѹсѣ · тако же приходятъ
к мытарствомъ · сирѣчь к лютымъ дїако
ломъ · иже аки на мытницахъ сѣдѧще ·
тамо оубо ѥще лютѣе · нежели перве
дшѝ тои · поносатъ не допѹщающе ѥѧ
до небесѝ · вопросъ · Коль много сихъ мы
тарствъ ѥсть · ѡкѣ · Толико ихъ много
ѥсть · ѥлико грѣховъ · на всакїи оубо
грѣхъ ѡбличители костающе показѹютсѧ ·
и по коемѹждо особномѹ мытарствѹ
вси хватаютсѧ ·

вопросъ · Накїи грѣхъ перве ѡбли
чители хватаютсѧ · ли воздѹшницы ·

ви́рѣчь дїáволи ; ѿвѣтъ .
На всáкїй грѣ́хъ коегóждо мытáрства каснáтїй
ѡ́бличáютъ нáсъ . и́хъ же сýть и́мена . нóвый
пéрвое мытáрство ѡ́ ѻ́клеветáнїи .
к немъ же кáше мнóжество ѐфїѡ́пъ стрá
шныхъ ѕѣ́лѡ и́ лю́тыхъ . второ́е
мытáрство ѡ́ порѵ́гáнїи , пéрвомѵ́ же подóбно .
трéтїе мытáрство , ѡ́ зáкнести .
четвéртое мытáрство , ѡ́ лжи . пя́тое
ѡ́ гнѣ́вѣ . шéстое , ѡ́ гóрдости и́ вели
чáнїи . сéдмое , ѡ́ празднослóвїи , и́ ѡ́
ѕлокернослóвїи . ѻ́смое , ѡ́ лихѣ́ ,
и́ ѡ́ лъсти . дева́тое мытáрство ,
ѡ́ тщеслáвїи . деся́тое , ѡ́ сребролю́бїи .
пéрвое на десáть мытáрство , ѡ́ пїáни
цѣ́ . второ́е надесáть , ѡ́ зло
помнѣ́нїи . трéтїе надесáть , ѡ́ ѻ́бмáнїи ,
тѵ́ дѵ́хи кáхѵ смїешбрáзны и́ мрá
чны , и́хъ же видѣ́нїе ѐдина тмá .
четвéртое на десáть , ѡ́ ѻ́бладéнїи и́ тáй
ну и́дéнїи , и́ рáну и́дéнїи . и́ к неподóбнымъ
врéменá . и́ к прáздники , и́ ко дни пóстнымъ .

и ѡ всáкомъ неподóбномъ нáдѣніи. пáтое нáдесять мытáрство, ѡ идолослужéніи, и ѡ всáкой ѥрéси и волхвовáніи. шестóе нáдесять мытáрство, ѡ мужелóжствѣ, и ѡ всáкомъ гнýсномъ совершéніи. сéдмое нáдесять мытáрство, ѡ любодѣáніи и прелюбодѣáніи, и ѡ всáкомъ блýдѣ. ѡсмóе нáдесять мытáрство, ѡ разбóйничествѣ, и ѡ всáкой непрáвдѣ. девáтое нáдесять мытáрство, ѡ татьбѣ. двáдесятое мытáрство, ѡ немилосéрдіи, и жестосéрдіи. тý оубо кнáзь бѣсóвскій, немилосéрдіемъ нáкѡ óгнемъ дыхáм. тáже и ѡ всáкихъ согрѣшéніихъ коегóждо мытáрства кáзни дшáмъ нáшихъ встрѣчáютъ, и ѡбличáютъ и поносáтъ намъ. Стíи áггли дшý провожáютъ и ковратà нбнаѧ. áще не бýдетъ коемý мытáрствý покáнна. áще ли же покáнна бýдетъ, и покаáніемъ и слезáми не ѡчúстилася ѿ грѣхà. оубы,

тогда̀ тѹ̀ а҃гглы бж҃ьи ѡстаклаю́тъ є҃мѹ̀ . копро́съ . вса́кѹю ли дш҃ѹ̀ , а҃гглы бж҃ьи прокождаю́тъ до небесѝ . сихъ ра́ди мытарствъ ; ѿвѣ́тъ . Не всѧ́кѹю . по не́же чл҃ческаѧ жи́тельства разли́чна , сице и҆ дша́мъ ѿтѣ́лесъ разли́чна сѹ́ть разлѹче́нїѧ . о҃вїи оу҃бѡ та́кѡ , а҃коже тѝ повѣ́дахъ . о҃вїи же немилостивнѡ ѿтѣ́ла вѣ́сы ѿтерза́ющеѧ , и҆ко а҃до́ка жили́ща ѿкоди́тсѧ . проче́е же па́ки рекѹ̀ , иже бл҃гочести́во живѹ́щихъ дша , не та́кѡ , но свѣ́лѡ̀ бл҃гѡ и҆ добрѡ̀ . прихо́дятъ бо по́ дшю̀ пра́ведника , сті́и бж҃ьи а҃гглы , со всѧ́кими бл҃говѣ́нїемъ , и҆ чє́стнѡ ю҆ ко҃ зѡ́дятъ къ бг҃ѹ̀ на нб҃сѣ̀ . а҃коже и҆ бл҃же́нный о҃ц҃ъ венедїктъ повѣ́даетъ на́мъ . є҃же ѡ҆ гє́рманѣ капѹ́и҆нскомъ є҃пк҃пѣ . є҃гѡ́же ви́дѣ стѹ́ю дш҃ѹ̀ на о҃гнени колеви́цѣ , а҃гглы на́ нб҃о возно́симѹ . ко́врема речѐ ноцна́го часа̀ , бы́сѧ тогда̀ мно́гое свѣ́толю́тїе , а҃кѡ и҆ всеи҆ ноцнѣи҆ тмѣ̀ ѿгна́нѣ бы́ти . па́че є҃же и҆ днєвна́гѡ

свѣта прекосходѝти ; ѿ́нже с̾ небесѐ про
вѣ́щшагѡ свѣ́та . та́же и ѡ прочихъ
сты́хъ повѣ́даютъ на́мъ ст҃а́м писа́нїа .
ꙗ́кѡ во свѣтѣ и̾сла́вѣ бж҃їи ѿхо́дятъ
на нб҃сѣ̀ пра́ведныхъ дш҃а .
копро́съ . Грѣ́шнымъ дх҃ша́мъ что̀ бх҃детъ ;
ѿкѣ́тъ . Слы́ши псало́мщика гла́юща ,
смє́рть грѣ́шникѡмъ люта̀ ; ре́кше мх҃ка
вѣ́чнаѧ . копро́съ . Мх҃чатлнсѧ дх҃ша̀ грѣ́
шныхъ во тмѣ́ ; ѿкѣ́тъ .
Немх҃чими є̑щѐ . но да́же по свх҃дномъ
днѝ ктора́гѡ прише́ствїа гдна́ мх҃чими
бх҃дутъ . ни́ѣ же пребыка́ютъ въ вели́цѣ
свѣтованїи и̾ скорби , и̾ нестерпи́мыхъ
оу҃захъ , жд҃ще о҃ны́хъ вѣ́чныхъ
Зри мх҃къ . О̑ ѻгнѝ чистѝтельномъ , є̑же
гла нѣ́сть є̑гѡ̀ . Вопро́съ . Возмо́жно
ди ли на́мъ сі̀ мыта́рєтка и̾мѣ́тѡ чисти́
тельнагѡ и̾мѣна́ти ѻгнѧ̀ ; ѿкѣ́тъ .
Невозмо́жно , понє́же мыта́рєтка оу҃бѡ
є̑сть . ꙗ́же и̾мѣ́ютъ въ себѣ̀ и̾спыта́нїа
ѡ̀ грѣ́сѣхъ , а̑ ѻгнѧ̀ чисти́тельна нѣ́сть .

копросѣ. Ты ли оубѡ речеши ѥже нѣсть чистителнаго ѻгнѧ дшамѣ грѣшныхъ чл҃ѣхъ ; ѿкѣтъ. Поистинѣ нѣсть. вѣ оубѡ бысть ересь ѻригенскаѧ. стыи оубѡ їѡаннъ златоустыи ; чистителныи ѻгнь ; и҃ временныѧ мѹки ѿ корени исторѧ заетъ. ѡ҃ семъ пишетъ к҃ толкованїи трѣтїѧ главы ; а҃ го посланїѧ к҃ коринѳѡмъ. къ беседѣ ; ѳ҃. и҃. копросѣ. Видѣлши ли оубѡ ; ѥже тамѡ стыи апли павелъ нарицаемѡ ѡ҃ ѻгнѣ чистителномъ пишетъ ; а҃ ; посланїѧ к҃ коринѳѡмъ. за ; рк҃и. сице гл҃ѧ. и҃ коегождо дѣло ; каково҃же ѥсть ; ѻгнь искѹситъ. и҃ ѥгѡже сице дѣло пребѹдетъ ; ѥгоже содѣла ; мздѹ пр҃иметъ. а҃ ѥгоже дѣло сгорит҃ъ ѿщетитсѧ ; самъ же спасетсѧ. сице оубѡ якѡ же ѻгнемъ. вижде оубѡ ѥже нарицаемѡ глетъ стыи апт҃ли. ѥже оученїе и҃ оучнкы̀ несовершены. к҃ нихъ же малыхъ грѣховъ присада ѡбращаетсѧ. ѥже ѥсть дрова и҃ сѣно и҃ солома. сѧ ѻгнемъ потребляетсѧ.

сáмъ же пáки спасéнъ бꙋдетъ. и҃ наклáетъ
кáкѡ спасéтсѧ. є҃же ѻгнéмъ ѡчúститъ;
ѡ҃кúтъ. Дóбрѣ вúжꙋ є҃же здѣ
сты҃и а҃пⷭлъ нúже помúсли
ѡ ѻгнѝ чистѝтельномъ. нúже ѡ врéмен
ныхъ мꙋчéнїихъ. но сѝ глетъ є҃же
а҃ще кто сотворúтъ блгáѧ дѣлá. а҃ки
сребрò. и҃ пáче а҃ки злáто. и҃ безцѣ́нное
кáменїе. никоегóже оꙋбы́тка воспрїúметъ
въ дн҃ь гдн҃ь. понéже ѻгнéмъ и҃скꙋшéни
и҃скáтсѧ. тáкоже и҃ протúвно кѣ́шаетъ
нáмъ сты҃и а҃пⷭлъ. кто сотворúтъ
злáѧ дѣлá. а҃коже соломá. тáбо ско
рѣ́е сгорáетъ. и҃ злѣ́е а҃ки сѣ́но. и҃ пá
че горѣ́е а҃ки дровà. тогдá же кѣлїи
оꙋбы́токъ воспрїúметъ кдн҃ь гдн҃ь. и
рѣ́чь кдн҃ь сꙋдный. є҃гдà нбсà сшꙋмомъ
мúмѡ и҃дꙋтъ. стихíѧ же сожегáемы разѡ
рáтсѧ. Землá же и҃ дѣ́ла нáнейꙋ
сгорáтъ. сúмъ оꙋбѡ всѣ́мъ разорáемомъ,
тогдà кѣлїи оꙋбы́токъ прúметъ. дѣ́ла оꙋбѡ
є҃гѡ всà сгорѣ́ша. сѝ є҃сть пéрвая мꙋка.

сáмъ же пáки не нѣгорѣ́ѥ҃ но соблюдáемъ бꙋ
детъ. áкиже ѡ҃гнéмъ нѣскꙋси́тсѧ. сі҃ѧ
оу҃бѡ дрꙋгáѧ мꙋкá. тогдá же похóщетъ
грѣ́шникъ ѥ҃да бы́ и҃ сáмъ егорѣ́лъ.
да бы́ не́былъ ко́кѣки мꙋчимъ ѥ҃но не
возмóжетъ егорѣ́ти. соблюдáемъ оу҃бѡ
бꙋдетъ навѣ́чныѧ мꙋки. и҃ тѡ̀ писáнїе
стꙋ́и и҃ бг҃оно́сныи ѻ҃цы сúце толкꙋю́тъ.
і҃ѡáннъ златоꙋ́стыи ѥ҃ и҃ ѳеѳфилáктъ ѥ҃
и҃ прочїи́ ксѝ. дѣ́ло нерꙋшúмо и҃ совер
шéно пребꙋдетъ ѥ҃ сирѣ́чь не сгорúмъ
бꙋдетъ. и҃ пáки зрѝ сáмъ со тщáнїемъ
и҃ оу҃кѣси. ѥ҃же то́и ѻ҃гнь и҃скꙋшáетъ ѥ҃
а҃ не ѡ҃чищáетъ. не глѣ́тъ бо стꙋ́и а҃пл҃ъ ѥ҃
ѻ҃гнь ѻ҃чúститъ. но ѻ҃гнь и҃спытáетъ
и҃ и҃скꙋси́тъ. ѡ҃ ѻ҃гнѝ оу҃бѡ и҃скꙋшéнїѧ ѥ҃
а҃ не ѡ҃ ѻ҃гнѝ чистúтельномъ глаго́летъ. и҃
пáки воспомáнѝ себѣ́ ѥ҃же стꙋ́и і҃ѡáннъ
бг҃ослóвъ ѥ҃ вх҃ пе́рвомъ посланїи своéмъ ѥ҃
вх҃ зачáлѣ сѝ мъ. ѥ҃же кро́вь і҃с҃а хр҃та
сна бж҃їѧ ѡ҃чищáетъ нáсъ ѥ҃ ѿ҃ всѣ́кагѡ
грѣ́ха̀. тѡ̀ оу҃же ѻ҃гнь чистúтельный

никоегѡ грѣха҃ ѡ҃чистити немо́жетъ
сіе́же слы́ши ѯ є҃же вса҃ грѣхи҃ ѯ кровію
хр҃то́вою ѡ҃чища́ютсѧ. па́ки и҃ сіе҃ вѣ́жды ѯ
є҃же ѕѣ́ло ѯ҃ тѣ́мъ ѻ҃гнь о҃ба́ прондѹ́тъ.
и҃ тѣ́мъ и҃же соломѹ́ ѯ и҃же зла́то сотвори́
ша. пра́ведный оу҃бѡ не оу҃слы́шитъ мѹ́ки
о҃нагѡ ѻ҃гна҃ ѯ что́бо и҃мать ѡ҃чища́ти
тѣ́мъ ѻ҃гнь ѯ҃ чи́стыхъ. и҃ли́ па́ки гдⷭ҃ бг҃ъ
прогнѣ́вася҃ ко о҃ны́мъ дн҃ь ѯ на пра́ведныя своя҃ ѯ
и҃ ѡ҃кли́ча́ти и҃мать согрѣше́нїа и҃хъ. и҃ако
же и҃ пови́нныхъ потопле́нїа ѯ сѝрѣчь
вѣ́чныя мѹ́ки. да бы҃ и҃ако ѻ҃гне́мъ ѡ҃чи
ще́ни ѯ и҃ пото́мъ проще́нїе прїи́мѹтъ ѯ но
и҃нѣ́сть та́кѡ. ѻ҃ригена́не сѝце глаго́лютъ
є҃же є҃сть ѻ҃гнь чистѝтельный. на послѣ́
докъ же о҃бѣ́че о҃ни҃ ѡ҃слѣпле́ны сѝце
глю́тъ. є҃же ѯ҃ чистѝтельномъ ѻ҃гни҃ ѡ҃чища́
ютсѧ ѯ самыя҃ то́чїю ма́лыя҃ грѣхи҃ ѯ а҃не
смє́ртныя҃. велїа́же грѣхи҃ сгора́тъ.
Вѣ́дѣ́ли оу҃бѡ ѯ є҃же вса҃ грѣхи҃ а҃ки дро
ва҃. сѝрѣчь и҃ смє́ртныя҃ грѣхи҃ ѯ҃ то́мъ ѻ҃гни҃
сгора́тъ. гдѣ́же тѣ́мъ чистѝтельный ѻ҃гнь.

вижды якш нѣсть его. но аще хощеши спасенъ быти, здѣ очистися церкви божіи, кровію сна божіа. якш же насъ стаа посланіа оучатъ. первое посланіе іоанново. о немъ же и прежде глахъ, ѥже къ зачалъ, дн мъ. кровь іса христа сна его, очиститъ насъ о всякаго грѣха. к тому же милостыню твори, и жертвы приноси довольно, и къ терпѣніи пребуди. яко же глетъ григорій богословъ. благо дарное есть христіанское очищеніе, и рѣчь болѣзнь, и нищета, и скорби всякіа. ими же гдь бгъ посѣщаетъ насъ. тако оубо нескусимся. въ будущемъ же вѣцѣ, точію огнь мученіа есть, а не очищеніа, о него же да избавитъ насъ гдь бгъ нашъ.

О воскресеніи христовѣ изъ мертвыхъ, и прочихъ гла
нимъ. ѥже во оно врема. Слоѭеніе ѥ. ѥі
Воскресшаго изъ мертвыхъ, къ третіи днь
пописаніихъ. Вопросъ. Что есть воскре
сеніе; отвѣтъ. Воскрніе есть о мертвыхъ,

животѣ и̑ неправле́нїе и̑ ѡ҃бновле́нїе .
копро́ѣх . Коли́кѡ рече́тсѧ воскресе́нїе ;
ѡ҃ц҃ѣтѣх . Двáжды рече́тсѧ . пе́рвое
воскресе́нїе е̑́сть , не сотворе́нное . е̑́же е̑́сть
сáмѣх гдⷭ҇ь бг҃ъ содѣ́тель , и̑ кѝна . и̑ вирѣ́чь
и̑зволе́нїе воскресе́нїѧ сотворе́ннаго . и̑ѧкѡ
тѣ́лесна́го , и̑ це и̑ дх҃о́вна́го . и̑ѧко́ же сáмъ
гдⷭ҇ь рече́ . а҃зъ е̑́смь воскресе́нїе и̑ живо́тъ .
второ́е воскресе́нїе е̑́сть сотворе́нное . е̑́же
тронме́нное е̑́сть , и̑ вирѣ́чь дх҃о́вное ,
кре́менное , и̑ тѣ́ле́сное . копро́ѣх . Что̀ е̑́сть
дх҃о́вное воскресе́нїе ; ѡ҃ц҃ѣтѣх .
Дх҃о́вное воскресе́нїе е̑́сть , е̑́же порожде́
нїе дш҃ѝ креще́нїемъ , и̑ костáнїе ѿ̀ грѣ
хѡ́въ . житїѐ во бл҃гочести́и . ѡ҃ всѣ́мъ же
сты́и а҃пл҃ъ па́велъ гл҃етъ к҃ри́млѧномъ .
За и̑лѝ нераз҃умѣ́ете и̑ѧко е̑́лицы во хр҃та̀ и̑ѧ
ча крести́хомсѧ , въ сме́рть е̑гѡ̀ крести́хомсѧ .
спогребо́хомсѧ оу҃бѡ съ ни́мъ креще́нїемъ
въ сме́рть . да и̑ѧко́ же коста̀ хр҃то́въ ѿ̀ мер
твы́хъ сла́вою ѿ̀ц҃ѣ́ю , та́кѡ и̑ мы̀ во
ѡ҃бновле́нїи жи́зни ходи́ти на́чнемъ .

и паки тои же к коласа́емъ гл҃етъ . а҃ще за
оубѡ воскресн҃ете со хр҃то́мъ , вы́шнихъ ищи
те , и дѣ́же е҃сть хр҃то́съ ѡ҃дес҃нюю бга
вѣдѧ̀ . вопро́съ . Что̀ е҃сть воскресе́нїе
вре́менное ; ѡ҃ткѣ́тъ . Вре́менное воскресе́нїе
е҃сть , е҃же на́врема ѡ҃ смерти кѫ жи
во́тъ превраще́нїе . и҃мъже мно́зи во
скресо́ша , и паки оумро́ша . вопро́съ .
Что̀ оубѡ е҃сть воскресе́нїе тѣ́лесн҃ , его́же
ѡ҃жида́емъ ; ѡ҃ткѣ́тъ . Второе совокупле́нїе
тѣ́лесъ съ дша́ми , нераздѣ́лимо ни
когда́же . е҃же пе́рвїе смертїю разлѫ́чена
бѣ́ста ѡ҃ себѐ . да такѡ и҃зба́влены ѡ҃ си
лы смертны́а во́вѣки пожи́вѫтъ , и҃ никто
мѫ паки оу҃же не оумрѫ́тъ . вопро́съ .
Ка́кѡ хр҃то́съ воскре́се ; ѡ҃ткѣ́тъ . Хр҃то́съ
ѡ҃ мертвыхъ воскре́се , к себѐ воспѧ́тѝ , и
рѣ́чь к достои́нство своего̀ бжтва̀ . ѡ҃ него́
же достои́нства к ма́лѣ нетощи́а , смотре́
нїа ра́ди . вопро́съ . Пе́рвѣе ли всѣ́хъ
хр҃то́съ воскре́се ; ѡ҃ткѣ́тъ . Пе́рвїе совер
шены́мъ воскресе́нїемъ хр҃то́съ воскре́се .

Зач. рзѳ. Слы́шн па́вла а҃пла к коринѳ́ѡмх гл҃юща. нн҃ѣ же хр҃тосх воста҃ ѿ ме́ртвыхх, нача́ток оумерши́мх бысть. тои́ же па́ки к ко
Зач. ла́ѣмх гл҃етх. нже е҃сть нача́ток, перво
сна рожє́нх и҃з ме́ртвыхх. сице и҃ златоу́стый і҃ѡа́ннх, к толкова́нїи строкѝ тоѧ҃ гл҃етх. а҃ще ли́же нача́ток о҃нх воста҃, и҃ сѝмх воста́ти подоба́етх. сѐ воскресе́нїе гл҃етсѧ, е҃же к то́мѹ па́ки николи́же оумретх. копро́сх. Са́мх ли хр҃тосх и҃з ме́ртвыхх воскр҃се, и҃ли бг҃х е҃го̀ воскр҃сѝ ѿ҃ктѣ. Сѣ́ждь оубѡ сѐ, а҃кѡ хр҃тосх двѣ҃ е҃сте вткѣ҃ ко е҃ди́номх воста́вѣ҃ и҃мать к себѣ҃. сегѡ̀ ра́ди и҃ дв҃ѣ́нствїи двѣ҃ ѡбра́щеши ѡ҃ не́мх, бж҃тве́ное гл҃ю и҃ чл҃ве́ческое. е҃гда̀ оубѡ прочита́еши, е҃го́же бг҃х воскр҃сѝ ѿ҃ ме́ртвыхх. сѐ оубѡ разѹмѣ́ѝ ѡ҃ чл҃ве́цѣхх. и҃ е҃гда̀ па́ки ѡбра́щеши, на се́бе хр҃тосх оумре и҃ воскре́се и҃ ѡ҃жи́вѣ҃. да ме́ртвыми и҃ живы́ми ѡ҃бладаетх. сѐ а҃кла́етх бж҃тве́наго е҃стества҃ кла́сть. и҃ ѿ҃ сего̀ а҃кле́но е҃сть, а҃ко са́мх хр҃тосх воскре́се, всесѝльною кла́стїю

бжтка своего. вопро. Имамы ли по воскрнїи
тако же ясти и пити. яко же хртосъ по во
скресенїи своемъ ялъ и пилъ. ѿкѣтъ.
Не имамы оубѡ тамо требовати ядєнїа и
питїа, и никоеяждо потребы тлесныя.
но жити имамы яки аггли на нбси. хртосъ
же по воскрнїи не требова ясти. но да оукѣ
рить свои оучники, якѡ конечнинѹ есть
плоть ею же страда. вопро. Оубо хртосъ
во оучники своими ѡкѣщаєм, кино пити
къ цртвїи оца своегѡ. сице к нимъ гл. яко
не имамъ пити ѿ нн ѿ сего плода
лознаго, до дни того, егда и пїю с ками
ново къ цртвїи оца моегѡ; ѿкѣтъ.
Разумѣй же сице ѡ семъ. ново пиво есть, толко
ѿкровенїе бжтвенныхъ танъ. иже тогда
къ цртвїи бжїи, сирѣчь ко которомъ прише
ствїи хртовѣ. ѿкрытисм имать нова пи
ща, яковѹ же неслышахомъ николи же. пити
же оно с нами глетъ хртосъ. понеже на
шѹ пользѹ, брашно и пиво имать себѣ гдь.
вопросъ. Яки же хртосъ потаинѣи вечери,

лѹ ко ѹ҃чнкѡмъ своимъ сице гла҃ : и҃ аз҃ъ за
за вѣщаваю вамъ ѯ и҃ко же завѣща҃ мнѣ
рн ѻц҃ъ мои҃ц҃ръ тво. да и҃сте и҃ піете на
трапе҃зѣ моеи҃ ѯ и҃ цр҃тві҃и моемъ. и҃ сѧдете
на престо҃лѣхъ ѯ сѹдѧще ѡбѣма надесѧте
колѣномъ і҃лекома ѯ ѡ҃кѣтъ. ѕ҃ѡздаи҃
из҃ то нїа ѡбѣща҃ бг҃ъ а҃пл҃ѡмъ своимъ ѯ рекъ.
єгѹл҃ и҃ко же ѻц҃ъ мои҃ц҃ръ завѣща҃ ми ѯ еже є҃сть
ѡбѣща҃ мнѣ цр҃тво. и҃ждите и҃ пиите на
трапе҃зѣ моеи҃ц҃ръ. и҃сти же и҃ пити рече҃ ѯ не
и҃ко бра҃шномъ та҃мо сѹщемъ ѯ ниже҃ и҃ко
чюѵственно сѹще цр҃тво є҃гѡ҃. сами҃ъ гдь на
оучѧ҃м къ садѹке҃ѡ рекъ. и҃ко а҃нглѣско є҃сть
житїе҃ та҃мо. и҃ пав҃ел҃ъ глетъ ѯ цр҃тво бж҃їе
нѣсть бра҃шно и҃ питїе҃. се҃ же оубѡ ѡ҃ а҃пл҃ѣхъ
рече҃но бысть ѯ и҃ко всѣхъ чтнѣише сѹ
дѹтъ ѡ҃ него҃. зане҃ и҃ престо҃лъ и҃ сѣдѣніе
слы҃ша. не престо҃лъ разѹмѣи҃ ѯ но чєсть
и҃ слаѵ҃ѹ. никто҃ же ко ѡ҃ созданныхъ и҃ рожде҃н
ныхъ та҃мѡ сѣди҃ ѯ но є҃дина ста҃м трца.
копро. Ка҃ко же возмога҃ше потребля҃ти питїе҃
и҃ наде҃нїе ѯ нетлѣнна҃м плоть хр҃това. ѡ҃кѣ҃.
Та҃ко ѯ и҃ко же слнце мокротѹ и҃ па҃ръ потребля҃е.

ѝнакω сты҃и три а҃нгли · оу҃ авраама сѣдше на трапе́зѣ · таково́ же ѝ питїе ѝ ѧдéнїе ѝ · вопро́сѣ · Іже воскре́сшен лю́дїе · по воскресе́нїи хр҃то́вѣ · па́ки оу҃мро́ша ли о҃ни · или нѣ́сть · ѡ҃ни́хъ же пи́шетъ сты҃и матѳе́и є҃ѵа́нгелистъ глаго́ла · мно́га тѣ́лесѧ оу҃сопшихъ сты́хъ костáша · ѝ ѝзше́дше ѝз̀ гро́бѣхъ по воскресе́нїи є҃го̀ · вниде́ша во сты́и гра́дѣхъ · ѝ ꙗ҆ви́шасѧ мно́зѣмъ ; ѡ҃тъ҃вѣтъ · Вѣ́ждь · ꙗкω мертвыхъ воскресе́нїе при распа́тїи хр҃то́вѣ бы́вшее · ꙗкла́ше є҃же во а҃дъ ду́шамъ свобожде́нїе · ѝ ꙗ҆же воскре́снꙋвше мно́гимъ ꙗ҆ви́шасѧ · бы́вшаго ра́ди бж҃їѧ смотре́нїѧ · ꙗко ѝстин на є҃сть · а҃ не мечта́нїе кое ꙗкльшееся · сихъ оу҃бω зна́менїи костáша ѝз̀ гро́бѣхъ · ꙗкъ же є҃сть ꙗкω ѝ па́ки оу҃мро́ша ѝ вниде́ша ѝдѣ́ же са́мъ бг҃ъ вѣ́сть · ѝ та́мо ѡ҃жида́ютъ ѡ҃бщаго воскресе́нїѧ · а҃рха́нгльскаго гла́са по глѣ́днѣмъ трꙋбы̀ · О҃ воскресе́нїи на́шемъ гла ѝз̀ мертвыхъ · Вопро́сѣ · По ѝстинѣ́ ли мы воскрꙋ́ти имамы ; ѡ҃тъ҃вѣтъ · О҃ се́мъ оу҃бо

копросѣ твоемъ · ѯмамы реченїе · ѯмамы
ѡкѣщанїе · ѯстинно и право · быстро и бор
зо · и разѹма неполнено · разѹма же не мо
егѡ · новеленскаго оучтлѧ · хр҃това оучнка
и ап҃ла павла · ѯже до нн҃ѣ не наленнагѡ
тебѣ сокровища · к наленїе дѣломъ коскре
сенїѧ таннствѹ оучнтъ · глѧ къ корнѳ
ѳомъ · ащє хр҃тосъ проповѣдуетсѧ · накѡ
рнѳ. измертвыхъ коста · како глютъ нѣцыи
квасъ · ако коскресенїѧ мертвымъ нѣсть ·
ащє же коскресенїѧ мертвымъ нѣсть · то
ни хр҃тосъ коста · ащє же хр҃тосъ не коста ·
тщє оубѡ проповѣданїе наше · тща же и вѣра
каша · ѡбрѣтаемжесѧ и лжесвидѣтели бж҃ї.
ако послѹшествовахомъ на бг҃а · накѡ коскрес҃и
хр҃та · єгоже не коскреси · понеже оубо мертвїи
не костаютъ · ащє оубѡ мертвїи не коста
ютъ · то ни хр҃тосъ коста · ащє ли хр҃тосъ
не коста · свѣтна вѣра каша · єщє єсте
согрѣшѣхъ кашихъ · то оубѡ и оумершїи
ѡ хр҃тѣ · погибоша · нн҃ѣ же вѣмъ хр҃тосъ
коста ѿ мертвыхъ · начатокъ оумершимъ

бы́сть • понеже́бо чл҃ка ра́ди сме́рть бы́сть ·
и чл҃ка ра́ди воскр҃нїе ме́ртвымъ • прочита́йже
и прочаѧ вс҃е́й глаг҃ѣ писа́нїѧ • ѡбра́щеши
ѡкр҃ѣты непребори́маго па́вла • и па́ки тойже
к тимоѳе́ю гл҃етъ • а҃ще бо со хр҃то́мъ оу҃мро́
хомъ · то҃ оу҃бо с ни́мъ и ѡживе́мъ • е҃ще же
и самого҃ гд҃а на́шего і҃с҃а хр҃та҃ к ваддуке́ѡмъ
глющꙋ · слы́ши ѡ воскр҃нїи мр҃твыхъ • нѣсте
ли чли҃ рече́ннаго вамъ бг҃омъ глющимъ •
а҃зъ е҃смь бг҃ъ авраа́мовъ · и бг҃ъ исаа́ковъ ·
и бг҃ъ іа́кова҃ • нѣсть бг҃ъ · бг҃ъ мр҃твыхъ •
но бг҃ъ живы́хъ · вопро́съ · Нѣцыи оу҃бо
глю́тъ · е҃же дш҃а ва́ми воскре́снꙋти безъпло́
ти • и безъмр҃тны во́кѣки пребꙋдꙋтъ ·
ѡкр҃ѣтъ • Свѣтенъ гл҃ъ вс҃е́й · и емѣ́ха
испо́лненъ • не оу҃мира́етъ бо дш҃а · ѡкр҃ꙋдꙋ
же и҃мать воскре́снꙋти • никто́же гл҃етъ ·
е҃же дш҃а́мъ оу҃мира́ти · но разлꙋча́тисѧ
ѡ тѣ́ла · ре́кше и҃зходи́ти · а҃ не оу҃мира́ти •
а҃ще не оу҃мретъ · ниже҃ ѡживе́тъ • ре́кше
костане́тъ • вопро́съ • Ни́ же гл҃аша
е҃же воскре́снꙋти дꙋ́ши · и тѣ́леса҃ и҃мѣ́ти

вѹдѹтъ · но не ѻна · нѧже здѣ книхъ же живѹще · но нна тѣлеса · ѿкѣтъ . Какѡ не срамлѧющесѧ глютъ · понеже єдинократно дша ѝ тѣлеса сама себѣ разлѹчаетасѧ . тако кожде ѝ воскрнѹтъ дша ѝ с тѣлесы кѹпѣ . Свидѣтелство ѿ стыихъ писанїи єже по нстинѣ воскресѧтї имамы . копросъ . Сїе сложенїе ѡ воскресенїи · сѣлѡ тѧжко єсть разѹмѣти · имашилн что ѝзвѣстно мн ѡ томъ сотворити · ѝ свидѣтелствомъ ѿ стыихъ писанїи оутвердити . ѿкѣтъ . Безовсѧкаго сомнѣнїѧ вѣрѹю · нѧкѡ тѣлесемъ нашимъ имать быти воскресенїе . ѡ семъ же ѝ свидѣтелства нстиннаѧ имамы показати тебѣ . перное · єже вѣрою ждемъ воскрнїѧ . второе . єже совершенъ чкъ имать быти кцртвїи нбнѣмъ · или кгеенѣ . снрѣчь дша ѝ плоть . трет̃е . понеже гдь нашъ їс хртосъ · глава нша нстинно воскресе · тако же ѝ мы оуды єгѡ · безсомнѣнїѧ воскреснемъ . четвертое . єже нетокмѡ стыихъ ѻц̃ъ писанїѧ · ѡ воскресенїи нашемъ

еже ѿ мертвыхъ насъ оутверждаютъ. но
и самъ гдь во евангліи, еже ѡ іѡанна,
ꙗвственно проповѣдаетъ намъ глм. ꙗкѡ
грдетъ часъ, и нынѣ иже вси сущіи во
гробѣхъ, оуслышатъ гласъ сна бжіа.
и изыдутъ сотворшіи благая, въ воскресеніе
живота. а сотворшіи зла, въ воскрніе сж
дъ. имамы же нына свидѣтельства,
ꙗже ѡ воскресеніи мертвыхъ предложити
тебѣ. понеже слышахъ глюща. безж
мне рече, ты еже сѣеши, не ожи
ветъ аще не оумретъ. и еже сѣеши,
не тѣло сущее сѣеши, но голо зерно. аще
случится пшеницѣ, или ино́го ѡ прочихъ.
бгъ же даетъ емѹ тѣло, ꙗкоже во
хотѣ. и коемѹждо сѣмени свое тѣло.
здѣ оубѡ взыскати мнѣ мнится не
разумѣющихъ своегѡ естества мѣры,
и противѹ своея крѣпости бжественнѹю со
стазующихъ силѹ, и мнящихъ толикѡ
быти возможно бгѹ, еликѡ вмѣщаетъ
чловеческое постиженіе. по истинѣ сущихъ есть

тои́ , и҃же противѹ своеѧ мѣ́ры бж҃твен
ныѧ сїлы смотрѧ́ѧ . Зрѝ прочее и҃ра
зѹмнѣ́и . ѿ кѹдѹ сѣ́менемъ прирастаю́щаѧ
тѣ́лесѧ , что́же ѡ҃бладаетъ ѿ҃раслїю ,
не смерт҃ли . какѡ прим҃книтсѧ предле
жа́щей кла́зѣ мастїю , и҃ какѡ козра
зи́тсѧ к҃ коре́нь и҃ ѿ҃расль . и҃ не є҃щѐ к҃ сих҃
пребѹдетъ . но прелага́етсѧ къ стебль , и҃
ѹ҃ѹ҃цими посредѝ колѣ́нцы , а҃ки нѣ́кїи
ми сѹ́зы препо́шетсѧ . во и҃же мощи҃
кнѝти пра́вымъ о҃бразомъ , кла́съ пло
до́мъ ѡ҃тѧгча́емъ . Зрѝ , гдѣ́ оу҃бѡ
сѣ́мѧ пшени́ца , пре́жде и҃же к҃ раздѣ
разрѹше́нїе є҃ѧ бж҃ . па́ки пото́мъ къ
себѣ́ пребыва́ѧ , к҃ томѹ и҃ кла́съ многѡ
пло́денъ принесетъ , оу҃крашенъ величествомъ
и҃ добро́тою . потомѹ́ же о҃бразѹ и҃ чл҃ческое
є҃стество̀ , бы́вшее к҃ сме́рти , на нетлѣ́нїе
и҃ сла́ву и҃ че́сть воскресе́нїемъ возво́дитсѧ .
к҃ кор҃ по речённомѹ гла́ѹ , и҃мъ же гла҃ : Подоба́етъ
за҃ бо речѐ ме́ртвеномѹ семѹ ѡ҃блещи́ѧ
р҃ж҃г к҃ безсме́ртїе . и҃ тлѣ́нномѹ семѹ ѡ҃блещи́ѧ

к҃ нетлѣніе · и҃ прочаѧ · к҃ томѹ не неквр҃ѹи ·
и҃ако права сѹть ·
О҃ всѣмъ · є҃же дш҃а тако не оумираетъ · гла
и҃ако же плоть · Вопросъ · з҃і
Воскреснѹтъ ли же и҃ дш҃а · во о҃бщее воскр҃сніе ·
ѿкѹдѹ · Нѣсть к҃ смр҃ти дш҃а · ѿкѹдѹ
во и҃мать воскреснѹти · снр҃тчѧ ѡ҃жити ·
а҃ще не оумерла҃ є҃сть дш҃а · жива҃ бо
и҃ к҃ жизнѣ создана҃ бы҃ ѿ҃ бг҃а · ѡ҃ нейже мо҃ѷ
сѣи · во второи҃ главѣ҃ пр҃выѧ книги своеѧ҃
глетъ · и҃ вдѹхнѹ к҃ лицѣ҃ є҃го҃ дыханіе жи҃зни ·
и҃ бысть чл҃къ к҃ дш҃ѹ жив҃ѹ · рекше без҃мр҃тнѹ ·
сегѡ҃ ради дш҃а нѣсть смр҃тна · точію
на҃ врема плоти своеѧ҃ ѿлѹчена · и҃ако по
малѣ҃ к҃ плоть паки ѡ҃братитсѧ · и҃ к҃ соста҃
бы҃ сѹщества своегѡ҃ кромѣ҃ кр҃ови костати
и҃мать · на воспрі҃ятіе бл҃гихъ · или҃ злыхъ
воздаѧніи · и҃ бытіе҃ непрестко҃мое · рекше
неконча҃емое · вопросъ · Понеже є҃гда҃ кого҃
оубіютъ · и҃ли҃ кто҃ просто оумретъ · не гл҃емъ
оубита плоть · или҃ оумре плоть · но гл҃емъ
оубитъ чл҃къ · и҃ оумре чл҃къ · чл҃къ оубѡ

свершенѣ҃ѣ · не є҃дина плоть · но и҃ дш҃а є҃гѡ · тогѡ ради не глетѣхомсѧ · є҃гда чл҃къ оумираетъ · и҃ дш҃ею и҃ плотію оумираетъ · и҃ тако мнѧтмнѣсѧ воскрѣсти имать · и҃ дш҃а и҃ плоть · ѡ҃кѣетъ · Сіѣ оубѡ има чл҃къ · подама єкиноκъ кнѧзъ єкоу҃ственѣишіи видъ є҃сть · понеже подъ родомъ єущєства · дш҃и же родъ є҃сть · понеже чл҃къ · имѣѧи дш҃ю и҃ плоть · и҃ нарицаетсѧ состакъ · обаче къ зрителныхъ дѣанїихъ · многажды быкаетъ · что и҃ плоть нарицаетсѧ чл҃къ · є҃гда оу҃зрѣши єѧ на пути мертвѹ лежащѹ · небрзо глеши ѧкѡ плоть · но кѣмъ оубѡ речеши чл҃къ лежитъ · и҃ ѡ҃шедъ прочимъ паки тоже повѣдаеши чл҃ка видѣхъ · тако же и҃ ѡ҃ дш҃и быкаетъ · много же и҃ къ писанїихъ ѡ҃брѧщеши · є҃же къмѣ етѡ всегѡ чл҃ка · глетсѧ дш҃а · ѧкѡ нетопоша речѣ толико и҃ толико дш҃ъ · но никако же оу҃топаетъ дш҃а · ниже оумираетъ · ниже оубиваема быкаетъ ѡ҃ кого · ѡ҃ семъ и҃ самъ гдь҃ во є҃ѵ҃алїи є҃же ѡ҃ матѳеѧ глетъ ·

неоубо́йтеся ѿ оубива́ющихъ тѣ́ло · дш҃и́ же немогу́щихъ оуби́ти · и҆ ѿ разбо́йницъ и҃же на крт҃ѣ · что҆ помы́слиши · є҆мꙋ́ же и҆ го́лени пребиша́ · дш҃а́ же є҆гѡ҆ кр҃то́мъ ра́и ѿ́верзе · а҆ не є҆ плоти́ю ко кр҃тꙋ́ пригвозди́ вс҃а · ниже́ оубіе́на бы́сть · и҃ѡа́ннъ бг҃осло́въ во ѿкрове́нїи шестыа́ главы́ пи́шетъ · ви́ дѣ́хъ рече́ подо́лтаре́мъ дш҃а́ и҆збіе́ныхъ · за сло́ко бж҃їе и҆ за свидѣ́тельство · вними́ про́чее · и҃ꙗкѡ дш҃а́ и҆збіе́ныхъ · сирѣ́чь ꙗ҆кѡ́въ и҆збіе́ныхъ дш҃а́ · а҆ не оубіе́ныа дш҃а́ · и҆ ѿ сего́ мо́щно є҆́сть и҆ вѣ́мъ разꙋмѣ́ти · є҆́же оу҃бѡ никогда́ дш҃а́ є҆ плоти́ю оумира́етъ · ниже́ оубива́ема бы́ваетъ · но вре́менно ра злꙋ́чи́вшеся ѿ́ плоти своеа́ · пра́ведныхъ дш҃а́ къ бг҃ꙋ́ на нб҃а́ восхо́дятъ · грѣ́шныхъ же дꙋ́ша во а҃дъ ѿведе́ни бы́ваютъ · и҆ та́мѡ пребꙋ́дꙋтъ до́ дне ктора́гѡ и҆ стра́шнагѡ пришє́ствїа хр҃то́ва · и҃же и҃мать прїи́ти сꙋ́дити живы́мъ и҆ мє́ртвымъ · сирѣ́чь пра́ведны́мъ и҆ грѣ́шны́мъ · и҆ воздаа́ти комꙋ́ждо по дѣ́лѡмъ є҆гѡ҆́ · вопро́ · Молю́ та҆ благтїю хр҃та́ моегѡ҆ · рцы́ми ѡ҆ се́мъ и҆зкр҃е́стно

что оубѡ стыи апл павелъ глетъ · к по
слании ѥже к тимоѳею · ѡ вдовицѣ к про
за странствѣ живущей · питающамсѧ рече
спѣ пространно · жива оумерла · и паки гдь
ко евангліи ѥже ѿ матѳеа глетъ · гради
помнѣ · и ѡставки мертвыхъ · погребсти
свои мертвеца · тако же и ко стѣмъ кре
щеніи кающаѧ дша · ѿ мертвости ѡжи
апока вляетсѧ · іѡаннъ богословъ · во ѿкровеніи во
гла главѣ · к и · глетъ · и се ѥсть которая
к смерть · како сіе имамъ разумѣти
побѣждьми · ѿвѣтъ · Не сію смерть
вкляетъ дшн · иже разлучаетъ ѥа ѿ пло
ти · но ѿ вожделѣніѧ гнусныхъ дѣлъ ·
вкляетъ вѣчное мученіе · се же и павелъ
ѡ женѣ вдовицѣ глетъ · но колми же паче
и ѡ мужи · иже ко страстныхъ и гнусныхъ
дѣлѣхъ бываюцемъ · глетъ же сіе · ѥже
жива оумерла · рекли ѥсть вкѡ повинна бѣ
смерти · рекше будущей мцѣ · тому же
реченію причаствуютъ и невѣрніи · ѡ нихъ же
рече гдь · ѡставки мертвыхъ · хотѧ оубо

ѝтѝ вослѣдѣхъ гда іса хрта. родителѧ же
ѥгѡ невѣрны бышѧ. сегѡ радѝ ѝ мертвыхъ
рѣклъ ѥсть гдь. ѝ повелѣ непещисѧ ѡ жи
тѣйскихъ послѣдующемъ ѥмѹ. сице оубо
ѝ до крещенїѧ всѧка дша мертва бѣ.
стымъ же крщенїемъ животворитсѧ. которѧ
же смерть. по бгословлю реченїю. коньчинѹ кто
рѧ ѥсть. первѧ оубо ѡ плоти ѥже здѣ
разлѹченїе. а которѧ ѥже тамо вѣчное мѹ
ченїе. сѐ ѥсть смерть дшевнѧ. зрѝ оуже
ли внѧтнѡ ѡ семъ разѹмѣеши. ꙗко
смерть дшевнѧ не в небытїѐ преложенїе
ꙗко плоти. но вѣчное мѹченїе ꙗвлѧетъ.
сего радѝ всѧка дша невѣрна. ѝ грѣшна
ѝ непокаѧнна. мертва нарицаетсѧ ѡ бга.
понеже бжїѧ блгодати в нейѹ не ѥсть. жи
ва бо бываетъ дша стымъ крещенїемъ.
ѝ блгодатїю стаго дха бга. бгъ бо нашъ
ѥсть животъ. ꙗко же самъ во ѐѵ҃ліѧхъ
глетъ. азъ ѥсмь свѣтъ ѝстина ѝ живо.
Ѻѥже каковы плоти наша имѣти бѹдемъ гла
на воскрсенїе. Вопро. Вси ли оубо воскреснемъ ни
в тѣхъ же тѣлесѣхъ. ѝли паче во ины́хъ.

ѿкѣтх. Конечнѹ ѹ҃ тѣхх же тѣлесѣхх
воскреснемх, ѹ҃ нихх же здѣ живемх. но
свѣтло оу҃бо бѹ҃детх и҃ ѡбрадованно и҃ дивно.
копросх. Како оу҃бо бывшаа плоть, бѹ҃
детх прахх. во землею же смѣсившисѧ,
и҃ сѣменною кецiею, таже имать воскрнѹти.
како оу҃бо, поне же и҃ птица разнесоша,
и҃ звѣрiе растерзаша, прочее и҃ рыбы расто
чиша. сiа же рыбы и҃ снѣдоша людiе.
а҃ иныа же ѹ҃ пепелх вожжени быша, и҃ пе
пелх разнесѧ. како оу҃бо таже тѣлеса
а҃ не҃ина имѹтх воскреснѹти; ѿкѣтх.
вѣрою прiемлю, а҃ є҃же како невѣмх.
дѣло бжiе кто разѹмѣти можетх.
а҃ по҃ѹмномѹ ѳсказанiю моемѹ, є҃лико
могѹ, то рекѹ. ты же внемли сiа. а҃ще
оу҃бо ѿ небытiа, во є҃же чл҃ка быти со
твори. нѣже сотворе҃ное ѡбновити,
мнитмисѧ мѣньшее дѣло бѹ҃детх. что
же и҃ ты разѹмѣеши ѡ҃ немх рцы ми.
иже оу҃бо сотвори а҃нг҃лы и҃ арх҃анг҃лы, хер҃
вими и҃ серафими, и҃ всѣ҃ нбныа силы,

и всю тварь . томѹ же нѣкто и тѣлеса наша
воскрешати . кое дѣло ѿ сихъ больши ѥсть .
кѣмъ ꙗко речеши меньшее дѣло быти
ѥже готовое ѡбновити . златыи оубо
сосѹдъ аще к цаты разсѣчетсѧ аще
вожжетсѧ аще истнитсѧ аще по мѣ
стамъ разсѣетсѧ на земли и по водахъ . мо
жетъ хитрецъ злато оно собрати . можетъ
же и сосѹдъ по пѣркомѹ ѻбразѹ оустрои ти
и лѹчше пѣрвыѧ доброты лѣпотою того
оукрасити . Тако же оубо и сіѧ наша тѣ
леса . кѣмъ ꙗко возможно ѥсть . водѣ
телю и всемѹдромѹ хитрецѹ бгѹ . гдѣ
которое раздробленое и разнесеное и снѣденое
и истнитое сыскати и воскресити и ѡбно
вити . и достоинымъ паче пѣркаго оукра
сити и просвѣтити . ꙗко же и павелъ
к посланіи своемъ ѥже к филиппиѧномъ
ѿ нашихъ тѣлесѣхъ глаголетъ . наше
бо житіе на нбсѣхъ ѥсть ѿнѹдѹ же
и спасителѧ ждемъ гда ншего іса хрта .
иже прѣобразитъ тѣло смиренія нашего .

ѡ є҃же к҃ какових҃ тѣлесѣхъ

҃ако бы́ти є҆мꙋ сообра́знꙋ тѣ́лꙋ сла́вы є҆го҆ ꙗ҆ по дѣ́йствꙋ є҃же возмога́ти є҆мꙋ ꙗ҆ и҃ по корити́ себѣ̀ всѧ́ческаѧ. сі́це разꙋмѣ́ю и҃ вѣ́рꙋю ꙗ҆ и҃ тебѣ̀ пропов҃ѣ́дꙋю ꙗ҆ ѡ҆ тѣ́хъ тѣлесѣ́хъ ꙗ҆ а҆не ѡ҆ ины́хъ. вопро́съ. Ка́ко же ꙋ҆зна́ютъ дш҃а ꙗ҆ свое҆ѧ̀ тѣ́леса̀. ѿвѣ́тъ. Бж҃ьими҃ бл҃говолѣ́нїемъ да́стсѧ зна́менїе ꙗ҆ и҃мъ҃же познава́ти и҃мꙋтъ ꙗ҆ ка́ждо дш҃а свое҆ тѣ́ло. ҃ако же о҆́вца҆ ꙗ҆ а҃гнца҆ своѧ̀ ѿлꙋче́наѧ вечерѣ́ ꙗ҆ ꙋ҆́трѣ познава́етъ. подо́бно же сѐ дш҃а́мъ и҃ тѣ́ломъ. ҃аже тогда҆ бꙋдꙋтъ про́мысломъ хр҃та҆ моего҆ ꙗ҆ є҃же о҃ни то́чїю є҆ди́нъ вѣ́сть. О҆ є҃же къ
гла 1 какових҃ тѣлесѣ́хъ воскре́снꙋти и҃мамы. вопро́съ. К҆ какових҃ ꙋ҆́бо тѣлесѣ́хъ и҃ма мы воскр҃нꙋти ꙗ҆ ѿвѣ́тъ. Сі́це мѝ разꙋмѣ́и҆ къ какових҃ тѣлесѣ́хъ воскр҃нꙋти и҃мамы. слы́ши и҃ почюдѝсѧ бж҃ію строе́нїю. ка́ко ѡ҆бнова́тсѧ тѣ́леса̀ на́ша. ка́ко ꙗ҆вя́тсѧ всѧ̀ кло́снаѧ цѣ́ла и҃ здра́ка. ди́венъ є҃сть бг҃ъ на́шъ и҃ чю́дна дѣ́ла є҆го҆. ка́ко сме́ртїю безсме́ртна и҃ кр҃ѣпка сотворѝ.

не погꙋбѝ оубѡ тѣлесѣ нашихъ смерть ,
но тлю тѣлеснꙋю разорѝ . сꙋщество же со
славою многою добрѣйше костанетъ ,
и дивно явитсѧ . не бꙋдетъ бо тогда
тамѡ , ни долгъ ни кратокъ , ниже чернъ
ни бѣлъ , ни хромъ паки ни слѣпъ , ниже
глꙋхъ . ни єдиноꙗзыкъ , ни єдиноокъ .
ни прокажен , ни слꙋкъ , ниже гꙋбникъ .
ни рабъ же паки ни свободъ , ни варваръ
ни скиѳъ . и ни инаковъ каковъ ѿ сихъ . не
мни таковымъ бꙑти ꙗко оумираемъ здѣ ,
такѡ и костаемъ тамѡ . но ꙗкѡ перво
зданный иже ѿ бга созданъ бꙑсть ,
и каковъ бꙑсть прежде преслꙋшанїа ,
тацы бꙋдемъ и мꙑ вси . безсмертни ,
прѣсножизнотни нетлѣнни , ѿнюдъ непричастни печалѝ и скорбѝ . ниже попеченїа
всѣкагѡ и тщанїа кжизни имꙋще . аще
оубѡ хощеши оукѣдати єстество и добро
тꙋ ѻныхъ тѣлесъ , к нихъ же имамы воскреснꙋти , звѣздамъ точни ꙗвитсѧ и
лꙋнѣ . ꙗко непотребокаша одежди и покрова .

но ꙗкѡ слнце само своею наготою оукра
шаетсѧ всегда · к таковыхъ тѣлесѣхъ нма
мы костати · сіе же не ѡ всѣхъ глю · но ниже
воскресноутъ къ жизноутъ · злаѧ же водѣ
ѧвши · мрачни и темни и смрадни · къ вѹдъ
мѹченїѧ костаноутъ · Ѡсемъ же разлічїе
бѹдетъ между стыми бжїими · ко цртвїи
нбнѣмъ · Вопросъ · Во единои ли славѣ
и чести вси воскреснѹтъ · или тамѡ между
стыми бжїими · кое разлічїе бѹдетъ ·
Ѡвѣтъ · Павелъ избранный сосѹдъ · ниже
всеи вселенньи проповѣдникъ и оучитель вели
кїи · прилагаѧ славѹ стыхъ къ небеснымъ
свѣтиламъ · сице копіетъ · ина слава
слнцѹ · и ина слава лѹнѣ · и ина слава звѣ
здамъ · звѣзда бо звѣзды изобилѹетъ
к славѣ · такожде и воскресеніе мертвыхъ ·
того же послаиїѧ къ толкованїи ісаннѣ
златоѹстый написа · нижѣ рече праведнїи
вси праведнымъ подобни · нижѣ грѣшныѧ
грѣшнымъ · грѣшныи разлічїе ко грѣшнымъ
вводитъ · глѧ · не всѧка пло · таже плоть ·

но и҃на оу҃бѡ рыбѣхъ · и҃на́мъ же пти́цѣхъ и҃ско
тѡ́кѣхъ · а҃ще и҃кѣмъ сѹ́ть тѣ́лесѣ · но о҃ба́мъ
оу҃бѡ ѥ҆ бо́льшей · о҃ба́мъ же ѥ҆ ме́ншей хѹ́дости ·
и҃ рє́кѣхъ сі҃ѐ · восхо́дитъ па́ки на́ нб҃о · гла́й ·
и҃на сла́ва слн҃ца · и҃ и҃на сла́ва лѹ́ны · ꙗ҆́коже
къ земны́хъ тѣ́лесѣ́хъ разли́чіе · та́кѡ
и҃ къ нб҃е́сныхъ разли́чіе не ма́лое · но да́же
и҃ до послѣ́днихъ · не слн҃цѹ̀ къ лѹ́нѣ · ни
лѹ́нѣ ко ѕкѣ́здамъ · то́кмѡ ѥ҆́сть раз
ли́чіе · но и҃ ѕкѣ́здамъ ко ѕкѣ́здамъ ·
а҃ще бо и҃кѣмъ на́ нб҃си · но о҃ка оу҃бѡ мно́
жа́йшіа · о҃ба́мъ же мале́йшіа причаща́
ютсѧ сла́вѣ · что̀ оу҃бѡ ѿ҆ю́дѹ набыцаемъ ·
ꙗ҆́кѡ а҃ще и҃ко цр҃тві҃и кси҃ · но не кси҃ тѣ́хъ
же ра́вныхъ наслажда́тсѧ · и҃ а҃ще кси҃ ѥ҆ гее́ннѣ
грѣ́шніи · но не кси҃ та́ждє равна̀ прете
рпа́тъ · тѣ́мъ же и҃ наведѐ · та́кѡ и҃ко
скрежета́ніе мє́ртвыхъ · Сі҃ѐ оу҃бѡ прочита́й
и҃ ѿ҆ю́дѹ набыка́й · ꙗ҆́кѡ и҃мѹ́ть къ сла́вѣ
разли́чіе пра́ведніи · и҃ сами́ гдⷭь гла́голетъ ко
є҆ѵ҆а́лі҃и є҆́же ѿ҆ і҃ѡа́нна · ѕ҃ четы́редесѧть седмо́
зача́лъ · ѯ҃ домѹ̀ о҃ц҃а моегѡ̀ о҃бита́ли мно́ги

сѹ́ть. что̀ оу̀бо, е҃же мнѡ́ги ѻ҆бита́тели, то́чїю
нарица́ютъ разли́чїа къ сла́къ сты́хъ. мно́гоже
и҃ны́на бж҃тве́нам писа́нїа сказ҃ю́тъ ѡ҆ се́мъ,
ꙗ҆кѡ е҃сть разли́чїе въ сла́къ сты́хъ ко
цр҃тви бж҃їи. ѻ҆ се́мъ е҃же ко е҆ди́номъ
ко́зрасту̀ всѝ воскре́сн҃ѹтъ. Вопро́съ.
Слы́шахъ оу̀бѡ сїѐ, е҃же ко всѣ́мъ чинѹ̀
всѝ воскре́сн҃ѹтъ, пра́ведны́мъ и҃ грѣ́шны́мъ.
повѣ́жди мѝ па́ки, въ ко́емъ ко́зрасту̀
воскре́сн҃ѹтъ. всѝ лѝ ко е҆ди́номъ въ то́мъ
лицѣ̀, е҃же а҆да́мъ бы́сть. и҃лѝ въ то́мъ
лицѣ̀ е҃же хр҃то́съ бы́сть. и҃лѝ па́ки ко́
ждо ко всѣ́мъ сѝ ко́зрасту̀, въ не́мъже
оу҃мре, къ то́мъ и҃ воскре́сн҃ѹтъ. сѣ́рѣчь вели́
каго и҃ сре́днаго ко́зраста чл҃цы, стари́
и҃ ю҃ны́, мали́ и҃ велицы́и. и҃ всѝ вку́пѣ,
ко е҆ди́номъ ли ко́зрасту̀ воскре́сн҃ѹтъ;
ѿвѣ́тъ. Слы́ши и҃ нн҃ѣ ꙗ҆ко то́же гл҃ю,
е҃же пред҃ сни́мъ рѣ́хъ ти, и҃ нн҃ѣ та́же гл҃ю.
въ ко́емъ ко́зрасту̀, и҃ въ какове́мъ пло́ти
костя́ти и҃мамы. неѹ҆дѣ́тъ ко тамѡ
слы́ши, ни до́лгъ ни кра́токъ,

ни старх ни юноша, ни великх ни малх, аще оубо и тѣло то же, но начертание ино бѹдетх. таковы воскреснемх, каковх первозданныи ѡ бга созданх бысть, и ка ковхже бѣ испервла прежде ѡслѹшанїа. и кх томѹ тамѡ не бѹдетх мѹжеска пола ни женска. но ниже бѣси, ниже брань ни свары. но акѡ аггли бжїи сѹть. малїи же и велицыи, вси вмгновенїи измѣнятсѧ. тогда оубо бѹдѹтх вси во единѡ возрастѣ. Ѡ семх кінмх обычаемх наше из мертвы гла воскресение бѹдетх. Вопрос. Кінмх оубѡ ка обычаемх наше воскресение изх мертвыхх бѹдетх; ѡкѣтх. Сице акоже глетх бжтвенныи евалиствх матѳеи. и тогда явитсѧ знамение сна чловескагѡ на небеси. и тогда восплачютсѧ вси колѣна земнаа. и ѹзрятх сна чловескаго, грядѹща на облацѣхх нбныхх, с силою и славою многою. и послетх аггалы своѧ, с трѹбнымх гласомх велїимх. и соберѹтх избранныа егѡ ѡ четырехх вѣтрх. ѡ конецх нбсх, до конецх их.

копро́сѣ. Когда́ бу́детъ воскресе́нїе на́ше; ѿвѣ́тъ. Въ нощи́, та́коже а҃ко же и҃ хр҃то́ во глаголы́ на́шемъ. а҃ко же и҃ с҃ты́и є҃ѵаги́стъ лу́ка вспомина́етъ сїа́. вопро́сѣ. Въ кою́ же но́щь; ѿвѣ́. Въ сію́ но́щь, въ ню́ же нечае́мъ. а҃ко же бы́сть во дни но́е҃вы, та́кѡ бу́детъ и҃ прише́ствїе сн҃а человѣ́ческаго. а҃ко же бѣ́хѫ во дни пре́жде пото́па. ꙗ҆ду́ще и҃ пїю́ще, же҃на́ще сѧ и҃ посага́ющеѧ. до него́ же дне́ вни́де но́е҃ въ ковче́гъ. и҃ не оу҃вѣ́дѣша, до́нде же прїи́де вода́, и҃ взѧ́ вс҃ѣ. та́кѡ бу́детъ и҃ прише́ствїе сн҃а человѣ́ческагѡ. тогда́ два́ бу́дета на селѣ́. є҃ди́нъ пое́млетсѧ а҆ дру́гїй ѡ҃ставля́етсѧ. двѣ́ ме́лющеи҃ въ жр҃но́вахъ. є҃ди́на пое́млетсѧ, и҃ є҃ди́на ѡ҃ставля́етсѧ. во ѻ҃ну́ но́щь бу́дѫтъ два́ на ѻ҃дно́мъ ло́жи. є҃ди́нъ же пое́млетсѧ, а҆ дру́гїй ѡ҃ставля́етсѧ. ѻ҃ вознесе́нїи гда́ на́шеи҃ гѵ҃ сѵ҃ а҃ хр҃та́ є҃же на не҃бса́. и҃ ѡ҃ сѣдѣ́нїи ѡ҃десну́ю бг҃а ѻ҃ц҃а. Сложе́нїе ѕ҃. Вопро́сѣ. Что́ оу҃бѡ на́мъ вкѹша́етъ, сїе́ шесто́е сложе́нїе. вознесе́шагѡ на не҃бса́, и҃ сѣдя́ща ѡ҃десну́ю ѻ҃ц҃а; ѿвѣ́тъ. Сице́ вкѹша́етъ на́мъ.

гл҃а кѳ

Понéже с҃ небесѐ снúде бесплóтно слóво бж҃іе ѡ
да спасéтъ рóдъ чл҃чь. взыдеже на нб҃сА въ
слáвѣ бж҃твА своегѡ ѡ с҃ пречтóю и бж҃твеною
плóтію своéю. совершúвъ бо є҃же ѡ нáсъ
тáинство смотрéнїа своегѡ. и с҃вúдѣ ѡдe
снóвю ѻ҃цА ѡ сын и҃сполнáемы всѣческаА бже
ствó. Апли же зрáхѹ вознесúщасА хр҃тА.
прéждебо стрáсти пребывáвъ съ нúми ѡ и
ѡбѣщА и҃мъ всест҃áго дх҃А пришéствіе. рéкъ ѡ
полéзно є҃сть дА и҃ѧзъ и҃дѹ. а҃ще бо а҃зъ
не и҃дѹ ѡ не пр҃и́детъ ѹ҃тѣшитель. тáкоже
и по воскрнї и҃з мéртвыхъ ѡ ко́днехъ четы
редесáтныхъ явлáасА и҃мъ. не вкѹпѣ ѡ
но ѻ҃собь пребывáнїи и҃дыи съ нúми и҃ пїА.
и҃звѣстнѣйше воскрнїе предстáвлáA. и ко
нéчнѣ ѡ҃цр҃твїи бж҃їи ѡбѣтовáвъ ѡ Запов҃ѣ
дaше снúмъ ѿ҃ і҃ерусалúма не ѿлѹчáтисA. но
тáмѡ пребывáти ѡ престáгѡ дх҃А пришé
ствїA ждáти. Кирїо. Кто́ ѹ҃бо то́ взыдеѕ
ѿ҃ѣ. Бг҃ъ во́плоти ѡ хр҃тóсъ сн҃ъ бж҃їи ѡ
и҃ сн҃ъ дв҃ы мр҃ии. ѡ чемъже с҃тыи прр҃къ
дв҃дъ напúсА ѡ въ м҃с҃ мъ ѱалмѣ.

ѱлѡ кг

взы́де бг҃ъ въ воскликнове́нїи · гдⷭ҃ъ во гла́съ
трⷭ҃бѣ · и́ па́ки то́йже · возмⷭ҃ѣте врата́
кна́зи ва́ша · и возмⷭ҃тѣсѧ врата́ вⷭ҃
чнаѧ · и вни́детъ цⷭ҃ь сла́вы · кто́ е́сть
сей цⷭ҃ь сла́вы · гдⷭ҃ь силамъ · то́й е́сть
цⷭ҃ь сла́вы · вопро́съ · Ка́кѡ взы́де ·
ѡ҃ставѣ · Сѝце · а҃ко же лⷭ҃ка бж҃тве́ныи
е҃ѵали́стъ а҃кла́етъ въ дⷭ҃ва́нїихъ · се҃ и҃ⷭ҃ъ
вознесы́нсѧ ѡ҃ ка́съ на́ нб҃о · та́ко же прї́идетъ ·
и҃мⷯ҃же о҃бразомъ ви́дѣсте е҃гѡ̀ и҃дⷭ҃ща
на́ нб҃о · а҃ не а҃ко на́ нб҃о · а҃ е҃же рече́ о҃блакъ
пода́тъ е҃гѡ̀ · за́не и҃ се́ зна́менїе е҃сть ·
а҃кѡ на́ нб҃о взы́де · не о҃гнь · ниже́ коле
вни́ца о҃гненаѧ · а҃ко же ѡ҃нїи́ бы́ѣть · но
о҃блакъ и҃ пода́тъ · е҃же небесе́ зна́менїе
бⷭ҃ѣ · а҃ко же прⷪ҃ъ рече́ дⷭ҃дъ во р҃г емъ
ѱалмⷭ҃ѣ · полага́ѧй о҃блаки на восхожде́нїе
свое́ · а҃ще дⷭ҃дъ глⷭ҃тъ · полага́ѧи о҃блаки
на восхожде́нїе свое́ · лⷭ҃ка́ же глⷭ҃тъ · и
о҃блакъ пода́тъ и҃ ѡ҃ о҃чїю и҃хъ · се҃ оу҃бѡ
и҃спо́лнисѧ дⷭ҃дово рече́нїе · а҃ е҃же рече́ вси
ра́ющїе бⷭ҃ѵ на́ нб҃о и҃дⷭ҃ѵ е҃мѵ · се҃ оу҃бо

повѣдаетъ восхо́дъ вошедшемꙋ с҃ нбсѣ҃ . ꙗко же са́мъ глетъ . никто́же взы́де на́ нб҃о , то́кмѡ вошедый с҃ нбсѣ҃ . а҆ є҆́же вознесе́нїе , бж҃тве́ныа пло́ти є҆гѡ̀ вознесе́нїе є҆́сть . пло́ть бо своѝ́ственно є҆́же вознестисѧ на́ нб҃о , бж҃твꙋ же взы́ти . тѣ́мъ а҆́гг҃ла реко́ста ко а҆п҃лѡмъ , сей і҃с҃ вознесы́йсѧ ѿ ва́съ на́ нб҃о , та́кожде прі́идетъ . ви́ждь ꙗ҆кѡ не по́слан҃ъ бꙋ́детъ , но прі́идетъ . до́бр҃ѣ сїѐ рече́ , на творя́щихъ ме́ньша сна . се́ же и҆ктора́гѡ пришествїа́ своегѡ̀ , не ма́ло позна́нїе на́мъ дарова́ . сѝце взы́де . копро́съ . Гдѣ̀ взы́де , и҆ гдѣ́ же сѣ́де ; ѿвѣ́тъ . Что̀ глетъ писа́нїе . є҆́же є҆́сть во и҆спов҃ѣда́нїи правосла́вныа вѣ́ры . возше́дшаго на нб҃сà , и҆ сѣдя́ща ѡ҆десны́ѧ о҆́ц҃а . и҆ по семꙋ̀ и҆спов҃ѣда́нїю правосла́вныа вѣ́ры ѿвѣща́ти , є҆́же взы́де на нб҃сà , и҆ сѣ́де ѡ҆десны́ѧ о҆́ц҃а . слы́шалъ ли є҆сѝ ко скла́дѣ , гдѣ̀ взы́де . не на́ нб҃о , но на небесà рече́ . и҆дѣ́же глетсѧ небеса̀ небе́съ . ꙗ҆́же є҆́сть превы́ше всѣ́мъ тва́рь , по речѐнномꙋ

ко рмн мх ѱалмⷭ • хвали́те є́гѡ
нбⷭа небе́сх › и́ прочам • поне́же нбо
є́сть ѡбьа́тїе всегѡ ви́димагѡ и́ невиди
магѡ зда́нїа • вну́трьбо вх не́мх и́ра
зу́мныа а҃гⷭлскїа си́лы • и́ всѐ ви́димое
ѡбдержи́тсм › и́ ѡбъе́млетсм • е́дино же
бжⷭтвѡ́ нешдержи́мо є́сть › є́же всѐ
непълнам › и́ всѐ ѡбдержа́ • и҃ако над вс҃ѣ́ми
сы́н сѣ́дѧ • та́мѡ сѣ́дⷭ ѡдесну́ю о҃ц҃а ›
бг҃х сло́во • а́ ка́ко сѣ́де › не и҃спытова́ю па́че ›
но кѣ́рзю • вопросх • Что̀ є́сть десни́ца
бжⷭїа › поне́же бг҃х рзку́ не и҃ма́ть ;
ѡ҃ктⷭ • Вѣ́мх и҃ако по́плоти бг҃х рзку́
и҃зⷭ҃а ку́ и҃ма́ть • вщѣ́нніи же бгословцы › пре
ма р҃ф. вщественое и́ безѡбра́зное вщество бжⷭїе
то̀ нен и҃зъявла́ютх • и́ ꙋбѡ рзки глю́тх › є́же
хїе́ко твори́тельное и́ дѣ́йствѝтельное и́ скоро́е про
мышле́нїе › є́же ѡ҃ зда́нїи зна́мензющее •
ѡдесну́ю же о҃ц҃а › сны́ сѣ́дѣ́нїе гле́тх • сѝмх
кѣщаніемх пока́жетх • є́же о҃ц҃а и́ сна̀ во
всѣ́хх равноче́стїе • и҃ако вамх себѣ́ сны́х
невозхища́етх цр҃тва › и́лѝ бжⷭтва̀ ва́нх ,

сегѡ ра́ди гле́тъ па́велъ . не косы́нцемъ не
пщева́ : е́же бы́ти ра́вены бгу . но благо
ла́щу о́цу : и ра́дующуся ѡ́ сану́ сно́кнъ .
а́ е́же ѡ́десну́ю : сѣ́ гле́тъ ра́ди схожде́нїа
е́же къ на́мъ . поне́же мы́ : и́нако слы́шати
и́ наказа́тися не возмого́хомъ : ѡ́ нешпи
санны́мъ бжтвѣ́ : что́ е́сть десни́ца бжїа .
но ѡ́ сты́хъ писа́нїи сице́ навыко́хомъ .
вопро́съ . Кото́рую и́мамы по́льзу и́ оу́тъ
ше́нїе ѡ́ возне́се́нїи хрто́въ : е́же на нбса́ с пре
чи́стою его́ пло́тїю ; ѡ́ставѣ́тъ . Сїю по́льзу
и́ оу́тѣшене́ї и́мамы : ѡ́ не́мже и́ сами́ гдь
гла́ : свои́мъ бжтвенны́мъ оу́чнко́мъ и́ апло́
сице́ ре́къ . поле́зно е́сть да а́зъ и́ду́ .
а́ще бо а́зъ не и́ду́ : не при́идетъ оу́тѣши
тель . тѣ́мъ и́ коспѣка́емъ его́ глюще .
гдь возне́сеся на нбса́ : да после́тъ
оу́тѣши́теля ми́ру . и́ па́ки на́мъ по́льза
е́сть и́ оу́тѣше́нїе хрто́ко возне́се́нїе . поне́
же сме́рти держа́ву разру́шивъ : и́ дарова́
на́мъ безсме́ртїе . па́ки на́мъ по́льза и́
оу́тѣше́нїе е́сть хрто́ко возне́се́нїе . е́же ны́не

па́дшее є̂ствство̀ · мі́лостивнѡ вознесѐ · во ѻ̑це́мъ посадѝ · и̂ вотворі́лъ є̂сть то̀ вы́ше вс̑а́каго нача́ла и̂ вла́сти · па́ки на́мъ по́льза є̂сть и̂ оу̑тѣше́нїе · ре́кше ра́дость и̂ весе́лїе хр̂то́во вознесе́нїе · поне́же та́инство є̂же ѡ̑ цр̑ко́вь вокрове́нное · и̂ ѡ̑ родѡ́къ · непо́лнихъ па́кѡ бл̑гъ · тѣ́мъ вели́кую є̂гѡ̀ мл̑тъ · ю̑же на на́съ вы́кшую прѡ́чимъ сла́вимъ · вопро́съ · Поне́же хр̂то́съ сѣ́де ѡ̑десну́ю бг̑а ѻ̑ц̑а · то̀ оу̑же не́сть на землѝ · нижѐ во ст̑ы́хъ та́йнахъ прича́стїа · пло́ть оу̑бѡ є̂гѡ̀ є̂сть прослáвленна · пребы́сть же па́ки ѡ̑гражде́нна ѿ ѡ̑кр̑ѣтъ · Сїѐ оу̑бѡ є̂сть вопроше́нїе стра́нно · и̂ гл̑ъ неизрече́ненъ · є̂же хр̂то́съ сѣ́де ѡ̑десну́ю бг̑а ѻ̑ц̑а · а̂ на землѝ не быти є̂мꙋ · нико прича́стїи пре́чтомꙋ тѣ́лꙋ є̂гѡ̀ · помѧнѝ гл̑ю цаго · вы́ше себѐ речѐ не и̂щѝ · и̂ глꙋбоча́йшихъ не и̂спытꙋ́й · и̂ па́ки и̂ндѐ гл̑е́тъ · не тѧзáй кто̀ є̂сть · пре́чтое же тѣ́ло · є̂гда̀ гд̑а на́шегѡ і̑с̑а хр̂то́съ на та́йнѣй ве́чери во оу̑ч̑никѝ свои́ми бы́къ · тогда̀ при́ѧ хлѣ́бъ · хвалꙋ

воздакх преломи ѯ и дастх имх гла. сє
єсть тѣло моє. ѡкѹдѹ оубѡ тогда прїимх
тои ѯ ѡ немх же гла. сє єсть тѣло моє.
аще оубѡ ѡ томх вѣдати вѣщаеши ѯ то
оуже кх томѹ не имать нарещисм хрто́ка
таинам вечерм ѯ и прочам. понеже бгх тко
рити словомх єлико хощетх. мы же вѣрнїи
рабн єгѡ причащающесм прїемлемх пречтое
тѣло хрто́во ѯ и чтнѹю и стѹю и жи
вотворацѹю кровь єгѡ. и квѣрѹемх нко
хлѣбх ѯ єго́же причащаемсм ѯ истинное
тѣло хрто́во єсть. и вино єго́же прїемле
истиннам єсть стам и животворацам
кро́вь єгѡ. а произведенїа ѡ томх не непы
товаемх. а ѡ наклени хрто́вѣ на земли ѯ єже
по вознесени с пречтою єго плотїю на нбса.
смѣю глати ѯ єже часто и много наклаше
см стыимх своимх аплѡмх и мученикѡмх
и стлемх. ѡ всемх прочитаи стыихх и богонос
ныихх ѻц жителствка и чюдеса. нко же
повѣдаетх намх прпбныи ѻц григорїи.
иже воамнитѣ градѣ єпкпх быкын.

ви́дѣвъ бо того̀ са́мъ · и̑ мно́гимъ мл҃тво́ю
свое́ю показа̀ · не то́чїю вѣ́рнымъ но
и̑ невѣ́рнымъ · вѣ́ры ра́ди · ѡ̑ не́мъ же и̑ны
глаго́летъ · посреди́ же речѐ о҃блака зра́шеся
мѹ́жъ · па́че сн҃ѡвъ чл҃ве́ски̑ добро́тою · и̑ лицѐ
е҆гѡ̀ неизрече́нною красото́ю сі́а́ · преѣ
тлы́ми и̑ бл҃голѣ́пными о҃де́ждами па́че зла́
та блиста́ашеся · и҃ако̀ внѹ́тръ о҃блака ст҃ѹ
па́ · съ · прeизра́дными нѣ́кими неизрече́н
ными движе́нїемъ · копро́съ · е҆гда̀ хр҃то́съ
вознесе́ся на нб҃са̀ · оу҃же ли пребыва́етъ въ
вл҃нцѣ · и҃ако же ѱ҃алмопѣ́вецъ глаго́летъ · въ вл҃нцы
положѝ селе́нїе свое́ · ѿкры́тъ · Не ѡ̑ то́мъ
глаго́летъ дв҃дъ · е҆́же хр҃тѹ̀ въ вл҃нцѣ пло́ть
свою̀ положи́ти · не бѹ́дн то̀ · но и̑ны̑мъ и҃ако же
прекедо́ша на́мъ ѱ҃ало́мстїи толкова́нницы ·
е҆́же по ра́зѹмѹ горѣ̀ кокодимомѹ жили́ще бжі҃е
цр҃ковь е҆́сть · положена̀ пре вѣ́ми · е҆́лнцѣхъ
вл҃нце зри́тъ · мо́жетъ же глаго́лати хр҃то́съ ·
и̑ къ чюествен҃номъ ѡ҃бита́ти вл҃нцѣ · равносло
вѣ́стемъ ѿ него̀ зри́мѹ · е҆́же ѿ чюествен҃аго
разѹ́мное · не бо̀ по нѣ́конмъ е҆ретико́мъ ·

по воскресе́нїи сп҃се҃в · к҃ со́лнечномъ кр҃ѹгѣ свое҃
положи́ти тѣ́ло · да́же до́ктора́го прише́ствїа хранѝтисѧ · сл҃нце ѹ҃бо
пра́вды сы́н
ѡ҃ чертога · ѡ҃ ѻ҃чески́х и҃схо́дитъ нѣ́дръ ·
погл҃в а҃зъ ѡ҃бга и҃зы́дохъ · и҃ прихожд҃в ·
и҃ а҃ки с҃ѹпр҃ѹгъ неквѣ́тъ и҃мѣ́етъ цр҃ковь ·
Ѳ҃ которо́мъ прише́ствїи хр҃то́въ · и҃ ѡ҃ не гла
конча́емомъ цр҃твїи є҃гѡ҃ · Сложе́нїе з҃ · кг
Вопро́съ · Что҃ ѹ҃бо на́мъ зна́менѹетъ
сїѐ седмо́е сложе́нїе · и҃ па́ки гра́дѹщаго со
сла́вою · сѹ́дити живы́мъ и҃ ме́ртвымъ · є҃го́
же цр҃твїю нѣ́сть конца҃ ; ѡ҃кѣтъ ·
Зна́менѹетъ бл҃говоли́вшаго на́съ при҃зва́ти
ко спасе́нїе на́ше · є҃го́же пропов҃ѣ́даемъ
возше́дшаго на нб҃сѣ҃ · и҃ сѣ́дѧщаго ѡ҃десн҃ю
о҃ц҃а · и҃ па́ки кѣ́рѹемъ ви́дѣти є҃го҃ · гра́дѹ
ща со сла́вою сѹ́дити живы́мъ и҃ ме́ртвымъ ·
сѝрѣчь пра́ведны́мъ и҃ гр҃ѣ́шны́мъ · пра́ведни
же добродѣ́тели сотвори́ша · и҃ живѹ́тъ ко
вѣ́ки · а҃ гр҃ѣ́шни҃ и҃же ме́ртви сѹ́ть кѣ́рою ·
а҃ и҃же кто҃ рече́тъ · а҃ки цр҃тво хр҃то́во и҃ма҃
коне́цъ · сей҃ є҃ретикъ є҃сть · и҃ смі҃й слы́ни ·

Єто́ же ненави́дѣти и бѣжа́ти повелѣва́етъ.
кѣ́рувимъ же па́че гаврі́илъ чюдномъ архáнглъ,
къ двцѣ чи́стѣй мр҃и бл҃говѣствующь,
иже гла́. и коцр҃и́тсѧ къ домꙋ і҃аковли
во́вѣки. и цр҃тві́ю є҃го́ не бꙋдетъ конца̀.
вопро́съ. Ко́ль кра́тное є҃сть прише́ствіе
хр҃то́во къ на́мъ; ѡ҃тъ҃. Мно́га на́мъ
о҃ то́мъ ст҃ы́хъ прр҃къ и҃ апло́въ, и ст҃ы́хъ бг҃оно́
сны́ѧ о҃ц҃ъ, и҃ зложена̀ сꙋть писа́нїа. и҃ако
два̀ прише́ствїа є҃гѡ̀ къ на́мъ зна́менꙋютъ.
но кторо́е пе́ркаго вельмѝ до́брѣе и҃ сла́внѣе,
къ пе́рвое бо прише́ствіе своѐ, терпѣ́нїе
и҃ма́ше бо́льши не́же сла́ву. ѡ҃ не́мъ же
и҃ є҃ѵ҃ли́сти повѣ́даютъ. є҃же покои́мъ, и҃
къ и҃сплѣхъ возлежѐ. гони́мъ мно́гажды
быва́ше, и҃ стра́сти доспѣ̀. кторо́е же не
та́кѡ, и҃ако же пре́жде. но ѹ҃мно́женъ
тма́ми а҃нг҃лъ и҃ ѡ҃кр҃ꙋже́нъ. не та́ко бо и҃ако
до́ждь на рꙋно̀, но и҃ако мо́лнїа и҃ѕ҃
ві́а́етъ. сáмъ бо речѐ гдⷭ҇ь, и҃ако мо́лнїа
и҃схо́дитъ ѡ҃ востто́ка, и҃ и҃кла́етсѧ
до за́пада. та́кѡ бꙋдетъ и҃ прише́ствіе

сна҃ человѣческаго · грядуща на о҃блацѣхъ
нб҃ныхъ · с҃ силою и҃ славою многою · о҃ немъ же
и҃ дв҃дъ рече҃ : бг҃ъ нашъ прїидетъ · бг҃ъ нашъ
и҃ не премолчитъ · о҃гнь предъ нимъ возгорится҃ ·
и҃ о҃крстъ є҃го҃ бу҃рю велїю · что҃ оу҃бо сотво
римъ тогда҃ покаянїи грѣхо҃мъ · не на
лица҃ оу҃же зрятъ с҃удїа҃ · ни по славѣ с҃у
дятъ · ни по бесѣдѣ о҃бличатъ · не почтутъ
хитреца҃ паче гу҃ба · ни богатыхъ паче оу҃бо
гихъ · и҃ прочее · копро҃ · С҃удъ бж҃ї коль
кратенъ є҃сть · о҃вѣтъ · Того҃ же седма҃
го сложенїа держится҃ · є҃же глаголетъ ·
и҃ паки градущаго с҃удити живы҃мъ и҃
мертвы҃мъ · когда҃ же градетъ с҃удити жи
вы҃мъ и҃ мертвы҃мъ · вѣдати достоитъ
ти҃ · яко҃ и҃ногда҃ никогда҃ · но точїю востра҃
шное второе҃ пришествїе свое҃ · тогда҃ оу҃бо
имать быти днь с҃удныи · о҃ немъ же и҃
самъ гд҃ь рече҃ во є҃ѵ҃аггелїахъ · сице гла҃ ·
о҃ дни же томъ и҃ часѣ никто҃же вѣсть · ни
а҃нгли · токмо о҃ц҃ъ · і҃ѡаннъ златоустыи ·
к҃ седмьдесять второмъ ѱалмѣ · строкѣ ·

толкѹѧ • а҃зъ кыи҃ѹ с҃тобою • сиѧце сказѹ
етъ ѡ҃дни тогѡ̀ страшнагѡ сѹда̀ • а҃ще речѐ
кыи҃ѹ и҃щеши быти съ бг҃омъ • помысли
а҃кѡ постаки дн҃ь • к҃ѡньже хощетъ сѹди
ти вселенн҃ѣи҃ • и҃ паки глетъ неи҃хи҃и толко
виихъ ѱаломскихъ реченїи • сѡтагѡ ѱалма̀
к҃ толкованїи • ем҃ѹже кина̀ • мт҃и и҃ сѹдъ
коепою̀ тебѣ̀ гдн҃и • сказѹетъ оу҃бѡ ѡ҃ немъ
сиѧце • занѐ пре҃жде сѹда̀ оу҃стромѣтъ намъ
гдь мт҃и • не оу҃бѡ е҃гда̀ сѹдитъ • но нн҃ѣ •
е҃гда̀ не оу҃ сѹдъ творитъ • ѡ҃ семъ оу҃бо да
зѹмѣти доклѣетъ намъ • а҃кѡ мт҃и на
стоѧщагѡ времени глетъ • а҃ сѹдъ бѹдѹщаго
которагѡ пришествїа хр҃тока • прочаѧ же
здѣ • а҃ще оу҃бѡ и҃ сѹды нарицаютсѧ • но не
сѹть тацыи • е҃гоже жде҃ • а҃ще и҃ по смерти
дша ведени быкаютъ • и҃ предани по мѣстахъ
и҃дѣже бг҃ъ повелитъ • и҃ то̀ сѹть повелѣнїе
бж҃їе а҃ не сѹдъ • но начало и҃лѝ кѣнцѹ и҃лѝ
мѹцѣ • тои҃же сѹдъ е҃гоже ждемъ, ѡ҃бщїи҃
всѣмъ бѹдетъ • а҃кѡже всѣмъ е҃сть ро
ждени҃е, такѡ ѡ҃бще всѣ҃ смр҃ть и҃ воскр҃сни҃е.

тако́же о҃бще всѣ́мъ и҃ вс҃ѣх сей҃ бу҃детъ.
є҃го́же минѹ́ти никто́же возмо́жетъ. понѣ̀
и҃ кѣмъ̀ тва́рь тогда̀ коле́блема бу҃детъ. гла́съ
бо днѐ тогѡ̀ речѐ го́рекъ и҃ же́стокъ. дн҃ь вс҃ѣ̀
є҃сть҃ дн҃ь о҃нъ. дн҃ь ско́рби и҃ нѹ́жда. дн҃ь
безъ҃го́дїа и҃ погибели. дн҃ь мра́ка и҃ тмы̀.
дн҃ь тр҃бы̀ и҃ зва́нїа. тогда̀ оу҃бѡ вс҃ѣх
стра́шныи҃ на҃кле́нъ бу҃детъ о҃бща всѣ́мъ.
тогда̀ всѣ́ на вс҃ѣх то́и҃ предста́немъ тре́петни.
Прїи́детъ бо тогда̀ гд҃ь вс҃ѣ́дити землю̀ вс҃ѣ
ди́ти вселе́ннѣи҃ к҃ пра́вдѣ. и҃ ѡ҃бличи́ти та́и҃
на҃мъ҃ и҃ ѡ҃кры́ти всѣ́хъ человѣ́ка и҃ дѣ́ла пра́ве
дны́х҃ и҃ грѣ́шныхъ. коегѡ́ждо всѣ̀ содѣ́ѧннаѧ
на́ша предъ҃ лице́мъ҃ на́шимъ҃ ста́нѹтъ. то́и҃
є҃сть҃ вс҃ѣх є҃ди́нъ а҃ не многокра́тныѧ вс҃ѣ́ды̀.
копро́съ. На є҃ди́номъ҃ ли мѣ́стѣ҃ ю҃ нѣ́ть҃
вс҃ѣ́ть на небесѣ́хъ҃ дша́ сты́хъ҃ ѡ҃кѣ́тъ.
Что̀ ко а҃по́столомъ҃ речѐ гд҃ь. в҃ домѹ́ о҃ц҃а
моегѡ̀ о҃бите́ли мно́ги сѹ́ть. про́чее же
и҃ ѡ҃ сты́хъ҃ писа́нїи на҃кла́емаѧ разѹ́мѣ́ти
возмо́жемъ҃. и҃же прїе́млютъ ѡ҃ бг҃а
кі҃ниждо че́сть и҃ сла́вѹ по достоа́нїю своемѹ́.

понеже мно҃зи чи҃ни и҃ ли҃ки ст҃ы҃хъ. а҃ще
хо҃щеши и҃ рещи҃ ти сихъ. и҃ко пра҃о҃ц҃а҃
патрїа҃рхи. прр҃ки. ст҃ла҃. и҃ а҃пт҃лы. па
трїа҃рхи і҃ерс҃а҃. и҃ щенномч҃ники и҃ мч҃ники.
и҃ преподо҃бныа҃ и҃ по҃стники. и҃ про҃чаа҃.
но о҃ба҃че оу҃бѡ. а҃ще и҃ ли҃ки разли҃чни.
а҃ще и҃ о҃би҃тели мно҃зи. но вси҃ неизрече҃н
ною добро҃тою сла҃вы бж҃їа҃ оукра҃шени
сѫть. па҃че многосв҃тлыхъ зв҃ѣздъ
сіа҃ющеⷭ. и҃ вси҃ є҃диногла҃сно со всѣ҃ми нб҃ны
ми си҃лами. любо҃вїю совокѫпльшеⷭа. и҃ со
гла҃сно воспѣва҃ютъ хвалѫ. всемѫдрому со
дѣ҃телю бг҃ѫ и҃ творцѫ своему. копро҃сихъ.
А҃ще оу҃бѡ ст҃і҃и и҃ на҃ нб҃си сѫть. что҃ помы
шла҃емъ ѡ҃ ни҃хъ. не сѫть ли и҃ є҃щѣ҃ въ
цр҃твїи нб҃нѣмъ. но то҃чїю и҃ раю҃; ѡ҃ѕѣ҃.
Ло҃бр҃ѣ глеши є҃же и҃ ра҃и҃ дша҃ пра҃ведныхъ.
и҃ на ло҃нѣ а҃враа҃мли. та҃же сѫть и҃ въ цр҃твїи
нб҃нѣмъ гла҃тиⷭа мо҃жетъ. и҃ и҃на и҃мена҃
разли҃чна. и҃ко же пов҃ѣдаютъ на҃мъ ст҃а҃а҃
писа҃нїа. и҃ стра҃на҃ живы҃хъ. и҃ земла҃ кро҃тки хъ.
и҃дѣ҃же прис҃ѣща҃етъ св҃ѣтъ лица҃ бж҃їа҃.

тáмо дш҃а прáведныхъ пребывáютъ . и вкоспрїéмлютъ рáдость , и весéлїе непрестáю щее . но не сóтъ є҆щѐ совершéно . є҆гдá же прїи́детъ во слáвѣ гдⷭ҇ь нáшъ і҃с҃ъ хр҃тóсъ , и ты́мъ воспрїи́мутъ тѣлесà своѝ . тогдà пáче прослáвятсѧ , в҃ преисполнéнїи трудóвъ своúхъ , по прéзбытку нáсн҃ѣйшее и бóльшее . тогдà вúдутъ ѿ слáвы вслáву . тогдà побéрутъ дáръ хр҃тà своегѡ̀ . и ѿ слáдости слáдость прéзѡбúльную полýчатъ . нн҃ѣ оу҃бо а҃ще и҃ прїáша бл҃гúхъ , но ѿ чáсти , а҆ не и҃сполнена сóтъ . не сýщу бо тѣлý не подобáетъ прїáти совершéна дáра . а҃кѡже вúгдà оу҃бо и҃з мéртвыхъ хр҃тóсъ воскрéсе . и затворéнымъ двéремъ коу҃чнóмъ вúнде , и҃ мúръ подáстъ и҃мъ . дýнувъ на нúхъ . прїимѣ́тѣ дх҃ъ с҃ты́и , возгласúвъ и҃мъ . оу҃бо совершéнъ ли тóи прїáша , тогдà тíи ; нúи . не сомнúсѧ никáкоже , нижѐ невѣ́рýю . но оу҃бо бл҃годáть ѿ чáсти . є҃же вúзáти и҃ рѣшáти вѣ́ровавшимъ во хр҃тà человѣ́комъ грѣхú . в҃ пятьдесáтный же дéнь ,

совершенъ всѣко · не ѡскудѣнъ и цѣлъ
пріѧша дхъ · тако мѝ подобное · и ѡ дшахъ
разумѣвающихъ праведныхъ · ꙗко коспо
мудрыхъ даръ совершенъ · и прослѣватисѧ ·
ꙗко же подобаетъ прославитисѧ · и с нимъ
будутъ вокѣки вѣко · вопро · Аще что
имаши · повѣждь мѝ нѣкіѧ прречестіѧ ·
ѡ послѣднѣмъ днѝ сюда бжіѧ · ѡкѣтъ ·
Иаіѧ прркъ написа · гдь сваковдъ сице
глетъ · Азъ есмь бгъ · и нѣсть инаго ·
кленусѧ собою · Аще не изыдетъ изъ устъ
монхъ правда · словеса моѧ не возвра
тятсѧ · ꙗко мнѣ поклонитсѧ всѧко
колѣно · и изповѣстъсѧ всѧкъ ꙗзыкъ
гдви · се же ветіи Аплъ павелъ ѡсудномъ
днѝ сказуетъ · такожде и прркъ данінлъ
глетъ · Зрахъ · дондеже престоли поста
вишасѧ · и ветхін денми сѣдѧше ·
и одежда его бѣла ꙗко снѣгъ · и власы
главы его · ꙗко волна чиста · прстолъ его
пламы огненъ · колеса его огнь пала ·
рѣка огнена течаше исходѧщи предъ нимъ ·

тысѧщїа тысѧщь слоужа́хоу є҃моу · и҃ тмы҆ тёмх престоа́хоу пред҃ни́мх · на сѵ́дищи сѣ́де · и҃ кни́ги ѿверзо́шасѧ · ки́дѣхх ко сн҃ѣ но҃щїю · и҃ сѣ на ѻ҃блацѣ́хх нѣ́ныхх а҃ко сн҃х чл҃ча и҃дыи́н бѧ́ше · и҃ до кѣ́тхаго дн҃ьми до́йде · и҃ пред҃ни́мх прикеде́сѧ є҃моу · и҃ томоу҃ сѧ да́стх кла́сть · и҃ чѣ́сть и҃ цр҃тво · и҃ вси҆ лю́дїе · племена҃ и҃ а҃зы́цы томоу҃ порабо́таютх · и҃ кла́сть є҃го҃ кла́сть вѣ́чнаѧ · а҃ѩе не ми́мо и҃детх · и҃ цр҃тво є҃го҃ не расы́плетсѧ · и҃ па́ки гл҃етх · цр҃тво же є҃го҃ цр҃тво вѣ́чное · и҃ прочі́и пр҃рцы ѡ҃ сѵ́дномх ѻ҃номх дни҃ написа́ша · и҃ є҃но́хх седмы́и ѿ а҃да́ма · сѝце пр҃рчестѵ́кова · и҃ гл҃а · се҃ прі́идетх гд҃ь · вх тысѧщіа́хх сты́хх свои҃ · сотвори́ти сѵ́дх всѣ́мх · и҃ ѡ҃бли́чати же вся҃ нечестѝвыѧ · ѡ҃ всѣ́хх дѣ́лѣхх и҃хх нечестѝвыхх · є҃же безако́нно сотвори́ша · ѡ҃ всѣ́мх сѵ́дѣ҃ мно́гажды и҃ сѧ́мх гд҃ь на́шихх і҃сх҃ хр҃то́сх вспомина́етх · и҃ а҃пли є҃го҃ · є҃же ле́гчаише бѵ́де҃ земли҃ содо́мстѣи҃ и҃ гомо́рстѣи҃ вѣ́дныи҃ · не́жели мѣ́стоу ѻ҃номоу҃ ·

непрі҃емлющемъ проповѣди є҃ѵ҃а́лскїа. и҃ па́ки
гл҃етъ. прі҃идетъ сн҃ъ чл҃ческїй ѣ слáвѣ ѻ҃ц҃а
своегѡ҃ · со а҃г҃глы своúми. и҃ тогдá воздáстъ
комѹ҃ждо по дѣ́ломъ є҃гѡ҃. копро҃. ѿ сѐ о҃н҃ъ
оу҃бо стрáшныи и҃ велúкїй днь҃ сѹ҃дныи ·
ктѡ҃ сѹ҃дúти и҃мать҃ ; ѡ҃кѣ҃. Тóи҃ же а҃ не
и҃хъ ктѡ҃ сѹ҃дúти и҃мать҃ · ѡ҃ нéмъ же ко
и҃сповѣ́данїи · и҃лѝ ко сложéнїи гл҃али є҃смы
вúце. и҃ па́ки грáдѹ҃щаго сѹ҃дúти живы́мъ
и҃ мéртвымъ. ѡ҃ нéмъ же и҃ дв҃дъ ѣ сéдмѣде
сáтъ пéрвомъ ѱалмѣ́ гл҃етъ. бж҃е сѹ҃дъ
твóи҃ цр҃кви дáждь҃ · и҃ прáвдѹ твою҃ сн҃ѹ
цр҃е́ѵ҃ѹ. сáмъ бо сы́и прáвда ѡ҃ч҃а. прá
вдѹ же гл҃етсѧ воспрі҃áтъ рáди чл҃ествá.
тóи҃ же є҃сть хр҃тóсъ · и҃ цр҃ь и҃ сн҃ъ цр҃е́ѵ҃ъ.
цр҃ь є҃сть хр҃тóсъ · и҃ко прев҃ѣ́чныи бг҃ъ. и҃
сн҃ъ цр҃е́ѵ҃ъ тóи҃ же хр҃тóсъ. и҃ко ѡ҃ колѣ́на
дв҃дова воз҃сі҃а́ла є҃сть прест҃áѧ и҃ прно дв҃ѧ
прест҃ыѧ бц҃а. ѡ҃ нем҃ же роди́сѧ хр҃тóсъ
бг҃ъ нáшъ · тóи҃ сѹ҃дúти и҃мать҃. и҃ па́ки
ли хóщеши слы́шати ктѡ҃ сѹ҃дúти и҃мать҃ ·
слы́ши самогѡ҃ гда глю́ща. є҃гдá рече҃ прі҃идѣ

снх чл҃ческїй ко слав҃ѣ своей҃ . и вси стїи ма
а҃ггли с нимх . тогда сѧдетх на прт҃олѣ
слав҃ы своем҃ . тако же и марко є҃ѵ҃алиствх
глетх . тогда҃ рече оу҃зрѧтх сна чл҃ческа
го градѹща на о҃блацѣхх . с силою и сла
кою многою . и лѹка҃ написа҃ ко є҃ѵ҃алїи и
к дѣкаполїихх . є҃же при вознесенїи гдни рѣ
коста а҃ггли ко апломх зрѧщимх гда . се
їс҃х вознесыйсѧ ѿ васх на нб҃о . тако же при҃и
детх . имх же о҃бразо҃ видѣсте є҃го идѹща
на нб҃о . тако же и вси стїи бг҃оносцы҃ .
оу҃чатх насх ждати страшнаго сѹда . и
втораго пришествїа хртова . їѡаннх бг҃о
словх сице написа҃ . о҃ц҃х бо не сѹдитх нико
мѹ же . но сѹдх весь дастх сновн . сїе же
прочетх да не смѹтишисѧ . и вознмнишн
глющїа мѧ . є҃диного сна дѣтство быти
сѹда . не к томх оу҃бо словесн҃ . семѹ ра
зѹмх ѿставлѧетх имѣти . небо҃ тако .
є҃же о҃ц҃ѹ на сна возлагати велѣнїе . сїе
сн҃х творитх кромѣ о҃ц҃а . нѣсть бо ве
лѣнїе . но кола є҃дина . всестыѧ трц҃а .

и҃ нѣ҆сть ра҃зньства сꙋществꙋ бж҃тва҃ · но
ѵ҃постаснoе несмѣшéніе · а҃ще ѹ҃бо речéмъ ·
градéтъ сн҃ъ · да вѣ҆мы ꙗ҆ко и҃ ѻ҃цъ є҃сть
в҃ сно҃мъ · сн҃ъ бо к҃ филíппꙋ рече҃ · ви҃дѣвый
менѐ · ви҃дѣ ѻ҃ца моегѡ҃ · тꙋ҆ же и҃ дх҃ъ
ст҃ы́и · мы́ же гл҃емъ и҃ испов҃ѣ҆даемъ · и҃ па҃ки
градꙋщаго со слáкою · и҃лѝ па҃ки по прóпо
вѣ҆дѣхъ є҃ѵ҃алíстовыхъ · градꙋща сн҃а чл҃че
скаго во слáвѣ свое҃и҃ · сегѡ҃ ра҃ди · ꙗ҆ко да
хранúмъ пре҃данꙋю на҃мъ бл҃гочéстїа мѣ҆рꙋ ·
прочее ничтóже ѡ҃ тóмъ слы́шати хотúмъ ·
вопро́съ · Ст҃ы́и и҃ пра҃ведніи · и҃мꙋтъ ли сꙋ
дúти к҃ послѣ҆днíй дн҃ь · стра́шнаго ктора́го
пришéствїа хр҃тóва · ѡ҃вѣ҆ · Слꙋша́й ѡ҃ сéмъ
є҃ѵ҃а́льскꙋю прóповѣдь · и҃ вня́тїе є҃мꙋ · є҃же
рече҃ гдь ко а҃пло́мъ свои́мъ · да ꙗ҆сте и҃ пíете
на трапéзѣ мое҃и҃ · в҃ цр҃твíи мои́мъ · и҃ сѧ҆
дѣ҆те на престóлѣхъ сꙋдя́ще ѡ҃бѣ҆ма на́де
сатє колѣ҆нома і҃левыма · ѡ҃ сéмъ сказꙋетъ
ст҃ы́и і҃ѡа́ннъ Златоꙋ́стый · краꙁꙋмля́ѧ
при́тчею вúце гл҃ѧ · и҃бо вечеря́ющєи со цр҃е́мъ ·
мня́тїа бы́ти всѣ҆́хъ чтнѣ҆́йше · сéже

и ѡ аплѣхъ рече. ꙗко всѣхъ чтителнѣише бꙋ
дꙋтъ ѿ него. зане и прѣтолъ и сѣдѣніе слы
ша, не прѣтолъ разꙋмѣй, но чтть и славꙋ. ни
ктоже бо ѿ созданныхъ и рожденыхъ тамо
сѣдѣти, но стаѧ трца. не созданꙋ црю и
всѣхъ бгꙋ токмо сѣдѣти, созданію же ꙗко
рабо стоѧти. а ѡ прочихъ стыхъ соломонъ к пре
мꙋдрости рече. сꙋдѧтъ ꙗзыко. таже и па
велъ бжтвенныи аплъ к коринѳѣ. или не вѣ
сте рече, ꙗко стіи мірꙋ сꙋдѧ. ѡ семъ паки
тойже златоꙋстыи сказꙋѧ толкꙋетъ. бꙋ
дꙋтъ же сꙋдити, не сами рече сꙋдѧще, но
ѡсꙋдѧтъ. подобно ꙗко же рече гдь ѡ іюдѣ
ехъ. мꙋжіе неневитстіи востанꙋтъ на сꙋдъ
с родомъ симъ, и ѡсꙋдѧтъ и. тоже и
ѡ црцѣ южстѣи гла. копро. Ідѣ оубо и на
кое мѣсто, сꙋдъ имать быти; ѡвѣ.
Нѣцыи глю, ѥже к домꙋ дѣдовѣ. ꙗко же
прркъ дѣдъ глѥ. тꙋбо прѣтолꙋ поставлены,
сꙋдѧтсѧ всѧка племена земнаѧ, и ꙗзыцы.
и паки ихъ глѥ. ѥже тамо сѣсти ѥмꙋ на
прѣтолѣ славы своеѧ, и сꙋдити вселенѣи всеи,
идѣже и са сꙋдъ быстъ. копро. Когда оубо бꙋде

вѹдѣ страшныи ѕ ѯвѣ. Прежде оубо реко
и нынѣ глю ѕ и потомъ паки рекѫ. еже ѯ само
видцевъ евангелистовъ навыкохъ. самого
гда бга и спса нашего іса хрта глюща.
ѡ дни же томъ и часѣ никтоже вѣсть ѕ
ни аггли небніи ѕ токмо оцъ мои единъ.
бдите оубо нако невѣсте в кои часъ гдь
ващъ прідетъ. и посемъ ѡ добродѣтелехъ
оучитъ. да вѹдѹтъ оубо подобни пастѣ
дв҃а ѕ иже пріаша свѣтильники своа ѕ и изы
доша ко срѣтенїе женихѹ ѕ и прочаа.
копроъ. Чесо ради сіе рече хртосъ ко апломъ
своимъ. ѡ дни же томъ и часѣ никтоже
вѣсть ѕ ни аггли небніи ѕ ниже сн҃ъ ѕ токмо
оцъ мои единъ. подобноже бысть ѕ еже
ѡ семъ часѣ сн҃ъ невѣсть ѕ ѯвѣ.
Вѣсть оубо сн҃ъ конечнѹ вѣсть ѕ нако бгъ ѕ
и вѹдіа живы и мертвы. но да оучитъ здѣ
изто бжтвеныа оучникы своа ѕ еже неискати преко
евангліа входящаа вещи чловѣческаго разѹма. рекшѹ
оубо нако ни аггли ѕ кобранаетъ имъ не
оувѣдокати ѡ семъ ѕ еже ни аггли вѣдатъ.

рéкшꙋ же и҃ко о҆ц҃ѣ є҆дúнѣ · паки возбра
нáетъ и҃мъ · ни потóмъ и҃скáти оу҆вѣдáти ·
а҆ще бы рéкъ и҃мъ и҃ко вѣмъ оу҆бо · не хощꙋ
же вáмъ повѣдáти · ѡ҆скорбúтисѧ оу҆бо и҃мѣ
ли бы · и҃ко презирáеми ѿ негѡ҆ · нѣ же
тáко рéкшꙋ и҃ко ни сн҃ѣ вѣсть · токмо
о҆ц҃ѣ є҆дúнъ · возбранѧ́е и҃мъ и҃ пото҃ не и҃скáти
оу҆вѣдáти · подóбно семꙋ и҃ко же бо и҃ о҆ц҃ы ·
мнóжицею что҆ кꙋпкáхъ держáще · тáже
прóсимо чáды быкáемо · и҃ не хотя́ще дáти
и҃мъ · вокрыкáю глю́ще не и҃ма҃ є҆же прóсите ·
и҃ тáко прѣстáю о҆трочáта плáчющаѧ · тáко
и҃ гдь · и҃ко да оу҆толи́ а҃плы хотя́щаѧ оу҆вѣ
дати ѡ҆ дни и҃ чáсѣ о҆но҃ · рече҆ и҃ко и҃ а҆зъ не
вѣ҃ · токмо о҆ц҃ѣ мóй є҆дúнъ · понéже бо
вѣсть и҃ тóй · днь и҃ чáсъ о҆нъ · и҃ ѡ҆ ины́хъ
мнóги и҃кле́но є҆сть · вся́ бо рече҆ є҆лúка и҃ма҃
о҆ц҃ѣ сно́вна сꙋть · и҃ вѣдѣ́ніе днѐ о҆ногѡ
и҃мать же · кáко оу҆бо дни́ и҃ лѣтѡ҆ творе́цъ ·
не вѣсть ли о҆ного днѐ · понéже не на по́льзꙋ
чл҃кѡ҃ вопрошéніе сѐ · неполе́зно бо є҆сть сѐ на҃ ·
є҆же вѣдати когдà кончúна бꙋдѐ · и҃ко да не
разслáбимсѧ · невѣдѣ́ніе бо сѐ подкизáетъ нáсъ

на благочестіе. или паки рещи: ꙗкѡ кѣсть бг҃ъ: ꙗкоже чл҃къ не кѣсть. аще мысленое ѡ҃ кидимаго раздѣлиши. но понеже насъ ради чл҃къ бысть: ꙗвлꙗетсѧ ꙗко чл҃къ не кѣдѣти. своиственно бо є҃сть чл҃кѹ: кѹдѹщаѧ не кѣдати. копро҃. Какова ѹ҃бо знаменіѧ кѹдѹтъ: пре҃ пришествіемъ хр҃тѡвымъ: и҃ пре҃ сѹднымъ днемъ; ѡ҃кѣ҃. Различна и҃ много кѣщаютъ намъ сто҃ѧ писанія. знаменіе же є҃сть двое: є҃дино далечаишее: другоє є҃сть пре҃ пришествіемъ хр҃тѡвы҃. копроѕ. Кіѧ сѹть дальнѧѧ; ѡ҃кѣ҃. Дальнѧѧ сіѧ сѹть: ѡ҃ нихъ же гдь самъ гл҃а. а҃: мнѡзи ко стаѧнѹтъ лжехристи҃ и҃ лжепроро҃цы. к҃: костанетъ ꙗзыкъ на ꙗзыкъ: и҃ цр҃тво на цр҃тво. г҃: костанѹтъ рати и҃ трѹсы. д҃: глады. є҃: тлетво҃рныѧ кѣтры: рекше мо҃ры. ѕ҃: трасеніе земли҃ по мѣстамъ. з҃: ѡ҃кѹ дѣетъ кѣра: во мнѡги҃ мѣстѣ҃. и҃: за҃ множеніе безаконіѧ и҃зсѧкнетъ любы҃ мнѡгихъ. ѳ҃: бѹдѹтъ чл҃цы самолюбивы. і҃: мнѧтсѧ ѡ҃ себѣ быти разѹмни. ꙗ҃і: горделивы и҃ тщеславны. кі҃: самовластни. гі҃: родителе҃ свои҃

не покорни, и к цркви бжїи лѣнивы. дї, будут
безстрашно и самовластно жити, и бракомъ
волюбивы бесчинныи, такоже во время ноа пре
жде потопа. ѕї, нѣцыи шествїа ѡ вѣры.
зї, станетъ мерзость запустѣнїа реченная
данїиломъ пркомъ, на мѣстѣ стѣ. зї,
потомъ же пріидетъ антихристъ. имать
же црствовати три лѣта, и мцъ шесть.
и чюдесы мечтанїемъ и лжею и волхованїемъ
творити. и тогда будет келіе гоненїе, и лютое
мученїе всѣмъ вѣрѣ живущимъ, право
славнымъ хрїаномъ. иже коли его не по
кинуютъ, и печати на чело и на десную рукѹ
свою не пріимутъ. ѹже бо и многихъ нѣ
кіимъ, иже не пріемлю на себе хрта крстна
го знамена. ✡ сирѣчь десницею своею ѹзако
ненаго кошражена не коносм на чело главы
своея, и на жило, таже на правое плече и на
лѣвое. аще ѹбо реченнаго сего хрта зна
менїа крстнаго не пріемлютъ. то ѹже
такъ есть еже имать пріати, на чело свое
и на десную рукѹ антихристову печать, по ре
ченномѹ, идѣже быкаетъ свѣта лишенїе,

✡

Здѣ пишетъ противѹ латинъ, зри выше Листъ, з.
Прпбныи ефремъ сиринъ ѡ крстномъ знамени в слове рѣ пишетъ сице.
Глаголюще со апстоломъ, мнѣ же не будi хвалитиса, но токмо ѡ крстѣ гда
нашего Iса Хрта, и на двереx животворащаго крта знамене положимъ, на
челѣ же и на персехъ и на ѹстехъ, и по всемъ ѹдомъ нашимъ, симъ знаме
наемса, и симъ кошрѹжимса. ниже: Без негѡ ѹбѡ ничто же начинай, нижѣ
кончавай, но и спа, и воста, и дѣла, и в пѹть шествова, аще и по морю
плавишиса, аще и рекѹ возишиса, вса ѹды своа животворащимъ крто
ѹтверди, и не приступитъ к тебѣ зло. сего бо видаще противныа силы,
потаающеса ѡбидѹтъ.
Сѹтаѣ ѹчительное на боязнь ближенїе крта, глобоѭ. Идѣже начертанъ бываетъ
крстъ, благословлаетъ и ѡсщаетъ, просвѣщаетъ и вса спасенна даетъ.

тѹ быкаетъ тмѣ пришествїе · ѕ҃ · и сокоу
пѧтсѧ бранїю · цр҃ѣе земстїи со анти
христомъ · на хр҃та бга нашего · и прочаѧ ·
копросъ · Кѧ оу҃бѡ знамєнїѧ бѹдѹтъ
блнжнѧѧ · пред сѹдными днемъ · ѡ҃вѣщ҃тъ ·
Сїѧ сѹть страшнѣишаѧ ѡ҃ перкыхъ ·
а҃ е · слнце премѣнитсѧ во тмѹ · б҃ е · и лѹ
на не дастъ свѣта своего · г҃ е · звѣзды
спадѹтъ с небесе · д҃ е · тогда прїидетъ стра
шныи и грозныи о҃ныи днь гдн · и испо́лнь
гнѣва и ѧрости · испо́лнь скорби и нѹ
жда и безгодїѧ · испо́лнь мрака и тмы
и трепета не и҃сповѣдимаго · ѡ҃ семъ гла
гдь · положѹ рече зе́млю пѹсту · и гр҃ѣ
шники погѹблю ѡ҃ нея · и смирю всѧ без
закоїѧ мїра сего · и воздамъ нечестивымъ
злодѣанїѧ и҃хъ · и сокрѹшѹ го́рдость не
вѣрныхъ · є҃ е · тогда всѧ тва́рь поко
леблетсѧ · и всѧ разстаютъ · и земленаѧ
о҃снованїѧ кострепещѹтъ · ѕ҃ е · и҃ бѹдетъ
келїѧ скорбь и печаль всѣмъ чл҃кмъ ·
ѧже ѡ҃ созданїѧ мїра не быкала · и по
томъ не бѹдетъ · з҃ е · бѹдетъ морскїи

шꙋмъ страшенъ · и рыканїе ѿ великихъ
кѡлнъ · возгремѧтъ бо ѧкы громъ · и
є҃же дрꙋгъ ѿ дрꙋга гласа не оуслышатъ ·
и҃ е · стихіа же сожигаемы бꙋдꙋтъ ·
земла же · и на неѧ дѣла сгорѧтъ ·
ѳ҃ е · подвижетсѧ и кострепещетъ всѧ зе
мла · ѿ ѻснованїа своегѡ · и горы прее
лѧтсѧ во глꙋбинꙋ морскꙋю · і҃ е · тогда
чл҃цы бѣжатъ на горы и в пꙋстыню · и ко
плачютсѧ · дабы горы пали и покрыли
ихъ · но не оу҃зрѧтъ сего · взыщꙋтъ бо
смерти · и не ѡбрѧщꙋтъ ѥѧ · и вождел҃ютъ
оу҃мрети · и бѣжитъ ѿ нихъ смерть ·
вопросъ · Что ѥщѐ томꙋ послѣдова
ти имать · ѿвѣтъ · Сіѧ имꙋтъ по
слѣдовати · трꙋбы возгласѧтъ со гро
зою келѣю · и мертвїи ѿ гробъ востанꙋтъ ·
и вси возрастомъ ѥдиными бꙋдꙋтъ · та
же ѿверзꙋтсѧ нб҃сѧ · и явитсѧ знаменїе
сн҃а чл҃ческаго · семꙋ же оу҃бѡ послѣдꙋ
ютъ всѧ силы нб҃ныѧ · тысѧщѧ тысѧ
щами · и тмы тмами ѧнг҃лъ и ѧрхѧнг҃лъ ·

и̑ всѧ̀ прочаѧ чины нб̑ныѧ. ѡ̑кресть со
стрáхомъ ѡ̑кр8жáюще, и̑ клúчемъ копїю̀ть
снб̑сѐ глѧ. сѐ сѹ̀дїа̀ приближáетсѧ. сѐ
велúкїй цр̾ь нарицáетсѧ. сѐ всѣ̀хъ вѣ̀къ
бг̑ъ грядéть, сѹ̀дúти вселéнн8ю всéй,
и̑ воздáти комѹ̀ждо по дѣ̀лѡмъ є̑гѡ̀. к нéже
мѹ̀ же и̑ксѝ возопїю̀ть. блг̑ословéнъ гряды́й
цр̾ь во и̑мѧ гдне. и̑ такѡ нарúчетсѧ цр̾ь
цр̾ьствѹ̀ющимъ. и̑ гдь гдьствѹ̀ющимъ. то
гдà восплáчютсѧ всѧ̀ племена̀ земнáѧ,
є̑гдà сѹ̀дúще стрáшное нарицéно бѹ̀детъ.
и̑ мы̀ тогдà трепетни предстáнемъ.
тогдà нб̑сà сожигáема разлúваютсѧ,
стúхіѧ же палúма и̑стáютъ. земл̀а,
и̑ нáже на нéй дѣ̀ла сгорáтъ. звѣ̀здꙑ
нб̑ныѧ, нарицáкѡ лúствїе спадѹ̀тъ. слúнце и̑
мцъ помéркнета. рѣ̀кá же ѻ̑гненаѧ поте
чéтъ ѿ̑ востокá слнца и̑ до зáпада. ѻ̑гнь
бо речѐ предхúдетъ предъ нúмъ, и̑ попалúтъ
ѻ̑кр8ты врагѝ є̑гѡ̀. и̑ прїúдетъ тогдà снъ
чл҃ческїй вслáвѣ своéй, и̑ксѝ стїи̑ англú
снúми. сѣ̀дà на престóлѣ слáвы своегѡ̀.

и соберутся предъ нимъ вси языцы, и разлучатъ
ихъ другъ ѿ друга. и не комуможетъ тогда
никтоже никомуже помощи. но кождо
ѿ своихъ дѣлъ, или оправданіе, или осу
жденіе пріиметъ. благословеныхъ оубо ѻц҃ь
в радость и наслажденіа оуготованнаго имъ
цр҃тва призоветъ. лукавыхъ же и грѣшны
хъ во огнь негасимыи, и конныа муки мно
гіа оуготованныа ѡсудитъ ихъ. пра
ведныимъ оубо вѣчно веселіе будетъ, грѣ
шныимъ же вѣчно мученіе. понеже сѧ рече.
ѡйдѣте ѿ мене проклатіи, рекше ѡлучив
шіисѧ ѿ мене лукавыми дѣлы своими во
огнь вѣчныи, оуготованныи діаволу и
ангеломъ егѡ. копро. Написано еже во
второе пришествіе хр҃тово. книги разгибаю
тсѧ, и всѣ грѣхи наша ѡбличаютсѧ. всѣ
ли грѣхи наша в сихъ книгахъ написаны
будутъ. ѡ нихъ же во ст҃ѣи церкви прощеніе и
ѡставленіе получиша; ѡкѣ. Сіа токмѡ
грѣхи та̃ написаны будутъ, ѡ нихъ же а̃ще кто
здѣ в настоѧщ̃е житіи неисправилъ совер
шенаго покаанія, и очищенія кровію хр҃товою

҃иако же правосла́вным҃ъ хр҃тїа́номъ ѡ҃чища́ти
свои҆ прегрѣше́нїа доблѣ́етъ . а҃ѩже ко
ст҃вѣи бж҃їей цр҃кви , к настоя́щемъ житїи
свое́мъ ѡ҃ставле́нїе грѣхѡ́въ полꙋ́чиша ,
чи́стымъ свои́мъ покаа́нїемъ и҃ слезя́ми .
и҃ про́чими добродѣ́тельми , ѩже прист҃а́тъ
грѣхо́вному҆ нецѣле́нїю . та́же и҃ ѡ҃чище́нїемъ
тѣ́ла и҃ кро́вїю хр҃то́вою . ѡ҃ не́мже гла́голетъ бг҃о
гла́сный і҃ѡа́ннъ , е҃же к пе́ркомъ собо́рнымъ
посла́нїи свое́мъ . кро́вь і҃с҃а хр҃та҆ ѡ҃чи́ститъ
на́съ ѿ всѧ́каго грѣха҆ . таковы́а ꙋ҃бѡ грѣ
хи́ , не сꙋ́ть напи́саны к кни́гахъ си́хъ . по
не́же и҃ сáмъ гдⷭ҇ь ко а҃пⷭ҇лѡмъ рече́ . а҃ще
ѡ҃ставля́ете чл҃кѡмъ грѣхи́ , ѡ҃ставля́тсѧ
и҃мъ . пи́саны же сі҆а́ сꙋ́ть к кни́гахъ си́хъ .
поне́же мно́зи к небреже́нїи житїе́ свое́ пре
прово́дишa . к томꙋ́ же па́ки и҃ непокаа́шасѧ
ѿ҃идо́ша . а҃ко же и҃ ѡ҃ богатѣ́мъ свидѣ́тель
ствꙋ́ютъ на́мъ писа́нїа . вопро́ . Добродѣ́
лания же и҃ неправле́нїа , а҃ѩже содѣ́ваша к на
стоя́щемъ сѣ́мъ житїи́ свое́мъ чл҃цы ,
всѧ́ли к кни́гахъ си́хъ напи́саны бꙋ́дꙋтъ .

ѡ҃кѣтх. Не всѧ҆ ·· но токмѡ сїѧ҆ є҆дины ·· ѩ҆же ѿ смирє́нїѧ православныѧ вѣ́ры. и҆ ѿ любве҆ пра́выѧ и҆зхо́дятх ·· а҆ не ѿ тщеславїѧ. слы́ши ·· бываютх бо нѣ́когда и҆ добродѣ́тели мни́мыѧ ·· и҆хже твора́тх чл҃цы. но не сѹ́ть на по́льзѹ дш҃и. ѿ тщеславїѧ бо ·· и҆ли҆ и҆нако что҆ любо ѿ непра́вды. ѩ҆коже гдⷭ҇ оу҆чи́тх ны гл҃ѧ. вне мни́те мл҃тыни ва́ша не твори́ти предх чл҃ки да ви́дими бѹ́дете и҆ми. и҆ па́ки є҆гда҆ мо́лишисѧ рече҆ ·· не бѹ́ди ѩ҆кѡ же лицемѣ́ри. и҆ице же и҆ ѿ постѧ́щихсѧ и҆ свѣтлющихх ·· и҆ лица҆ своѧ҆ помрача́ющихх ·· ѩ҆кѡ да ѩ҆вя́тсѧ чл҃кѡмх ·· и҆ прочее. сегѡ ра́ди не сѹ́ть пи́саны добродѣ́тели сїѧ҆ кх книгахх жнео́тныхх. но кх грѣхо́нныхх па́че. ѵопро́сх. Что҆ сѹ́ть сїѧ҆. є҆ди́ны ли то́кмѡ смє́ртныѧ грѣхи́ та́мѡ сѹ́дими бѹ́дѹтх. ѩ҆коже и҆здр҃ѣ на сѹ́дищихх сѹ́дими бываютх. и҆ли҆ всѧ҆ ѩ҆же и҆ до мє́ньшихх согрѣшє́нїихх сѹ́датсѧ ·· ѡ҃кѣтх. Всѧ҆ оу҆бѡ та́мѡ сѹ́дима

бѹдѹтх , и҃ всѣ҃ воздадѹтсѧ по дѣлѡмх
нашимх великаѧ и҃ малаѧ . самх оу҃бѡ глетх
гдь҃ , ѡ҃ всѣцѣмх праздномх словесѣ҃ имате
ѿкѣщати к҃ дн҃ь сѹдныи . стыи҃ же
кирилх патрїархх їерусалимскїи глаголетх .
и҃ симеѡнх новыи҃ бгословх . не оу҃тантсѧ
бж҃е предх тобою , ни҃ є҃дина капля , ни҃
же҃ часть нѣкаѧ капли слезх . ниже҃
дѣанїе и҃ли҃ помышленїе сердечное . но
всѣ҃ бѹдѹтх и҃спытана , и҃ воздастсѧ . и҃
самх оу҃бѡ гдь҃ бг҃х сице глетх . азх
работы сѹждѹ . сегѡ҃ ради не токмѡ
грѣхѣ҃ , но и҃ добродѣанїа сѹдити
имать , какѡ и҃ кїимх оумышленїемх ,
кто҃ что҃ сотворилх . вопросх . Повелѣжде
оу҃бѡ ми҃ сїе҃ . к҃ кїихх грѣсѣхх вх сѹдныи
дн҃ь сѹдимы бѹдемх . и҃ ни что҃ же ли та
мѡ забвенна бѹдетх ; ѿкѣтх .
ѣх сѹдныи дн҃ь сѹдимы бѹдемх , первѣе
оу҃бѡ вх презрѣнїи бг҃ихх . потомх же
и҃ вх злодѣанїихх , сирѣчь , є҃же бг҃а
дѣла ѡставлаемх , таже во грѣсѣхх ,

и̑ ко всѣ҃хъ безъ҃законны́хъ своихъ пребыва́емъ,
и̑ пре́данныя на́мъ за́повѣди и̑ повелѣ́нія
гд҃на, ко бл҃гоче́стіи не и̑спра́вля́емъ.
а҃ще бу́дутъ іере́и, то҃ дѣ́ти духо́вныя при
е́млемъ, ко спасе́нію же пра́каго пу́ти гд҃на
и̑хъ не наста́вля́емъ, и̑ не оу҃чи́мъ и̑хъ,
ка́ко бы и̑мъ ѡ҃стати зло́бы и̑ всѧ́каго
лу́ка́каго дѣ́янія. та́коже и̑ тѣ́лесныя,
и̑ра́ви и̑ всѣ҃ дома́шняя свои҃ дѣ́латели.
поне́же гр҃ѣхи҃ е҃же не при҃зрѣ́ніемъ на́
шимъ о҃ни҃ тво́рятъ. а҃ще бо и̑ возмо
гли҃ бы́хомъ соблюде́ніемъ на́шимъ помо
щи҃ и̑мъ, но презрѣ́хомъ и̑хъ. сего҃
ра́ди всѣ҃ сі҃а на́ша и̑ и̑хъ гр҃ѣхи҃ причте́на
бу́дутъ. и̑ и̑стяза́ни и̑мамы бы́ти
ѡ҃ вели́цѣхъ гр҃ѣсѣ҃ и̑ ѡ҃ ма́лѣхъ. и̑ не
мни҃ ѡ҃ то́мъ, да бы҃ на о҃номъ стра́
шномъ су́дѣ҃, е҃же и̑ до послѣ́днягѡ на́
шегѡ помышле́нія не и̑спы́тани бу́демъ,
но всѧ́кое на́ше пра́здное сло́во и̑зве́но
бу́детъ, и̑ предлежи́мо пра́вдѣ
бж҃іи. Та́кѡ же и̑ ѡ҃ добродѣ́телѣхъ.

ни чаши ствдѣныя коды безъ воздаянїа
ѡстакнтъ . ѡ семъ оубѡ правѣдныи їѡвъ ,
сице глетъ . Запечатлѣлъ ѣси гди , акн
во вретищѣ грѣхи моа . таже и самъ гдь
тоже потверждаетъ сице глаголя . не сїа
ли вся собрашася оу мене , и запечатлѣ
шася в сокровищихъ моихъ . в днь ѡмще
нїа воздамъ . моа мѣсть , азъ во
здамъ имъ . се конечнѹ все гдь
вѣсть , и вся помнитъ , и во всѣмъ нась
ѹдити имать . первѣе въ празднихъ
злокрѣчїихъ и срамныхъ , и нечистыхъ
и ѡскорбляемыхъ , и всего зла исполненыхъ .
потомъ же въ клятвѣ , и въ клятвопрестѹ
плєнїихъ , и во лжесвидѣтельствѣ . и во лга
нїи , и ѡболганїи . и в безчинномъ гланїи ,
и во ѡсѹжденїи . и в повщенїи , и во всякомъ
хѹленїи . и во всякомъ лѹкавствѣ . и в не
навистн искренаго своегѡ , и въ непра
ведныхъ прибытцахъ . и в невѣрїи , и въ та
тьбѣ , и в непослѹшанїи . и в возрѣнїи еже
на чюжѹю красотѹ . и во всяцѣи нечистотѣ .

вх гордости и҃ вкознощенїи . и҃ вп҃ѧнствѣ ,
и҃ во wбѣдѣнїи . вх ѧ҃рости , и҃ вогнѣвѣ . и҃
ковсѣхх грѣсѣхх вѹдими бѹдемх . є҃же
что҃ зло҃ сотворихомх . глаголахомх ,
и҃лн҃ помыслихомх сонзволенїемх . wт҃омх
же и҃ некаѧхомсѧ и҃стинным покаанїемх .
и҃ что҃ є҃же w҃ дхо҃внхх о҃ц҃х не w҃пѹ
щено намх , и҃ непрощено , поглющемѹ .
а҃ще скажете на земли҃ , бѹдетх ска
заны҃х на҃ небеси . а҃ще разрѣшите҃ на зе
мли҃ , бѹдѹтх разрѣшени и҃ на҃ нб҃сѣхх .
такоже и҃ вѣтомх ко о҃нх страшным днь
и҃стазанн бѹдемх . а҃ще wставихомх
бг҃а҃ , и҃ нетворихомх а҃ . ниже҃ глаго
лахомх , ниже҃ помыслихомх , со бг҃о
нзволенїемх на то҃ , и҃ сокозлюблнїемх .
на послѣдокх же и҃ вѣтомх и҃стазанн бѹ
демх , є҃же а҃ще соблазнихомх когѡ҃ ,
и҃ самн семѹ҃ нача҃ло быхомх грѣхѹ҃ .
коею любо кино҃ю . повелѣнїемх , и҃лн҃
повченїемх , и҃лн҃ пронзволенїемх .
такѡ же и҃ прослаблени бѹдемх w҃ бг҃а ,

Завсѣ бгама дѣмнїѧ наша. Аще ѡбрати хомх грѣшника, ѿ заблжденїѧ грѣхх егѡ. и начало быхомх бгомѹ и кжткено мѹ нашемѹ житїю. Завсѣ сѣ к сѹдныи дн҃ь намх, совершеное воздаянїе бѹдетх. вопросх. Такѡ же ли ко ѻ҃нх сѹдныи дн҃ь, требѹетх таковагѡ многаго сопа сенїѧ, ѩко же и здѣ нн҃ѣ на сѹдѣ быкаетх. сирѣчь дрѹзи заступники, и промышленики. ѡправданїѧ и свидѣтели и дары. и ѿложенїе дѣлх до ѻ҃наго времени и пренесенїе, и прочам различнам оумѣнїѧ сѹдокагѡ; ѿкѣтх. Праведныи оубѡ и нелицепрїемныи сѹдїѧ хртосх ѻ҃истинныи бгх нашх, не требѹетх всѣхх сихх ихх же мн҃ рекл҃х есн҃. таже ни свидѣтела, ни ѻ҃личника, ни сказателя. и сѹдитх всѣмх сѹщимх, ѻ҃же ѿ ада́ма и до послѣднагѡ ѻ҃ногѡ днѣ сѹднагѡ. ѻ҃ллинѡмх и жидѡмх, и кѹпнѡ всѣмх невѣрнымх и ересникѡмх, и сѹщимх ко православнѣи вѣрѣ,

согрѣшающимъ • всѣхъ таи҃наа҃ ѡ҃кры҃етъ ,
дѣла и҃ человѣка и҃ помышленіа , и҃ ѡ҃бличитъ
и҃ предста҃витъ предъ лицемъ всѣхъ грѣ
хи҃ и҃хъ • и҃ никтоже бу҃детъ предстои҃
тогда҃ заступа҃ти и҃ помога҃ти • ни ѻ҃цъ
ни мт҃ри , ни сн҃ъ ни дщере , и҃ ни кіи ро҃
дникъ • всѧкъ бо ѡ҃ себѣ попече҃ніе и҃мѣти
бу҃детъ , ѡ҃ дру҃гомъ же печи҃сѧ немо҃
жетъ • бра҃тъ не мо҃жетъ помощи҃
та҃мѡ , ни сестра҃ ни дру҃гъ • ни
су҃жика ни бли҃жніи , ни му҃дръ ни кити҃и ,
ни познава҃емыи • ни и҃мѣніе зла҃та , ниже
и҃ныхъ ко҃ихъ ч҃тныхъ и҃ дража҃и҃шихъ
кещи҃и • всѧ сѧ҃ ничто҃же ѹ҃спѣетъ , то҃
чію є҃дина҃ сѹ҃димыи со страхомъ престанетъ ,
и҃ трепетомъ многимъ • а҃ще бога҃тъ и҃ли҃
ни҃цъ , храбръ и҃ли҃ сильнъ , слове҃нъ
и҃ли҃ не слове҃нъ • а҃ще и҃ самъ тои҃ , ниже но
сѧи҃ цр҃кое ѻ҃дѣѧніе • є҃дину҃ по҃мощь ѡ҃ дѣлъ
то҃кмѡ и҃мѣѧ • ли҃ ѡ҃правда҃ніе , и҃ли҃ ѡ҃сѹ҃
жде҃ніе • слы҃ши что҃ тогда҃ возгласи҃тъ , ѡ҃де
сну҃ю стоѧ҃щи҃м на сѹ҃дѣ • прїи҃дѣте бг҃ке҃ніи

ѻ҃ц҃а моегѡ҃ ꙗ҆ наслѣдꙋ́йте оуготова́нное ва́мъ цр҃тво ѿ҃ нскони҂ ми́ра. кꙁалка́хъ бо ꙗ҆ да́сте мн҃ ꙗ҆сти. кожжада́хъ ꙗ҆ напои́сте ма҃. стра́нєнъ бѣ́хъ ꙗ҆ ввєдо́сте ма҃. на́гъ ꙗ҆ ѡ҆дѣ́сте ма҃. нємощєнъ ꙗ҆ ѵ҆ темни́цѣ ꙗ҆ прі҃идо́сте комнѣ. та́кѡ же рече́тъ тогда҃ нєꙋ́мъ ѡ҆шꙋю҃. и҆ди́те ѿ҃ менє҃ прокла́тїи во ѻ҃гнь вѣ́чный ꙗ҆ оуготова́нный дїа́волꙋ ꙗ҆ ꙗ҆ггелѡмъ є҆гѡ҃. кꙁалка́хъ бо ꙗ҆ не да́сте мн҃ ꙗ҆сти. кожжада́хъ ꙗ҆ не напои́сте ма҃. стра́нєнъ бѣ́хъ ꙗ҆ не ввєдо́сте ма҃. на́гъ ꙗ҆ не ѡ҆дѣ́сте. нємощєнъ ꙗ҆ ѵ҆ темни́цѣ ꙗ҆ не посѣти́сте менє҃. ꙗ҆ и҆ꙋ́тъ сі́и въ мꙋ́кꙋ вѣ́чнꙋю. пра́ведни҂ же въ жико́тъ вѣ́чный. Слы́ши ꙗ҆ ꙗ҆кѡ ничто́же тогда҃ по мо́жетъ ꙗ҆ то́чїю бл҃га́ꙗ дѣ́ла ꙗ҆ а҆ще кто҃ и҆ма́тъ сі́хъ. копроѭ. Ꙗ҆истинꙋ́ ли сі́а҃ вѣ́чныꙗ мꙋ́ки бꙋдꙋ́тъ ; ѿ҃кѣ́тъ. Нема́ло сі́є҃ предлежа́щее ꙁыска́нїе бы́сть ꙗ҆ но и҆ꙁѣ́лѡ҃ нꙋ́ждѣ́йшее є҆́сть ꙗ҆ и҆хъ же и҆щꙋ́тъ вси҂ чл҃цы. а҆ще конча́нꙋ

имать геѡнскїи огнь и прочїа мукы .
но не имутъ конца . аще оуже вѣчнаѧ
глютсѧ . шнюдъ оубѡ по правдѣ пра
ведныи вудїѧ вудъ праведенъ изведѣ .
еже квѣчныѧ мукы . шсылаемы бу
дутъ грѣшницы . праведныѧ же къ
животъ вѣчныи . зри ꙗко же бо сти
непрестанное весели имутъ . тако же
и грѣшницы непрестанное мучени имутъ .
аще престанетъ мучени неправедныхъ .
то престанетъ весели и праведныхъ .
ко единомъ бо вудѣ глаголанна има .
рекше праведнымъ и грѣшнымъ . сіи
идутъ кмуку вѣчную . праведницы
же кживотъ вѣчныи . кѣжде ꙗкѡ
ѳѧ оубо ѡригенъ баснословитъ . прельщаѧ
малоумныѧ чꙗки . ꙗкѡ имать быти
конецъ мукамъ . но хр҃тъ глаголющи ,
паче достоитъ вѣрокати . ꙗкѡ ѡгнь
рече ихъ неугаснетъ . и червь ихъ не
скончаетсѧ . что и пакелъ кселунаншмъ
глетъ . иже мукы прiимутъ погибельны ,

вѣчнꙋ . ѿ лица̀ гдна , и ѿ слáвы крѣпо
сти ѐгѡ̀ , ѐгдá прíидетъ прослáвитисѧ
во сты́хъ своíхъ , и дíвенъ бы́ти во
всѣ́хъ вѣ́ровавшихъ . и пáки тóй же къ
коринѳ́ѳмъ пáвелъ глаго́летъ . не лъсти́
те себѣ̀ , ни блꙋ́дницы̀ , ни идолослꙋ́жи́тели ,
ни прелюкодѣ́и , ни сквернúтели , ни
малакíѧ , ни мꙋжело́жницы , ни лихо
и́мцы , ни та́тíе , ни пїа́нницы , ни до
сади́тели , ни хи́щницы , цр҃твíѧ бж҃íѧ
не наслѣ́дятъ . вопро́съ .
Молю̀ тѧ мáти рáди хр҃та̀ моегѡ̀ , по
вѣ́ждь мí . ка́кѡ оꙋ́бѣжꙋ́ сúхъ мꙋ́къ
вѣ́чныхъ , и къ цр҃твíи нбн҃ѣмъ бꙋ́дꙋ ;
ѿвѣ́тъ . а҆́ще хо́щеши и҆збѣжа́ти вѣ́
чныхъ мꙋ́къ , и къ цр҃твíи нбн҃ѣмъ
бы́ти . приступи́̀ къ бг҃ꙋ́ чúстымъ покаа́
нíемъ , и прóсѝ оꙋ́ негó̀ мáти и҆ грѣ́хѡ́въ про
щéнíѧ , и прóсвѣщéнíѧ и҆ ѡ҆чищéнíѧ . поне́
же рѣ́хъ тебѣ̀ пре́жде . а҆́кѡ никто́же ни
комꙋ́ помощѝ мо́жетъ , ѐ҆́же бы и҆збѣжа́ти
вѣ́чныхъ мꙋ́къ , и быти къ цр҃твíи нбн҃ѣмъ .

тóчїю дв҃тельми своúми дóбрыми · и҃ бж҃е
ственныхъ хр҃тóвыхъ тáинъ причащéнїемъ .
имиже áще достóйнѡ оу҃свóишисѧ кнемꙋ .
áкоже и҃ко є҃вáлїи · є҃же ѿ і҃ѡáнна · глá
гдá . нáдыи мою плóть · и҃ пїáй мою
крóвь · вомнѣ пребывáетъ · и҃ áзъ внéмъ ·
и҃ пáки глéтъ і҃ѡáннъ . крóвь і҃сá хр҃тá
ѡ҃чúститъ нáсъ ѿ всѣкáгѡ грѣхá . Зри ·
грѣхъ бо кдшѝ є҃сть по подóбїю нáзвы
ктлéсни . нáзва оу҃бо ктлéсни вогнѣждáетсѧ
крыéма сꙋщи · и҃ сквозѣ дв҃бельтка нало
ти протекáетъ . áще непрiéмлетъ прилѣ
жáнїѧ цѣлбы · тогдá и҃ всѐ тѣло болѣзнїю
тлúтъ . тáко оу҃бо и҃ грѣхъ · донéлиже непри
лѣжúтъ кто покаáнїемъ цѣлбы . крыéтсѧ
áкѡ во тмѣ · и҃ вомнóгою дерзáетъ своб
дою · дóндеже и҃ всю дшꙋ погꙋбúтъ . а҃ є҃гдá
же нáвитъ кто покаáнїѧ цѣлбꙋ · и҃ скѣтъ
на средѣ и҃зведéтъ · рéкше пречтагѡ хр҃тóва
тѣла · и҃ чтныѧ крóви причáстїе полꙋ
чúтъ . тóи тогдá и҃ ѡ҃ставлéнїе грѣхѡвъ
полꙋчúлъ є҃сть . ты же сїѐ подражáй .

кѣ семꙋ смиренномꙋдрїе имѣи · и҆ сердце сокрꙋ
шéно стажи · и҆ оу҆милéнїе дш҃и · и҆ хранé
нїе жи҃тельства · є҆же не к҆ томꙋ в҆пáдати
к҆ тáмже · и҆ пéрвыѧ грѣхѝ кыѝ помина́и · ·
и҆ находáщаѧ кс҃а блгодáрно терпѝ · и҆ прѡ
чаѧ кс҃а добродѣтели создáи · кѣжде
ѡ҆ семъ · ꙗкѡ сáмъ бг҃ъ и҆ ѻ҆ц҃ъ гдá
нáшегѡ і҃с҃а хр҃та · ѻ҆ц҃ъ слáвы · да дáстъ
тебѣ блгть · к҆ познáнїе своеѧ и҆҃стины · и҆
своúмъ чл҃колюбїемъ речéтъ ти · се ѿмáхъ
ꙗкѡ ѻ҆блакъ безакóнїе твоé · и҆ ꙗкѡ
мракъ грѣхѝ твоѧ̀ · и҆ се оу҆бѡ такова́ѧ
творѝ · и҆ избѣжи́ши вѣчныхъ мꙋкъ · и҆ вни́
деши въ цр҃тво нб҃ное · копро́съ ·
Сїе́же чесѡ̀ ра́ди напи́сано к҆ сложе́нїи ·
и҆лѝ во и҆спов҃ѣда́нїи · вѣрꙋю во є҆ди́наго бг҃а ·
є҆го́же цр҃твїю нѣ́сть конца̀ · ѿвѣ́тъ ·
Нечестúвыхъ ра́ди є҆ретико́въ · гла́кши · є҆же
хр҃то́съ не ко́ кѣ́кы цр҃тковати и҆ма́ть · га
є҃ѵа́ліе кр҃и́лъ же а҆рха́гг҃лъ ви́це к҆ бц҃ѣ гла · се за́
тол чнеши во́чревѣ · и҆ роди́ши сна · и҆ наре
че́ши и҆мѧ є҆мꙋ і҃с҃ъ · сей бꙋдетъ ке́лїи ·

и҃ сн҃ѣ вышнягѡ наречетсѧ . и҃ дастъ є҃мꙋ гдь
бг҃ъ престо́лъ дв҃да о҃ц҃а є҃гѡ҆ . и҃ коцр҃и́тсѧ
в҃ домꙋ і҃а҃ковли во́вѣки . и҃ цр҃тві́ю є҃гѡ҆
не бꙋдетъ конца҆ . пр҃тола́хъ же дв҃дових слы
ша . не чюве́тве́ное цр҃тво мни҆ . но бж҃їе .
и҃мꙋ же цр҃тковалъ надо вс҃ѣ́ми ꙗ҃зы́ки .
ꙗ҃ко же дв҃дъ мала́ъ в҃ бра́тіи . чюве́тве́ное
цр҃тво прі́а́тъ . та́кѡ и҃ хр҃то́съ оу҃ничи
жа́емъ ѿ і҃ꙋдеи҃ . разꙋ́мное цр҃тво прі
а́тъ . є҃мꙋ же нѣ́сть конца҆ . па́ки
дв҃дъ во ѱалмѣ҆ . рмд мъ гла҃ . цр҃тво и҃ тѡ҃ко
тво́е цр҃тво вс҃ѣ́хъ вѣ́къ . не є҃же на ѱалты
сто́ѧщихъ є҃ди́нѣхъ . но и҃ гради́ꙋщихъ . не
конча́емо бо є҃сть и҃ недви́жимо цр҃тво
хр҃то́во . кири́лъ же а҃рхі́є҃пкпъ і҃ерусали́мскіи҃
к пѧ́томъ на́десѧть ѡ҃глаше́нїи҃ . кре́ща́є
мымъ во і҃ерусали́мѣ҆ соглаго́ла . вѣ́рꙋю
во є҃ди́наго бг҃а҃ . во гради́ꙋщаго к слáвѣ҆ .
сꙋди́ти живы́мъ и҃ мє́ртвымъ . є҃го́ же
цр҃тві́ю нѣ́сть конца҆ . тои҃ же . ѹ҃чи́тельми
рече́ вѣ́чнаго цр҃ꙗ хр҃та҆ . цр҃твꙋ
ющаго во́ вѣки . Зри҆ простира́емыѧ

гнѹсѡты злыихъ ересѣхъ · ꙗкѡ конецъ
имать хрⷭтово црⷭтво глютъ · гаврїилъ же
бжїи архагглъ не такѡ · но благочестїа
цвѣтъ аромат҃ными оуханїи растворихъ ·
вселенноую всю · невещественыма крилома
махнѹлъ · сице глагола · во црⷭтїа
домъ ꙗковли во вѣки · и црⷭтвїю егѡ
не бѹдетъ конца · ꙗкѡ есть ꙗкѡ кынѣ
хрⷭтово црⷭтво · ꙗко же зачала днеи хрⷭто
выихъ глати не подобаетъ · такѡ ни конца
хрⷭтова црⷭтва · но точїю сїе глющаго прїе
мли · црⷭтво бо егѡ · црⷭтво вѣчно писано
есть · и паки тои же глетъ · истиннаго
хрⷭта сна бжїа единороднаго · к томѹ
оуже ѿ земла прїидѹща нечаи · но ѿ не
бесъ паче всеа молнїа · и сїанїа
свѣтока всѣмъ свѣтящаса · и црⷭтвѹющаго
црⷭтво вѣчное безконечное · и ина свидѣ
телства множаншаа ѿ бжтвеныхъ пи
санїи · ѡ безконечнѣмъ хрⷭтокъ црⷭтвѣ
есть · вопросъ · Нечестивыа же ереси
кн оутверждаютса к томъ словеси ·

є҆же не токмо конецъ бу҃детъ ц҃рствію хр҃тову҃, но и҆ сама҆хъ сн҃ъ бж҃іи покорита҆, покоршему҃ є҆мў всемогущества҆. да бу҃детъ бг҃ъ всемогущество҆ во всѣхъ; ѡ҆ктѣтъ. Семў оу҃бо вопросў твоемў, самогѡ҆ златоу҃стагѡ толкованіа҆ ѿ҆ части҆ взя҆въ предложў ти, глющаго. подобаетъ бо є҆мў ц҃рствовати, дондеже положитъ всѣ враги҆ подъ ногама҆ своима҆. внемли҆ ѡ҆ семъ҆ и҆ко не кончину҃ преложивъ ц҃рствію, но достов҃рнѡ твори҆ реченное, и҆ надѣатиса҆ оуготовла҆. подобаетъ бо ц҃рствовати є҆мў. не сіе глаи҆, и҆ко по кнегда҆ сотвори҆ти непра҆вленіе не ц҃рствуетъ. но ѻ҆но оустрамлѐ. и҆ко а҆ще и҆ не нн҃ѣ бу҃детъ, но и҆ всегда҆ бу҃детъ. не пресѣка҆етсѧ є҆гѡ҆ ц҃рство. ѡ҆бладаетъ бо и҆ владѣетъ, дондеже всѣ҆ испра҆витъ. а҆ є҆же испра҆вити ц҃рство глю. то҆ є҆сть вѣрныхъ спасе҆ніе содѣати, вселенн҃ѣй ми҃ръ подати, злыихъ разоре҆ніе оу҃чинити. и҆ли҆ сице ц҃рство испра҆вити, є҆же смерть разрѹ҃шити. и҆ прочаа҆.

а҆ пл҃ъ тол҃ ісѡа҆ златоу҃

не рече́ же ꙗ҆кѡ ѻ҆ц҃ъ чрезъ него҆ ꙗ҆ но
сáмъ непразднúтъ . и҆ сáмъ положúтъ
врагú под҆ но́ги свои҆ . а҆ е҆́же покорúтсѧ сн҃ъ ,
покоршемъ є҆мꙋ҆ кѣмческаѧ . не ꙗ҆кѡ не могꙋ
цꙋ є҆мꙋ҆ сꙋцꙋ . но кѡнны́ ра́ди да пока́жетъ
ѻ҆бщаѧ ѻ҆ц҃ꙋ и҆ сн҃ꙋ , ꙗ҆же ѡ҆ на́съ быка́емаѧ
кѣ҃ . слы́ши па́ки а҆пла па́кла глаго́люща
ѡ҆ се́мъ . ꙗ҆же прѣѡбрази́тъ тѣ́ло смире́нїѧ
на́шего ꙗ҆кѡ бы́ти є҆мꙋ҆ сѡобра́зно тѣ́
лꙋ сла́вы є҆гѡ҆ , по дѣ́йствꙋ ꙗ҆же ѻ҆змощи҆
є҆мꙋ҆ , и҆ покорúти себѣ҆ кѣмческаѧ . є҆гда҆
рече́тъ , ꙗ҆кѡ кѣ҃ покоре́на сꙋть є҆мꙋ҆ ,
ꙗ҆кѣ ꙗ҆кѡ ра́зкѣ покорша́го є҆мꙋ҆ кѣ҃ , не
ма́лꙋ и҆ ѿню́дꙋ є҆диноро́дномꙋ свидѣ́тель
ствꙋѧ сла́вꙋ . є҆гда́ же покорúтъ є҆мꙋ҆
кѣмческаѧ , тогда҆ и҆ сáмъ сн҃ъ покорúтсѧ .
мно́гое и҆ ѻ҆ц҃ꙋ сое҆дине́нїе показꙋ́ѧ , ꙗ҆кѡ
сей҆ є҆́сть нача́ло кѣ́мъ бг҃имъ , и҆ ки
на҆ пе́ркаѧ . ꙗ҆же толи́каѧ могꙋ́щагѡ
роди́выи . зри́ши ли ꙗ҆кѡ безмѣ́стныи
зазо́ръ ѿ҆ѣ́млѧ и҆ сѣ҆ положи́лъ є҆́сть .
є҆же бо ѿ҃ча , кѣ҃ сꙋть сыно́вѣ .

нєнóвна ѿча . сіѐ бо нáмъ клáсть нзвѣ
стнýю › є҃же крождьшемýсм показýетъ .
є҃мýже всѧ̀ возлóжи › неáки сáмъ не сы́н
довóленъ . но показýѧ нáко сн҃ъ є҃сть ›
á не нерождéнъ . сіѐ оу҃бо подаéтъ › сн҃
рѣчь неправлáетъ . á є҃же рещи › да бýдетъ
бг҃ъ всемóгіа ковсѣ́хъ . нѣ́сть то
гдá цр҃тво нно › є҃же бы ѿторгшеесм .
но є҃дино сты́ѧ трцы › гдáство н цр҃тво .
нижѐ бо тогдá комý лýкáвствýющý ›
нижѐ сопротивлáющýсм . є҃гдá грѣ́хъ
не бýдетъ . блгословéнно є҃сть › нáко
бг҃ъ бýдетъ всемóгіа ковсѣ́хъ .
Ѻ҃дѣ́нъ стъ́ . Сложéніе с҃мóе . Вопрóсъ . гла
Что̀ оу҃бо нáмъ вѣщáетъ сіѐ с҃мóе сложéніе . кд
Вѣ́рую нкдха стáго гдá › нживотвор҃á
щаго . иже ѿ о҃ц҃á нсходя́щаго › иже
со о҃ц҃ём҃ъ н сн҃ом҃ъ спокланáема нслáвима ›
глáвшаго прр҃ки ; ѿкт҃ъ .
Нетóкмо глю є҃сть дхъ̀ сты́и › нкѣ́рую
кон҃ь . нáко ко стá › нáко кгдá › нáко кжи
котворя́ща . понéже живóтъ даéтъ

нн҃ѣмъ · и҆ жико́тъ є҃сть сами҃ · ѡ҃ о҆ц҃а
и҆сходѧщаго · не ражда́етъ бо сѧ ѡ҃ о҆ц҃а · но
и҆сходитъ · и҆ с҃нимъ слáвимъ и҆ поклана́
емъ бывáетъ · рéкше со о҆ц҃ёмъ и҆
сн҃омъ · а҆ є҃же рéхъ є҃сн҃ что҃ кѣща́
етъ на́мъ сїѐ о҆с҃мо́е сложе́нїе · слы́ши
пéрвѣе кѣщáетъ на́мъ сїѐ · и҆же дх҃ъ
ст҃ы́и параклитъ · вирѣчь оу҃тѣ́шитель ·
є҃дино лицѐ ѡ҃ прест҃ы́а тр҃ца · и҆стинны́м
и҆ превѣ́чным · и҆ всесúльным бг҃ъ є҃сть ·
Второ́е кѣщáетъ сїѐ · є҃же дх҃ъ ст҃ы́и ·
конестúнѹ дх҃ъ · и҆сходи́ оу҃бо ѡ҃ о҆ц҃а ·
не сно́вѣ же · не бо҃ рожде́нъ · но
и҆схо́дникъ · ниже́ бо о҆ц҃ѹ ѡ҃стѹпльшѹ
нерожде́нїа · никáко бо · ниже҃ дх҃ѹ
во о҆ц҃а предѣ́ющѹ · и҆ли҃ претворя́ющѹсѧ ·
ѕконéство бо пребывáетъ коéждо не
дви́жимо · и҆ никáко же подвизаемо ·
и҆ли҃ прелагáемо бы́ти мо́жетъ ·
Трéтїе кѣщáетъ на́мъ сїѐ сложе́нїе · є҃же
сúмъ же є҃дúнымъ поклонéнїемъ · и҆ є҃дú
ною слáкою · прослáвлáемъ и҆ чтéмъ ·

и дха стаго . коимѫ же поклономѫ и сла
кою прославлаемѫ . оца и сна .
Четвертое квщаетъ намѫ дѵ҃ствїа
стаго дха . ꙗко же бо дхъ премѵдрости
ѥсть . имѫ же премѵдри немѵдрїи бышa . и
дхъ силы ѥсть . имѫ же немощнїи мертвыхъ
воскресиша . и прочее . главшаго прроки . аще
и на всѣхъ мѣстѣхъ глаше многими
прроки дхъ стыи . но вса цркви ко ѥдино
сѵть . копросѣ . Что оубо имен҃ветъ сіе
слово . дхъ . шкѣтъ . Сіе слово . дхъ .
много имаѵ҃ветъ . стаа оубо писанїа
многїа кещи имъ нарицаетъ . Перкое на
рицаетъ . ѥже дхъ оутѣшитель ѥсть .
ѡ немѫ же бговидецъ моусей к бытїи глетъ .
дхъ бжїи ношашесѧ верхѵ водъ . стыи
велїкїи касилїи . сице глетъ . ѥже согрѣ
каше воды . ѥгда же гдь бгъ коапломъ
глетъ . азъ камъ пошлю дхъ истинныи .
иже ѡ оца исходитъ . ѡ ѥдинѣмъ семъ
лицѣ оутѣшителѧ дѣ҃ глетъ . ѥго же
к семъ осмомъ сложенїи неповѣдѵемъ .

Второе нарицаетъ · єже вѣхъ трехъ лицъ бжтва · дхъ стыи свершеніе · то го же єдинаго єстества · оца и сна и дха стаго. Якоже внегда гдь бгъ къ самаранынѣ гла. бгъ єсть дхъ. и сирѣчь оцъ и снъ и дхъ стыи. Третіе нарицаетъ стам писаніа · єже исаіа пророкъ ѡпишетъ. дхъ премудрости и разума. дхъ совѣта и крѣпости. дхъ сказанія и благочестіа. дхъ страха бжіа. такоже и стыи аплъ пакелъ · к коринѳомъ пишетъ. многам дарованіа дха стаго · нарицам дхи. и иныа стыа сими. Четвертое. стам писаніа нарицаютъ иже и англи дхи сутъ. єгда глетъ. творам англы свои дхи · и слугы свои огнь палящь. Патое нарицаетъ · єже и душа дхъ. Якоже самъ гдь глетъ. єгда на крстѣ копіашіе келіимъ гласомъ. ѡче в рцѣ твои предаю дхъ мои · и сирѣчь вручаю душу мою. Шестое. єже дхъ єсть рожденіе духовное.

ꙗкоже внегда҃ гда҃ глетъ · дх҃ъ плоти
и кости неимать. Седмое нарицаетъ
дѹхъ · еже есть мѹжество и храбрость ·
и смысла движеніе ꙗростію. ѡ семъ
стыи прркъ двдъ глетъ. ѡмлеши
дѹхи кнзеи · сирѣчь ꙗрость и хра
брость ѡмлетъ бг҃ъ ѡ сильныхъ. Ѻсмое
нарицаетъ дѹхъ кѣтръ. ѐгда҃ гда҃ кни
кодимѹ глетъ. дѹхъ идѣже хощетъ
дыханіе творитъ. сирѣчь кѣтръ
идѣже хощетъ кѣетъ. вопросъ.
Ꙗви ми ѡсемъ свидѣтельство ѡ стыхъ
писаніи · еже дх҃ъ стыи нетинныи бг҃ъ
есть. и еже ѡ самого҃ ѻц҃а исходитъ ·
ѡкѣ. Ꙗвлаю · ꙗко и к самомъ сложеніи · ре
кше испокѣданіи. како глетъ · и к дх҃а ста
го гда҃ истиннаго и жизнотворащаго. василіи
велікіи глетъ. ѻц҃ъ оубо раждаетъ. сна
же раждаетсѧ ѡ ѻц҃а. и дх҃ъ стыи исходи.
григоріи бг҃ослові. дх҃ъ стыи есть · но
нетинѹ дх҃ъ. изшедъ бо ѡ ѻц҃а · но не
ꙗко снъ. не оубо рождено · но исходно.

гри҃горїй нїсскїи. дх҃ъ сты҃и и҃же ѿ о҃ц҃а
и҃сходитъ · и҃ на сн҃ѣ пребываетъ.
їѡа҃ннъ дамаскинъ. о҃ц҃ъ е҃сть и҃сто́
чникъ и҃ вина҃ сн҃ꙋ и҃ дх҃ꙋ. сн҃ъ же дх҃ъ
и҃мѣетъ вина҃. но е҃ди́нъ ꙋ҃бо е҃сть о҃ц҃ъ
вина҃ сн҃ꙋ и҃ дх҃ꙋ. и҃ вси҃ сты҃и бгоно́сцы
о҃ц҃ы та́ко глю́тъ. копро́съ. Лице҃
дх҃а сты́а҃го даде́лиса҃ вѣ́рнымъ · а҃ко же
и҃ дарова́нїа҃ дх҃а сты́а҃го и҃ли҃ нѣ; ѿвѣ́тъ.
Навы́кни кто́бо вѣ́сть рече҃ а҃же чл҃ка ·
то́чїю дх҃ъ чл҃чь. та́ко и҃ а҃же бж҃їа҃ ·
никто́же вѣ́сть · то́чїю дх҃ъ бж҃їи.
А҃ лице҃ и҃ дх҃ъ и҃ дарова́нїа҃ за е҃ди́но разꙋ
мѣ́и · а҃ко же пи́шетъ бж҃твенныи лꙋ́ка.
и҃ не́полнишася҃ вси҃ дх҃а сты́а҃ · и҃ нача́ша гл҃ати
ини́ми а҃зыки · а҃ко же дх҃ъ дае́ше и҃мъ
провѣщева́ти. промышле́нїа҃ же дх҃а мно́
га и҃ разли́чна сꙋ́ть. а҃же глю́тся҃ раздѣ
ле́нїе дарова́нїемъ · а҃ то́и҃жде дх҃ъ. раздѣ
ле́нїе слꙋже́нїа҃ · а҃ то́и҃жде дх҃ъ. раздѣ
ле́нїа҃ дѣ́йствїи҃ · а҃ то́и҃ же бг҃ъ. всѣ҃мъ же
сїа҃ дѣ́йствꙋетъ · е҃ди́нъ и҃ то́и҃ же дх҃ъ.

раздѣлѧѧ ѡсо́бно комꙋ́ждо ѩ҆́коже хо́щетх.
дꙋ́ховꙋ́ вс҃ѣ̀ ковсѣ́хх. и҆ слово́ премꙋ́
дрости, и҆ слово́ ра́зꙋма, и҆ кѣ́ра, и҆ дарова́
нїѧ и҆сцѣлє́нїемх, и҆ дꙋ́ховꙋ́ си́лѧмх.
и҆ прр҃чествѣ, и҆ разꙋмѣ́нїѧ дꙋхово́мх. и҆
ро́ди ѩ҆зы́комх, и҆ сказа́нїе ѩ҆зы́комх.
и҆ сїѧ вс҃ѣ̀ дꙋ́ховꙋетх, є҆ди́нх и҆ то́ю
же дх҃ѣ. Зрѝ ка́ко всю́дꙋ сїѐ тво
ри́тх приложе́нїе. к҃ то́мх же дс҃ѣ глаго́
лми. и҆ ѡ҃ то́мх же дс҃ѣ. собо́рное оу҃тѣ
ше́нїе ѩ҆вла́етх на́мх. є҆́же ѡ҃ того́ же
ко́рене, ѡ҃ тѣ́хх же вокро́вицѣх. ѡ҃ тѣ́хх
же во́дх. всѣ́мх прїима́ти всѣ̀.
вопро́сх. Ка́ко на́мх дадесѧ дх҃ъ с҃тыѝ
и҆ дарова́нїѧ є҆го̀, и҆ к҃ чѣ́мх дꙋ́ховꙋ́ю є҆го̀
совершаетх; ѡ҃ кѣ́тх. Пе́рвїе гла́сомх
є҆ѵ҃а́лскимх, и҆ поꙋче́нїемх с҃тыхх писа́нїи.
ѩ҆́коже с҃тыѝ а҃пл҃х пе́трх к҃ корнилїю
гла. нападѐ дх҃ъ с҃тыѝ, на вс҃ѣ̀ слы́шащѧѧ
сло́во. ѡ҃ се́мх и҆ с҃тыѝ а҃пл҃х па́келх ко
є҆фесе́шмх гла. молю́ оу҃́бо вы̀ а҃́зх
оу҃зникх ѡ҃ гдⷭ҃ѣ, достоі́но ходи́ти звани́ю,

кнéже звáни бы́сте • и пáки тóйже крй
млáномъ глéтъ • всѣкъ и́же áще при
зовéтъ и́мя гдне спасéтсѧ • кáко у҃бо
призовýтъ • кнегó же не вѣровáша • кá
ко же вѣрýютъ • є҃гó же не оу҃слы́шатъ •
кáко же оу҃слы́шатъ • безъ пропов҃ѣдýющаго •
и҃здѣ дх҃ъ вѣры слы́шанїемъ и҃ повчé
нїемъ слóва бж҃їѧ нáмъ дадéсѧ • и҃гдѣ
глаго́летъ • вѣрýѧи кмѧ҆ • ѩкоже рече҆
писáнїе • рѣки ѡ҃ чрева є҃гó҆ и҃стекýтъ во
ды́ жúвы • сирѣчь вѣрýѧи сице кмѧ҆ •
ѩкоже рече҆ писáнїе • и҃мáть дарованїѧ •
дв҃и҃ствїе дх҃а ст҃áго • то҆ у҃бо бы́сть
зрй ѡ҃слýшанїѧ слóва бж҃їѧ • потóмъ пáки
ковчѣхъ тáйнахъ цр҃ковныхъ • дв҃и҃
ствýетъ дх҃ъ ст҃ы́й • и҃ нáмъ дадé
сѧ • ѩкоже на крщéнїи дх҃ъ ѡ҃вождéнїѧ •
и҃ печáти • и҃ дх҃ъ ѡ҃брýчéнїѧ • и҃ дарова́
нїѧ прїáсте • дх҃ъ сн҃оположéнїѧ • тáко
же и҃ ко҃зложéнїѧ рýкъ • и҃ мý
ромъ помáзанїѧ • и҃ к҃ хиротонúсáнїи •
сїé же и҃ ко҃ врéмѧ ѡ҃свщéнїѧ цр҃кви •

Тако бо стыи апл҃х павелх глетх , ꙗкш а҃ко
дх҃х стыи дѣйствуетх всѧ во всѣх҃ . за рн
всѧ єлика вѹ҃тъ потребна ко спасєнїю на
шемѹ , и ко пр҃ѧтїю прибытковъ ꙗже намх
страстєй ради и смєрти и҃з҃ непракленїи гда
нашего і҃с҃а хр҃та пребываютх , ѿ него всѧ
вѹ҃тъ , и к немх ꙗ҃ содержимх . кѧко поль
за была бы намх , ꙗкш гдь по нас҃х
оу҃мре , а҃ще не бых҃омх к҃ѣровали къ него ,
и оу҃ченїе имѣли ѡ҃ законѣ єгш҃ . єже
намх даетх дх҃ стыи . и ко что бы
намх было воплощєнїе гдне и҃ є҃ѵ҃ал҃іе єгш҃ ,
а҃ще не имѣли бых҃омх къ немѹ любве .
и неполнєнїе заповѣди єгш҃ . сїѧ же всѧ
дх҃ стыи ко всѧкомх и҃зволѧющемх дѣй
ствуетх . и такш оу҃бш дѣйствуетх ,
ꙗкш безх него никто же можетх рещи ,
гдь і҃с҃х , точїю дх҃омх стымх . дх҃
стыи бл҃годатїю и силою своєю всесовер
шенства спасєнїѧ нашего , єже намх иете
кается и҃з҃ непракленїи хр҃тоѹ҃ыхх къ нас҃х всѣ
вокершаетх . оу҃строѧѧ нас҃х къ снабдѣнїе

кр҃и и содержа́нїе того҆ спасе́нїа. тѣ́мже то́и҃
за же а҃пл҃ъ гла́етъ, а҃ще ли кто҆ дх҃а хр҃то́
чѕ ка не и҃ма́тъ, то́и҃ не́сть є҆го́въ. и паки
то́и҃ же. са́мый дх҃ъ спослу҃шествуетъ дх҃ови
за на́шему҃, вну҃трен҃ѣ и вн҃ѣ́шнѣ. вну҃трен҃ѣ,
чз а҃кѡ и мы҃ є҆смы҃ ча́да бж҃їа, ѡ҆ не́мже зо
ве́мъ, а҃ввва ѻ҃ч҃е. и вн҃ѣ́шнѣ свидѣтельству҃е
чтны́мъ и҆ бл҃гочестны́мъ житїе́мъ на́шимъ
всему҃ ми́ру, а҃кѡ пребыва́етъ къ на́съ бг҃ъ
дѣ҃ѣ ча́дахъ свои́хъ. дх҃ъ ст҃ы́и наꙋча́етъ. оу҃ч҃и҃
за же ка́ко бы҃ пропов҃ѣда́ли сло́во є҆ѵ҃а́лїа.
г и҆ то́и҃ и҃хъ наставля́етъ на всѧ́кую и҃сти́ну.
ѡ҆щуща́етъ же на́съ всѣ́хъ про́пов҃ѣдїю,
вне́гда҆ просвѣти́ти є҆му҃ оу҃мъ на́шихъ,
да пра́во и҆ чи́сто воспріе́мше пову҃че́нїе,
нзволи́мъ пря́ти оу҃се́рднѡ є҆ѵ҃а́лїе.
оу҃тверждае́тъ нзволе́нїе, возбу҃жда́етъ
вѣ́ру҃. да тве́рдѡ вѣ́ру҃емъ а҃кѡ воспріе́
млемъ. и҆ воспрїи́мемъ ѡ҆ставле́нїе гр҃ѣ
хѡ́въ ѡ҆ хр҃тѣ і҃сѣ гдѣ на́шемъ. бл҃го
у҃строе́тъ и҆ наставля́етъ на́съ къ бг҃у҃,
воздвизае́тъ да кзыка́емъ и҆ мо́лимсѧ,

и положимъ к себѣ якш оуслышани бѹдемъ.
къ страхованіахъ и бѣдахъ и смѹщеніихъ
оутѣшаетъ насъ. явлаетъ намъ прибы
тіе и заставѹленіе хр҃тово и англъ є҃гѡ. пре
клонаетъ сръца҃ да покиѹются бг҃ѹ. и послѹ
шаютъ є҃го. копро҃. Въ конъхъ оубѡ тако
ва҃м дѣ҃ѹствѹетъ дх҃ъ стыи҃ѣ. ѿкѣ. Іакѣ
якш ко҃изволающихъже благое. и крести
вшихсѧ. и к҃ послѹшающихъ слово бжіе и
хранащихъ є҃. и к҃кающихсѧ и вѣрѹющихъ
ѡбѣтованіѡмъ. и к҃тѣхъ иже противѹ
сокѣсти ничтоже дерзаютъ творити.
иже предложеніе и҃мѹтъ блюстисѧ грѣхо
паденіи. и до҃издыханіа своегѡ бг҃ѹ пови
новатисѧ. к҃синевыхъ токмѡ чл҃цѣ҃. даро
дателѧ дх҃ъ стыи҃ дѣ҃ѹствѹе дѣ҃ѹства своѧ.
и҃самъ в҃нихъ пребываетъ. иже такш
печать. и ѡбрѹченіе. и дарх дх҃а стаго въ
крещеніи и҃миропомазаніи имъ данымъ
сохранаютъ. не҃изволающенже чл҃цы до
брам и҃неберегѹщен ѡ҃поѹченіи. и не҃испракла
ющен живота своего. аще и҃крестишасѧ.

сицеви́н бл҃гть дх҃а ст҃а́гѡ погꙋбля́ютъ.

гла кѕ Ѳ цр҃кви бж҃ї҃и: ст҃и: д҃. вопро. а҃. Чесо́мꙋ оу҃чи́мсѧ сего̀ дева́таго стиха̀: во є҆ди́нꙋ ст҃ꙋю собо́рнꙋю и҃ апльскꙋю цр҃ковь; ѡ҃ккѣ́тъ. Оу҃чи́мсѧ сѝмъ ре҃це́мъ ѡ҃ цр҃кви бж҃ї҃и. Пе́рвѣй: ꙗ҆кѡ҃ є҆ди́на є҆́сть собо́рнаѧ цр҃ковь бж҃їа. Обачѐ во є҆ди́номъ дх҃ѣ їс҃ѣ хр҃то́вѣ. во є҆ди́нѣй вѣ́рѣ: и҃ во є҆ди́ныхъ догма́тѣхъ ѡ҃ то́й вѣ́рѣ: и҃ ст҃ы҃хъ

єфе зд҃ь та́йнахъ оу҃ча́щихъ. и҃ во є҆ди́ной главѣ́ гд҃ѣ на́шемъ їс҃ѣ хр҃тѣ̀: и҃ под҃ є҆ди́нѣ҃ чи́номъ є҆гѡ̀ и҃ ра́домъ: пра́вилъ же а҃пльскихъ: и҃ вселе́нскихъ ведмѝ собо́рѡвъ ст҃ы҃хъ бг҃оно́сныхъ ѻ҃ц҃ъ: па́стырей и҃ оу҃чи́телей. и҃ рѣ́чь: ст҃ы҃хъ па́пъ патрїа́рховъ и҃ митрополи́товъ: а҃рхїе҃пи́коповъ: е҆́пи́коповъ: и҃ всегѡ̀ цр҃кве́ннѡ҃ческаго чи́на. Дрꙋго́й ре҃ци оу҃чи́мсѧ. ꙗ҆кѡ҃ сі́а̀ цр҃ковь бж҃їа҃ є҆́сть ст҃а́ѧ: сихъ ра́ди

єфе зд҃ь ви́нъ. пе́рвая оу҃бѡ ꙗ҆кѡ҃ ѡ҃ хр҃та̀ жениха̀ и҃ главы̀ свое́й: вѣ́рою: и҃ та́йны с҃ни́мъ соедини́вшаѧ ѡ҃ц҃а́ется. ѥ҆тора́ѧ же: ꙗ҆кѡ҃ дх҃ъ ст҃ы́й пребыва́ѧ в҃ не́й вы́нꙋ: соблюда́етъ и҃

и̑ во сты́ни сохраня́етъ. Тре́тіей ве́щи оу̑чи́мсѧ, и̑ко сі̑ѧ є̑ди́на цр҃кокы є̑сть все ле́нскаѧ, и̑лѝ собо́рнаѧ. сѝрѣчь, и̑ко о̑на̀ всѣ́хъ вѣ́рныхъ вездѣ̀ во все́мъ ми́рѣ, и̑хъ ко́емждо вѣ́цѣ сꙋ́щи ѡ̑бъе́млѐ, и̑ къ себѣ̀ содержѝ. Четве́ртой ве́щи наꙋ́ча́емсѧ, и̑ко вѣ́рꙋемъ во є̑ди́нꙋ стꙋ́ю собо́рнꙋю и̑ а̑пльскꙋ́ю цр҃кокы, сѝрѣчь, оу̑пова́емъ на оу̑че́нїѧ и̑ догма́ты сты́хъ а̑пло́въ, и̑ сты́хъ все ле́нскихъ седмѝ собо́рѡвъ, а̑ не къ лю́ди вѣ́рнмъ. Па́той и̑ коне́чнѣй ве́щи наꙋ́ча́емсѧ, и̑з̀ сего̀ дева́таго стиха̀. ѡ̑ о̑бще́нїи сты́хъ, ѡ̑ не́мъже а̑пльскїи сими́ѡлъ сѝце гла́етъ. вѣ́рꙋю сты́хъ о̑бще́нїю, сѝрѣчь, вѣ́рꙋю и̑ко вѣ́рнїи къ цр҃кви бж̑їи, и̑ко же оу̑ди во є̑ди́номъ тѣ́лесѝ сокоꙋ́плени себѣ̀. и̑ прїобща́ютъ себѣ̀ є̑ди́ны дрꙋги́мъ, ко̀ дѣ́тельныхъ слꙋже́нїи, бл҃годѣ́ѧнїи и̑ мо́литвѣ, и̑мꙋ́тъ о̑бщее оу̑ча́стїе бж̑тве́ныѧ литꙋ́ргїѧ и̑ та́инъ цр҃ко́вныхъ, ѡ̑ставле́нїѧ грѣхѡ́въ, и̑ добродѣ́ѧнїи и̑же въ цр҃кви содѣ́ваютсѧ. сѝце оу̑бѡ прїобща́ютсѧ себѣ̀ всѣ̀, и̑ко же къ тѣ́лесѝ є̑ди́нъ оу̑дъ

кыва́етъ оу҃ча́стникъ сѝлы дрꙋга́гѡ · и҃не
то́чїю и҃же сꙋ́ть на землиҀ кѣ́рнїи · но и҃ и҃же
на҃нб҃си · всиҀ сі́и сꙋ́ть во о҃бщемъ оу҃ча́стїи
ст҃ы́хъ · копро́съ · Ѡⷭⷮ кꙋ́дꙋ и҃мать и҃ма҃
свое цр҃ковь ; ѡ҃ткѣ́тъ · МыҀ оу҃бѡ рꙋ́сь ѡ҃
цр҃а҃ и҃менꙋ́емъ цр҃ковь · занеҀ е҃сть жили́ще
цр҃а҃ нб҃нагѡ · а҃ки быҀ глю́ще цр҃ьствєнница ·
гре́цы же ю҃ нарица́ютъ свои́мъ и҃хъ ꙗ҆зы́комъ ·
є҆ккли҃а҃ · є҆ккли҃а҃ · сѝрѣ́чь созва́нїе и҃лиҀ со
бра́нїе · ѡ҃ сі́ихъ двꙋ́хъ рече́нїи · є҆ккале́ѡ ·
є҆ккале́ѡ · сѝрѣ́чь созыва́ю · ѡ҃ дрꙋга́го же ·
є҆ккли҃а́зо · є҆ккли҃а́зо · сѝрѣ́чь собира́ю ·
ла́хни же ѡ҃ ко́сти нарица́ютъ костю́лъ · а҃ки
бы рекꙋ́ще · костни́ца · копро҃ · Ко́ими и҃ме
ныҀ ст҃ы́хъ писа́нїе цр҃ковь бж҃їю нарица́етъ ;
ѡ҃ткѣ́тъ · Ст҃о́е писа́нїе цр҃ковь бж҃їю · сѝ
рѣ́чь кѣ́рныхъ бж҃ихъ разли́чными и҃меныҀ
нарица́етъ · Пе́ркое оу҃бѡ тѣ́ломъ хр҃то́
кымъ · я҆ко же па́велъ кри҃млѧнѡмъ пи́шетъ ·
за҃ · р҃ф҃ · и҃ пе́ркое корі҃нѳ҆ѡмъ · за҃ · р҃нѳ҃ · и҃
ко҃ є҆фесе́ѡмъ · за҃ · ск҃д · Второ́е невѣ́стою ·
гла҃ д҃ ю҃же солѡ́монъ въ пѣ́снѣхъ пѣ́снеиҀ наречеҀ ·

ісаа́ннъ бгосло́къ ко апокали҃псисъ. гла҃ · кā.
Трéтїе · дв҃кою. к҃ · к коринѳомъ. за҃ · рча.
Четкéртое · па́житїю и҃лѝ ста́домъ. ісā.
за҃ · лѕ. Пя́тое нарица́етъ виногра́домъ.
ісаа́ннъ. за҃ · н҃. Шестóе і҃ерусали́момъ.
и҃саі́а. гла҃ · зк҃. ѱ҃ло҃ · рка. апокали҃псисъ · гла҃ ·
кā. Сéдмое нарица́етъ до́момъ бжі́нмъ. а҃ ·
к҃ тимоѳе́ю. за҃ · спд. а҃ · пе́тръ. за҃ · ни.
к҃ то́мъ же зача́лъ ст҃ы́и а҃пт҃лъ пе́тръ · мно́
гими честны́ми и҃мены̀ нарица́етъ цр҃ковь
бжі́ю. та́кожде и҃ прóчее бж҃тве́нное писа́нїе.
вопро́съ. Кі́и же па́ки ке́ци нари
ца́ются тѣ́мъ и҃менемъ цр҃ковїю бжі́ею;
ѡ҃бре́тъ. Пе́рвое оу҃бѡ ски́нїа · ѥи́рѣчь · а҃
ст҃ы́нь. ѡ҃ сéмъ па́келъ пи́шетъ ко є҃вре́омъ · з҃а҃
· тк҃. а҃ще и҃ ѡ҃бра́зъ є҃сть · но цр҃ковь
же предна́пи҃суетъ. Та́же · сто́е · и҃лѝ ст҃и́ли к҃
ще · того́ же зача́ла. Та́кожде хра́мъ · г҃
ѥи́рѣчь · до́мъ мл҃тквы цр҃ковь бжі́а на
рица́ется. И҃ коегóждо хра́ма парохі́а д҃
и҃лѝ прихожде́нїе. И҃ вéсь до́мъ ко́его лю́бо є҃
христі́а́нина нарица́ется цр҃ковь. ѡ҃ сéмъ чтѝ · а҃ ·

кѡ корнѳ́ѳшмѣ. зач҃ рѯ́д҃ а. и рѯ́д҃s. По сѝхъ на
ѡ зач҃ рицаѥ́тсѧ цр҃ковь тѣ́ло хр҃тѡ́во а. ꙗкѡ же
зач҃ сáмъ рече́ ѡ̑ себѣ̀ а. разорѝте цр҃ковь сію̀ а.
зач҃ зач҃ и трéми днéми воздвиг҃ѹ̀ ю̀. И всѣ́хъ пра
вослáвныи хр҃тїа́нинъ. а̀ а. корнѳ́ѳмъ.
и зач҃ а. рки. Є̑щéже и҃ квѝ кн҃ги ко всѣ́ мі́рѣ а.
ѥ̀же нн҃ѣ сѹ́ть а. бáхѹ а. и҃ бѹ́дѹтъ. сі́и сѹ́ть
є̑дѝною сто́ю собо́рною цр҃ковїю а. до́момъ же
бж҃ïимъ а. ѥ̀же є̑сть сто́лпъ и҃ ѹ̑тверже́нїе
и҃ ѡ҃ нс҃тїны. а̀ а. к҃тимоѳе́ю. зач҃ а. спд҃. О̑собно
же настáкницы цр҃ко́вніи и҃ строи́тели нари
ма цаю́тсѧ цр҃ковь а. ꙗко́же рече́ гдь. а̀ще же
зач҃ прест҃ѹ́шае цр҃ковь а. бѹ́дѝ тѝ ꙗкѡ ѩ̑зы́чникъ
ѳ҃ и҃ мытáрь. Въ коне́цъ же и҃ квѝ сто̀и кра̀ и҃ на
нб҃си сѹ́ть а. пра́вѡ и҃стиннѡ цр҃ковїю бж҃ïею
нарицаю́тсѧ. вопро́съ. Что̀ є̑сть цр҃ковь
к҃ри бж҃ïа а; ѡ҃тк҃. Цр҃ковь бж҃ïа є̑сть собра́ніе
рк всѣ́хъ кн҃ѣ́жныхъ бж҃ïихъ а. ѥ̀же не поколеби
мѹ́ю держáтъ є̑дѝнѹ̀ правосла́внѹ̀ кн҃ѣ́ѹ̀.
и҃ к҃ любвѝ пребыва́ютъ а. ѡ̑блобыза́ютъ же
ѹ̑чéніе є̑ѵ҃лскоє непоколéбльмое. и҃ ѥ̀же сѹ́ть
досто́йни пр҃їима́ти сты́а и҃ бж҃твены́а

совершéнныа таúны. и ниже сóуть подъ éдиною кола
главóю гдемъ нашимъ їсу хрто́мъ. а по пра за ена
влéнїемъ совершéныхъ стыхъ, ѿ него поста ко за
вленыхъ. и ниже въ законѣ хртїáнскомъ рка
пребывáютъ незазóрно, а не такѡ лицемѣри ефе за
твора. к нимъ же сáмъ гдь глетъ во éуалїи ека
éже ѿ матдéа, вице рече. что ма нскѹ
шáете лицемѣри. копро. Что éсть цркóвь
соборнаа; ѿвкѣтъ. Цркóвь соборнаа éсть,
понéже ѿ всѣхъ стыхъ седми вселéнски соборóвъ
прéданныа догмáты к нéй соблюдáеми сóуть.
вщéнословéсными же пѣснь пѣнїи слáвима éсть, и стыми и бжтвенными нкó
нами оукрашáема éсть. ѡснована же бѣ,
и оутвержена стыхъ мчнкъ мощми. к нéй
же совершáется и таúна стыа и бжтвеныа
слѹжбы. к нéй же вси вѣрнїи прiéмлемъ пре
чтаго тѣла и чтныа крóви хрта бга нáше
гѡ, и тѣмъ причáстницы бывáемъ цртвїа
небнаго. вице бо ѿ стыхъ áплъ прéдано éсть
намъ, и стыхъ и бгоно́сныхъ оцъ. и того рáди нарицáется стáа соборнаа, и áпльскаа

Зри цр҃кове. сѐ є҃сть цр҃кова соборнаѧ, ѩ҆же всѣмъ є҃ѵ҃аліѭ и҆ всѣмъ оу҆ченїю вселенскихъ собо
ровъ вѣруетъ, а҆ не частїю. сѐ є҃сть цр҃кова
соборнаѧ, ѩ҆же не вѣруетъ вѣрѣ оу҆мышле
нїю, нижѐ держитъ таи҃ны ѿ є҃диного
коего чл҃ка оу҆ставленыѧ, но сѐ вѣруѐ и҆ на сѐ
оу҆повае҆тъ є҃же гдь бг҃ъ предаде҃, и҆ къ всѣмъ
мі҃рꙋ соборѣ похвали҃ и҆ пріа҆тъ. конро҃.
Вѣ конѣхъ вѣщехъ состоитъ҆ и҆ содержитъ҆
цр҃кве соборныѧ є҃дномыслїе; ѡ҃къ҃тѣ.
Вѣ сихъ особно пати҃ вѣщехъ. Вѣ согласїи пра
вославныѧ вѣры, и҆ къ любви нелицемѣрѣ.
и҆ко оу҆ченїи правомъ, и҆ къ достоинствꙋ оу҆по
требленїѧ сты҃хъ таи҃нъ, и҆ къ чести и҆ почи
таи҃и стлеи҃, и҆ презвитеровъ. Сїѧ сꙋть
пать первѣйшїѧ вещи, прочїаже по сихъ
мощно исчитати. конро҃. Кѧ намъ є҃сть
потреба всегѡ поꙋченїѧ ѿ соборнои҆ цр҃кви;
ѡ҃къ҃. Сеѧ ради ѩ҆кѡ да и҆звѣстнѡ вѣдꙋ
ще ю҆ и҆ неи҆ пребываемъ, и҆ спсе҃ни бꙋдемъ,
зри Зане҃ кромѣ цр҃кви бж҃іѧ нигдѣже нѣсть
спсе҃нїе. ѩ҆коже бо при потопѣ, вси҃ є҃лицы

вниемъ ковчезѣ небесѣхъ истопоша ∙ тако а пе
и кдень вѹдныи ∙ вси иже нѣ кцркви стѣи за
небѹдѹтъ ∙ тіи во єзеро оное огненое ввер
жени бѹдѹтъ ∙ цркковь же свою самъ хртосъ апока
спасаетъ ∙ тако же намъ стыи аплъ павелъ к
возвѣщаетъ ∙ глѧ ∙ хртосъ єсть глава єфе
цркве ∙ и онъ єсть спителѧ тѣла своегѡ ∙ се за
оубѡ иже не пребываютъ ∙ въ сеи соборнѣи сл
цркви ∙ тѣхъ хртосъ не спасаетъ и дха
стаго сицеви не имѹтъ ∙ ѡ нихъ же єсть на
писано такѡ ∙ такѡ сами ѿдѣлаютсѧ
ѿ єдиности вѣры ∙ и сѹтъ тѣлесни дха не
имѹще ∙ бгъ же самъ пребываѧи во цркви
своеи спасаетъ ю ∙ тако же и тои мѡѵсеомъ
глетъ ∙ поставлю завѣтъ мои к васъ ∙ и не моѵ
похѹли дша моѧ васъ ∙ и похожѹ к васъ ∙ кѕ
и бѹдѹ вамъ бгъ ∙ а вы бѹдете ми к люди ∙ лѣки
таже к семѹ стыи аплъ павелъ глетъ ∙ не
вѣсте ли тако храмъ бжїи єсте ∙ и дхъ а кори
бжїи живетъ в васъ ∙ аще ли кто храмъ за рки
бжїи разтлитъ ∙ разтлитъ сего бгъ ∙ смо
три же прочее ∙ какѡ ти сѹтъ велика

сокро́вница · и̑ многоцѣ́нныѧ би́серы · и̑ пре
драго́е ка́менїе · и̑ неизрече́ннаѧ бл҃га́ѧ и̑не
и̑спове́дни́маѧ оу҃тѣше́нїа · ѥ́же и̑мѣ́ти к҃е
бѣ̀ бг҃а сотвори́телѧ · о҃ц҃е́мъ мл҃а́днымъ ·
сн҃а́ же ѥ́го̀ и̑зба́вителѧ женихо́мъ превозлю́
бленымъ · дх҃а́ же с҃та́го о҃е҃ти́телѧ · оу҃тѣши́
телемъ и̑ вса́кихъ бл҃гъ пода́телемъ · зна́и
про́чее до́брѣ цр҃кове бж҃їю · и̑ претерпѣ́
ва́и к҃ нен до конца̀ всѣ̀ нападе́нїѧ · собо́
рница же бѣсо́вскагѡ блюдѝсѧ · занѐ и̑ собра́
нїе нечести́выхъ ѡ҃бы́че та́кожде нарица́
тисѧ цр҃ковїю бж҃їею · но ты̀ вѣ́жды · и̑ бѣ́
гаи̑ ѡ҃ бѣсо́вскаго вавило́на · сирѣ́чь ѡ҃ сон
ма зды́хъ и̑ нечести́вы людє́и · и̑ прїи́метъ тѣ̀
гда̀ бг҃ъ · ѡ҃ ѥдиноѡбладателѝ цр҃ко́вныхъ ·
к҃ѕ Вопро́съ · Скажѝ мн҃ѣ̀ ѥ́щѐ сїѐ · сами̑ ли
хр҃то́съ в҃ цр҃кви свое́и̑ соборно́и̑ е҃сть ѥ́дино
о҃бладателемъ · и̑лѝ и̑ дрꙋ́гїи кто̀ е҃сть
о҃бладатель и̑ намѣ́стникъ ѥ́го̀ ; ѡ҃ вѣ́тъ ·
Сами̑ ѥ́дино гда̀ на́шъ і҃с҃ хр҃то́съ е҃сть
ѥ́дино о҃бладателемъ · и̑ не и̑мать ни ѥ́дина
го же чл҃ка своегѡ̀ мѣ́ста блюсти́телемъ ·

но тóчiю правлéнiе цр҃кве своéмѣ прéдалх
є҃сть ѡ не є҃дúномѹ ѡ но мнóгимх. копрóсх.
Изкѣстѝ мн҃ сiѐ писáнiемх сты́мх ѡ
ѡкрѣтх. Пúшетх оу҃бѡ сты́и а҃пл҃х пáвелх ѡ
к посланíи є҃же к коринѳóмх ѡ и҃ прóчимх ѡ
вѝ глá. цр҃кви бж҃iи сѹ́щей к коринѳѣ. ѡ҃свщéнным ѡ҃ хр҃тѣ і҃сѣ ѡ звáным сты́м. цр҃кв
вúждѣ оу҃бо и҃кѡ є҃дúнх є҃сть ѻбладáтель
цр҃кви гдⷭ҇ нáшх і҃сх хр҃тóсх. а҃ще оу҃бѡ
и҃ѕвыкáетх сты́хх ѡ но бжт҃вено влáстiю
своéю всѣхх ѡ҃свщáетх. Златоу́стын же
і҃ѡáннх и҃ ѡ҃ цр҃кви толкѹ́а сúце глѣтх. по
казѹ́аи и҃кѡ є҃же по всел҃енн҃ѣи ѡ є҃дúнои
достóитх бы́ти цр҃кви. а҃ще и҃ мнѣты
мнóгими разлѹ́чена сѹ́ть ѡ но гдⷭ҇ ѻ҃бщiи
вы́н сочетовае ю҃. сты́н же дi҃ѡнúсiи а҃реопа
гúтскiи во главѣ трéтiеи надесать книгх
своúхх ѡ ѡ҃ совершéномх и҃ є҃дúномх сúце
глѣтх. всá бо к себѣ є҃диновúдно предпрiа҃
же и҃ ѡ҃вы́ватх. сегѡ рáди бг҃ословíе всебг҃онача
лíе ѡ и҃кѡ всѣ҃х вúнѹ҃ воспѣвáетх ѡ є҃дúнаго
и҃менованíемх. є҃дúнх бг҃ х и҃ ѻ҃ц҃х ѡ и҃ є҃дúнх
гдⷭ҇ і҃сх хр҃тóсх ѡ и҃ є҃дúнх и҃ тóнжде дх҃х ѡ

РАДИ ПРЕВОСХОДАЩАГО ВСЕМѲ БЖТВѲ СОЕДИНЕ
НІЮ НЕЧАСТІЮ. К НЕМЖЕ ВСѦ ЄДИНО СОБРАШАСѧ
И СОЕДИННШАСѧ. И ПРЕБѲТЬ ПРЕБѲЩЕСТВЕНЪ.
СЕГѠ РАДИ И ВСѦ НАТѠ ЄДИНЪ КОЗПОСЫЛАЮТѲ
И НАПОЛАГАЮТСѧ. ѠНЕГОЖЕ И НМЖЕ И ЄГОЖЕ
РАДИ. И К НЕМЖЕ И К ѠНѢЖЕ ВСѦ БѲТЬ НЕЧИНИ
ШАСѧ И ПРЕБЫВАЮТѲ И СОДЕРЖАТСѧ И НЕПОЛНѦ
ЮТСѧ И ѠБРАЩАЮТСѧ. И НЕ ОУБѠ ѠБРАЩЕШИ
ЧТѠ СѲЩИ ЄЖЕ НЕ ЄДИНЫ. И САМѢ ГДЬ КО ЄѴАЛІИ
ЄЖЕ ѠМАТѳЄѦ РЕЧЕ. И СЕ АЗѢ СѢМИ ЄСМЬ
ВСЕ КО ВСѦ ДНІ ДО СКОНЧАНІѦ ВѢКА. КИЖДЬ ѬКѠ
ЄДИНѢ ЄСТЬ ОБЛАДАТЕЛЬ ЦРКВИ БГѢ НАШИХ И
ГДА ІСѢ ХРТОСѢ. КОПРО. КАКО ОУБО КОМНѠ
ГИ МѢСТЪ БЖТВЕННОЕ ПИСАНІЕ. И СТІИ БГОНѠ
СНІИ ѠЦЫ ГЛЮ. СТАГО АПЛА ПЕТРА МЕЖДѲ АПЛЫ
КЫТИ ПЕРВЫМѢ. НЕ ЗАСТЕЛИ ѬКѠ ѠНѢ ЄСТЬ И
К ЦРКВИ СТАРѢЙ И ЄГѠ НАМѢСТНИЦЫ; ѠКѢ.
СТЫЙ АПЛѢ ПЕТРѢ ЄСТЬ ПЕРВЫЙ МЕЖДѲ АПЛА
МИ СИХѢ РАДИ ЧЕТЫРЕХѢ. ПЕРВОЕ. ѬКО СТА
РѢЙ ЄСТЬ ВРЕМЕНЫ И ЛѢТЫ. ВТОРОЕ. ѬКѠ
К ЧИСЛѢ АПЛѢ ПРЕПОЛАГАЕТСѧ. ТРЕТІЕ. ѬКѠ
ИМАШЕ НѢКОЕ ПРЕИМѢТЕЛЬСТВО К ДОБРОДѢТЕ
ЛЕХ. И БЛГОВЕРДІЕ. И ВЕЛИКОДѲШІЕ. И БЛГОѲМІЕ.

ЗА
РЬІ

Четвéртое , нáкω вошкражáшесѧ кнѣ̃ ѣ́дин
ствко цркве бжі̃ѧ , ѻ́ко оу́бω за ѥ́же ѥ́мꙋ
ѿкры́ти за всѣ́хъ нѿ всѣ́хъ хр̃тꙋ , ты̀
ѥ́сн̀ хр̃тóсѣ сн̃ъ бга живáго . ѻ́ко же за ѡ́бр̃
тéваніе хр̃тóво кнéмъ цркви ѡ́бр̃щáнное ,
сице . нáкω ты̀ ѥ́сн̀ пéтръ , н̑ на сéмъ кáме
нн созиждꙋ цр̃ковь мою , н̑ врата̀ ádка не
ѡ́дол҃ѣютъ ѥ́и . н̑ дáмъ тѝ ключà цр̃ствіѧ
нбнаго , н̑ прочáѧ . вѣ́ждь оу́бω ѡ́ сéмъ . нáко
пéтръ ѿ́ гдà прі́емъ цркви ѡ́бладáтельство ,
нáко же н̑ прочі̃и . нáковъ н̑ісáннъ . ѥ́ними
же н̑ пáвелъ , н̑ прώчі̃и ápли , н̑ по нихъ на
слѣ́дницы цр̃ковні̃и стли . сіи оу́бо вси́ стíи
по блгодáти ѡ́бладáтели н̑ хиротонисáни сꙋ ,
хр̃тóсѣ же по ѥ́стествꙋ ѣ́динъ ѥ́сть ѡ́бладá
тель сты́ѧ цркви своеѧ̀ . сегò рáди н̑ глáва̀ н̑
женíхъ цр̃ковныи нарицáетсѧ хр̃тóсъ .
копро . Но оу́бω и́мать сты́и ápлъ пéтръ
ѻ́бщнаѧ своѧ̀ пéрквленьства . сúрѣчь , нáкω
сáмъ пéтръ люблáше хр̃тà пáче всѣ́хъ .
н̑ за негò самагò хр̃тóсъ просúлъ , да бы̀ не
ѡскꙋдлѣ́ла вѣ́ра ѥгὼ . н̑ ѻ́нъ сáмъ хотáше

ѡбращеⷭ оуⷮвержати братїю свою, егоже
ни Єдинѣ ѿ апⷭлъ имати ѕ ѿкⷦ. Оуже до
кольно сказахⷯ ти, якѡ сїѧ и инѣѧ петро
ка первенствка, не составляютⷯ ко цркви, Єго
самогѡ область и Єдиноначальство. понеже
и иныѧ апⷭлѡмⷯ прилагаютⷭ, и не Єдиномꙋ
Ємꙋ сꙋть, но и всей цркви сприлѣжитⷯ.
А Єже самого петра трижды хⷬтосⷯ вопро
шаетⷯ, понеже Єгѡ паче иныхⷯ апⷭлъкⷯ лю
дєѡфи битⷯ. всѧ дѣльма вины сїѐ творитⷯ, поне
лактⷯ же трицѣ ѿвержесⷭ хⷬта, ѡбѣщавсⷭЄмꙋ
паче иныхⷯ неѿступити Єгѡ. Такожде
же тогѡ дѣла за него самого и помолисⷭ
тогда хⷬтосⷯ, да бы не ѡскꙋдѣла вѣра Єго.
За иныхⷯ бо апⷭлъкⷯ не бѣ тогда потреба
молитисⷭ, ибо ни Єдинѣ ѿ нихⷯ ѿвержесⷭ
хⷬта. Акѡ ѡбращесⷭ петрⷯ оуⷮвержалⷯ
братїю свою, вѣжды конечнꙋ, яко не апⷭлы
тинко тверди бѧхꙋ вѣрѣ, но всѧ согрѣ
шившїѧ: оуказанїемⷯ показанїѧ своегѡ, и
повченїемⷯ к добродѣтелѣ оуⷮвержалⷯ. И сѐ
естⷮ оубо цркви бжїи Єдиноѡбладателѧ
иного, развѣ самого гда нашего їса хⷬта.

Колико́ е҆́сть глава́х оу҆то́м҃ собо́рныѧ цр҃кве ; к҃з
ѡ҆ц҃ѣ́тх . Ѥ҆дина глава́ са́мх гдⷭ҇ нш҃и҃х іⷭ҇х
хр҃то́сх . копро҃ . Скажи́ми свидѣ́тельствка
ѡ҆ст҃а́го писа́нїѧ ; ꙗ҆́ко са́мх хр҃то́сх а҆́ не҆́нх
кто҃ е҆́сть глава́ цр҃кве собо́рныѧ ; ѡ҆ц҃ѣ́тх .
Слы́шай и҆ разꙋ́ждай . и҆́же е҆́сть главо́ю
цр҃кве ; то́й е҆́сть и҆ жени́хх ѥ҆́м҃ . Зане҃ сі҃м҃
ра́зныственнам҃ и҆́мена҃ нарица́нїѧми ; ѥ҆дин
ствена сꙋ́ть во знаме́нїѧхх . а҆́ не҆́нх никто́
же е҆́сть жени́хх цр҃кве ра́зѣ самого́ хр҃та҃ ;
то҃ и҆ глава́ . тѝтлꙋ бо сі҃ю ѥ҆дино́мꙋ то́чію
хр҃тꙋ напи́сꙋетх ; ст҃ы́и а҆́плх па́влх . ꙗ҆́ко кори
оу҆́бо е҆́сть жени́хх ; сѝце гл҃етх . ѡ҆брꙋ́чихх За
ка́сх ѥ҆дино́мꙋ мꙋ́жꙋ ; дк҃ꙋ ч҃тꙋ предста́вити рча
хр҃тꙋ . а҆ ꙗ҆́ко ѥ҆дино́ю главо́ю цр҃кве е҆́сть
хр҃то́сх ; то́й же пи́шетх . ꙗ҆́ко бг҃ъ о҆́ц҃ъ ефе
хр҃та҃ дадѐ главꙋ всеи҃ цр҃кви ; то҃ оу҆́бо и҆ки За
днмо́й и҆ невидимо́й . и҆ мно́га ѡ҆ се́мх ѡ҆бра́ вы
щеши писа́нїѧ . к҃ѣ́жде и҆ се́же и҆ разсмотри́ ;
ꙗ҆́ко ѥ҆дино́мꙋ т҃ѣ́лꙋ нꙋ́жда е҆́сть ѥ҆дино́ꙋ
и҆мѣ́ти главꙋ . цр҃ковь же е҆́сть ѥ҆дино́ т҃ѣ́ло .

оубо нѹжда ѥсть имѣти ѥи ѥдинѹ главѹ
хрта. дрѹгѹю же не имамъ, ибо двоглавна или
треглавна была бы, то нѣкіи позорх
былх бы. копросх. Колико ѥсть ѡснованіи
тома соборнома цркве; ѡкѣ. Ѥдино, самх
гдь нашихъ іхъ хртосх. копросх. Ивми
свидѣтельства ѡ семх, ѡ бжтвенаго писанїа;
ѡкѣтх. Самх гдь нашихъ ѥсть іхъ хртосх
ѡснованїе цркве, ѥиже тѝ послѹшествѹетсѧ.
исаїа глаголи ки
Перкое оубо исаїа прркх пишетх. Тако
глетх гдь, се азх полагаю ко ѡснованїе
сіѡне камень многоцѣненъ, избранъ крае
гѹголенъ, честенъ, ко ѡснованїе емѹ. и вѣ
рѹяи коньмь не постыдитсѧ. сіѐ самх хртосх
ѡ себѣ сказѹетх. таже и павелх аплх воз
кореи вѣщаетх намх гла. ѡснованїа бо ино
за рки го никтоже можетх положити паче лежащаго,
ѥже ѥсть іхъ хртосх. се здѣ инаго осно
ванїа разѣ хрта нѣсть, ѥже и сті
бесѣ гѡносніи оцы, такожде сказѹютх. сіѐ
апла ѡ ѡ
за ѥиже іѡаннх златоѹстыи толкѹетх. блюди
рки те рече како назидаете. аще тщесла
внѣ. аще кчлкомх ѡтерзающе оучникы.

не внимаемъ прочее є҆ресемъ. о҆снова́нїа бо
и҆на́го никто́же мо́жетъ положи́ти.
вопро́съ. Ка́ко ты҆ и҆зв҃ѣстꙋ́еши, а҆́ко
са́мъ хр҃то́съ е҆́сть о҆снова́нїемъ, не слы́ши
ши ли а҆пла пов҃ѣствꙋ́ющаго на́мъ, ѡ҆ мно́
гихъ ѡ҆снова́нїахъ и҆ глю́ща, назда́ни бы
вше на о҆снова́нїи а҆плъ и҆ прр҃къ; ѿв҃ѣтъ.
До́бр҃ѣ а҆́зъ сїѐ и҆зв҃ѣствꙋ́ю а҆́ко са́мъ
хр҃то́съ е҆́сть е҆ди́нъ о҆снова́нїе цр҃ко́вꙋ, а҆́ко
же а҆пли́ си́це и҆ прр҃ки. Зане́ та́мо а҆пли
к тѣ́мъ стн҃ѣ́ а҆́бїе прилага́етъ сѝце гл҃а.
Сꙋ́щꙋ краеꙋго́льнꙋ ка́мени, самомꙋ і҃сꙋ х҃ꙋ. є҆фе
наклада́ема а҆́ко всѐ содержа́ще́е сѧ е҆́сть за
хр҃то́съ. ка́мень бо краеꙋго́льный и҆ стѣ́ны цр҃кве и҆
содержи́тъ, и҆ о҆снова́нїа. къ не́мъ бо всѧ́ко
созда́нїе. вопро́съ. Оу҃бо и҆саі́а мно́гаа гл҃а
о҆снова́нїа вспомина́етъ. и҆ѡа́ннъ бг҃осло́въ кн҃и
во ѿкрове́нїи ви́дѣ два́надесѧть о҆снова́нїа
цр҃ко́вная, на ни́хъ же два́надесѧти а҆пло́въ а҆пок҃а
и҆́мена бы́ша напи́сана. тѣ́мъ же оу҃бо не ка
са́мъ е҆ди́нъ хр҃то́съ е҆́сть о҆снова́нїемъ
цр҃кве, но мно́гаа сꙋ́ть о҆снова́нїа;

ѿкѣ. Что̀ сѝце любопрѝшисѧ неразꙋмѣ́ѧй
писа́нїи. ꙗ̑ко здѣ̀ на всѣ́мъ мѣ́стѣ ѻ̑сно
ва́нїѧ не ѕе́млютсѧ вмѣ́сто самы́хъ
тѣ́хъ ѻ̑снова́нїй, но вмѣ́сто вели́кихъ ка́
менїи, и̑же сꙋ́ть бли́зъ ѻ̑снова́нїѧ, сѝи же
ка́менѣ ѻ̑снова́нїѧ, и̑лѝ нарица́ютсѧ ѻ̑снова́
тельнаго дѣ́лѧ оученїѧ ѡ̀ хр̃тѣ ѻ̑снова́нїѧ,
ѥ̑же оученїе и̑ слове́мъ и̑ писанїе́мъ преда́ша
кѣ̀ прр̃цы и̑ ап̃лы, но не сѣ́мъ кото́рыи
ѿ ни́хъ. ꙗ̑коже и̑маши па́клоко оученїе ѻ̑сно
ва́тельное, и̑же гл̃етъ сѝце. По блгода́ти
бж̃їи да́нѣѥ мнѣ̀, ꙗ̑коже премꙋ́дръ а̑рхи
текто́нъ ѻ̑снова́нїе положи́хъ. сѝце сїѐ ра
зꙋмѣ́й, ꙗ̑ко сего̀ ра́ди, и̑мена̀ двана́
десѧти ап̃ловъ сꙋ́ть напи́сана на двана́де
сѧтѣхъ ѻ̑снова́нїихъ го́рнаго і̑ер̃лима,
занѐ ѻ̑нѝ пе́рвѣе прове́сли кѣ́рꙋ во хр̃та̀
пропокѣ́дающе, и̑ кро́вїю свое́ю сїю̀ печатлѣ́
юще. па́ки сты́и ап̃лъ па́келъ оутвержа́етъ
гл̃ѧ. сѝце же потщи́всѧ бл̃говѣсти́ти, не
и̑дѣ́же и̑менова́сѧ хр̃то́съ, да не на чюжемъ
ѻ̑снова́нїи созижꙋ. сѝ рѣ́чь показꙋ́ѧ себѣ̀
ап̃лъ. чꙋ́ждаѧ сꙋ́щаго тщесла́вїѧ. и̑ наказꙋ́ѧ

ко
за
рки

км
кр̃и
за
рни

ѩ҆ко не за е҆же сла҃вы желѧ́ти · нижѐ
че́сти · на писа́нїе при́иде · но ѩ҆ко слу҃жбу
и҆сполня́ѧи · а҆ки сщ҃е́ннодѣ́йство соверша́ѧ ·
а҆ки спсе́нїѧ всѣ́хъ желѧ́ѧй · та́коже оу҃бо
и҆ вси҃ а҆пли · о҆сно́ванїе оу҃че́нїѧ своего҆ ѡ҆ хр҃тѣ҆
полага́хꙋ вѣ́рно и҆ совершенно · и҆ сего҆ ра́ди
а҆пльскаѧ и҆мена҆ та́мо вписана сꙋ́ть · а҆ки
бы двана́десѧть о҆сно́ванїй было · вопро́съ ·
Нїи глю́тъ · ѩ҆ко е҆сть о҆со́бное дрꙋго́е
о҆сно́ванїе цр҃кве · е҆же ст҃ы́и а҆пл҃ъ пе́тръ ·
сице рекъ · хр҃то́съ и҆збра́лъ е҆сть ст҃а́го
а҆пла петра҆ на о҆сно́ванїе цр҃кве · сѝмъ
о҆бра́зомъ · ѩ҆ко дадѐ е҆мꙋ́ о҆со́бное на
рицанїе и҆ тѝтлꙋ нарекъ е҆го҆ сице ·
сирѣ́ски оу҃бо кифа · гре́чески же пе́тръ ·
рꙋ́ски же ка́мень и҆ли҆ скала҆ · и҆ глаше
к немꙋ́ сице хр҃то́съ · Ты҆ е҆сѝ ка́мень
и҆ на сем҃ъ ка́мени созижꙋ́ цр҃ковь мою҆ · и҆
про́чаѧ · се҆ оу҃бо ст҃ы́и пе́тръ е҆сть о҆сно́ванїе
цр҃кве · ѡ҆ц҃ъ · Слы́ши · ѩ҆ко е҆сть пе́тръ
цр҃кви о҆сно́ванїе · по бл҃года́ти да́нней е҆мꙋ́
ѡ҆ хр҃та҆ бг҃а на́шего҆ · а҆ не по е҆стествꙋ́ ка́къ
сами҃ъ хр҃то́съ · сего҆ ра́ди и҆ сою́зъ полага́ѧ

ГЛЕТЪ ЗА ИНАСЕМЪ КАМЕНИ СОЗИЖДУ ЦРКОВЬ
МОЮ. А НЕРЕЧЕ СОЗИЖДЕШИ ЦРКОВЬ МОЮ ЗА
НО СОЗИЖДУ. ЄДИНЪ БО ЗИЖДИТЕЛЬ И ОСНО
ВАНІЄ И ГЛАВА НЪЖЕ И ЖЕНИХЪ ЦРКОВНЫИ
ІѠА ХРТОСЪ ЄСТЬ. НЪЖЕ ПЕТРЪ ГЛАВЫИ. ТЫ ЄСИ
ЗА СИМОНЪ СНЪ ІѠННИХ ЗА ТЫ НАРЕЧЕШИСЯ КИФА ЗА
А ЄЖЕ СКАЗУЄТСЯ ПЕТРЪ. НЕРЕЧЕ БО АЗЪ ТЕБЄ
ПРЕНМЕНУЮ ПЕТРА ЗА И СОЗИЖДУ ЦРКОВЬ МОЮ
НА КАМЕНИ СЕМЪ. НО ТЫ НАРЕЧЕШИСЯ КИФА.
ОНОГО БО ГДЬСТВА БѢ ЗА И ОБЛАСТИ БОЛЬШІА.
ЗДѢ УБО НАКЛАА ГЛЕТЪ. ПОНЕЖЕ ХРТОСЪ
НЕ АБІЄ ЗА НИЖЕ НЗНАЧАЛА НАЖЕ ОБЛАСТІЮ ПО
КАЗУЄТЪ ВСА. НО ПРЕЖЕ СМИРЕННѢИШИ ВѢ
ЦІАЕТЪ. ЄГДА УБО ДАДЕ СВОЕГО БЖТВА УКА
ЗАНІЄ. ГДЬСТВЕННѢИШЕ СІЄ ПОЛАГАЄ ГЛА ЗА И АЗЪ
ТЕБѢ ГЛЮ. ТЫ ЄСИ СИМОНЪ. ТЫ НАРЕЧЕШИ
СЯ КИФА ЗА ЄЖЕ СКАЗУЄТСЯ ПЕТРЪ. И НА КА
МЕНИ СЕМЪ СОЗИЖДУ МОЮ ЦРКОВЬ ЗА ЕГО УБО
СИЦЕ ИМЕНОВА. СУЩИХЪ ЖЕ Ѡ ІАКОВѢ И
ІѠАННѢ СЫНОВЪ ГРОМОВЫХЪ. ЧТО ЛИ УБО
РАДИ СІЄ ТВОРИТЪ. ПОКАЗУА НАКО ТОИ ЖЕ
ЄСТЬ НЪЖЕ И ДРЕКНІЙ ЗАКѢТЪ ДАВЫЙ ЗА И ИМЕ
НА ЧЛКОМЪ УСТРОЯИ. НЪЖЕ АВРАМА АВРААМОМ

наре́клх • и҃ вáрѵ сáррою • і҃áкова и҃зра́илемх • мно́гимх же и҃ и҃ны́мх ѯ и҃мх же ѿ рожде́нїа и҃мена҆ положи́лх е҃сть • и҃ко же и҃ааáкѵ и҃ сам ѱо́нѵ • сїе́ же не про́сто҆ бывáетх нарече́нїе • но воспомановéнїе блгти бж҃їа и҃вла҃е • и҃ко же и҃ здѣ ѿ сщ҃е́нномх а҃пл҃ѣ петрѣ • и҃ко да все гдáшнею пáмятїю слы́шащимх всѣ́мх блгть бж҃їю возглаша́етх • И҃ сїѐ сказѵемо е҃сть ѯ и҃ко гдѣ петро́ви мздѵ ве́лїю воз҃ даéтх • е҃же создáти цр҃ковь свою҆ на не́мх • понéже бо и҃сповѣда е҃го҆ сн҃а бж҃їа ѯ е҃же пе́трх гл҃а • и҃ разѵмѣ́вши ѿ се́мх ѯ и҃ко сїѐ и҃сповѣда́ніе ѯ е҃же и҃сповѣда петрх ѯ о҃сно ва́нїе хо́щетх бы́ти вѣрующимх • и҃ пока зѵетх ѿсю́дѵ гдѣ оу҃же мно́гихх хота́ щихх вѣ́ровати ко́нь • и҃ востáвля́етх е҃го҆ мѵдрова́нїе ѯ и҃ па́стыра твори́ • и҃нх же нѣ́кто гл҃етх ѯ и҃ко хр҃то́сх на себѣ́ оу҃каза́вх рекл҃х е҃сть а҃пл҃ѵ петрѵ • на се́мх ка́мени воз҃иждѵ цр҃ковь мою҆ • ка́мена бо и҃ хр҃та҆ па́вел҃х е҃же к҃ коринѳ́домх к҃ посла́нїи гл҃етх • Пн҃а́хѵ бо ѿ дхо́внаго послѣ́дствующаго ка́мени • ка́мень же бѣ хр҃то́сх • но о҃ба́ че тезоименитетвѵ петро́ѵ ни ко́е же ба́ше

бе҃вда
д҃і҃ша҃
е҃ѵалие

зá
рмг

рк҃и

разли́чїе · и҆лѝ разстоа́нїе согла́сїю · но
мни́тмисѧ согла́сно гдⷭ҇ь на҃кла́ѧ речѐ ·
и҆ а҆́зъ же тебѣ̀ глю́ · на҃ко ты̀ є҆сѝ пе́тръ ·
и҆ на се́мъ ка́мени созижду́ цр҃ковь мою̀ · подо́
бно рещѝ · на҃ко ты̀ є҆сѝ ка́мень · и҆ на тебѣ̀
воздвигну́ цр҃ковь мою̀ · є҆́же є҆́сть кѣ́рующихъ
ка́ма̀ тобо́ю покажу́ · про́чее же а҆́ще кто̀
мни́тсѧ спо́рникъ бы́ти · мы̀ таково́го
о҆́бы́чаѧ не и҃ма́мы · ѡ҆ ключа́хъ цр҃ко́вныхъ ·
гла Вопро́съ · Вѣ́дѣ ты̀ любопри́шисѧ ѡ҆́земла
ки кла́сть ѡ҆́ стѣ́го а҆́пла петра̀ · не самому́ ли
є҆ди́ному́ петру́ речѐ гдⷭ҇ь · и҆ да́мъ тѝ ключа̀
цр҃тва̀ нб҃наго · и҆ про́чаѧ · то̀ у҆́бо нико
му́ же ино́му ключе́й свои́хъ не дала́ є҆́сть ра́
зве є҆ди́ному петру́ · и҆ намѣ́стнико́ є҆го̀ ·
ѡ҆кѣ́тъ · Не ѡ҆́землю а҆́зъ сни́мъ кла́сть стѣ́
го а҆́пла петра̀ · но со стѣ́ми на҃сно не́повѣ́даю ·
но ты̀ вѣ́ сты́а а҆́плы · и҆ всю̀ цр҃ковь оу҆́чи
чижа́ти дерза́еши · вѣ́си ли ты̀ что̀ сѐ вѹ́ть
ключа̀ цр҃тва нб҃наго · на҃же вѣ́дущемъ вре́
мени не є҆ди́ному самому́ петру́ · но и҆ всѣ́и
цр҃кви · и҆ лицу́ петро́вѣ · ѡ҆бщева́е хр҃то́съ

дáрх. нзвѣстнw ѩкw ключéмх рaзумѣе
тсѧ прeимѣтeльнaѧ wбласть, и всѣ строéнїе
и прaвлéнїе цркве бжїѧ. сицевую бо wбласть
писáнїе сто́е намно́зѣхъ мѣстѣхъ ключе
нзwбражáетх. сію же wбласть и прeимѣтель
ство, ѩкоже здѣ wбѣщевáетх петрu, всѣ
сицe по воскресéнїи дáлх есть, а не eдúномu
петрu, eже ты оумышлáеши. но всѣмъ ккu
пѣ и со всѣми кupнw аплw и eмu дадѣ. дu
хwвнo на всѣхъ нхъ, и сицe рéкх имх всѣмъ.
прiимѣте дхъ стъ, имх же wпuстите грѣхи, wпuстятсѧ имх. и имх же держите держáтсѧ. сѣ кúднши, ѩкw имже wбразо
мъ непокѣданїе петрóко, всѣхъ бáше, сицe
и сіѧ wбласть со всѣми петрu дана бúсть,
а не самому wсобѣ eдúномu, но всѣмъ ккupпѣ,
пúшетъ wсемх. касíлiй же великiй рече, хрто́сх
петрà пáстыра по себѣ цркви своéй wставúлх
есть, и всѣмх послѣдовательнѣ пáстыремх
и оучúтелемх рáвнuю wбласть дадѣ. сѣ же
есть знáменїе, ѩко всѣ равнo скажuютх и
разрѣшáютх, ѩкоже онх. ѳеwфилáктх

гла́етъ, а́ще и̑ є̑ди́номꙋ петрꙋ̀ рече́нно бы́сть, тебѣ̀ да́мъ ключа̀, но ѡ̑ба́че всѣ́мъ а̑пла̀мъ и̑зволи́хъ, сирѣ́чь, дана̀ ка́ше кла́сть. внегда̀ речѐ и̑̀мъ, и̑̀мъ же ѿпꙋсти́те грѣхѝ, и̑ прочи́хъ. є̑же бо речѐ да́мъ, бꙋдꙋщее кре́мя зна́менꙋетъ, сирѣ́чь, по воскресе́нїи и̑з мерт҃выхъ. вѣ́жде оу̑бо и̑звѣ́стно а̑ко всѣ́мъ а̑пломъ ѿ хр҃та̀ даны̀ сꙋть ключа̀ цр҃тва нб҃нагѡ. а̑ и̑̀ми всѣ́мъ и̑̀хъ намѣ́стни
ѡ̑ комъ, и̑лѝ воспрїе́мникомъ. вопро́съ.
За Но самомꙋ петрꙋ̀ хр҃то́съ речѐ трижды. си́моне, пасѝ а̑гнца мо́ѧ, пасѝ о̑вца̀ мо́ѧ. сѐ зри́ши ли а̑́ко здѣ̀ с҃та́го петра̀ твори́тъ пе́рвѣйшимъ па́стыремъ всѣ́хъ а̑гнцо́въ, и̑ о̑вне́цъ свои́хъ, є̑мꙋ̀ самомꙋ̀ при прибы́тїи и̑ны́хъ а̑гнца̀ и̑ о̑вца̀ своѧ̀ вру́чаетъ, ни є̑ди́нѣхъ же не и̑зима́етъ ни самѣ́хъ тѣ́хъ а̑пло́въ; ѿкѣ́. И что̀ и̑̀но є̑сть пастѝ, ра́звѣ оу̑чи́ти про́повѣдїю є̑ѵ҃а́льскою. пропо вѣ́дати же и̑ оу̑чи́ти всѣ́мъ а̑пломъ завѣ щано́ бы́сть. а̑́ко же є̑сть пи́сано во є̑ѵ҃а́лїи
За є̑же ѿ матѳе́а. шедше наꙋчи́те всѧ̀ а̑зы
рѕ҃і ки, и̑ прочи́хъ. сѐ оу̑бо всѣ́мъ а̑пло гла гдⷭ҃,

а҃ не є҃дино҃мꙋ петрꙋ. сего҆ ра́ди всѣ а҃пли равно҆
вꙋ́ть па́стыри со ст҃ы́мъ а҃пло́мъ петро́мъ.
и҃ не то́чїю а҃пло́мъ, но и҃ны́мъ пропов҃ѣ́дникомъ
є҃ѵ҃а́лїа, повел҃ѣ́но бы́сть пасти҆. и҃ко же гл҃е
ко є҃фесе́омъ па́велъ. є҃дино́мꙋ же рече҆ коемꙋ
ждо нас҃ да́стсѧ бл҃гть по мѣ́рѣ даро́ванїа
хр҃то́ва. ки́дѣ ли, ѡ҃ бг҃а мно́ги па́стыри це́рк҃
кви даны҆; послꙋ́шай же є҃ще ѡ҃ се҃ бг҃осло́вце.
ст҃ы́и і҃ѡа́ннъ златоꙋ́стыи ѥ҃кни҃зѣ к҃ѣ,
ѡ҃ сщ҃е́нничествѣ, сице҆ се҆ толкꙋ́етъ. є҃гда҆ сі҃е
рече́но бы́сть петрꙋ́, паси҆ ѻ҃вца҆ моа҆, всѣ҆м҃
а҃пло́ се҆ рече́но бы́сть. а҃ще ли же па́ки рече́
ши, и҃ко є҃же пасти҆, зна́менꙋ́е ѻ҃бласть и҃
пренмѣ́тельство къ цр҃кви бж҃ї, се҆ ѹ҃бо и҃ сі҃е
всѣ҆ а҃пли, по ни́хъ же намѣ́стницы и҃ нмꙋ́тъ.
до́лженъ же є҃сть вѣ́дати и҃ се҆, и҃ко не всѣ҆
ѻ҃вцы пасѧ́ше пе́тръ. не пасѧ́ше же и҃ ѻ҃ны́а к҃р҃н
ѻ҃вцы, и҃же па́велъ паше҆. и҃же ѡ҃ всѣхъ та́ко за҃
гл҃етъ. сице҆ потщи́всѧ бл҃говѣ́стити, не р҃нї
и҃дѣ́же и҃менова́всѧ хр҃то́съ. да бы́ на тꙋ́жде
ѻ҃снова́нїи не со́здалъ. ѹ҃бѡ погрѣ́шилъ є҃сть,
ре́къ, ни є҃ди́ныхъ же ѻ҃вец҃ъ не҆ зни́маетъ.

про́чее же є҃же гл҃еши несмы́сленꙋ꙽ ꙗ҆́ко и҆ а҆́плы
не и҆зма́тꙋ хр҃тоу́хъ꙽ ѿ па́ствы петро́вы. сѝце
тѝ на сѣ́ ѿкры́цева́ю. пе́рвое оу҃бѡ сты́и а҆́пли
та́кожде ба́хꙋ а҆́пламы꙽ ꙗ҆́ко же и҆ сты́и пе́тръ.
тѣ́мъ же неба́хꙋ о҆́вца́ми петро́выми꙽ но
ккꙋпостарѣ́йшїи и҆ спа́стырїе ба́хꙋ꙽ па́стыра
же оу҃ па́стыра ккꙋпостарѣ́йшагѡ нѣ́сть
о҆́вцею꙽ но спосп҃ѣ́шнымъ дрꙋ́гомъ и҆ спа́
стырем҃ъ. ктороу́е꙽ а҆́ще сты́и а҆́плъ пе́тръ
ба́ше па́стырем҃ъ а҆́плѡвъ꙽ то҆ оу҃бѡ ны҃хъ
паса́ше꙽ и҆ли҆ оу҃чє́нїемъ꙽ и҆ли҆ посла́нїемъ꙽
и҆ли҆ повел҃ѣ́нїемъ꙽ и҆ли҆ поꙋче́нїемъ и҆ ѡ҃бличе
а҃ нїемъ. но ничи́мже ѿ сихъ паса́ше. не пасе́
ны҃хъ оу҃чє́нїемъ. зане́ сѝмъ о҆́бразомъ не
бы́ша бы҆ а҆́пламы. а҆́ще бы ѿ сто́го а҆́пла
петра́ оу҃чє́нїемъ бы҆ли пасо́ми. се́ бо свои́
ство а҆́плъско є҃сть ѿ самаго́ бг҃а꙽ не по
вре́дствен҃ъ оу҃чи́мымъ бы҆ти꙽ а҆ не ѿ чл҃къ.
и҆ се́ є҃сть ра́зньство межды́ ны́ми па́сты
рьми꙽ и҆ межды́ а҆́плы. ны́е бо па́стырїе
ѿ чл҃къ оу҃чи́ми бы҆ка́ютъ꙽ а҆́пли же ѿ само
го́ бг҃а. се ѡ҃ сѣ́мъ и҃маши свидѣ́тельство

ѡ҃ бж҃тве́нагѡ писа́нїа. сѝце рече́ гдⷭь. оу҃тѣ́шитель дх҃ъ ст҃ы́и. є҃го́ же по́слетъ і҃ⷭ х҃ⷭ ѻ҃ц҃ъ ко́имѧ мое́. то́и наꙋ́читъ ва́съ все҃ мн҃ мꙋ́. и҃ па́ки то́и же гл҃етъ. є҃гда́ же прі́идетъ ѻ҃н дх҃ъ и҃стинны. наста́витъ вы҃ на всѧ́ и҃ст҃ кꙋ́ и҃стѣ́нꙋ. ст҃ы́и же а҃пл҃ъ па́велъ ѡ҃ себѣ́ гала҃ сѝце рече́. и҃ако не҃сть почла́кꙋ. ни бо́ а҃зъ за҃ ѡ҃ чла́ка прі́ѧхъ є҃. ни наꙋ́чихсѧ. но и҃ако́ не҃мъ і҃ⷭ х҃ⷭ҃ртѡ́вымъ. не пасѧ́ше и҃хъ посы҃ ла́нїемъ. не҃бо ст҃ы́и а҃пл҃ъ пе́тръ не посыла́ше а҃пл҃ы. но вѣ҃ ѡ҃ хр҃та́ не сре́дствомъ по́слани бы́ша ра́вно. и҃ кꙋ́пѣ со ст҃ы́ми а҃пл҃ѡмъ петро҃м прі́ѧша си́лꙋ и҃ вла́сть оу҃чє́нїа, всѣ҃ ꙗ҃зы́кы. та́кѡ. и҃ако́ но́ваго посыла́нїа ѡ҃ петра҃ само го҃ не҃тре́бова хꙋ́. гл҃емъ ко є҃ѵ҃а́лїи є҃же ѡ҃ і҃ѡа́ на. и҃ако́ же посла́ мѧ ѻ҃ц҃ъ. и҃ а҃зъ посыла́ю вы҃. се҃ оу҃бѡ посыла́е гдⷭь. а҃ не пе́тръ. не па҃ сѧ́ше и҃хъ повел҃ѣ́нїемъ. не҃бо нигдѣ́ же пе́тръ повел҃ѣ́ва́ше а҃пл҃ѡмъ. зане҃ ра́внѡ всѣ҃ а҃пл҃ами бѧ́хꙋ. не пасѣ҃ и҃хъ повѣ́ненїе҃, ни є҃ди́нагѡ бо д҃ ѡ҃ а҃пл҃ъ ѡ҃блича́ше. но па́че сами҃ зазо́ренъ бѣ҃ ст҃о́мꙋ а҃пл҃ꙋ па́влꙋ. и҃ ѡ҃бличе́нъ.

гала́ пи́шетъ бо ◗ є҆гда́ при́инде пе́тръ ко а҆нті́wхі́ю ◗
за́ ѥ҆же ли́це є҆мꙋ̀ проти́кꙋ ста́хъ ◗ и҆́ко
ѥ҆ зазо́ренъ мн҃ѣ бѣ҃ ⁘ но рече́ши ◗ почто̀
оу҃бо сѐ самомꙋ̀ петрꙋ̀ гла́ше ⁘ ѡ҃ѥ҆ще́каю ◗
поне́же са́мъ є҆дина́ ст҃ы́и а҃пла́ пе́тръ ◗ ѡ҃вер
же́нїа ра́ди хр҃та̀ ◗ ѡ҃па́ бѣ́ше ли́ка а҃пльска
го ⁘ сегѡ̀ ра́ди па́ки пока́ющагоса́ пре҆ ѥ҆ѣ҃ми
прі́емлетъ хр҃то́съ ѥ҆ пе́рвое достоа́нїе ⁘ да ѥ҆ѣ҃
и҆́вленно бꙋ́детъ є҆го̀ па́ки прі́а́тїе и҆ оу҃ достое́нїе ⁘
ст҃ы́и кири́лъ алеѯандри́йскїи ◗ пи́шетъ на і҃ѡа́н
на ◗ ѥ҆ кни́зѣ ѥ҆ ◗ во гла́ вѣ҃ ◗ сице гл҃е ⁘ речѐ
гдь петрꙋ̀ ◗ паси́ а҃гньцы моа̀ ◗ возвраща́а
є҆мꙋ̀ достоа́нїе а҃пльское ⁘ то́же ѡ҃ не҆ и҆ѳе́ѡ
фила́ктъ ѥ҆ѣ҃ща́ѥ҃ ⁘ а҆ є҆́же трі́жды оу҃бо є҆мꙋ̀
гдь гла́ ◗ паси́ а҃гньца моа̀ ⁘ поне́же и҆́вла́а
трегꙋ́бое ѡ҃вержє́нїе ◗ и҆ па́ки пока́нїемъ и҆спра
вле́нїе ⁘ пасти́же повелѣ́ва́етъ гдь жити́емъ,
сло́вомъ ◗ и҆ є҆ѵ҃а́льскою про́повѣ́дїю ⁘ сѐ оу҃же
и҆́ѥ҆ственнѡ ѡ҃ нн҃ѣ и҃ма́ши разꙋмѣ́ти ⁘ и҆́ко
ст҃ы́и а҃пла́ пе́тръ не҆́сть цр҃кве бж҃їи по
є҆стествꙋ̀ ѡ҃нова́нїе ◗ но по бла́года́ти ⁘ нижѐ
глава̀ цр҃кви ⁘ нижѐ па́стырь є҆́сть ст҃ы́ а҃пла́.

Стихъ і. ѡ ѥдиномъ крщеніи и ѡмногомъ. гла
Вопросъ. Чесомъ научаемся изсего десѧта гѡ стиха. неповѣдую ѥдино крещеніе ко ѡставленіе грѣховъ; ѿвѣтъ. Семъ научаемся, ꙗкѡ оу насъ православныхъ хр҃тіанъ, ѥдино точію ѥ҃сть крещеніе ко ѡставленіе грѣховъ. а҃ще оубѡ ѥдино ци водою и дх҃омъ крещаемся, но трици кводѣ погружаемся сицевымъ именованіе, престыя и живоначальныя трца. глетъ оубо сице іерей. крещаетсѧ рабъ бжій имъ. во имѧ ѻц҃а, амиⷩь. и сна, амиⷩь. и стагѡ дха, амиⷩь. сирѣчь, прако. конести ну. буди такѡ. вопро. Чесѡ ради сице къ символѣ написано ѥ҃сть. ѥдино крещеніе; ѿвѣ. Двухъ ради винъ. ѥдина, ꙗкѡ всѧкъ православный хр҃тіанинъ чрезъ весь вѣкъ животà своего, ѥдиноци сѧ крщеніемъ стымъ, крещенъ бываетъ. ꙗкоже и хр҃тосъ, ѥдиноци за насъ оумре. то ѥ҃сть ѥдино крещеніе. Паки же ѡ многомъ, ꙗже сутъ седмь. Первое крещеніе потопное, на прѣстѣченіе грѣховъ. кытіа гда зрак

а҃ко второ́е оу҆ мѡ҃ѷсе́а мо́ремъ и҃ о҆бла́комъ ,
за҃ на прове́де́нїе жидѡ́въ , и҃ на потопле́нїе
рмг фарао́на . и҆дѣ́же прикла́дъ бѣ҆ .
о҆бла́къ же́бо дх҃ови , мо́ре же водѣ҆ .
лекѝ Тре́тїе ста́розако́нное , на ѡ҃чище́нїе . и҃бо
гла всѧ́къ нечи́стъ , ѡ҃мыва́шесѧ водо́ю , и҃ ѡ҃бла
д҃ и҃ ѥ҆і ча́шесѧ во и҃но́е о҆дѣ́ва́нїе , и҃ чи́стъ быва́
ма҃ ше . Четве́ртое і҃ѡа́нново водо́ю пока́нїе ,
за҃ ѥ҆ а҃не дх҃омъ . предъ҃гото́вающее лю́ди . ѥ҆ѣ҆
на кр҃ще рⷭ҃ѡ҃ а҃же во хр҃та́ . Па́тое , самаго҆ гда́ на́шего
кѥ҆сти і҃са хр҃та́ соверше́на дх҃омъ ст҃ы́мъ . і҃ѡа́нново
толко҆ креще́нїе ѥ҆ покава́нїе , хр҃то́во же во ѵ҆ыноокле́
нїе . о҃но грѣ́ха҆ ѡ҃лꙋче́нїе , сѥ́ же оу҆сково́нїе
къ бг҃ꙋ . Шесто́е покава́нїемъ и҃ слеза́ми , а҃ко
двдъ крестѧ́шесѧ мы́а на всѧ́къ но́щь о҆дръ
слеза́ми . и҃ моча҆ посте́лю , и҃ вѣ́сь дн҃ь сѣ҆тꙋѧ
хожда́ше . Седмо́е , мꙋче́нїа кро́ѥю , на ѥ҆ѣ
ча́нїе и҃м же и҃ сами́ хр҃то́съ крести́лъ , ѥ҆же
ѥ҆сть сѣ҆ла҆ чтно и҃ бл҃же́нно . а҃коже гдь
ма҃ ѡ҃ себѣ҆ а҃ви҆ ѥ҆ма́рцѣ гла҃ . сн҃ъ ча҃ѣ҆ски҃и пре́
за҃ данъ бꙋдетъ а҆рхі҃ере́шмъ , и҃ кни́жникомъ .
мз и҃ ѡ҃сꙋдѧ҃ ѥ҆го҆ на смє́рть . то҆ ѥ҆сть мно́гое

крщ҃е҆нїе. прочаѧ же и҃на нѣ҆сть. ⷮ крщ҃е҆нїи. копро҃. ⷮ кѹдѹ называ҆етсѧ крщ҃е҆нїе; ѿкѣ҆. ⷮ сюдѹ наричаѥтсѧ, є҆же погрѹжа҆ю, и҆ и҃змыва҆ю грѣ҆хѡ҃. и҃змыка҆ѥтѣ бо и҆ потребля҆ѥтѣ всѣ҆ грѣ҆хи҆ крщ҃а҆ющагосѧ, по григо́рїю бг҃осло́вѹ. копро́сѣ. Что҆ є҆сть крщ҃е҆нїе; ѿкѣ҆тѣ. Крещ҃е҆нїе є҆сть ба҆ня па҆ки бытїа҆, и҆ ѡ҃бновле҆нїе дх҃а҆ ст҃а҆гѡ. є҆го́же и҃зли҆а҆ на на҆сѣ ти҃ за҆ ѡ҃бѝльно і҃сѣ хр҃то́мѣ спе҆ни́телемѣ на҆ши́мѣ. тѣ па҆ки бг҃осло́вѣ на крщ҃е҆нїе ковсѣ́мѣ сло́вѣ глѣ҆тѣ. Крщ҃е҆нїе є҆сть тезоименѝто просвѣ҆ сти҃ щ҃е҆нїю. просвѣщ҃е҆нїе же свѣ҆тлость є҆сть є҆ѵ҃ дша́мѣ. житїю҆ приложе́нїе. поможе́нїе не́ мощи на́шей. пло́ти ѿложе́нїе, дх҃ѹ послѣ҆ дованїе, сло́вѹ ѡ҃бще́нїе. созда́нїа и҆справле́ нїе, грѣ҆ха҆ потопле́нїе. свѣ҆та прїа҆тели ще, тмѣ҆ разрѹше́нїе. к҃ бг҃ѹ возкоже́нїе, крѣ҆пость вѣ҆рѣ҆. оу҃мѹ сверше́нїе, ѿверзе́нїе нбнаго цр҃тва҆. жи́зни и҃змѣне́нїе, рабо́тѣ ѿсѣ҆че́нїе, оу҃ша́мѣ разрѣ҆ше́нїе. что҆ оу҃бѡ ѡ҃ се́мѣ мно́го чи́слити, всѣ҆хѣ оу҃бо бж҃тве́ны҆ дарѡ́вѣ бо́льшее, и҆ великолѣ҆пнѣ҆йшее

даро҆ва́нїе • ꙗ҆́коже бо ста́а́ сты́хъ зовꙋ́тсѧ
нѣ́кыѧ › и҆ пѣ́сни пѣ́снеи • та́кѡ и҆ сїѐ вса́
кого и҆ного › ѥ҆́же оу҆ на́съ просвѣще́нїѧ сꙋ́щи
стѣ́и҆ши • вопро́. На что҆ на́мъ ѥ҆́сть потре́
бнѡ крще́нїе ; ѿвѣ́. Потре́бнѡ ѥ҆́сть крще́
нїе на спсе́нїе наше › Занеже спаса́етъ на́съ •
ꙗ҆́коже бо о҆́ныи ковчего́мъ › но́а ѿ пото́па со
храни́лъ ѥ҆́сть • сице гл҃е́тъ сты́и а҆пла́ пе́тръ ›
и҆ на́съ крще́нїе спаса́етъ • гл҃е́тъ бо • в҆ не́мже
ма́лѡ сни́дѣ́ша ѻ҆́смь дꙋ́шъ спасо́шасѧ ѿ вод҃ы •
ѥ҆го́же ѡ҆бразе́нїе нн҃ѣ и҆ на́съ спаса́етъ
крще́нїе • гл҃е́тъ бо ѡ҆ сёмъ бг҃осло́въ григо́рїи •
того же сло вти и҆ Спогребо́хомсѧ оу҆́бо хр҃то́ви крще́нїемъ ›
ꙗ҆́кѡ да и҆ совоскре́снемъ ѥ҆мꙋ́ • совни́демъ ›
ꙗ҆́кѡ да и҆ совознесе́мсѧ • совзы́демъ › ꙗ҆́кѡ
да непрослы́вимсѧ • да бꙋ́детъ ти҆ ба́нѧ не
то́чїю тѣ́лꙋ но и҆ о҆́бразꙋ • ре́кше не тѣ́ло
твоѐ то́чїю да ѡ҆мо́читсѧ › но и҆ дша́ • не и҆змо
ве́нїе грѣхо́въ то́кмѡ › но и҆ нра́въ и҆справле́
нїе • таковѡ́ на́мъ ѥ҆́сть потре́бнѡ крще́нїе •
вопро́съ • Ко҆гда́ чл҃ки по крще́нїи согрѣ́
шатъ › помога́етъ ли ѥ҆мꙋ́ что҆ крще́нїе ;

ѿвѣ. Толи́ко помога́етъ є́ли́ко сн҃ъ согрѣ
ши́вшъ оу҃ милосе́рднаго о҃ца быка́етъ, и́ па́че
его̀ быка́етъ. бг҃ъ бо є́сть ка́ющихсѧ, пра́ке
дны҃ люби́, и́ грѣ́шны҃ прі́емле. а҃ще и҃стинно
ка́ются, а҃ще воздыха́нїе прино́сѧтъ. а҃ще
пла́чются, и́ тепло̀ припа́даютъ, и́ про́чаѧ
добродѣ́тели а҃ще та́ко совершаю́тъ,
помога́етъ. Стїхъ є́динонаде́сѧтыи. ѡ҃ ко гла
кр҃ще́нїи на́шемъ є́же и҃зъ мёртвыхъ.
Вопро́съ. Чесо́мъ научаемсѧ и҃з҃ сего̀ є́динона
де́сѧтаго стиха̀, и́же ча́ю воскрнїѧ мёртвы.
ко а҃пльско́же сѹ҃мво́лѹ сице напи́сано є́сть,
вѣ́рою пло́ти воскресе́нїе; ѿвѣ́тъ. Семѹ̀ сѧ
научаемъ, а҃кш не то́чїю твёрдо вѣ́руемъ,
но а҃кы бы оу҃же то̀ зра́ще о҃чи́ма на́шима
ча́емъ воскресе́нїѧ и҃з҃ мёртвы҃ тѣ́лесъ на́ши҃,
а҃ще а҃ще и҃ въ пра́хъ разсыпа́ютсѧ, о҃бо́че не
гибнѹ́тъ во вѣ́ки. но а҃ко же сами́ хр҃то́съ
воскре́съ во своёмъ и҃стомъ тѣ́лѣ. та́ко
жде же и҃ на́ша та́ожде тѣ́леса̀, въ по
слѣ́днїи дн҃ь и҃зъ мёртвыхъ воскреси́тъ
и҃ прослáвитъ, ѡ҃болкъ на въ безмёртїе

рл҃д

и́ нетлѣ́нїе ꙗ и́ введе́тъ на̀ ѯ радо́сть свою̀
вѣ́чнꙋю . вопро́сѧ . Приведи́ мн҃ послꙋ́хи ꙗ
ѡ́ бжтвенаго писа́нїѧ ꙗ ѡ́ сѣ́мъ стнѣ́ ;
а҃ кор҃ ѡ́ кѣ́тъ . ѳ́ сѣ́мъ стнѣ́ простра́ннѡ сты́и
за҃ рн҃ д҃ а҃пл҃ъ па́велъ послꙋшествꙋ́етъ . та́коже и́
сты́и і҃ѡа́ннъ бг҃осло́въ назна́менꙋетъ послꙋ
за҃ шество̀ ꙗ гдни́ми гл҃ы сѝми . и҃ꙗкѡ гради́тъ
ѕ҃ ча́съ ꙗ и́ѳ҃ѡ́нь же вси́ сꙋ́щїи во гробѣ́хъ ꙗ оу҃слы́шѧ
гла́съ сн҃а бж҃ї́а . и́ и҃зы́дꙋтъ сотво́ршїи бла
га́ѧ и́ ко воскреше́нїе живото̀ ꙗ а҃ сотво́ршїи зла́ѧ
за҃ и́ ко воскреше́нїе сꙋда̀ . и́ па́ки то́йже гл҃етъ . ѕи҃
кв҃ е҃сть во́ля посла́вшаго ма̀ ѻ҃ц҃а ꙗ да всѧ́къ
ви́дитъ сн҃а . и́ вѣ́рꙋетъ и́ѳ҃ѡ́нь ꙗ и҃мать живо́тъ
вѣ́чныи ꙗ и҃ а҃зъ воскрешꙋ́ и́ въ послѣ́днїи дн҃ь .
гла҃ Стїи́хъ кѳ҃ . ѡ́ жи́зни вѣ́чнѣи́ . вопро́съ .
ла҃ Чемꙋ́ сѧ оу҃чи́мъ ѿ̀ сего̀ два́надесѧ́таго сти
ха̀ ꙗ ча́ю воскресе́нїѧ ме́ртвыхъ ꙗ и́ жи́зни вꙋ
дꙋ́щаго вѣ́ка . во а҃пл҃ѣ́ско҃мъ же сꙋ́мвѡ́лѣ сѝце
е҃сть напи́сано ꙗ вѣ́рꙋю ꙗ и́ жи́знь вѣ́чнꙋю ;
ѿ̀ кѣ́тъ . Наꙋча́емсѧ семꙋ ꙗ и҃ко не то́кмѡ
вѣ́рꙋемъ и҃ꙗкѡ е҃сть вꙋдꙋ́щаго вѣ́ка жи́знь
вѣ́чнаѧ ꙗ но и́ ча́емъ ѥ̀а̀ . ре́кше ꙗ жде́мъ .

понеже вѣруемъ ꙗкѡ наше ѥстество̀ чл҃чское
не на сію жизнь создано тлѣнную и смер
тную и плотную ꙗко же прочаѧ животнаѧ
нижѐ на вѣчнаѧ мученіѧ. но на вѣчную
жизнь и на вѣчныѧ сладости и веселіе сотво
рено ѥсть. ꙗко же паки и по семъ грѣхопа
дєнїи ѡбновлено ѥсть. и паки рождєнно ѥсть
во хр҃тѣ҃ не точію на сей привременныи
и҃зъ҃ло̀ притрудныи и к҃ подкизъ҃хъ нуж
ныи и насиловательныи животъ. но такожде
на животъ вѣчныи и лишше. ꙗко же глетъ
вѣруи҃ихъ сна ꙗтъ животъ вѣчныи.
и паки азъ пр҃идохъ да животъ имутъ
и лишше имутъ. и паки рече҃. азъ даю
имъ животъ вѣчныи и не погибнутъ
во вѣки. копроѣ. Колико ѥсть животовъ҃
ѡ҃ вѣкѣ҃ъ҃. Седмь. Первыи ѥстественыи при
временныи имъ же раждаемсѧ ѿ ѻ҃ц҃а и
м҃тре. Вторыи животъ ѥсть паки порожен
ныи и҃ръчь имъ же порождаемсѧ ѿ сыно
порожденыѧ м҃тре ц҃рковїю с҃тыѧ купѣли
ѥже ѥсть с҃тымъ крещєніемъ имъ же

ісѫ҃ а҃
за҃ а҃і
за҃ ѕ҃і

ко ѡбновле́нїи до́брыхъ дѣ́лъ живе́мъ, и
наказа́емъ къ себѣ́ живо́тъ хр҃то́въ. Тре́тїй
живо́тъ е҃сть ме́ртвъ, сирѣ́чь, простра́нный
а҃ тн и блу́дный, ѡ немъ же сты́й а҃пл҃ъ па́келъ
за глетъ. вдова́ пита́ющаяся простра́нно, жива́
кнеп҃ оу҃мерла́ е҃сть. и сами́ гдь, грѣ́шныя чл҃ки
живы́я ме́ртвыми нарица́етъ, рече́ бо о҃но
ма҃ мꙋ оу҃чнкꙋ своемꙋ, сице гл҃а. гради́ по мнѣ́,
за и ѡста́ви ме́ртвыхъ погребсти́ свои́ мертве
ks ца́. Четве́ртый живо́тъ вѣ́чный, е҃сть по
зна́нїе и҃стиннаго бг҃а, і҃с҃а хр҃та́. ѡ семъ
і҃ѡа сами́ гдь сице гл҃етъ. сей же е҃сть живо́тъ
за вѣ́чный, да зна́ютъ тебе́ є҃ди́наго и҃стиннаго
ns бг҃а, и є҃го́же посла́ і҃с҃а хр҃та́. Пя́тый жи
і҃ѡа во́тъ вѣ́чный е҃сть, сами́ гдь на́шихъ і҃с҃ъ
за хр҃то́съ, и҃ако же гл҃етъ. а҃зъ е҃смь пꙋ́ть, и
мз и҃стина, и живо́тъ. Шестый живо́тъ е҃сть
ма҃ цр҃тво не́бное, и҃ако же гл҃етъ. а҃ще хо́щеши
за внити́ въ живо́тъ, соблюди́ за́повѣди. Се
оф дмый живо́тъ вѣ́чный е҃сть, наше вѣ́чное
пребыва́нїе, є҃дше́ю и є҃ѳ́ломъ кꙋ́дꙋщемъ
вѣ́цѣ. Та́кожде же разꙋмѣ́й и ѡ вѣ́цѣхъ,

нѧкш мнóги сѹ́ть · глѣтх бо сѧ · нѧко о҃цх
оу҃бш вѣ́ки сно́мх сотвори́лх е҃сть · нже бг҃
хс҃ пре́жде сложе́нїѧ ми́ра · и҃ вѣ́ки оу҃бш на
ри́цаютсѧ · за не́же и҃ ты́сѧща лѣ́тх вѣ́кх ·
и҃ всѧ́каго чл҃ка живо́тх е҃сть вѣ́кх · и҃ скон
ча́нїе сегѡ̀ ми́ра вѣ́кх е҃сть · дрѹ́гїи же вѣ́кх
бѹ́детх по страшнѣ́мх сѹ́дѣ̀ хр҃то́кѣ · нже
а҃ще и҃ нача́ло бѹ́де и҃мѣ́ти · но и҃ беконе́чныи
бѹ́детх · вѣ́чность же не и҃ма́ть нача́ла · ни
жѐ конца̀ · ко́его же мы̀ живота̀ вѣ́чнагѡ
ча́емх · ча́емх ре́кше жде́мх о҃но́го безконе́
чнаго пребыва́нїѧ по воскрⷭ҇нїи е҃же и҃з мер҃
твы́ · ко цр҃твїи нб҃нѣ́мх · и҃ видѣ́нїѧ лица̀
бж҃їѧ · и҃ сла́вы е҃гѡ̀ · е҃же тогда̀ коне́чнѹ
е҃сть живо́тх вѣ́чныи · тогда̀ всѧ́каго бл҃га
и҃спо́лнимсѧ · тогда̀ и҃ живота̀ вѣ́чнагѡ на
слади́мсѧ · тогда̀ сѣ́лѡ̀ неизрече́нною ра́до
стїю козра́дѹемсѧ и҃ козвеселимсѧ · занеже
бѹ́детх и҃ вну́трь на́сх · и҃ о҃ко́лх на́сх · и
ѡ҃ всѣ́хх стра́нх ѡ҃бъи́метх на́сх весе́лїе · и҃ ра́
дость · си́це оу҃бш козвеселимсѧ · поелику́
нѣ́ бг҃а козлю́би · оу҃зри́ и҃ позна́емх е҃гѡ̀ ·

оу҃зримъ же и҃ познаемъ гда бга҃ . и҃ако же
они́ себѣ и҃ки́тъ на́мъ . безмѣ́рнаго ра́ди
и҃ неизрече́ннаго мл҃рдїа́ своего́ . и҃ и҃ако же непо́
ли́ненаго премѹ́дрости своеѧ́ . и҃ о҃на́го кѣ́чна
го бл҃же́нства . и҃ наслажде́нїа́ .

гла лк Ѡ весе́лїи ѯ҆ живо́тѣ кѣ́чнѣмъ . Вопро́съ .
Ска́жи́ми кое́ се́ весе́лїе бѹ́детъ . ѯ҆ живо́тѣ
кѣ́чнѣмъ ; ѡ҃кѣ́тъ . Неизрече́ннѡ се́ е҃сть
весе́лїе . и҃ неска́за́ннѡ . не мо́жетъ бо чл҃къ
зд҃ѣ ко́ плоти сѹ́ща ви́дѣти . ниже́ и҃зрещи
бѹ́дѹщїа жи́зни весе́лїе . глаго́летъ оу҃бѡ
корн бж҃тве́нныи а҃пл҃ъ па́велъ . и҃хъ же о҃ко не ви
за дѣ́ . и҃ оу҃хо не слы́ша . и҃ на сре́це чл҃ку не
рк҃з взы́де . и҃же та́мѡ гдь бг҃ъ оу҃гото́ва лю
бащимъ е҃го́ . та́мѡ бѹ́детъ здра́вїе кро
ѱ҃лѡ мѣ́ вся́каго неду́га . и҃сцѣля́ющагѡ рече́
рк вса́ неду́ги твоѧ́ . та́мѡ бѹ́детъ ю҃ность
кромѣ́ ста́рости . ѡ҃бнови́тсѧ рече́ и҃ако о҃рлѹ
ю҃ность твоѧ́ . та́мѡ бѹ́детъ насы́ще́нїе
ѱ҃лѡ кромѣ́ а҃лка́нїа́ . насы́ще́нъсѧ внегда́ гл҃етъ
ѕ҃ и҃ки́тмнѣ́ сла́ва твоѧ́ . та́мѡ бѹ́детъ сво
бода́ . кромѣ́ рабо́ты . и҃бо свободи́тсѧ

тка́рь ѿ рабо́ты нетлѣ́нїа › к свобо́дѣ сла́вы кр̃м
ча́дх бж̃їнхх • та́мѡ бу́детх добро́та › за̃ч̃з
кромѣ̀ вся́каго безѡбра́зїа • нбо̀ пре̑ѡбра фнлн
зи́тх тѣ́ло смире́нїа на́шегѡ › на̑кѡ бы́ за̃
ти всемѹ̀ сѡобра́зно тѣ́лѹ сла́вы є̑гѡ̀ • см̃ѕ
та́мѡ бу́детх бесме́ртїе кромѣ̀ стра́данїа •
нбо̀ по́жретх сме́рть возмо́гшн • та́мѡ бу̀ нса́а
детх ѡбнла́е бе̑ вку̀дести • нѐ нщето́ю сн̑ѣ гла
сн̀ хлѣ́бх тво́и̯ • та́мо бу̀детх ми́рх кро кѣ
мѣ̀ смѹще́нїа › н̑ безѕтра́ше кромѣ̀ ком̀
зни • на̑коже є̑сть напи́сано • н̑ весела́тсѧ
лю́дїе є̑гѡ̀ ко̀ гра́дѣ ми́рнѣ › н̑ весела́тсѧ
ѹ̯пова́ющїе › н̑ почію́тх с̀ бога́тѣткомх • та́
мѡ бу̀детх видѣ́нїе без̀ претknове́нїа • ки̑ ко̀
дмх ѹ̯бѡ нн̑ѣ на̑коже зерца́ломх › к̀ га за̀
да́нїихх › тогда́же лицѐ к̀ лицѹ̀ › н̑ про́чаѧ • рнд
та́мѡ бу̀детх сла́ва без̀ срамоты̀ • є̑гда́
же хр̃то́сх на̑вѝтсѧ жико́тх ка́шх › то
гда̀ н̑ кы̀ с̀ ни́мх на̑вѝтсѧ ко сла́вѣ̀ • та́
мѡ бу̀детх весе́лїе кромѣ̀ печа́ли • ѿ̀ни́метх
бо гдь̀ бг̃х всяку̀ сле́зѹ ѿ̀ всѧ́каго лица̀ •
сїе́ же весе́лїе бу̀дѐ и̑мѣ́ста ра́ди прекра́снаго›

и҃ дроужества ра҃ди возлюбленнаго · и҃ тѣла ра҃
ди прославленнаго · и҃ побѣды ра҃ди е҃же
на дїа҃вола · и҃ а҃да попра҃ннаго · изра҃дѣе
же и҃ па҃че всего҃ сїѐ весе҃лїе бу҃детъ · видѣ
нїа ра҃ди бж҃їа · вопро҃съ · Каково҃ же
сѐ та҃мѡ бу҃детъ весе҃лїе къ животѣ
вѣ҃чномъ ; ѡ҃ткѣ · Никто҃ же сїѐ мо҃жетъ
зна҃ти ра҃зъ оу҃гото҃вавшаго е҃ѐ бг҃а · а҃ко же
бо са҃мъ бг҃ъ е҃сть безмѣ҃рныи · и҃ непо
стижи҃мыи · та҃кожде и҃ сеи҃ да҃ръ е҃гѡ҃
е҃сть неи҃споведи҃мыи · тѣ҃мъ же е҃гда҃ ѡ҃ нем҃ъ
гл҃емъ · всѐ то҃чїю подо҃бїа нѣ҃кая пове
ствуе҃мъ · самого҃ же того҃ бл҃же҃нства ·
нижѐ ма҃лыа ча҃сти достиза҃емъ · но
оу҃бѡ и҃ сїѐ прево҃сходе҃сть · е҃же ѡ҃ сем҃ъ весе҃
лїи и҃ сла҃вѣ нѣ҃ной · ни ка҃кѡ постигнути
и҃ сказа҃ти мо҃жемъ · а҃кѡ не и҃ною сла҃кою
прославле҃ни бу҃демъ · ра҃зъ сею · е҃ю же
и҃ сам҃ъ гдь҃ бг҃ъ прославле҃нъ е҃сть · и҃ нижѐ
и҃ного бл҃же҃нства и҃ весе҃лїа наслажда҃тиса
бу҃демъ · ра҃зъ того҃жде · е҃го҃ же и҃
сам҃ъ гдь҃ бг҃ъ наслажда҃етса · се҃ бо е҃сть

блаженство и веселіе божіе, еже вѣдѣти
себе и безконечныя доброты своея
наслаждатися. его же блаженства благодатію
своею и насъ сподобити. ибо якш іоаннъ
богословъ вѣщаетъ, оузримъ его яко же
есть. оубш и безмѣрныя доброты его
и вѣчныя вѣки наслаждатися будемъ.
и кѣмъ оубш положено есть все бла
женство и веселіе наше, не токмо же наше,
но и всѣхъ нбныхъ силъ. се оубш сицево
будетъ веселіе наше, яко яже бгъ по естве
ствѣ имать, то намъ по благодати своей
подастъ. вопросъ. Скажи ми якоже
аще можеши, о оныхъ сладостѣхъ,
и о ономъ веселіи в животѣ вѣчнѣмъ,
яже суть ѡ видѣнія божія; ѡкѣ. Что
ти имамъ иное сказати, развѣ оного
давыдомъ реченнаго. насыщуся внегда
явитмися слава твоя. чесо же ради на
сыщуся; сего ради якш оузрѣвъ сла
ву твою, в тебѣ самомъ. не точію
тебе, но и вся елика вождѣетъ чловѣческое

хотѣ́нїе · и́ вся̀ є҆ли́ка оу҃мъ чл҃чь пости́
гнꙋ́ти мо́жетъ · вся̀ такова́а на҃ше
оу҃зрю̀ · тѣ́мъ же небꙋ́детъ ничто́же є҆́же
бы́хъ ра́зкъ тебѣ̀ кзыска́лъ · сегѡ̀ ра́ди
насы́щꙋся · ꙗ҆́ко же бо о҃на́а ма́нна низхо
да́щаа с҃ нб҃сѐ · вся́кихъ сла́достей · сла́дости
к҃ себѣ̀ и҃ма́ше · сице о҃но́е кидѣ́нїе бг҃а · вся̀
сла́дости · вся̀ добро́ты и҃ бл҃голѣ́пїа · вся̀
разꙋмѣ́нїа и҃ сквѣ́дѣнїа · и҃ вся̀ про́чее сла́
дости к҃ себѣ̀ превосхо́дне и҃мать · є҆лма̀
оу҃бѡ ꙗ҆́ко же мо́ре вс҃ѣ́хъ рѣ́къ ко́ды собѝ
ра́етъ к҃ себѣ̀ · и҃ ли́шше и҃мать к҃ себѣ̀ свои́
ѕи ко́ды · а҆́же вс҃ѣ́хъ рѣ́къ ко́ды кели́чє
ѥ҆тко́мъ свои́мъ превосхо́датъ · та́кожде
же гдⷭ҇ь бг҃ъ и҃мать к҃ себѣ̀ вся̀ тва́ри ·
ви́димыа же и҃ невиди́мыа сла́дости и҃ лѣ́
поты · и҃ ли́шше є҆́ще и҃мать и҃на́а свои́
ѕи · а҆́же ни є҆ди́на же тва́рь и҃мать · вся̀
про́чаа во о҃но́мъ кидѣ́нїи бж҃е́мъ сꙋ́ть ·
возвели́чена и҃ прензи́ѭщѧ вожделѣ́ннаа ·
но о҃но є҆́сть наипа́че ѡ҃бл҃года́тьствено
є҆́же оу҃же скажꙋ · и҃ спрѣ́чь · а҆́кѡ та́мѡ

все веселіе и всѣ сладости и прочаи оутѣ шенїа не оубываютъ и не оумалаютсѧ ; ниже єдины по другихъ прибываютъ ; но всѧ тамо цѣла и вкупѣ сѹть . здѣ чл҃къ єдиноѧ коеѧ любо ради вещи нѣчто мало оутѣшитсѧ и возвеселитсѧ ; другоѧ же и третїа и тысѧщно лишаемъ бываетъ ; тамо же все цѣло о҃ное блаженное веселіе є҃сть . всецѣлыѧ же и вкупѣ всѣ сладости и оутѣшенїа сѹть . всѧ бо єлика бахѹ к҃ѣ҃ ; тажде и нѣ҃ всѧ цѣла сѹть . а҃ таже нѣ҃ сѹть ; тажде по семъ бѹдѹтъ . а҃ таже посемъ бѹдѹтъ ; тажде оу҃же бахѹ ; и присно сѹть . се бо вѣчности свонѹство є҃сть ; тако всѧ все гда є҃сть вкупѣ . еже лѹчше да оубра зѹмѣеши ; а҃ще точїю можеши разѹмѣти . воспрїими себѣ при семъ , єще и сихъ приклады ; на оучрежденїахъ великихъ царей . и идѣже сластныѧ пища гото ватъ ; каждо пища имать свою си сладость особнѹю ; и тѹкъ . и єлико

оу̑бѡ о̑бѣ́дъ прибавля́етсѧ · толи́ко бо́лѣ
ши и̑ разли́чнѣ́йшїи сла́дости · и̑з̑ разли́
чныхъ пи́щъ · и̑ прїстрое́нїи е̑ди́ны по
дрꙋги́хъ прибыва́ютъ · но пе́рвое вкꙋше́
ное пе́рвыѧ пи́щи · всѧ̀ сла́дости вѣ́хъ
о̑нѣ́хъ пи́щъ и̑ себѣ̀ не и̑ма́ть · поне́же
семꙋ̀ и̑ сей жи́зни не́мощно бы́ти · Занѐ
а̑́ще бы сѐ бы́ло · довлѣ́ло бы само́е
то́е пе́рвое вкꙋше́нное пи́ща · и̑лѝ пи́тїѧ̀
наслади́ти вкꙋси́вшаго · а̑́ки бы всегѡ̀
лѫ̀ тогѡ̀ о̑бѣ́да вкꙋша́лъ · но нельѣ́пъ сѐ
за ѡ̑брѣ́стѝ здѣ́ · ра́зумъ и̑ живот'э̀ вѣ́
рн чнѣмъ · сѐ и̑ма́ши сѐ про́сто оу̑каза́
нїе · се́ же никогда́ же сы́це велїкихъ ве́
щей пречестнѣ́йшихъ сей т̑и прикла́дъ ·
и̑лѝ при́тча велелѣ́пїе постизаетъ :
ѡ̑ величествѣ о̑́ного весе́лїѧ · е̑́же ѿ ви
дѣ́нїѧ лица̀ бж̑їѧ бы́ваетъ · а̑́кѡ же
мо́щно разꙋмѣ́ти · а̑́кѡ нѣ́сть
въ то́мъ весе́лїи е̑ди́нагѡ по дрꙋзѣ́мъ
пребы́тїѧ и̑ воспрїима́нїѧ · но и̑ е̑́же
е̑́сть · и̑ е̑́же и̑ма́ть бы́ти ·

во всѣй вѣчности · в коемждо часѣ и во
мгновѣнїи ока все цѣло и совершѣнно єсть .
Ѡ єже како оудостоитисѧ в животѣ гла
вѣчнѣмх . Вопросх . Како моцно сего лг кг
животà вѣчнаго и весєлїѧ єже в немх
оудостоитисѧ ; ѿвѣтх . Тако · послоушай
гда глюща . аще хощеши внити в жи мѧ зѧ
вотх · соблюди заповѣди . не ѡслаблай одѧ
сѧ в подкизѣхх духовныхх · но нождею
и наслоканїемх цртвїе бжїе стажи . ѿ дни мѧ
во іоанна кртителѧ досел҃ѣ · рече гдь · цртво зѧ
нбное нудитсѧ · и нуждницы восхищаютх лг
є҃ . сирѣчь · цртво нбное наслїемх сна
бдѣваютх сии чл҃цы · иже нуждѣ в немо
тщатсѧ притещи · нѣкако наслѣствока
ше єстество свое . яко же изащнїи стра
дальцы хртовы творятх · и иже наслї
ле и нуждо дѣютх плотскомо моудрова
нїю своемо · оумерщвлающе духомх дѣанїѧ
плотьскаѧ · и стыимх воздержанїемх .
вопросх . Сей животх вѣчныи · даромх
ли єсть ѿ бга намх · или мздою ·

рм

ѿкѣтх. И дáрх є҃сть, и мздà є҃сть. дáрх
кр рн єгò нарицáетх и апл҃х, глаи. ѻброцы бо
за грѣхѹ смéрть, рéкх ѻброцы грѣхà, ѡ бл҃ги
чг нетóйже соблюдè чинх. неречéбо, мздà
исправлéніи нáшихх, но дарованіе бж҃іе. пока
зѹм҃ накѡ не ѿ себè свободúшасм҃, нижè
дóлгх воспріáша, нижè воздаáніе, нижè
мздѹ трѹдóкх, но бл҃годáти сі҃м҃ вс҃м быша.
сегò рáди наведè глаи. дáрх же бж҃ій є҃сть жи
вóтх вѣчныи ѡ хр҃тѣ і҃с҃ѣ гд҃ѣ нáшемх.
а҃ накѡ є҃сть мздà за дóбрам҃ дѣлá, ѡ нúхх
же речéсм҃, нако є҃гдà чл҃цы ѡстáвлтх во
лею врéменныа вещи имéни рáди хр҃тóка, то
гдà вторúцею прúмѹтх, и живóтх вѣчныи
ма наслѣдлтх, сіè є҃сть мздà. тóже и к҃ днь
за сѹдныи блгословéныимх хр҃тóсх речéтх, на
рѕ слѣдѹйте оуготóванное вáмх цр҃твіе нбное,
занè и сáми послѹжúсте мú имѣнiемх свои.
копрóсх. Кáко толкѹетсм҃ сіè речéніе, áминь;
ѿкѣтх. На сéмх мѣстѣ, тóкмѡ сúце
гла толкѹетсм҃, конéчнѹ. Ѻглавлéніе и ра
лд зслéніе сѹмкѡла. Вопрóсх. Скажú мн

к кра́тцѣ о҃главле́нїе сего̀ симво́ла что̀ к себѣ ѡ҃бъе́млетъ ; ѡ҃кѣтъ . пе́рвое . Ѡ҃бъе́млетъ к себѣ кр҃ъ̀ во є҃дина́го бг҃а ѻ҃тц҃а . во є҃дино́ бжт҃во трїу҃поста́сное , во ѻ҃ц҃а ни ѡ҃ кого́же с҃ущаа , к сна́же и҃ к дх҃а ст҃а́го о҃ба ѡ҃ самого̀ ѻ҃ц҃а с҃ущаѧ . Посе́мъ к воплоще́нїе сна́ бжї́а , стр҃ти , см҃рть , и҃ воскре се́нїе . и҃ на нб҃са̀ є҃го̀ с пречт҃ою пло́тїю вознесе́нїе . и҃ ѡ҃десну́ю ѻ҃ц҃а сѣдѣ́нїе . и҃ второ́е є҃го̀ прише́ствїе , и҃ стра́шныи с҃у́дъ , и҃ цр҃тво хр҃то́ во вѣ́чное и҃ безконе́чное . Є҃ще́ же ѡ҃бъе́млетъ к себѣ кр҃ъ̀ ѡ҃ цр҃кви , ѡ҃ кр҃ще́нїи , ѡ҃ ѻ҃ставле́нїи гр҃ѣхо́въ , ѡ҃ воскр҃нїи тѣле́съ на́шихъ , и҃ ѡ҃ живо́тѣ бу҃дущаго вѣ́ка . копро҃ . На колѝко часте́и҃ раздѣля́етсѧ се́и҃ ст҃ы́и симво́лъ ; ѡ҃кѣтъ . Сложе́нїе сїѐ ст҃о́е оу҃же є҃сть раздѣ лено̀ на двана́десѧть стнхо́въ . о҃бѐче и҃ па́ки є҃го̀ вторицею бг҃осло́вцы раздѣля́ютъ на три сїѧ̀ ча́сти . на сотворе́нїе мі́ра , на и҃скоу҃пле́нїе , и҃ на ѡ҃свѧще́нїе . и҃ сни́мъ ѻ҃ц҃ꙋ̀ оу҃бо твореніе , сн҃ꙋ̀ же и҃скоу҃пле́нїе , а҆ дх҃ꙋ̀ ст҃о́мꙋ ѡ҃свѧще́нїе причита́ютъ . и҃ нарица́ютъ ѻ҃ц҃а бл҃гоколе́нїе ,

сна же содѣйствіемъ · а҃ дха҃ стаго совершите
лемъ. Обаче вѣжды се · яко престыя и҃жи
коначальныя трцы є҃дина є҃сть кола · и є҃ди
но дѣйство · понеже бг҃ъ о҃ц҃ъ всѣ
вномъ к҃дѣ҃ стомъ дѣйствуетъ. сн҃ъ же
вжі҃и такожде самъ яко же и о҃ц҃ъ дѣлаетъ.
іѡа҃ яко же самъ гдь рече. о҃ц҃ъ мой доселѣ
за є҃і дѣлаетъ · и҃ аз҃ъ дѣлаю. подобнѣ и
ко а дх҃ъ стый · яже самъ хощетъ всѣ
за рн҃ дѣйствуетъ. се оуже ѡ҃ благоволеніи · и
и рна ѡ҃ содѣйствіи · и҃ ѡ҃ совершеніи рѣхомъ. рцемъ
же прочее къ кратцѣ · и҃ ѡ҃ сотвореніи міра.
гла Ꙋ сотвореніи міра. Вопросъ. Что є҃сть
ле сотвореніе міра · ѿвѣтъ. Сотвореніе ми
ра є҃сть дивное и҃ премудрое дѣло бж҃іе · ѿ не
бытіа҃ бо к҃ бытіѣ приведенное · сирѣчь всѣхъ
вещей и҃же сѹть внѣ сѹщества бж҃іа · яко
сѹть а҃нгли · чл҃цы. нбо҃ и҃ земля҃ · и҃ иныя҃
всѣ вещи видимыя же и҃ невидимыя. се дѣ
ло сконѣствено є҃сть самомѹ всесильномѹ бг҃ѹ.
вопро҃. Протолкуй мн҃ѣ сей стихъ ѡ҃ созданіи
міра · како ѡ҃ немъ имамъ разумѣти ·

ѿкъ. Пе́рвѣе вѣ́жде сѐ, ꙗ҆́ко са́мъ є҆ди́нъ гдⷭь бг҃ъ и҆́стинъ сѐ твори́ всю̀ тва́рь ви́димую и҆ неви́димую ѿ небы́тїа во є҆́же бы́ти привестѝ, поре́ченномъ. ꙗ҆́ко то́ѝ рече́ и҆ бы́ша, то́ѝ повелѣ́ и҆ созда́шасѧ. и҆ па́ки, словесе́мъ господ҃ни господ҃ни
днимъ нб҃сѐ оу҆тверди́шасѧ, и҆ дх҃омъ оу҆стъ є҆го̀ вс҃ѣ си́ла и҆́хъ. сѐ є҆́сть проти́въ а҆ріа́нъ, и҆ є҆пикꙋ́ровъ. ѻ҆́вїи бо безгрѣ́шенъ, само бы́тенъ, и҆ безъ промы́сленика мі́ра мнѧ́хꙋ бы́ти, ѻ҆́нїи же нечестивїи сн҃ꙋ и҆ дх҃ꙋ сто́мꙋ созда́нїе мі́ра ѿе́млюхꙋ. вопро. Что́ же дрꙋго́е; ѿкъ. Посе́мъ вѣ́жде, ꙗ҆́ко бг҃ъ вы́нꙋ є҆́сть при дѣ́лѣхъ свои́хъ, ꙗ҆́же содержи́тъ и҆ храни́тъ и҆̀, и҆ оу҆строе́тъ и҆ промышлѧ́етъ ѿ всѧ́кѡмъ є҆́стествѣ. сохраня́етъ же и҆ содержи́тъ нб҃сѐ и҆ всѐ и҆спо́лненїе и҆́хъ. плодови́тꙋ же твори́тъ зе́млю, оу҆гожда́етъ жи́та и҆ всѧ́кїа плоды̀, и҆ да҃ѐ живо́ живꙋ́щимъ. се́ же содержа́нїе и҆ хране́нїе вещи́ѝ є҆́сть дѣ́ло бж҃їе о҆́бщее, занѐ бг҃ъ всѐ є҆́сте ство̀ содержи́тъ и҆ ѡбъе́млетъ. вопросъ. Принеси́ ми ѡ҆ се́мъ свидѣ́тельства. ѿкъ. Сты́и а҆пл҃ъ пи́савъ гла́голетъ, ꙗ҆́ко ѡ҆ бз҃ѣ дѣ҃ло
рмѣ

Зам живе́мъ и дви́жемсѧ и е́смы. е́же глаго́летъ
гако́ и бз҃ъ согрѣ́шенныи и пита́ннымъ и содержи
Евре́о мъ е́сть всѣ́хъ живо́тъ. и па́ки тои́ же глетъ.
За носи́ всѧ́ческаѧ гло́мъ си́лы своеѧ̀. и прѣ́чь
тк стро́и всѧ̀ си́льны мъ гло́мъ свои́мъ. та́ко гако́
и къ наимє́ншемъ зе́лїи е́сть прибы́тїе е́го
бжтвеное. копро. Что̀ е́ще тре́тїе тре́бъ
вѣ́дѣти ѡ созда́нїи ми́ра; ѡ҃вѣ́тъ.
Сѐ е́сть sѣ́ло нѹ́жно потре́бно зна́ти.
гако бг҃ъ созда̀ ми́ръ хотѧ́нїи. и по коли
своемѹ̀. а́ не по нѹ́жди. гако же е́ллини
стоици оу҃мы́шлѧ́хѹ. е́лма́ бо бг҃ъ са́мъ
къ себѣ̀ си́ленъ сы́и и пребога́тъ къ могѹ́тествѣ̀
безъ слѹ́жителеи ба́ше пре́же всѣ́хъ вѣ́къ
и мо́жетъ бы́ти безъ ни́хъ всегда̀. и
во бл҃же́нствѣ же свое́мъ всесовершє́нъ сы́и
ни е́ди́ныѧ по́мощи ни ѡ҃ко́го же тре́бѹетъ.
но гако наесвобо́днѣи́шїи содѣ́тель. всѧ̀
Ѱло е́ли́ка восхотѣ̀ гдь̀ сотворѝ на не҃би
рлд и на землѝ. копро. Ги҃ки́ ми сїю̀ дивнѹ́ю
ве́щь оу҃каза́нїемъ и прикла́ды; ѡ҃вѣ́тъ.
Мно́гаѧ сѹ́ть оу҃каза́нїа сего̀ чю́днаго
а дѣ́йствїа бжїѧ. Пе́рвое оу҃́бо гакѝ бг҃ъ мѡу҃се́ю

пѹ́ть посредѣ́ мо́ра ꙗ сни́зѣчь костагнѹ́ кто
рыѧ́ кины́ • Зане́ по вторы́ѧхъ кина́ не́моцно
ка́ше раздѣли́ти мо́ре ꙗ и́ сод҃ѣла́ти пѹ́ть
цр҃ьскїи ꙗ и҃мѣ же бы толи́ко мно́жество ѿ фара
о́на оубѣжа́ти могло́ • Посе́мѣ к҃ пѹсты́ к҃
ни четыре́десать лѣ́тъ толи́къ наро́дъ
безъ хлѣ́ба препита́ • Побѣжда́ющѹ не́дѹ на́ г҃ ѕ҃ на
кинѹ̀ а҃море́ѧ ꙗ оуста́ви на е҃дино́мъ мѣ́стѣ вкинѣ
слнце и҃ лѹнѹ̀ чрезъ коли́ко часо́въ • Цр҃ю же д҃ гла҃
е҃зекію па́че оумѣ́ренныѧ мѣ́ры и҃ назна́мена
наго предѣ́ла приложи́лъ е҃сть е҃҃ лѣ́тъ жи
вота̀ е҃го̀ ꙗ и҃ слнце коспа́ти на́десать степе́
не́й ꙗ оувѣщева́ѧ е҃мѹ̀ своѐ дарова́нїе • Оу҃ на е҃
вѹходоно́сора цр҃а вавило́нскаго и҃ пещѝ ха́л
дѣ́йстѣи́ трѝ ѻ҃троки не попалѝ ѻ҃гнь ꙗ но
прохладѝ • При и҃ліѝ пр҃ц҃ѣ ꙗ трѝ лѣ́та и҃ ѕ҃
ше́сть мц҃ь ничто́же вторы́ѧ кины́ можа́
хѹ̀ сод҃ѣ́ти оу҃держа́вшѹ на̀ бг҃ѹ ꙗ пе́рвоѩ
кинѣ̀ сѹщѹ̀ : внегда̀ ни нбо̀ ѡ҃дождѝ ꙗ
нижѐ земла̀ прозѧбѐ плоды̀ • Дании́ла з҃
же пр҃ка лѹка́вїи чл҃цы и҃ лвы̀ та́ко
ждеже не можа́хѹ повреди́ти оу҃держа́вшѹ

ихъ пе́рвой вины̀ бы́ти. е́сть ѝны́м безчи́сленым прикла́ды, я̀ко оу̀ сты́хъ мчнкъ, ѝ сты́хъ бгоно́сныхъ ѻ҃цъ. я̀ко не мога́ше ѝхъ побреди́ти ни є̀ди́на же вторая̀ вина̀ внегда̀ є̀и бгъ не попу́стилъ є̀сть. ѝни́мже чл҃кмъ правосла́вным па́че чаніе́мъ пріе́млетъ ѿ бга̀ бл҃года́ть разли́чную, ѝ внегда̀ своего̀ є̀мꙋ̀ недꙋ́жна ѝ є̀ле жива́ сꙋ́ща, здра́ва внеза́пꙋ пріа́ти. Зане́же бгъ кꙋ́пно ѝ а҃пли, мо́жетъ всѣ̀мъ твори́ти по прензбы́точествію ѝхъ же про́симъ, ѝлѝ разꙋмѣва́емъ. вопро́съ. Чего̀ ра́ди ѝ на коі́и конецъ гдѣ бгъ міръ созда́лъ є̀сть; ѿвѣ́тъ. Сего̀ ра́ди да бы̀ ѝмѣ́лъ комꙋ̀ добро̀ твори́ти, ѝ да ѝмѣ́ютсѧ в҃ нем҃ъ, ѝ пріѡ́бщитъ ѿ своеѧ̀ премꙋ́дрости ѝ бл҃гостыни є̀стествꙋ̀ разꙋ́мномꙋ. ѝ па́ки ѡ҃бра́знѣ, да бы̀ по́знанъ ѿ него̀, ѝ всѣ̀мъ вѣ́ки хва́лимъ ѝ прославля́емъ бы́лъ ѿ него̀. вопро́съ. Скажи́ми оу̀же по́чинꙋ ѝже бгъ сотворѝ; ѿвѣ́тъ. Пе́рвое оу̀бо міръ сотворѝ, ѝже премі́рный, ѝ всѣ̀мъ ѝже в҃ ни́хъ,

За вкг

видимаѧ же и невидимаѧ. сіѧ же всѧ ѿ не
бытіѧ к бытіе приведе. Ѳ ангѣлѣхъ вопро. гла
Когда бгъ ангелы сотвори; ѿкѣтъ. лѕ
Ови оубо глютъ ꙗко прѣже всѣ и зе
мля и иныѧ тварь сотворени быша. ѡ ни
же и стыи григорїи бгословъ глетъ. первое
же помысли англьскіѧ силы небныѧ; и по
мыслъ бысть дѣло. Адрузіи сказую ꙗко
сотворенїи сутъ к недѣлю; сирѣчь к первыи
день по небеси. к семѹ стыи іѡаннъ дама
скинъ сице глетъ; азъ соглашюсѧ с григо
рїемъ бгословомъ. лѣпо бо бѣ первѣе оумное
сѹщество сотворити; таже чювственое; по
томъ же ѿ обою члка. вопросъ. Зѣло ли
потребно есть на вѣдѣніе ѡ англѣхъ бжїихъ;
ѿкѣтъ. Велми потребно намъ есть вѣ
дѣніе ѡ великихъ силахъ и крѣпкихъ вои
нѣхъ гда савасѡда; ѡ оусердныхъ дрѹ
зѣхъ и хранителехъ нашихъ англахъ
бжїихъ. небо же ѡ ни ли не вѣсть; или
не размышлаетъ; или не оусердно ѡ нихъ
вспоминаетъ; сей члкъ не вѣдѣ какову

дшѹ имать · не вѣсть начто҆ є҆го҆ бг҃ъ сода҆ ·
не вѣсть бл҃годателей и҆ наставниковъ свои҃хъ ·
хранѧщихъ є҆го҆ и҆ наставлѧющихъ на кра҃йнее
бл҃женьство є҆го҆ · дшѹ бо и҆ є҆стество҆ дх҃овное
и҆ оу҃мное о҆бще с҃ ними имамы · в҃ тои҃ же коне
и҆ к҃ тоже бл҃женьство наш҃ъ ꙗко же и҆ они҃хъ
гдь бг҃ъ созда҆ · є҆же оу҃же они҃ бесѹмнѣнїѧ
достигоша · тогожде и҆ на҃ оу҃сердно прикѣт
ствѹютъ · и҆ со тщанїе҆ на҃ посо҆бствѹютъ · да
бы҆ є҆сме҆ вкѹпѣ с҃ ними в҃ радости вѣчнѣи
содкорм҃лисѧ · тѣмъ же потре҆бно є҆сть знати
ѡ҆ них҃ъ · копро҆ · Ѡкѹдѹ имать имѧ свое҆
а҃ггл҃ъ · ѡкѣ҃ · Ѡ҆ грчскаго речє҆нїѧ а҆ггелло ·
сирѣчь возвѣщаю · ибо сѣ҆ имѧ а҃ггл҃ъ ·
сана и҆ строи҆тельства имѧ є҆сть · є҆же содѣло
ваютъ дни҃ нбнїи҃ посылаємїи҃ ѡ҃ гда҆ · ꙗко
ко а҆гарѣ · бытїѧ · глава҆ · ѕі · и҆ ко а҆врамѹ ·
глава҆ · нѳ · и҆ к҃ лоту҆ · глава҆ · ѳ҃ · и҆ ко ꙗко
вѹ · кѳ · и҆ к҃ балаа҆мѹ · чи҆слъ · глава҆ · кѣ · ·
к҃ гедеону҆ · сѹдеи҃ · глава҆ · в҃ · к҃ манѹеви и҆
к҃ ма҆тери самсо҆нокъ · сѹдеи҃ · гла · гі · ко илїи҆
прркѹ · а҃ цр҃тъ · гла · ѳ҃і · вторы҃ цр҃тъ ·

гла҃, ѕ҃. ко исаі́и прр҃ку. гла҃, ѕ҃. к данії́лу прр҃ку, гла҃, ѕ҃. ко преставлѣни бц҃ѣ, и ко іѡсі́и ф҃у. ма҃. за҃, к҃. лу. за҃, г҃. к па́стырем҃ъ. лу. за҃, є҃. к мѵ́роно́сицамъ. ма́рко. за҃, о҃. ко апл҃ѡмъ при вознесе́нїи. дн҃ь. за҃, а҃. и ко мно́гихъ наказа́нїихъ е҃сть к бж҃твенны́мъ писа́нїи, ꙗ҆ко бг҃ъ посы́лаѧ а҃гг҃лы свои́ къ чл҃кмъ, ѿ нихъ же ви́дѣни бы́ша, не ѕ҃ѵщество́ѵ оу҃бо и҃хъ, но ѕ҃наме́нїѧ ви́дѣша. вопро́. Что̀ е҃сть а҃нглъ; ѿвѣ́т҃. А҃нглъ е҃сть дх҃ъ до́брый и҃ бл҃гостыни́ный, мѣ́стомъ оу҃бо ѡпредѣле́нъ, ѿ чл҃къ же не оудержи́мъ. е҃сть ѡ҃гнь, ѿ пе́ркаго свѣ́та бг҃а сотворе́нъ. въ вели́комъ бл҃годе́нствїи поста́вленъ, и҃ мно́гихъ дарѡ́въ бл҃года́тїю бж҃їею сподо́бленъ и҃ испо́лненъ, бл҃гости, самовла́стїѧ, и҃ свобо́дныѧ во́ли, мд҃рости, си́лы, безсме́ртїѧ, и҃ ины́ѧ о҃бильно бога́тныѧ да́ры прїѧ́ть. о҃бѧ́че въ нача́лѣ а҃гг҃ломъ и҃ человѣ́мъ нбны́мъ си́ламъ не дадѐ гдь бг҃ъ о҃наго кра́йнаго бл҃же́нства,

да тако видѧ лице его ꙗко же нѣкѣ . и да
бы вѣчно блажены были . но точїю даде имъ
самовластїе и свободную волю , и благть свою
посо́бствующю имъ , к совершенїю исправленїй
прнопѣтаго хваленїѧ и слѹженїѧ ихъ . За
не ѿ самовластїѧ своегѡ можахѹ и согрѣшити
ти и не согрѣшити ти , и к до́брому шествова
ти и мно́жае в не́мъ преспѣва́ти , и до́лжное
свое́ исполня́ти . ꙗко же иже непоро́чно во сво
е́мъ ста́нѣ и строи́тельствѣ пребы́ша . сѣ ѿ бга
воспрїѧ́ша , ꙗкѡ дарова́ имъ вѣ́чное бла́же́нь
ство и непрекра́тное согрѣхѹ , по дїѡни́сїю
ареѡпагѝтскомѹ . и ѹ́тверди́ла ѧ̀ е́сть
в любвѝ свое́и , да никогда́ же согрѣша́тъ ,
и саі́ѧ нижѐ его́ ѿ ствѹпѧ́ . сатанѹ́ го́рдагѡ свѣто
гі но́сца совѣ́мъ его́ ли́комъ , иже не сохра
ѭ за ни́ша своего́ нача́льства , с нбсъ сверже чре́зъ
оз о́нѹю бра́нь а́нгльскѹю . ѡ не́йже стыи
їѡа́ннъ бгосло́въ пи́шетъ во апокалѵпси́сѣ ,
гла гл҃ѧ . и бы́сть бра́нь ве́лїѧ на нбси . михаи́лъ
ві и а́нгли его́ , бра́нь сотвори́ша со зміе́мъ .
и зміи́ бра́ѧ и а́ггели его́ , и не возмого́ша ,

и мѣсто не обрѣтеся ихъ къ тому на
небеси . сице бо бгъ показнилъ есть ѡ
змія и неблагодарныя аггелы низверг гла
ихъ с небесе . иже падающе якѡ молнія , д
овіи оубѡ на воздусѣ пребыша . овіи
же на земли и на мори , прѡчіа же плени пе за
цами бгъ мрака сказакъ , предалъ есть зѕ
на судъ мучимы блюсти . вопросъ .
Каково есть естество англьское ;
ѿвѣтъ . Естество англьское есть доброе ,
духовное , быстро , свѣтло , прнодвижно , крѣ
пко , безсмертно , мысленно , разумно ,
самовластно , самокольно , хотѣніемъ
и низволеніемъ превратно , непокаятельно ,
зане духовно есть . копро . Каковы суть
англи , и колико ихъ есть ; ѿвѣтъ .
Аггли суть премудры , добры , бесмертны ,
невидими дѣи , не требующе ни языка ни
ушію , но безсловесе износимаго подаваю
ще разумы своя сами себѣ и совѣты , суть
свѣтове ктоіи ѿ перваго свѣта бга ѡсще
ніе имуще . болін же другъ другъ другъ свѣтомъ

рлѕ

и҆ предстоа́нїемъ · и҆ дрꙋ́гъ дрꙋга ѡ҆ставлꙗ́ютъ бо́лшествомъ є҆стє́ственымъ · и҆лѝ чинѡ́вны҃мъ · вꙋ́дꙋщаѧ невѣ́дѧ҃ · ра́звѣ внегдѧ҃ бг҃ъ и҃мъ и҆́мѣти · ѡ҆пи́сани же сꙋ́ть · є҆гда́ бо сꙋ́ть на҃ нб҃си то҆ не сꙋ́ть на землѝ · и҆ на҃ зе́млю бг҃омъ посыла́еми не ѡ҆стаю́тъ на҃ нб҃си · не оу҆держи́ми же ни ѡ҆бста́вними сꙋ́ть ст҃ѣна́ми ни две́рми · ни ключѝ ни печа́тьми · занѐ не ѡ҆сѧ́жеми сꙋ́ть · а҆́ще же и҃хъ чл҃цы ви́дѣша к҃ сотво́рѣ чл҃ѣ́ствмъ · но о҆́бачє сꙋ́ществомъ и҆ є҆стество҃мъ о҃ни сꙋ́ть невиди́ми · и҃бо не своѧ́ и҃хъ ба́хꙋ т҃лесà · но то́чїю потре́бы ра́ди на҃ врема́ · и҆з҃ водꙋ́ха ви́це взѧ́та и҆ на҃кла́ема · и҃же посе́мъ подо́бнѣ на҃ воздꙋ́хъ разхожа́хꙋ сѧ и҆ и҆счеза́хꙋ · кр҃ѣ́пцыи же и҆ гото́ви на҃ ско́нча́нїе бж҃тве́ныѧ во́лѧ · и҆ вскю́дꙋ а҃бїе ѡ҆бра́щеми и҆дѣ́же бж҃їе повелѣ́нїе пома́нетъ ско́ростїю є҆стє́ственою · дѣ́ло же и҃хъ є҃сть сѐ хвали́ти бг҃а · и҆ слꙋжи́ти повелѣ́нїю є҆го́ · ѡ҆ бл҃годѣ́ѧнствїихъ и҃хъ · и҆ ѡ҆ чи́слѣ и҃ко не и҆счє́тна сꙋ́ть вои́нства и҃хъ · ѡ҆ бл҃гочи́нїи и҆ расположе́нїи и҆ ра́знствїи и҃хъ · ѡ҆ си́лѣ

и премрости ихъ · невозможно сказати · ни
же оумомъ постигнути · глетъ писаніе · якш ісѡа
суть агглы бжіи великою честію ѿ бга почтени. лн
толикоже и множество есть · якоже стыи
прркъ даніилъ виделъ · якш тысѧща ты гла
ѧщь служахѹ емѹ · и тмы темъ престоа зѣ
хѹ емѹ : сирѣчь · неисчетнаѧ и бемѣрнаѧ
вонинства · кождоже ихъ негли инаковъ
есть · различныѧ дары бжіа имуще · якоже ѱло
звѣзда ѿ звѣзды инакова есть · коегождо рмѕ
же бгъ своимъ ихъ именемъ нарицаетъ · неаїа мѣ
копроѣ · Какоовъ чинъ есть между англами
бжіими ; ѿвѣщ · Есть дивенъ и премрости
бжіа неполненъ · раздѣлени же суть всѣ
нбныѧ силы надесѧть ликшвъ или соборовъ.
Первыи ликъ шестокрильніи и огненіи серафими.
Вторыи ликъ многоочитіи херувими · Тре
тіи ликъ стіи престоли · Четвертыи ликъ
гдьства · Пѧтыи ликъ силы · Шестыи ликъ
власти · Седмыи ликъ начальства · Осмыи
ликъ архангли · Десѧтыи ликъ англи · Деся неаїа
тыи ли баше єосфоросъ · єосфоросъ греčески · гла дї

словѣнѣскиже сѵ҃тоносецъ иліѝ денницa . сѣи
ѡ҃ бга ѡ҃стꙋпѝ кпадѣ к҃ гордыи҃ню , и҃ не сохра
нивъ своего̀ нача҃льства ѡ҃падѣ а҃ггльскаго до
стоа҃нїа . ѡ҃ сихъ оу҃бѡ кѵ҃ десатѝ ликѡвъ .
сі҃и оу҃бо слꙋжатъ , и҃ повелѣ҃ное совершаютъ .
сі҃и же бл҃голѣпнаго ра҃ди величества пред
стоа҃тъ пр҃тѡлꙋ бж҃ію . нѣцыи рѣша ꙗкѡ
вꙋ҃ть оу҃чинѣни слꙋжѣбнїи дн҃и , рѣкше
а҃нг҃ли ѡ҃блакѡмъ , а҃нг҃ли мракѡмъ , а҃нг҃ли
градѡмъ , а҃нг҃ли лѣдо , а҃нг҃ли мглаамъ , а҃нг҃ли
голотемъ , а҃нг҃ли нн҃ію , а҃нг҃ли мразо҃ , а҃нг҃ли
росаамъ , а҃нг҃ли вѣтромъ , а҃нг҃ли молн҃іамъ ,
а҃нг҃ли громꙋ , а҃нг҃ли зною . зимѣ , лѣтꙋ ,
и҃ весн҃ѣ , и҃ ѡ҃сени , кода и҃ ѡ҃гню , и҃ кѵ҃ зда
нїа҃ бж҃їимъ . а҃нг҃ли скѣздамъ . ѡ҃ сѣмъ
к҃рн оу҃бѡ рѣша павлꙋ кѣщати , ꙗкѡ вꙋ҃ѣтѣ
за тваръ повинꙋ҃ѣ҃м неколею , но за повинꙋвша
чз го ю на оу҃повани҃е , нбо и҃ сама тваръ сво
водитс҃а ѡ҃ работы нетл҃ѣнїа к҃ свободꙋ чадъ
бж҃їихъ . вѣ҃мы бо ꙗко вс҃а тваръ с҃ нами со
воздыха҃е и҃ сболѣзнꙋе досе҃лѣ . и҃ стыи҃ андреи
а҃рхіепкпъ кесаріа каппадокі҃нскіа҃ к҃ толкованїи

а҆покали҆ѱ҆и҆съ нѣгдѣ ѡ҆ сѣмъ҄ воспомина҆етъ ꙗ҆кѡ сѹ҆ть а҆нг҃ли оу҆чине҆нии надъ разли҆чными тва҆рьми. сі҆и дека҆ть ли҆цы по дѣ҆ше҆нїю а҆реопагі҆тскомѹ на҆ три оу҆тва҆ри и҆ли҆ і҆ера҆рхїи раздѣла҆ютсѧ. ка҆ждо і҆ера҆рхі҆а содержи҆ къ себѣ҆ три҆ ли҆ки. сі҆и же дека҆ть ликѡвъ и҆мѹ҆тъ и҆мена҆ ѿ҆ сво҆йства и҆ стро҆ителѧства сѝ. и҆бо а҆нг҃ли нарица҆ютсѧ ѿ҆ возвѣще҆нїа и҆ посыла҆нїа ꙗ҆кѡже посыла҆етъ гдь҃ бг҃ъ. а҆рха҆нг҃ли же ѿ҆ ка҆ждыихъ и҆ чтѧ҆йшихъ возвѣще҆нїй и҆ посыла҆нїй и҆ма҆ и҆мѹ҆тъ ꙗ҆кѡ ко҆же ба҆ше посыла҆нїе на бл҃говѣще҆нїе зачя҆тїа и҆ рожде҆нїа сн҃а бж҃їа ꙗ҆ а҆рха҆нг҃ла гаврі҆ила. и҆ ꙗ҆кѡво҆же и҆ма҆ть бы҆ти въ воскр҃сніе и҆з҆ мр҃твыхъ ꙗ҆ ѿ҆ не҆мъ же сты҆и а҆пл҃ъ па҆велъ сел҃ѣ пи҆шетъ. нача҆лства же и҆ли҆ кня҆зства за҃ со҃нѣнїи нарица҆ютсѧ ѿ҆ мно҆жества безъ҆чисе наго и҆ та҆гостнаго сто҆ѧщагѡ ѡ҆кр҃тъ бг҃а. вла҆сти же и҆ си҆лы и҆ гдьства нарица҆ютсѧ дѣ҆йствъ ра҆ди и҆хъ си҆льныхъ и҆ могѹтства. превы҆шнїа же і҆ера҆рхі҆а ꙗ҆ сѵ҆рѣчь ꙗ҆ вѣ҆ннонача҆лїа сі҆и три҆ ли҆цы сѹ҆ть ꙗ҆

рмѝ

дро́ны · сѝрѣчь · прто́лы нарица́ютсѧ сего̀ ра́ди · ꙗ҆́ко бг҃ъ почива́етъ на ни́хъ ꙗ҆́коже на престо́лѣ · и҆лѝ ꙗ҆́ко предстоа́тъ всегда̀ пре сто́лу бж҃ію. херуви́мже многоѡ́чи́тїи ѡ҃ве ли́каго и҆ мно́гаго свидѣ́нїа нарица́ютсѧ. превы́ше же серафи́мы шестокри́латїи о҆́гненїи и҆мꙋ́тъ своѐ и҆́мѧ ѡ҃ пале́нїа · и҆зра́дѣе бо о҆́ни сꙋ́ть при́точни о҆́гню пала́ющемꙋ · ко́ сто тре́тїемъ ѱ҃лмѣ. и҆лѝ сего̀ ра́ди ꙗ҆́ко лю бо́вїю ко слꙋ́жбѣ и҆ славосло́вїю бж҃ію всегда̀ пала́ютъ. вопро́съ. На кꙋ́ю ꙋ҆́бо и҆́хъ потре́бꙋ гдⷭ҇ь бг҃ъ сотвори́лъ е҆́сть ; ѡ҃кѣ́тъ. Всемогі́и сы́нъ гдⷭ҇ь бг҃ъ и҆ пребога́тъ · безъ слꙋ жи́телей бѣ҆ пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ · и҆ безъ ни́хъ мо́жетъ бы́ти ко вѣ́кꙋ · ни е҆ди́наго подо́бїа ни ѡ҃ кого́же тре́бꙋетъ. са́мъ же во ско е́мъ бл҃же́нствѣ всесовершѣ́нъ сы́нъ и҆ преиспо́лненъ. не сего̀ ра́ди ꙋ҆́бо аггелы сотвори́лъ е҆́сть · да бы̀ тре́бовалъ слꙋ́жи́телей · ꙗ҆́коже цр҃іе зе́мстїи и҆ господі́е тре́бꙋютъ · и҆́же безъ слꙋ жи́телей и҆ ко́нновъ не мо́гꙋтъ бы́ти · и҆ цр҃тва и҆ ца́на своего̀ бе́ ни́хъ не мо́гꙋтъ содержа́ти.

но пе́рвое оу҃бѡ сегѡ̀ ра́ди и҃хъ соткорилъ
е҃сть да бы̀ и҃мѣлъ комꙋ̀ добро̀ дѣ́ти ·
и҃ на кого̀ и҃зли́ти богатыхъ щедро́тъ сво
и҃хъ и҃зли́ати · посе́мъ да бы̀ зна́емъ
бы́лъ ѿ ни́хъ · и҃ ко́ѣкы хвали́мъ и҃ просла
вля́емъ · коне́чнѣе же · на́съ ра́ди и҃хъ гдь
бг҃ъ соткорилъ е҃сть · да на́мъ слꙋжатъ тко
ря́щен во́лю е҃го̀ · не и҃ако бг҃ꙋ не могꙋщꙋ без҃
ни́хъ пребыва́ти и҃ на́съ храни́ти · и҃же на
е҃ди́номъ свое́мъ ма́нїи вся̀ е҃ли́ка хо́щетъ
совершити́ мо́жетъ · но на́шꙋ не́мощь
и҃ малодꙋ́шїе сѝми посре́дствы хране́нїа и҃
слꙋже́нїа оу҃крѣпля́етъ · и҃ и҃зы́скꙋетъ
на́съ и҃ми и҃ако промышля́етъ ѿ на́съ ·
копро́съ · Ска́жи ми ѿ а҃нгльскихъ бл҃го
дѣ́ни́ихъ · и҃ слꙋже́нїа х҃ и҃ хране́нїихъ и҃хъ ·
ѿкѣ́тъ · Гле́тъ сты́и а҃пла па́вель · е҃вре́ѡ҃м
не вси́ли сꙋ́ть слꙋже́бнїи дн҃и посыла́еми за҃
на слꙋ́жбꙋ · за҃ хотя́щихъ насл҃ѣ́дити спа тд
се́нїе · гдь бг҃ъ своегѡ̀ ра́ди бл҃голѣ́пїа ·
а҃нгл҃ы свои́ми вся̀ дѣ́йствꙋетъ · вся̀
е҃ли́ка ѥ́ мі́рѣ бываю́тъ и҃мѣ́ютъ дѣ́ютъ ·

ѝзрáднѣе же нáже ѡ трéбованїи кѣ́рныхъ бжї́ихъ. Пéркое оу́бо хранáтъ нáсъ и́ защи
щáютъ ѿ всѣ́хъ врагóвъ вúдимыхъ же и́ невúдимы҃хъ, и́ ѝзбавлáютъ нáсъ ѿ всѣ́кихъ бѣ́дъ.
ѱлѡ лг Áко же є́сть пúсано. ѡ полчúтсѧ áнгли гдни ѡкрéтъ бои́щихсѧ є́гѡ҆, и́ ѝзбáвитъ и́хъ.
ѡ сéмъ и́мамы оу́казáнїе ко и́ѵакѡвѣ патрї
áрсѣ, и́же вúдѣ пре собóю полкы҆ бжї́а. и́
к҆елисéи прр҃цѣ. ѡкрéтъ є́гѡ҆ полна҆ гора҆ кѣ
конї́и и́ колесни́цъ óгненыхъ, оу҆ є҆вдофаéма
грáда. и́же хранáхѹ є́гѡ҆, кнегда҆ бáше
пришло҆ восхúтити є́гѡ҆ воúнство цр҃ва
сúрска. Второ́е же ѝзбавлáютъ нáсъ ѿ грѣ
хѡ́въ. є́же ѡ себѣ́ óнаа҃ їюдúда и́повѣ
їюдѝ дѹетъ глюцúи. жúвъ гдь и́ѵкѡ сохранúма
гла аггли є́гѡ҆, є́гда҆ тáмѡ и́дáхъ, и́ бы́хъ
гі тáмѡ, тáкожде є́гда҆ возвратúхсѧ вы́мо.
не то́кмо же ѿ грѣхѡ́въ, но и́ ѿ всѣ́хъ вре́
дныхъ претъкновéнїи могѹ́щихъ нáсъ собла
знúти, тáннственымъ вдохновéнїемъ
ѿтерзáютъ нáсъ. и́ ѡ сéмъ оу́бѡ прр҃къ
двдъ глетъ. áггломъ свои́мъ запові́стъ

ѡ тебѣ҆ · є҆же сохранити тѧ҆ вовсѣхъ пу҆ тѣхъ твоихъ · на рꙋкахъ возмꙋтъ тѧ҆ · да не когда҆ прѣткнеши ѡ҆ камень ногꙋ твою҆. ꙗ҆коже бо старѣи҆шїѧ братїѧ · юнѣи҆шꙋю свою҆ братїю хранѧтъ и҆ на рꙋкахъ своихъ носятъ и҆хъ · сице а҆ггли бж҃їи на рꙋкахъ сво и҆хъ насъ ѡ҆бѣемлютъ. и҆ ѿ всѧкихъ страстїй и҆ сблазнъ исхищаютъ насъ. Третїе · просвѣщаютъ оу҆мы наша · и҆ дерзно венны насъ творѧтъ · внегда҆ невидимѡ҆ съ нами бесѣдꙋютъ · и҆ къ добродѣтелѣ҆ возбꙋ жаютъ насъ · теплам своѧ҆ словеса҆ и҆ вдохно венїѧ къ дшю посылающе. Занѣ лꙋкавїи а҆ггели ѡ҆мрачаютъ чл҃ки · внегда҆ къ грѣхопадєнїѧ҆ вводятъ · и҆ вмѣшꙋтъ и҆мъ въ сердце ꙗ҆кѡ і҃ꙋдѣ вверже сатана҆. и҆ ꙗ҆квственѣ же сїѐ творѧтъ · ꙗ҆коже а҆нгли съмоу҆тєѡмъ бесѣдо нехо ваху҆ · и҆ чрезъ рꙋцѣ а҆ггльскїѧ законъ гла бж҃їи є҆сть поданыи҆. Четвертое блгоче стивыѧ въпечалѣхъ и҆ скорбѣхъ оу҆тѣ шаютъ · и҆ къ злостраданїѧхъ защищаютъ · и҆ пособствꙋютъ и҆мъ. ѡ҆ семъ же многам

бы гла оуказа́нїѧ и҃мамы . А҃гарь рабы́ню а҃враа́мо
sl вь sкла҃ѡ печа́льнь сущю вельми оу҃тѣшилх
г цр҃тк е҃сть а҃ггла҃х . Прр҃ки а҃лчющаѧ и҃лїю и҃ данїи
гла ла ѯ а҃ггли пита́хь . Ѡ҃бх оу҃бѡ гла́етх и҃лїи
дї опр҃тѣно́кх пы́ранх и҃ воды҃ е҃мь принесх ѯ
востáкх и҃ждь и҃кѡ далеко҃ ти е҃сть пу҃ть .
Дрьги́не же а҃ввакꙋма прр҃ка со ѡ҃бѣ́домх е҃го́
же ба́ше жа́телемх оу҃гото́калх ѯ кнеза́пь
ѥ҃шьмѣ свое́мх и҃з земли́ їюде́йскїѧ ѥ҃кавило҃
междь лавы҃ принесх ѯ и҃повелѣ е҃мь гла́ти ѯ
данїи дании́ле дании́ле ѯ возми ѡ҃бѣ́дх е҃го́же ти
дї гдь бг҃х посла҃ . Тре́мх ѻ҃трокомх пе́щь гора́
данїи щью ѻ҃гне҃ а҃ггла҃х прохлади ѯ ѿе́мх пла́мень
гла г ѻ҃гненый ѿ пе́щи . и҃ соткори́ среди́ пе́щи и҃кѡ
дѣ҃ дхх хла́денх шьма́щих . С҃тагѡ а҃пла пе
за тра́ и҃ дрьгїѧ сни́мх а҃пълы и҃з темни́цы и҃зве
дї де́ а҃ггла҃х ѯ и҃повелѣ и҃мх и҃ти҃ ѥ҃ цр҃кокы ѯ
и҃ пропокѣ́дати лю́демх всѣ҃ гла́ы жи́зни сѣ҃ .
дѣ҃ Посе́мх же самого҃ а҃пла петра҃ и҃з темни́цы
за кд и҃звеле҃ . А҃ггла҃х па́кь при разжи́ени кораблѣ҃
на́ мори прире́кх дерза́ти и҃ небоа́тисѧ и҃ здра́
вїе всѣ́мх сни́мх быкшн е҃гѡ ра́ди ѡ҃бѣща҃

сохранѝтисѧ . Аггλх рафаи́лх дивнымх тоѥ́ѧ
о́бразомх ѩ́висѧ ѥ́вндѣнїи чλчестѣмх , гла ѥ̀
ѥ́пѹтѝ далє́цѣмх тоѥ́ї бѧ́ше спѹтьше́
ственникх , и ѡ̑ поглоще́нїѧ ры́бы сохрани́лх
и ѥ̀сть , и ко́брацъ невре́днѡ оу̑стро́н ѥ̑го̀ ,
внегда̀ ѡ̑ сары́ жены̀ ѥ̑гѡ̀ дѣ́мона ѡ̑гна̀ , тоѥ́ѧ
и восхи́тивх и ѥ̀пѹстыню ѡ̑ведѐ , и та́мѡ гла и
ѥ̑го̀ вы́шше ѥ̑гу́пта приказа̀ . сребро̀ ѡ̑ га
ва́ила и̑зыска̀ и̑ принесѐ . о̑ц҃а ѥ̑гѡ̀ ста́ра
ѡ̑ слѣпоты̀ и̑сцѣли́лх ѥ̑сть . Аггли бж҃и кели́
цїи бл҃года́тели на́ши , всѣ́льнѣ оу̑се́рдни сѹть
к нам҃х , о́ко оу̑бѡ за повелѣ́нїе бж҃ie , о́ко
же зачи́стѹю любо́вь к на̑ . любѧтъ бо нас҃х
сих҃ ра́ди сподо́бнѣ трє́хх вин҃х . Пе́рвам҃ ,
ѩ́кѡ ѥ̑смы̀ подо́бни и̑мх дш҃е́ю и дѣ́ломх .
Дрѹга́м҃ , ѩ́ко хо́щѥ̑ бы́ти сограждане и̑хх ,
и и̑сполнити мѣ́ста па́дши клевре́тх и̑хх .
Трє́тїѧ , ра́вныѧ ра́ди по́чести и̑ достои́н
ства , ѩ́кѡ к тои́ же коне́цх , и к то́ же бла
же́нство о̑бои́ на̑ с ни́ми бг҃х созда̀ , да ви́
димх лицє̀ бж҃ie и̑ наслажда́емсѧ доброты
ѥ̑гѡ̀ . Ра́дѹютсѧ аггли ѡ̑ покая́нїи на́шемх , лѹ

За҃ ѻн҃ оу҆мильныа҆ слезы наши҆ вмѣсто прелакагѡ
вина҆ имѹще, стенанїа же и҆ тѧжкаа҆ козды
ханїа и҆ копль, вмѣсто доброгласныа҆ мѹ
зыки вмѣнающе. За҃ благодѣтельства҆ бж҃іа
намъ даннаа҆, прежде насъ бга҃ благодарѧ҃
и҆ хвалатъ. ѩ҃ко же прижтѣ҆ хр҃тоѣ҆ со
лѹ҃ творища, косптвающе. слава҆ вышнимъ бг҃ѹ.
За҃ посемъ же того҆ же благодѣньства҆ прикѣтствова
є҃ хр҃ѹ намъ прилагающе сіѧ҃ глы, въ чл҃цѣхъ
благоволе҆нїе. Мл҃твы, посты҆, и҆ мл҃тыни на
шихъ и҆стꙑ, гд҃ѹ бг҃ѹ приносятъ. намъ же
паки ѿ него҆ различнаа҆ дарованїа и҆ оу҆тѣше
нїа приносятъ, ѿ семъ ѩ҃кланетъ апокали
псисъ, гла҃, и҃. товіа҆, гла҃, є҃і҃. дѣа҆, за҃,
кд҃. є҃здра книги, г҃. гла҃, д҃. ѩ҃ко же сотво
ри҆ша товіи҆ и҆ корнилію, є҃здрѣ же оу҆ри҆нлъ
заха҃ англ҃ъ. Молитва҆ ѿ насъ гд҃ѹ бг҃ѹ и҆ хода҃
а҃ таиствѹютъ. Опасно хранятъ на всегда,
начи҆нше ѿ рожде҆нїа нашегѡ даже до
смерти нашея҆, Обиды же и҆ нанѣждьшагѡ
чл҃ка бг҃ѹ возбѣщаютъ. Вокрема и҆схо
да҆ дши҆ нашея҆ и҆з тѣлесе҆, всемощно насъ

о҃ дⷣмоновх защищаютх. По смⷬрти же на
лоно авраамле несутх на. вселенскыⷤ же аггли
бжⷭіи сохраняю весь мірх, поставленіи о҃ бга
на различныⷨи странами и цртвы и народы.
да строѧтъ и защищаю насх. о҃ семх пишетх.
исхо҃ гла҃ кг. второзаконіе, гла҃ лв. прркх
данінлх҃ і. ѱлѡ҃ ч. и лг. внегда ѳерли и црко
разорѧшесѧ прититъ и вспевіанъ, тогда
аггли слышани бⷭхъ глющіи, изыдⷣте о҃сюдꙋ.
о҃ се пише і҃ѡсифх о҃бранн еврейскоⷨ книзⷯ
з҃. кгла҃ аі. о҃сюдꙋ мощно намх вⷣдати,
первое, какѡ велика ⷮсть кх намх блгть
бжⷭіа, ꙗкѡ англы своѧ хранителѧ и слꙋжи
телѧ намх приставилх ⷮсть. по семх ꙗкѡ
великаѧ ⷮсть наша почесть, ꙗко сице о҃ на
бг҃х промышлѧетх и печетсѧ. и да ничтоже
недостоꙋйно содѣлаемх и своеи поꙋчести, и чтны
наши прⷭтателе. тⷯ оубо и аплх вⷣщае. ꙗко
ꙗкѡ должна ⷮсть жена покрывати главꙋ за
свою аггλх ради. оутвержаемх же о҃сюдꙋ рми
оупованіе ніше, да не оубоимсѧ прилоговх вⷯ
вовекнхх, и прочнхх всѧки вⷣдх. вⷣдꙋще
ꙗко сицевы хранители и застꙋпники имамы.

рнѯ

вопро́сѣ. Ки́и ѡ҃ аггли́ старѣ́и е҃сть между҆ нбны́ми си́лами; ѡ҃кѣ. Старѣ́и оу҃бѡ а҃рхи стратиги́ е҃сть сты́и, а҃рха́ггли михаи́ли. и҃же ке́тѣхмѣ ѡ҃ цр҃кви попече́нїе и҃ма́ше. е҃лма́же ко҆ а҃зы́ки и҃ но́вѣи бла҃гти цр҃ковь прене́сѣ, тѣ́м же того́жде михаи́ла а҃рха́ггла и҃ма́мы храни́телѧ и҃ защи́тника цр҃кви бж҃ї. а҃рха́нгли же гаврии́ли е҃сть ка҃ѳшїи таи́нниковъ бж҃їѧ бла҃гти. вопро́. Досто́итъ ли почита́ти и҃ призыва́ти ѩ҃ мл҃твѣ сты́ѧ аггли; ѡ҃кѣ. Досто́итъ. вопро́. Не вѣси́ли и҃ко сты́и а҃пли па́вель запове́да, си́це
кола рекъ. никто́же ка́сѧ да не небре́же и҃зколе́ны
за ем҆ смирено́м҆дрїем҆, и҃ к҆ слу҆жбѣ аггли
вно сты́и, и҃же не оу҃кѣ́дѣ оу҃ча́, бе҆зу҆ма́ дма́и
ѧ, и҃ прочаѧ; ѡ҃кѣ. Вѣ́мѣ и҃ко не запо
вѣ́дает҃ъ здѣ сты́и а҃пли па́ве си́ми глы, почита́нїе и҃ призыва́нїе сты́ѧ аггли́ къ цр҃кви бж҃їи и҃зна́чала о҃бы́чное, но запове́дает҃ъ о҃нѣ́ю е҃ресь си́мона колху́ва. и҃же на҆у҆ча́ше, и҃ко нѣ́кїѧ аггли́ досто́ин бж҃їею чтїю почи та́ти и҃ слáкити, а҃ки ме́ншїѧ бѡ́ги сѹ҆щаѧ,

и̑ мі́ръ сотвори́ша҃ пр҃роки глаго́лаша҃. и̑ сему́ же
си́монъ оу҃чи́тель҃ а҃ко никто́же мо́жетъ оу҃мѣти
кити́ бга̀ невиди́маго ра́звѣ тѣ́ми а҃гга́ми.
о҆ сей е҆ре́си воспомина́ютъ ст҃ы́и. и҆рнѣ́и кни́ги
а҃ гла҃ і҃. и҆ е҆пифа́нїи на си́моноу҃ е҆ре́сь. и҆
толкоу́юще сіѐ а҃пло́вское мѣ́сто҃ і҃ѡа́ннъ зла
тоу́стыи҃ и҆ кѵ҃мени́и҃ и҆ ѳеофила́ктъ подо́
бнѣ҃ сказоу́ютъ. мы́ же а҃ггλы бж҃їа҃ не ѡ҃божа́
емъ ни а҃ки бгѝ а҃ ни́мамы҃ но а҃ки тва́рь
ст҃оу́ю и҆ слоу́гѝ бж҃їа҃ вѣ́рныа҃ почита́емъ҃ и҆ а҃ко
ходата́и наши́ къ бгоу҃ къ ма́тѣ҃ призыка́емъ.
тѣ́мъ же оу҃бо҃ не ѡ҃ сѣ́мъ ст҃ы́и а҃пло́въ па́кеλъ
пи́ше҃ е҆же ты̀ оу҃мышла́еши. ⓣ сѣ́мъ что́ гла
бг҃ъ въ кі҃и҃ дн҃ь сотвори́лъ е҆сть. ⓚопро́съ. λз
Что́ бг҃ъ въ пе́рвыи дн҃ь сотворѝ ; ѿвѣ́тъ.
ⓐ дн҃ь е҆го́же нн҃ѣ҃ гла́емъ дн҃ь гдьскі́и҃ ; е҆же
гдна҃ ради воскре́нїа҃ ; тѣ́мъ того̀ и҆ нію
нарица́емъ. тогда́ же къ сотворе́нїи ми́ра пе́р
вый дн҃ь бы́сть҃ ; къ о҆ни҃ же сотворѝ бг҃ъ нбо
и҆ четы́ре ст҃ихі́а҃. ви́хрь҃ о҆гнь҃ ; и҆же гла́етъ҃ а҃
гре́чески е҆фи́ръ҃. е҆фи́ръ҃. воздоу́хъ҃. во́дѹ҃. къ
над҃ не́ю же четы́ре ст҃ихі́а҃ ношаше́мъ҃. и҆ зе́ г҃
млю҃. и҆з҃ сихъ же четы́рехъ ст҃ихі́и҃ прѡ́чаа҃ д҃

тварь є҃сть создана҆. оу҃тръ же и҃ днѣвн҃и бѣше
просвѣщеніе ѿ о҃гнѧ҆ · даже до четвертаго днѣ ·
скоутающоужесѧ свѣтоу · тогда҆ бываше
но҃щь. сотвори҆же бе҃здны и҃же соуть по зе
млею · и҃ преисподнѧѧ. сѣ҆ шесть дѣлъ ке
лиихъ сотвори҆ бг҃ъ въ пе҃рвыи дн҃ь. вопро҃съ.
Что҃ бг҃ъ создѧ҆ во вторы҃и дн҃ь ; ѿвѣтъ.
Во вторы҃и дн҃ь · рѣкше въ понедѣльниихъ сотво
ри҆ бг҃ъ тверда · сію же нарече҆ нбо. є҃же
є҃сть между҆ водами · въ сеи҃ бо дн҃ь раздѣли҆
бг҃ъ воды надвое · є҃диныѧ ѡ҃стави по всеи҃
земли҆ · другіѧ же словомъ своимъ верхоу
тверди проліѧ҆ · прохлажденіѧ ради ·
ѿ о҃гнѧ҆ свѣтилъ же и҃ звѣздъ. се҆ є҃дино
дѣло сотвори҆ бг҃ъ во вторы҃и дн҃ь. вопро҃.
Что҃ создѧ҆ бг҃ъ въ трети҃и дн҃ь ; ѿвѣтъ.
А҃ въ трети҃и дн҃ь во вторн҃иихъ создѧ҆ бг҃ъ
морѧ҆ и҃ рѣки и҃ источники и҃ є҃зера. повелѣ
во водамъ собратисѧ въ сонмы свои҆ въ ни
Б҃ жаишамъ мѣста · и҃ ѡ҃бнажисѧ земля҆. тогда҆
же повелѣ҆ земли҆ да прорастит҃ъ былїе тра
вное · сѣющее сѣмѧ по роду҆ и҃ по подобію.

та́кожде же и̑ дре́ка вс҃ѣ́мъ. сі́и̑ трѝ дн҃е́ла сотвори́ бг҃ъ к҃ трє́тїи дн҃ь. вопро́сихъ. Что̀ сотвори́ бг҃ъ к҃ четве́ртыи дн҃ь; ѿвѣ́тъ. К҃ четве́ртыи дн҃ь сотвори́ бг҃ъ слнцѐ и̑ лу́нꙋ и̑ звѣ́зды. и̑ поста́ви на̀ на твє́рди нб҃н҃ѣ́и̑, да просвѣща́ю вселе́ннꙋю всю̀, и̑ вре́мена дн҃е́лати и̑ по́чи нꙋ своемꙋ непрестáнно текꙋ́ти. сі́и̑ трѝ дн҃е́ла сотвори́ бг҃ъ к҃ четве́ртыи дн҃ь. къ се́и̑ дн҃ь вопѣ́ша бг҃ꙋ а҃гглѝ и̑ѧ́ко же рече́ ѿвѣ́ тъ сатана́ же низве́рже бы́ти. вопро́сихъ. Что̀ к҃ пя́тыи дн҃ь бг҃ъ созда̀; ѿвѣ́тъ. Къ пя́тыи же дн҃ь къ четвертоки́ъ повелѣ́ бг҃ъ да и̑зведꙋ́тъ всѣ́ды ры́бы и̑ пти́цы по́ родꙋ и̑́хъ и̑ по подо́бїю, и̑ га́ды и̑ ки́ты морски́а, и̑ бл҃гословѝ и̑́ да мно́жатсѧ. сі́и̑ трѝ дн҃е́ла сотвори́ бг҃ъ к҃ пя́тыи дн҃ь. вопро́сихъ. Что̀ бг҃ъ сотвори́ къ шестыи́ дн҃ь; ѿвѣ́тъ. К҃ шестыи́ дн҃ь къ пя токи́ъ повелѣ́ бг҃ъ землѝ да и̑зведе́тъ четве роно́жныа звѣ́ра и̑ ско́ты по́ родꙋ и̑́хъ, та́кожде и̑ га́ды земны́а по́ родꙋ и̑́хъ, то гда́ же насадѝ бг҃ъ ра́и̑ и̑лѝ садо́внꙋю поро́дꙋ прїѧцвѣ́тнꙋю во е҃де́мѣ, сирѣ́чь къ сла́дости.

ісаа҃ дама на костоцѣхъ на высоцѣмъ мѣстѣ, выше всѣмъ землѝ рꙋкáма своúма насадѝ и҃. и҃ про забѣ бг҃ъ є҃ще ѿ землѝ всáко дрéво красно, и҃ добро̀ кънѣдь. посредѣ же рáмъ дрéво живо̀тное всади, и҃ дрéво вѣдѣнїа добрá и҃ зла. добрá оу҃бѡ а҃ще бы ѡ҃шáлсѧ є҃гѡ, зла́ же кнегдá бы снѣлъ ѿ негѡ. бáшебо то̀ дрéво нꙋ҃ку҃ нꙋ҃шенїа, и҃ ѡ҃бꙋ҃ченїа, послꙋ҃шанїю и҃ ѡ҃слꙋ҃шáнїю чл҃чю. того́бо рáди и҃ дрéво вѣдѣти добро̀ и҃ зло̀ зовéтсѧ. и҃лѝ за є҃же вúлꙋ дáше своегѡ є҃стествà вкꙋшáющимъ. є҃же добро̀ є҃сть совершéны҃, зло́же не совершéнымъ и҃ чювствомъ лакóрдымъ, а҃ко же жéстокам҃ надь є҃ще трéбꙋющимъ млекà. д҃ в҃ тóй же днь созда̀ бг҃ъ чл҃ка по ѻ҃бразꙋ своемꙋ, є҃же рáзꙋмное и҃ самовлáстное вклáетъ. и҃ по подóбїю, є҃же и҃зволéнїе на добро̀ вклáетъ, а҃ко же мóцно бг҃ꙋ подóбающееѧ. кꙋ҃пно же и҃ дша и҃ пло҃ сотворéна є҃сть. не ѻ҃ко пéрвее ѻ҃ко же послѣжде, по ѻ҃ригéнестѣи блáди. и҃ речѐ гдь бг҃ъ, не добро̀ бы́ти чл҃кꙋ є҃дúному, сотворúмъ є҃мꙋ помóщника по немꙋ,

и̑ созда̀ бг҃ъ є́ще ѿ земли́ вса̀ ѕвѣ́ри се́льныя, и̑ вся̀ пти́цы не́бныя. и̑ наре́че и́мх а҃да́мх вс҃ѣ̀ и́мена̀. и̑ вложѝ бг҃ъ сно́ви на а҃да́ма, и̑ оу҃спѣ̀. и̑ взѧ́тх є́дино ѿ ре́брх є́го̀, и̑ испо́лни плоти́ю на́ него̀ мѣ́сто. и̑ созда̀ бг҃ъ, ре́бро̀ е́же взѧ́тх ѿ а҃да́ма, жено́у҃. и̑ приведе́ ю̀ ко а҃да́му҃. и̑ бл҃гословѝ и́хх бг҃ъ глаго́лѧ, расти́тесѧ и̑ мно́житесѧ, и̑ напо́лните зе́млю, и̑ прочи́м и́мѧши вх҃ бы́тїи ка́ко глаго́лано бы́сть. и̑ введѐ и́хх вх҃ рай̀ сла́дости е́же дѣ́лати є́го̀ и̑ храни́ти. и̑ запов҃ѣ́да гл҃ѧ. ѿ всѣ́каго дре́ва и́же вх҃ раѝ снѣ́ждїю сн҃ѣ́си, ѿ дре́ва же ѿ е́же разу҃мѣ́ти добро̀ и̑ зло̀, не сн҃ѣ́сте ѿ него̀. в҃ оньже оу҃бо дне́ а҃ще сн҃ѣ́сте ѿ него̀ сме́ртїю оу҃мрете. сі́м седмы́ дн҃ь сотворѝ бг҃ъ вх҃ дни́ шестыи́. всѣ́хх же дѣ́лх в҃ шесть дни́й є́сть кг҃. вопро́сх. На колі́ко ча́стїй раздѣля́етсѧ сі́м тва́рь; ѿвѣ́тх. На четы́ри ча́сти. Пе́рвам тва́рь є́сть и́же то́кмо дру́гому҃ созда́нїю є́сть потре́бна, и̑ко стихі́м четы́ри. Земля̀, вода̀, во́здух, о҃гнь. Вторя́м є́сть движа́щисѧ и̑ли расту́щи,

ꙗ҆коже сꙋть сѣ́лїа · трава́ · древеса̀ · жи
та̀ · и҆ разли́чныа плоды̀ · сїа́ же тва́рь
слꙋжитъ и҆ оꙋгожа́етъ трє́тїей · Трє́тїа же
тва́рь є҆́сть жива̀ и҆ чю́вственна · ꙗ҆кѡ сꙋть
звѣ́ри · и҆ рыбы · пти́цы · и҆ ско́ти · сїа́ же
оꙋгожда́етъ и҆ слꙋжитъ четвє́ртой тва́ри ·
Четвє́ртаа тва́рь є҆́сть жива̀ и҆ чю́вственна
слове́сна и҆ разꙋ́мна · сїе́ бо є҆́сть чл҃къ · чл҃ка же
ра́ди вс҃а создана̀ сꙋть · а҆ чл҃къ сотворе́ · да
зна́етъ и҆ и҆спов҃ѣ́дае бг҃а · и҆ в҃ѣ́рꙋетъ к҃ него̀ ·
и҆ покланя́етсѧ томꙋ̀ є҆дино́мꙋ · хва́литъ же
и҆ сла́вѣ · и҆ пр҃но воспѣ́ваетъ є҆го̀ · ꙗ҆ко а҃гг҃лъ на
нб҃си · та́ко и҆ сіи́ на землѝ · Земля́ же на тве́
рди своеѝ ѡ҆сно́вана стои́тъ бж҃їи повел҃ѣ́нїе ·
и҆дѣ́же гл҃етъ писа́нїе · оꙋ҆тверже́нъ ни начем҃ же
зе́млю повел҃ѣ́нїемъ сво́и · понеже́ тве́рда нари
ца́етъ си́лꙋ сотко́ршаго ю̀ · к҃рꙋг҃ѣ́ бо є҆го̀
вс҃и концы̀ землѝ · и҆ па́ки гл҃е҃ златоꙋ́стый
і҃ѡа́ннъ · Землѝ оꙋ҆́бо тве́рдь ко́лѣ бж҃їѧ · всего̀
кр҃пча́йшн · и҆ т҃ѣ́ не подви́жима стои́тъ ·
ꙗ҆ко же и҆ нб҃са̀ слове́сѣмъ гдни́мъ оꙋ҆тверже́ны
сꙋть · и҆ дх҃о́мъ оꙋ҆́стъ є҆гѡ̀ вс҃а̀ си́ла и҆́хъ ·

Есть оубо чл҃къ животно словесно , мертве
но , оума и хдожества пріѧтно . или па
ки чл҃къ есть мал҃ миръ , вторыи аггл҃ъ
ко плоти . цр҃ь и ѻбладатель земныхъ всѣ҃хъ .
иже по ѻбразѹ бжїю и по подобїю созданъ .
внегда гла бг҃ъ ѻц҃ъ к сн҃ѹ своемѹ и къ дх҃ѹ
стомѹ , сотворимъ чл҃ка по ѻбразѹ нашемѹ и
по подобїю . се же есть по ѻбразѹ , завѣ
дое . первое , зане якоже престаѧ тр҃ца , ѻц҃ъ
и сн҃ъ и дх҃ъ стыи , єдинъ есть бг҃ъ . сице
вѣ҃ три , оумъ , слово , и дѹхъ , єдина есть
дш҃а . дрѹгое же , се есть по ѻбразѹ , зане
якоже бг҃ъ есть самовластныи , сице и
дш҃а самовластна есть . а єже по подобїю се
знаменѹетъ , зане якових же бг҃ъ по єсте
ствѹ , сице подобна себѣ чл҃ка по блгодати ско
ей созда . сице же и изволенїе своѥ добрымъ
чл҃къ поелико возможно бг҃ѹ быкаетъ подо
бныи , сирѣчь праведныи , стыи , блгїи ,

и неповинныи. и всякими добродѣтелми оукра
шенныи. ѿ земли оубо рукама бжиима єсть
чакх созданх. имать же оучастіе со дрѹги
ми трема стихіами. дшѹ же ѿ бга имать.
не изъ сѹщества бжіа, но дѹновеніе бжіимх
на лицѣ его. чакх єсть самокластныи, сво
боднын, правын, безпечалныи, к величѣ
благоденьствіи созданныи. обаче посредѣ
благословенїа и проклатїа аки на превѣсѣ по
стављенх. єсть земныи и нбныи, кратко
жизненх и безмертенх, видимх и мысленх,
посредѣ худости сыи и величества, єже
ѿ тѣлѣ и дши. на единѣмх мѣстѣ че
стнѣмх и прекраснѣмх вх раи сѹгѹбомх к ви
димомх и мысленомх поставленх. вх види
мѣмх тѣлесемх, вомнѣмх же дѹшею
наслаждаемсѧ владости. домх бга имѣи,
и со аггелы водворѧемсѧ, непрестанно бга хва
лаи, вѣдѣніемх же его нензреченно оутѣ
шаемсѧ. и оубѡ аще и ѿ двою єстествѹ
сопражє бгх чака. ѿ тѣлеснагѡ со безслове
сными общаго, и ѿ духовнаго аггльскаго.

оумнагѡ . обаче сице ємѹ бгодатным
дары своѧ дарова . да не пакоститъ ємѹ
плоть к добромъ , ни к дѣлѣхъ дѹшевныхъ
ни оумныхъ . но да имать дша правость и
свободѹ свою к бгѹ творцѹ своемѹ , ни ко испо
ленїю заповѣди егѡ . плотьское же мѹдро
ваніе со страстьми оумѹ да покараетсѧ ,
плоть же да бы ничимъже дшѹ ѡпечалила ,
ни ѡкаменѣвы ни скорбьми ни бѣдами ни не
дѹгами , ниже смертїю ѡскорбѧла . сей бѣ
желѣзный даръ члкѹ данын , его же нарицаемъ ,
правда первородная . наже к сихъ трехъ со
стоѧшесѧ , да дша бгѹ повинѹетсѧ , плоть
же похоти , и мѹдрованіе плотьское дши .
и да бы ни единаго же ѡкаменѣва и скор
би , бѣды и смерти не имѣла . к сицевѣмъ
бо нѣ оучинен быкъ человѣкъ , можаше
онѣмъ храненїемъ и дѣланїемъ раенкимъ ,
снабдѣти себѣ оное крайнее блженство
к цртвїи небнѣмъ , свободою же и самовла
стїемъ . сѣбо есть самовластїе , свободнаѧ
власть и моць нашем воли послѣдѹющаѧ

оумѣ · кнегда прележащїа кѣщи или изби
раемѣ или помѣщемѣ · или творимѣ на ·
или ни · такѣже єсть акѡ самовластїе ле
житѣ ковмѣже квколѣ · тѣмѣже мо
жаше адамѣ сѣлѡ имножае паче преоуспѣ
кати кѣдобромѣ · или согрѣшити · ако же
оубѡ исогрѣшѝ · кнегда же согрѣшѝ ·
абїе погвбѝ блгть бжїю · ѻдшѝ человѣче
ѵтѣи · вопросѣ · что єсть дша члча ·
ѡкѣтѣ · Дша єсть сѵщество безмертно ·
дховно · неложно · безплотно · невиди
мо · оумно · оумѣже имать всебѣ ако же
кѣ тѣлеси окѡ · самовластно · свободно ·
извратно · єже хощетѣ итворитѣ добро ·
или зло · иинаѧ своиства своѧ многаѧ
имать дша ѡбжїѧ блгодати єи данныѧ ·
прнш же єсть дша сѵщи ибезкрове живетѣ
ине оумираетѣ · єльма оубѡ ковсѣхѣ живо
тныхѣ кѣ крови ихѣ єсть имѣ дша ·
вчлцѣ же нѣсть кровь єсть дша · но па
че кровь єсть колесница дшевнаѧ · наней
же дша носима быкаетѣ · израднш же сѣ ·

вѣжда ѡумх слово и духх. сіи трі по стѣмъ
григорію єпкпѣ ниститъ равни сѫть к чл҃цѣ.
ибо ѡумх раждаетх слово и слово же подкы
заетх ѡумх. ниже ѡумх єсть без слока ни
же слово без ума. сице же слово и ѿ дѫха сѫ
щаго к чл҃цѣ и ѿ ума не исходитх. сіи ѡубѡ
трі равни сѫть к чл҃цѣ и раздѣлитисѧ
дрѫгх ѿ дрѫга немогѫтх. сіи ѡубѡ трі
сѫть ѡбразх прѣтыѧ и живоначальныѧ трѣцы.
копросх. Какоѧ бысть человѣкх по
грѣхопадєніи ; ѿкрѣтх. Человѣкх к чести ѱл҃о
сыи не разѫмѣ. понеже ѡставы єже по мн҃и
слѣдовати бг҃ѫ и ѡуподобл҃тисѧ творцѫ
но рабх бысть страстємх плотскимх.
приложисѧ рече адамѣ скотомх не смысле
нымх и ѡуподобисѧ имх. не хотѧше кра
дѣлати ; сирѣчь бг҃а воспѣвати, восхотѣ
же самх бг҃омх быти. не хотѧше хранити
раѧ, сирѣчь да бы не преступилх заповѣдь
бж҃ію ; но ѫничижи великаго бл҃годателѧ сво
его ; вкѫшх заповѣданнаго плода. тѣмх
же израѧ сладости изгнанх бысть ;

и ко многотрꙋдныи и скорбныи и окаанныи
болѣзненыи жикотѣ и къ смерть ѡсꙋ
жденѣ быѣть . сицекаго же рады грѣхопа
денїа адамѣ погꙋбѝ подобїе бжїе .
понемѣ же баше созданѣ . и оуподобисѧ
не токмѡ безчелокеснымѣ но и самомꙋ то
мꙋ дїаволꙋ злобою . и кнезапꙋ изѣ без
смертнаго быѣть смертенѣ . и з благаго
золѣ , и з стаго грѣшенѣ , и з благословенаго
проклатѣ . богатѣ и ѡбницѣ . и прѡчаѧ .
копросѣ . Какоже оубѡ имѣли быхомѣ
согрѣшити неизколикше на грѣхѣ ;
ѡкѣтѣ . Истиннѡ такѡ ѥѕть , иакѡ
не мощнѡ тамѡ быти грѣхꙋ , идѣже
нѣѣть пронзколенїа , но самѣ ѥдинѣ тои
грѣхѣ первородныи сицекыи ѥѕть , ѥже
бѣ во адамѣ . изколенїе вѣхѣ чело
вѣкѣ хотѧщихсѧ изѣ негѝ родити .
к немѣ согрѣшѝ всѐ ѥстество человѣче
скоѥ . ѡ семѣ свидѣтелствꙋетѣ стыи
аптолѣ пакелѣ сице глаголи . иако
же ѥдинымѣ человѣкомѣ грѣхѣ вѣ мирѣ

вниде ѯ и̂ грѣхо́мъ же сме́рть ѯ и̂ та́кѡ
во всѣ̀ человѣки сме́рть вниде . ѡ̀ не́мъ
же всѣ̀ согрѣши́ша . сѝрѣчь ко а̂да́мѣ .
а̏ще бо и̂ о̂тро́ча̀ новорожде́ное вкꙋша́етъ
сме́рти ѯ ни є̂ди́нъ же свои́ грѣ́хъ и̏мѣю
щїи ѯ а̏кѣ ꙋ̏бѡ а̏кѡ не безꙁако́нно и̏мать
бы́ти ѯ нѣ́сть бо сѝце бг҃ъ не пра́ведень .
но грѣха̀ ра́ди пе́рваго человѣ́ка ѯ и̂ о̂тро́ча́
те о̏наго самаго̀ грѣ́хъ є̂сть . согрѣши́ же
о̂тро́ча̀ не свое́ю ѯ но пра́о̂ца̀ своегѡ̀ а̂да́ма
ко́лею ѯ ко о̏номъ бо є̂стествѣ̀ человѣ́че
ствѣ̀мъ є̏же є̏сть ко а̂да́мѣ . всѣ́мъ
ꙋ̏бѡ человѣ́къ внегда̀ зачина́етсѧ во ꙋ̏тро́
бѣ̀ ма́терни ѯ и̂ сѝцевое є̂стество̀ прїе́
млетъ ѯ а̏бїе быва́етъ сквѣ́рненъ и̂ грѣ́
шенъ ѯ а̏кѡже глаго́летъ дв҃дъ къпать
деса́томъ ѱалмѣ̀ ѯ сѝце гл҃ѧ . се́ бо
ѵ̀ безако́нїихъ зача́тъ є̏смь ѯ и̂ во грѣсѣ́хъ
роди́ ма̀ мт҃и моа̀ . та́кождеже и̂ і҃ѡкъ
глаго́летъ . кто́ бо чи́стъ бꙋ́детъ ѿ̀ сквѣ́р
ны . и̂ никто́же ѯ а̏ще и̂ є̂ди́нъ дн҃ь
житїа̀ є̂гѡ̀ на землѝ .

Паки ѡ томъ же перковозданїѧ сокращенїѧ.
вопросъ. Скажи ми ещѐ и паки въкратцѣ ѡ человѣцѣ, каковъ баше человѣкъ прежде грѣхопаденїа? ѿвѣти. Прежде грѣхопаденїа ли вопрашаеши ѡ адамѣ.
слыши каковъ бысть первозданный онъ, иже по подобїю божїю сотворенный, и рѣчь бга бысть прежде и кротокъ, преподобенъ и стъ, чистъ и праведенъ по всемъ. сегѡ ради и животнаа на земли, звѣри и скоти, и прѡчаа всѧ покиновахуѧ емѹ, и покарахуѧ вси, якѡ и данїилъ прркъ иже въ вавилонскомъ рцѣ, незлобивъ бо баше и безгрѣшенъ и тои. нижѐ бо ризъ требоваше тогда адамъ, нижѐ покрова, ни нагѡ сегѡ такова́гѡ оустроенїа, но англомъ паче оуподобляшесѧ, и многаа бѹдѹщихъ предвѣдаше, и премѹдрости многїа испълнѧшесѧ. иже бо таи сотворилъ есть бгъ, всѐ онъ позна, еже ѡ женѣ, тѣмъ же и глаше, сѐ нн̃ѣ кость ѿ костеи моихъ.

и плоть ѿ плоти моеѧ. трудъ же по
слѣжде быти. послѣжде потъ. послѣ
жде срамъ. и страхъ. и не дерзновеніе.
тогда же ни печаль. ни болѣзнь. ни ко
здыханіе. но не пребыти во ономъ до
стонмете. ꙗко же и прежде дѣдово рѣхъ.
чл҃къ в҃ чести сы҃н не разумѣ. и прочаѧ.
копросъ. Каковъ быти человѣкъ
по грѣхопаденіи; ѿкѣтъ. Внегда человѣ
къ непослушаніемъ согрѣши. и вкуси
ѿ древа заповѣданнаго ѥмꙋ. абіе ею
онꙋю первородноꙋю красотꙋ погубі. и
чести и дꙋшевноꙋю добротꙋ. и впаде
въ велікое безчестіе. и страшное мꙋченіе.
и ко ѿлꙋченіе ѥже ѿ б҃га творца своего.
потомъ же и весь родъ человѣчь ѿ б҃га
оудалисѧ. оуже бо ниже б҃га познати
добрѣ можетъ. зане оумъ чл҃чь велїимъ
невѣдѣніемъ повреждень и помраченъ
быти. и доброе изволеніе плотьскою
похотїю. апостолъ бо павелъ. ѥже къ га
латомъ въ посланіи сице глаголетъ.

Зач҃ ꙗкѡ плоть похотьствуетъ на дх҃а, не вѣ҃ сущи же здѣ сущую плоть словлоⷤвитъ. но древнее преступленіе ѡбличаетъ. стыи оу҃бѡ іѡа҃ннъ златоустыи сице сію строкѹ толкѹетъ глаголетъ. какѡ оу҃бо похотьствуетъ плоть. похоть бо нѣсть плоти, но дш҃ѣ. глаголетъ бо ѝнде҃ кождетъ дша моа҃. и паки рече҃ не ходи по похоти дш҃и твоеа҃. како же оу҃бѡ павелъ глетъ, плоть похотьствуетъ на дх҃а. кѣдаще нарицати плоть не є҃сте ствоѡ҃ тѣлесе҃, но лѹкавое пронзволеніе. є҃же бысть ада҃мѹ вѣ҃ран по грѣхопаденіи, ѡ҃ прелести древнягѡ смиа҃ діа҃кола. паки рекѹ ти внѧтно, слыши. похоть не сію, ꙗ҃же вѣ҃ дш҃и желаніе. ѝмѣ҃же желаетъ бг҃а виⷣѣти. и ц҃рство нб҃ное полѹчити. но похоть лѹкавѹю, ꙗ҃же вынѹ ко злобѣ҃ насъ клечетъ, ѝзъ҃те каетъ бо ѝзъ҃ѡ҃наго начинаніа҃. є҃же є҃сть перворо҃днаго грѣха҃. копроѳ҃. Что є҃сть перворо҃дныи грѣхъ; ѡ҃кѣтъ. Перворо҃дныи

грѣхъ є҃сть непослоушáніе и҃ несохранéніе
запóвѣди бж҃іѧ. иже кѣсѣ человѣчь
рóдъ áдáмовъ книдé. ꙗкѡже ѡ҃ сéмъ
глаголетъ и҃ пáвелъ бж҃твеныи áплъ. зá
ꙗкѡ є҃дúнымъ человѣкомъ грѣхъ къ пд.
мíръ книде, и҃ грѣхóмъ смéрть. и
тáкѡ вокѣѧ человѣки смéрть книде.
ѡ҃ нéмъ же кѣи согрѣшúша. и҃лѝ перкоро́
дныи грѣхъ є҃сть, погоублéніе о҃ноѧ
перкорóдныѧ добрóты, и҃ прáвды. къ семоу
же оудалéніе ѡ҃ бг҃а, и҃ лоукáваѧ пóхоть,
вúрѣчь, растлѣніе всѣхъ сúлъ дше́
вныхъ. ꙗкоже недоугъ тѣлéсныи, не
тóчїю є҃сть погоублéніе здрáвїѧ, но и҃ кѣе
гѡ̀ человѣка низложéніе, и҃ неоуспѣхъ
къ рабóтѣ о҃бычныхъ дѣлъ, бл҃гоподо́
бныхъ. ѡ҃ сéмъ и҃ соломѡнъ рече. ꙗкѡ
тáжко є҃сть и҃го на сы҃нѣхъ áдáмлихъ, внр
ѡ҃ днѝ и҃зшéствїѧ и҃зъ мáтере и҃хъ, да м҃
же дóдне погребéніѧ къ мáтерь всѣхъ д
вúрѣчь къ зéмлю. іереміѧ. строптúко срце гла
человѣкоу и҃ неиспытанно, и҃ктѡ є҃гѡ зн

познаетъ · стыи же апл҃ъ павелъ мно
кри жицею ѡ всѣмъ рыданїи глаголаше · ѡка
за аненъ азъ человѣкъ · кто ма изба
чє витъ ѿ тѣла смерти сеѧ · тои же глетъ ·
вѣмы бо҃ѣ ꙗкѡ законъ духовенъ є҃сть · азъ
же плотянъ є҃смь · проданъ подъ грѣхомъ ·
є҃же бо водѣкаю · не разумѣю · не бо
є҃же хощѹ сїѐ творю · но є҃же ненавижду
то водѣловаю · аще ли є҃же не хощѹ ·
сїѐ творю · хвалю законъ · ꙗкѡ добръ ·
нн҃ѣ же не азъ сїѐ содѣкаю · но живыи
во мнѣ грѣхъ · вопросъ · Чесо̀ должни
є҃смы̀ хранитисѧ ко оученїи всѣмъ · ѡ ра
стлѣнїи є҃стества̀ человѣча первородным
грѣхомъ · ѿкѹдъ · Должни є҃смы̀ хра
нитисѧ · ѿ всѣхъ злыхъ є҃ресеи · аріанъ
рекъ · и҃ пелагіанъ · люторовъ же и҃ папе
жанъ · и҃ прочихъ всѣхъ · и҃же стѣи со
борнѣи и҃ апльствѣи церкви раздоры чинѧ ·
и҃ православнымъ хр҃тіанѡмъ ѡ стѣи вѣр҃ѣ
хр҃товѣ соблазны полагаютъ · ѡ нихъ же к по
ланїи к҃римлѧномъ павелъ пиша̀ глетъ ·

молю́ же ва́съ бра́тіе • блюди́тесѧ ѿ тѣхъ зр̃а
ра́щихъ распра́ , и́лѝ раздо́ры и̑ соблá рк̃а
зны чрезъ оу̑че́нїе , є́мꙋ́ же вы̀ наꙋ́чи
стесѧ , и̑ оу̑клони́тесѧ ѿ ни́хъ • такові́и
бо гдⷭ҇ꙋ на́шемꙋ ї̑сꙋ̀ хр̃тꙋ̀ не рабо́таютъ ,
но своемꙋ̀ чре́вꙋ , и̑же бл̃гими словесы̀ и̑
бл̃гослове́нїемъ , прельща́ютъ ср̃ца̀ незло́
бивы́хъ • Зрѝ доне́лѣ же бо є́сть соеди
не́но тѣ́ло , не мо́жетъ вхо́да и́мѣ́ти
сата́на̀ • но ѿ ра́спри и̑лѝ раздо́ра и̑ соблá
зна • распра́ же ѿ кꙋ́дꙋ ; ѿ догма́тъ ,
и̑же чрезъ оу̑че́нїе а̑пⷭ҇лское • догма́ты
же таковы́ѧ ѿ кꙋ́дꙋ ; ѿ є́же чре́вꙋ ра
бо́тати , и̑ и̑ны́мъ стра́стемъ • не бо̀ та
кові́и речѐ гдⷭ҇ки рабо́таютъ , но своемꙋ̀
чре́вꙋ • та́ко а̑́ко не бы́ша бы́ли собла́зны ,
ни́жѐ бы́ша бы́ли распрѝ • а̑́ще не нѣ́кіи
чре́зъ а̑пⷭ҇лское оу̑че́нїе оу̑мы́шлены бы́лъ
бы́ догма́тъ • сихъ подоба́етъ на́мъ
храни́тисѧ • и̑ что̀ соткори́мъ таковы́ѧ
злодѣ́йствꙋющимъ • не речѐ а̑пⷭ҇толъ дер
зости́тѣ ходи́те , и̑ бі́йте • но оу̑клони́тесѧ

рк̃в

ѿ нихъ. аще бы и адамъ въ раи оукло нилсѧ ѿ прелестнаго змиѧ, то не бы лъ прельщенъ ѿ него. паки же ѡ семъ инде тойже павелъ глаголетъ. ѿлъ чайтесѧ рече ѿ всѣкаго брата безчинно ходѧща. копроу. Скажи ми оуже нѣ ѡ человѣцѣ ѡбновленомъ, и паки рожен номъ ѡ хрт҃ѣ, какових єсть человѣкъ покрещенїи; ѿкѣ. Человѣкъ крещеный ѡ҃ц҃а, и с҃на, и с҃т҃аго дха, оуже свободилсѧ єсть ѿ первороднаго грѣха, неправленїемъ єдинаго ходатаѧ гда на шегѡ і҃с҃а хр҃та, примирившаго насъ бг҃ѹ кровїю своєю. быкъ намъ правда, и т҃ы на и҃збавленїе. ибо сей грѣхъ первородныи ивсѣ содѣѧнаѧ ко стомъ крщенїи бываютъ истребленa. понеже человѣкъ ѿ заблужденїѧ бж҃їѧ сновства паки раждаетсѧ, и ѡблачитсѧ во хр҃та, и быкаетъ новъ и дховенъ, ꙗко же глаголетъ аплъ павелъ, єже
За к римлѧномъ въ посланїи. или не разумѣете
ча те, ꙗкѡ єлицы во хр҃та і҃с҃а крестихомсѧ,

к смéрть є҃гѡ̀ крести́хомсѧ · спогребо́хомсѧ
оу҃бо с҃ни́мъ крещє́нїемъ к смéрть · да и҃́коже
костà хр҃то́съ ѿ мéртвыхъ слáкою ѻ҃ц҃ею ·
та́кѡ и҃мы̀ ко ѡ҃бновлє́нїи жи́зни ходи́
ти на́чнемъ · и҃ прочаѧ па́ки ѡ҃ сє́мъ ѡ҃бра́
щєши писа́нїѧ · вопро́съ · Ка́кѡ же сѐ
и҃мамъ разꙋмѣ́ти ; ѡ҃кѣ́тъ · Сѝце разꙋ
мѣ́й · и҃́кѡ и҃́же пе́рвыи а҃да́мъ расте́лѣ и҃ по
гꙋ́бѣ̀ · сі́ѧ на́мъ вторы́и а҃да́мъ хр҃то́съ
сн҃ъ бж҃ї и҃спра́ви и҃ возврати́ · мно́жае
ѻ҃бѝльнѣе · и҃ со мно́жаи́шимъ пр҃їѡбрѣ́те
нїемъ · не́жели ѻ҃́нъ можа́ше на́съ ѿ҃тщети́
ти · сѐи́бо вторы́и а҃да́мъ не ѿ҃ землѝ
и҃́коже дре́вле со́зданыи · но с҃ нб҃сѐ сни́де ·
и҃ воспрі́ѧтъ є҃́стество́ на́ше · и҃спра́вивъ
є҃́ собо́ю · и҃ и҃́зъ а҃да́млихъ дѣте́и́ дѣ́ти
бж҃їѧ сотвори́ · вопро́съ · Ка́коже оу҃бѡ
є҃́стество́ на́ше и҃спра́влено є҃́сть · поне́
же и҃ по крещє́нїи и҃ па́ки по рожде́нїи
ты́ѧжде и҃мамы недоста́тки и҃ сꙋ́дости ·
та́кожде помраче́нни є҃смы̀ ко оу҃мꙋ̀ и҃ ра́
зꙋмѣ́нїи · и҃ с҃ не оу҃до́бствомъ мꙋ́дрость ·

нижѐ бе оученїа и трудо́вх стажемх . та́
кожде ко́ли кбгомѹ ѡслабленїи кхлѹка́
комѹ преклонни . та́кожде имамы лю
тѹю бра́нь сплоти́ю , и плотскимх мѹ
дрова́нїемх и соплотско́ю по́хотїю и стра
стьми и разли́чными пристра́стїами , ѩже
ны ксебѣ и когрѣхѹ привлача́ютх . та́ко
жде стра́ждемх ско́рби и ока́янства и
сме́рть покреще́нїи , а́ки бо не оу свобо
жде́нїи ѿ первороднагѡ грѣха́ . и всѣхх
ѿ негѡ кыва́емыхх ; ѿвѣтх . Слы́ши
и конми оуче́нїю ѿ бжтвенаго писа́нїа . гла
Зач голетх стыи їѡа́ннх бгосло́вх . козлю
оа бленїи , нѣ чада бжїа сѣмы , и не оу
ѩвися что́ бѹдемх . кмы́же ѩкѡ
внегда́ ѩвитсѧ , подо́бни ѣмѹ бѹдемх ,
и оузримх его́ ѩкоже е́сть . оуже а́ки
сно́ве бжїи роди́хомсѧ , и наслѣ́дницы
ѿчихх бгх . но не оу достигохомх
совершена во́зраста е́же прїа́ти наслѣ
Гала дїе . ѩкоже подо́бно кхсемѹ па́велх
Зач ки́вщаетх . донелѣ́же наслѣ́дникх

мáлѫ є҃сть, нн чíмѫ же лꙋ́чшн є҃сть рабà, сы́н гдн҃х всѣ́хъ, подъ повелíтели н҃ приста́вни ки є҃сть до нарóка ѿча҃. врéмя кзáтїѧ наслѣ́дїю по смéрти є҃сть н҃ по страшномъ сꙋдѣ́, нн҃ѣ же въ вѣ́рѣ н҃ ѹ҆повáнїи пре бывáемъ, и҃же не посрáмнтъ нáсъ. ксе мꙋ́ же всѣ́кѫ человѣ́кѫ пáкн рожде́нын и҃мать всѐ ѡ҆бновлéнїе, каково҆ є҆мꙋ́ по трéбно є҃сть ко спасéнїю, тóчїю да бы́ сáмъ подобáющее тщáнїе и҃мѣ́лъ. и҃мать просвѣщéнын свои́ ꙋ́мъ вѣ́рою н҃ навлé нїемъ бж҃твенаго ꙋ́чéнїѧ. тѣ́мъ же н҃ крещáемїн просвѣщáеми нарицáютсѧ, н҃ сно́ве свѣ́та. занéже вѣ́дать та́йны бж҃їѧ ко спасéнїю, н҃ и҃мꙋ́тъ ꙋ́мъ н҃спра́вленъ, є҆ли́ко трéбѣ и҃мъ є҃сть ко спа сéнїю и҃хъ. и҃мꙋ́тъ же блгть н҃злїáнꙋ с҃нб҃сѣ, стрáстїю н҃ смéртїю хр҃тóвою, даро ва́нїемъ дх҃а ст҃а́гѡ. и҃мꙋ́тъ н҃ сéрце свое҆ да лю́бать бг҃а н҃ кожделѣ́ваютъ є҆го҆. и҃кѡ же глаго́летъ а҃пⷭҭлъ. и҃кѡ любо́вь бж҃їа н҃злїáна є҃сть въ сéрца҆ на́ша

дхомъ стꙑмъ даннымъ намъ . имꙋтъ
крѣпости силꙋ коблгомꙋ ѿ хрта · снимъ
же совокꙋпишасѧ · и кънемъ же оукрѣпленїи и
кодрꙋженїи сꙋть · и безъ негѡ ничтоже
можемъ . глетъ самъ хрстосъ . имъ же
и кънемъ же оукрѣпляемїи · блгодатїю и испра
кленїемъ ѥгѡ плодоносити добродѣтельныѧ
плодꙑ · и протикꙋ злꙋ стати · и побѣ
дити всѧкъ грѣхъ можемъ . обаче
имꙋще сѣлѡ дꙋховныѧ · и неполненыѧ
блгодати таꙋны · имиже оукрѣпляти
сѧ можемъ · напаче же паче во
стѣмъ олтарѝ набжтвенѣи трапезѣ ·
ꙗко таꙋна ѥсть намъ плодъ древа
животнаго въ нашемъ цркꙋвнѣмъ раи .
ѣденїемъ оубѡ падохомъ · ѣденїемъ
же тѣла хрстова · и питїемъ пречтныѧ
кровн ѥгѡ исправитисѧ имамы . кнегдѣ
бы часто и достоинѣ причащалисѧ бы
хомъ бжтвеныѧ таꙋны сеѧ · были
оубѡ бы хомъ крѣпцы протикꙋ всѧкаго
искꙋшенїѧ · и похоть и пристрастїѧ

премо́лкли бы ѯ или бы нѯнемогли ѯ ниже оукрѣ
пи́либысѧ на ны ѯ и не запа́ша бы на́мѣ кѣ
бл҃го́мѹ · ꙗ҆коже сты́и сни́мѣ хлѣбо́ нбны́мѣ ѯ
и сни́мѣ пречты́мѣ питі́емѣ оупита́еми ѯ не
чѹ́ютѣ ни є҆ди́наго же вре́да ѯ прі́емлютѣ же
мздѹ́ побѣ́ды · сѐ є҆́сть и҆́стина ꙗ҆ко и по
креще́нїи пребыва́етѣ к҃ на́сѣ ѡ҆ста́клена по́
хоть и҆ пристра́стїе и҆лѝ преклоне́нїе ко гр҃ѣ
хѹ̀ ѯ но сі́ѧ̀ не сѹ́ть гр҃ѣхо́мѣ · то́чїю же
кино́ю сѹ́ть на́мѣ комздопрїа́тїе ·
кнегда̀ ꙗ҆̀ стра́далчески бл҃года́тїю и҆ посо́бі́емѣ
хр҃то́вымѣ побѣ́ждаемѣ ѯ и҆ вѣнцы̀ прі́е
млемѣ · ꙗ҆коже сты́и а҆пт҃лѣ па́велѣ гле́тѣ · в҃
никто́же вѣнча́нѣ быва́етѣ ѯ то́кмо ниже к҃ти҃
зако́нѣ пострада́етѣ · а҆́ще бо не и҆мѣ́ли зач҃ѣ
бы́хомѣ по́хоти ѯ и҆ пристра́стїй и҆ прекло
не́нїй ко гр҃ѣхо́мѣ ѯ оу҃́бо не и҆мѣ́ли бы
хомѣ нижѐ бра́ни со гр҃ѣхѝ · не сѹ́щи же
борбѣ̀ и҆ трѹ́до́мѣ ѯ недосто́йнѣ взѧ́ти
по́честѝ и҆ мздовоздаа́нїѧ · ско́рби же и҆
бѣ́ды ми́ра сего̀ кнегда̀ ꙗ҆̀ по хр҃тѣ̀ но́
симѣ ѯ и҆ к҃ послѣ́доканїи є҆мѹ́ претерпимѣ ꙗ҆̀ ·

кельмѝ нáсъ оу҃годными бг҃ъ оу҃страмю́тъ
и҃ весе́лїе и҃ оу҃тѣше́нїе на́мъ содѣлокаютъ .
сицѐ ꙗ҆ко с҃тый а҃пто́лъ па́велъ глаго́
кр҃н зач пн летъ . хва́лимсѧ ѵ҆ скорбѣхъ на́шихъ ,
вѣ́дуще ꙗ҆ко скорбь терпѣ́нїе содѣ́ва́
етъ , терпѣ́нїе же и҃скꙋ́ство , и҃скꙋ́ство
же наде́ждꙋ , наде́жда же не посрами́тъ ,
и҃лѝ не погрѣши́тъ . ѵ҆вѣ́рь с҃тѣ́и и҃ на
де́жды , ѕѣ́ло̀ вождѣ́нно е҃́сть стра
да́ти и҃ со хр҃то́мъ ча́шꙋ сію̀ пи́ти ,
кр҃н зач чв ѥ҆́ма́ же о҃ны́хъ ѵ҆кꙋ́сѝ . всѧ́къ люба́и хр҃та̀
жела́етъ ѵ҆ ми́рѣ се́мъ с҃ пра́вомъ е҃го̀
ра́ди страда́ти . а҃ е҃́же непросвѣще́нным
и҃ невѣ́рным го́рько е҃́сть . правосла́вным
дѣ҃ма зач ле же хр҃тїа́номъ ве́лїю сла́дость и҃ наде́ждꙋ со
дѣ́локаетъ . и҃ вѣ́дѧтъ бл҃гочести́вїи , ꙗ҆ко
мно́зѣ́ми скорбьмѝ подоба́етъ на́мъ вни́
ти во цр҃тво̀ бж҃їе . и҃ се́ же вѣ́дѧтъ , ꙗ҆ко
ничто́же и҃́хъ ѵ҆ ми́рѣ повреди́ти мо́жетъ ,
ра́звѣ грѣ́ха̀ , ѿ ни́хъ же спа́слъ на́съ
е҃́сть і҃с҃ хр҃ъ сн҃ъ бж҃ій , ѡ҆бѝ́лны и҃ пребога́тым
и҃скꙋпле́нїе чтны́а кро́ве своеѧ̀ и҃ пречты́а .

тѣмѫ же оубо ѥстьи вси мѵнцы сеѧ при
временныѧ смерти не боѧтсѧ · ѩ оусердно за
хр҃та оумираютѫ · ѩ не хотѧтѫ ѿ неѧ бы
ти свободни · вѣдѫщи каково имѫ ѥсть
пр҃обрѣтениѥ воскр҃нїе ѿ мертвыхъ бѫдѥ ·
ѩ нѣ же вѣдѧтѫ каково имѫ оутѣшениѥ
ѥсть ѿшедшѣ ѿ плоти ѧкы ѿ темницы ·
оудоклаютсѧ свобождениемѫ ѿ смерти вѣ
чныѧ ѩ геѣнны · чаютѫ же воскр҃нїѧ лѵчшаго ·
копрооѫ · Кѧ потреба ѥсть сего вѣдѣнїѧ
ѡ чл҃цѣ · ѿ вѣ҃ · Сихъ ѥсть шѣсть потребъ ·
Пѣрвѣѧ оубо · да прославлѧемъ гда бг҃а ѡ сѣ ·
ꙗко сице насъ ковелѣчи ѥсть · создакъ насъ
по ѡбразѵ своемѵ · ѩ по подобїю своемѵ · даро
вакъ намъ ѥ прародителехъ нашѣ даровањѧ
своѧ пребогатаѧ ѩ неизпов҃димаѧ · ѩ оудо
стои насъ раискаго селенїѧ сладости · ѩ покори
по ногѣ нши всю видимѵю тварь · ѩ прочаѧ
многа бл҃га намъ даровѧ · Втораѧ же · да
ѿ всего сръца желаѥ поемъ · ꙗко ѥже погѵби
хомъ · за преслѵшанїе прародителеи нашѣ ·
ѡ семъ же наипаче · да желаемъ ꙗко погѵбихо

свобо́дноую во́лю и блаже́нство · и сла́ву к соверше́
нїе добродѣтелей и неполне́нїе зако́на бжїа. Трє́тїа · да не преста́нно ѡ сѣ́мъ бл҃годари́мъ
бг҃у · ꙗ҆ко не ѡ҆ста́ви на сни́це па́дшихъ · но
оу҆до́бь воста́ки и ѡ҆бнови́ сты́мъ кр҃ще́нїемъ · па́
ки роди́въ на́съ в҃ чада́ свои́ гдⷣемъ на́шимъ їс҃ъ
хр҃то́мъ вⷣ дх҃ѣ ст҃ѣ. и та́ко мно́жае па́ки ко
зло́бѣ на́ · ꙗ҆ко є҆диноро́днаго сна́ своего́ не
пощадѣ́ но на́ стр҃ти и смє́рть пре́далъ є҆́сть.
да вѣ́рующе ко́нь не погибнемъ но и҆́мамы жи
во́ вѣ́чныи. Четве́ртаа · да не вⷣ́ме оу҆ны́ли
и҆ лени́вѣи во зва́нїи на́шемъ хр҃тїа́нствѣ сни́це бе
зⷭ҃мно приглаго́лующе себѣ. доблⷭ҃е на́мъ вѣ́
ра. и понє́же ничто́же бл҃го мо́жемъ содѣ́ла
ти са́ми ѡ҆ себѣ. тⷣ́мъ же не сотвори́ себѣ нⷭ҃
жⷣ и наси́лїе · се́ вѣ́дующе · ꙗ҆ко а҆́ще и҆ са́ми
ѡ҆ себѣ ничто́же бл҃го мо́жемъ дⷣ́лати · ниже́
то́ хотѣ́ти · но бл҃года́тїю бжїею ѡ҆ оу҆кр҃
пла́ющеⷨ на хр҃тѣ всѧ́ мо́жемъ, и самꙋ́ю тⷭ҃
по́хо вѣ́тхаго а҆да́ма по кр҃ще́нїи на́ ѡ҆ста́
вшꙋю и҆ми и҆ дїа́кола · по́мощїю бжїею побⷣ
ди́ти мо́жемъ. Пя́таа · да по кр҃ще́нїи согрѣ́
ши́вше не пребыва́емъ во грѣсѣ́ · ниже́ ѿ҆ча́емсѧ

ѡ мати бжіей. но абіе покаемсѧ · прибѣгаю
ще ко ѥдиномѹ самомѹ бгѹ · и ко ѥдинородно
мѹ снѹ ѥго҃ и҃збавителю и҃ ходатаю и҃ оу҃тѣ
шителю гдѹ нашемѹ і҃сѹ хр҃тѹ · и ко прѣтѣй
пречтѣй ѥго҃ бг҃омт҃ри гжѣ нш҃ей и҃ вл҃цѣ.
ꙗко же притекши к нем҃ѹ к покаанїи ст҃аа ма
рїа ѥгиптанына не ѡскѹдно спсенїе полѹчи҃.
таже и҃ ко вѣ҃ сты҃мх бжі҃нмх оу҃годнико҃
да ѡ҃ нас҃ ходатайствѹютх и҃ молатх гда
бга · призыкаетх бо на самх · гл҃ · ѡбрати
тесѧ ко мнѣ и҃ аз҃ ѡбращѹсѧ к камх. и҃ та
ко сице показѹетх на҃ грѣшны҃ велікѹю свою
мт҃ь. Шестаа же потреба сего҃ вѣдѣнїа
ѡ҃ человѣцѣ · да тѣмх мнѡжае оу҃сердньй
шин бѹдемх · ко҃ исполенїю закона бжі҃а ·
и҃ к҃ дѣланїю многихх добродѣтелей.
вѣдѹще ꙗко создани и҃ паки порождени
быхомх к҃ наслѣдїе цр҃тва нбнаго · идѣ
же и҃же бо а҃ще кто҃ здѣ болѣе потрѹ
дитсѧ и҃ бл҃госотворитх · сей и҃ тамо бл҃ї
шѹю мздѹ за сіе҃ и҃мѣти бѹдетх. небл҃го
дарныи же и҃ непотребныи лѣнике. ко тмѹ
внѹтреннѣйшѹю и҃ кромѣшнюю ввержє҃ бѹдє҃.

гла ѲНадежи гдни , и ѡмолитвѣ .
лд. Вопросх . Что̀ е҃сть надежа хр҃тїанска ;
ѿвѣтх . Надежа хр҃тїанскам живо́тх
нашихъ , иже е҃сть вокровенх со хр҃то́мъ бз҃ѣ .
Ꙗко же к҃коласаемх павелъ глетъ . и е҃гда̀
Ꙗвитсѧ хр҃то́съ , тогда̀ Ꙗвитсѧ жизнь
наша , и оу҃повани́е наше , и҃ wа́ннъ Злато
ѹстый глетъ . кое́же е҃сть оу҃повани́е бл҃говѣ
стїа , ра́зкѣ хр҃то́сх . тои́ бо е҃сть ми́рх
на́шихъ . и паки , ничто́же речѐ вице пита́етх
дшѹ , Ꙗко же надежа бл҃га́м . е҃м же ожида́е .
ю҃же и полѹчи́мх . вопро . Кои́мх обы́чаемх
надѣемсѧ ѿ бг҃а бл҃го́е полѹчи́ти . ѿвѣтх .
Си́мх обы́чаемх надѣемсѧ ѿ бг҃а блгть
полѹчи́ти . а҃ще бл҃ги́ми дѣлы неполнени
бѹдемх . а҃ще не оу҃кори́мх бл҃годѣа́нїа .
а҃ще не бѹдемх лѣни́вы wдарова́нїи . про́
чее же , ка́ко оу҃бо бѹдетъ с тобо́ю блгть ,
ви҃рѣчь бл҃гонеѹ҃ство , и҃лѝ дх҃а дѣ҃ство ,
а҃ще не бл҃ги́ми дѣлы то̀ приплече́ши .
вопро́сх . Ѳкѹдѹ же и҃мамы оу҃чи́тисѧ
семѹ , е҃же благѹю надеждѹ и҃мѣти ,

и҃бл҃гими дѣлы исполнѧтисѧ ѕ ѿкр҃ѣтх.
ѿ мл҃твы ѕ юже сами҃х гдⷭ нш҃их іс҃х хр҃тосх ѕ
своимх бж҃твеныимх оу҃чнікомх и҃апломх
предалх е҃сть. таже посемх и҃ притчѹ лѯ҃
ѡ сѹдіи҃ немл҃тивомх приложи҃ имх глаголѧ. за҃
како подобаетх всегда҃ молитисѧ. павелх п҃з
же ѿ сего҃ оу҃ченіѧ навыкх. кх римлѧномх
пишетх ѡ҃ себѣ҃ и҃ прочихх ѕ гл҃ѧ. скорби
терпѧще ѕ кх мл҃твѣ҃ пребывающе. и҃ паки
тоу҃же калаѧевх оу҃читх гл҃ѧ. кх мл҃твѣ҃
терпите ѕ пребывающе к҃ нем҃ ѹ҃ со бл҃годареніемх.
и҃ инда҃ многа ѡ҃ семх ѡбрѧщеши. копросх.
Что҃ оу҃бо е҃сть мл҃тва. ѿкр҃ѣтх. Мл҃тва лѣ҃г
е҃сть бж҃твенное движеніе сръца. к҃ молитвѣ҃ сло
всѧкаго прошеніѧ и҃зкр҃ѣщеніе и҃мѣетсѧ. ки
мл҃тва соединеніе человѣкѹ҃ и҃бг҃ѹ. мл҃тва
слезамх мт҃и ѕ грѣховх ѡ҃чищеніе. а҃ггл҃
ское дѣло ѕ бестѣлесныимх всѣмх пѣніа ѕ
добродѣтелемх и҃сточникх. дарованіемх хо
датанца. пѣніа дш҃и ѕ оу҃мѹ҃ просвѣщеніе.
копросх. всѣмх и҃ако всѧ҃ сіѧ҃ е҃сть поле
зна и҃ добра҃. но да копрошаю тѧ ѹ҃ сеи҃ мл҃твѣ҃.

Єю́же гдь оу҃чнкы̀ своѝ наоу҃чѝ мл҃тисѧ ·
рекѣ́ нмъ · сицє оу҃бо молитесѧ · ѡ҃че
нш҃ъ и҃же є҆сы̀ на нб҃сѣ́хъ · и҆ прочаѧ всѧ̀ ·
къ нею҃же глаго́лютсѧ сє́дмь прошє́нїй ·
ѡ҃кѣ́тъ · Мл҃тва гдня нмоу҃щаѧ къ себѣ̀
сє́дмь прошє́нїй · копро́съ · Сказы̀ мы̀
мл҃твоу сію ѡ҃че нш҃ъ и҃же є҆сы̀ на нб҃сѣ́хъ ·
и҆ что̀ є҆сть сє́дмь прошє́нїй · ѡ҃кѣ́ · Пє́рвое
прошє́нїе · да ст҃и́тсѧ нмѧ твоє̀ · Второ́е ·
да прі҃и́детъ цр҃тво́е твоє̀ · Трє́тїе · да бу҃
детъ во́ля твоѧ̀ · ꙗко на нб҃си и҆ на землѝ ·
Четвє́ртое · хлѣ́бъ нашъ насу҃щныи
да́ждь на́мъ днесь · Пя́тое · и҆ ѡ҃ста́ви
на́мъ до́лги на́ша · ꙗко́же и҆ мы̀ ѡ҃ставля́
емъ должнико́мъ на́шимъ · Шесто́е ·
и҆ нѐ кы̀ вни҃ на́съ ко и҆скоу҃ше́нїе · Сєдмо́е ·
но и҆зба́ви на́съ ѡ҃ лоу҃ка́каго · Сверше́нїе ·
ꙗко твоє̀ є҆сть цр҃тво́е · и҆ сила́ и҆ сла́
ва во́вѣки · а҆ми́нь · копро́съ · Чесо̀ ра́ди
хр҃то́съ · толи́кы къ кра́тцѣ мл҃твы̀ пре́
далъ є҆сть · ѡ҃кѣ́тъ · Слы́ши про́чее ·
и҆ во всѧ́цѣмъ вниманїемъ прозы́вѣвай ·

ꙗкѡ сегѡ̀ ра́ди не многосло́вити на́мъ пове л҃ѣ гдⷭ҇ъ къ молитвѣ свое́й. да не ко́ взыска́нїю слове́съ разы́дется оу҃мъ. и ко много сло́вїи къ мечта́нїе разлі́ется. є҆ди́но бо сло́ко мытаре́ко бга оу҃милостивыи. и є҆ди́нъ гл҃ъ кѣ́рена разбо́йника спасѐ. вопро́съ. Возлюби́ ли гдⷭ҇ъ мт҃ры на́ша; отвѣ́тъ. О҆ко оу҃бо возлюби́лъ є҆́сть. о҆́ко же нн҃. ꙗкѡ же и҆ прино́шенїа. о҆́ка бы́ваютъ бл҃го прі́а́тна. о҆́ка же не бл҃гопрі́а́тна. є҆́же къ ке́тхомъ и҆ нн҃ѣ. на ка́нн҃ѣ и҆ про́чїи показа̀. та́ко же и҆ мт҃ръка. а҆́ще не см҃ѣ́шена бу҃детъ со тмо́ю гнѣ́ва. и҆ съ про́чими зло́бъ дѣ́лы. бл҃гопрі́а́тна є҆́сть. и҆ сѧ́ло̀ бг҃ови любе́зна. и҆ бл҃гоу҃ха́нна бы́ваетъ. ꙗкѡ же и҆ дв҃ды глетъ пѣ́вецъ. да́сѧ и҆спра́вити моли́тва моа̀. ꙗкѡ ѳимі́а́мъ пред҃ тобо́ю. вн҃ѣ́чь. є҆гда̀ съ те́плою и҆ горя́щею дш҃е́ю. вовокупи́тъ кто̀ свою́ чи́сту҃ю мт҃ръ. тогда̀ ꙗкѡ ѳимі́а́мъ къ бг҃у бл҃гопрі́а́тна є҆́сть мт҃рка є҆гѡ̀. вопро́съ. Вѣ́сть ли оу҃бо о҆́цъ нб҃ный. что̀ на́мъ потре́бно є҆́сть.

и чесѡ ради молитисѧ имамы ; ѿвѣтѣ . Сáмъ гдь рече ко апломъ . вѣсть бо оцъ вашъ . ихъ же трéбуете прéжде прошенїа вашего . да не того ради молимсѧ . éже бгу влагáти къ пáмать потрéбнаѧ намъ . но да соткоримъ себѣ éмў прїáтны . и приближимсѧ къ немў чáстымъ молéнїемъ свои . и всегдà предъ нимъ смирéни боудемъ . и предстоимъ éмў . áко прíи рабы клцъ своемў . просáще ѿ негò прегрѣшенїемъ нáшимъ процéнїа . вопрóсъ . Кимъ оубѡ óбразомъ молитисѧ имамы ; ѿвѣтѣ . Вѣсть гдь всѣ тáйны сердцъ нáшихъ . и помышлéнїа нáша зрѣтъ . но да за дхóвнўю нáшў сóвѣсть . потрéбно éсть намъ къ бгу чáсто óчима тѣлéсныма . пáче же и дшéвныма взирáти . и со смиленїемъ къ немў молитисѧ . и къ пéрси бúтисѧ . дхóвнѣ же а не тѣлéснѣ . сúрѣчь . и помыслы скверныа своегѡ смысла не ѿсылáти . и настóйнў áкѡ изнемóгшў некозлагáтисѧ . смѣха къ молитвѣ не прилагáти . áкѡ да тѣмъ бга

къ негодованїе не подвигнеши • коуди оубѡ къ молитвѣ столпъ не подвижимъ • нижѐ єдино го же помысла земны ѡбрѹгаемъ • и по чинѹ цр҃коунаго преданїа мл҃твы и поклоны твори • и помнинаи҆ сръцы всѣмъ своѣ содѣваннаѧ • и вѣдаи҆ наѧко истиннын молитвенникъ • весь свѣтелъ и радостенъ бываетъ • наѧкѡ нелѣстныи трѹдникъ слоужбы своеѣ наѧваетсѧ • и мольбы ѡ҆ сръца сотщанїемъ • и теплотою безпрестани приноситъ • копро҃ • Какѡ молитисѧ имамы • ѡ҆тв҃ • Єгда҆ здравы єсмы • тогда҆ стоѧще молимсѧ • єгда҆ же болѣзнени бываемъ • тогда҆ оубѡ по ноужди и҆ сѣдѧще молимсѧ • гласомъ же смирены • невоскланцанїемъ великимъ • єже какѡ злы шанѹ быти нелѣпо • и ничтоже переговарива ти тогда҆ ѧзыкомъ своимъ • и҆ нижѐ домы нашн • и҆ ѡбразъ тѣлесъ нашихъ строити • но всею дшею и҆ благочестїемъ • со смиренною кротостїю • и҆ сокрѹшенїемъ сръца • и҆ съ плачемъ слезнымъ молитисѧ имамы • копро҃съ • Сръце оубѡ болѣзнено и҆ скорбнаѧ дша •

тѣх нѹждею копи́ти и҃ме́тѣ. что҃ оу҃бѡ
и҃ма́ть; ѿкѣ́тѣ. Ко́е кре́ма дрѹго́е та́кѡ
сто҃ и҃ сщ҃е́нїю подо́бно, ѩ҃же не́же собесѣ́
дѹ́етѣ кто҃ ѩ҃ бг҃ѹ. ѩ҃ то́бо кре́ма и҃ е҃же
ѩ҃ ни́мѣ собесѣ́доканїѧ бы́каютѣ, ѩ҃ка
дви́же́нїѧ и҃ помы́шле́нїѧ ѿкюдѹ ѩ҃ нѹ
ждею собира́етѣ челове́кѣ, и҃ ѿ҃ бз҃ѣ е҃ди
номѣ размы́шла́етѣ, и҃ ѩ҃коѥ҃ сре҃це непо́
лнено ѿ҃ него҃ и҃ма́ть. ѿкюдѹ раз҃
мѣ́етѣ непостн҃и́жнаѧ, и҃ѧ҃ко же бг҃оно́децѣ
мсо҃у҃е́и҃, и҃ прочаѧ. вопро́сѣ.
И҃ гдѣ́ же моли́тисѧ и҃ма́мы; ѿкѣ́тѣ.
Не҃ѹ҃ть рече҃ такова҃ на́ша, и҃ѧ҃кова́ же
іюде́иска. За ксѣ́хѣ повелѣ́ва́етѣ мо
ли́твы творити, и҃ѧ҃ко же за ксѣ́хѣ и҃
хр҃то́сѣ оу҃мре. та́ко и҃ вездѣ́ добро҃ е҃сть
моли́тисѧ. соблюде́нїе же про́чее не ѿ҃ мѣ́
етѣ да бу҃детѣ, но ѿ҃ о҃бразѣ мл҃тѣвы.
кюдѹ оу҃бѡ моли́сѧ рече҃. кюдѹ препо
до́бныѧ роу҃ки воздѣва́и҃. сегѡ҃ ра́ди
рече҃ па́велѣ. хощѹ оу҃бѡ да мл҃тѣвы
твора́тѣ моу҃жіе на всѣ́комѣ мѣ́стѣ.

Толкованіе мл҃твы ѿче нашихъ. Вопросъ. гла
Какω имамы разумѣти начатокъ моли мл҃
твы сеѧ. ѻ҃че нашихъ иже є҆сн҃и на нб҃сѣхъ ѕ
ѡ҃кѣтъ. Сице разумѣй, аще оубω ѻ҃ца изъ ко
нарицаеши бг҃а, добрѣ глаголеши. конечнω слоужи
єсть ѻ҃цꙋ намъ, и҆ творецъ всемꙋ тварь ствлъ
и҆ бг҃ъ. є҆мꙋ же всѧ нб҃наѧ конньства пред вкіѧ
втомꙋще, боѧтсѧ и҆ трепещꙋтъ ѿ лица҆ слаꙋ
вы є҆го҆. ты же чл҃че право покажи҆ житіе
свое҆, рекше кѫкѣрѣ чистѣ и҆ несꙋмѣнно
добрыми дѣлы трꙋжаѧсѧ. ꙗ҆ко же ти҆
єсть запов҃ѣдано є҆ѵ҆ангельскимъ главомъ.
се҆ да оугодиши ѻ҃цꙋ твоемꙋ нб҃номꙋ,
и҆ бꙋдеши правыи҆ сн҃ъ є҆мꙋ, рожен҃ъ
ст҃ымъ крщен҃іемъ. аще ли не имаши пра
выхъ дѣлъ, и҆ нечистыми дѣѧніи прнѡ
оупраздняѧешисѧ, то҆ дїа҃вола ѻ҃ца себѣ при
зываеши. колю бо є҆го҆ творѧ, сн҃ъ ѻ҃ца
нб҃нагω быти не можеши. вопросъ.
Что҆ имать къ себѣ сіе҆ слово ѻ҃че нашихъ,
ѡ҃кѣтъ. Сіе҆ слово иже рещи҆ ѻ҃че нашихъ,
ѻ҃бщество наше сказꙋетъ намъ, сирѣчь

ко ЄДИНО БРАТЕТВО ОТЕЧЕСТВА СИ СОБИРАЕТ, И ЄСТЕСТВЕНОЮ ЛЮБОВІЮ СОКОКУПЛАЕТ И СКА ЗУЕТ НАСЪ. ЄЮ ЖЕ ЛЮБИТИ, И ЛЮБИМУ БЫТИ. ѠЛЮБВИ КО СКА ДОБРАА НАМЪ БЫ ВАЮТ. И НИ ЄДИНО ЖЕ ЄСТЬ ДѢЛО БЛГО, АЩЕ НЕ ЛЮБОВІЮ ПРОИЗВЕДЕНО БОУДЕТ. СЕГО РАДИ ГЛЕТ БГОСЛОВЕСНЫЙ ІѠАННЪ. ЯКО ЛЮБЫ ѠБГА ЄСТЬ. И ВСѢКЪ ЛЮБАИ, ѠБГА РО ЖДЕНЪ ЄСТЬ. И ИЖЕ СОЮЗОМЪ ЛЮБВИ СКА ЗОУЕМИ, РЄКШЕ ЛЮБОВІЮ СОБРАНИ, ТАКОВИ ОУБО МОГУТЪ СО ДЕРЗНОВЕНІЄМЪ РЄЦИ МЛТВУ СІЮ. ОЧЕ НАШЪ, ТАЦЫН БО СОУТЬ. ВОПРОСЪ. ЧЕСѠ РАДИ НЕ ГЛЕМЪ КЪ МЛТВѢ СЕЙ ГДЬ НАШЪ, НО ѠЧЕ НАШЪ; ѠКѢТЪ. КТО ТОЙ ИЖЕ ИНАКО РЕЧЕТЪ, АЩЕ ГДЬ НЕ ПОВЕЛИТЪ. САМЪ БО ОУКАЗА, СИЦЕ РЄКЪ МОЛИТЕСА. ОЧЕ НАШЪ. СЕМУ ОУБѠ ТАКОВЪ РАЗУМЪ ПРЕДЛЕЖИТЪ. АЩЕ БЫ ѠЧЛКЪ СОСТОАЛАСА МЛТВА ОНА. ѠАПЛѢ, ИЛИ ПРРКѢ, ИЛИ ѺЦѢ. ТО БЫ МОГЛО РЄЦИСА ЄЖЕ ГДЬ НАШЪ. ОБАЧЕ БЫЛИ БЫ ОУБѠ ПРѠЧАА ЧАСТИ СЛОВА НЕ ПО ДІАЛЕКТИЧЕСТВУ СЕМУ СЧИНЕНЫ,

ѧ҃кѡ нн҃ѣ положе́нїи сѹ́ть . а҃ є҃же рєцїи́ проше́нїѧ ра́ди сыно́внягѡ ѡ҃бра́же́нїѧ . ѡ҃ сѣ́мѣ и҃ вс҃ѣ́ мы̀ вѣ́мы . ѧ҃кѡ не возбра нѧ́етъ на́мъ бра́тство ни ра́бинчество ѯ проси́ти ѹ҃ бга̀ поле́зная на́мъ . а҃ще кто́ добродѣ́тельми ѹ҃свои́тсѧ ѯ и҃ бѹ́детъ бг҃ѡ ко́ѧзненъ . ѧ҃ко же прр҃къ малахі́ѧ гла́етъ . а҃ще ѻ҃ц҃ъ є҃смь а҃зъ ѯ то̀ гдѣ̀ сла́ва моѧ̀ . и҃ а҃ще гдь҃ є҃смь а҃зъ ѯ то̀ гдѣ̀ бо ѧ́знь моѧ̀ . сегѡ̀ ра́ди глаго́лемъ ѯ ѻ҃че на́шъ . а҃ не гдь҃ на́шъ . за нѐ бг҃ъ пре́далъ и҃ повелѣ̀ на́мъ сицѣ молѝтисѧ . вопро́съ . Є҃гда́ же глаго́лемъ ѻ҃че на́шъ ѯ ко є҃ди́номѹ ли лицѹ̀ ѻ҃ц҃е́вѹ сїѐ глаго́лемъ ѯ и҃лѝ ко вѣ́мъ трі́емъ лице́мъ бжтва̀ ѯ сѝрѣчь ко ѿц҃ѹ̀ и҃ сн҃ѹ̀ и҃ ст҃о́мѹ дх҃ѹ̀ ѯ ѿвѣ́тъ . Ѝдѣ́же бо призыва́емъ ѻ҃ц҃а ѯ тѹ̀ є҃сть и҃ сн҃ъ и҃ дх҃ъ ст҃ы́и . є҃ди́но бо сѹ́щество и҃ гдѣ́ство и҃ кла́сть . не бо̀ и҃мѣ́ѧ что̀ сн҃ъ своѐ ѯ и҃лѝ ѻ҃ц҃ъ . ра́знѣ ѹ҃постасна гѡ и҃менова́нїѧ и҃ лица̀ . сегѡ̀ ра́ди

не можетъ глатися млтка сіа ко єдиному
лицꙋ прєже · и паки ко дрꙋгому потомъ.
но вкꙋпѣ всѣ бжтко молитъ. Іако же къ
филиппꙋ аплꙋ рече гдь · не вѣси ли Іакѡ
азъ ко ѿцѣ · и ѻц̃ъ ко мнѣ єсть. вопро.
Чесо ради не глемъ ѻч̃е мои · но ѿч̃е нашъ;
ѿкѣ. Сего ради не глемъ ѻч̃е мои · но ѿч̃е
нашъ. єже глемо єсть нашъ · многихъ
лицъ знаменительное. и оучитъ насъ єже ка
кѡ сновестꙋмъ можемъ оускоитися ѡбно
мꙋ бгꙋ. таже по словесѣ оустенъ нашихъ ·
и кдѣлꙋ понꙋждаетъ насъ · и наставла
етъ Іаже сыноꙋмъ достоинаа творити.
дѣла же сна бжіа сіа єсть. врагомъ ѻста
лати · ѡ распинающихъ молитися · ѡ не
навидящихъ крокꙋ излiати. и мы глемъ ·
ѿч̃е нашъ · покажемъ дѣла сноꙋна. тако
же враги не блгоразꙋмныа и безстꙋдныа и
навѣтꙋющаа намъ · сихъ любокiю оукѣща
емъ · и братiю соткоримъ · и наслѣдники
оучнимъ · а не иже братiю быꙋшихъ ·
Іаки плѣнники оукорим. и такѡ по словесѣ

нашемꙋ а҃ще дѣла сотворимъ ѡ бꙋдемъ всѣ
братіа. и конечнꙋ ѻц҃а призовеⷨ бга небнаго.
и такѡ послѣдѣ оустѣхъ нашихъ дѣло со
вершиⷨ. и оуразꙋмѣеши тогда сꙋщество всѣ
мꙋ ѻц҃ꙋ ѻдобнѡ нарицати ѻч҃е нашъ ѡ а҃ не ѻ҃ч҃е
мой. копроѣхъ. Чесо̀ ради глемъ иже є҃сі̀ на
нб҃сѣхъ ѡ то̀ оу҃же на землѝ бга нѣсть ли ѡ҃ѕ҃ѣ.
(и) семъ оу҃бо и҃ѱломническая ѕ҃ѣнословіа
такѡ кꙋщаютъ намъ. бг҃ъ же нашъ речѐ
на нб҃си и҃ на землѝ ѡ всѣ є҃лика восхотѣ и҃
сотворѝ. Златоꙋстыи же і҃ѡаннъ к҃ толкова
нїи сегѡ ѱалма̀ ѡ заблꙋжденїе неразꙋмны
и҃справлѧѧ ѡ сице глетъ. а҃ще на нб҃си бг҃ъ ѡ
мнѡжае паче на землѝ. пи҃шетъ бога ѡ имѣи
прѣтолъ нб҃о ѡ подножїе же зе҃млю. что̀ же
оу҃бѡ речѐ на нб҃си всѣ є҃лика восхотѣ и҃ сотво
рѝ. то̀ є҃сть силъ вышнихъ глетъ и҃ родовъ
невидимыхъ ѡ ѥ҃ихъ повелѣнїа є҃го̀ со ꙋдо
бьствомъ совершаютсѧ. и҃ паки и҃нъ речѐ.
взыде оу҃бѡ хр҃тосъ ѡ къ безначалномꙋ ѻц҃ꙋ
своемꙋ ѡ иже того̀ не ѡ҃писанныхъ нѣдръ не
ѡ҃лꙋчивыйсѧ. и҃ возшедъ ѡ паки тои̯ же

пребыва́етъ с҃ на́ми не ѿ҃ступно. сами́ бо ре
че́ къ люба́щимъ є҃го҃ · а҃зъ є҃смь с҃ ва́ми и҃ ни
кто́же на вы҃. се́ оу҃бо ѿ҃ сели́ти и҃маши разу҃
мѣ́ти. ꙗ҆кѡ бг҃ъ о҃ц҃ъ на́шихъ на́ нб҃сѣ. то́и҃
же па́ки и҃ на земли́. прⷭнѡ сы́нъ и҃ є҃сть и҃ бу҃
детъ · непостижи́мъ бж҃тво́мъ и҃ нєѡпи́санъ.
вопро́съ. Что́ оу҃бо на́мъ вѣ҆ща́етъ
сі҃е пе́рвое проше́ніе · да ст҃и́тсѧ и҃мѧ
и҃зко́ твое҃ · ѿ҃ктъ. И҃́сть ни кто́ и҃́хъ ст҃ъ ·
ст҃ъ бо́ꙗ ꙗ҆кѡже бг҃ъ на́шъ. и҃же є҃сть хр҃то́съ.
ѥ҆ді҃ мы́ же по бл҃года́ти є҃гѡ хр҃тіа́не. и҃ме
ю҃ж҃ немъ є҃гѡ и҃ мы́ ѡ҃щща́емсѧ. сегѡ ра́ди сі҃е
па́ма҃ту҃и҃ · а҃ще ст҃осло́вити прест҃о́е и҃мѧ
є҃гѡ. оу҃гото́вимсѧ и҃ непра́вимсѧ къ до́брыхъ
дѣ́лѣхъ сыно́вихъ. и҃ просла́витсѧ и҃мѧ
є҃гѡ во твое҃и҃ чистотѣ́, и҃ ко бл҃гочести́вомъ
жи́тельствѣ. рече́ бо гдⷭь. ꙗ҆кѡ да ви́дятъ
ва́ша до́браѧ дѣ́ла · и҃ просла́вятъ о҃ц҃а
ва́шего · и҃же є҃сть на́ нб҃сѣхъ. вопро́съ.
Пова́ждь ми па́ки, ка́кѡ сі҃е и҃мамъ разу҃
мѣ́ти. да ст҃и́тсѧ и҃мѧ твое҃ ѿ҃ктъ.
Ѳ҃ дв҃до́ва ѱалма́ разу҃мѣ́и҃. то́и҃ бо

иже створеннѣйшии глаголетъ, поели свѣтъ
твой. здѣ же, да стѧтсѧ имѧ твое. да
никтоже здѣ речетъ, сщ҃ение и свѣтъ не
єдино. свѣтъ бо истинныи спсъ єсть.
и сего ради той стыи єсть, и сщ҃ение єсть,
той же и свѣтъ єсть. иже стѧтсѧ въ
насъ. и мы просѧще, бѹдемъ свѣта
ѻ҃ного пр҃ѧтелище. коегѡ свѣта; имъ
же тмѣ разрѹшаемъ, имъ же въ вѣръ
оукрѣпляемсѧ, имъ же истиннаго позна
ваемъ, и к немѹ непреткновѣнными ногама
тецемъ. сице сіи гл҃ъ разѹмѣемъ, да стѧ
тсѧ имѧ твое. вопросъ. хощетъ ли гд҃ь
ѿ насъ хвалѣнїѧ; ѿвѣтъ. нехотѣнїемъ
человѣческимъ хощетъ, но ꙗкѡ бг҃ъ
благоволитъ, мр҃дїѧ ради и млти своеѧ
хвалимъ, и славословимъ, и покланѧемъ
быти стыми своими ѧ҃нглы и человѣки.
на себе бо и сотвори насъ бг҃ъ. ꙗкѡ да благо
дати єгѡ сподобльшесѧ, имѧ єгѡ
хвалимъ, и славѹ и благодарѣнїе томѹ воз
даемъ. ꙗкоже и самъ гд҃ь глаголетъ.

славящаѧ мѧ прославлю . во ѹстѣхъ же
грѣшника рече҃ не сладка҃ пѣснь бж҃ія ,
и҆ не пріѧтна бг҃ѹ хвала҃ є҆го҃ . двдъ же пѣ
вецъ , много ѡ҆ томъ глетъ , и҆ хвалити по
велѣваетъ . равночисленіе же ѻ҆троцы в҆ пе
ніи , ничтоже ѿ҆ созданныхъ ѡ҆ставиша .
но всѧ҃ воздвижѹтъ на похваленіе бж҃іе .
тѣмъ да ничто҃же ѿ҆ сотворе҃ныхъ похвали
тсѧ , то҃кмо є҆дина҃ бг҃а . томѹ бо є҆дино
мѹ подобаетъ хвала҃ и҆ слава҃ и҆ чѣсть , и҆ по
клоне҃ніе ѿ҆ всѣ҃мъ тва҃рь видимыѧ и҆ не
видимыѧ . вопросъ . Ка҃кѡ ѹ҆бѡ то҃ возмо҃
жемъ достѡ҃йно гдⷭ҇а бг҃а прослави҃ти , да сти҃
тсѧ ѻ҆нѧ҃ є҆гѡ҃ ; ѡ҃кѣ . Є҆гда҃ возненави҃дя
ши всѧ҃кѹ ѻ҆ересь , и҆ злодѣя҃ніѧ свои҃ всѣ҃ . и
бѹдеши ѡ҆стоя҃нъ до҃брыми дѣ҃лы , ѩ҃ко же
двдъ глетъ ѹ҆клонисѧ ѿ҆ зла҃ , и҆ сотвори҃
бл҃го . и҆щѣчь є҆гда҃ праковѣ҃ренъ бѹдеши , и҆
всѣ҃ бл҃га҃ творити ѻ҆нѧ҃ши . ѩ҃ко же са҃мъ
гдⷭь наѹча҃етъ на҃съ глѧ҃ . бѹдите ѹ҆бѡ мі
лосе҃рди , ѩ҃ко же и҆ ѻ҆цъ҃ ва҃шъ мл҃рдъ є҆сть .
и҆ па҃ки в҃ матѳе҃и глетъ . да простѣтитсѧ

свѣтѣ ваших предѣчаки , ꙗкѡ да видѧтъ ваша добрая дѣла , и прославѧтъ ѻц̃а ва шего иже ѥсть на нб̃сѣхъ . и паки , бѹдите совершени , ꙗкоже ѻц̃ъ ваш нб̃ный со вершенъ ѥсть . Сты́иже а̃пл̃тх пакелх , наставѣже насъ подвизаетъ гл̃ . бывайте оубѡ подражатели бг̃ѹ , ꙗкоже чада козлю бленна . ѥгда́же оубѡ сія̀ сотворимъ , то гда̀ и достойно восхвалимъ бг̃а . и стѣ́имъ има̀ ѥго̀ , паче же мы̀ ѿ него̀ бѹдемъ про свѣщены . понеже имѧнемъ гднимъ просвѣщаемы бываемъ . вопросъ . Не сто́ли ѥсть има̀ бж̃іе кромѣ̀ насъ , илѝ тогда̀ просвѣщаетсѧ , ѥгда̀ оумолаемъ ѥго̀ глаго́лѧ да стѣ́итсѧ има̀ твоѐ ѿвѣ̃т . Бг̃ѹ бо нетлн нам стѣ́ина ѥсть , и всѧ̀ дѣла ѥгѡ̀ ста ѹть . а сія̀ ѥже глемъ да стѣ́итсѧ има̀ твоѐ , сице разѹмѣ́ешн . да прославитсѧ има̀ твоѐ . ꙗкоже бы глати намъ ѻц̃е нашихъ , и́зволи намъ даровати . да чистотѣ̀ и стыни пожнемъ . да вѣ́чнѣ̀ прославѧтъ , и́ чѣ́сть и́ хвалѹ воздадѹтъ , нетлнным

познáніемъ , сúрѣчь прáкою кѣ́рою , и кѣ́мн клгúми дѣ́лы . не сегѡ̀ рáди оу҃молáемъ быкáетъ , да кѹ́детъ и҃мѣ бж҃іе сто̀ . но сегѡ̀ рáди , ꙗкѡ да кѣ̀ человѣ́цы и҃мѹ́тъ кѣ́дати и҃мѣ є҃гѡ̀ сто̀ . сúрѣчь познáютъ бга . ꙗкѡ нѣ́сть стъ́ паче є҃го̀ и҃нъ . и оу҃бо áтцы прогнѣ́вати є҃го̀ . и пáки мóлимсѧ ѡ҃ сéмъ . да стúтсѧ и҃мѣ бж҃іе кнá , сúрѣчь да стúмъ є҃го̀ кѣ́ себѣ́ . да и҃гдѣ бг҃ъ нáсъ кѣ́ себѣ́ простúтъ . нестúкыи же бга кѣ́ себѣ́ , не простúтсѧ ѡ҃ бга . стúмъ же кѣ́ себѣ́ бга , знáюще є҃же о҃нъ стъ́ сѣ́ть и҃ кои́мсѧ є҃го̀ . и ѡ҃ тóмъ оу҃сéрднѡ пецѣ́мсѧ , да сты́ню и҃мене є҃го̀ стáго , злы́ми дѣ́лы своúмъ не ѡ҃жене́мъ .

гла мѣ ѲѲ хвалéніи и҃ призывáніи сты́хъ , и҃хъ же достóитъ призывáти , и҃ молúтисѧ и҃мъ . Вопрóсъ . Ѥ́сть ли и҃нъ кúи оу҃стáкъ кромѣ́ того . є҃же бы стúти и҃ хвалúти и҃мѣ бж҃іе ; ѡ҃кѣ́тъ . Мнóго ѥ́сть , и҃ кокѣ́хъ бж҃тве ны҃ писáніихъ . стúтсѧ и҃мѣ бж҃іе . и҃ прóпокѣ дѣ́хъ , ꙗкѡ ѡ҃ прцкъ . и҃ наѹ́чéніихъ и҃ про вкѣщéніихъ , ꙗкѡ ѡ҃ áплъ . ко ѹ҃ткержéніи

и оукрѣплении wкрѣтъ иже ко хртѣ бгу · иако wстыихъ мчнкъ · апли · ихъ же гдь посла вокрѣ концы землѧ оучити и крестити вимѧ оца и сна и стагw дха · что сѹть сіе нно дѣло ихъ · точію ститсѧ имѧ бжіе · оучениемъ и просщениемъ и страданіемъ ихъ · мчнцы гдни · егда предъ немилостивыми сѹдіѧми · и злыми мѹчители страдаша · хртѣ проповѣдающе · и нечестіѧ ихъ всѧ wбличающе · что сѹть сіе нно дѣло · точію ститсѧ имѧ бжіе · по аплѣхъ же на слѣдницы ихъ · бгоносни оцы патріарси · архіепкпы · и епкпы · и вси іереи бжтвени слѹжителіе · и до нѣ вокрѣ вселенную непра вдю творѧщѣ праковѣріе · что сѹть сіе дѣло ихъ · точію ститсѧ ими имѧ бжіе · и паки реку · всѧ нбныѧ силы · англы архангли и начала · силы власти и гдьствіѧ · херѹвими и серафими и прстоли · и ними же и вси дни стыѣ непрестанно бга глаголѧтъ · что сѹть сіе дѣ ло · точію ститсѧ имѧ бжіе · wсе глетъ цр и прркъ дв · хвалите бга во стыихъ

ѥго҃ · хвалите ѥгѡ҃ ко҃ утвержѣнїи силъ ѥго҃ · копро҃съ · Истинꙋ то҃ глѣтъ · ѥ҃же бга҃ достоитъ хвалити · ꙗ҃ко создателꙗ всѣхъ · а҃ не сотворѣнїе · понеже гдь҃ бг҃ъ всѣ҃ созда҃ · ѥдинаго ра҃ди себе҃ · да бы ѥ҃мꙋ ѥдинꙋ самꙋ ѡ҃ всѣхъ и҃здрѣвло҃ чѣсть и҃ хвалѣнїе · ѥ҃ней҃же ѻ҃ни ѥ҃сть · и҃ такѡ҃ завиꙋ прр҃комъ и҃споковѣда и҃ глѧ · славы моеꙗ҃ и҃ному҃ не да҃ · и҃ всегѡ҃ ра҃ди сты҃хъ бж҃ихъ не достоитъ славити · ниже҃ хвалити · и҃ни ѡ҃ чемъ҃же и҃хъ молити · ѡ҃ всѣхъ · Разꙋмѣи҃ глъ · ѥ҃же рече҃ не да҃мъ славы моеꙗ҃ и҃ному҃ · рекше и҃долꙋ · а҃ не ѡ҃ сты҃хъ своихъ сїе҃ гла гдь҃ · сты҃мъ же своимъ славꙋ далъ ѥ҃сть · глѧ · ѻ҃чє а҃зъ славꙋ ю҃же далъ ѥ҃си҃ мнѣ҃ · да҃хъ и҃мъ · и҃ паки рече҃ · славѧщаꙗ мѧ҃ прославлю · всегѡ҃ ра҃ди и҃стинною славою бж҃ею самаго҃ бга҃ хвалити и҃мамы · потомъ же и҃ сты҃хъ ѥгѡ҃ хвалимъ и҃ славимъ · занеже самъ бг҃ъ прослави҃ и҃хъ · тако же и҃мамы и҃ к҃ мл҃тваꙗ призыкати и҃хъ · ꙗ҃ко дарова҃ и҃мъ дарꙑ҃ исцѣлѣнїꙗ҃ и҃ прочаꙗ всѧ҃ чюдеса҃ творити·

вопро́съ. Покажѣ́ди мн҃ѣ на сїѐ свидѣ́тельство
ѡ̀ писа́нїи сты́хъ. є҆́же достои́тъ сла́ву и҆
че́сть сты́мъ бж҃їнмъ, и҆ кмл҃тка҃ призыва́ти
и҆́хъ. а҆́ще то҇ самомꙋ̀ бг҃ꙋ̀ ꙋ҆годно є҆́сть;
ѡ҆кѣ́тъ. Мно́гаѧ свидѣ́тельства ѡ҆ сёмъ
глю́ тн҃ѣ ѡ҆ сты́хъ писа́нїи. Пе́рвїе и҆́маши
вѣ́дати, и҆́ко поклоно́въ и҆́ли хвале́нїе сꙋ̀
гꙋ́бно є҆́сть. та́коже и҆ призыва́нїе є҆ди́но
бж҃їе, дрꙋго́е же сты́хъ є҆гѡ̀. бж҃їе ꙋ҆́бо
є҆́сть є҆́же самомꙋ̀ бг҃ꙋ̀ достои́тъ, є҆гда҃̀
призыва́емъ є҆го̀ и҆ хва́лимъ, и҆́ко созда́теля
ѧ҆ и҆ зба́вителя на́шего. и҆́же и҆скꙋпи́ль
є҆́сть на́съ чтно́ю кро́вїю свое́ю, и҆ дарова́
на́мъ всѣ҃̀ бл҃га́ѧ свы҃̀. сегѡ̀ ра́ди за бл҃го
даре́нїе сїѐ, самомꙋ̀ бг҃ꙋ̀, сла́ву и҆ че́сть, и҆ хва
ле́нїе воздава́ти достои́нно є҆́сть. писа
но бо є҆́сть, гда҃ бг҃а твоего̀ похвали́ши,
и҆ то́мꙋ є҆ди́номꙋ да послꙋ́жиши. разꙋ́
мѣ́й ꙋ҆́бо ѻ҆́нꙋю хвалꙋ̀ и҆ слꙋже́нїе, є҆́же
є҆ди́номꙋ бг҃ꙋ̀ є҆́сть достои́нѡ. па́ки пи
сано є҆́сть къ пе́ркви҆ заповѣ́ди, да не бꙋ́
дꙋтъ тн҃ѣ бо́зи и҆́ны кромѣ̀ менѐ. и҆ па́ки

глетъ гдь · призови мѧ въ днь печали тво
ѧ. и избавлю тѧ · и прославиши мѧ. и паки ·
аще что просите ѿ ѻца моегѡ во имѧ
мое · дастъ вамъ. того ради самогѡ то
кмо хвалити и призывати имамы · ꙗко по
дателѧ всѣ блгъ. а не аггла · ниже єдина
го кого ѿ стыхъ. аггли бо · и вси стіи ꙗко
раби суть бжіи. сего ради ѡ аггле чтемъ
ко апокалипсисѣ. єгда стыи іѡаннъ припаде
къ ногамъ єгѡ · да бы поклонъ єму воздалъ.
тогда рече єму агглъ. зри и не твори того ·
азъ оубѡ єсмь рабъ вкупѣ съ тобою.
бгу поклонъ воздавай. понеже іѡаннъ
ꙗвльшемусѧ єму агглу · ꙗкоже бгу по
клонитисѧ хотѣ. и тогѡ ради єже по
требно бѣ · стаго іѡанна настави. за єже
хотѣ єму честь бжтвеную воздати. тако
же и стыи аплъ петръ · видѧ корнилиѧ
єщѐ въ некрестившихсѧ · припадающа къ но
гама єгѡ. да бы поклонъ єму сотворилъ ·
аки бгу. и воздвиже єгѡ гл҃ · востани
азъ оубо члкъ єсмь. и стыи аплъ павелъ ·

скарнакою листрiискихъ граждан҃ъ сѣло ко
стязѣ · еже имъ хотѣша жертвы твори
ти · аки богомъ · падоша предъ народы · и ко
зопиша · мужiе что се творите · и мы смер
тны есме · камъ подобни человѣцы · тако
убо самого бга хвалити и призывати
имамы · иако содѣтеля и влку всѣческихъ ·
дрyгiй убо поклонъ · и честь и хвала · иже
стыимъ воздавати и творити имамы ·
о нихъ же гла двдъ · мнѣ же сѣло чтни
быша дрyзи твои бже · и паки · слава сн
есть всѣмъ прпбнымъ его · и премyдр
дрын iсyсъ сираховъ поучаетъ глаголя ·
воспхвалимъ убо мyжа славны · стыи же
аплъ павелъ рече · единомy премyдрy бгy ·
честь и слава · и паки той же · честь и слава
да будетъ благотворящемy iюдеи прежде
и еллинy · о прочихъ же члцѣхъ сицево
свидѣтельство имамы · еже убо авра
амъ поклонисѧ предъ народомъ до земли ·
иаковъ же патрiархъ предъ братомъ своимъ
исавомъ седмицею поклонисѧ до земли ·

и паки єгда іѡсифъ приближисѧ ко братїи своей · братїѧ же іѡсифовы поклонишасѧ ємꙋ до земли · и всѣхъ навкинъ поклонисѧ агглꙋ · падши на землю · и надданъ прркъ · вшедъ предъ лице дѣда цр҃ѧ · и поклонисѧ цр҃ѣви на лице свое до земли · такоже и снове прр҃ѣстїи поклонишасѧ єлисею прро кꙋ до земли · такѡ оу҃бѡ и мы ниⷦ вси то же творимъ · иже дрꙋгъ дрꙋгꙋ поклоняемсѧ · понеже чл҃къ по о҃бразꙋ бжїю сотворенъ · сего ради кланяемсѧ вси дрꙋгъ дрꙋгꙋ · якѡ о҃бразъ бжїй въ насъ єсть · Зри оу҃бо · аще дрꙋгъ дрꙋгꙋ поклоняемсѧ · кольми паче подобаетъ поклонатисѧ стымъ · паче же и самомꙋ содѣтелю и влцⷣ нашемꙋ бг҃ꙋ · и єго бг҃оматери пречтѣй вцⷣ · іѡаннꙋ пртчи · и апломъ · и прркомъ · и мꙋченикомъ · и всѣмъ стымъ и праведнымъ · ѡ нихъ же сама гдⷣ во єѵ҃алїи єже ѡ҃ іѡанна рече · о҃че стыи · соблюди ихъ во имꙗ твое · ихъ же далъ єси мнѣ · да бꙋдꙋтъ єдино · якоже и мы · вопросъ · Достоитъ оу҃бѡ

стыихъ бжиихъ чтити и хвалити, амо
литисѧ имъ недостоитъ. понеже за
ступника имамы и ходатаѧ оу ѻца истин
наго іса христа. иже прно молитсѧ за на.
единъ бо есть бгъ, и единъ ходатай бгу
и человѣкомъ, человѣкъ христосъ іисъ. а когда же единъ
есть ходатай, и молебникъ. чесо же ради мно
гихъ молящихъ и ходатайствующихъ испо
вѣдуемъ; ѿкѹдѹ. ѿкѹдѹ оубо навыче
тако вопрошати. еже молитисѧ стымъ
не достоитъ. слыши евангелиста іѡанна глаго
люща ѡ христѣ бзѣ нашемъ, глаголюща си
це. вѣрѹи вмѧ, дѣла иже азъ творю,
и той сотворитъ, и больша сихъ сотворитъ.
аще стіи дѣла бжіа творити, како не
достоитъ имъ молитисѧ глаголеши. или
оубо и творимаѧ ими чюдеса слышати не
хощеши. что паки ѡ нихже рече гдь. иако же
ты оче вомнѣ, и азъ въ тебѣ, да и тіи
в нас единѡ вѹдѹтъ. да міръ вѣрѹетъ имъ,
иако ты мѧ посла. и азъ славѹ юже далъ
есѝ мнѣ дахъ имъ. аще оубо недостоитъ

стꙑ́мъ молѧтисѧ ꙗ вѣдаи и слáвы бжтвенныѧ ѡбидѣши стꙑ́хъ ꙗ рекше мнѣши лишéнымъ бꙑти. то оу҃бо и нѣ є҃ѵ҃алію послꙋшни бꙋдеши. мꙑ́же семꙋ і҃ѡáннокꙋ благовѣстію повинꙋемсѧ ꙗ и вѣрꙋемъ во є҃ѵ҃аліе ꙗ и стꙑ́мъ бжі҃нмъ оу҃годникомъ мóлимсѧ. и хода́таевъ и молéбниковъ къ бг҃ꙋ имѣемъ и҃хъ. и всегдá помощь и҃ избавлéніе ѿ всѧкихъ лютъ ѿ бг҃а мл҃твами и҃хъ ѡбрѣтáемъ кнѣ. а́ что̀ пáвелъ кри́млѧномъ пи́шетъ. є҃дúнъ бо є҃сть бг҃ъ. и є҃дúнъ ходáтаи бг҃ꙋ и человѣкомъ. слꙑ́ши на то̀ толкóвника і҃ѡáнна златоꙋстаго. по нéже речѐ вселéннаѧ не бꙑ́сть тогдá конéсти нѣ. но мнóзи є҃щѐ во и҃дололсꙋжéніи сꙋщи. сегó рáди пáвелъ пропов҃даѧ глетъ. є҃дúнъ бо є҃сть бг҃ъ. показꙋѧꙗко не мнóзи бóзиꙗко же нѣцыи непщевáша тогдá. пáки речеꙗкѡ и ходáтаѧ и сна послáлъ є҃сть. показꙋѧꙗко спéтисѧ хóщетъ всѣ҃. что̀ оу҃бо снъ нѣ́сть ли бг҃ъ; и сты́ло є҃сть. какó оу҃бо речѐ є҃дúнъ ꙗ коупротивно рáзнствꙋ и҃долокъꙗ а не снꙋ. ѡ и҃стинѣ бо ꙗ и ѡ прéлести бáше

емꙋ слово. ходатаи же долженъ есть
обоимъ пришбщатисѧ. имъже есть хода
таи. ходатаство сіе есть. еже обои держа
шесѧ. имъже есть ходатаи пришбщатисѧ.
аще ли же единаго оубо держитсѧ. единаго
же шлꙋчен бꙋдетъ. неключимꙋ есть хо
даташ. аще оубо не держитсѧ очна есте
ства. нъ есть ходатаи. но шлꙋчен есть.
тако же бо чловѣческаго держитсѧ естества. по
неже к чловѣкомъ приде. тако же и бжіаго.
понеже шбга приде. понеже бо двоихъ
естествъ посреднии есть. близъ обоихъ
естествъ быти емꙋ подобаетъ. тако же бо
мѣста нѣкоего среднее. обоихъ мѣстъ
есть близъ. тако же и естествъ среднее.
обоихъ естествъ должно быти близъ. тако
же оубо чловѣкъ бысть. тако и бгъ бꙋдетъ. а еже
паки глеши к вопросꙋ свое. іс хс молитисѧ
за насъ. шкꙋдꙋ оубо научилсѧ есиѣ
емꙋ. еже молитсѧ іс хс отцꙋ своемꙋ.
аще оубо молитсѧ іс хс отцꙋ за насъ.
то гдъ единна кола и власть стыѣ трцы.

и какѡ сопрестоленх есть снх ѻцу. обычай
бо молящемусѧ престоѧти предмилующи.
аще ли речеши еже до страсти хртовы бывшее
молѣніе. ѡ семх прочитай златоустаго же ска
заніѧ. еже плотьскаго ради смотрѣніѧ сіе
показа. и намх образх даѧ. и всѧ смире
наѧ содержа. смирибосѧ рекх. и быкх послу
шливх до смерти. копросх. Не возможно ли
самому хрту безъ ходатайствіѧ спасти ны.
и безх оумолѣніѧ его. что намх потребно
дати. ѡкѣ. Слышалх ли еси ходатаѧ.
ѡ немх же пре симх копросомх сказахх ти.
что есть ходатай. таже и молѣніи хрто
вѣ. и якѡ не должен есть нѣ хртосх мо
литисѧ ко ѻцу. сопрестоленх бо есть. и се
гѡ ради должен есть хртосх милокати
насх. мл҃твх ради пречтыѧ мтре своеѧ. и
всѣхх стыхх. ты же вх настоящемх нѣ
копросѣ глеши. не возможно ли хрту безъ
ходатайствіѧ. дати намх потребнаѧ.
хртосх же бгх нашихх и всегда безъ хода
тайствіѧ дарует намх потребнаѧ.

Ꙗко слнце сіяетъ на злыя и благія, и дождитъ на праведныя и на неправедныя. А еже что о человѣческомъ пребыкании, о здравіи и о смирении и о избавлении врагъ, и о прочихъ человѣческихъ вещехъ, то не ходатайственъ молитсѧ сіи христосъ богъ о насъ. самъ бо гдь оучитъ насъ, ко апломъ своимъ, сице рекъ имъ. аминь глю вамъ. аще имате вѣръ ꙗко зерно горушно, речете горѣ сей, прейди отсюду тамо, и прейдетъ. и ничтоже не невозможно будетъ вамъ. кыжде что рече гдь апломъ, и стымъ своимъ. ꙗко ни что же не невозможно имъ, но всѣмъ рекъ возможно имъ. а о самомъ клцѣ христѣ, что много глаголати намъ. вопросъ. Скажи ми сіе ꙗвственно о стыхъ писании. како молитсѧ христосъ. и како молении ихъ пріятно есть богу, и вкусно. Аплъ павелъ къ римлѧномъ сице написа. молю вы братіе гдемъ нашимъ іисъ христомъ, и любовію духа стаго, сопосптшествовати ми

вх молитвахх ѡ мнѣ кбгѹ · да взбавлюсѧ ѿ противлѧющихх мисѧ коюдей · тои же стыи апл павелх · паки оумолѧетх ефесѧнх · да помолѧтсѧ и ѡ немх и ѡ кѣх · ѥиже написа · всѧкою молитвою и моленїемх молѧщесѧ · на всѧко врема дхомх · и кѣлѣ нѣстое бдѧще · во всѧкомх терпѣнїи и мл҃твѣ · ѡ кѣх стыхх · и ѡ мнѣ · да дастми сѧ слово · во ѿкрзѣнїе оустомх моимх · со дрзновенїемх сказати таинѹ благовѣствко кнїѧ · паки тоже и к колосаемх пишетх · и к селѹнѧномх · стыи же апл іаковх · повелѣваетх призыкати попы цр҃ковныѧ · и да молитвѹ соткорѧтх ѡ немх · помазавше ег҃о масломх ко имѧ гдне · и мл҃тва вѣры исцѣлитх болѧщаго · и воздигнетх ег҃о гдь · и аще грѣхи бѹдетх соткорилх · ѿпѹ стѧтсѧ ем҃ѹ · и паки тои же повелѣваетх молитисѧ дрѹгх за дрѹга · ꙗко да исцѣлѣете · много бо можетх молитва праведнаго єпосп҃шествѹема · паки посемх мало рекѹ ти и҃нхх глаголх · иже

належи́тъ мн҃ѣ ѡ҃бы́кнути тебѣ́ . понеже́
мно́го мо́жетъ моли́тва с҃ты́хъ бы́кае
ма́ѧ ѡ҃ на́съ , но є҃гда̀ н҃ мы̀ дѣ́лаемъ ю҃ .
подоба́етъ бо на́мъ н҃ самѝмъ къ по́дкнги
кшѐ тр҃ѹди́тисѧ , ре́кше моли́тисѧ . а҃ нелѣ́
ностїю и҃лѝ нерадѣ́нїемъ ѡ҃бложе́шисѧ жда́
ти ча́емаго полѹ́чи́ти . н҃ та́ко пра́ведна҃го
моле́нїѧ всѧ̀ погѹби́ти . вопро́съ . Ѱ҃ще же
с҃тѣ́н сѝце повелѣ́ва́ютъ , но гдⷭ҇ бг҃ъ сѧ̀ не
повелѣ́ва́етъ ; ѿ҃вѣ́тъ . Поне́стинѣ повелѣ́
ва́етъ н҃ са́мъ гдⷭ҇ . гла́во ко а҃вимеле́хѹ цр҃ю
гера́рскомѹ . є҃гда̀ кза̀ женѹ̀ а҃враа́млю ,
ѿ҃да́ждь мѹ́жевѣ женѹ̀ є҃го̀ . прр҃къ оу҃́бо
е҃сть , и҃ мо́литсѧ ѡ҃ тебѣ́ , и҃ жи́въ бѹ́деши .
всѣ̀ ки́дниши . бг҃ъ повелѣ́ва́етъ а҃вимеле́хѹ ,
да всѧ̀ преда́стъ моли́твамъ а҃враа́мли́мъ ,
и҃хъ же ра́ди и҃сцѣли́ти є҃го̀ и҃мать , и҃лѝ
є҃гда̀ оу҃мерткви́ти . та́ко же н҃ дрѹго́мъ
і҃шклимъ , са́мъ гдⷭ҇ бг҃ъ повелѣ́ва́етъ
гла́ѧ . и҃дѣ́те къ рабѹ̀ моемѹ̀ і҃шкѹ̀ . поѧ́мше
се́дмь теле́цъ , и҃ се́дмь ѻ҃вне́въ . и҃ сотво
ри́тъ же́ртвѹ за вы̀ , і҃шкъ же ра́бъ

мо́й помо́литеся зака́сѧ • то́чію бо ли
цѣ є҆го̀ пріимꙋ́ • а҆́ще не є҆го̀ ра́ди ꙗ погꙋ
би́лѧ бы́хѧ оу҆́бо ка́сѧ • не гла́ста бо не҆́ти
ни҃ на раба̀ моего̀ і҆ѡ́ва • сѝце же гдⷭ҇ь бг҃ъ
моле́ніѧ ра́ди оу҆го́дникъ свои́хъ ꙗ и҆ некр҃
ны́мъ прегрѣше́ніѧ и҆́хъ ѡ҆ставля́етъ • са́мъ
па́че и҆́хъ повꙋчава́ѧ ꙗ є҆́же мл҃твами и҆́хъ
ѡ҆ставля́етъ и҃мъ • вопро́съ • Гꙋ́бнен же
во́плоти сѝрѣчь живꙋ́щіи к҃ мі́рꙋ ꙗ ѡ҆́ жи
вы́хъ возмо́гꙋтъ моли́тисѧ • ка́ко оу҆́бо
преста́вльшіисѧ дш҃и ѡ҆́ц҃ꙋта сего̀ на о҆́нъ
свѣ́тъ ꙗ возмо́жно є҆́сть и҃мъ моли́тисѧ •
поне́тѣ҆ мни́тмисѧ нижѐ о҆́нїи та́мо
мо́лѧтсѧ ꙗ нижѐ бг҃ъ на́мъ и҆́хъ ра́ди
что̀ сотвори́тъ ꙗ ѡ҆ц҃ꙋта •
Безо всѧ́каго сомнѣ́нїѧ ст҃и́и вси́ ꙗ ниже
ѡ҆шедшіи ѡ҆ на́съ ꙗ мо́лѧтсѧ за на́съ • и҆ гдⷭ҇ь
бг҃ъ ра́ди и҆́хъ дⷭ҇ть свою̀ да́рꙋетъ • что̀
оу҆́бо гле́ши ꙗ є҆́же оу҆спо́шіи ѡ҆ хр҃тѣ҆ ꙗ моли́
тисѧ не возмо́жно • чесо̀ ра́ди и҃мъ не
возмо́жно моли́тисѧ • понежѐ о҆́нїи жи́ви
сꙋ́ть и҆ по смє́рти • бг҃ъ бо речѐ а҆враа́мовѣ ꙗ

и бгъ исаакова ѡ и бгъ иакова • нѣсть бгъ мертвыихъ ѡ но бгъ живыихъ • не суть же дша стыихъ мертвы ѡ но живы суть • поне же и лучшую блгть бжію оуслучиша • тамо стіи близъ бга оу престола славы его предстоатъ • и со аггалы ликующе бга славятъ ѡ и ѡ насъ всегда молятсѧ ємоу • вопросихъ • Покажи ми ѡ семъ свидѣтельство ѿ стыихъ писаніи ѡ ѿкѣтъ • Поискахъ ѿ писанія и многа ѡбращеши свидѣтельства • яко всѧка дша праведны ѡ со аггалы на небесѣхъ ликовствуетъ и радуетсѧ • а еже сликовствовати аггломъ ѡ дѣйствіа видъ есть ѡ а не праздности • дѣйствіе же ино ничтоже имъ ѡ разѣ еже к бгу непрестанное славословленіе • и еже молбы творити ѡ и посылатисѧ и помогати требующимъ • и ѡ кѣщехъ прощенія со грѣшьшихъ молити • ѡ семъ оубо стыи іѡаннъ богослові во апокалипсисѣ видѣ аггла имуща кадильницу злату • и даны ємоу быша фиміамы мнози •

да дастъ мл҃твамъ ст҃ыхъ всѣхъ · на
олтарь ст҃ын · сущіи предъ престоломъ ·
и҃ изыде дымъ кадильныи мл҃твамъ ст҃ыхъ ·
ѡ рукы а҃гла предъ бгомъ · ѡсѣлъ же на҃с
ткено есть · понеже душа ст҃ыхъ со хр҃томъ
на нбсѣхъ сутъ · предъ престоломъ бж҃имъ ·
и҃ предъ лицемъ а҃гньчимъ · вкупѣ со а҃гглы
бж҃ими · глаголютъ бга · и҃ наши мл҃твы
пріемлютъ · и҃ молятся ємꙋ заны · а҃ще
оубо души ст҃ыхъ подъ олтаремъ бж҃имъ
копію́ще къ бг҃ꙋ · доколѣ неметишн оубі́
нымъ · то҃ множае молятъ єже мр҃дꙋ
быти бг҃ꙋ ѡ насъ · и҃ паки имаши разꙋ
мѣти · єже душа ст҃ыхъ сутъ подъ олтаре҃м
сирѣчь по хр҃томъ · олтарь знаменꙋе хр҃та ·
а҃ єже кзаша по ризѣ свѣтлѣ · сирѣчь
весе́лїе души · которыа же ризы воспрі́и
мꙋтъ · къ воскресе́ніе ѡ҃ мертвыхъ · сирѣчь
славꙋ и҃ весе́лїе · и҃ паки кидѣ души тѣ
і҃ѡа́нны бгослове́ · предъ престоломъ · ѡ семъ
же глетъ · въ главѣ седмо́и · по сихъ
кидѣхъ народы многи · єго́же изчести

никтоже можетъ · ѡ всякаго языка и колѣна и людей и племенъ · стояще предъ престоломъ и предъ агньцемъ · ѡблечены в ризы бѣлы · и финики в рукахъ ихъ · и козопиша гласомъ великимъ глюще · спасеніе сѣдящаго на престолѣ бга нашего и агньца · и вси аггли стояхў ѡкрестъ престола · и старецъ · и четырехъ животныхъ · и падоша на лицы предъ престоломъ и поклонишася бгў · глюще аминь · благословеніе и слава · и премўдрость и хвала · и честь и сила и крѣпость · бгў нашемў · ковѣки вѣкомъ · аминь · и прочая главы тоя · и паки · въ четвертой надесять главѣ · той же іѡаннъ глетъ · како тамо хождахў дѣвьственики · или младенцы за агньцемъ · сто и четыредесять и четыре тысящы · и пюшихъ · яко пѣснь нову предъ престоломъ · вопросъ · Како же оумершіи вѣдятъ ѡ на · а написано есть тако · еже авраамъ не оувѣде насъ · и ізиль не позна насъ · но ты гди оцъ нашъ · и сперва избави насъ ·

и҃лн҃ какѡ мо́гѹтъ оу҃мерш҃їи слы́шати
мл҃твы на́ша · и҃лн҃ вѣ́дати гада́нїа и҃ тай҃
ны сръ҆цъ на́шихъ · поне́же вс҃мъ всѣ́мъ є҃сть вѣ́
дома є҃ди́номѹ бг҃ѹ · ѡ҃ктѣ́тъ · И҃стинно
є҃сть · є҃же ѡ҃ на́съ мо́гѹтъ вѣ́дати · на҃же
вѣ́мъ · ра́дость бо бы́ваетъ рече҃ на҃ нб҃си пред҃
а҃гг҃лы бж҃їими · ѡ҃ є҃ди́номъ грѣ́шницѣ
ка́ющемсѧ · и҃ всѣ҃ оу҃бо вѣ́дѧтъ дѣ́ла́нїа и҃
мы́сли на́ша · и҃ моле́нїа на́ша є҃гда҃ мо́
лимсѧ · и҃ прино́шенїа гдⷭ҇ѹ бг҃ѹ на́шемѹ · та́
кожде и҃ дш҃а́мъ сты́хъ · сі́е́ же всѣ҃ ви́дѣти
и҃ слы́шати мо́гѹтъ пра́ведныхъ дш҃а · на҃ко
а҃гг҃ли · поне́же сѹ́ть бг҃ови́дни и҃ непо́лне
ни бж҃тве́ныѧ сла́вы · се́ же оу҃бо не то́
чїю є҃же на҃ нб҃си пра́ведныхъ дш҃а́мъ ·
вѣ́дома на́ша дѣ́ла и҃ словеса҃ · но и҃ на зе
мли҃ мно́гимъ сты́мъ · гдⷭ҇ь бг҃ъ ѡ҃кры́лъ
є҃сть · є҃же вѣ́дати да́льнѧѧ всѣ҃ · на҃ко
бли́зъ сѹ́ща · на҃ко же бо вѣ́дѣ сты́и
прр҃къ дан҃и́лъ · и҃ ска҃за҃ навхѡдоно́сѡ҃р҃ѹ
цр҃ю ѡ҃ ви́дѣ́нїи є҃го҃ · что҃ є҃мѹ҃ пото́мъ
и҃мать бы́ти · самѹ́илъ же прр҃къ ·

кѣ славѣ црю · всѧ таины сокровенны срца
его сказа емѹ. такоже и стыи прркъ илїа ·
ѡ всѣхъ таиныхъ дѣлѣхъ црѧ іюдина
іѡрама ѡбличи гл҃ѧ. сїа рече гдь бг҃ъ парал҃и
дѣда ѻц҃а твоего. и҃ако неходилъ еси въ гла
пѹти іѡсафата ѻц҃а твоегѡ · ни въ пѹтехъ ка
а҃ссы црѧ іюдина. но ходилъ еси въ пѹтехъ
цр҃ей изра҃илевыхъ. и блѹдити сотворилъ
еси іюдѹ. и ѡбитающихъ во іерусалимѣ ·
и҃ако вославѣ домъ ахавовъ. и брат҃ію
твою домъ ѻц҃а твоегѡ · лѹчши себе по
билъ еси. се гдь поразитъ тѧ и҃азвою
великою съ людми твоими. сыновъ твои ·
и жены твоихъ · и всѧ ѹкрашенїѧ твоѧ.
ты же изнемо҃жеши строптивою болѣзнїю
чрева. дондеже изыдѹтъ внѹтренѧѧ
твоѧ · ѿ дни до дни. стыи же прркъ
іелисеи вѣдалъ духомъ бж҃имъ все · еже
что сотвори рабъ его гїѡзи. и еже
что къ ѿ неемана. той же стыи
іелисеи вѣдаше вѹщаѧ всѧ · еже црь
асирїскїи глаголаше въ храминѣ тайнѣ.

сказа́ше оу҃бѡ всѣ҆ цр҃ю і҆удиню҆ . с҃ты́и же
пе́тръ а҃пл҃ъ , и҆ сѣ́и провидѣ́ дх҃омъ бж҃їимъ ,
є҃же потаи҃ а҆нані́а҆ , со сапфи́рою жено́ю
свое́ю . вниманїи про́чее и҆ разумѣ́и . а҃ще
оу҃бо с҃тїи на земли҃ ко́ плоти живу́ще ,
ѡ҃кровенїе́мъ же дх҃а с҃та́го вѣ́дати
мы́сли и҆ та́йну҆ сердца́ на́шихъ . нѣ́кто же на́
нб҃си су́ще , не҃имѹ́тъ ли вѣ́дѣти . вѣ́мъ
а҃ко па́че и҆ мно́жае вѣ́дати . поне́же
самому҆ бг҃у҆ соедине́нни сѹ́ть . и҃же бо не
вѣ́ зерца́лѣ , и҆ не ѡ҃ зна́менїи . но лице́мъ
къ лицу҆ зра́ти бг҃а . а҃ко же подоба́етъ
коемужде по достоа́нїю прослáвитисѧ ѡ҃ не
го҃ , и҆ пѣ́нїе с҃тѣ́и҆ тр҃цѣ со а҃нгелы прино
си́ти . на́ша же дѣ́ла и҆ словеса҃ , прино́ше
нїа же и҆ моле́нїа вѣ́дати всѧ҃ . вопро́съ .
Ка́ко же дш҃а ви́дати и҆ слы́шати . поне́
же о҃ни҃ не҃имѹ́тъ о҃чесъ҃ ниже́ оу҃ши҃ю ;
ѡ҃вѣ́ти . Всѣ́ка є҃сть дш҃а бг҃омъ со
твореа́на оу҃мна҃ и҆ словесна҃ , и҆ чювствена .
ты́ же нѣ́кто глаго́леши не҃имѣ́ти є҃и҃ слу́ха
ни о҃чїю . а҆ є҃гда҃ є҃и҃ ко́ плоти сѹ́щи ,

плотьскими оуды, не таже ли кладѣетъ
и дѣиствуетъ. стыихъ же душа, множае
паче разрѣшьшеся отъ телесныхъ страстей,
богольпотными добротами оумозрителѣ
нѣиши бываютъ, и яко слнце речеся
сіяютъ, и пріемлютъ яко лучею, нѣка
ко неизреченно всѧ наша дѣанія, ихъ же
рѣхъ прежде. вопросихъ. Что сѧ глы
стаго пророка исаіа, идѣже соблюдеши
ты еси гди. Оцъ наших авраамъ не
позна насъ, и израиль не позна насъ.
но ты гди оцъ наших избави насъ.
како сіе разумѣти имамы; отвѣтъ.
Первѣе сіе тако разумѣти имамы, еже
авраамъ и іакова древніи оцы іилтестіи.
нехотяще вѣдати и знати іюдѣи.
понеже бѣша отнихъ отлучени благоро
діемъ, и вѣрѣми нравы отлучишася от
нихъ. и сего ради іюдеи къ самомъ бгу,
яко ко оцу истинному прибѣгаютъ.
ихъ же бгъ аки не послушливыихъ и злыихъ
вынѡкъ своихъ молящихся, къ благодати

свою пріемлетъ. и паки да разумѣеши, еже отные праотцы и патріархи, до воплощенїа слова бжїа, и до страсти его вольныа во адъ затворени быша. и того ради къ кѣтхомъ закону стыхъ на помощь не призывали. но мълтку творили к самому гду богу. Якоже и в пещи вавилонѣ стѣи трїе отроцы молилиса глюще. не предаждь насъ до конца, имени твоегѡ ради. и не разори завѣта твоего, и не ѿстави милости твоеа ѿ насъ, авраама ради возлюбленнагѡ ѿ тебе, и исаака раба твоегѡ, и израиля стагѡ твоегѡ. Якоже и мѡусей боговидецъ, молася глагола. оустави гнѣвъ яростїи твоеа, и мълтивъ буди къ злобѣ людей твоихъ. помани авраама, и исаака, и іакова рабы твоа. соломѡнъ же и сего яковлѣе молилса есть. гди бже, не ѿврати лица помазаннагѡ твоегѡ. помани щедроты твоа, и оумилосердиса двда ради раба твоегѡ. такѡ оубѡ къ кѣтхомъ

зако́нъ бж҃ь молѝшасѧ • бг҃ъ же оу҃го́
дниковъ свои́хъ ра́ди ꙁ благода́ть и҃ мл҃ть
свою҃ и҃мъ даровалъ є҃сть • ꙗко же са́мъ
ко і҃удє́шомъ глаго́летъ • а҃зъ бо защищ҃ь
ѡ҃ градъ сє́мъ ꙁ и҃спась҃ є҃го́ мене́ ра́ди ꙁ и҃
дв҃да раба́ моегѡ ꙁ ѡ҃ сенахири́ма цр҃ѧ а҃сирі́и
скагѡ • а҃ще оу҃бѡ тѣ́хъ ра́ди дре́вниихъ
сты́хъ ꙁ мно́го гд҃а бг҃ъ мл҃ти творѝлъ
лю́демъ свои́мъ • колѣ́ми па́че днє́сь вотко
ри́тъ мл҃твъ ра́ди сты́хъ свои́хъ • и҃же оу҃бѡ
къ цр҃кві҃и нб҃нѣ́мъ ꙁ сла́вь ѡ҃ негѡ҃ при́е
мютъ • стоѧ́ще предъ лице́мъ престо́ла
є҃го҃ • ви́дѣлъ ли є҃си҃ какова҃ прєсла́внаѧ
содѣва́ютсѧ чюдєса҃ • сѵ҃хі҃ѧ кѡ́сти є҃ли
сє́ѧ прр҃ка мє́ртваго воскресѝша • стѣ́нь а҃пл҃ь
скаѧ ꙁ и҃ призы и҃хъ всѧ́кіѧ болѣ́зни и҃сцѣ
ля́ютъ ꙁ и҃ недѵ́ги прогна́тъ • дша́ же и҃хъ
къ нб҃нѣ́и҃ сла́вѣ стѧ́ющє ꙁ не и҃мѵ́тъ ли да
а҃ти по́мощь кѣ́мъ ꙁ кѣ́рою и҃ любо́вїю
призыва́ющимъ и҃хъ • почто҃ сѵ҃мнѝши
сѧ ꙁ и҃ сты́ѧ бж҃іѧ оу҃го́дники оу҃ничижа́е
ши • бг҃ъ оу҃бѡ и҃хъ прославля́етъ ꙁ ты́ же

не лѣпо дмасѧ сихъ оукорѧеши. бгъ
оубо ради стыихъ своихъ преславнꙋю блгть
и великꙋю свою мть родꙋ человѣческомꙋ
всегда дарꙋетъ. ты же всѧ сѧ презираѧ
гордынами наполнѧешисѧ. стіи оубѡ
прно молитсѧ ѡ тебѣ. ты же всѧ сѧ
цркваѧ самокольно погибаеши. самъ оубо
гдь повелѣваетъ любити стыѧ своѧ
и призыкати ихъ на млтвꙋ себѣ. ты же
бездѣльно сихъ оудаляеши. или не вѣси
бжіѧ на себѣ грознаго прещенїѧ. иже кто
не почитаетъ. и не славитъ стыихъ. сей свѣ
тлости лица бжіѧ видѣти не имать. и бꙋ
детъ всѣхъ бꙋдꙋщи блгъ ѡлꙋченъ. рекше
проклатъ. копро. Гавими ѡ бжтвеныхъ
писанїи. ѡ призыканїи стыихъ. еже ихъ
повелѣша призыкати. ѡкѣтъ. Іаковъ
бжтвеныи аплъ. повелѣваетъ в соборномъ
посланїи своемъ. в патьдесѧтъ седмомъ
зачалѣ. сице гла. болитъ ли кто в васъ.
да призоветъ попы цркоквныѧ. и да моли
твꙋ соткорѧтъ над нимъ. помазавше его

масломъ воимѧ гдне. и молитва вѣры спсе
болѧщаго. и воздвигнетъ его гдь. и аще
грѣхи будетъ сотворилъ. отпустится ємоу.
паки кдѣяніихъ стыхъ. бжтвеныи лука.
к зачалѣ двадесать четвертомъ написа
ице глаголѧ. мужь нѣкіи бѣ кесаріи.
именемъ корнилій сотникъ. отъ спиры на
рицающіѧсѧ италійскіѧ. благовѣренъ и
боѧсѧ бга со всѣмъ домомъ своимъ.
творѧше милостыни многи людемъ. и молѧ
сѧ бгу всегда. видѣ явственно англа бжіѧ
сошедша кнему и рекша ємоу. корниліе. онъ же
узрѣвъ нань. и пристрашенъ бывъ. рече. что
есть гдн; рече ємоу англь. молитвы твоѧ и
милостыни твоѧ взыдоша напамять предъ бгомъ.
и нынѣ посли воіѡппію мужа. и призови сего
нарицаемаго петра. се отъ бжтвеныхъ пи
санін давыхъ тебѣ. ты же понескахъ.
и много сего свидѣтельства обрѧщеши.

Ꙋ ктомъ прошеніи. Вопросъ. гла мѣ
Ꙋ чемъ молимсѧ симъ вторымъ зри

прошéнїемъ ѯ да прїи́детъ цр҃ствїе твоѐ ѯ
кормѧ ѿкрове́тъ. їс҃ъ цр҃ь ѐсть. рече́бо прр҃къ ѯ ко
и славѧ цр҃ѧ бг҃ъ надъ҃ѧзыки. цр҃ствуетъ бо къ
ѿтлъска сей̀ тва́рн ѯ ви́димѣй ѝ неви́димѣй. ꙗ҃ко
же гра́дъ плѣня́емъ ѿ̀ вра́гъ ѯ ѝ про́сятъ
вре́менна цр҃ꙗ по́мощи. та́ко ѝ мы̀ ѡ҃бстꙋ
плени ѿ̀ грѣхо́вныхъ сѝлъ ѯ ѝ ѿ̀ лꙋка́вныхъ
по́мыслъ. мо́лимсѧ прїи́нтѝ бл҃года́ти
бж҃їи. ѝзба́ви насъ ѿ̀ злы́хъ ѯ ѝ цр҃ствока
ти къ на́съ. ѝлѝ па́ки ѯ ѐгда̀ прїи́нтѝ
и́мать ѝ сꙋди́ти всѣ́мъ. тогда̀ тко
ра́цїи дѡ́брѧ ѯ кни́ти мо́лятъ ко
цр҃ствїе ѐгѡ̀. вопро́съ. И́мѣѧнїе доволѣ
ѥтко во всѣ́мъ жи́тїи къ мі́рꙋ сѣ́мъ. чего̀
ра́ди мо́лимсѧ ѡ̀ цр҃ствїи нб҃нѣ́мъ ѯ
ѿкро́вище. Сегѡ̀ ра́ди мо́лимсѧ ѡ̀ цр҃ствїи
нб҃нѣ́мъ. поне́же а҃ще ѝ мни́мсѧ доволѣ
ѥтко́мъ бы́ти ѝ ѕ҃ѡбы́лꙋемъ ѝ мі́рꙋ жи́тїѧ̀
сегѡ̀. но ничто́же ѿ̀сно́ихъ посто́ꙗтельна ѝ
оу҃тверже́на. всѧ́бо тлѣ́нна ѝ нестоꙗ́тельна
сꙋть. цр҃ствїѧ же нб҃наго ѐго́же нѣ́ть про́сн҃
вѣ́чна ѝ неконча́емаѧ бл҃га́ѧ ѯ бл҃говѣ́ствꙋютъ

нáмъ бжтвенїи є҃ѵ҃алíсты. сегѡ̀ рáди и҃ пá
велъ к҃ рímлѧно глéтъ. цр҃тво бж҃ïе нѣ́сть
брáшно и҃ питïѐ, но прáвда и҃ мúръ и҃ рáдость
ѡ҃ дх҃ѣ̀ с҃тѣ́. и҃ пáки тóйже к҃ корúнѳ҃ѧнъ глеⷭ
брáшно нáсъ не предстáвитъ прéдъ бг҃омъ.
и҃ сáмъ оу҃бѡ гдⷭ нáшъ і҃с҃ хр҃тóсъ сúце
глéтъ. блжéни нúщіи дхо҃мъ, я҃ко тѣ́хъ є҃сть
цр҃тво нб҃ное. чесóже рáди тáковое смирéнїе
рéкъ є҃сть гдⷭ. понéже ѿ горды́нѧ и҃ лáком
ствá пáде а҃дáмъ. хр҃тóсъ же смирéномъ
дрїемъ к҃ дрéвнее достоѧ́нїе воздвúзáетъ на
и҃ постóмъ. вопрóсъ. а҃ще бы не пришлò
цр҃твїе бж҃ïе к҃ нáмъ, и҃ а҃ще бы бг҃ъ не цр҃твовалъ
к҃ нáсъ. кто́бы оу҃бѡ цр҃твовалъ; ѿ к҃ѣ̀.
Понéже ко є҃фесéѧнмъ пáвелъ глéтъ. нѣ́сть
речѐ нáша брáнь к҃ крóви и҃ плóти. но к҃ нá
чáлствомъ, и҃ ко влáстемъ, и҃ к҃ мúродержúте
лемъ тмы̀ вѣ́ка сегѡ̀. мúродержúтелей же
глéтъ, не є҃же мíромъ ѡ҃бладáющихъ, рé
кше вселéннымъ твáрїю. но я҃кѡ лѹ́кáвымъ
дѣ́ломъ повúнныхъ. я҃кѡ и҃ ѡ҃ оу҃ченицѣ́хъ
своúхъ глéтъ гдⷭ. мíръ возненáвúдѣ́ и҃хъ,

Зѧ нѕ ꙗкѡ не сѹть ѿ мі́ра · ꙗкоже и ѧ́зъ ѿ мі́ра нѣ́смь · сѐ оу҃бѡ мі́ра нарицаетъ здѣ́ сла́ыѧ и лѹка́выѧ человѣ́ки · вѣ́сно бо сі́ими па́че ѡбладаю́тъ · а҃ще и вѣ́ми бг҃ъ цр҃твѹ етъ · но не вѣ́сть цр҃тво є҃гѡ̀ полѹча́ютъ · то́ чію достоі́нымъ бѹ́детъ · рекше вѣ́рнымъ и пра́ведным · и ст҃ѹю є҃го̀ во́лю творя́щимъ прі́идетъ цр҃тві́е є҃го̀ · вопро́ · Чесѡ̀ ра́ди не глаго́лемъ · да вни́демъ к цр҃тві́е твоѐ · но сі́це прошені́е на́ше е҃сть · да прі́идетъ цр҃тві́е твоѐ · ѿ вѣ́ки · Сего̀ ра́ди · поне́же и па́велъ бж҃тве́ныи а҃плъ оу҃чи́тъ на́съ сі́це гл҃ѧ · да не цр҃твѹетъ оу҃бо гре́хъ · в ме́ртве нѣ́и плоти на́шеи · но ѡчи́стивше дѣ́ нїе́мъ · и мы́слію и сло́вомъ · рече́мъ гдѣ́ви · да прі́идетъ цр҃тві́е твоѐ · двдъ же копі́етъ
ѱ҃лѡ ѧ҃ гл҃ѧ · словесѐ гдн҃ѧ · словесѐ чи́ста · ꙗкоже сребро̀ разжже́нно · ко и҃но́мѹ вѹ́ществѹ несмѣ́ сно · ка́кѡ мы̀ та́ко рече́мъ · да вни́демъ · а҃ сами́ оу҃бо гдь · смире́нїемъ на́съ рѹководѧ̀ и наставля́ѧ сі́це наѹчи́лъ е҃сть · да прі́идѣ цр҃тві́е твоѐ · вопро́съ · Ка́кѡ и҃мамы

разумѣти · є҃же глемъ · да прїи́детъ цр҃тво
твое́ · нѣсть ли гдь бг҃ъ цр҃ь всего́ мі́ра ·
нижé ли надо всѣ́ми о҃нъ цр҃твуетъ · ѡ҃кѣ́ ·
Сицé нмамы разумѣ́ти · ꙗ҃коже двдъ во
ктором҃ъ ѱалмѣ́ глетъ · проси́ ѡ҃ мене́ · и
да́мъ ти ꙗ҃зы́ки достоя́нїе твое́ · и паки
сам҃ъ гдь ко оу҃ченико́мъ свои́мъ сицe рече́ · ма
да́стмисѧ всѧка́ вла́сть на́нбси и на зе зд
мли́ · сі́е оу҃бѡ глетъ · поне́же человѣ́ческое рсі
є҃стество́ · є҃же пре́же оу҃да́лышесѧ пре
ступлені́емъ · нн҃ѣ́же совокупле́но є҃сть
бг҃ъ сло́въ по о҃бразу · на́нбси сѣди́тъ ·
хотя́щен же оу҃бѡ и не хотя́щен бга́ позна
ю́тъ є҃го́ · кр҃то́мъ во побѣди́ нмущаго
держа́въ сме́рти · и по семъ рече́нїю цр҃тво
бжїа́ дв҃ѣ глю́тсѧ бы́ти · по писа́нїю ꙗ҃же
кѣщаю́тъ на́мъ · є҃дино оу҃бо по приско́нїю ·
дрyгое́ же по созда́нїю · цр҃тву́е оу҃бѡ всѣ́ми
є҃ллинами і҃удѣ́ми и҃ вѣ́сами и҃ протикны
ми всѣ́ми · по словесѣ́ созда́нїа, ꙗ҃ко сyщемъ
бг҃ъ всѧ́ порабоще́на сyть · цр҃тву́е же вѣ́рны
ми всѣ́ми и҃ ко́льными и҃ покаря́ющимисѧ ·

рч

по приснокоенїю словесн҃и. ѥгда оу҃бо по распѧтїи
и҃ воскрнїи гда нашего і҃са хр҃та, бгоразоумїѧ
проповѣди простершимсѧ всѣмѫ, и҃ ѿтолѣ
колею покоришасѧ. сїѐ цр҃тво и҃ начало
имѣти глетсѧ. но обаче ѥдиних ѥ҃сть бг҃ъ
всѧчески. ꙗко же о҃ц҃ъ воскр҃шаетъ, тако же
и҃ тои҃. и҃ ꙗже о҃ц҃а, ѥгока сѫть. и҃ ꙗже ѥго
ка, о҃ц҃а. копро҃. Что оу҃бо сїѐ ѥ҃сть, ѥже
глемъ да прїидетъ цр҃тво твое; ѿкѣтъ.
Сказахъ ти оу҃же первѣе, и҃ нн҃ѣ вниман
паки рекѫти. вице разѫмъ реченїю семѫ
ѥ҃сть. глетъ бо бжтвеныи аплъ, ꙗко да не
цр҃твуетъ грѣхъ в҃ мертвенѣи плоти кашеи.
и҃ сегѡ ради молимсѧ прїяти блгти бжїи, и҃
цр҃тковати в҃ насъ, а҃ не грѣхѫ. сего ради мо
лимсѧ, да прїидетъ цр҃тво твое. копросъ.
Когда оу҃бо ст҃ии сн҃ бжїи бѫдѫтъ; ѿкѣ.
Всегда бжїи ст҃ии, и҃ нн҃ѣ сѫть, и҃ потомъ
бѫдѫтъ. но да паче тогда просвѣтѧтсѧ
праведнїи в҃ славѣ бжїи, а҃ грѣшнїи ѿсылае
ми бѫдѫ в҃ вѣчныѧ мѫки, ѥгда прїидѣ гдь
сѫдити в҃ славѣ своеи. понеже нн҃ѣ правда

За чк

и́ непра́вда по на́шемꙋ самовла́стїю пребыва́ет
ка́на. тогда́ же то́кмо пра́вда бꙋ́детъ, и
цр҃ковати и́мать. ¶ Ѡ трéтїемъ прошéнїи. гла
вопро́съ. ¶ О чéмъ здѣ́ мо́лимсѧ, сѝмъ мг
трéтїимъ прошéнїемъ. да бꙋ́детъ во́лѧ
твоѧ̀, ꙗ́кѡ на не҃бсѣ и́ на земли́; та́кѡ
и на земли́. Мо́лимъ ѻ҃ца на́шего бг҃а не҃баго
ѡ҃ благода́ти и́ ѡ҃ по́мощи є҃гѡ̀. да бꙋ́детъ
во́лѧ є҃го̀ къ на́мъ, сирѣ́чь по́мощїю и́ бл҃го
да́тїю є҃гѡ̀, вѣ́сь ст҃ы́и зако́нъ є҃гѡ̀ ѯ҃ко́рм
испо́лнимъ. сегѡ̀ ра́ди и́ не҃бныѧ сѝлы ѯ҃ и҃ оче
къ подо́бїе приво́димъ. по во́ли бо є҃гѡ̀ на ша тел
не҃бси а҃ггли безъ зако́нїѧ, къ ми́рꙋ и́ ти́хо
сти глꙋбо́цѣ бг҃а слáвѧтъ. та́кѡ ꙋ́бѡ
и́ мы̀ мо́лимсѧ, и́ на землѝ бы́ти по
бж҃твенѣ́и є҃гѡ̀ во́ли. и҃же бо до́брыѧ дѣ́ла
твора́щеи, и́ по во́ли є҃гѡ̀ ст҃вѣ́и живꙋ́щеи.
вѣ́данъ ꙗ́кѡ а҃ггли блгоꙋго́дни, тогда̀
є҃мꙋ̀ ꙗ́вѧтсѧ. вопро́съ. Чесѡ̀ ра́ди не
глемъ, да бꙋ́детъ во́лѧ твоѧ̀ ко мнѣ̀, и́лѝ
къ на́мъ, но на землѝ; ѡ҃ кѣ́мъ. Не ѡ҃ мнѣ̀
є҃ди́номъ наꙋ́чилъ є҃сть гдⷭь моли́тисѧ,

нижѐ ѡ̑ насъ · є̑же малыѧ ча́сти людéй · коéго любо мѣ́ста · но ѡ̑ всѣ́хъ концáхъ вселéнныѧ землѝ · ꙗ̑ко и̑ вѣ́щанiе а̑пто́льское · ко всю̀ зéмлю глéтъ дв҃ъ и̑зы́де · и̑ в҃ концы̀ вселéнныѧ глаго́лы и̑хъ · ꙗ̑влéтъ оу҃бѡ сiѐ прошéнiе · да и̑скорени́тсѧ на землѝ нечéстiе всѐ и̑ лéсть · и̑ потребúтсѧ всѧ́ко безако́нiе и̑ стрáсть · насади́тсѧ жесѧ̀ прáвда и̑ бл҃гочéстiе · и̑ оу҃тверди́тсѧ правосла́внаѧ вѣ́ра · ꙗ̑же ко хр҃тѣ̀ бг҃а · и̑ свѣ́тло ꙗ̑ко сóлнце вселéнную всю̀ ѡ̑сiѧ́етъ · и̑ слáвима бу҃детъ земля̀ вѣ́рными человѣ́ки · ꙗ̑коже слáвятсѧ не бесá с҃ты́ми а҃ггелы · вопро́съ · Чегѡ̀ ра́ди прошéнiе на́ше є̑сть · да бу҃детъ во́ля твоѧ̀ · є̑же є̑сть бж҃iѧ · ꙗ̑коже на нб҃си и̑ на землѝ · понéже во́ля є̑го̀ всегда̀ не премѣ́нна є̑сть · и̑ всегда̀ во́ля бж҃iѧ в҃ томъ є̑сть · да оу҃мно́жатсѧ всѧ̀ бл҃гáѧ · и̑ всѣ̀ грѣ́шнiи человѣ́цы спасу́тсѧ · вѣ́рою и̑ покаáнiемъ · и̑ жи҃тiе́мъ чи́стымъ · ꙗ̑кѡ и̑ сáмъ гдⷭ҇ь глаго́летъ · а҃донáй гдⷭ҇ь ·

жи́къ а҃зъ и҃ не хощ҃ѹ смéрти грѣ́шни
ча, но ꙗ́коже ѡ҃брати́тисѧ є҃мѹ ѿ пѹ́ти
своегѡ̀, и҃ жи́ву бы́ти є҃мѹ. чесѡ́ же ра́ди
ѡ҃ сéмъ прошéнїе на́ше є҃сть, є҃же къ бг҃ѹ
є҃сть непремѣ́нно. и҃ сáмъ гдь бг҃ъ поне́сти
нѣ́ хо́щетъ, да всѝ лю́дїе спасѹ́тсѧ, и҃ въ ра́
зѹмъ и҃́стины при́идѹтъ. ѿ҃кры́ти. бо́лѧ
бж҃їѧ є҃сть всегда̀ непремѣ́нна, и҃ сила
є҃гѡ̀, и҃ дрѹ́жество величествїѧ є҃гѡ̀, превѣ́
чно и҃ невконча́емо. ꙗ́кѡ же сáмъ речѐ.
вéсь совѣ́тъ мо́й ста́нетъ, и҃ всѣ̀ є҃ли́ко
хощ҃ѹ сотворю̀. и҃ никто́же проти́
витсѧ во́ли є҃го̀ мо́жетъ. поне́же о҃ни
є҃ли́ко хо́щетъ, вся̀ совершаетъ на нб҃си и҃
на земли́. чл҃цы же не всѝ по во́ли є҃гѡ̀ тво
ра́тъ, но ко свое́й во́ли пребыва́ющіе, не оу҃до
вна́ѧ содѣ́лываютъ. и҃ того̀ ра́ди мо́лимсѧ,
глю́ще. да бу́детъ во́ля бж҃їѧ ꙗ́кѡ на
нб҃си и҃ на землѝ. сирѣ́чь да бу́детъ во́ля
на́ша послу́шна во́ли бж҃їи. ѿ҃ вопросѣ.
То́ же па́ки повѣ́ждь мѝ ꙗ҃вственѣ́е, по
не́же гдь бг҃ъ всю́дѹ что̀ хо́щ҃е содѣ́ваетъ,

рч҃ѣ

ѩкоже стáѧ писáнiа глаголютъ • нáнбси и на земли · всѧ єлúка восхотѣ сотвори · к морѣ и ко всѣхъ бéзднахъ • ѡ чéмъ же здѣ мы мóлимсѧ ємý глюще • да бýдетъ вóля твоѧ · ѩкш на нбси и на земли ; шкѣтъ • Мóлимсѧ ѡ сéмъ да бýдетъ вóля бжiа въ нáсъ · снрѣчь да мы єѧ неполнáемсѧ · и цр҃твiе бжiе въ сокрушéнiи бýдетъ • понéже на земли оубш ѿ чáсти содѣвáетсѧ вóля бжiа въ чело вѣцѣхъ · не сúце же ѩкш на нбси • на небеси же а҃ггли никоéмже иныѧ вóли не сотворáютъ · тóкмш бжiю • єгдá же цр҃твiе мíра сегш · снрѣчь нечестúвыхъ человѣкъ ѿйдетъ · тогдá оубш вси чело вѣцы земнiи · ѩкоже а҃ггли нбнiи · к вóли бжiи пребывáти имýтъ • или пáки вни мáй · єже скóраго рáди познáнiа словесú · єже нá нбси и на земли · к коемýждо сло весú сúце имаши рáзумѣти • снрѣчь да стúтсѧ имѧ твоé · ѩкш на небеси и на земли • да прúйдетъ цр҃твiе твоé •

рéкше ѯ ꙗ҆́ко є҆́сть на́ нб҃сѣ. таковóе да
прїи́дет҃ и҆ на́ землю. да бу́дет҃ вóля
твоѧ̀ ѯ ꙗ҆́ко на́ нб҃сѣ и҆ на землѝ. ѡ҆ чéмъ
оу҆́бо є҆́прилѣ́жанїемъ ѡ҆́жида́юще зрúмъ
сїѐ и҆ оу҆́зрúмъ. є҆́же на́ше спасéнїе.
спасéнїе же по самовла́стїю и҆ по дѣ́ломъ
на́шимъ да́стсѧ на́мъ. ꙗ҆́ко же речѐ
ѡ҆ десну́ю и҆ ѡ҆ шу́ю менѐ сѣ́сти нѣ́сть
моѐ да́ти ѯ но кóегождо дѣ́ла дадо́ша
є҆́мꙋ̀. не наси́лꙋет҃ бо ѯ нижѐ понꙋ́ждаетъ
бг҃ъ к҃ воли́ свое́и҃. но самовла́стїемъ почи
та́етъ. кто́ бо на чéсти и҆ кѣ́нцы ѯ и҆
пи́рше́ства и҆ торже́ства̀ призыва́ми неко́
лею ѯ и҆ сказа́ныхъ клече́тъ ѯ нѣ́сть ни
є҆́дина. се́ бо досажда́ющаго є҆́сть ѯ а҆́ не
почита́ющаго. к҃ гее́нну неко́лею посыла́етъ ѯ
к҃ цр҃тво же во́лею призыка́етъ. и҆ ѿ кꙋ́да
не всѝ такова́ѧ и҆ѕволя́ютъ ѯ то́чїю речѐ
ѿ своеѧ̀ не́мощи ѯ ю҆́же ѿ на́съ ѿ вѣ́цы
не возмо́же. ка́ко же и҆ чесо̀ ра́ди не возмо́
же. почита́ѧ бо на́съ и҆ бл҃гостыне́ю свое́ю
кро́тко призыва́ѧ. и҆ ка́ко призыва́ѧ ѯ

слы́шиш. ѩко оу҃бо не прр҃ки ли кѣ҆ща҆. не
сна́ ли посла҆. не а҆пла ли пу҃сти. не зна́
менїа ли и҃ чюдеса҆ содѣ́ла. не геє́нною
ли прети. не цр҃тво ли ѡ҃бѣ҆ща҆. ѡ҃ не́мъ
же и҃ к҃ прошє́нїи сє́мъ моли́тнсм пре́
далъ є҃сть. сн҃це нау҃чи. да прїи́детъ
цр҃тві́е тво́е. и҃ потомъ рє́къ. да
бу҃детъ во́ля твоа҆. сє҆ оу҃бѡ
про́снмъ. и҃ не прїе́млемъ. зане́же
не хо́щемъ твори́ти во́лю є҃го҆.
не кои́ же не хотя́тъ. но и҃же тво
ря́щеи во́лю є҃го҆. прихо́дитъ
къ ни́мъ цр҃тві́е бж҃іе. ѡ҃ не́мъ же
глаго́летъ гдь. внѹ́трь ва́съ є҃сть.

гла м҃д ѡ҃ самовла́стїи человѣ́честѣмъ. Вопро́съ.
Самовла́стіе на́ше каково҆ є҃сть и҃ что;
ѡ҃твѣ́тъ. Самовла́стіе чл҃ческое сила́ є҃сть,
и҃ли҆ вла́сть дш҃е́вная, къ наслѣ́дїю вы́
шнихъ бл҃гъ. и҃ли҆ па́ки къ попо́лзнове́
нїю слы́хъ дѣ́лъ. сі́е же самовла́стіе
на́ше, оу҃подо́бисм сн҃мъ ве́щемъ. ѩко же
коеко́да влады́кетъ по҆данными є҃мѹ́ кон,

ихъ же всегда всѣхъ зрѣти · и во всякое про
мышленіе разражаетъ · и разсуждаетъ · и устра
ваетъ · такоже и самовластіе наше · всѣми
частьми и удесы и составы и чювствы чле
скими владѣетъ и содержи · и наставляетъ
и обращаетъ · прочая же душевныя силы не
тако · яко же самовластіе наше · скоро бо ме
жду всѣми силами душевными обра
щаетсѧ и обращаетъ · и творити яже
хощетъ повелѣваетъ · и пореваетъ на
добродѣтели · или злобы · егда гдѣ
умъ нашъ уклоняетсѧ · тудѣ емъ
самовластіе наше и служити тщитсѧ ·
душа бо умна бга создана · и симъ
самовластіемъ почтена · и сего ради
самовластіе велико есть в насъ · и ни
чимъ же есть одержимо · или ограж
даемо · или сказуемо · просто бо и
быстро · и клонительно в насъ есть · и ни
ко единому же насъ составу прилучисѧ ·
прочая же силы и сокрѣсти внутренѧ
и внѣшнѧ · имутъ свои мѣста

и́ сконе́ствa къ себѣ̀ · и҃ко же глю́тъ мы́сли бы́
ти къ чела̀ · па́мать же къ тылу̀ главы̀ ·
зра́къ же ко о҃чесе́хъ · слу́хъ ко у҃ши́ю · ѡ҃бо
на́нїе къ но́здрѣхъ · сла́дость ко а҃зы́цѣ ·
гнѣ́въ къ же́лчи · ра́дость ко у҃трóбѣ · къ селе
зе́нѣ печа́ль · самовла́стїе же на́ше не полага́е
тсѧ къ состáвѣхъ тѣ́лесъ на́шего · ко́льно бо
е҃́сть · не и҃́мать ни е҃дино ѡ҃ у҃де́съ на́шихъ ·
е҃́же бы гдⷭ҇ъ заткорѝти е҃го̀ · тече́тъ и҃дⷭ҇ъ
же хо́щетъ · вселя́етсѧ и҃дⷭ҇ъже жела́етъ ·
а҃ и҃дⷭ҇ъже жела́етъ · тудⷭ҇ъ и҃ у҃де́съ а҃ чю́
ства на́ша прину́жа́етъ · и҃́ко же у҃шеса̀
да слу́шаютъ себѣ̀ поле́знаѧ · и҃лѝ па́ки
непотре́бнаѧ · и҃ у҃ста̀ да хва́лятъ бг҃а ·
и҃лѝ е҃́же что̀ хо́щетъ · ру́ки · да дѣ́лаютъ
тру́долю́бїе гдки своему́ · и҃лѝ ле́сть да
ши́ютъ · но́зѣ · да теку́тъ на бл҃гу́го́
дна́ѧ · и҃лѝ па́ки не та́ко · ви́цеко
у҃́бо самовла́стїе на́ше е҃́сть безъстра́шно и҃
несодержи́мо ничѣ́мъ · и҃ у҃клони́тельно е҃́сть
на добро̀ и҃ зло̀ · сѝмъ самовла́стїемъ а҃да́мъ
за́повѣдь бж҃їю престу́пѝ · прельще́нъ бо бы́ ·

и къ властолюбію поползе́сѧ · па́че же и бгъ
бы́ти кожделѣ́ · та́коже ѡ҃брѣта́емъ
и҃ноны́хъ мно́гихъ · самовла́стіемъ па́
дшихъ · а҃ко же къ фарао́нѣ · сы́це и҃ко
а҃весало́мѣ · сей у҃бо на дѣда о҃ц҃а
своего̀ коста̀ · фарао́нъ же бг҃ꙋ проти
вла́шесѧ · сего́ же ра́ди мы̀ мо́лимсѧ
о҃ц҃ꙋ и҃ме́номꙋ · да послꙋ́шнꙋ во́лю на́шꙋ
сотвори́тъ во́ли своеѝ · да ни къ че́мъ же
є҃мꙋ бꙋ́детъ проти́вна во́ля на́ша ·
вопро́съ · Поспѣ́шитъ ли на́мъ что̀
во́ля на́ша · и попече́нїе на́ше ѡ҃ спасе́нїи
на́мъ · а҃ще бг҃ъ не благоволи́тъ помило
вати на́съ · все́ бо на́ше попече́нїе ни
ко что́же мни́тмисѧ бы́ти · поне́же ко
го̀ хо́щетъ ми́лꙋетъ бг҃ъ · а҃ є҃го́ же не
хо́щетъ · помилованъ не бꙋ́детъ · сами́ бо
гдⷭь къ мо́ѷсе́ю гле́тъ · помилꙋ́ю · є҃го́ же
а҃ще помилꙋ́ю · и ѹ҃щедрю́ · є҃го́ же а҃ще
ѹ҃щедрю́ · тѣ́мъ же ѹ҃бо ни хотя́щемꙋ ·
ни текꙋ́щемꙋ · но мили́ꙋющемꙋ бг҃ꙋ · ка́ко
сїѧ̀ сты́ѧ писа́нїѧ и҃мамы разꙋ́мѣти ·

коꙁмогáютъ ли ѻ҃нїи блговоли́кшꙋю колю́
нáшꙋ • и҃ є҃же бг҃ъ бе́ꙁ хотѣ́нїа и҃ печáли
нáшегѡ спасáетъ нáсъ • и҃ є҃же бе́ꙁ вúнъ
нáшихъ ѡ҃ставлꙗáетъ нáсъ ; ѡ҃ктѣ́тъ •
Сꙋдéбъ глꙋбúна велúка ѻ҃чúче • бг҃ъ ѹ҃бо
бе́ꙁ вúны́ никогó же ѡ҃ставлꙗáетъ ; и҃ тво
рúтъ колею́ свое́ю є҃лúко хо́щетъ • не по че
лов҃ѣ́ческомꙋ смышлéнїю ; но по своемꙋ не
и҃ꙁречéнномꙋ мл҃рдїю • сáꙋлъ и҃́же ко҃и҃ли
бы́кыи цр҃ь ; а҃гáга а҃ꙁы́ческаго цр҃а по
щадúтъ ; ѡ҃ставлéнъ бы́сть • понéже не по
зако́нꙋющанїю бж҃ію сотвори́ сїѐ • самꙋи́лъ
прр҃къ того́ же а҃гáга закла́ и҃ ѹ҃бú ; мл҃ть
ѿ бг҃а полꙋчúтъ • не злóбы ѹ҃бо и҃ доброты
мнúмая нáми ; но согрѣшéнїа нáша сꙋди́
бг҃ъ • хо́щеши ли и҃ дрꙋгꙋю вéщь сꙋдúмꙋ
ѿ бг҃а ; не раꙁсꙋждáемꙋ ѿ человѣ́къ показꙋ́
ти • мно́ꙁи бо ѿ і҃ꙋдѣ́и тельцотворúтели
бы́ша • ѻ҃бáче и҃нúи мꙋ́цѣ предáни бы́ша ;
и҃нúи же нúкто́же • тѣ́мъ же к҃моу҃сéю глáше ; по
мúлꙋю ; є҃го́же а҃ще помúлꙋю • и҃ ѹ҃щедрю
є҃го́же а҃ще ѹ҃щедрю • нѣ́сть ѹ҃бо твоѐ

вѣдати ѳ мшусеею , которые вѹть достои ни чл҃колюбїа , но мнѣ ѡстави сїѐ . а҆ще же не лѣть мшусеею знати , мнѡжае паче мнѣ и҆ тебѣ? . сего бо ради ниже просто положи҃х ѥсть реченное . но и҆ к҃ комѹ рече бо спомянѹ , моусеови бо рече глетх , даже и҆ самом҃х лица сопротивх глющаго посрамитх , а҆ко же и҆ тебѣ днесь . сѐ оу҃здѹ ѡбложивх и҆ показѹа вѣдати , что оу҃бо ѥсть бг҃х , что же чл҃кх . и҆ како непостижимх ѥго промыслх , и҆ како превосходащх наше помышлѥнїе . и҆ како вс҃ѣмх достоитх да ѥмѹ покараютса . а҆ не любопытствовати кто мѹ . и҆ не речеши а҆ко самовластїемх почте ѥси . почтенх оу҃бо ѥси не к҃ прерѣканїе самовластїа . но а҆ко да чествїю к҃ послѹшанїю притечеши почетшаго та . сїѐ оу҃бо глетх , не самовластное чл҃кѹ ѿемла . но показѹа доколика достоитх покаратиса бг҃ови . а҆ не и҆стазати ѡ҆ сѹдбѣ , ниже ѡ҆ сѹществѣ ѥго . вопросих . Чесо ради глетх гдь бг҃х , і҆акова возлюбихх , и҆сава же возненавидѣхх .

Ещѐ нерождúвшихсѧ · нижѐ что блго и зло
сотворúвшихъ · ѿвѣтъ. Того рáди ·
понéже ѻ҃бъ оу҃бо лꙋкáвъ бѣ҆ · ѻ҃бъ же блáгъ
бѣ҆ · сéже бг҃ъ блг҃ꙋю колю и҆мáковлю ·
злꙋ же нéковꙋ прéжде провúдѣ҆ · а҃ще
и҆ не оу҃ рождьшимсѧ · сéи оу҃бо почитá
емъ бáше · тóи же ѡ҃бождáемъ · не содѣ҆лан
ное нáше кúдѣ҆та ѻ҃чи твои · глѣ҆тъ дв҃дъ ·
копрóвъ · Что́ же пáки вúна є҆́сть нéковка ·
понéже гдь҃ бг҃ъ є҆гѡ́ зла сотворúти и҆зволи ·
За ѿвѣтъ · Ни є҆дúнаго кóего чл҃ка зла сотво
рúлъ є҆́сть гдь҃ · но всѣ҆ добры создá · áко
Апл же нéка · тáко же и҆ и҆ꙋдꙋ предáтела и҆ про
тол чихъ · и҆ всѣ҆мъ хощетъ спастúсѧ · но не
всáкъ предаéтъ волю свою ко волю бж҃ію ·
самоблáстїемъ бо своúмъ · оу҃клоня́ютсѧ мно́
зи ѿ волúи бж҃іа · сегѡ́ рáди и҆ погибáютъ
мнóзи · но безъ волúи бж҃іи · волá же бж҃іа ·
по самоблáстїи нáшемъ посóбствꙋетъ всегдá ·
и҆ на всѣ҆ блг҃áа дѣ́ла наставлáетъ нáсъ · на
злáа никáко же · и҆ вгр҃ъ нáсъ никогдáже вво́
дитъ · но прно всѣ҆мъ спастúсѧ хóщетъ ·

ты же слышахх сїа и разумѣи , ꙗко не
ѿ человѣческаго смышленїа , но ѿ своего вѹда
изкѣстнаго , и не оумытнаго изречѣнїе вѹда
носи. и не ѡжидаа ѿ сбытїа дѣлх ки
дтх зла́го , или паки не такова́го . оусть
ни оубѡ прочее непостижимомѹ избра́
нїе , небо тои самх кѣсть изкѣ
стнѡ , кѣнчати кого или мѹчити .
Ѳ четвертомх прошенїи . Вопросх . гла
Ѳ чемх здѣ прошенїе наше ѥсть , к семх мѳ
четвертомх прошенїи . хлѣбх наших на
вѹсный , даждь намх днесь ; ѿкѣтх .
Сїе ѥсть вѹбо прошенїе хлѣба нбнаго и кор
изда лежащаго . ѿ дшѝбо и тѣла со и слѹж
ставленх ѥсть чкх . хлѣбх бо тѣлесныи ѥтлаг
иже нами надомыи ѥсть . а хлѣбх не
бесныи рекше дшевныи , слово бжїе ѥсть .
рече бо прокх , хлѣбх аггльскїи надѣ чкх ,
то ѥсть непрестанное славословїе кѣ бгѹ .
а ѥже рещи , даждь намх днесь . аще ли
хлѣба просиши днесь насытитисѧ , то
оуже моли бга не ѡбогатѣтѣкѣ , ни ѡ ѹтренитѣ

ѣдѣнїи и питїи. но что днесь изъяси ѡ всѣмъ и благодарї. а ѡстаноκъ оубогимъ подавай. да тѣмъ на будущемъ вѣцѣ, вѣдїю мтїка ѡбращеши. вопросъ. Чесо ради гдь нашъ, не научи насъ ѡ богатствѣ, и ѡ воспитанїи тлѣсныхъ, и ѡ величествїи, и ѡ имѣнїи, и ѡ украшенїи ризъ молитися. но токмо ѡ хлѣбѣ повседневнѣмъ, ѡкѣтъ. Слышихъ матѳеовѣ евгалїи глаголюща хртъ. не пецытеся рече душею вашею что имете, или что пиете. ни тѣломъ вашимъ во что ѡблечетеся. се бо тако оучитъ насъ гдь, да не ѡлѣнимся его имѣнїа ради. аще оубо и не имать душа, безплотна бо есть. но по ѡбщемъ ѡбычаю такѡ речемъ, еже не пецытеся душею своею что имете. имамъ же глаголомъ симъ, иκѡ не можетъ душа к тѣлу пребывати, аще не питается плоть. паки дѣлати не возбраняетъ же. но непредаватися прному попеченїю,

и̑ призирáти тѣ́ло ꙗ и҃ѿ бг҃а оу҆дала́тисѧ . тѣ́мъ же оу҆бѡ̀ дѣ́лати оу҆мѣ́рено подобáетъ ꙗ и̑ ѡ҆ дꙋ́шѝ пещи́сѧ повелѣ́ваетъ . копро́съ . Чесѡ̀ ра́ди хлѣ́бъ сей̀ нарица́етсѧ на́шъ . а҆ще же є҆́сть на́шъ ꙗ чесѡ̀ ра́ди ѡ҆ не́мъ мо́лимсѧ . а҆ще же не є҆́сть на́шъ ꙗ чесѡ̀ ра́ди нарица́емъ на́шъ ; ѡ҃кѣ́тъ . Нарица́етсѧ хлѣ́бъ сей̀ на́шъ ꙗ по бл҃года́ти о҆҃ц҃а на́шегѡ и҃же є҆́сть на нб҃сѣ́хъ . поне́же гл҃емъ к҃ нача́лѣ мл҃твы сеѧ̀ ꙗ о҆҃че на́шъ . та́ко же гл҃емъ къ то́мꙋ же мл҃твѣ̀ хлѣ́бъ на́шъ . поне́же сѝмъ глаго́ломъ ꙗ є҆́же на́шъ зна́менꙋетъ о҆бще ство̀ всѣ́хъ на́съ . а҆ є҆́же рещѝ насꙋ́щный ꙗ то̀ є҆́сть сꙋ́ществꙋ на́шемꙋ ꙗ и̑ны́ѧ ꙗ є҆стествꙋ̀ на́шемꙋ потре́бенъ є҆́сть на оу҆крѣпле́ніе . попече́ніе же оу҆тре́шнее всѧ́ко прест҃ва́етъ ꙗ є҆гда̀ рече́мъ днесь . Па́ки же мо́лимсѧ ѡ҆ хлѣ́бѣ ꙗ тѣ́ла хр҃то́ва . и҃ко же и̑ пре́жде рѣ́хъ ꙗ сꙋгꙋ́бо проше́ніе на́ше є҆́сть ꙗ та́кѡ па́ки и̑ и҃нѣ̀ рекꙋ̀ . и̑ мо́лимсѧ є҆́же

нештоужденно намъ того причаститисѧ . Посемоу же паки молимъ , и єже бы достойнымъ хлѣбомъ намъ и питатисѧ . сирѣчь нехищнымъ быти пищи ради нашеѧ , не насилоуемымъ , не крадлнкымъ не лжнкымъ . не лоукаканымъ не ѡбманчнкымъ . но правднкымъ и трудолюбнкымъ . и притажати правдою пища себѣ . якѡ и ко адаму глагола гдь . єже ѡ потоу лица своего снѣси рече хлѣбъ свои . аще оубѡ будетъ хлѣбъ правдою и трудомъ притажанныи . то єсть по апостолѣ ѡ потоу лица своегѡ . то можетъ рещисѧ по глаголоу гдню , ѡ потоу лица своего хлѣбъ свои снѣси . аще ѡ потоу лица своего хлѣбъ свои яси , сѣ имоутъ быти во єдиной правдѣ тѣло христоко и хлѣбъ . и тогда речеши хлѣбъ нашъ насоущныи даждь намъ днесь . копроѣ . Инитмисѧ сїѣ , єже токмѡ вѣрнїи и праведнїи человѣцы ѡ своемъ хлѣбѣ молитисѧ . невѣрнїи же не ѡ своемъ ;

ѿвѣтѣ. Мнѭ бы́ти невѣ́рныхъ моле́нїа ничто́же и҃но то́чїю не сы́н сꙋ́щаа. моле́нїа же вѣ́рныхъ, моле́нїа сꙋ́щаа сꙋ́ть. и҃ хлѣ́бѣ є҃го́же вѣ́рнїи причаща́емсѧ, пречтаго и҃чтна́го тѣ́ла хр҃то́ва. ѡ҃ не́мъ же к коринѳѧнѡмъ па́кела пи́шетъ глаго́ла. да не́кꙋшаетъ же чл҃къ себе́, и҃ та́ко ѿ҃ хлѣ́ба да҃́стъ, и҃ прⷭ́чаа. сїе́ же оу҃́бо гл҃етъ. а҃́ще и҃ вѣ́рнїи сꙋ́ть а҃ не достоннїи, да не дерза́ютъ прїа́ти пре́же даже запрещенїа недостоннѣтка своего́ и҃спра́катъ. невѣ́рнїи же и҃ є҃ретицы, ѿ҃нюдꙋ чюжди сꙋ́ть, и҃ не прїе́млютъ пречтаго хр҃то́ва тѣ́ла. поне́же и҃ чи́на ѡ҃ не́мъ не разꙋмѣ́ютъ, а҃́ще оу҃́бѡ и҃ слꙋ́жбы мна́тсѧ совершáти. но не по преда́нїю твора́тъ сты́хъ а҃пⷭ́лъ, и҃ бг҃оно́сныхъ ѻ҃ц҃ъ, и҃ ѻ҃прѣснокꙋ по вѣ́тхомꙋ моусе́ѡвꙋ зако́нꙋ дѣ́йствꙋютъ, а҃ не по хр҃то́вѣй бл҃гти, совершéнымъ хлѣ́бомъ ква́сными. а҃ хлѣ́бѣ и҃же питаю́щїи пло́ть на́шꙋ, сего́ всѣ́мъ бг҃ъ да́рꙋетъ,

своимъ чл҃колюбіе҃ , и моленіа ради ст҃ы свои҃ .
молитвоса ст҃іи и за невѣрныа . поне҃ аще
оубо бг҃ъ всѣмъ хощетъ спастиса . должни
суть и ст҃іи вси за всѣ чл҃ки , сирѣчь вѣ
рныа и невѣрныа молитиса . ꙗко да ѡдо
ждитъ дождь , ꙗко да подастъ плоды
ѡбильны на пищу всѣмъ҃ . копроу . Чегѡ же
ради праковѣрніи всего҃ питающаго и҃хъ хлѣ
ба мало вкушаютъ , и҃хъ бо е҃сть конст҃ину
хлѣбъ . нечестивыа же и грѣшныа не имѣю
щіи части к нимъ , болши снѣдаютъ . к тому
же и хр҃тіанъ гладомъ ѡскорбляютъ и мора҃
и҃хъ ; ѡкѣ . Сего҃ ради , поне҃же невѣрніи
человѣцы точію , к тѣлесныхъ и временныхъ
вещехъ точію оуправляютса , а҃ не к дховны
лѵ҃ и вѣчныхъ . ѡ нихъ же глетъ гдь . Горе
За вамъ҃ насыщени нн҃ѣ , ꙗко взалчете . вѣ
кѣ рныа же к дховныа вещи вникаютъ .
и вѣчныхъ бл҃гъ полѵчити прно желаютъ .
тѣмъ и оумѣренными брашны плоть
свою оутончеваютъ . а҃ не на и҃злишество
всѣкагѡ собранія безчиннѡ взираютъ .

Прóчее же рéкл҃х є҆сн҃ хр҃тїáнх глáдомх
wскорблáютх , и҆ ничтóже тá wсúхх да
смyщáетх . нѣ́сть лѣ́пъ кѣ́рномy бго
ви сyщy к҃ пресыщéнїи бы́ти . и҆ нѣ́сть мó
щно мyжy добродѣ́тельныи пyть шéствyю
щемy бы́ти кромѣ̀ печáли и҆ скóрби , и҆ тѣ̀
сноты̀ и҆ напáсти . сегò рáди и҆ пáвелх к҃ по
влáнїи є҆́же к҃ тимоѳéю глѣ́тх . вси҆ нже хотя́
щен блгочéстно жúти w҃ хр҃тѣ̀ і҃сѣ̀ , гонúми
бyдyтх . вопро҃ . Кáко сїѐ и҆мамы разyмѣ́
ти , хлѣ́бх насyщныи ; w҃кѣ̀ . Насyщныи
хлѣ́бх глѣ́тсz , и҆мх же всегдà кѣ́рнїи пи
тáютсz и҆ живyтх , и҆ жúви бyдyтх . сáмое
бо҃тò тѣ́ло хр҃тóво , о҆ нéмх же и҆ко є҆ѵ҃áлїи
є҆́же w҃ і҃wáнна рече҃ гдь . áзх є҆смь хлѣ́бх
живóтныи , грады́и комнѣ̀ не взáлчетх ,
и҆ кѣ́рвани к҃ мнѣ̀ не вжáждетъ николúже . тóи҆
є҆сть насyщныи хлѣ́бх , и҆же прносyщныи
жúзни нáшеѧ . кѣ́рвани же к҃ тóи҆ хлѣ́бх , не
взáлчетъ , ни глáда и҆мать . прóчее же и҆ о҆ слóве
сѣ́хх бжтвены҃ наyчáе на҃ . да навы́кнем w҃ си , ,
и҆ко всѧ̀ мúмо и҆дyтх . а҆ сли́и мyчéнїѧ

пріимꙋтъ. и сегѡ ради бжтвенаго словесі
оученіемъ питаемсѧ, и благимъ всѣмъ на
кыкаемъ, и прочее внимаемъ, ꙗко оумре
ти имамы, и паки костанемъ. и костав
оубо, тогда безмертни бꙋдемъ. и жи
знь нетлѣннꙋю оуглꙋчимъ и пріимемъ, ꙗже
есть конца не имꙋщꙋю. вопросъ. Ккомꙋ
оубо ѡ семъ трезвимсѧ. єгда ѡ вседневно,
или ѡ насꙋщномъ хлѣбѣ молимъ; ѿвѣт.
Ктомꙋ же трезвимсѧ и молимъ, ѡ вседне
вномъ и насꙋщномъ хлѣбѣ. иже рече аз
есмь хлѣбъ животныи, и ѿ того бжтве
нымъ єго словесемъ притѣкаемъ. ѡ нихъ же
и павелъ вопіетъ гл҃. всѧко писаніе бг҃одꙋхно
венно и полезно єсть, ко ꙋченію, ко ѡбличе
нію. ко исправленію, к наказанію, єже
к правдѣ. да совершенъ бꙋдетъ бж҃ій чл҃къ,
ко всѣкомꙋ дѣлꙋ блг҃ꙋ оуготова. Потомъ
же и ѡ оучителехъ блгоподражательно добрѣ
внимаемъ. ѡ нихъ же глаголетъ, повинꙋи
тесѧ речѐ наставникомъ вашимъ. ꙗкѡ да
оудобренія ихъ к себѣ расплодимъ. и личны

ꙗвúмсѧ нáшемꙋ прошéнїю · и̑ достоúнни прїи
мемх хлѣбх · є̑гóже прóснмх · вопрóсх ·
Что̀ оу̑бо ѡ̑ тáковыíхх речéши · и̑же вꙋ̀ть
скꙋпостїю ѡ̑гражда҃шесѧ · и̑нїи же зáкистїю
скꙋгóрчаютсѧ · мамóнꙋ тóчїю собирáютх · и̑
жúтницы своѝ насыпáютх · к томꙋ̀ же є̑щѐ
и̑ не блгодáреткено пребыкáютх · и̑ своúмх нєкре
нмх оу̑чáстїѧ не оу̑дѣлáютх · нижѐ причé
тникомх · и̑лѝ нúцимх что̀ подадꙋ̀тх ·
мóгꙋтх ли о̑нѝ молúтисѧ сúмх молéнїемх ·
ѡ̑ кседнéкномх хлѣбѣ · ѡ̑кѣ · Во стѣ́мх
крщéнїи быкшꙋ̀ · и̑ кѣ́рномꙋ чл҃кꙋ · є̑же кли҃кꙋ
є҃ молáщимисѧ престáтельствовкати · кáко
є҃мꙋ̀ не лѣ́ть молúтисѧ · соборныѧ бо моле́
нїѧ · зкѣ̀ чл҃кы глѣ́тсѧ прошéнїе · а̑ще оу̑бо
и̑ не кы̀ спѣ́ни бꙋдꙋ̀тх · но не кы̀ же и̑ погú
бнꙋ̀тх · а̑ще бг҃х всѣ́мх хóщетх спастисѧ ·
дóлжно є̑сть зкѣ́хх и̑ молúтисѧ · пáче же
и̑ всѣ́мх молúтисѧ · достоúнымх же пáкы
рекꙋ̀ и̑ недостоúны · и̑ никтóже мѝ сегò дá
не речéтх · є̑же не мóжетх зá недостоúнствко
ктò молúтисѧ · кáко оу̑бо мóлитсѧ

недостойнїи · и имѧть получаютъ · и мнози
иже бо суть прежде скупи и немилостерди ·
и неподатливи · потомъ паки щедри и
мѧтиви · и податливи бываютъ · тако же и
к прочихъ грѣсѣхъ чѧческое моленїе и покаанїе
пріемлетъ бгъ · тако же и сїе · горе оубо горе ·
немолящемусѧ · вопросъ · Чегожесѧ научаемъ
ѡ сихъ трехъ словесъ · дан намъ днесь ·
ѡвѣтъ · Вѣмы наше оубожество и скудость ·
еже оубо нази родихомсѧ к мірѣ сем · наги
зи паки и ѡидемъ · а иже живущеи к мі
рѣ семъ · ничтоже свое да имамы · но все
елико имамы бжїа суть · а еже бжїа
оу себе имамы · то не себе ради единыхъ
имамы · но и требующихъ ради нужды
имамы · первѣе же получаемсѧ сн слоко дан ·
тако да безъ нашего смиренаго прошенїѧ · и бе
бжтвенныѧ мѧтвы · ничтоже пріемлемъ · не
токмо копричастїю бжтвеныхъ таинъ ·
или послушанїѧ бжтвеныхъ его словесъ ·
ихъ же нарицаетъ хлѣбъ душекныи · но и
к сему же хлѣбу временному имъ же плоть

питáемъ. ѕвáло оу҃бо кт҃вмъ негодýетъ гдⷭ҃ь, є҃гдà кто что бж҃їе, свое бы́ти мнúтъ. и҃ко же прогнѣ́вка гдⷭ҃ь навýходоносóръ цр҃ь, є҃же ѡ҃ вавилóнѣ. и҃ прі́ятъ мщéнїе. и҃ по сéдмь врéменъ а҃ки телéцъ со ѕвѣ́рьми трáвою питáлсѧ. копро҃. Ѳ҃ сегó же словесú є҃же нáмъ. чегò оу҃чúмсѧ; ѡ҃кт҃. Сегò оу҃чúмсѧ, за нè да всегдà пóмнимъ любóвь ѻ҃бщýю нáшу, и҃же ко и҃некренúмъ своúмъ и҃ нúщимъ. ѡ҃ нéйже и҃ бг҃ословéсный і҃ѡáннъ глéтъ. а҃ще кто речéтъ. и҃ко люблю́ бг҃а, а҃ бráта своегò ненавúдитъ, лóжь є҃сть. и҃ сегò рáди не ѡ҃ самѣ́хъ токмо є҃дúнѣхъ мóлимсѧ, но и҃ ѡ҃ прóчихъ сродницѣ́хъ нáшихъ, и҃ ѡ҃ є҃диновѣ́рныхъ. и҃же оу҃бо а҃ще кто ѡ҃ сúхъ не печéтсѧ, сéй ѡ҃метáетсѧ вѣ́ры. и҃ горúши невѣ́рныхъ є҃сть. копро҃. Кто є҃сть и҃же злѣ́ мóлитъ и҃ не полýчаетъ; ѡ҃кт҃. Прóситъ оу҃бо и҃ не прïéмлетъ, и҃же ѡ҃ себѣ́ є҃дúномъ мóлитъ. пáче же є҃щè и҃ ѡ҃ земны́хъ вещéхъ прóситъ. є҃же бы и҃ збы́точествовати ко всѣ́кихъ вещéхъ земны́хъ,

и̑ є̑же бы мстити что̀ любо на нёдрyга ѕко
его̀ . сїѧ̀ оу̑бо всѧ̀ просити и̑ не получаетъ ,
понёже злѣ̀ просити . Гдня̀ бо заповѣдь
належитъ намъ є̑же ѡ̀ согрѣшенїи своёмъ
молитисѧ , и̑ паки є̑же за врагѝ молитисѧ ,
и̑ако же и̑ сáмъ гдь̀ при распáтїи своёмъ мо
лáшесѧ глѧ . о̑че не поставѝ и̑мъ грѣхà
сегò . и̑ стефáнъ первомч̑никъ и̑ прочїи . а̑ не
тáко є̑же на нёдрyги своѧ̀ молитисѧ є̑же
бы мстити . и̑лѝ ѡ̀ земныхъ , є̑же бы пре
и̑зшибúлокати . но прéже нéкати цр̑квїѧ
бж̑їѧ , и̑ прáвды є̑гò , речѐ гдь . копроéхъ .
Чегò рáди гдь бг̑ъ кѣ̀рнымъ своúмъ не
вѣ̀мъ равнò даётъ . трyды́ же вѣ̀ равнò
прі́емлютъ , и̑ равнò мóлятсѧ . є̑же рекyтъ .
хлѣ̀бъ нáшъ насyщный , дáждь намъ
днéсь . о̑нъ же дáрyетъ о̑комy оу̑бо мнóго ,
и̑номy же мáло . о̑комy же а̑ще и̑ дáетъ ,
и̑ тò ѿ него̀ паки ѿéмлетъ . чегò рáди сі̀
тáко творитъ ; ѿкѣ̀ . всѣ́комy є̑мy же
дано̀ бyдетъ мнóго , мнóго же и̑ взы́щется
ѿ него̀ . слы́ши и̑ прúтчy речéннyю на ѿ̑ гдá .

Ѻ҃комꙋ оу҃бо дáсти пáть талáнтъ. Ѻ҃комꙋ же два. Ѻ҃комꙋ же є҆дúнъ. комꙋждо противꙋ сúлѣ є҆гѡ҆ · сúрѣчь по числѣ вѣ́ры кóегождо. понéже ѥ҆ковы́и оу҃бо сосꙋдъ а҃зъ бг҃ꙋ дáмъ · рéкше каковѣ̀ є҆мꙋ вѣ́рꙋ покажѣ̀. є҆́же к҃то̀ вложúти и҃мать мнѣ̀ блгть дáра своегѡ҆ · толúко и҃ подáсти мн҃. прiéмыи же не оу҃ здѣ̀ стáнетъ · но є҆щѐ прiáтое и҃ ѿдáти по тщúтсѧ. ѿдáти же не сúцево · є҆́же прiа̀ · но и҃ сꙋгꙋбо и҃ трегꙋбо лѣ́по бы́ти томꙋ. блгáго же и҃ вѣ́рнаго звáнiе прiáти є҆мꙋ. достоúнно бо рабꙋ с҃ прикꙋпомъ ѿдáти є҆́же прiáлъ є҆́сть · гдⷭ҇ꙋ и҃стязовáти є҆́же комꙋ вдáлъ є҆́сть. прiáтiа же талáнтовъ здѣ̀ разꙋмѣ́и всѣ̀ блгáѧ в҃ нáсъ бывáемаѧ. и҃лѝ слóва разꙋмѣ́нiа · и҃лѝ хúтрости кóеѧ любо дѣ́ло · и҃лѝ и҃ богáтество҃ собранiа · ѿ нéмъ же и҃ нѣ́ть нáмъ слóво належúтъ. дѣ́лаемъ же сéи дáнныи нáмъ талáнтъ. не да хранúмъ и҃мѣ́нiе нáше во скꙋпости сокрóвищихъ своúхъ. но да и҃ прибы́токъ с҃ сúмъ приплодúмъ. кáко же приплодúмъ · то̀ є҆́сть тóржническими прикꙋпы ·

рекше подаѧщемъ неимущи · или нищимъ ·
ѡ нихъ же златоустыи іѡаннъ глетъ · аще
на милостыню рече расточаеши имѣніе свое ·
взаемъ даеши · и лихву пріемлеши · и паки
той же рече · простри рукѫ твою не на небо
но к рукѣ нищихъ · аще к нищихъ рукѫ ·
простираеши рукѫ · самого коснулсѧ еси
верха небесе · тамо бо вѣдаи пріемлетъ милостыню твою · ѡемлетъ же гдь цртва и бо
гатьствка · ово оубо иже заповѣди его
не сохранитъ · ако саулъ црь иже во іли ·
и цртво его ѡмато бысть · ового же оубо
ако некоушаѧ · имѣніѧ ѡемлетъ · и паки
дарѫетъ · ако іѡвѫ · бываетъ же сіе · и за
непостоѧнство житіа дней вѣка сего ·
прочее же никто вѣсть судьбы божіѧ · копро ·
чего ѧ же и оучимъ ѡ сихъ словесъ · егда
глемъ намъ · а не мнѣ · ѡвѣтъ · Сего
оучимсѧ · еже рещи даждь намъ · знаме
нѫетъ бо симъ · миродароватьное соединение · намъ рече многимъ наведе слово · а не
единому мнѣ · аще та и власителѧ

Є́дінаго поста́ви гдь · над̀ мно́гими тала́нты · рéкше и҃мѣнїи · Ѡ҆жида́й же ꙗ҆ко и҃ не ста҆за́ти та҆ и҃мать ѡ҆ сихъ · ꙗкоѡ́хъ при кꙋ́пѣхъ сотвори́лъ є́сн̀ · своемꙋ̀ вл҃цѣ и҃ гдꙋ̀ · да не наречéшисѧ тогда̀ неключи́мъ ра́бъ · но бл҃гъ и҃ кѣ́ренъ · и҃ кѣ́лѣпотꙋ̀ бꙋдетъ ти́ прошéніе · є́же рещѝ да́ждь на́мъ · а҆ не мнѣ̀ · его̀ оу҃чи́мсѧ ѡ҆ сихъ · копро́съ · Что̀ себѣ̀ кни́маемъ сѝми слове́сы · ѕ҃ ѿкѣ́ · Сѝце кни́маемъ днéсь · ꙗ҆ко да не простира́емсѧ и҃ стꙋ́жа́емъ · на пре́дѝ бꙋдꙋ́щее вре́мѧ проси́ти ꙗ҆же на́мъ ꙗ҆сти и҃ пи́ти · но за кѣ́на стоа́ціи дн҃ь моли́тисѧ то́чїю повелѣ́ваетъ на́мъ гл҃ · не пецы́тесѧ оу҃бо на оу҃тре́и · оу҃тренїи бо собо́ю пече́тсѧ · и҃ сѝ оу҃бо гло́мъ бꙋдꙋ́щаѧ прелѣща́етъ всѧ̀ · копро́съ · Чего́ ра́ди не гл҃емъ даи́ на́мъ на оу҃тре́е · и҃лѝ кѣ́годъ · и҃лѝ ста́рымъ · и҃лѝ роди́телемъ · но гл҃емъ · даи́ на́мъ днéсь · ѕ҃ ѿкѣ́тъ · Слы́ши ѡ҆ гло́мъ · а҆ще и҃ мно́га сꙋ́ть и҃мена̀ скѣ́та · є́же є́сть дн҃ь сл҃нце · лꙋ́на̀ и҃ звѣ́зды · ѻ҆гнь и҃ мо́лнїѧ · Зара̀ и҃ лꙋ́ча ·

но ѡбще имѧ всѣмъ глетсѧ свѣтъ.
тако оубо и здѣ разумѣй. ѻц҃ъ и
братъ. мт҃и и сестра. старыѧ же и юныѧ.
и прочаѧ всѧ. члчскаго ꙗ҆ствства глетсѧ
намъ. понеже оубо к родѣ или к правомъ
клонени. глетсѧ мы. к части мѣстоимен
нѣй. а҆ ꙗ҆гда гдѣ прилучитсѧ дательное
клоненіе. множественаго числа перваго лица
настоѧщаго времени. глетсѧ намъ. тѣмъ
инарѣчіе ꙗ҆же ꙗ҆сть днесь. сличное семѹ зваію.
или оуклонению положено бы҃. к прводнѣ же
можетъ. и всѣ члческое житіе. глатитсѧ днесь.
копросъ. Непротивно ли сіе моленіе ѡ҆ хлѣбѣ
бѹдетъ богатымъ члкомъ. иже имѣютъ
оу҆ себе имѣніѧ многа. и больша наживаю.
и҆ хранѧтъ и҆ множатъ; ѡ҆тв҃ъ. Иже бы
ваетъ в҃ъ великихъ домѣхъ. ꙗ҆коже а҆враама.
и҆ ісва. или ѡ҆ царскихъ члчествіѧхъ. ꙗ҆коже
при фараонѣ оу҆ ісифа. и҆ прочихъ таковы.
симъ не запрещаетъ. а҆ще оубо и҆ множа
житницы своѧ. понеже не себѣ ради ꙗ҆диного
множитъ. но многихъ ради человѣкъ.

на препитаніе ихъ собирaетъ. а не тако бога
тыи онъ. о немъже клвкинѣ евaлїи притча
предлежитъ. сіи вбо проклати wт народа.
иже житницы своа ради корыстей своихъ
насыпаютъ. а оубогихъ немилвютъ. но
и губатъ ихъ гладомъ немардїа своегw.
wтаковыихъ глаголетъ гдь. горе вамъ
богатымъ. якw wстонтѣ оутѣшенїа
вашего. паки же и сѣ глаголю. аще
кто чада имать. не бранитъ же тако
вымъ остаклати праведнаго своего имѣнїа.
глетъ бо аплъ: яко не должни вбо чада роди
телемъ снискати имѣнїа. но родители чадомъ.
Wпатомъ прошенїи. Вопросъ. гла
Wчемъ молимсz сими патыми моленїемъ. мѕ
wстави намъ долги наша. яко же и мы
wставлzемъ должникомъ нашимъ. wкѣтъ.
Многи имамы грѣхи. согрѣшаемъ бо дѣ кирн
лом и словомъ и мыслїю. и многи зазорства ієрли
достойно творимъ. и аще рече. яко грѣха wгла
не имамы. лжемъ. якоже глетъ іwаннъ.
и кбгв приношаемъ моленїа. wстави намъ

грѣхѝ мо́лимсѧ › ꙗ҆коже и҆ мы̀ должнико҆м҃
на́ши м҃ до́лги ѡ҆ставля́емъ. помы́сли м҃ оу҆бѡ ›
к҆ чесо̀ мѣ́сто вземлемъ что̀ › и҆ разумѣ́емъ
ꙗ҆ко за мала́ѧ › велика́ѧ воспріе́мле҆. сего̀ ра́ди
не пожида́емъ ни ме́длимъ › проща́ти дрꙋ́гъ
дрꙋ́гꙋ вины̀. вины́ бо ѡ҆ дрꙋго́въ на́шихъ ›
ре́кше согрѣше́нїѧ быва́ющаѧ к҆ на́мъ › ма́ла
сꙋ́ть и҆ хꙋ́да › и҆ оу҆до́бь зрима. а҆ к҆ бг҃ꙋ ꙗ҆же
ѡ҆ на́съ быва́емаѧ согрѣше́нїѧ велика́ сꙋ́ть ›
и҆ того̀ тре́бꙋющи мл҃рдїѧ › кнемли́те оу҆бо ›
да не ма́лыми и҆ хꙋ́дыми быва́ющими ка́мъ
грѣхѝ › заткритѐ себѣ̀ тѧ́жкихъ и҆ вели́кихъ
грѣхо́в҃ › ѡ҆ бг҃а проще́нїѧ. копро҆. Что̀ е҆́сть
вина́ › и҆лѝ грѣ́хъ ; ѡ҆кѣ҃. Оу҆до́бь ѡ҆бѣ́сто
а҆́телеⷭ е҆́сть грѣ́хъ › ѡ҆кеюдꙋ́ бо ѡ҆бѣстоа̀.
и҆ спредѝ › и҆ созадѝ. грѣ҃ е҆́сть › е҆́же не твори́
ти за́повѣ҆ди и҆ко́ли бж҃їѧ. и҆ не и҆спо́лнити
соверше́нно зако́на е҆го̀. но сїѧ̀ твори́ти и҆ гла́
ти и҆ мы́слити › е҆́же бг҃ъ за́повѣ҆да на́мъ.
грѣ́хъ бо е҆́сть вели́кое прелꙋша́нїе › и҆ ѡ҆ступле́
нїе ѡ҆ бг҃а. и҆ про́чаѧ. копро҆. ѠСтавле́нїе же
грѣхо́въ что̀ е҆́сть ; ѡ҆кѣ҃. ѠСтавле́нїи

грѣхóвх вο апльскихх дѣáнїихх речéно ѥ́сть
вх ѕ̃мх зачáлъ, ѥ́же кнародомх пéтрх
речѐ · покáйтесѧ и̑ да крти́тсѧ кóждо кáсх
вóимѧ їс̃а хр̃та̀ вο ѡ̑стáвлéнїе грѣхóвх ·
и̑ пáки дв̑дх глéтх, ктридесáть пéрвомх
псл̃мѣ · блжéни и̑мхже ѡ̃пу́стúшасѧ бе́зако́
нїѧ, и̑ и̑мхже прикры́шасѧ грѣсѝ · то̀ ѥ́сть
крщéнїемх же и̑ покаáнїемх вο ѡ̑стáвлéнїе
грѣхóвх · вопрóсх · Кто́же вóможетх ѡ̑ста
клáти нáмх грѣхѝ ; ѡ̃кѣтх · Прочитáй
ксобóрномх послáнїи петрóвѣ, пáтьдесáтх
декáтомх за · и̑же оу́карáе, протúву́ не оу́ка
рáше · стражда̀, не прещáше · и̑же грѣхѝ на́
ша сáмх вознесѣ̀ на тѣлѣ своé на дрéво · тóй
мóжетх нáмх ѡ̑стаклáти грѣхѝ · вопрóсх ·
Дáромх ли оу́бо согрѣшéнїѧ нáша и̑ всѣ̀ ви
ны ѡ̑стáклены, и̑ ѡ̃пу́щены бу́дутх нáмх ;
ѡ̃кѣтх · Дáромх тóчїю дóбрыми дѣ́лы, и̑ чи́
стымх покаáнїемх, и̑ мúлостынею · сáмх бо гдь
речѣ̀ оу́сты̀ прр̃кх · Áзх и̑стреблю̀ бе́зззакóнїѧ
и̑ непрáвды твоѧ̀ · и̑ грѣхѝ твоѧ̀ кто́му́
не помáну́ · глúты̀ прéже бе́закóнїѧ своѧ̀,

дасѧ ѡпрáвдишн. и є҃же повелѣвáетъ кáм
тисѧ, сицє глѧ. є҃гдá воздрáтишисѧ и
воздóхнеши горѣ к҃ гв҃у, спс҃énъ бýдеши.
копрóсъ. ѿ чегóже нáмъ быкáетъ, ѿпýще
нїе грѣхóвъ; ѿкрѣтъ. Понéже двѣ дв҃и
ствїи кнáсъ, и҃же обыкóша ѿ грѣхá ѿко
дити нáсъ. пéрвое, є҃гдá предлежáщую грѣ
хóви мýку помышлáемъ. второе, є҃гдá
на достóинствко себѣ оучрежáемъ, и҃ тѣмъ
ѿпýщенїе грѣхó себѣ получáемъ. копрóсъ.
Понéже є҃сть мы дѣти бж҃їи, и҃стиннымъ
и҃стымъ крщенїемъ сего рождéни є҃мы.
чегóже рáди мóли ѡ ѿпýщенїи грѣхóвъ;
ѿкрѣтъ. Сегó рáди мóлимъ ѡ ѿпýщенїи
грѣхóвъ нáшихъ, понéже согрѣшáемъ. и
стóе крщенїе, и҃мъже кснáемсѧ, скверными
дѣлы своúми ѡскверняемъ. и ѻ҃чесκїа зá
повѣди є҃гó не соблюдáемъ, но престýпáемъ.
áще и҃ глемъ. ѻ҃че нáшъ и҃же є҃сн на нéбе
сѣхъ. и҃ конéчнѹ ѻ҃ц҃ъ є҃сть нáмъ, блгó
стынею своéю и҃же кнáмъ, и щедрóтами сво
úми. и҃ всемъ твáри творецъ, и҃ бг҃ъ є҃сть.

но мы̀ не сыно́вски жи́вемъ , не сыно́вню же
к нем҃ѹ и́ во́лю твори́мъ . а҆ є҆ли́цы с҃тѹю
є҆го̀ во́лю сотвора́ютъ , сїи сѹ́ть коне́тнѹ
сно́ве бж҃їи , и҆́ко же гл҃етъ і҆ѡа́ннъ . є҆ли́цы
же є҆го̀ прі́а́ша , да́стъ и҃мъ о҃бласть ча́
домъ бж҃їимъ бы́ти . па́ки же и҆́нд҃ъ .
бл҃же́ни речѐ мироткова́цы , и҆́ко тїи сно́це
бж҃їи наре́кѹтсѧ . зрѝ и҆́ко наре́кѹтсѧ бѹ́дѹ
щее и҆́кла́етъ , а҆́ще нн҃ѣ смире́нїе сотвори́
сего̀ ра́ди и҆ѡ҃ѿпѹще́нїи грѣхо́въ мо́лимъ .
копро́въ . Повѣ́жде мн҃ѣ , и҆́стинно ли бг҃ъ на́мъ
не ѿпѹ́ститъ грѣхѝ на́ша . а҆́ще пе́рвїе
мы̀ не ѿпѹ́стимъ должнико́мъ на́шимъ ѕ҃
ѿкѣ́тъ . Во є҆ѵ҃а́лїи є҆́же ѿ ма́рка речѐ гд҃ь . З҃а
И҆ є҆гда̀ стоитѐ моля́щесѧ . ѿпѹща́йте на
а҆́ще что̀ и҃ма́те на кого̀ . да и҆ѻ҃ц҃ъ ка́шихъ
и҃же є҆́сть на нб҃сѣхъ ѿпѹ́ститъ ка́мъ согрѣ
ше́нїа ка́ша . а҆́ще ли́же вы̀ не ѿпѹща́ете ,
ни҆ѻ҃ц҃ъ ка́шихъ и҃же на нб҃сѣ҃хъ , ѿпѹ́ститъ ка́мъ
согрѣше́нїи ка́шихъ . Не на оу҃гово́рѣ повелѣ́
ка́етъ на́мъ гд҃ь должнико́мъ на́шимъ ѡ҃ста
кла́сти до́лги , и҆́ко бы́ва́етъ по чл҃ве́ческомѹ

обычаю, ѥже не вѣрити вземлющимѫ прѣже даже залога не пріимѫ. бгѫ оубо не тако. но прѣже ѥже намѫ шповѣститѫ, и послѣдѣ тоже оучитѫ, оставлѧти нашимѫ должникомѫ долги. како же шставлѧти кнемѣ. зане всегда повелѣваетѫ намѫ гдь, кротцѣмъ быти, и блгимѫ и смиренымѫ, и ко всѣмѫ человѣкомѫ любительнымѫ. и не истязати шкого либо вины. но нижѣ гнѣватиса на кого. досаждающихѫ же и безчествующи, и поношающихѫ и оукаряющихѫ, никако же раздмѣти себѣ, по подобію сущихѫ младенцѫ неслобивыхѫ. множае же паче, и швещественыхѫ что имѣній твоихѫ не истязати по реченномѹ самѣмѫ гдемѫ. и швземлющаго твоѧ не истязаи. копроса. Вѣси оубо ѥже къ писанію стыхѫ повелѣваетѫ гнѣватиса, сице глаголѧ. гнѣваитеса а не согрѣшаите; шкѣтѫ. Оучитѫ же ноща постигшихѫ, и кложѹ своемѹ пришедшихѫ, ѡ грѣсѣхѫ своихѫ себѣ испытаніе истязати, и оумиляти дшѹ

прáведными ѡбличéнїи . а҃ е҃же глаго́летъ . гнѣ́вайтеся а҃ не согрѣшáйте . гнѣ́въ же глетъ . и҃лѝ по самонзволéнїю бывáемыи , е҃же е҃сть хотѣ́нїе противо ѡскорблéнїа , понéже е҃сть оу҃корúзнено . и҃лѝ по пристрáстїю . сей́ко сúце нарúцаетсѧ неволéю нáмъ по дкнзáемымъ , ѥ҃мꙋ же а҃ще сокѣ́сть подадúмъ , грѣ́хъ е҃сть . а҃ще лѝ нѝ безвúнно е҃сть . здѣ́ оу҃бо нѣ́сть повелúтельное сїѐ , гнѣ́вайтеся . повинꙋ́йнкоса кто́ повелѣ́ вающемꙋ самонзволéнїемъ согрѣшáетъ , е҃же прр҃ческомꙋ оу҃чéнїю чюжь е҃сть . не бы́ оу҃бо прилúчно было ѥ҃мꙋ , сїѐ глаго́лати : а҃ не согрѣшáйте . но е҃сть сказáтельнаго чúна глющаго . и҃ако а҃ще и҃ неволéю разгнѣ́вается , то́ е҃сть грѣ́хъ . но не прилагáйте ѥ҃мꙋ и҃ кóлѧ согрѣшáюще , и҃дѣ́же не подобáетъ согрѣшáти . на сїѐ оу҃бѡ речéнїе и҃ пáвелъ глаго́летъ . но мéньше даéтъ гнѣ́ватися врéмя . да не зáйдетъ рече́ сóлнце ко́ гнѣ́вѣ вашемъ . ни дадúте мѣ́сто дїáволꙋ . сего́ рáди и҃ нн҃ѣ прихо́дитеся , и҃же глете

к срцы́хъ вáшихъ · сúрѣчь разгнѣвáвшемсѧ
налóжихъ вáшихъ оумúлúтесѧ · рéкше
оутúшúтесѧ · úлú оумóлчúте · ꙗ҆кѡ костáвше
ѿ снá · на дѣлó гнѣвá не ꙁносúте · сúце
є҆сть прр҃ческое рече́нїе · гнѣвáйтесѧ · а҆ не
согрѣшáйте · вопро́съ · Кáко же тѡ̀
бы́ти и҃мать · є҆же и҃ногдá сáми рекúтели
бж҃ïи · и҃ сказáтели мáти и҃ блгти є҆гѡ̀ ·
ꙗ҆кѡ же моу҃сéй и҃ фúнéесъ · и҃ úлïá · и҃ прочïа ·
кáко оу҃бо нарóдъ свóй гнѣвáхѹсѧ · и҃ вé
лúкúмъ ѡ҆злобле́нїемъ смирáюще и҃хъ · и҃ погѹ
блáюще · ѿвѣ́тъ · Подобáетъ нáмъ рáзѹ
мѹ̀ вúмáти пúшѹщемѹ̀ и҃ глю́щемѹ̀ · ꙗ҆кѡ
тѣ́мъ оу҃бо є҆сть свóй чúнъ и҃ оу҃стáвъ ·
и҃же рáзѹмъ и҃мѹ́тъ наказáти и҃ оу҃чúти ·
є҆же кто̀ что̀ прест҃ѹпúтъ повелѣ́нïа и҃
закóна бж҃ïа · а҆ є҆же о҃нú грѣхá рáди кá
знатъ · úлú погѹблáютъ · по закóнѹ тво
рáтъ · сúмъ оу҃бо о҃нú бг҃ѹ не погрѣшúша ·
но и҃ сѣло̀ тѣ́мъ оу҃годúша гдѹ̀ бг҃ѹ своемѹ̀ ·
занéже то̀ всѣ̀ творáтъ слáвы рáди бж҃ïа ·
не себѣ̀ оу҃бо оу҃гождáхѹ · но порéвности бж҃ïи ·

и по законоу его, преступающихъ заповѣ
ди бжїа наказуютъ. аще оубо сихъ мо
жеубїнца и гнѣвливыхъ наречемъ. то оубо
и мученикшвъ и разбойниковъ раздѣлити
не разумѣемъ. понеже обои равны болѣ
зни терпятъ. многоеже посредьство ме
жду ихъ является. вопросихъ. Чесо ради
повелѣда намъ гдь бгъ воздавати шмще
нїа обидящихъ его. понеже егда над
онѣми самаряны. идѣже непрїаша его. За
стїи апли, іаковъ и іѡанну рѣша, гди
хощеши ли речемъ, да огнь снидетъ с нбсе
и потребитъ ихъ, іако же и илїа сотвори;
обращьжеся запрети има. такоже и днесь
намъ недостоитъ мнитъмися местити
обиды своея. понеже возможно есть еди
ному бгу шмщенїе сотворити, досажденїа
своегш, такожде и нашея вины. іако же
самъ гдь рече, мнѣ месть азъ
воздамъ; швѣтъ. Такш оубш глетъ
гдь. мнѣ месть, азъ воздамъ. сїе из тол
оубш рече, ш дни страшнагш сда своегш, еуалїа

Зѧ мн
ѥгдѧ второ́е прі́идетъ. тогдѧ всѣ́мъ
воздаѧтъ комꙋ́ждо по дѣ́ломъ ѥгѡ̀. ко
а҃пломъ же свои́мъ і҃ѧкова и҃ѡа́нна рє́къ
и҃ запрети́ и҃мъ ѡ҃ сѣ́мъ. і҃ѧкѡ не оу҃ прі́иде
сꙋ́дъ. прі́идо́хъ бо нн҃ѣ не і҃ѧкѡ сꙋ́дїа̀.
но і҃ѧкѡ вра́чь и҃цѣли́тель. сегѡ̀ ра́ди
и҃ терплю̀ да всѣ̀ спасꙋ́. тꙋ́же кни́има речѐ.
не вѣ́ста ко́его дꙋ́ха ѥ҃ста̀ вы̀. сн҃ъ бо
человѣ́чески не прі́инде дꙋ́шъ человѣ́ческихъ
погꙋби́ти. но спастѝ. сѝмъ оу҃бѡ гл҃омъ
по́льзꙋетъ хр҃то́съ оу҃чн҃кѝ своѝ. и҃ оу҃чи́тъ
и҃ѧ. сѡбо́ю да̀ ѻ҃бра́зъ незло́бивымъ бы
ти. ѻ҃нѝ оу҃бо ко и҃лі́ѝ кзира́юще. і҃ѧкѡ
пожжѐ дв҃ѣ пѧтьдеся́тницы и҃ сѡ старѣ́и
шинами и҃хъ. і҃съ же и҃вла́етъ и҃мъ і҃ѧкѡ
кы́шши ѥ҃сть ѥгѡ̀ зако́нъ. не́же и҃лі́инъ.
и҃ запреща́етъ и҃мъ. и҃ ѿставла́етъ ѿ та
кова́гѡ ра́зꙋма. и҃ наꙋча́етъ кро́тцѣ те
рпѣ́ти. всѣ̀ находя́щаѧ доса́ды и҃мъ.
копро́съ. Гн҃ки́ми ѡ҃ сѣ́мъ. ка́кѡ оу҃бѡ
гнѣ́въ ѥ҃сть бл҃гъ. и҃ сѡ́лъ; ѿкры́тъ.
Бл҃гъ оу҃бѡ гнѣ́въ ѥ҃сть на дїа́кола. и҃ сѡ́лъ

на человѣка . сего ради разумѣй , єгда
тѧ человѣкъ обидитъ , или ѡзлобля́етъ ,
или оутѣсня́етъ , или бїе́тъ , или порабо
ща́етъ . ксю ѻ҃ну кражду и҃ ѧрость , и гнѣва
и люто́сть собра́въ , да и҃стощи́ши на дїа́волю
главу . тогда и҃мѣти бу́деши ѧрость до
бру́ю . и гнѣва потре́бныи , и҃ пама́тозло́бїе
похва́льное . колико́ бо зло по завѣща́нїю
гдню к҃ человѣкѡмъ гнѣва . толи́кѡ добро
на дїа́вола гнѣва . ѻ҃нъ бо клѧтъ твоему
досади , и҃ бра́тїю твою погубн . сегѡ ра́ди
прнѡ достои́тъ на́мъ злопа́мятьствовати
на́нь и҃ свирѣпствовати и҃ ѧри́тися . поне́же
а҃ще мы свирѣпѣемся на́нь , то ѻ҃нъ не бу́
детъ на ны свирѣпъ . а҃ще же мы бу́демъ
ти́хи , то ѻ҃нъ бу́детъ свирѣпъ . вра́гъ бо
є҃сть и҃ бу́постата́хъ , и҃ живото́у и҃ спасе́нїю на́
шему . сице́ ти ѹ҃бѡ є҃сть гнѣва бла́гъ .
и҃ зо́лъ , по оуклоне́нїю самовла́стїа на́шегѡ ,
є҃ди́нъ гнѣвъ , а҃ не два . вопро́съ . Досто́итъ
ли цр҃ко́вным причѣтникомъ , оби́ды ра́ди
бж҃їа , мечемъ дерза́ти . или про́чихъ

вѣнныхъ · на погоубленіе мечю предавати ·
ѡкѣтъ. Іда нашихъ їхъ хрто҃съ · своимъ
оученикомъ и апломъ молитисѧ повелѣ.
апліже наслѣдники себѣ поставлѧхоу ·
мл҃твы имъ предаша а не оружіѧ. ѡтоудоу
даже и до нѣ · вси сті архіереи іереи
мл҃твами всѧ враги побѣждаютъ. не но
вое же се єсть · но и дрекле то҃же бысть.
іезекіѧ оубо ассиріѧ мл҃твами побѣди.
моусе҃и амалика мл҃твами побѣди. самоуилъ
асколониты · мл҃твами побѣди. и ина та
кова многа ѡбращіеши. тѣмъ и дв҃дъ
молѧшесѧ глаголѧ. оружіе мое не спасетъ
мене. мнѡзи оубо иже надѣѧшасѧ на
оружіѧ своѧ побѣдишасѧ. а иже надѣѧ
шасѧ на мл҃твы сіи побѣдиша. велико бо
єсть намъ оружіе · мл҃тва іереискаѧ.
сегѡ ради не подобаетъ цр҃кѡвнымъ причѧ
тникомъ дерзати мечемъ. и повинныѧ
предавати мечю. не токмѡ іерею · но
ни двернику цр҃ковному. и не точію ме
чемъ дерзати · но ни просто рукою

оу҃да́рити кого̀ пра́вила прощаю́тъ • пи́
шетъ оу҃бѡ въ двадесѧть седмо́мъ пра́ви
лѣ с҃ты́хъ а҃пла́хъ • а҃ще є҃пкпъ и҃лѝ пре
звитеръ и҃лѝ дїа́конъ ꙋ бїе́тъ досади́вша
го є҃мꙋ вѣ́рна и҃лѝ невѣ́рна ꙋ да и҃зве́рже
тсѧ • поне́же ѿ го́рдости и҃ не оу҃держа́
нїѧ и҃а́рости ꙋ нанесѐ ра́нꙋ на и҃скренаго •

Ѳ шесто́мъ проше́нїи • Вопро́съ • гла
Что̀ мо́лимъ сѝмъ шесты́мъ проше́ м҃з
нїемъ ꙋ не вѣдѝ на́съ во и҃скꙋше́нїе ꙗ
ѿвѣ́тъ • Слы́ши сказа́нїе при́тчею ра
створа́емо • поне́же оу҃чи́тъ на́съ гдь мо
ли́тисѧ ꙋ є҃же не вни́ти во и҃скꙋше́нїе ꙋ
ре́кше вънапа́сти • а҃ще же и҃ вни́ти ꙋ то̀
и҃збавле́нїѧ ѿ бга̀ проси́ти ꙋ а҃ не погра́
знꙋти вни́хъ • подо́бно бо є҃сть сихъ
прехожде́нїе пото́кꙋ нѣ́коемꙋ вѣ́днꙋ пре
хо́домъ и҃стропо́тнꙋ • сего̀ ра́ди на́кла́ѧ ꙋ
и҃ моли́тисѧ повелѣ́ва́ѧ ꙋ да не погра́знꙋкше

къ напастехъ преходимъ ихъ. но хитри
и бодри бодемъ, и никакоже поползающе,
и ихъ потопляющеся. а не бодще оубо та
цыи клѣзше погразнутъ. якѡ бѣю
притчею іюда клѣзе къ напасть сребролюбіа.
не преплы но погразнѹ, и дѹшею и тѣ
ломъ оутопѣ. петръ же клѣзе къ напасть
шметнѹю. но кшедъ не погразнѹ, наглѣ
преплы. гонзнѹ ѡ напасти, славнымъ
и дивнымъ оуказеся кѣнцемъ. сегѡ
ради молимся ницевымъ моленіемъ,
еже не вкедѣ насъ ко искѹшенію. копрос.
Ѡ многихъ ли вѣщехъ здѣ молимъ;
ѡкѣтъ. Силогизмы прошенія сегѡ
глаголютъ единѹ вѣщь. еда же корень,
терпѣнія дѣло. терпѣніе раждаетъ искѹ
шеніе блго, искѹшеніе же надеждѹ несѹ
мѣннѹ. надежда же не посрамляетъ. сегѡ
ради, и бжтвеныи псалмопѣвецъ дважды
вице поетъ. терпѧ потерпѣхъ гда,
и внятъ мѣ. копрос. Что есть
искѹшеніе; ѡкѣтъ. Искѹшеніе есть

блг҃и́хъ дѣ́лъ҃ хаклéнїе · ѡ҆́кω злáто ко
ѻ҆гнѝ разжизáемо чи́сто хаклáетсѧ · тáко
и҆ человѣ́къ свѣ́тлодꙋ́шныи и҆ бж҃твеныи во
и҆скꙋше́нїи бывáетъ · и҆ ѡ҆́кω на свѣ́щницѣ
поставлáема свѣ́тѧщаѧсѧ свѣщà всѣ́мъ
хаклáема · хо́щеши ли и҆ слове́снаго ѻ҆́браза
сегὼ к҃ дѣ́лꙋ и҆стѣ́нны ѹ҆каж҃ꙋ ти · про
чита́и҆ а҃враáмовꙋ бытїю̀ · и҆ кни́гꙋ і҃ѡсифо
и҆ прóчихъ · кнáтнω тáмо ѹ҆разꙋмѣ́еши
и҆скóмое тобо́ю · вопро́съ · сцы̀ ꙋ҆́бо мнѝ ·
кто̀ кого̀ и҆скꙋша́етъ к҃ ми́рꙋ сѣ́мъ ; ѿ҆вѣ́тъ · Комꙋ̀ до кого̀ дѣ́и҆ственыѧ ве́щи
бываю́тъ · то́и҆ того̀ и҆скꙋша́етъ · ѻ҆́ко ꙋ҆́бω
ко́ бл҃го · ѻ҆́ко же ко зло̀ · бг҃ъ ꙋ҆́бо и҆скꙋша́е
ко́ бл҃го когóждо · и҆ и҆скꙋсны́хъ слáвою вѣ́нчáе ·
да и҆ прочїѝ ви́дѣвше томꙋ́ же поревнꙋю́тъ ·
и҆ ко и҆скꙋше́нїи не колéблеми бꙋдꙋ́тъ · дїáволъ
же и҆скꙋша́етъ · сѝрѣ́чь ко зло̀ всегдà
всѣ́хъ поревáетъ · ѿ҆ него́ же бг҃ъ призы
ва́ющихъ є҃го̀ и҆збавлáетъ · и҆скꙋша́ютъ
же ѹ҆́бω и҆ человѣ́цы дрꙋ́гъ дрꙋ́га · ѻ҆́къ
ѹ҆́бω ко́ бл҃го · ѻ҆́къ же ко зло̀ · ꙗ҆́ко же

Зд҃ во є҆ѵ҆а҆лі҇и є҆́же ѿ матѳе́а глаго́летъ гдⷭ҇ь.
мз҃ Бл҃гі҇и человѣ́цѣхъ ѿ бл҃га́гѡ сокро́вища ср҃ца
своегѡ҆ ѝзно́ситъ бл҃га́а. злы́и же чело
вѣ́цѣхъ ѿ зла́гѡ сокро́вища ср҃ца своегѡ҆ ѝзно́
ситъ зла́а. вопро́съ. Чесѡ҆ ра́ди ты҆
глаго́леши сѝце; є҆́же бг҃ъ ѝскѹша́етъ.
бг҃ъ же не ѝскѹша́етъ никогó же; ѿвѣ́щ҃ъ.
рѣ́хъ ти а҆́кѡ не ѝскѹша́етъ бг҃ъ нико
го́же во зло҆́; но во́ бл҃го. слы́ши что҆́
ѝ҆ соборно́мъ посла́нїи свое́мъ; гл҃е́тъ ѝа҆́ковъ
а҆́плъ. никто́же ѝскѹша́емъ; гл҃е́тъ а҆́кѡ
ѿ бг҃а ѝскѹша́емъ є҆́сть. бг҃ъ бо нѣ́сть ѝскѹ
си́тель злы́мъ. не ѝскѹша́етъ же то́и҆ нико
го́же. ко́ждо же ѝскѹша́етсѧ ѿ своея҆́
по́хоти влеко́мъ ѝ҆ прельща́емъ. та́же по́
хоть зачѐвшѝ; ража́етъ грѣ́хъ. грѣ́хъ же
сконча́всѧ ража́етъ сме́рть. вопро́съ. Ка́кѡ
же на́съ плоть на́ша ѝскѹша́етъ тѣ́лесно;
зр҃и ѿвѣ́щ҃ъ. Дша҃ є҆́сть гжа҃; а҆́ плоть рабы́
на́ глаго́летсѧ. ѝ не ѝскѹша́етъ на́съ на́ша
плоть; никогда́ же. но по́хоть ѧзы́ка ѹ҆ловле
то́чїю; прелестїю лѹка́ваго змі́а.

ꙗкѡ непе́рва то́и начáльникъ злоб҃ъ, смїе́ю гла́ к женѣ̀ . ѻна́ же слы́ша чюве́ткомъ ѹ҆слади́сѧ , и҆ к похоть прекраща́ѧсѧ прельсти́всѧ и҆ прельстѝ . та́же по́хоть да́же и҆ до нн҃ѣ расте́тъ к на́съ и҆ мно́житсѧ . до не́лѣже вре́мѧ да́стсѧ є҆и҃ , и҆ па́ки не бы́де҃. поне́же и҆стина при́детъ . а҆ лжа̀ и҆ ле́сть погибнетъ . вопро́съ . И҆ма́ть ли ѹ҆бѡ грѣха̀ , жи́ти чл҃кꙋ к ми́рꙋ се́мъ бога́тꙋ и҆ всѣ́мъ и҆спо́ленꙋ . па́ки же и҆ весели́тисѧ є҆мꙋ , и҆ ра́достнꙋ бы́ти . а҆ пло́ти свое́и ꙋ҆гожда́ти , даровані́емъ бж҃ї́имъ ; ѿкт҃ . Зло̀ ѹ҆бѡ бога́тство скꙋпостїю̀ затко ра́емо , и҆лѝ на непотре́бныѧ ве́щи расто чаемо . то́ же па́ки добро̀ , ни́щимъ и҆ ꙋ҆бо́гимъ раздава́емо , и҆ на сщ҃е́нныѧ ве́щи и҆мени гдню̀ кꙋпча́емо . и҆ по твоемꙋ вопро́сꙋ ѿкꙋдꙋ бы́ти грѣхꙋ , а҆ще глаго́леши бж҃ье даровані́е . ѿкꙋдꙋ бы́ти грѣхꙋ , а҆ще кто̀ не ꙋ҆кра́де , нижѐ восхи́ти . ѿкꙋдꙋ бы́ти грѣхꙋ , а҆ще кто̀ наслѣ́дитъ своѐ наслѣ́дїе , ꙗкѡ а҆враа́мъ и҆сѡкъ и҆ пра́веднѝ.

Обаче несохранѧѧи заповѣди бжїѧ, и пре
ступаѧи повелѣнїѧ его, сей наслѣдїѧ
своегѡ лишаетсѧ, занеже и первый чело
вѣкъ породы изгнаѧ. вопросъ. Какѡ
имамы смирити плоть нашѹ с великимъ
похотѣнїемъ ѥѧ; ѡтвѣт. Ѡ семъ оубѡ
пакломъ апломъ заповѣда бг҃ъ глаголѧ,
якѡ небыти намъ похотникѡмъ злыхъ.
злыхъ же сѹть похоти, блѹдъ нечистота
и лихонманїе. и аще ѡ сихъ смирити
плоть кзыскѹеши. зри какѡ ѻцы иже
по бг҃ѣ живѹщеи смирѝша, тако и ты.
ѥже ѥсть коздержанїемъ и постомъ.
таже нестажанїемъ имѣнїѧ, и негиѣ
канїемъ на ближнаго своего. предстоанїемъ
же и прилѣжнымъ к бг҃ѹ моленїемъ. и ѡ грѣ
сѣхъ частымъ непокѣданїемъ. козды
ханїемъ и оумиленїемъ, и слезнымъ ры
данїемъ. и ксею добродѣтельною матицею,
ѥже ѥсть к бг҃ѹ и человѣкомъ теплою лю
бовїю. и непостыдною вѣрою. ѡ неи же
глагола бжтвеныи аптлъ петръ, во своемъ

соборномъ второмъ посланїи · сицe · пода ЗА
дите рече въ вѣрѣ вашей добродѣтель · ЗД
в добродѣтели же разумъ · въ разумѣ же
воздержанїе · в воздержанїи же терпѣнїе ·
в терпѣнїи же блгочестїе · во блгочестїи же
братолюбїе · в братолюбїи же любовь · иже
в вѣрою смѣшаема всѧ возможетъ · глаго
летъ бо гдь · вѣрующемъ вѣсть ничто
же невозможно · паки же рече аптлъ ·
сїе же творяще · не имате согрѣшати ни
когда же · вопросъ · ѿ коея оубо вины ·
еже во плоти нашей искушенїѧ бываютъ ·
ѿвѣтъ · ѿ небреженїѧ жителства наше
го вины сїе бываетъ в насъ · и ѿ самого
врага · дїавола порекающаго насъ на всѧ стра
сти · и нечистоты · паки же и ѿ созрѣнїѧ
по реченномъ гдемъ · и ѿ сна
вдѣнїѧ · и ѿ люблениѧ бесѣдъ плотскихъ ·
и ѿ словесъ суетныхъ и тщетныхъ · и ѿ бе
трудnаго пребыканїѧ · и ѿ многоразличнаго
ѡбладенїѧ · и питїѧ · и ѿ несытнаго спа
нїѧ · и ѿ ризнаго оукрашенїѧ · бываетъ же

паки и҃ ѿ ѡ҃бѵжденїа , є҃гда кто҃ ѡ҃бѵ
ждаетъ брата и҃ неискреннаго своегѡ҃ , ѿ҃ кы
сокоѵмїа бо и҃ гордости бѣ҃ . сїа҃ оу҃бѡ вса҃
со неисправленїемъ , и҃ с҃ запрещенїемъ грѣ҃шно
бо е҃сть . бываетъ же паки сїе҃ и҃ ѿ҃ закнути
бѣсовскїа . но сїе҃ оу҃бѡ безъгрѣ҃шно е҃сть .
копроѣ . Коимъ же врачеванїемъ и҃мамы сїе҃
оу҃врачевати; ѿ҃кѣ҃тъ . Прочитай на сицевая
искѵшенїа , и҃же ѿ҃ ѻц҃ъ оу҃стабленыя пра
вила . е҃же скоро ѿ҃ сна҃ костати . и҃ сокѵми
ленїемъ припадая бг҃ѵ молитися . и҃ ѿ҃ на
ставника своегѡ҃ прощенїа просити , ѡ҃ прилѵ
чившемся искѵшенїи . и҃ повелѣнная и҃мъ
заповѣди хранити . и҃ преданныя ѿ҃ негѡ҃
е҃питемїи҃ , рекше молитвы и҃ поклоны , со
всякимъ прилѣжанїемъ и҃ тщанїемъ совер
шати. и҃ тѣмъ дш҃ѵ и҃ тѣло свое҃ врачевати.
гла҃ ѻ҃ искѵшенїи ѿ҃ мїра . вопроѣ .
ми҃ Какѡ наѣ҃ искѵшаетъ мїръ сей҃ ;
ѿ҃кѣ҃тъ . Такѡ искѵшаетъ наѣ҃ мїръ
сей҃ , рекше сѵетныи҃ скѣ҃тъ сей҃ . понеже
предлагаетъ намъ , яко дѣтемъ игралища .

бога́тьство и̑ сла́ꙋ и̑ кєма́кїа хитротво́рныа
кє́щи . и̑ лєсти́тъ да сꙋ́етнѡ весели́мсѧ
к нємъ . мы́ же прельща́ющесѧ ѻ́бразомъ
красоты̀ є́гѡ̀ нєкꙋша́емсѧ . и̑ к пла́мєнь
прегрѣшє́нїи на́шихъ вмета́емсѧ . а̏ще
ѹ̏бѡ и̑ чи́стъ комꙋ̀ є́сть ꙋ́мъ . но чю́б
ствами напи́всѧ зачина́етъ непра́вды .
и̑ роди́тъ кѣ́ дѣ́ла грѣхо́вна . сегѡ̀
ра́ди ѹ̏чи́тъ на́съ па́вєлъ . к коласа́емъ
глаго́лѧ . Блюди́тесѧ да никто́же ва́съ
кꙋ́детъ прельща́ . хи́тростїю и̑ тщє́тною
лє́стїю . попреда́нїю человѣ́ческомꙋ . по
стихі́ямъ мі́ра сегѡ̀ . а̑ не по хр̃тѣ̀ і̑сѣ̀ .
та́кѡ ѹ̏бѡ нєкꙋша́е на̑ мі́рѣ сє́и . вопро́съ .
Ка́кѡ и̏мамы ѿ̑ сегѡ̀ храни́тисѧ ; ѿ̑кѣ̀ .
Сохрани́мъ ѡ̑бѣ́ты хр̃тїа́нскїа . и̏ми же
во ст̃ѣ́мъ кр̃ще́нїи ѡ̑бѣщаѭ́хомсѧ . та́кѡ
вѣ́рꙋемъ во хр̃та̀ . и̑ прїе́млемъ ꙋ́чє́нїе
є́гѡ̀ . сѝце рече́нное . а̏ще кто̀ хо́щетъ
по мнѣ̀ и̑́тѝ . да ѿ̑ка́жетсѧ себѣ́ . и̑ко́
зметъ кр̃тъ свои́̆ . и̑ по мнѣ̀ гради́тъ .
и̑ па́ки речѐ . бл̃же́ни ни́щіи дх̃омъ .

и҃ плачющїи и҃ смирени҃и срцемх ; и҃ кротцыи .
и҃ блаже҃ни алчющїи и҃ жаждоущїи правды ;
и҃ прочими оу҃ченьми и҃ заповѣдьми хр҃тоѵ
выми ограждатисѧ ; и҃ сохранатисѧ ѿ҃ нскоу
шенїѧ мира сегѡ҃ . вопросх . Какѡ наш҃х
мнѡжае мірх нскоушаетх ; ѿ҃кѣтх .
Аще мнѡгѡ и҃ли малѡ нскоушаетх наш҃х
мірх . Є҃диных оу҃бѡ разоумх е҃сть , е҃же
подлежати намх грѣхѡ҃ . птица оу҃бѡ
а҃ще и҃ некаѧ҃ к҃ѣти оукаѕаетх , и҃ паки
не главоѭ , но є҃диным ноги своѧ҃ ногтемх ,
трепетакх оу҃бѡ мнѡгѡ всѧ҃ погибаетх .
намх же мнѡгіѧ҃ к҃ѣти лѣти҃ простерты
сѹ҃ть ѿ҃ дїаколa . не є҃диным оу҃домх но
всѣмх є҃стествѡмх , дш҃е҃ю рекѡ҃ и҃ тѣ҃
ломх , грѣхѡ҃ всегда҃ работаемх , и҃ к҃ѣ҃
ти є҃го҃ оукаѕаеми быкаемх . мнѡгаѧ҃
бо и҃мамы , и҃ бол҃ша желаемх . и҃ тѣмх
ко ѕвакшемѹ҃ наш҃х бг҃ѹ҃ врата҃ затво
раемх , и҃ входх к҃ цр҃тво нб҃ное сами себѣ҃
возбраняемх . вопросх . Какѡ и҃ѕбавлѧ҃
тисѧ и҃мамы сицекагѡ нскоушенїѧ ;

ѿкѣтх. вѣжде ꙗкѡ є҆смы нємощни сꙋще
чл҃цы. сегѡ рáди не подобáетх намх преда
вáтисѧ вóлею бо нскꙋшéніе. но впáдшимх
в напáсть молúтисѧ. є҆же не поглощéнымх
бы́ти нскꙋшéнїемх мíра сегѡ. но ѿ҃ бг҃а
пóмощи и҆ терпѣнїа просúти и҆ прїимáти.
и҆ ѿбѣщевáтисѧ. стꙋю вóлю є҆гѡ творúти.
речé бо гдⷭь. и҆же кто҃ творúтх вóлю
мою. тóй є҆сть бр҃ть мóй. и҆ томꙋ напáсть
не приближитсѧ. ни мꙋка бꙋдꙋщаго вѣка.
копрóсх. Пáки же рцы́ми какѡ нáсх мíрх
сéй нскꙋшáетх; ѿкѣ. а҆ще оу҃бѡ и҆ пáки
вопрошáеши мѧ. то҃ и҆ пáки рекꙋ ти.
и҆ ѿ҃ чáсти нáвлю ти. а҆ не всѣ скажꙋ ти.
Велúкх бо є҆сть мíрх сéй. велúка вселéн
нáѧ. велúка є҆гѡ лéсть. велúко нскꙋшéніе.
чл҃кх к нéмх на всѣ желáетх. и҆ всѣкúхх
вещéй оу҃мóмх прїáтенх бывáетх. ꙗкѡже
помышлéнїа чл҃ческаѧ не ѿбы́чно высокá.
тáкѡ и҆ нскꙋшéнїа мíра сегѡ не ѿгражде́н
но широкá. желáетх чл҃кх слáвы. желáетх
влáсти. желáетх рáбх. и҆ скотá мнóжествá.

и҆ тол
є҆ꙋлїа
ма за
ѕі

желаетъ землѧ и҃ воды и҃ всѣкихъ вещей
и҃зобилїа велика. желаетъ ѡ҃ всѣхъ хвалы
быти. желаетъ всѣмъ гдмъ нарицати
ся, и҃ всѣмъ грозенъ и҃ страшенъ быти.
многаже ѡ҃ сѣмъ и҃ пространна реченїа є҃сть.
а҃ще ѡ҃ нѣ҃ оу҃до҃ престанѹтъ, то҃ внѹтрь
больша сихъ костанѹтъ. и҃ такѡ всегда҃
томително насъ мира сегѡ҃ нскоушенїа ра
тѹютъ. дондеже мира сего҃ ѡ҃стакимъ,
и҃ко гробъ҃ быти настане҃. петро҃. Которѹю
полѕѹ и҃мамы є҃гда҃ нскоушаетъ насъ
всѣтъ, ненавидѣнїемъ чл҃ческимъ. и҃ своимъ
тщеславїемъ. и҃ мимошедшею честїю;
ѡ҃кѣтъ. Истинное наше оу҃тѣшенїе є҃сть
и҃ нистинное веселїе, є҃же нарицатисѧ име
немъ хр҃тоѹымъ хр҃тїанинѹ, и҃ быти и҃зран
нымъ бж҃имъ. Іѡа҃ зач҃ нк҃ а҃ иако же самъ гдь глетъ.
а҃ще мїръ васъ ненавидитъ, вѣдите
иако мене҃ прежде васъ возненавидѣ҃.
и҃ а҃ще ѡ҃ мїра бысте были, мїръ оу҃бѡ
своѧ҃ любилъ бы. иако же ѡ҃ мїра сегѡ҃
нѣ҃сте. но а҃зъ и҃збрахъ вы ѡ҃ мїра.

вегѡ̀ ра́ди ненави́дитъ ва́съ мі́ръ · а҃ще
гдѣ на́съ оу҃тѣ҆ша́етъ · кто́ же мо́жетъ
на́съ ѡ҆скорби́ти · чесо́ же ра́ди · человѣ́цы
ненави́дятъ на́съ · того̀ ра́ди · е҃же
съ ни́ми вкоупѣ̀ мі́ръ не оу҃гожда́емъ · а҃ще
бы съ ни́ми вълюбкѝ бы́ли · и҆ мі́ръ оу҃го
жда́ли · то̀ оу҃бѡ любили бы на́съ · то̀
и҆ кра́гѝ бж҃їи бы́хомъ бы́ли · и҆ꙗ́коже
ст҃ы́и а҃пⷭ҇тли и҆ꙗ́ковъ вѣ҆щае́тъ на́мъ
глаго́ла · не вѣ҆́сте ли и҆́же любитъ мі́ра
вегѡ̀ · кра́гъ бж҃їи е҃сть · а҃ще кто̀ хо́
щетъ дроу҃гъ мі́ръ бы́ти · то̀ кра́гъ бг҃ѹ
быва́етъ · Зри́ оу҃бѡ е҃же лѹ́чше бы́ти
дроу҃гъ бг҃ѹ · не́же мі́ръ · ре́кше зълы́мъ
человѣ́комъ · послѹ́шаемъ и҆саі́а пр҃рка
глаго́люща · всѣ́ка оу҃бо плоть и҆ꙗ́ко трава̀ ·
и҆ всѣ́ка сла́ва человѣ́ческаѧ · и҆ꙗ́ко цвѣ́тъ
тра́внын · и҆зсѣ́шѐ трава̀ · и҆ цвѣ́тъ е҃ѧ̀
ѡ҆́падѐ · Зри́ оу҃бо какова̀ сла́ва и҆ величе́ство
на́ше и҆ꙗ́ко цвѣ́тъ оу҃вѧда́етъ · собра́нїе же
и҆ бога́тьство на́ше все́ѧ ѡ҆ставля́етъ · дроу҃зи
же и҆ неверны́и на́ши всѣ̀ бла́гаѧ на́ша

прїе́млютъ. ты́ же на́гъ пред҃ сѹдїе́ю ѡ҃ дѣ
лѣхъ свои́хъ є҆ди́нъ ѿкѣщае́ши. не по́льзѹ
ютъ оу҃бо тогда̀ въ дн҃ь ѓ҃рости и҃мѣ́нїе
на́ше, ѡ҃ не́мъ же са́мъ гд҃ь гла́. оу҃до́бѣе є҃сть
вельбѹ́дѹ сквозѣ̀ и҃глинѣ оу҃ши пронтѝ и
не́жели бога́тѹ въ ц҃рт҃во нб҃ное кни́ти.
Поистинѣ сїѐ немно́гое вре́мѧ пребѹ́детъ
с҃ на́ми, и҃ко є҆ди́номѹ же часѣ̀ премѣни́тисѧ
и҃мать. смє́рть оу҃бо всѧ̀ разрѹша́етъ,
и҃ ѿ всего̀ обнажа́етъ, не то́чїю ме́ньшихъ
челов҃ѣ́къ, но и҃ мона́рхи всѧ̀. ѓ҃ко же бы рещѝ
валтаса́ра вавило́нскаго, ки́ра пе́рскаго. а҆ле
ѯа́ндра македо́нскаго. и҃ про́чихъ безче́стно
погибшихъ. бога́тьство же и҃хъ и҃ наслѣ́дїе
дрѹзи и҃хъ прїѧ́ша, а҆ са́ми на́ги сѣ́ли
сего̀ сѹ́етнаго ѿи́до́ша. а҆ и҃ми же и҃скѹша́еми
ѿ҃ мі́ра сего̀ бы́ша, сїѧ̀ всѧ̀ оста́кнша.
и҃ на́зи ѓ҃ко и҃ оу҃бо́зїи предъ сѹдїе́ю ста́ша.
вопро́съ. Чи́мъ па́ки є҆щѐ мі́ръ и҃скѹша́етъ
на́съ; ѿвѣ́тъ. Напа́стьми и҃ бѣ́дами жи
тельство на́ше повреждае́тъ, оу҃тѣсня́ѧ на
гоне́нїе и҃ обнаже́нїе, и҃ всѧ́кими оу҃би́ствами.

вопро́сѣхъ. Кое́ оу҃тѣше́нїе и҃мамы, на тако́ ва́мъ и҃скоу҃ше́нїа и҃ напа́сти; ѿкѣ҃. Сїѐ оу҃бѡ оу҃тѣше́нїе и҃мамы, поне́же на сѐ и҃ гото́вы є҆́смы. а҃ще бо кто҃ по хр҃тѣ̀ жи́тельствовати и҃мать, то҃ всегда̀ є҆́мꙋ ѥ҆́скорби и҃ терпѣ́нїа гото́вꙋ бы́ти достои́тъ. сего̀ ра́ди и҃ па́келъ ко є҆фе́сѣомъ пи́шетъ сѝце глаго́ла. посла́хѡ҃ к ва́мъ тимофе́а бра́та на́шего, и҃ слꙋ жи́тела бж҃ї́а, и҃ спосп҃ѣ́шника на́шего, во бл҃го ѥ҆вагге́лїа хр҃то́вѣ, во є҆́же оу҃тверди́ти ва́, и҃ оу҃тѣ́шити ѡ҃ вѣ́рѣ ва́шей, и҃́ако ни є҆ди́но мꙋ смꙋща́тисѧ ѥ҆́скорбѣ́хъ сѝхъ. и҃ са́мъ гдь оу҃чи́тъ на́съ по рече́нномꙋ гла҃. Бл҃же́ни и҃згна́ни пра́вды ра́ди, и҃́ако тѣ́хъ є҆́сть цр҃тво нбно́е. бл҃же́ни є҆́стѐ є҆гда̀ поно́сятъ ва́мъ, и҃ и҃жденꙋ́тъ вы, и҃ рекꙋ́тъ всѧ́къ зо́лъ гл҃ъ на вы лжꙋ́ще, менѐ ра́ди. ра́дꙋйте сѧ и҃ весели́тесѧ, и҃́ако мзда̀ ва́ша мно́га на нбсѣ́хъ. кое́ оу҃бѡ оу҃тѣше́нїе па́че сего̀ оу҃тѣше́нїа мо́жетъ бы́ти. и҃ что̀ мно́жайши мзды̀ сея̀, мо́жетъ бы́ти. ѿ сѣ́мъ па́ки ст҃ы́и а҃пл҃ъ па́келъ глаго́летъ. печа́ль оу҃бѡ

нн҃ѣшнаго вре́мени · нѣ́сть достоі́на о҃нóа бꙋдꙋщꙋ҃ слáвы · а҃ще и҃ на а҃ки́тиса и҃мать.

гла мѳ. Ѡ҃ нскꙋше́нїи дїа́волѣскомъ. Вопро́съ. Ка́ко дїа́волъ нскꙋша́етъ на́съ; ѿкры́тъ. Сѝце ꙋ҃бо а҃ко по пꙋтѝ при́тчи ꙋ҃разꙋмѣ́ешн нскомое а҃блю́ти. мно́зи бо прихо́дятъ во о҃вчїн ко́жи · вꙋ́цы во́лцы хи́щнїи. и҃ та́ко ꙋ҃крыва́ютъ свою́ зло́бꙋ · и҃ про́стѣ жнвꙋщихъ пожира́ютъ. сїѐ нскꙋше́нїе всѣ́ прочаа́ превосхо́дитъ. зане́же о҃бразомъ добродѣ́тельнымъ · претворя́ютъ любо́вь · а҃ко да бо́льшимъ ꙋ҃добьствомъ и҃ны́хъ порабо́таютъ. сѝце и҃ дїа́волъ козда́етъ на всѣ́ добродѣ́тели хорꙋгвн · да бы є҆́мы ви́мъ ластн́вствомъ є҆́го · ꙋ҃добѣе впа́дали ктѣ́ти є҆́го. ты́ же не бꙋди дви́жимъ всѣ́кимъ вѣ́тромъ · но нскꙋша́й дꙋхи · а҃ще ѿ҃ бга́ є҆́сть. безнскꙋше́нїа же прочее никомꙋ́ мнѝ бы́ти возмо́жно. поне́же и҃ самомꙋ́ бгꙋ́ нскꙋси́тель нскуси́ти пристꙋпѝ. глаго́летсаа бо є҆́же ѿ҃ матѳе́а во є҆ѵ҃а́лїи · къ зача́лѣ седмо́мъ.

тогда їс̃ возведенъ бысть дх̃омъ къ пустыню · искоушитисѧ ѿ дїаволѧ · наоучаѧ на ѩко покрщенїи подобаетъ и напасти ѡжидати · вопросъ · Повѣжды мн҃ какѡ дїаволъ сѡ душею нашею ѡколи своеи глаголетъ · ѿвѣщаетъ · Сице · понеже несовершенными глы кѣшаетъ · ѩко и ко плоти · но невещественно но злоую мысль души вмѣщаѧ · и ѡко ѥѧ · рекше оумъ потемнаетъ · и налагаетъ ѥи мысли вѣтнаго времени его настоѧщаго · будоущаѧ же благаѧ забытїемъ растлѣваетъ · ѩко же и кѣмъ намъ то ѿ дїаволѧ бываетъ · самовластїе бо наше · ѩко трость кѣтромъ ѿ наклѣтокъ ѥго зыблема · тои же прицѣпникы ведетъ на сломленїе доброты · рекше на совершенїе грⷯа · сильни оубо ѩкѡ їѡкъ и авраамъ побѣждаютъ ѥго · несильни же побѣждаютисѧ ѿ него · ѩко и ананїа съ сапфирою · иан҃ ѩко и предатель хр̃тоу їюда искарїотскїи · вопросъ · Повѣжды мн҃ ѥщѐ · коимн обычан дїаволъ искоушаетъ насъ ·

ѿкры́тъ. Сицевы́ми о҃бы́чаи дїа́волъ и҃скоу҃
шаетъ на́съ. поне́же мно́зи сѹ́ть о҃бра́зы
гр҃ѣхо́вни҃и. разли́чна же и҃ борьба́ настои́тъ
на́мъ къ келїа́рѹ и҃ и҃скоу҃сите́лю на́шемѹ.
е҃ю́же о҃ви́и оу҃бо побѣжда́ютъ е҃го́. о҃ви́и же
побѣжда́ются ѿ него́. поне́же сказѹ́ютъ
на́мъ ѡ҃ се́мъ о҃цы́. е҃же пре́жде быва́етъ
на́мъ ѿ дїа́вола прило́гъ. та́же сочета́ни҃е.
пото́мъ сложе́ни҃е. та́же пл҃ѣне́ни҃е. и҃ пото́мъ
а҃ страсть. Прило́гъ е҃сть. е҃же быва́емое
ѿ врага́ воспомано́ви҃е. ре́кше сотвори́ се́. и҃ли́
о҃но. то́ е҃сть про́сты́ по́мыслъ. и҃ли́
о҃бра́зъ прилѹ́чшагося. а҃ко и҃ ѡ҃ хр҃тѣ бг҃ъ
на́шемъ. рцы́. да ка́мени҃е се́ хл҃ѣ́бы бѹ́
б҃ дѹ́ты. Сочета́ни҃е же глаго́лютъ о҃цы́.
е҃же соглаго́лати к҃ назнамена́вшемѹ́ся ко
оу҃мѣ́ на́шемъ прило́гѹ. ре́кше прїа́тѹ
бы́ти пе́рвомѹ по́мыслѹ. ѿ врага́ нава́емо
г҃ мѹ к҃ на́мъ. Сложе́ни҃е же рекоша́. е҃же
и҃ сокождѣле́ни҃емъ оу҃же приклоне́ни҃е согла́сно
дши́. къ на́вышемѹ́ся по́мыслѹ. и҃ли́
д҃ о҃бра́зѹ быва́емомѹ. Пл҃ѣне́ни҃е же е҃сть.

Є҃гда̀ плъ҃нє́нѣ бꙋ́детъ ѻ҃ꙋ́мъ на́шихъ по́мыслы. є҃
и҃рѣ҃чь сѡ вождєлѣ́нїємъ ѿведе́тсѧ на зла́ѧ
дѣ́ла́нїѧ. И҃ пото́мъ стра́сть. є҃́же є҃́сть всѧ́
ка́го зла́го дѣ́ла произведе́нїе. и҃ꙗ́ко нѣ́
коегѡ плъ҃́нника твори́ти нꙋ́дитъ. поне́же
до́лгимъ вре́менемъ к҃дш҃ѝ гнѣ́здѧ́сѧ. и҃
самоꙋ́свое́но стра́стными по́мыслы ѿ врага̀
влага́емыми, ѹ҃тверди́тсѧ ѿ сочета́нїѧ, и҃
мно́гимъ мечта́нїемъ. тогда́ же плъ҃ня́е
тсѧ и҃ стра́ждетъ, ре́кше зло̀ твори́тъ, а҃́ще
и҃ не хо́щетъ. вопросъ. Ка́ко же и҃́мамы по
бѣ́ди́ти такова́ѧ нєꙋ́шє́нїѧ; ѿкры́тъ.
Сни́це побѣ́ди́ти и҃́мамы. Є҃гда̀ ра́тованїи
быва́емъ, тогда̀ мт҃ь бж҃ію и҃ по́мощь є҃го̀
призыва́емъ. а҃ не ѡ҃малодꙋ́шимсѧ нижѐ
ѡ҃клени́мсѧ, нижѐ ѹ҃ны́ва́е. но ко всегда́шнѣ҃м
пока́нїи, и҃ нѣ҃ безпреста́ннѣ҃и҃ мт҃вѣ҃ пребы
ва́емъ. нижѐ во ѿ҃ча́нїе да ѹ҃кло́нимсѧ. но
всѧ́ко ѡ҃ всѣ́мъ бразꙋмла́ющесѧ поразꙋмѣ҃
ва́емъ. быва́етъ бо не то́чїю на́мъ сі̀ѧ стра
стны҃м и҃ немощны҃м, но и҃ тѣ҃м, нижѐ к҃ высо́комъ
чинꙋ́ стоѧ́щимъ, и҃ нѣ҃ жи҃тїѝ досто́йнѣ҃мъ

хвалы̀ пребыва́ющимъ. па́ки ми́ръ и҃ оу҃тѣ
ше́нїе покаа́нїемъ и҃ мл҃тва́ми свои́ми ѿ҃ бг҃а
полꙋча́ютъ. и҃ по́мыслы цѣломꙋдрены и҃ кро́
тки прїе́млютъ. Па́ки же и҃ сѐ внемлѝ
тебѣ̀. є҆гда̀ посѣще́нїе бла́гти бж҃їа на́мъ
быва́етъ. и҃ тогда̀ па́ки не ѡ҃безпеча́лимсѧ,
нижѐ возвы́симсѧ, но и҃ спокѣда́емсѧ бг҃ꙋ,
и҃ бл҃годари́мъ є҆го̀. и҃ тещемъ всегда̀ на
па́мать согрѣше́нїи свои́хъ. и҃ сѝце и҃ма
мы побѣди́ти и҃скꙋше́нїа. вопро́съ.
Повѣ́жде́ мн҃ ѡ҃ хи́тростехъ бѣсо́вскихъ,
и҃ми же и҃скꙋша́ютъ на́съ; ѿ҃вѣтъ.
Трѝ сꙋть главны̀а хи́трости, и҃ а҃ко же
свидѣтельствꙋетъ гда́не и҃скꙋше́нїе, є҆́же
ѿ҃ дїа́вола, сластолю́бїе, славолю́бїе и҃ самолю́бїе.
ѿ҃ сихъ же трїе́хъ и҃ны̀а о҃́смь сказа́ша
о҃́цы, ре́кше, обѣдене́нїе, и҃ блꙋдъ. сребро
лю́бїе, и҃ гнѣвъ. печа́ль, и҃ оу҃ны́нїе. тщ҃е
сла́вїе же и҃ го́рдость. па́ки же ѿ҃ всѣ̀хъ о҃́сме
ри́цы и҃ про́чаа мно́га ража́ютсѧ. и҃ ка́ко
ража́ютсѧ слы́ши. стꙋжа́етъ бо на́мъ по́
мысломъ, чревошѣдене́нїа, вспомина́

разли́чнаѧ · и҃сладча́ѭшаѧ · чѣстна́ѧ бра́шна
и҃ питїѧ̀ · є҃же чре҃ потрє́бѹ · и҃ не во́ вре
ма · и҃ чре҃ мѣ́ры ꙗ҃сти · сїѧ̀ стра́сть
є҃сть всѣмъ зла̀ ко́рень · па́че же блѹдѹ̀ ·
и҃ѿ̀ начала́ житїѧ̀ прѣстѹпле́нїе пра́о҃ц҃а
на́шего пе́рваго человѣ́ка · а҃да́ма бы́сть ·
прикоснѹ́вшесѧ ѹ҃́бо неповелѣ́нныѧ снѣ́ди ·
рай̀ ѿ̀падѐ · и҃ всѣмъ ро́дѹ сме́рть наведѐ ·
ѿ̀толѣ́ да́же и҃ до нн҃ѣ́ мно́зи чре́вѹ по
кнѹ́вшесѧ · падо́ша вели́имъ паде́нїемъ ·
и҃ бы́сть и҃́мъ ненз҃глаѧнныѧ глѹби́ны ро́въ ·
є҃го́ же и҃скопа́ша себѣ̀ стра́стны́мъ без҃че́стїе҃мъ ·
сѝце ѹ҃́бо рѣ́хъ ѿ̀ пе́рвоѹ̀ стра́сти чрево
ѿ̀бладе́нїѧ · рекѹ́ же пото́мъ и҃ѿ̀ второ́ѹ̀
стра́сти блѹда̀ · сїѧ̀ ѹ҃́бо стра́сть сѹгѹбѹ̀
и҃мѣ́ѧ к҃ на́мъ борьбѹ̀ · ре́кше на́ дш҃ѹ̀ и҃ тѣ́ло
о҃рѹ́жїе лю́то · сѣ́сть бо є҃сть дїа́волъ
всѣ́мъ ч҃ла́комъ · сїѧ̀ ѹ҃́бо блѹ́дная стра́сть
до́мы вели́кїѧ разрѹ́шї̀ · и҃ гра́ды ѿ̀ о҃сно
ва́нїѧ разорѝ · бра́ни мно́ги воздви́же ·
и҃ прекро́тко҃е є҃стество̀ челове́ческое ко҃зверѝ ·
и҃ всѣ̀ пло́ти и҃ дх҃а бл҃городїе повредѝ ·

не́кверно и҆ смра́дно сїѐ содѣ́ла . сего́ ра́ди
и҆ вжтвеныи а҆пл҃ъ оу҃чи́тъ на́съ глаго́ля .
бѣ́гаи́те блуда́ . всѣ́къ бо грѣ́хъ и҃же а҆́ще
сотвори́тъ чл҃къ кромѣ́ тѣ́ла е҃́сть . блуда́и
же во своє́мъ тѣ́лѣ согрѣша́етъ . Что́ же
ѡ҆ неключе́нїи тре́тїемъ сребролю́бїи рекѣ́ . е҃́же
а҆́ще сей оу҃крѣпи́тсѧ к҃ на́съ . всѣ́хъ зло́
ши́н бываетъ . и҃ а҆́ще повинє́мсѧ є҆мꙋ́ ,
то́ к҃ толи́кꙋ па́гꙋбꙋ ведетъ на́съ . а҆́ко
а҆пл҃ъ нарецѝ сїѐ . не то́кмо ко́рень всѣ́мъ
зло́ , но и҃ идолослꙋже́нїе и҃менова́ . мно́зи бо
сребролю́бїа ра́ди ѡ҆ вѣ́рѣ погрѣши́ша , дꙋше́
вны́мъ же и҃ тѣ́лесы́мъ пострада́ша . рече́но бо
е҃́сть ѿ҃ о҆́цъ҃ , а҆́ко собира́ѧи зла́то и҃ сре
бро́ , оу҃пова́етъ на не́ . и҃ не вѣ́рꙋетъ а҆́ко бг҃ъ
пеки́тсѧ ѡ҆ не́мъ . что́ его́ лютѣ́и҆ши и҃ зꙋ
рокѣ́и҆ши бꙋдетъ . ѿ҃сю́ду бо и҃ за́вистъ на
ча́ло и҃ма́ть . ѿ҃сю́ду и҃ кичє́нїе , ѿ҃сю́ду тать
ба́ и҃ разбо́и , и҃ про́чаѧ зла́ѧ всѧ́ . сею́ стра́
стїю оу҃пи́всѧ и҃скарїо́тскїи , вселе́нныѧ вла́ꙋ
на тридесѧте сре́бренницѣ́хъ предадѐ . сїѧ́
стра́сть сребролю́бїе , ве́лїи дрꙋ́гъ е҃́сть гее́нна .

и҃ вра́гѣ цр҃ко́вїю нб҃ному҃ · и҃ всѣ́мѣ зла́ымѣ хо-
да́таи҃ · Та́же и҃ гнѣ́ва неду́гѣ четве́ртаѧ
зло́бы стра́сть на҃кла́етсѧ не ме́ньши и҃ны҃ ·
и҃же и҃мать к҃ себѣ̀ томи́тельна дх҃а · ну́дитѣ
бо всегда̀ зломомнѣ́нїе держа́ти · и҃ по
стра́ѧ к҃ ѧ҃рости зло̀ доѧжда́емому҃ воздава́
ти · и҃ ѿ сего̀ мно́гаѧ зла̀ востаю́тѣ · и҃ѣ́ же
и҃ всѧ̀ вѣ́мы · сего̀ ра́ди рѣ́ша о҃цы҃ · гнѣ́вли-
вын оу́бо а҃ще и҃ мертвеца̀ воскреси́тѣ · мл҃тва
є҃го̀ непрїа́тна є҃сть · сїе́ же рече́мѧ · не на҃ко
ме́ртваго гнѣ́вливын воскреси́ти мо́жетѣ ·
но на҃кла́ѧ ме́рзость мл҃твы є҃го̀ на҃ко непрїа́-
тна є҃сть · Па́ки же реку́҃ и҃ ѿ па́томѣ пе
ча́льномѣ и҃скуше́нїи · а҃ще кто̀ по мі́рѣ печа́-
лу́етѣ · ре́кше и҃мѣ́нїѧ ра́ди · сла́вы ра́ди
мі́ра сего̀ · за́кнети ра́ди · на҃ко ка́нны и҃
и҃сха́ѣ · зри́ ка́ко вмѣ́та́етѣ печа́ль дш҃ѣ
к҃ погибе́ль · а҃ще бо оу́коснитѣ в҃ на́сѣ сїѧ̀
стра́сть · и҃ а҃бїе ѡ҃боле́кшисѧ нечаѧ́нїемѣ
пу́стѣ дш҃ѣ всѧ́кихѣ дѣ́лѣ бл҃гихѣ и҃ оу҃ны-
лу́ соткора́етѣ · и҃ не кр҃пкѣ и҃ не терпѣ́ливѣ ·
и҃ к҃ мл҃твѣ и҃ ко чте́нїю · и҃ ко всѧ́кому҃ бл҃гу҃

дѣ́лоу лѣнивоу҃ • тѣ́мъ и҃ апл҃ъ гл҃етъ • сего҆
ми́ра печа́ль смє́рть содѣ́ловаетъ • Слы́ши и҃
шестоую́ стра́сть • сей же є҃сть подо́бна • є҃мѹ же
оу҃ныи́е и҃менѹ́ютъ о҃цы҆ • понє́же и҃ та҆ є҃гда҆
оукрѣпи́тсѧ на ны҆ • лю́тъ недѹ́гъ и҃ та́же
быва́етъ на́мъ • сопра́жєнъ же сѹ́щь сей
шестыи́ • и҃поспѣшествѹ́ющь дх҃ѹ печа́льномѹ҃
па́тоу҃ зло́бноу҃ стра́сти • сѹ́щимъ же к҃ по́
двизѣ҃ трѹдѝвшимсѧ и҃ по́ кзѣ҃ живѹ́щи҃ •
сѧ҆ ра́ть съ҃ѣ́льно належи́тъ • и҃ коли́ны
о҃ны́а стра́сти жєстоко҆ коста́ютъ на́ дш҃ѹ •
налага́етъ бо є҃мѹ҆ вра́гъ сицєвы́а по́мыслы •
и҃ко днє́сь та́ко та́жко и҃ зло҆ • пото́мъ
же к҃ прочаа҆ дни҆ и҃ го́рши бѹ́детъ • и҃ и҃ко
ѡ҃ста́вленъ є҃сть ѡ҃ бг҃а • и҃ не и҃ма́ть попече́
нїа ѡ҃ не́мъ • и҃ кромѣ҃ про́мысла бж҃їа
быва́емаа҆ є҃мѹ҆ мни́тъ • и҃ па́ки є҃дино́мѹ҃
такова́а мни́тъ • прочимъ же ни бы́ша ни бы
ва́ютъ • сего҆ ра́ди с҃тыи́ о҃ц҃ъ мака́рїи пи́ше •
гл҃а • се́бо є҃сть бра́жїа вели́каа҆ сла҆
хи́тростъ • є҃же оу҃ныи́е на́мъ клага́ти • да
ѡ҃ставѹ́питъ дш҃а оу҃пова́нїа бж҃їа • сицева

е́сть зла̀ страсть оу҃ны́нїе . Мно́га же тре
зво́нїа подоба́е на́мъ и҃ на седмо́ю страсть
на́ дусѣ тщесла́вїа и҃мѣ́ти . понеже сокрове́н
нѣ сѣ́ло всѣ́ми оу҃хищре́нїи кра́детъ . пред
ложе́нїе на́ше . и҃ безъ оу҃спѣ́нїа сотвора́етъ
хр҃тїа́нина чл҃ка , па́че же и҃ мни́ха . и҃ тщи́тсѧ
навѣ́товати дѣ́лу на́шему . да не по бз҃ѣ
бу́де . но чл҃кого́дїа ра́ди . и҃ а҃ще ѿ сего̀ не
оу҃чнемъ трезви́тисѧ . но слага́емсѧ на мно́
зѣ по́мыслы сотщесла́вными недугомъ .
а҃бїе оу҃тверди́тсѧ презо́рства ража́етъ к҃ на́съ ,
и҃ гордыню , е҃же е́сть всѣ́мъ злы́мъ нача́ло
и҃ коне́цъ . сїе́ же попра́вый всѣ́хъ высочаи́
ши е́сть . Гордына́ же оу҃бо нскоу́шенїе бз҃
о́вское послѣ́дняѧ ѿ смѝ зло́бны страсте́и ,
и҃же е́сть мт҃и злы . сїа̀ и҃ а҃гг҃ла сотвори́ бы
ти дїа́вола , не сущаго́ такова̀ пре́жде . сего̀
ра́ди оу҃ча́тъ на́съ ѻ҃цы̀ , да не разгордѣ́ѥмсѧ
кто̀ равноу́ю со дїа́воломъ прїи́метъ ка́знь .
нача́ло бо го́рдости , е҃же не вѣ́дѣти гда , на
ча́ло же грѣхо́въ го́рдость . пе́рвое движе́нїе и҃
встремле́нїе зла̀ го́рдость . ко́рень и҃ ѻ҃снова́нїе

зла гордость. Аще что мнится блго дѣ
ло творити к гордости, нѣсть блго, понеже
ѿ гордости творится. Зри колика блга фари
сеи содѣла, но ничто же того пользока. коре
не бо не ѿсѣче, но тои всѣ гоубаше. ѿ гордыи
ни презрѣніе ницихъ быкаетъ. ѿ гордыи
ни вождѣленіе имѣніи. ѿ гордыини раченіе на
чальства. ѿ гордыини желаніе мірскіа славы.
ни єдино же зло гордости єсть равно. сего
ради и петръ оучитъ насъ гла. смирено
умоудріе стажите. Зане бгъ гордымъ проти
вится, смиреннымъ же даетъ блгть. сіа
всѣ слышавше оустолимъ гордыню, боудемъ
смирени и кротцы. таковыа бо прежде
всѣхъ хртосъ оублажи гла. блжени ници
дхомъ, ако тѣхъ єсть цртво нбное.
блжени кротцыи, ако тіи наслѣдятъ зе
млю. и паки копіаше гла, научитеся
ѿ мене ако кротокъ єсмь, и смиренъ сръце.
научивыинжеся ѿ него, не имать страдати
ѿ діавола врага. ако близъ єсть гдь всѣмъ
боящимся єго. и ѿгонаетъ лютости

и всѣ лукавства ѿ нихъ, еже не приближитися имъ. ты же сѧчасе ходи вослѣдъ гда своего, на всѣко время страстей сихъ борбѣ помышляй, и бурю хитростныхъ и лукавныхъ искушенїи поминай. а бга на помощь себѣ всегда призывай. и той никогда же ѡставити тѣ еже пребыти в нихъ. вопросихъ. кѣмъ же, пятокъ и суботу не подобаетъ стити. вмѣсто оубо сего има мы предложенную ѿ стыхъ аплъ нлю. пости тижеся со іюдѣи, еже подобаетъ именно. сей постъ, иже нарицаетсѧ суботныи постъ, егоже гдь бгъ повелѣ вокѣки постити; ѿкѣ. ѳ дни воскрнїа хтова глетъ, к, правило. перваго собора, иже в никіи. яко хотѧщаго вѣка образъ есть, воскрнїа днь, сирѣчь стаа нлѧ. той бо глетсѧ единъ, той же глетсѧ и осмыи. единъ есть иже в моусеискихъ книгахъ, сице именованъ. и бысть вечеръ, и бысть оутро днь единъ. се днь единъ, а не днь первыи. осмыи же преобразомъ невечернїи днь,

безконе́чнаго кѣ́ка хотя́щаго бы́ти ·
постѝти же то́й дн҃ь не повелѣ́ша на́мъ
ѻ҆цы̀ ника́коже · чесо̀ ра́ди гл҃еши со҆ іюдѣ́и
постѝтися · іюдѣ́и бо постя́тся н҃ѣ недѣ́ль
ный дн҃ь · а҆́ко хр҃тїа́нскихъ преда́нїахъ ·
а҆́ще кто̀ ѡ҆бра́щется постя́ся н҃ѣ недѣ́лю ·
того̀ ксѝ с҃тѝи бг҃оно́сніи ѻ҆цы̀ прокля́тїю
предаю́тъ · к҃ томꙋ́ же ни колѣ́но поклоне́нїю
в҃ дн҃ь воскр҃нїа хр҃то́ва бы́ти повелѣ́ша · но
стоя́ще пра́во моли́тися · да на вы́шнее пре
быва́нїе взира́юще · и҆ того̀ непрестѧ́нно ѷ҆ма
мы к҃ помышле́нїи · Зрѝ та́ко глаго́лютъ
бж҃твенаа пра́вила · ѡ҆ днѝ нлѝ · Па́ки же и҆
ѡ҆ с҃ꙋббо́тномъ днѝ пи́шетъ пра́вило · к҃ѳ · ·
и҆же к҃ лаѡдики́и фра́чествѣ́и · а҆́ще оу҃́ко ко
то́рыи хр҃тїа́нинъ с҃ꙋббо́тꙋ пра́здноуетъ · и҆
недѣ́лаетъ · таковы́и со҆ іюдѣ́и пра́здноуетъ ·
и҆ жидо́вствꙋетъ · сего̀ ра́ди подоба́етъ
рѣ́ша · с҃ббо́тныи дн҃ь дѣ́лати · не дѣ́лати
же и҆ пра́здновати к҃ нлю · та́ко бо ѡ҆ с҃ꙋббо́
тномъ днѝ гл҃ютъ · а҆ ѡ҆ днехъ про́чихъ
гл҃ютъ пра́вило · ѕ҃а · и҆же к҃ карфаге́нѣ ·

вса́ка оубѡ нла́ рѣ́ша о҃цы҃ ѡ҃ воскрнїемъ
хр҃то́вымъ почте́на е҃сть ѡ҃ нкси́ дніе гдⷭ
скихъ пра́здниках. да́ тѣ́ оубо свѣ́тлыа
дни́ лѣ́по е҃сть ѡ҃ цркви собира́тисѧ хр҃тїа́
нѡмъ. нѣ́ таковыа́ чтныа́ дни́ не подо
ба́етъ творити позо́рища ѡ҃ нико́нскаго ри
ста́нїа ѡ҃ нинѣ́шнаго нико́его и҃грища. зри́
что́ здѣ́ глаго́летъ ѡ҃ про́чихъ дне́хъ ѡ҃
нѣ́же ѡ҃ седми́цѣ. а҃ще ѡ҃ ко́емъ приключи́тсѧ
гдⷭскїи пра́здникъ ѡ҃ сре́дѹ нѣ́ пато́къ ѡ҃
нли́ ѡ҃ ко́и любо́ дн҃ь ѿ҃ седми́цы ѡ҃ стои́тсѧ
пра́здникомъ гдⷭскимъ ѡ҃ та́коже нѣ́ воскрнїе
е҃го́. та́коже нѣ́ бг҃оро́дичнымъ ѡ҃ нли́ ко́его
вели́каго ст҃а́го. нѣ́ па́ки ѡ҃ то́мъ же глаго́
летъ ѡ҃ а҃д҃ ѡ҃ пра́вило ст҃ы́хъ а҃пл҃ъ. а҃ще
кото́рыи́ причѣ́тни пости́тсѧ ѡ҃ нлю ѡ҃ нли́ ѡ҃ сѹ
бѡ́тѹ ѡ҃ кромѣ́ вели́кїа е҃ди́ныа сѹбо́ты ѡ҃
да ѡ҃ зве́ржетсѧ. а҃ще же мі҃рскїи чл҃цы
да ѿ҃ лѹчи́тсѧ. сице́ глаго́летъ ст҃ы́хъ
а҃пл҃ъ пра́вило ѡ҃ е҃же не пости́тисѧ ѡ҃ сѹбѡ́тѹ
нѣ́ ѡ҃ нлю. жи́дове же по моѷ҃сѣ́ѡвѹ зако́нѹ
сѹбѡ́тѹ ст҃а́ти. а҃ нѣ́ ѡ҃ нлю вса́кїа дѣ́ла

дѣ́лаю и́ постѧ́тсѧ. па́ки сты́хъ же а҃пл҃ъ
пра́вило ѕ҃. гла́етъ. а҃ще кото́рыи є҃пкпъ
и́лѝ презвитеръ. и́лѝ дїа́конъ. и́лѝ подїа́
конъ. и́лѝ чте́цъ. и́лѝ пѣ́вецъ. вѣ м҃
дніи. сиро́вчь вели́кїи по́стъ не постите́сѧ.
и́ко всѣ̀ лѣ́то. ко всѧ̀ сре́ды и пѧ́тки.
да и҃зве́рженъ бу҃де́. а҃ще же мі̃рскіи чл҃цы не
постите́сѧ да ѿлоу́читсѧ. та́же и҃ вели́каго
ста́го собо́ра пра́вило. з҃. гла́етъ. а҃ще мни́
маго ра́ди воздержа́нїѧ и҃ною и́лѝ и҃ сѹбо́
тѹ. кромѣ̀ є҃ди́ныѧ вели́кїѧ сѹбо́ты по
сти́тсѧ. да бу҃детъ про́клѧ. то́же гла́етъ
и҃ ѳ҃ пра́вило. того́ же ста́гѡ собо́ра. и҃же
и҃ вели́каго. та́же и҃ клашдники́нстѣмъ собо́ръ
пра́вило. м҃ѳ҃. и҃ н҃. и҃ нн҃. и҃ шестаго
ста́го вселе́нскаго собо́ра пра́вило к҃ѳ҃. и҃ н҃к҃.
и҃ н҃ѕ҃. и҃ п҃ѳ҃. и҃ прочіѧ̀ всѧ̀ ста́ѧ писа́нїѧ
оу҃ча́тъ на́съ дн҃ь воскр҃нїѧ хр҃то́ва сти́ти.
сиро́вчь ни кои́ми дѣ́лы тр҃ди́тисѧ ни по
сти́тисѧ. и҃ сѹбо́тѹ же дѣ́лати а҃ не посте́
тисѧ. ни колѣ́но поклоне́нїѧ твори́ти. про́
чіѧ же днѝ дѣ́лати и҃ постите́сѧ. а҃ще

не пра́здникъ прилу́чи́тсѧ. а҆̀ є҆гда̀ быка́етъ пѧтьдеса́тница, тогда̀ па́ки по́стъ не бы ка́етъ же. сі́це оу҃бо ѿ а҃пла и҆ ѿ сты́хъ о҆ц҃ъ прі́а́хомъ и҆ нау҃чи́хомсѧ. сі́и пу́ть пра́къ ѡ҆брѣто́хомъ. є҆го́же не заблу́дно кр҃пцѣ держи́мсѧ, и҆ на не́мъ оу҃тверждаемсѧ. а҆ со жида́ми и҆ со про́чими є҆ре́тика́ми не сококу́ пла́емсѧ, нижѐ сокр҃ѣ́тъ с҆ ни́ми сотвора́емъ. ѡ҆ се́мъ глаго́летъ пра́вило сты́хъ а҃пла, ѯ҃є. кшедыѝ в҆ собо́рницѣ їюдѣ́йское и҆лѝ в҆ цр҃ко́ва є҆ре́тическу́ю, и҆лѝ пога́нску́ю, и҆ помо́литсѧ с҆ ни́ми. а҃ще оу҃бѡ причє́тникъ да и҆зве́рже тсѧ, мі́рскі́нже да ѿлу́чи́тсѧ. и҆ па́ки ѡ҆ то́мъ же, о҃, пра́вило сты́хъ а҃пла гла́етъ. а҃ще кото́рыи є҆пк҃пъ, и҆лѝ презви́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, и҆лѝ кто̀ и҆́хъ ѿ кр҃ны́ постѝтсѧ с҆ жиды̀, и҆лѝ пра́зднуетъ с҆ ни́ми, и҆лѝ прі́е млетъ ѿ ни́хъ ча́сть о҆прѣсно́ка в҆ дн҃ь пра́ здника и҆́хъ, и҆лѝ что̀ такова̀ твори́тъ да и҆зве́ржетсѧ, мі́рскі́нже чл҃къ да ѿлу́чи́тсѧ. та́же и҆ блаѡдники́и сты́го собо́ра пра́вило, лѳ҃, гла́етъ. и҆́ко не подоба́е҃ є҆ре́тико҃ бл҃гословла́ти,

ни ѿ ерести́къ бл҃гослове́нїа прїима́ти • е҆́же
е҆́сть безъ слове́сїе па́че а҆́ не бл҃гослове́нїе • та́же и
л҃д пра́вило того́ же собо́ра гл҃е҆ • и л҃з҃ • и л҃и • и
л҃ѳ • оу҆чи́тъ же на҆ и па́велъ а҆́пла къ кори́нѳ҆ѳ҆
за гл҃а • тѣ́мъ же пра́вилоⷨ жи́тельствовати.
емѣ и смотря́йте рече́ не та́ко ходя́щаа҆ • я҆́коже
и҆́мате о҆́бразъ на́съ • ѿкуду́ оу҆бѡ гл҃еши •
е҆́же подоба́етъ со іудѣ́и и҆́менно пости́тисѧ •
и҆ко́е преда́нїе прїе́мъ е҆́си • и ѿ кого́ зна́лъ •
оу҆бо́тнаго поста́ • е҆го́же гдⷭь бг҃ъ повелѣ́
гл҃еши ко́вѣки пости́ти • ложь е҆́сть • а҆́ не
и҆́стинѣ гл҃ъ твои́ е҆́си • поне́же жи́дове на
моу҆се́ѡвѣ зако́нѣ сѣ́дше • я҆́кѡ дѣ́ти над҃
а҆збу́чными пи́смены • и оу҆пе́ршисѧ впре́дь до
соверше́ннаго ра́зума • пи́смены къ скла́домъ
навы́кнути не позна́ша • е҆ли́цѣ прїити́ къ по
зна́нїе вѣ́ры хр҃то́вы • я҆́коже гл҃етъ і҃ѡа́ннъ.
бл҃года́ть же и҆ и҆́стинна і҃сомъ хр҃то́мъ
бы́сть • что́ оу҆бо речеши ѡ҆ се́мъ • е҆ди́нъ
ли е҆́сть ра́зумъ а҆збу́чнымъ пи́смена҃ • и҆ совер
ше́ннымъ слоги • рекше со а҆́пломъ и҆ е҆ѵ҃а́лїемъ
и҆ со про́чими бг҃осло́вїи • вѣ́мъ я҆́кѡ речеши

не є́дни́хъ . но вели́ко и́мать разстоа́нїе .
толи́ко е́сть и́ на́мъ со ю́дѣи . по семѹ́ же
и́сїе вѣ́ждь . е́же оу́бо на мла́нца а́збѹкѹ
оу́ча́ща . вса́ко и́скѹше́нїе паде́тъ и́ ѡ́дол҃ѣ
а́бїе . пріа́тно бо е́сть похоте́нїе е́гѡ̀ вса́
каго бла́знѣстка . к нѣ́мъ же и́скѹше́нїе е́сть .
мѹ́жъ же совершє́нъ . и́ совершє́но наѹ́чи́кынсѧ .
и́ вѣ́сть вса̀ бг҃осло́вна҃ писа́нїа . є҃ѵ҃а́ллскїа
про́повѣ́ди . и́ а҃п҃лскїа и́ о҃ч҃ескїа преда́
нїа . не а́бїе и́скѹше́нъ ѿ дїа́вола бѹ́детъ .
поне́же всегда̀ моля́сѧ копа́етъ . ко о҃ц҃ѹ̀
нб҃ному̀ гл҃етъ . и́ не введѝ на́съ во и́скѹше́нїе .
вопро́съ . Чесѡ̀ ра́ди гдь бг҃ъ такова́ѧ
и́скѹше́нїа попѹ́щаетъ на ны̀ . поне́же на
вѣ́чна҃ оу́тѣше́нїа созда́ти на́съ и́зволи .
и́ на вѣ́чна҃ жили́ща во цр҃твїи нб҃нѣ́мъ ;
ѿкѣ́тъ . Сегѡ̀ ра́ди попѹ́щаетъ бг҃ъ
и́скѹше́нїа на ны̀ . вса́къ бо сн҃ъ не ѡ́бѹ
че́нъ не пріе́млетъ бога́тьствка до́мѹ о҃ц҃а
своего̀ . та́кѡ и́ бг҃ъ пе́рвѣе и́скѹша́етъ .
та́же и́ дарова́нїе да́ва́етъ . и́скѹше́нїемъ бо
вса́ко вѣ́данїе оу́твержа́етсѧ . и́скѹше́нїемъ

вѣра вкореняется. искоушеніемъ всѣко бл҃го совершается, и лукавство врага ѡбличается. искоушеніемъ ѿ вреждающихъ, и ѡ҃слобляющихъ слабіи сохраняются. и далече сущіи к҃ б҃гу приближаются. пріиніи же содерзновеніемъ веселятся, и застоупленіе є҃гѡ҃ прічаютъ, и намѣстоу подвижни наклаются. и подвижницы искоушеніемъ свѣтли и чисты бываютъ. ѩкѡ же глаголетъ дв҃дъ, къ з҃є мъ ѱалмѣ. искоусилны є҃сіи бж҃е, разжеженыі, ѩко же разжизается сребро. хотѧи бо всѣмъ показати, коегождо бл҃гочестіа чистотоу, искоушеніе страдати попоущаетъ. сице ѩкѡ же разжизаетъ кто сребро, и горнилѣ, чисто наклаетъ. такѡ и къ горящаа впадъ бѣдыі претерпѣвша, ничтоже по носно показоуетъ. блаженъ бо рече моужь, иже претерпитъ искоушеніе. зане искоусенъ быкъ, пріиметъ вѣнецъ жизнотѣ. сіе вѣчное оутѣшеніе, и жизнь нескончаемаа, на ню же гдь изволи создати насъ.

копро́сѣ : Поне́же не гдⷭ҃ бг҃ъ ѡ плоти́ю
на́шею дїа́волѣ и҆скѹша́етъ на́съ • чесѡ̀
ра́ди мы̀ мо́лимсѧ гдⷭ҃ви҃ ѡ да не вве́детъ
на́съ во и҆скѹше́нїе ѡ҆ ѿкрⷱ҃тъ • Безъ́ коли
оу҃бѡ бж҃їѧ и҆скѹси́ти на́съ дїа́волѣ не
мо́жетъ • и҆ а҆ще не попѹсти́тъ на́ны ѡ҆ е҆́же
и҆скѹси́ти на́съ ѡ никоѥ́мже па́кости сотво
ри́ти на́мъ не мо́жетъ • того̀ ра́ди о҆ц҃ѹ
на́шемѹ нб҃ному мо́лимсѧ ѡ да не в҃ конецъ
и҆скѹше́нїемъ лѹка́ваго дїа́кола побѣ́жде́ни
ѿ негѡ̀ бѹ́демъ • и҆ не попѹсти́тъ е҆́же
вы́ше си́лы на́шеѧ во и҆скѹше́нїихъ ѿ негѡ̀
бы́ти на́мъ • та́коже мо́лимъ ѡ да и҆зба́
витъ на́съ ѿ прелє́стныѧ на́шеѧ и҆ ме́рзскїѧ
по́хоти и҆ напа́сти • копро́сѣ • Зло́ ли
е҆́сть пребыва́ти во и҆скѹше́нїи ѡ по́бѣжде мѝ ѡ
и҆лѝ бл҃го • а҆ще оу҃бо и҆ зло̀ ѡ то̀ по досто́нїю
оу҃моля́емъ • а҆ще же бл҃го • чесо́же ра́ди
ѿ бл҃га сегѡ̀ мо́лимъ ѡ ѿкрⷱ҃тъ • Сегѡ̀ ра́ди
мо́лимъ • поне́же ма́ли е҆́смы и҆ хѹ́ди •
кр҃по́сть же на́ша ѡ ѿ бг҃ъ е҆́сть • и҆ ѿ кр҃ъ
и҆скѹше́нїи и҆збавле́нїе ѡ и҆ оу҃тѣше́нїе подае́тъ

на́мъ · є҃же бл҃гїа ра́ди надє́жды на́нь · ѻ҆нъ бо всегда̀ соблюда́а на́съ ѿ нєкоуше́нїи · и҆ да́а̀ рѹкѹ по́мощи и҆ и҆справле́нїа · а҆ не попѹска́а погибнѹти · а҆ще оу҆бо и҆ попѹститъ на на́съ нєкоуше́нїю бы́ти · не да къ то́мъ и҆ и҆зколе́бletъ на́съ потопи́ти · но да па́че нєкоуше́нїемъ нєкоуснѣ́йшихъ содѣ́лаетъ · и҆ свое́а̀ си́лы пребо́льшее пода́стъ на́кленїе · гл҃етъ бо дв҃дъ · сѣ́ти сокрѹши́ся · и҆ мы̀ и҆зба́вленни бы́хомъ · по́мощь на́ша во и҆́мя гд҃не сотвори́шагѡ нб҃о и҆ зе́млю · конро҃ · Ко́е оу҆тѣше́нїе и҆ма́мы во нєкоуше́нїи; ѿкѣ́тъ · Пе́рвїе помы́слимъ и҆ си́мъ оу҆тѣша́емся а҆́кѡ не прихо́датъ на ны̀ нєкоуше́нїа · то́кмѡ попѹще́нїемъ бж҃їимъ · а҆́коже и҆ ѡ҆́ѡкъ по́вѣсть сказѹетъ на́мъ · сегѡ̀ ра́ди и҆ мо́лимся · о҆́че на́шъ · не вве́ди на́съ во нєкоуше́нїе · Второ́е же сѝце оу҆тѣша́емся · а҆́ко ма́тїкъ на́мъ є҃сть гд҃ь бг҃ъ · є҃же не да́стъ коли́ нєкоуша́ти на́съ · па́че си́лы на́шеа · но дадѣ̀ со нєкоуше́нїемъ и҆ бла́гть свою́ · є҃же претерпѣ́ти возмо́жемъ ·

Трє́тїе оу҃тѣше́нїе и҃мамы си́льна и҃ премꙋ́дра и҃зба́вителѧ гдⷭ҇а, и҃же кѣ́сть и҃зба́вити на ѡ҃ искꙋше́нїи. Четвє́ртое же оу҃тѣше́нїе и҃ма мы. є҃гда̀ претє́рпи, и҃ не погрꙋзи́мсѧ къ не́мъ, тогда̀ прі́имемъ бла́гть и҃ ра́дость и҃ весе́лїе вѣ́чное. и҃ и҃на мно́га оу҃тѣше́нїѧ и҃мамы во и҃скꙋше́нїихъ. и҃же гдⷭ҇а на́шихъ дадѐ на́мъ оу҃ничиже́нымъ и҃ смире́нымъ. сего̀ ра́ди не а҃бїе помета́емъ себѣ̀ къ страсти безче́стїѧ, но мꙋ́жественно побѣ́дꙋ прі́емлюще, ста́немъ на страсти и҃скꙋше́нїѧ. є҃гда̀ на всꙋ́ дн҃ще приводи́ми бꙋ́демъ, не оу҃страши́мсѧ прещє́нїѧ и҃скꙋси́теля. є҃гда́ же не вопроша́ютъ ны̀, къ молча́нїи со смире́нїемъ вре́мени жда́ще, мо́лимсѧ. и҃ та́ко оу҃бо преслав҃нꙋ́ю хра́брость, а҃ не тщесла́вїе полꙋчи́мъ. кѣ́сть бо премꙋ́дрость оу҃краси́ти злокеса̀ сво́ѧ, кромѣ̀ и҃скꙋса кѣще́й, є҃же козгла́ти нетлѣ́нно не вѣ́дꙋщимъ тоѧ̀. ѕ҃ седмо́мъ прошє́нїи. гла Вопро́съ. ѕ҃ чесо́мъ мо́лимсѧ къ семꙋ̀ седмо҃ и҃ прошє́нїи. но и҃зба́ви на́съ ѡ҃ лꙋка́ваго; ѡ҃ кѣ́мъ. ѯ҃ сты́хъ пѣ́нїи прѣ́жде мл҃твы

изкѣтъ. понеже проситъ насъ сатана раз
вѣати, ꙗко же древле стыѧ оучникы хрто
вы, или ꙗко и на праведнаго ꙗшка. мы
же молимсѧ, да не дастъ на насъ класти
лукавомъ діаволъ, нижѣ к рукѣ его кпадѣ,
ꙗще восхощетъ прельстити и погубити на.
но покрыетъ насъ обычнымъ своимъ члколю
бїемъ. сего ради молимсѧ оцу нашему
небному. да избавитъ насъ ѿ лукаваго.
копроѣ. Чесо ради не глемъ, избави насъ
ѿ лукавыхъ, но ѿ лукаваго; ѡкѣтъ.
Сего ради молѧщесѧ не глемъ, избави на
ѿ лукавыхъ, но избави насъ ѿ лукаваго.
понеже врагъ діаволъ всѣмъ злаѧ воздвижетъ
на ны, свои лукавствомъ злымъ. да погу
битъ насъ искушенїемъ, и ловленїемъ лестны
свѣтей своихъ. тѣмъ нань молимсѧ, нанпа
че всѣхъ ѡбидѧщаго насъ. сего ради и пре
дано есть намъ к молитвѣ глати. изба
ви насъ ѿ лукаваго. Онъ бо есть лукавын
непримирный врагъ, на Онаго оубо всѣ да
гнѣваемсѧ, на Онаго да молимсѧ бгу

вокрꙋ́ши сата́нꙋ по́ ноги на́ша. сегѡ́ бо ража́
ютъ и прочаѧ мно́гаѧ всѧ враги́ на́ша. а҆ще
мо́лишисѧ на враги́, но и҆зба́ви на́съ ѿ лꙋка́
выхъ. о҆ни́ бо семꙋ ра́дꙋютсѧ, а҆ко ѡ҆ста́вль
е҆го́ лꙋка́ваго врага́. на тѣ́хъ мо́лишисѧ,
и҆́хъ же о҆ни́ зло́кою о҆мрачи́, и лꙋка́вствѡ оу҆сла
ди́. на ни́хъ же не повелѣ́ваетъ моли́тисѧ,
но ѡ҆ ни́хъ моли́тисѧ, да мл҃тви́ ѧ҆ко бꙋ́детъ
бг҃ъ. и҆ прожене́тъ ѿ ни́хъ непрі́ꙗзни всѧ.
ѡ҆ чл҃цѣ́хъ же помина́й ка́ко наꙋчи́лъ е҆сть.
люби́те рече́ враги́ ва́ша. добрѡ́ твори́те нена
ви́дѧщимъ ва́съ. про́чее повелѣ́ваетъ проща́
ти, и҆ вины́ ѡ҆ставля́ти. ⁘ соверше́нїи моли́ гла
твы ѧ҆же къ бг҃ꙋ и҆ ѻ҆ц҃ꙋ нб҃ному. ⁘ вопро́съ. на
что́ на́съ наꙋча́етъ сїѐ соверше́нїе моли́твы.
а҆ко твоѐ е҆сть ц҃рⷭтво, и҆ сила́ и҆ сла́ва во́вѣ
ки, а҆ми́нь; ѿвѣ́тъ. Нача́ло оу҆бо а҆кла́
етъ мл҃твы всѧ. е҆же къ бг҃ꙋ и҆ ѻ҆ц҃ꙋ нб҃ному,
на́ше сыновле́нїе. соверше́нїе же е҆́ сѧ прино́си
ѿ на́съ хвале́нїе. та́ко оу҆чи́тъ на́съ. а҆ко
твоѐ е҆сть ц҃рⷭтвїе и҆ сила́ и҆ сла́ва во́вѣки,
а҆ми́нь. си́мъ сла́вимъ, е҆же ни начина́емо

нн кончáемо цр҃тво є҃гѡ́ · и҃ко же дв҃дъ
к лицѣ̀ є҃мꙋ̀ глетъ · цр҃тво тво́е речѐ цр҃тво
всѣ́хъ вѣ́къ · и҃ сáмъ гдь є҃же ѡ҃ матѳе́а
ко є҃ѵ҃алі́и глетъ · пріидѣ́те бл҃гословéніи ѻ҃ц҃а
моегѡ̀ наслѣ́дꙋйте ѹ҃готѡ́ванное кáмъ цр҃тві
ѡ҃ сложéніа мі́ра · а҃ще и҃ ѡ҃ сложéніа мі́ра
глетъ · но своегѡ̀ бжт҃венаго цр҃тві́а при
ча́стники сты́хъ свои́хъ твори́тъ · є҃гѡ́ же
про́снмъ · и҃ко сильнъ є҃сть да́ти · и҃ сла́кою
на́съ вѣ́нча́ти · понéже гдь сы́нъ бг҃ъ · цр҃ь
сла́вы · сильный и҃ крѣ́пкій во бранѣ́хъ · нан
па́че ѡ҃ наси́льства держа́щихъ и҃зба́витъ
на́съ · вопро́съ · Покѣ́ждь ми є҃ще́ · чесѡ́
ра́ди сі́а трѝ и҃менова́нія по мл҃твѣ̀ и҃же ко
ѻ҃ц҃ꙋ̀ нб҃номꙋ̀ воспомина́емъ · цр҃тво · и҃ си́лꙋ
и҃ сла́кꙋ · ѡ҃кѣ́тъ · Дре́кле ѹ҃бо к кавилѡ́н
ствѣ́й пе́щи ст҃і́и ѻ҃тро́цы воспѣ́кающе глаго́
лахꙋ · бл҃гослове́нъ є҃сн на прто́лѣ сла́вы цр҃тві́а
твоегѡ̀ · мы́ же здѣ̀ хр҃то́ва преда́нія держи́
мсѧ · и҃ соблюда́емъ є҃ · є҃же сты́мъ свои́мъ
ѹ҃ч҃нко́мъ и҃ а҃пло́мъ пре́далъ и҃мъ гл҃ · ви́це ѹ҃бѡ молитесѧ кы̀ · ѻ҃че на́шъ и҃же

сѣи на нбсѣхъ. тѹже и седмь стихокъ мо
литвеныя предастъ имъ. и благодарѣніе пове
лѣ возгласити. яко твое єсть цртво. и си
ла и слава ковкѣки. аминь. вопрошаеши ли
сихъ именованій цртва и силы и славы. раз
мѣй яко цртвѹми силенъ и славенъ єсть.
тои же єсть мощенъ. цртвію своемѹ причá
стники сотворити насъ. силою же своею и сла
вою кѣнчати всѧ оуповающаѧ нань. сего
ради вспѣваются здѣ три сіѧ именованіѧ.
цртвіе и сила и слава ковкѣки. аминь. рекше
конечнѹ или право такъ. вопро. И паки
повѣждь ми. что єсть к семъ словесн. яко
твое єсть цртвіе. ѿкѣтъ. Цртво оубо
воспоминаемъ. и цра именѹемъ. подъ нимже
оучинаемсѧ. и показѹемъ єго всѣхъ вѹ
ща силнѣйша. к немѹже сице глемъ. твое бо
цртвіе и сила и слава. темъ же оубо. аще
єго єсть цртвіе и сила и слава. то ни єди
наго же кого иного подобаетъ намъ боатисѧ.
ни єдиномѹ бо вѹщѹ сопротиклающѹсѧ томѹ.
єгда оубо рече. яко твое єсть цртвіе.

и весть
ма
єга
ѳ.

показ҃ветъ и҃ о҃наго ра́т҃ующаго на҃съ на҃мъ
покоре́на · а҃ще и҃ сопротивля́тися ви́дитъся ·
є҃лма҃ бг҃ъ попо҃ща́ющъ · о҃бо́че бо и҃ то́й ѿ҃ра҃
е҃сть · не оу҃бо дерзнетъ ни на є҃ди́наго же
ѿ҃ клевре́тъ напада́ти · а҃ще не пе́рвіе вы́ше
о҃бласть взе́мъ · и҃ что҃ гла́ю клевре́тохъ · ниже҃
на вы́нїа҃ҳъ҃ дерзно҃ти претерпѣ́ · до́ндеже
є҃гда҃ са́мъ гдь҃ повелѣ́ · ниже҃ на па́стка ·
ниже҃ на коло́внаѧ стада҃ · тѣ́мъ же а҃ще и҃
тма́ми не́мощни бо҃демъ · пра́кедни же бо҃
демъ дерза́ти · такова҃ и҃мо҃ще цр҃тво҃ющіа
кѣ́ми и҃ оу҃до́бнѣ тебѣ҃ и҃спра́вля́ти мо
го҃ущаго · Сѣ҃ оу҃бо не то́чію свобожда́етъ ны҃
ѿ҃ нахожда́щихъ и҃ лю́тыхъ то́кмо · но и҃ сла́
кны мо́жетъ сотвори́ти ны҃ и҃ скѣ́тлы ·
и҃ако же бо сила҃ є҃го҃ мно́га · та́ко и҃ сла́ка
нензрече́нна · и҃ всѧ҃ безконе́чна · ви́дѣлъ ли
є҃си҃ · и҃ако ѿ҃ сихъ трє́хъ и҃менова́нїи подви́
жники и҃зкла́етъ · и҃ дерза́ти оу҃строе́тъ ·
сего҃ ра́ди козглаша́емъ · и҃ко҃ твое҃ є҃сть
цр҃тво҃ · и҃ сила҃ и҃ сла́ва во҃ки҃ки ·
а҃ми́нь ·

Ѳ хвалѣ кгородичной . Вопрос . гла
Повѣжды ми , како цркокы бжїа хва нк
лить , пречтую прно дв҃у бц҃у мрію ;
ѡкѣтх . Сице хвалить цркокы бжїа ,
престую пречтую , и прно дв҃у бц҃у мрію ,
всѣми догматы , ѥже предаша намх стїи
апли , ѥже пѣти и славити тоѫ неоусыпно ,
ꙗко же и сна ѥѫ бга нашего , и гда іса хрта .
и потомх вгоносніи ѻц҃ы тако же собор҃ѣ
наоучиша насх пѣти и славити каноны и
стихѣры , тропарь , и кондаки и ѳикосы .
и всѣми молебными глась , и блгодарствены
ми воспѣваніи . псалмы и пѣньми , и пѣсн
ми дховными . оутро же и вечерх , и на
всако врема . дшею и оумомх и всѣми чю
ствы . здѣ и вездѣ , и на всакомх мѣ
стѣ . к бѣдахх и тѣснотахх и во всакихх
скорбѣхх , непреборимую ѳмамы засту
пницу . и хода танцу непостыдну
к сну ѥѫ и бгу нашему . тако
хвалитх цркокы бжїа престую бц҃у ,
хртіанскую надежду и влцу .

вопро́сѣ. Ѿкоу́дꙋ и҃мамы сїѐ хвалє́нїе; ѿвѣ́тѣ. Церкве ѿ а҃рха́гґла гаврїи́ла, слы́ши во є҃ѵаґлїи є҃же ѿ лꙋки́ сице́ глю́ща. и҃ вше́дъ къ не́и а҃ґґлъ рече́. ра́дꙋйсѧ ѡ҃бра́до ванна́ѧ гдь҃ съ тобо́ю. и҃ па́ки ѿ сты́ѧ є҃лиса́ве́ти. бл҃гословє́на рече́ты въ жена́хъ, и҃ бл҃госло вє́нъ плодъ̀ чре́ва твоегѡ̀. потомъ́же и҃ ѿ оу҃ста́вовъ цр҃ко́вныхъ, и҃хъ же преда́ша на́мъ собо́рѣ сты́и҃ ѻ҃цы̀. вопро́сѣ. Кꙋ́ю по́льзꙋ и҃мамы, въ то́мъ хвале́нїи; ѿвѣ́тѣ. Всѐ бл҃го и҃мамы, и҃ всѧ́ поле́зна на́мъ є҃ѧ ра́ди содѣ́ѧсѧ. Зане́ же мт҃и҃ пр҃но дв҃ѣ бг҃а сло́ва породи́, и҃збавлю́щаго на́съ дре́внаго ѡ҃гꙋже́нїѧ, и҃ тлѣ́нїѧ и҃ сме́рти. и҃ вводя́ща въ ра́дость вѣ́чнаго живота̀. ѿ него́же є҃вꙋю и҃спадо́хомъ, бцею́ же па́ки внидо́хомъ. Земни́ бо сꙋ́ще, є҃ѧ ра́ди нб҃ны́мъ сопричастꙋ́емъ. и҃справле́нїе же человѣ́комъ, и҃ паде́нїѧ всѣ́мъ вѣ́сово́мъ бы́сть. таковꙋ́ по́льзꙋ и҃мамы въ то́мъ хвале́нїи. вопро́сѣ. Чего̀ оу҃чи́мсѧ ѿ похвалы̀ сеѧ̀; ѿвѣ́тѣ. Оу҃чи́мсѧ пѣ́ти

и славити, и паче проповѣдати, неизреченное бга нашегѡ таинство, и великое его
чловколюбіе, якѡ сотвори члка ѿ небытіа ко
еже ємѹ быти. его же діаволь прелестію
изпроды изведе. и ко идолослѹженіе оуклони.
сіе видѣвъ бгъ, якѡ по ѻбразѹ и по подо
бію его созданное человѣческое естество
истлѣваетъ преступленіемъ, благоизволи
то помиловати, преклонь нбса, и всели
а во ѹтробѹ чтѹ дѣвическ, неизмѣнно.
да тѣмъ истлѣвшагѡ адама ѡбновитъ.
дѣвство же ем не рѹшимо сохранитъ. якѡ
прежде ржтва бѣ два, и вржтвѣ два, и по
ржтвѣ паки двою пребысть. сице оучи насъ
ста соборная апльская црковь, и торжество
вати ею повелѣваетъ. да тихо и немате
жно ем ради и нынѣшнѣмъ вѣцѣ пожившє,
нбныхъ вѣчны блгъ наслѣдницы якимся.
благодатію сна ем, бга нашего и гда іа хта.
Ѡ любви, и ѡ десати заповѣдехъ бжінхъ. гла
Вопросъ. Что есть любовь; ѡкѣтъ. нг
Любовь яже ко искреннемѹ зло не творитъ,

любо́вь чи́стая вре́ность е́сть любо́вь. е́гда́ ни к чемѹ же сѹ́ще лю́бящемѹ потре́бни, любими́ е́мы ѿ него́. е́гда́ всегда́ на́мъ бла́га твори́ти. ѡ всѣ́хъ пр҃ни тщи́тися, е́же бы́ти на́мъ пріа́тникомъ бла́гихъ е́гѡ. любо́вь вселе́ннѹю спасе́. любо́вь с небесе́мъ зе́млю смѣси́. любо́вь челове́ки а҃нгелы сотвори́. любо́вь всѣ́хъ вѣ́рныхъ, сла́дость и весе́лїе и ра́дость. любо́вь е́сть всѣ́хъ бла́гихъ ко́рень и ѡснова́нїе и мти. и ничто́же могѹ́ предста́кити проти́кѹ достоа́нїа е́я. сице́ е́сть любо́вь. вопро́съ. Коли́ка сѹ́ть запове́ди любве́; ѿвѣ́тъ. Двѣ́ бо́льшїи. пе́рвая, возлю́биши гда́ ма бга твоего́ всѣ́мъ се҃рцемъ твои́мъ. и всею за дше́ею свое́ю. и всею мы́слїю свое́ю. сѝ е́сть чк пе́рвая и бо́льшая запове́дь. Втора́я же подо́бна е́и. возлю́биши не҃кренняго своего́ а҃кѡ са́мъ себе́. сею́ о́бою запове́дїю, весь зако́нъ и пр҃рцы висятъ. вопро́съ. Ко́имъ зна́менїемъ познава́ется любо́вь, ко́гдѹ бгѹ; ѿвѣ́тъ. Си́мъ, а҃ще запове́ди

Его соблюдаемъ. сіа оубо есть любовь
бжія, да сохранимъ заповѣди его. Запо
вѣдь же его не суть тажки. и сам гдь по
учаетъ насъ гла. имѣи заповѣди мо, іѡа
и соблюдаи ихъ, тои есть любаи ма. за
а любаи ма, возлюбле буде оцемъ моимъ, ми
и азъ возлюблю его, и наклюся ему самъ.
вопросъ. Коимъ обычаемъ наклаетсѧ, и
познаема бываетъ любовь ѡ некреннѣмъ;
ѡкѣтъ. Сице, яко же стын аплъ павелъ
к коринѳомъ вѣщаетъ. любы долготерпитъ. за
милосердствуетъ. любы не завидитъ. любы рнд
не превозносится. не гордитъ, ни безчествуе.
не ищетъ свои сн. не раздражаетсѧ. не кмѣ
наетъ злое. не радуетсѧ ѡ неправдѣ. ра
дуетжесѧ ѡ истинѣ. всѧ любитъ. всемъ
вѣрꙋ емлетъ. всѣ оупокаетъ. всѧ терпитъ.
любы николи же ѡпадаетъ. сирѣчь не ѡсла
блаетъ. да всѧ претерпитъ, и всѧ неполни
блгаѧ. вопро. Чесо ради декалогъ сирѣчь
десять заповѣдей предлагаютсѧ, яже мои
сею бгъ написа. доблюютъ оубо намъ сіа

двѣ заповѣди, еже любити бга, и любити
искренняго; ѿкѣтх. Аще двѣ суть запо
вѣди, к нимже исполненіе закону полагается
и пріемлется. множае же десятословіе. тогѡ
ради предалх есть бгх моусеови десято
словіе. да сими наставленнѣйши кѣ видатх,
что есть любовь бжіа, и что любовь искрен
наго. декалогх погречески, по словенски
же десятословіе. сирѣчь десять заповѣдей
бжіихх, или право благодѣтельныхх обы
чаевх наученіе. копроусх. вѣчныа ли суть
десять заповѣдей сіа. и подобаетх ли ихх
православнымх хртіаномх содержатиса; ѿкѣтх. Подобаетх оубѡ православнымх
хртіаномх хртово еуаліе соблюдати, и то
гѡ вѣрнѡ держатиса. понеже к десятосло
вію ничто же наладетх намх вѣчнагѡ
ѡбѣтованіа. еуаліе же хртово наладетх
на, преданіа и заповѣди, прещенія, и ѡбѣ
тованіа. вѣровавшимх же оубо и не хранащи
бѹдѹщими преташе мѹками. хранащимх же
оубо и творащи вѣчнаа ѡбѣщеваше блга.

сего ради и єуаліе нарицашесѧ , єже єсть
блговѣстіе . блговѣстіе же глетсѧ , зане
же вѣстити намъ вещи добры , и сѵлѡ
бли . сирѣчь ѡставленіе грѣховъ , правдѹ ,
восходъ на небса , сположеніе же бжіе . на
слѣдіе вѣчныхъ блъ . и свобоженіе ѿ мѹкъ .
десатословіе же не тако . добро оубѡ и сіе ,
но коєуалиѣ и соєуаліемъ красно . добры же
и всѧ заповѣди , и закони моусеовы , но до
єуаліѧ хрто́ва . сего ради и павелъ к римля
номъ къ посланіи пишетъ . не рече закони
дани быєть , но закони же привниде . привре
меннѹю того показѹѧ потребѹ . а не гдѣствен
нѹю , ниже прендѹщѹю . паки тои же и к га
лато́мъ посланіи , сіе истое павлѧ глетъ . пре
жде ко пришествіѧ вѣры по законо́ речє стре
гоми вѣхо́мъ , затворени к хотѧщѹю вѣрѹ ѿкры
тисѧ . и паки ѡ томъ же єуаліи хрто́въ , и
ѡ моусеовъ законѣ , к коринѳо́мъ косто седмь
десатъ третіемъ зачалъ пишетъ . пиемѧ
оубѡ оубиваетъ , а дхъ живитъ . пиемѧ
оубѡ глетъ , написанныи закони , дхъ же

є҃ѵ҃а́ліе хр҃то́во. напи́санный оу҃́бо и҃мено́ваѧ, ꙗ҆́кѡ пе́рвіе напи́санх бы́вх. и҃ та́ко прочте́ ѧ҆ людемх. є҃ѵ҃а́ліе же и҃з оу҃́стъ хр҃то́сихъ наꙋ́чи. а҃́ще послѣ́ди бы́сть и҃ є҃ѵ҃а́ліе пи́сано. зри҃ сего̀ рече́нїѧ занѐ оу҃множа́етсѧ є҃ѵ҃а́ліе. сирѣ́чь ка́ще и҃ма́ть. и҃ мно́го ѡ҆кла́даетх. зако́нх же оу҃стꙋпа́етх. а҃́ще оу҃́же речѐ оу҃стꙋпа́етх зако́нх. разꙋмѣ́й ꙗ҆́кѡ не ѡ҆́нюдх ѡ҆́рнокенх е҃́сть вѣ́сь. но и҃з҆ѡбразꙋ́ющаѧ мимо тека́ютх. ре́кше прета́ютх. сѣ́немх бо лѣ́пш преходи́ти. а҆́ ꙗ҆́же тѣ́мх и҃з҆ѡбразꙋ́емаѧ. и҃́стина наста̀ бы́ти. рече́ бо гдⷭ҇ь. не прїидо́хъ разори́ти зако́на. но и҃спо́лнити. копро́сих. Когда̀ оу҃́бш добродѣ́телїѧ на́ша на по́лꙁꙋ бываю́тх; ѡ҆́бѣтх. Ѳгда̀ оу҃́бш ѡ҆ вѣ́ры и҃ ѡ҆ любвѝ и҃схо́дѧтх добродѣ́телїѧ на́ша. тогда̀ на по́лꙁꙋ бы ва́ютх на́мх. копро́. Ре́цы ми ка́кѡ оу҃́бш гла́ютсѧ де́сѧть за́повѣ́ди бжⷭ҇їѧ; ѡ҆́бѣтх. Ко и҃схо́дѣ двадесѧ́тыѧ главы̀. сѝце пи́сано е҃́сть. глаго́ла гдⷭ҇ь всѧ̀ словеса̀ сѝ къ моу҃се́ю гл҃ѧ. а҃́зх е҃́смь гдⷭ҇ь бг҃ъ твои́. и҃зведы́и тѧ̀

ѿ земли є҃гипетскїа ѿ дома порабо́тнаго.
Да не бу́дуть тебѣ бо́зи и҃ны ра́зве мене. а҃
Ни сотвори́ себѣ кумира, ни всѧкаго подо́бїа б
є҃же на нб҃си горѣ, ни є҃лико на земли ни́зу,
ни є҃лико в водаѭ ни под землею. Дасѧ не по
кло́ниши и҃мъ. ни да послу́жиши и҃мъ. Азъ
бо є҃смь гдь бг҃ъ твои́. бг҃ъ ревни́въ, ѿдаѧ
грѣхѝ о҃тє́цъ на ча́да, до тре́тїаго и҃ до
четве́ртаго ро́да, ненави́дящихъ мене.
творѧ́ же ми́лость тысѧщахъ любѧщимъ
мѧ, и҃ сблюда́ющимъ запове́ди моѝ.
Не прїе́мли и҃мене гда бг҃а твоегѡ̀ всу́е, не г
ѡ҃чи́ститъ бо гдь, прилага́ющихъ и҃мѧ є҃гѡ̀
ту́не. По́мни дн҃ь су́бо́тный сти́ти є҃го̀, д
ше́сть дне́й дѣ́лаи, и҃ сотвори́ши в ни́хъ
всѧ̀ дѣ́ла твоѧ̀. а҃ дн҃ь седмы́й су́бѡ́та
гду́ бг҃у́ твоему́. да не сотвори́ши всѧ́каго
дѣ́ла в о҃нь, ты̀ и҃ сн҃ъ твои́, и҃ дще́рь твоѧ̀,
и҃ раб҃ъ твои́, и҃ раба̀ твоѧ̀, и҃ во́лъ твои́,
и҃ о҃сла̀ твоѐ, и҃ вѣ́сь ско́тъ твои́, и҃ при
ше́лецъ твои́ ѡ҃бита́ѧи у҃ тебѐ. Занѐ въ
шестѝ дне́хъ сотвори́ гдь бг҃ъ нб҃о и҃ зе́млю,

мо́ре и̑ всѧ̀ и̑̀же к҃и҃ . и̑ почѝ к҃ дн҃ь седмы́и .
сегѡ̀ ра́ди бл҃гословѝ гдь дн҃ь седмы́и ; и̑
є҃ ѡ҃ц҃ѣ̀ є҃го̀ . Чтѝ о҃ц҃а твоего̀ ; и̑ мт҃рь
твою̀ . да бл҃го ти бу́дет҃ . и̑ долголѣ́тен҃ъ
бу́деши на землѝ бл҃зѣ̀ ; ю̑же гдь бг҃ъ
твои́ да́ст҃ тебѣ̀ . Не оу́бі́и̑ . Не любодѣ́и̑ .
и҃ ѕ҃ Не кра́ди . Не послу́шествуи̑ на дру́га своего̀
і҃ свидѣ́тельства ло́жна . Не пожела́и̑ жены и̑̀ближ-
на́гѡ твоегѡ̀ . ни пожела́и̑ до́му бли́жнягѡ
твоегѡ̀ ; ни се́ла є҃го̀ , ни раба̀ є҃го̀ ; ни рабы́
ни є҃го̀ ; ни кола̀ є҃го̀ ; ни о҃сла̀ є҃гѡ̀ ; ни всего̀
скота̀ є҃го̀ ; ни всѐ є҃ли́ко бли́жнягѡ твоего̀ .
сі́а̀ суть де́сѧ̀ за́повѣ́дей бж҃і́и̑ , и̑̀хъ же са́мъ
бг҃ъ напи́сà пе́рстомъ свои́мъ ; на дву́хъ
дека́хъ ка́менныхъ ; и̑ на сина́и̑стѣи̑ горѣ̀
мѡ҃у҃се́омъ пр҃ро́комъ і҃уде́ѡмъ да́лъ .
Толкова́нїе десѧ́тимъ за́повѣ́демъ бж҃і́имъ .
вопро́съ . Ка́кѡ разу́мѣ́ти и̑̀мамы ;
пе́рвую за́повѣ́дь . не бу́дут҃ тебѣ̀ бо́зи
и̑̀ни ра́зѣ̀ менѐ ; ѡ҃кѣ҃ . Сѝце и̑̀мамы
разу́мѣ́ти пе́рвую за́повѣ́дь ; и̑̀же гл҃ется ,
не бу́дут҃ тебѣ̀ бо́зи и̑̀ни ра́зѣ̀ менѐ .

понеже єдинъ бгъ тои безначаленъ · невидимъ · непостижимъ · нерожденъ · несотворенъ · несозданъ · творецъ небу и земли и всѣмъ тварем · тои есть бгъ · бгъ иже ни коеже ѡ сущихъ вѣхъ существо его имена вѣтися можетъ · понеже превыше всякаго существа и естества · и зображенїа же и подобства · и выше всякаго смышленїа нашего · и слова · аще оубо и многаа · паче ѡ бзѣ помышлаемъ · изрещи же не можемъ · или и многаа глемъ · разумѣти же не можемъ · кездѣ бо есть бгъ вѣмы · како же · к тому не разумѣемъ · пако есть нѣкаа без плотьнаа сила · всѣческимъ вина благимъ вѣмы · како же есть · или каа есть · не вѣмы · се глаголемъ · а не разумѣемъ · рѣхъ пако кездѣ сын · но не разумѣю · его ради и к мѡусеѣю глагола бгъ · не бу дути тебѣ боже ини разѣ мене · всѣ бо тварь предъ нимъ · пако наименьшее ѡ вещеи вѣхъ вѣменное зерно · кто же можетъ ѡ тварей его ини бгъ быти ·

вопро́сѣ . Подоба́етъ ли ко стѣ́ымъ че́сть и҃мѣ́ти ; и҃ призыва́ти и҃хъ ; ѿвѣ́тъ . Въ пе́рвѣмъ посла́нїи па́вла а҃пла е҃же къ тимоѳе́ю ; нра́во у҃че́нїе четве́ртое на́десѧть . гла́етъ зла́то у҃стый і҃ѡа́ннъ . прист҃упи́ рече́ прикосни́сѧ сты́хъ нога́мъ . мно́го бо чтн҃е́йше е҃сть ; о҃нѣ́хъ прикосну҃ти́сѧ нога́мъ ; не́жели и҃хъ главѣ́ . сего́ ра́ди сѣ́ло бл҃гоу҃го́дно е҃сть и҃ подо́бно ; ко стѣ́ымъ че́сть и҃мѣ́ти . на моле́нїе же и҃ засту҃пле́нїе пр҃но сы́хъ призыва́ти . а҃ко бж҃їа дру҃ги ; и҃ оу҃го́дники е҃го́ . бг҃осло́вецъ же і҃ѡа́ннъ ; и҃ча́да бж҃їа сі҃а́ нарє́къ . е҃ли́цы же рече́ пр҃і҃а́ша е҃го́ ; да́стъ и҃мъ о҃бласть ча́домъ бж҃їимъ бы́ти . кто́ оу҃бо ко стѣ́ѣ и҃мѣ́ти не хо́щетъ . ѡ҃ ни́хъ же хр҃то́съ ко о҃ц҃ѹ̀ своемѹ̀ гла́ ; сице́ рє́къ . а҃зъ сла́ву ю҃же да́лъ е҃сѝ мнѣ́ ; да́хъ и҃мъ . да бу҃ду́тъ е҃ди́но ; а҃ко же мы̀ е҃ди́но е҃смы̀ ; и҃ прочаа҃ . вопро́съ . Что́ оу҃бо зако́нъ глаго́летъ вторая́ запове́дь . не сотвори́ себѣ̀ кѹ́мира ; ни и҃на́го подо́бїа ; и҃ прочаа҃ ; ѿвѣ́тъ . Сі҃а́ вторая́ за́повѣдь . пе́рвѣй

Єсть подо́бна ѡ та́мо бо рече́ не бу́дѹ тебѣ
бо́зи нни́н. здѣ́ же рече́ ѡ не сотвори́ себѣ кѹ
мира ѡ ни нина́го подо́бїа. разѹмѣ́й ꙗ́ко
ѡ̑ идолѣ́х ꙗ̑зы́ческих ѡ сїѐ заклѣщава́а
глетъ. поне́же мно́зи чл҃цы дре́вле оу́клони́
шасѧ к нѐ. ѡ̑ сих же и дв҃дъ ко́ сто тре́тїе
на́десѧть ѱалмѣ́ глетъ. и̑дол ꙗ̑зы́к
сребро́ и зла́то ѡ дѣ́ла рѹ́к чл҃чески. оу́ста
и̑мѹ́тъ ѡ и не козглю́тъ. о̑чи и̑мѹ́тъ ѡ и не
ви́дѧтъ. оу́ши и̑мѹ́тъ ѡ и не слы́шатъ. но́
здри и̑мѹ́тъ ѡ и не ѡбоня́ютъ. рѹ́цѣ и̑мѹ̀ ѡ
и не ѡсѧ́жѹтъ. но́зѣ и̑мѹ̀ ѡ и не по́йдѹтъ.
не козглася́тъ горта́немъ свои́мъ. та́же
и ѡ про́чихъ ѿ тва́рей ѡ да не ѡбогоотворѝши
рече́ ѡ ниже́ сл҃нце ѡ ниже́ лѹнѹ ѡ ни нно
что́ ꙗ̑же е̑сть горѣ́ вы́спрь ѡ и ниже́ что
ѿ живо́тныхъ ѡ ꙗ̑же е̑сть ни́зѹ на земли
и к водаха́х. сего́ ра́ди мѡ̑се́ю запове́дастъ
гдь бг҃ъ. ꙗ̑ко да бы́вшаѧ лѣсти́ лѹка́каго
дїа́вола тогда́ ѡ бличи́тъ ѡ бѹдѹщаѧ же
ѿ него́ свѣ́томъ бл҃гоче́стїа ѡ бѣлѧки́тъ. и
ѿ всѣ́х сих и̑зба́витъ на́съ и свобо́дитъ.

копро́сѣх . Проти́вно ли є́сть почита́нїе о́бразa
хр҃то́ва , и҃ сты́ѧ є́гѡ . сей кторо́й за́повѣда ;
ѡ҃кѣ́тѣх . Не вѣ́мѣ ѡ҃ коего́ ра́зѹма че́рплеши
копро́сы сїѧ̀ . мни́тмисѧ чюжи́ми вѣ́тры
ше́ствѹѧ вкита́ешисѧ , и҃ сего́ ра́ди не разѹ
мѣ́еши прита́ниица ко и҃стинномѹ бл҃гоче́стїю .
вѣ́дѣхбо со тмо́ю кто̀ не вѣ́сть , то́чїю
бе́з о́чныи и҃ слѣ́пыи . хр҃то́ва же пре́чтаго
о́бразa , со и҃до́ломѣ вѣ́рнымѣ кто̀ разѹ
мѣ́ти не мо́жетѣ , то́чїю бе́з о́ка дѹше́
кнаго ре́кше оу҃ма̀ . оу҃же бо за тысѧщею
седмо́е сто̀ , покланѧ́емсѧ хр҃то́вѹ пре́чтомѹ
о́бразѹ . и҃ тѣ́мѣ всѧ̀ вѣ́рныѧ и҃до́лы со
кр҃ѹше́нии и҃ попра́нии бы́ша и҃ погибо́ша .
цр҃ко́вь же сты́ѧ собо́рнаѧ и҃ а҃пл҃ѣ́скаѧ вѣ́чно
сїѧ́етѣ и҃ свѣ́титсѧ па́че слн҃ца . чи́мѣ же
сїѧ́етѣ , то́чїю о́бразо́мѣ хр҃то́вымѣ . по
не́же глава̀ є́сть цр҃кви хр҃то́ѣ . тѣ́ло же
хр҃то́во цр҃ко́вь є́сть . краса́ же цр҃ко́внаѧ
и҃ сла́ва бл҃гочести́наѧ о́бразѣ є́сть хр҃то́вѣ .
ѡ҃ сѣ́мѣ оу҃бо і҃ѡа́ннѣ златоѹ́стыи вѣ толко
ва́нїи зача́ла сто̀ пѧтьдеся́тѣ второ́го ,

Еже к коринѳомх павлова посланїа глетх.
Ако же бо и тѣло и глава єдинх єсть чл҃кх,
тако и цр҃ковь и хр҃та єдино быти глетх.
Образх же хр҃токх, цр҃кви и хр҃тѹ слава
єсть. Аще оубо кто ѡ҃нконоборецх
ѡ҃иметь цр҃кви образх хр҃токх, неимать
быти свѣтла и красна. Аще ли паки бл҃го
честивыми неправитсѧ, к неиже образх
хр҃токх поставитсѧ, то паки прїиметх
свою первѹю красотѹ. Ако древле ст҃а
ст҃ыхх киѵотомх ст҃ымх и свѧтѹю завѣ
тною, и шитыми херѹвимы оукрашашесѧ,
ихх же павелх херѹвимх славы ѡ҃свѣнѧющен
олтарь глетх. но тамо оубо образх.
Здѣ же сама истина множае паче оукра
шаетсѧ, и славнима быкаетх образомх хр҃то
выми и пречтыѧ єгѡ҃ бг҃оматере, и ст҃ыхх
єго҃ всѣхх. сїѧ цр҃ковь православныхх зри
воборх. мѣсто а҃ггльское, мѣсто архангль
ское, цр҃тво бжїе. нб҃о земленое, цр҃ковь
глетсѧ, аще ст҃ыми ѡ҃нами оукрашаетсѧ
сего҃ ради непротивно почитанїе образа

хр҃това и҃стыхъ є҃го · сей второй запо
вѣди · но и҃сполѣ є҃сть согласно и красно ·
вѣрнымъ и҃ православнымъ хр҃тіа́номъ
вѣмъ · вопро́съ · Что̀ заповѣ́дуетъ тре́
тіа заповѣдь · не прі́емли и҃мени гда бга
твоего̀ всуе · ѡ҃вѣтъ · Сіѐ заповѣ́дуетъ
бг҃ъ моу҃се́ю гл҃а · не прі́емли и҃мени гда бга
своего̀ всуе · поне́же оу҃чи́тъ · є҃же не кла́ти
и҃менемъ бж҃іимъ ѡ҃бида́ющаго · ни лихо́и́м
ствующаго · ни кражду́ющаго · ни нав҃ѣ́ту́ю
щаго · ни оу҃тѣшна́ющаго · ни ѡ҃скорбля́юща
го · нижѐ ка́ко любо̀ досажда́ющаго · ни пре
ти́ти комꙋ̀ и҃менемъ бж҃іимъ · нижѐ кла́ти
повелѣва́етъ · но моли́тисѧ за вѣ́хъ · и҃ та́
ко призыва́ти и҃ма бж҃іе · и҃ако же призва̀
дѣ҃ ст҃ефа́нъ гл҃а · гдⷤи не поста́ви и҃мъ гр҃ѣха̀
за҃ его̀ · и҃ та́ко призыва́ти · и҃ако же призва̀
зі҃ жена̀ є҃лка́нова · ѡ҃ до́бромъ прошє́нїи своє́мъ ·
со слезя́ми и҃ рыда́ньми и҃ мл҃тко́ю · и҃ та́ко
призыва́ти · и҃ако же призва̀ моу҃се́й · копі҃а̀
моля́сѧ ѡ҃ гони́вшихъ є҃го̀ · та́ко и҃ ты̀ при
зыва́й на бл҃годѣ́нїе врага̀ твоего̀ · на спе́нїе

дши твоеѧ. а не чрезъ оугодная богу оуста
своѧ шкерзаи. и имѧ его всуе пріемли.
шемъ оубо и заповѣди шбга еврейскимъ
людемъ пріатъ моусеи. вопросъ. Что повеле
лѣваетъ четвертаѧ заповѣдь. помни днь
суботныи. да стиши его. шкѣ. Сіѧ за
повѣдь всѣмъ есть наложена и познаваема.
егда оубо христока плоть наста. тогда та
заповѣдь моусеова закона преста. стиихъ
же и празднуемъ днь недѣльныи воскресіѧ
христова. глетъ стыи дешфилъ архіепкпъ
алеѯандрскіи. в первомъ правилѣ своемъ.
недѣльныи днь почитаетсѧ. и достойно пра
зднуемъ в онь. воскресіѧ ради из мертвыхъ
христа бга нашего. тойбо первыи днь нари
четсѧ.ako начало всеи жизни. сьмыи
же. ako прешедъ іудѣискую седмерицу.
рекше суботство. вопро. Повсѣмъ ли не
подобаетъ дѣлати. шкѣ. Не токмо по
всѣмъ ли. но и по всѣ праздники гдьскіѧ.
заповѣданно есть не дѣлати. празновати
же духовно. а не тѣлесно. не брашны и питіи

ѡтѧгчáти себѣ · но кцр҃кви приходúти · и
дх҃овными питѣнїи · рéкше бж҃твеныхъ сло
вéсъ поучéнїи оу҃тверждáти себѣ · вопросъ ·
Прочаѧ же времена и днї · ѩже к мирѣ водѣ
ваéми сѹ҃ть · ихъ же нарицáютъ рождáлницы ·
и розыграніѧ и кѹпáльницы и рѣли · подо
бáетъ ли таковáѧ прáздновати и чтúти ·
ѡ҃ктѣтъ · Ѡнюдъ не подобáетъ · сіѧ оу҃бо
дѣла сѹ҃ть · ниже цр҃ковнаѧ преданіѧ · ни
же законоположéнаѧ · но ѡ҃ прелéсти бѣсо҃
скіѧ простúмъ и малоѹ҃мнымъ чл҃комъ пре
ложúшасѧ · сті҃и же и бг҃оносніи ѻ҃цы сіѣ прá
здничество творúти запрещáю҃ и проклинáютъ ·
рéкше ѡ҃ цр҃кве ѡ҃лѹчáютъ · · вопросъ · Что҆
повелѣвáетъ пáтаѧ зáповѣдь · чти ѻ҃ц҃а
твоегѡ҆ и мт҃рь твою · ѡ҃ктѣ · Тáко оу҃бо
зáповѣда бг҃ъ моѷ҃сéю · чтúти ѻ҃ц҃а и мт҃рь ·
понéже родúтели дѣтемъ · и по бз҃ѣ живота҆
нáшего хода҆тан сѹ҃ть · сегѡ҆ рáди и ісх҃ъ си
рáховъ · к своéй книзѣ · въ г҃ главѣ пúше҃ · чти҆
ѻ҃ц҃а твоегѡ҆ · да нáйдетъ ти блг҃ословéніе ѡ҃ не
гѡ҆ · блг҃ословéніе ѻ҃чее оу҃тверждáе҃ домы чáдъ ·

клáтка же мáтерна нѣкорененáетх сновáнїм. wсемх нпáвелх кпосланїи своемх, еже кéфесéшмх глетх. чáда речѐ послýшайте своúхх родúтелей wгдѣ, сѐ бо éсть прáведнw. чтѝ óцá своегó и мтрь, нáже éсть заповѣдь пéрвам кwбѣщанїи, да блгo тѝ бýдетх. и бýдеши долголѣтенх на земли. но сѐ оубw кзоюзѣ правокрїм бывшимх. повреждáющимх же хрстосх ко еуáлїи еже wлýкѝ сúце речѐ. Раздѣлúтем óцх навúна, и вúнх на óцá. тѣмх и сѐ подобáетх нáмх разýмѣти, нкw по родúтелехх нáшихх плотскúхх, и дýховныа нáша настáкники чтúти подобáетх же, по глющемý áплý. повинýйтеся речѐ настáкни комх вáшимх, и прwчам. вопрóсих. Кáкоже чúнх и достóнство цркóвное чтúти и оугодúти нмх нмамы; wкѣ. Сúце чтúти. áще прилѣжно сооусéрдїе слýшаемх оучéнїа нхх. áще тщáтельно соблюдéмх, всѐ преданїа нхх. нáже нáмх предáша, и хранúти заповѣдаша. Чтó же сѐ; кѣрý

непоколѣбимѹ юже пріѧша ѿ хр҃та · и ѿ ст҃ыхъ
ап҃лохъ · и ѿ ст҃ыхъ и бг҃оносныхъ о҃цъ все
ленскихъ соборохъ · и всѣ чины цр҃ковныя ·
копроѣ · Которыя грѣхи противни сей
заповѣди ; ѿкѣ · Сіѧ · пе҃рвое , е҃же чести
не творити родителемъ своимъ · Второе ,
е҃же презирати ко времѧ недостатка и ста
рости ихъ · Трет҃іе , е҃же не послѹшати и
копреки глаголати и смѣѧтисѧ имъ · Четве҃ртое ,
е҃же не бр҃ещи здравіѧ ихъ · Пѧтое , е҃же
поносити имъ , ꙗко же плотьскіи , тако и дѹ
хо҃вныхъ · Шестое , е҃же клеветати тожде
на плотьскіѧ , и на дѹхо҃вныѧ о҃ц҃а , грѣхъ
е҃сть · Седмое , е҃же дѹхо҃вныхъ своихъ пре
данія , рекше є҃питеміи не исполненіе ·
Осмое , е҃же имѣніѧ не по коли о҃ц҃а своегѡ
расточеніе · Деѧтое , е҃же сѹпости ради за
свои родителѧ и дѹхо҃вныѧ о҃ц҃а , ко цр҃кви
приношеніѧ не приносити , и ни҃ц҃и не подава
ти , и моленіѧ к бг҃ѹ за нихъ не простираті ·
Деѧтое , посмѣѧніе стара и ни҃ц҃ѹ · сіѧ бо
ꙗко о҃ц҃ы же сѹть · Пе҃рвое надесяте , е҃же

противитисѧ їхъ бгомъ наказанію и поученію. Второе надесѧть, еже не по законъ вупрѹжество имѣти, ако же дховніи оцы быти повелѣваютъ. Третіе надесѧть, еже аще мѹжи или жены безъвѣдома родителей своихъ сватаютъ и посѧгаютъ. Четвертое надесѧть, егда оубѡ родители наши раздражаютъ насъ, и подвизаютъ къ гнѣвѣ чада своѧ, еже во оуныніе входѧтъ. то гда подобаетъ не оуныкати намъ, но имати оученіе їхъ. и послѹшати наказанїѧ їхъ. непослѹшающихъ бо чадъ родителей своихъ, бгъ смиряетъ їхъ. рече бо гдь. аще кто злословитъ оца своего или мтрь свою, смертію да оумретъ. вопросъ. Какѡ имамы разѹмѣти, шестѹю заповѣдь бжїю. не оубій; шѣтъ. Заповѣдаетъ, еже не оубивати, ниже наслѣствовати. и всѧкое ѡзлобленіе не творити некреннемѹ своемѹ. по томъ же заповѣдѹетъ не имѣти гаросте гнѣвѣ закисть злопомнѣніе, и лютыи гнѣвъ. всѧко бо чл҃къ можетъ оубити,

не всѣ дѣломъ, но и словомъ. повелитъ бо комꙋ, и оубіетъ его. гнѣва ради, и завистиради. а власте́мъ и вꙋдіа́мъ, и старѣишинамъ на согрѣшающаѧ гнѣватиса. на смире́ныѧ же и нелꙋка́выѧ, быти кро́ткимъ, и бла́говꙋктливы. ꙗко мѡѷсе́и, и илі́а, и фенее́съ. копро́съ. Кіа сꙋть грѣхи́ проти́вны, сей шесто́й за́повѣди бжіи; ѡкѣтъ. Сіа. пе́рвое, оубі́йство, илѝ поможе́ніе на оубі́йство, вокѣтъ на оубіе́ніе. Второ́е, ора́нити кого̀, илѝ оудáръ доволѣзни комꙋ да́ти. Тре́тіе, чародѣ́йство здра́віе комꙋ ѡ́ти. Четве́ртое, е́же наси́льство клещѝ на оубіе́ніе. Пя́тое, е́же комꙋ лечбы̀ ра́ди да́ти зе́лиа, и не оуразꙋмѣвъ мѣ́ры и вре́мени, тѣ погꙋби, ре́кше оубіе́тъ. илѝ и́накѡ ка́къ по́льзы ра́ди твори́тъ, и не оуразꙋмѣвъ погꙋби́тъ. Шесто́е, за нехране́ніе и небреже́ніе ѡ ра́ны илѝ ѡ смерти могꙋщꙋ комꙋ быти здра́вꙋ, и небреже́нїа ра́ди оумретъ. илѝ кто̀ до́лженъ е́сть призира́ти боля́щаго, а не призрѝ его̀, того̀ ра́ди оумретъ. Седмо́е, боѝ и дра́ка

корыстн ра́ди непра́ведныа́ быва́етъ, и̑ того̀ ра́ди дрꙋ́га оу҃бива́етъ. Ѳемо́е, плодо ро́діе ча́дъ ѿ҃има́ти, и̑ тѣ́мъ человѣ́ка оу҃бива́ти. Дева́тое, наси́лствовати кого̀ ко грѣ́хꙋ. Деса́тое, зла́и и̑ непра́ведныи ꙋ҃до́въ, е҃́же не разꙋ́дныхъ ни ѡ҃бы́скаѭ, ѡ҃ꙋби́ти кого̀ на смє́рть, сѣ́кѡ̀ непра́ведно е҃́сть. Пє́рвое на́десѧть, е҃́же ча́да до́брою во́лею гꙋби́ти, и̑лѝ небреже́нїемъ, и̑лѝ бре́менемъ, и̑лѝ лѣка́рствомъ, и̑лѝ ѵ҃ны́мъ и̑ны́мъ. Второ́е на́десѧть, е҃́же ѡ҃злобле́нїа ра́ди хотѣ́ти себѣ̀ смє́рти, и̑лѝ и̑но́мꙋ комꙋ̀. Трє́тїе на́десѧть, ли ше́нїе здра́вїа ѡ҃бладе́нїемъ и̑ пїа́нствомъ. Четверто́е на́десѧть, безви́ны и̑лѝ и̑ по ви нѣ́ быва́етъ безмѣ́рное бі҃е́нїе, и̑ ѿ҃ того̀ смє́рть. Пя́тое на́десѧть, гнѣ́въ ѵ҃ны́и, и̑лѝ за́висть зла́а, и̑ ѿ҃мсти́тельнаа, и̑ ѿ҃ того̀ наконе́цъ смє́рть. Шесто́е на́десѧть, хота̀ комꙋ̀ воздѧ́ти мє́сть, и̑ не и̑зы́скати ѡ҃ то́мъ ꙋ҃дїа́мъ и̑ кла́стемъ, наведе́тъ смє́рть. Седмо́е на́десѧть, е҃́же раздражи́ти

нѣкреннаго своего̀ · и҃ ѿ̀ тогѡ̀ наво́дитъ
смє́рть. Ѳ̀смо́е на́десѧть · є҃же преда́ти
самого̀ себѣ̀ к҃ лю́бное страда́нїе дꙋше́вное и҃
тѣлє́сное оу҃пра́вителство̀ · и҃ безъ҃ размышле́нїѧ.
Девя́тое на́десѧть · є҃же бра́нь мно́жити ·
є҃и҃же послѣ́дꙋетъ кровопроли́тїе. Двадесѧ́
тое · є҃же ра́доватисѧ смє́рти · и҃ли бѣ́дѣ̀
дрꙋга своегѡ̀ · и҃ ѿ̀ тогѡ̀ бы́ваетъ оу҃бі́е́нїе.
Два́десѧть пе́рвое · є҃же кого̀ · на оу҃бі́е́нїе
є҃гѡ̀ вино́вꙋ бы́ти. Два́десѧть второ́е ·
злословї́емъ · и҃ проклѧ́тїемъ наво́ди смє́рть.
Два́десѧть тре́тїе · є҃же рꙋга́нїемъ и҃ посмѣ
ха́нїемъ · и҃ всѣ́кимъ поноше́нїемъ к҃ разлꙋче́
нїи любвѝ наво́дитъ смє́рть. вопро́съ. Что̀
заключа́етъ седма́ѧ за́повѣдь · нелюбы́ дѣ́и
ѿ҃вѣ́тъ. Запо́вѣдꙋетъ блꙋдъ · и҃ любодѣ́и
ство · и҃ срамна́ѧ и҃ безъ҃зако́нная совокꙋпле́нїѧ.
и҃ всѣ́кїѧ нечистоты̀ є҃же проти́вна є҃сть
че́стн · и҃ всѣ́комꙋ похвальномꙋ жи́тельствꙋ.
вопро́съ. Кото́рыѧ грѣхѝ проти́вны сꙋть ·
сей̀ за́повѣди седмо́ѧ ѿ҃вѣ́тъ. Сѧ̀. пе́рвое ·
всѣ́кимъ обы́чаемъ ѡ̀ сквє́рномъ дѣ́лѣ

смышленіе. Второе, любозаніе безчинное. Третіе, пѣсни и плесанія нечестивая и странная. Четвертое, браки кровомѣсныи, рекше коплемани и к духовномъ сродствѣ. Пятое, безаконное смѣшеніе, еже кромѣ брака, с женски мѣстно жительство. Шестое, еже мужа жива имуща, или жену безводу отъ суда духовнаго, со иныимъ или иною житіе. Седмое, еже блудницу к дому своему хранити, отъ ученицу понати. Осмое, еже малакія творити коснѣ и наглѣ, еже на сіе пронзколая и помышлая пианствомъ и обьяденіемъ. Десятое, бесѣды, и лестное оукрашеніе, еже блуда ради. Десятое, еже возрѣти на кого съ похотію блудною. вопросъ. Что заповѣдуетъ осмая заповѣдь, не кради; отъ. Заповѣдаетъ неправеднаго к житіи нашемъ, всякаго прибытія, рекше отъ чюждихъ имѣніи всякаго краденія. дѣломъ и словомъ, и всякимъ пронырствомъ. понеже чловѣкъ невѣ еже то чію стѣны покопываа крадетъ, но можетъ

кра́сти и̑ сло́комъ · є̑же ма́лое за мно́гое ска
за́ти · и̑лѝ па́ки къ мѣ́рахъ пшени́цы и̑
жи́та · и̑ къ лакта́хъ сине́ты и̑ черкленицы ·
та́же и̑ къ ка́гахъ вещє́й вса́кихъ · и̑ ко и̑ны̑
вѣ́хъ многокозненаѧ оу̑хищре́нїа · всѧ̀ сїѧ̀
є̑ди́нымъ сло́комъ запов҃ѣ́дает҃ъ · не творити
татьбы̀ · вопро́съ · Кото́рыѧ грѣ́хѝ проти́
вни сѹ́ть · сє́и̑ о̑смо́и̑ за́пов҃ѣди; ѡ̑ко҃ѣ́т҃ъ ·
Проти́вни сѹ́ть · сє́и̑ за́пов҃ѣди грѣ́хѝ · я̑́ко
же и̑ оу̑пива́ющемѹ̀ся къ пїа́нство · возга
ра́ютсѧ по́мыслы є̑же къ па́мати · разжже́
нїе́мъ пла́мени жа́ждѹщїѧ стра́сти · и̑ прїе́
млет҃ъ когда̀ не сѹ́щѹ до́бромѹ вин҃ѹ · и̑ хѹ́до́е ·
ви́це па́ки и̑ лихои́мцѹ нра́къ · и̑же и̑ ма́лыхъ
не презира́ющѹ · и̑ велика́ѧ похища́ющѹ · та́ко
и̑ кра́дыи̑ стра́сти свое҃ѧ̀ пла́менемъ жего́мъ ·
и̑ пр҃но распала́емъ · а̑́ще мно́го не полѹ́чи̑ ·
и̑ ма́лое оу̑кра́детъ · а̑́ще сте́ны̑ не подко
па́етъ · и̑ ѡ̑бма́номъ во́зметъ · а̑́ще не
ѡ̑бма́нетъ · и̑ зани́мет҃ъкакъ · къ занмода́вцѹ
возврати́ти не тщи́тсѧ · а̑ є̑гда̀ оу̑бѡ на
пѹ́тѝ къ поле́ · и̑лѝ гдѣ́ на мѣ́стѣ ко́ градѣ ·

каковѫ любо̀ найдетъ вещь · сіѐ и готово̀ своимъ называетъ · аще погѫбивый свѣтуетъ предъ нимъ · его̀ не оуслышитъ · и возвратити къ погѫбившемѫ не хощетъ · и многамъ симъ подобна послѣдѫютъ сей заповѣди сей · аще и грѣхи сѫть неравны · но неполѫченіе вѣчныхъ благъ равно̀ сѫть · вопросъ · Что̀ разѫмѣется къ десятой заповѣди · не свидѣтельствовати на искренаго своего̀ ложно · отвѣтъ · Сіѐ разѫмѣется яко зѣло̀ сѫть зло̀ · еже свидѣтелство кати ложно на искренаго своего̀ · понеже аще гдѣ ложни свидѣтели на сѫдѫ обрѧщѫтся · то̀ ничто̀же тѫ · истинно и право имать быти · аще истина развратится · лжею же кѧ правда состоится · но всѣ сѫть матежна · и не статочна · якоже и при страсти христовѣ навлѧетъ намъ · иже на христа̀ свидѣтелей ложныхъ · вопросъ · Которыя грѣхи противны сѫть · сей десятой заповѣди; отвѣтъ · Сіѐ сѫть · еже лгати и правды не глати · и обманывати

и свидѣтельствовати на неправдѹ . Второе, неправедныи сѹдъ , и злоѹмышленое ѡтъ жденїе . Третїе , стоѧти на правдѹ , и ѡдолѣвати правдѹ . Четвертое , исповѣданыѧ таи҃ны наклѧѧ противномѹ комѹ . Пѧтое , таи҃наѧ дѣла обличати иныхъ . Шестое , самого себе и иного проклинати на лжи . Седмое , клеветы ѡболганїѧ , или слѹшати , или клеветати с похвалениемъ. Осмое , ѡтъ жденїѧ поспѣшенїе . Деѧтое , чюжи҃хъ грѣховъ ѡбличенїе , томѹ комѹ не подобаетъ . Десѧтое , поношенїе и посмѣѧнїе , бг҃оотцы҃ни и бг҃омолїѧ чюждаго , и ѡтъ жденїе того завистиради . Первое надесѧть , безмѣрное и не полезное хваленїе самого себе . Второе надесѧть , лесть безъ дѣльныхъ обѣтованїи . Третїе надесѧть , совѣтовати комѹ на грѣхъ . Четвертое надесѧть , понѹжденїе иныхъ , на каковыи҃ грѣхъ , неподобнаго дѣла . Пѧтое надесѧть , е҃же злыѧ кины҃ глаголати на причетники с҃тыѧ а҃пльскїѧ цр҃кви , восточныѧ

кадолическїѧ. Шестое надесѧть, є҃же хвалити, и ласкосердствовати чюждаѧ грѣхи и своѧ. Седмое надесѧть, брани населѧти. Осмое надесѧть, є҃же писѧти и печатати книги ѡ҃млющаѧ ложно славу чюю. вопросъ. Что разумѣетсѧ к҃ десѧтой заповѣди бж҃їи, не пожелаи жены ближнаго твоего, и прочее; ѡ҃кѣтъ. Вожделѣнїе чюжїѧ жены запов҃ѣдаетъ г҃дь моѷсе҃ю. понеже приплетенаѧ страсть плоти нашеи є҃сть. многаже и҃ина вожделѣнїѧ намъ є҃сть, но по первому сему и҃ келикому вожделѣнїю прочаѧ всѧ бываютъ. желаетъ бочѧкъ дому, желаетъ и҃ сель. желаетъ рабовъ и҃ рабынь, желаетъ ѻ҃сла и҃ всѧкого скота, и҃ злата и҃ сребра, и҃ всего є҃же имутъ чл҃цы. сїе же все слыши, не неимѣти запов҃ѣдаетъ свое кому. желати же и҃ вожделѣвати чюжаго, є҃го же ради бываютъ заколсти, татьбы и҃ ѹ҃бїйства, и҃ прочаѧ всѧ злобы и҃ лукавства, и҃ жительства нашего неустроенїе. вопросъ. Которыѧ грѣхи

противны сѹть, послѣдней сей десѧтой
заповѣди ѿкѣтх. Сіѧ сѹть. первое
изволе́ніе на помышле́ніе, и на дѣла́нїѧ непо
до́бнаѧ. бы́вшее, и ны́нѣшнее, и бѹдѹщее.
и козлюбле́ніе є҃ѧ. Второе, дѣлателей и ра
бо́тниковх, ѿ ины́хх чл҃кх ѿходи́ти, и
к нѹ́жное вре́ма ѿмо́лкнути. Тре́тіе, є҃же за
ви́дѣти дрѹгѹ́ в добро́тѣ є҃го. Четве́ртое,
є҃же вреди́ти чѣ́мх дрѹга в жи́тїи є҃го.
Пѧ́тое, є҃же жела́ти на всѧ тѧ́жкїѧ цѣ
ны, и болѣ́зни, и кои́ны, и всѧ́кихх непо
ле́зныхх чл҃комх дла́ своего́ прибы́тка.
Шесто́е, изволе́ніе с помы́сленымх вождѣ
нїемх на всѧ́кїи грѣ́хх. контро. Что є҃сть
соверше́ніе, или́ конча́ніе, сі́мх десѧти́мх за
повѣ́демх бж҃і́мх ѿкѣтх. Соверше́ніе
є҃сть сі́мх за́повѣде хр҃то́во є҃ѵ҃а́ліе, и́мх же
всели́ннаѧ всѧ просвѣти́тсѧ. поне́же за́повѣ
ди сіѧ моѵ҃се́овы, то́чїю изра́ильтескимх
лю́демх написа́шасѧ. є҃ѵ҃а́ліе же хр҃то́во всей
всели́ннѣй посла́сѧ сты́ми а҃пл҃ы и є҃ѵ҃ан҃
сты. пи́шетх бо ко є҃фесе́ѡ. ѡбѹ́кше но́зѣ,

коуготованіе благовѣствованіа мірꙋ. оуготованіе оубо благовѣствованіа, не нно что єсть, но разѣ житіе непорочно. єгоже намъ єѵаггелиемъ предаша. ковсю землю рече дѣдъ изыдоша вѣщанія ихъ, и вконцы вселенныа глы ихъ. вопросъ. Коимъ обычаемъ первыа заповѣди, оучатъ насъ любви бжїа; ѿвѣтъ. Рѣхъ ти ꙗко совершеніе єсть мѡѵсѣовꙋ законꙋ хрстово єѵаггеліе. самъ бо гдь рече оучникомъ своимъ ко єѵаггелїи, єже ѿ іѡанна. сіа єсть заповѣдь моа, да любите дрꙋгъ дрꙋга, ꙗко же козлюбихъвы. больша сеа на любвѣ никтоже имать, да ктоа дшю свою положитъ за дрꙋги своа. ѿ шести совершенїи нокаго завѣта, гла єже неправдаютъ и неполнаютъ заповѣди ветхаго завѣта. вопросъ. Шесть заповѣдей ꙗже неполнаютсѧ єѵаггеліе хрстовы, чесо ради вспоминаеши; ѿвѣтъ. Того ради, да ставлю сіа, єже хрстосъ глагола. не прїидохъ разорити

Закона и пр҃ки · но исполнити · ѡ пе́рвомъ
вовершении · копро́съ · Что̀ е҃сть пе́рвое со
вершеніе · за́повѣди но́каго зако́на ·
ѿкры́тъ · Гла҃ и҃съ хр҃то́съ · слы́шасте и҃ако
рече́но бы́сть дре́вни́мъ · не оубіе́ши · и҃же
бо а҃ще оубіе́тъ · повинен҃ е҃сть сѹдѹ ·
а҃зъ же глю́ ка́мъ · и҃ако всѣ́къ гнѣ́вающи
на бра́та своего̀ всѹ́е · повинен҃ е҃сть сѹдѹ ·
и҃же бо а҃ще рече́тъ бра́тѹ своемѹ̀ · ра́ка ·
повинен҃ е҃сть со́нмищѹ · а҃ и҃же рече́тъ
юро́дъ · повинен҃ е҃сть гее́нн҃ѣ ѻ҃гненн҃ѣи ·
копро́съ · Что̀ е҃сть второ́и за́повѣди
вовершеніе · и҃лѝ и҃сполне́ніе · ѿкры́тъ ·
мѳ҃ Слы́шасте и҃ако рече́нно бы́сть пе́рвы́мъ ·
зѳ҃ не прелюбы сотвори́ши · а҃зъ же глю́ ка́мъ ·
гі҃ и҃ако всѣ́къ и҃же ко́зрити на жен҃ѹ · ко е҃же
ко́зжелѣти е҃и · оуже любодѣ́йствова с нею
въ сердцы своемъ · копро́съ · Повелѣ́вающи ми
тре́тіей за́повѣди вовершеніе · ѿкры́тъ ·
Рече́нно же бы́сть · и҃ако и҃же а҃ще пѹ́стити
жен҃ѹ свою̀ · да да́стъ е҃и кни́гѹ распѹ́стнѹю ·
а҃зъ же глю́ ка́мъ · и҃ако всѣ́къ ѿпѹща́ѧи

женѫ свою разкѣ словесн любодѣйнаго ; тво
рити ю прелюбодѣйствовати . и иже пѫщени
цѫ поймет ; прелюбы дѣйствѫет .
вопрос . Повѣжде мн четвертыа запо
вѣди совершенїе ; ѿвѣт . Паки слышасте ;
ꙗкш речено быст древнимх ; не волжѫ
клнешис . воздасн же гдви клтвы
твоа . азх же глю вамх . не клтис всѣ
ко ; ни небомх ; ꙗко престолх ест бжїн .
ни землею ; ꙗко подножїе ест ногама
его . ни іерусалимомх ; ꙗко град ест
велкаго цра . ниже главою своею кленис ;
ꙗко не можеши власа единаго бѣла или
черна сотворити . бѫди же слово ваше . ен ;
ен ; ни ни . лишьше же сею ; ѿ непрязни
ест . вопрос . Ююдѫ же ли не подобаетх
клтис ; ѿвѣт . Что оубо слышавх
и паки вопрошаеши ма . речено бо быст дре
внимх ; ꙗко не волжю кленешис . се оубо
разѫмѣтис можетх ; ꙗко и клтис
ест возможно ; аще окоей любо нѫждѣ ,
правды ради , но іюдѣомх по законѫ

моусеовѹ ; а не намъ . намъ же по благти
хр҃тов҃ѣ ; є҃же неполнѧѧ несовершеныи за
конъ рече҆ гдь . азъ же глю вамъ не кля
тисѧ всѧко . но точію завѣщаѧ ; бѹди рече҆
слово ваше ; є҃и ; є҃и . нѣ ; нѣ . вѣжды ѥако
слово рече҆ ; а не клятва . вирѣчь ; прно да
глеши истинѹ ; а не кленешисѧ . что же и все
ленныи оучитль іѡаннъ златоустыи к девя
томъ нравоученіи апльскихъ дѣяніи оучитъ
насъ не клятисѧ ; ни праведнѣ ни непра
днѣ ; ниже҆ на҆ кого҆ приводити . и тако
кыимъ знаменитѣтькомъ противѹ є҃ллиномъ
и варваромъ разньствѹюще бѹдемъ . ѥкѡ
стадо царьское ѥвляющесѧ ѿ оустъ и
ѿ ѧзыка . сего҆ ради а҆ще ти кто҆ рече҆тъ
кленимисѧ . рцы ѥмѹ ѥако хр҃тов҃ъ не повелѣ
ми є҃сть ; и не кленѹсѧ . разѹмѣи ; ѥако сеи
є҃сть пѹть филосо҃фскіи . ѥако сіѧ҆ є҃сть
двер҃ь кобл҃гочестію . ѥако сіе҆ є҃сть сочетаніе
и лиихъ хр҃тов҃ыихъ оуч҃нкъ . є҃же не кля҆тисѧ
всѧко ; ѥако же заповѣда намъ гдь . вопро .
Повѣжды ми пѧтыѧ заповѣди исполненіе ;

wкѣтх . Слы́шасте ѩко рече́нно бы́сть .
о́ко за о́ко . и зꙋбѣх ꙗ за зꙋбѣх . а́зх же
гл҃ю ва́мх . не противи́нтисѧ злꙋ . но а́ще
тѧ кто оу́дари́тх ꙗ к десноу́ю твою́ ла́ни
тꙋ ꙗ wбрати́ е́мꙋ и дрꙋгꙋ́ю . и хотя́щемꙋ
вꙋди́тисѧ с тобо́ю ꙗ и ри́зꙋ твою́ взѧ́ти ꙗ
wпꙋсти́ е́мꙋ и срачи́цꙋ . и а́ще кто́
тѧ при́мететх по си́лѣ по́прище е́ди
но ꙗ иди́ с ни́мх два́ . просѧ́щемꙋ оу тебе́ да́
дай . и хотя́щаго wт тебе́ заѧ́ти ꙗ не wкрати́ . копросх . Ко́е е́сть шестое́ и
послѣ́днее совершéніе запове́ди ꙗ wкѣтх .
Слы́шасте ѩко рече́нно е́сть . возлюбиши
и҃скреннѧго своего́ ꙗ и возненави́диши врага́
своего́ . а́зх же гл҃ю ва́мх . люби́те враги́
ва́ша ꙗ блгословите клену́щаѧ вы ꙗ добро́
твори́те ненави́дѧщимх васх . и молите́сѧ
за творя́щихх ва́мх напа́сть ꙗ и изгона́
щаѧ вы ꙗ ѩко да бꙋ́дете сы́нове о҃ц҃а ва́ше
го и҃же е́сть на нб҃сѣхх . ѩко слнце свое́
и҃́метх на зла́ѧ и блгі́ѧ ꙗ и дождитх на
пра́ведныѧ и на непра́ведныѧ . а́ще оу́бо

любите любящихъ васъ · кую мзду имате · не и мытаре ли тожде творятъ ; и аще цѣлуете други ваша токмо · что лише творите ; не и язычници ли такожде творятъ · будите убо вы совершени · яко же отецъ вашъ небесный совершенъ есть · вопросихъ · Кій есть конецъ заповѣди · еже любити ближняго своего ; ѿвѣтъ · Павелъ къ римляномъ во сто первомъ надесять зачалъ пишетъ гл҃а · ни единому же ничимже должни бывайте · точію еже любити другъ друга · Зри · любовь убо не тако · яко урокъ · яко дань · но всегдашнее сущее · еже другъ друга любити · и никогда же тои ѿданнѣи хощетъ быти · таже и прибытокъ ѥв҃а глаголетъ гл҃а · любяй бо другаго законъ исполнилъ есть · сей есть конецъ заповѣди · еже любити ближняго своего · вопросихъ · Есть ли инъ заповѣди · кромѣ десятословія ; ѿвѣтъ · Слыши · яко десятословіе іудѣомъ · намъ же евангеліе · еже не десятословіе изчисляется · но безчисленно

и нещáдно блгтъ хр҃тóка нзлнкáетсѧ . и цр҃кви стáѧ соборнаѧ и апльскаѧ тѣмъ
проскѣщáетсѧ . к нéй же и зáповѣди ѳ того хр҃тóка є҃вáлїѧ правовѣрнымъ людемъ
полагáютсѧ . вопрóсъ . Колúко сѹ́ть цр҃кóвныѧ зáповѣди ; ѿвѣтъ . Законъ є҃сть ѳ
и зáповѣди цр҃кóвныѧ . и҃же сквыше ѿ бг҃а насажденн сѹ́ть . глетъ бо во всéмъ посла
нїи є҃же ко є҃фесéшмъ пáкелъ . и тóи дáлъ є҃сть цр҃кви . ѻ҃вы аплы . ѻ҃вы же прр҃ки .
ѻ҃вы блговѣстники . ѻ҃выхъ же пáстырей и ѹ҃чúтелей . и҃ко да тѣмъ всѧ своѧ зáпо
вѣди законныѧ ѳ и ѹ҃стáвы и҃чины ѳ и прáвила и҃ предѣлы ѳ к правовѣрнѣи вѣрѣ про
стéрты бы́ша ѳ и ѹ҃тверди́шасѧ . того зá кóна рéкше блгодáти хр҃тóвы ѳ и зáповѣдей
є҃вáльскихъ дéржимсѧ и҃ соблюдáемъ и҃хъ . вопрóсъ . Кáѧ нáмъ пóльза є҃сть ѳ є҃же со
блюдáти сѧ зáповѣди ; ѿвѣтъ . Велúка и дúвна ѿ сегó нáмъ пóльза є҃сть . є҃же
соблюдáти сѧ є҃вáльскїѧ зáповѣди . и҃ко да ѿ сúхъ навы́чаемсѧ и҃стúнѣ . и не прельщéнн

бѹдемъ ѿ ложныхъ оучителей злыхъ ересей. и нижѣ всеконечнѣ растлѣтсѧ ѡбычаѧ наша. таже полѹчимъ ѡставленїе грѣхѡ. и свобожденїе мѹкамъ. сыновленїе бгѹ нѣномѹ познаемъ. и восходъ к немѹ на нбсѣ ѡбращемъ. и вѣчныхъ блгъ причастницы томѹ нѣимсѧ. и с нимъ бѹдемъ к вѣки. аминь. О завѣтѣ блгти. сирѣчь ѡ законѣ хртїанствѣмъ. Вопросъ. Что ѥсть законъ блгти. ѿвѣтъ. Законъ бжїѧ блгти правъ и блгъ. и не имать конца. нѣако мѡѵсѣовъ. но и на бо́лшаѧ пронехо́дитъ нѣкленїѧ. не такѡ нѣако же к человѣцѣхъ. нже кто прїѧтъ нача́ло и слáвѹ. и мно́гое могѹтство. скоро́ же того и ѿпадаетъ. а́ще и не человѣкъ ѿи́метъ. но смéрть нашéдши ѿи́метъ ве́ѕмà. блгть же бжїѧ не такова. но вѣчна и крѣпка. нижéбо человѣкъ. нижѣ врéмѧ. ни ѡбстоѧ́нїе вещéй. ни самъ дїáволъ. ни смéрть нашéдши изгнáти насъ ѿ ѻноѧ возмо́гѹтъ. Сегѡ ра́ди и павелъ к римлѧно

пишетъ гл҃а • мнѳ҃ѵ имамы къ бгу҃ , гдⷣемъ нашимъ і҃сомъ хр҃томъ • имъ же и прикеденіе ѡбрѣтохомъ вѣрою во благть сію , в нейже стоимъ и хвалимсѧ оу҃пованіемъ славы бжіѧ • вопрошх • Кто̀ оу҃бо сій҃ законъ хр҃тіанскій , и когда̀ , и чесо̀ ради намъ далъ є҃сть • ѿвѣтъ • Пѫе҃ первый на синаи҃ стѣй҃ горѣ̀ моу҃сеемъ данъ • сей҃ же новый , ѻ҃ц҃ѣ сномъ своимъ кⷣе҃ стѣ҃ дати намъ изволи • тако же о҃ны҃ на горѣ̀ ѳаворстѣй҃ , є҃же и на іорданѣ҃ рецѣ҃ велелѣпнымъ глаголмъ • таковымъ явленіемъ и дх҃а стаго свидѣтельствомъ • тамо во ѻ҃блацѣ҃ свѣтлѣ҃ • на крщ҃еніи же во ѻ҃бразѣ҃ голѹбинѣ҃ , быстъ явленіе • да возлюбленнаго сна҃ о҃чаго послѹшаетъ • потомъ же и паче і҃сх҃ хр҃томъ , ѿ бга ѻ҃ца дх҃ стыи҃ оу҃тѣшитель , сей҃ законъ вѣрнымъ далъ є҃сть • є҃гда̀ сѹ҃ществѣнно къ пѧтьдесѧтницѣ҃ , во ѻ҃гненыхъ ѩзыцѣхъ , на стыѧ҃ аплы҃ приде • и наставн҃ нхъ на всѧкѹю и҃стинѹ҃ • како оу҃бо ветхій҃ зако҃ , гдⷣь бг҃ъ дадѣ̀ моу҃сеови

на синаи́стѣи́ горѣ · на двоу́хъ ка́менныхъ
доскѣ́хъ · в пѧтьдесѧ́тныи дн҃ь · по исхо́дѣ
изра́ильтестѣ́мъ · ѿ рабо́ты е҆гипе́тскїѧ ·
та́коже и҆ на горѣ сїо́нстѣи́ · зако́нъ
хр҃тїа́нскїи а҆пло́мъ свои́мъ посла́къ и҆́мъ
дх҃а ст҃а́го · по па́сцѣ в пѧтьдесѧ́тныи дн҃ь ·
та́мо бг҃ъ дадѣ́ ве́тхїи зако́нъ рабо́ты ·
здѣ́ же да́лъ но́вы́и зако́нъ бл҃гти · мои́
ве́емъ оу҃́бо зако́нъ да́нъ бы́сть · бл҃гть
же і҃с҃ъ хр҃то́мъ бы́сть · та́мъ дадѣ́ бг҃ъ
на ка́менныхъ дека́хъ · здѣ́ на пло́тьскихъ
срца́хъ · зако́нъ ве́тхїи сїѣ́ то́кмо
и҆мѣ́лъ · е҆́же ꙗ҆́кѣ что́ твори́ти · и҆ что́
не твори́ти · бл҃гтьны́и же не то́чїю сїѣ́ дадѣ́ ·
но и҆ си́лы · е҆́же что́ повелѣ́ваетъ совер҃ши́
ти · но́вы́и же завѣ́тъ · е҆го́же дх҃ъ ст҃ы́и
на срцѣ́хъ напи́са · а҆́бїе · с҃ повелѣ́нїемъ дадѣ́
и҆ бл҃гть и҆ си́лу и҆ кр҃ѣпость ко и҆спо́лне́нїю ·
таковы́и но́вы́и зако́нъ дх҃а ст҃а́го бл҃гти ·
дабно́ на́мъ бг҃ъ ѡ҆бѣща́ти да́ти · глаго́ла
ви́це · про҃ро́комъ е҆зекі́илемъ · да́мъ срце
но́во · и҆ дх҃ъ но́въ · и҆ ѿгоню́ дале́че срце

каменное · ѿ тѣлесѝ вашего · и дамъ вамъ
сердце плотяное · и дхъ моегѡ дамъ в васъ · и
сотворю да ходите в заповѣдехъ монхъ ·
и соблюдете судебы мо · и творите · и сей
есть благтный новый законъ нашихъ хртіанскій · в немъ же дхъ стый и ѻц и сн
вкупѣ дѣйствуетъ · и дерзновеніе имамы
к немѹ · да козможе исполнити и · ѿ семъ
же гдь сице рече · ѻц мой досель дѣ
лаетъ · и азъ дѣлаю · по истинѣ тожде
дѣйствуетъ и дхъ стый · єдино оубѡ
есть дѣйство · тоже пртыа трца · сей
же есть онъ новый законодавецъ · ѿ немъ
же псалмопѣвецъ глетъ · ибо благословеніе
дастъ · законъ дамъ · и пойдѹтъ ѿ силы
в силѹ · и явится бг бгомъ в сіонѣ · бг
же и трцы · в пятьдесятный день сей за
конъ благти · ибо єѵаліи дати намъ изво
ли · спасенія нашего ради · самъ сіа дѣй
ствѹя · да сіа исполнимъ · моусеовъ же
законъ · токмо имѣлъ повелѣніе · благти
же исполненіе не имѣлъ · да пойдѹтъ люди

ѿ сѝлы к сѝлѣ • по и҃стинѣ ненз҃че́тный сей
е҃сть да́рх и҃мѣ́ти ⁘ дх҃а с҃та́го • и҃ зако́нх
блгти е҃го҆ ⁘ е҃же сркх ѡ҃жесточе́нїе вокрѹ
ша́етх к покама́нїю • и҃ ко блгоче́стїю • е҃же
да́етх сѝлѹ ко и҃сполне́нїю ветхх блги́хх
дѣ́лх • е҃же чл҃ки всегда҆ премѣна́етх за
всѧ҆ ⁘ к блгі́а • сей е҃сть бг҃х бго́мх зако́но
да́вецх ⁘ дх҃х с҃тыи ⁘ паракли́тх • е҃же и҃ки
ѧ҆ на сїо́нстѣи горѣ҆ сѹщественнѣ ⁘ во о҃гнен
ныхх и҃зы́цѣхх • дама́и сѝлѹ свою҆ ⁘ и҃ да
рова́нїа ѹ҃дѣла́а ⁘ и҃ и҃зобѝльно да́рѹетх
с҃тыі́мх и҃ всехва́льны а҃пломх свои́мх • и҃ко же
гдь гл҃етх ⁘ прїи́мѣ́те сѝлѹ дх҃а с҃та́го ⁘ на
гла шедшѹю на вы҆ • О҃ бз҃ѣ ⁘ что҆ е҃сть бг҃х •
и҃з Вопро́сих • Покѣ́жды мн҆ ѡ҃ бз҃ѣ ⁘ что҆
е҃сть бг҃х ⁘ ѡ҃вѣ́тх • Йже оу҃бо о҃ныи
симони́дх ⁘ е҃гда҆ ѡ҃ цр҃а҆ гі́рана трижды
копроше́нх бы́сть ⁘ что҆ е҃сть бг҃х • бы́сть
же ѡ҃ се́мх и҃ недоѹмѣ́нїи велицѣ ⁘ и҃ по
коемждо копроше́нїи вразѹмла́а себѣ҆ не
ма́ло вре́ма ⁘ и҃ помышла́а что҆ е҃сть бг҃х •
пото́мх же на послѣ́доки ⁘ ѡ҃вѣщ҆а гл҃а ⁘

цр҃ю а҃зъ оу҃бо мно́го ѡ҃ сѐ разꙋжда́ю себѣ҆ ,
и҆ помышла́ю что҆ є҃сть бг҃ъ . но мни́тмисѧ
бо́льше бы́ти , непостижна ве́щь . а҃ще же
филосо́фъ ѡ҃ сѣ́мъ недоꙋмѣ́лъ є҃сть ѿкѣ
щава́ти . а҃зъ же хꙋ́дый ра́бъ , что҆ реклꙋ .
то́кмо смо҃ꙋдре́емъ бг҃овѣ́дцемъ , повѣ́мъ
тѝ сїѐ , и҆ сокры́тымъ а҃пло́мъ па́кломъ . є҃же
бг҃ъ є҃сть о҃гнь пождаю́щи . и҆ ко́ѕкѣтѣ жи
вы́и непристꙋпнѣ . а҃ще є҃сть ѕкѣ́тъ не
пристꙋпный , к҆ не́мъ же пребыва́етъ бг҃ъ . что҆
оу҃бо разꙋмѣ́ти и҃мамы , что҆ є҃сть са́мъ
бг҃ъ , то́чїю непристꙋпный и҆ непостижи́мый .
копро́съ . Ка́ко оу҃бо толкꙋ́етсѧ сїѐ сло́во
бг҃ъ ; ѿкѣ́тъ . Разли́чно толкꙋ́етсѧ , по
коемждо ꙗ҆зы́цѣ , своего҆ и҃мъ разꙋмѣ́
нїѧ . мы оу҃бо рꙋ́сы нарица́емъ бг҃а , богатъ
ства ра́ди . богатъ бо сы́и , и҆ на́съ ѡ҃бога
ща́етъ бл҃гостыне́ю и҆ вѣ́чными бл҃ги́ми .
гре́ки же нарица́ютъ бг҃а о҆дегѡ́съ , бѣганїѧ
ра́ди , и҆ли҆ скора́го зрѣ́нїѧ , и҆ смотрѣ́нїѧ .
є҃же бо о҃ни є҃сть а҃ки кꙋдꙋ ѡ҃бра́зеи ,
и҆ вскѣ҆ зри́тъ , и҆ вскѣ҆ содержа́ти . латы́ни же

бг҃а нарицаютъ дв҃сѣ, ѿ греческаго слова ѻдеѡсѣ, сирѣчь страхъ. и паки ѿ дрв҃га греческаго же слова дешмасѣ. сирѣчь бомсѧ и прошв҃. то оу҃бо слово дв҃сѣ, римлѧне прїѧша ѿ грекъ. и того҆ ради є҆го҆ сице нарицаютъ. є҃же подобаетъ є҆го҆ бомтисѧ, и просити ѿ него҆ всѧ҆. нѣмцы же бг҃а нарицаютъ, готъ. бл҃говстыни ради. є҃же они҃ сами бл҃гъ сыи є҆сте сткомъ сконмъ. бл҃ги же и҃ чл҃ки творитъ, и҃ксѣмъ бл҃гаѧ своѧ҆ вѣчнаѧ дарв҃етъ. такожде и҃кси҆ ꙗзыцы по разв҃мѣнїю ско его҆ имъ ꙗзыка бг҃а є҆го҆ имянв҃ютъ. копросъ. Самъ себѣ҆ є҆динъ бг҃ъ тко рецъ симъ именемъ, бг҃ъ нарицаетъ; ѿкѣтъ. Не самъ є҆динъ творецъ симъ именемъ бг҃ъ нарицаетсѧ. но и тварь є҆го҆ симъ словомъ є҃же бг҃ъ глетсѧ. стыи ап҃лъ павелъ к коринѳѡмъ к посланїи глаголетъ. а҃ще бо и҃ св҃ть глемїи бози мнози и҃ господїе мнози. но намъ є҆динъ бг҃ъ оц҃ъ. стаѧ҆ же писанїѧ҆ гда҆ бг҃а творца҆,

по и҃стинѣ сі́мъ слове́мъ бг҃а нарица́ютъ. тва́рь же не досто́йно є҃сть та́ко нарица́ти. но нѣ́коего ра́ди подо́бїа, всѣ́кое ѡ҃ ни́хъ сі́мъ и҃менемъ нарица́ется. вопро́съ. Ко́его ра́ди подо́бїа, тва́рь сі́мъ и҃менемъ нарица́ется бг҃ъ; ѡ҃ѿвѣ́тъ. Разли́чнаго ра́ди подо́бїа. пе́рвое, а҃ггли нарица́ются бз҃и. того̀ ра́ди є҃же о҃нѝ сѹ́ть посла́нники бжі́и. Потомъ же и҃ лю́дїе и҃же сѹ́ть цр҃е. господа́, сѹ́дїи, и҃ нам҃ѣ́стники. и҃же сѣ́да́тъ на мѣ́стѣ є҃гѡ̀, и҃ клады́чествѹ́ютъ человѣ́ки. О҃бы́чай же є҃сть писа́нїю и҃ чре́во нарица́ти бо́га, и҃же ѡ҃ѣда́ющеся, и҃ пѣ́нницы. и҃ про́чїи стра́стнїи человѣ́цы, и҃же оу҃гожда́ютъ по́ хоте́мъ свои́мъ, а҃ки бг҃ѹ. Па́ки же и҃ кѹ́ мі́ры бѣ́сы нарица́ются бо́зи. и҃хъ же лю́дїе вм҃ѣсто бг҃а мѣ́сто почита́ютъ. глаго́летъ бо бѡ́зи а҃зы́къ бѣ́сы сѹ́ть. сі́а́ же всѧ̀ не по є҃стествѹ́ нарица́ются бо́зи, нижѐ по прича́стїю. но то́кмѡ подо́бїа ра́ди гордыни дре́внїа. по є҃стествѹ́ же є҃ди́ныхъ

гдⷭ бгⷴ ꙗ пра́ведныи и̑ и̑стинныи вседержи́
тель и̑ творе́цъ всѣ́мъ тва́рем. сей достоꙗ́нно
сѝмъ и̑менѐ нарица́етсѧ бгⷴ ꙗ и̑ е̑сть та́ко.
гла ѳ̀ мно́гихъ и̑менехъ бжⷭ̃ныхъ. вопро́съ.
нз ѕ̀ бу́ть ли и̑на и̑мена̀ бжⷭ̃ѧ ꙗ и̑ми же на
рица́етсѧ бгⷴ ꙗ ѿвⷦ̃тъ. мно́гаѧ и̑ра
зли́чнаѧ бу́ть и̑мена̀ бжⷭ̃ѧ ꙗ и̑ разли́чнаго
ра́ди смотре́нїѧ предана̀ бу́ть на́мъ.
вопро́съ. На коли́ко часте́и раздѣла́еши
сїѧ̀ ꙗ ѿвⷦ̃тъ. На́ пать часте́и. пе́рвое ꙗ
е̑ди́на бу́ть и̑мена̀ бжⷭ̃ѧ ꙗ и̑ первонача́льнаѧ ꙗ
и̑же е̑стество̀ ꙗ и̑ бу́щество бжⷭ̃твеное про
ѡ̀бража́ютъ. е̑же е̑сть е̑вре́йски е̑зе́ръ
е̑геѐ. по гре́чески е̑смь ѡ̀ о̑нъ. по сло
ве́неку е̑смь сы́и. по рⷭ̃ски же сей е̑смь ꙗ
е̑же е̑сть. ѡ̀пи́сꙋетъ же та́мо гдⷭ бгⷴ
къ библїи ꙗ и̑ то́и же главѣ̀ тре́тїей. къ е̑і ꙗ
строкѣ̀ ꙗ гла. е̑же сїѐ и̑ма моѐ прⷱ̃ки
чно. па́ки дрⷭ̃гое и̑ма е̑гова́нъ ꙗ сѝрѣчь
и̑стинныи ꙗ и̑ е̑стественныи. и̑ сїа́ же и̑мена̀
ѡ̀бража́ютъ е̑стество̀ и̑ бу́щество бжⷭ̃е ꙗ
сѝрѣчь е̑ди́наго бгⷴа. пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ.

и҃ всегда҆ ѡ҃ себѣ҆ сы́и · и҃ всѣ́мже тва́рем е҆сте
ство҆ и҃ сꙋ́щество да́вый · второ́е · Дрꙋ́гіа҃
и҃мена҆ бж҃іа҃ сꙋ́ть · ра́зньствꙋющаа҃ ѡ҃ тва́
ри · и҃ а҃кла́ющаа҃ е҆стество҆ е҆го҆ е҆ди́но ·
е҆́же е҆́сть пребезнача́льный · и҃ безнача́льный ·
и҃ недовѣ́домый · и҃ неиспыта́емый · и҃ не
сотворе́нный · и҃ неподви́жимый · кр҃пкі҃и ·
и҃ непрело́жный · неви́димый · и҃ непости́жи
мый · и҃ про́чаа҃ и҃менова́нія҃ а҃́же разли́кꙋю
ща бг҃а ѡ҃ и҃менова́нія҃ тва́рем · дше́вныхъ
и҃ тѣле́сныхъ вещє́и · ви́димыхъ же всѣ́хъ
и҃ неви́димы · тре́тіе · Тре́тіа҃ и҃мена҆ а҃́кѣствен
нѣ́йшаа҃ · е҆́же е҆стества҆ е҆гѡ҆ ѡ҃бразꙋ́ю
щаа҃ · сі́а҃ сꙋ́ть · твореца҆ · всѣ́хъ созда́
вый · промы́слитель · и҃же ѡ҃ всѣ́хъ промы
шла́етъ · пантокра́торъ · сі́рѣчь вседе
ржи́тель · и҃же всѧ҆ содержа́и · и҃ всѣ́ми
влады́чествꙋа҃и · всемога́и · гдⷭ҇ саваѡ́ѳъ ·
сі́рѣчь гдⷭ҇ си́ламъ · и҃же е҆́сть гдⷭ҇ всѣ́
лико́мъ а҃ггльскимъ · пресꙋ́щественый · и҃
престе́ственый · и҃ прносꙋ́щный · вѣ́чный ·
и҃ животвора́щіи҃ · спаси́тель и҃ и҃зба́витель

и ѡвкатитель . послѣдиже и знаменїа
изѡбразующаа естества бжїа . иже сѹть
стыи . праведныи . кр҃пкїи . мр҃тикыи .
блгоѹтробныи . премѹдрх . блгх . и ина
подобнаа . вопросих . Сиа же бжтвенаа име
на . ихже стаа писанїа воспоминаютх .
иже есть любовь . правда . премѹдрость .
блгостыня . вседержитель . стыи . всемо
тельство . всесилльство . величествїе . прно
сѹщество . превѣчность . стыня . мрдїе .
и сима подобнаа . егда ѡ бз҃ѣ глютса .
что сѹть сиа . естество ли . или кии
ѻбразх . к преств҃ѣи трц҃ѣ ; ѡкѣтх .
Иже естество . иже ѻбразх . но дѹ҃
ства . и великаа сила бжїа . еже прежде
кѣхъ вѣкх непостижимаго естества
сѹть . во стыихъ трехъ ѵпостасѣхъ
бжтвеныхъ . равносестественно всегда сѹть .
всемѹ бжтвѹ . всѣ трѣ ѵпостаси предле
жатх . а иже свершенство и сѹщество
бжїе неисказанно есть . такожде и имена
его . ѡ свершенства и сѹщества его .

аки лучѧ слнца неходѧщаѧ неказа́нна · и
неисчетенна сѹть · ѿ премѹдрости непости́
жимыѧ мо́жетъ нарещисѧ · є҃стество́наѧ
премѹдрость · и благостыни неисчерпа́емыѧ ·
мо́жетъ нарещисѧ и҃стиннаѧ благостына · и ѿ
красоты́ неказа́нныѧ · мо́жетъ наре
щисѧ пра́ваѧ красота́ · и ѿ ст҃ыни своеѧ
непости́жимыѧ · мо́жетъ нарещисѧ ст҃ыи
превы́ше ст҃ыхъ · и пра́ваѧ и и҃стиннаѧ
ст҃ыни · и и҃ными преслáвными · и разли́чны
ми и҃мены́ · нарещисѧ мо́жетъ бг҃ъ ·
и҃хъ же никто́же ѿ него́ ѿлѹчи́ти не мо́
жетъ · Четве́ртаѧ и҃мена́ бжі҃а · и҃же
вѣ́рныхъ ра́ди о҃писана сѹть · и҃же є҃сть
бг҃ъ о҃ц҃ъ · и҃же хвали́мыи и҃ прⷭ҇ва́емыи
ѿ на́съ · поне́же порожда́етъ на́съ ст҃ы́мъ
крщ҃е́нїемъ · ко҃ѡбража́ѧ на́съ къ ча́да своѧ ·
и҃ прочаѧ · Пя́таѧ и҃мена́ бжі҃а · и҃же
ѡ҃бразѹ́ютъ на́мъ прест҃ѹ́ю тр҃цѹ · и҃же
є҃сть о҃ц҃ъ и҃ сн҃ъ и҃ дх҃ъ ст҃ы́и · сі́и́же и҃мена́
бжт҃венаѧ вѣщаю́ на́мъ и҃ѕвестве́нно · є҃же не ко
е҃ди́но̀ лицѣ́ є҃сть бг҃ъ · но къ тре́хъ лицѣ́хъ ·

вопро́сѣхъ. Ка́кω толкꙋ́етсѧ сіѐ сло́во
є҆стество҃ бж҃іе; ѿвѣ́тъ. Глаго́летъ сты́и
і҃wа́ннъ златоꙋ́стыи. є҆́же не҃тиннаго то́лкꙋ
и҃мени семꙋ, є҆стества҃ бж҃іа и҆ли҆ о҆бы́
чаѧ никто́мꙋ же зна́ти возмо́жно.
гла ☧ тетраграмматѡ́нъ и҃мени бж҃іа, си́
и҃и рѣ́чь ѡ҆ четверопи́сменныхъ. Вопро́съ.
Сіѐ и҃ма бж҃іе что҃ є҆́сть, є҆́же нарица́етсѧ
тетраграмма́тонъ; ѿвѣ́тъ. Не четверо
и҃мененъ є҆́сть бг҃ъ, но многои́мененъ.
є҆́же є҆́сть нешбыме́ненъ. и҃ма же є҆го҃
глаго́летсѧ по́ гла́съ вселе́нныѧ стра́ны.
и҃ако же пи́шетъ. поста́ви преді҃ды і҆зы́
комъ по чи́слꙋ а҆ггл҃ъ бж҃іихъ. сіѧ̀ пре
ді҃ды ко́и҃ждо і҆зы́комъ свои́мъ себѣ̀
бг҃а нарица́етъ. є҆вре́йски а҆ллаѝ, и҆ли҆ є҆ллои́.
гре́чески же ѡ҆ѳео́съ. а҆рꙋ́ски бг҃ъ, рекше
всемога́и. и҃ прочі́и та́ко же. а҆ и҃ма є҆го҃
тако́во, і҆ако́же са́мъ вѣ́сть є҆ди́нъ.
а҆ не мы̀ мно́зи. на́мъ же доко́льно є҆́сть
и҃ако навꙋ́чихомсѧ рече́ннаго ѿ него҃, рекше
ѿ бг҃а самого҃. ко и҃ако́вꙋ же и҃маноѣ́ви

рекша · иако есть има моє чюдно ·
и дкдх глаголетх · иако чюдно има сло
твое по всей земли · и мощїею ска и
зѹемо ѿ негѡ · азх есмь сыи ·
вѣжды аще чюдно · иако недомыслимо есть · невидимо есть · непостижимо есть · како оубѡ разѹмѣти
можемх · и числити има єгѡ · еже
есть четверописменѡ оустаавлѧти · єгѡ сло
же количествїю нѣсть конца · глаго рмд
летх дкдх · како оубѡ разѹмѣти
можемх · и числити има єгѡ · єго рмѕ
же разѹмѹ нѣсть числа · како разѹ
мѣти можемх и числити има єгѡ ·
ѡ немх же глаголетх бгословесный іѡаннх ·
бга никтоже видѣ нигдѣже · єдино за
родный снх · сыи клонѣ ѿчи · той к
неповѣда · той есть сіанїе славы ·
рекше свѣтх ѿ свѣта · єго же нынѣ
непрестаннѡ воспѣваемх іса хрта сна
бжіа · со безначалнымх єгѡ оцемх ·
и с престымх и блгимх и животворѧщимх

дх҃омъ. сіѣ ѥ҆ма всѣхъ спасаетъ. сіѣ ѥ҆ма всѣхъ оукрѣпляетъ, и҆ вѣрѣ оутвержаетъ. ѿ болѣзней же и҆ недѹгъ ко здравіѣ всѣхъ премѣняетъ. За ѥ҆же и҆ кровоточивѹю вѣжда, нижє бо тѣла коснѹвшисѧ. но самого҆ токмѡ краѧ ризъ. лѣтнѧѧ оустави кровеи҆ источники. сіѣ ѥ҆ма и҆ бѣсомъ страшно, и҆ страстей и҆ недѹгъ ѿ҆тельно. симъ хвалимсѧ и҆ оукрашаемсѧ, симъ и҆ ѡ҆граждаемъ себѣ҆. и҆ четверопѣсменно и҆менѹемъ є҆го҆, ꙗ҆ко же и҆ глаголемъ всегда҆. пєрвое гдн҃. второе і҃се. трєтіе хр҃тє҆. четвєртое сн҃е бж҃іи. сє҆ є҆сть четверопѣсменѡ, є҆го҆ же совершаемъ, ꙗ҆кѡ всесильномѹ бг҃ѹ молєніе
гла и҆д. возносимъ, помилѹи҆ насъ. О҆ бз҃ѣ нетинныѣ и҆ є҆стєствєнныѣмъ. Вопросъ. Повѣжди ми ниѣ ѡ҆ бз҃ѣ нетинныѣмъ и҆ є҆стєствєныѣмъ, что҆ є҆сть бг҃ъ; ѿвѣтъ. Бг҃ъ нетинныи҆ є҆сть дх҃ъ, сирѣчь є҆стество҆ дх҃овное, є҆же є҆сть превыше всѣхъ є҆стествъ. бг҃ъ нетинныи҆ є҆диныи҆ токмѡ

єсть · єстествꙋ рáди · бжтвá же рáди
в трéхъ лицѣхъ нарицáетсѧ · сн҃рѣчь
оц҃ъ и сн҃ъ и дх҃ъ ст҃ы́й · оц҃ъ оубѡ
єсть безначáльный · не тóкмо врéмене рáди ·
но и всѣкагѡ рáди сꙋществá · прéже бо
вскѣхъ вѣкъ · ꙗкѡ безначáленъ єсть · и
нн҃ѣ когѡ́ же начáло имáть · сáмъ же сы́н
безначáльный оц҃ъ · начáло єсть и ѡ҃ц҃а и
корéнь и истóчникъ двꙋхъ бжтвенны́хъ
лицъ · сн҃рѣчь сна · и дх҃а ст҃áгѡ · ѡ сн҃ѣ
оубѡ своéстественыхъ бжтвá имéнехъ хóщеши ли оумнѣ́ разꙋмѣ́ти · прочитáй слóво
на крщéніе гдне · єже к книзѣ григóріа
бгословá · ст҃ы́хъ двáдесѧть пéрвоꙋ · оц҃ъ
рече́ сн҃ъ · и безначáленъ · не бо́ ѡ҃ кого́ · пре
кóдникъ прострáннѣе ꙗвúлъ єсть сіе́ бго
слóвіе глаголá · сей єсть истинною оц҃ъ ·
ꙗкѡ сна родúвъ и безначáленъ · нбо по ист҃и
нѣ оц҃ъ · и єдúнъ ни ѡ҃ єдúнагѡ же єсть
ст҃ера · и абíе сн҃ъ · сн҃ъ а́ не твáрь · ни наро́
комъ имá прúимъ · но истúнноꙋ сн҃ъ ·
и ѡ҃ оц҃а́ рóждьсѧ · и безначáленъ єсть ·

всемꙋ бо творецъ · и лѣтомъ · а не подъ лѣ
ты · и дхъ стыи истинною дхъ · того
ради и стыи и бжтвеныи дхъ · а не простѣ
дꙋхъ · дхи бо зовемъ · аггелы глаголю
и дша · и еже на аерѣ дꙋхъ · а еже истин
ныи · да имѣетъ · якѡ сей единъ · стъ
истиною · а не по причастію стыимъ · но
неполнѣ сыи стости · и по естествꙋ стъ
есть · якѡ единъ ѻцъ · и единъ снъ ·
тако и единъ дхъ стыи · имать равенъ
ство · понеже неходенъ · неходитъ бо
дхъ ѿ ѻца · а еже неходенъ · то и со
причастенъ сꙋщества его и бжтва · и бгъ
есть · и пребываѥ ѻцъ · ѻцъ · и снъ · снъ ·
и дхъ · дхъ · коежде бо трехъ состаковъ
сконство · по сꙋществꙋже нераздѣльно · не
создано · приносꙋщно · коесильно · подобно ·
состаковъ же неподвижнымъ быти кѣрꙋ
емъ · нерожен · рожен · неходен ·
дїѡнисїй же ареѡпагитскїй · его же злато
ꙋстын їѡаннъ птицꙋ нбнꙋю нарече ·
к книзѣ ѡ бжтвеныхъ именехъ · написа

ковторо́и главѣ · ѯ ѥ́же ѡ҃ соедине́номъ и не
раздѣльномъ бг҃осло́вїи ре́къ па́ки · я҃кѡ
оу҃бѡ ѥ́сть и҃стака́тель бж҃тва҆ о҃ц҃а · сн҃а
же и҃ дх҃а · бг҃ороднаго бж҃тва҆ · зна́ме
на́и ч҃тна́а и҃ стра́шна́а при пре́чтои҆ тр҃цѣ
и҃мена҆ · я҃кѡ и҃стака́тель бж҃тва҆ о҃ц҃а ·
сн҃а же и҃ дх҃а ѥ҃ты́и · ѿра́сли ѥ́сть бж҃тва҆
бг҃ороднаго · сирѣ́чь о҃ц҃а бг҃оса́дове и҃ цвѣ́ты ·
и҃ свѣ́ты прносу́ществены · про́чее же разу́
мѣи́ · я҃кѡ бг҃ъ и҃ма́ не я҃вла́ѥтъ су́ще
ство҆ · ниже҆ что҆ ѥ́сть бг҃ъ · но бла́годѣи́
ство нѣ́которое ѯ ѥ́же кнѣ҆ кнѣ́хъ · рече́
бо что҆ ма҆ вопроша́еши ѡ҃ бла́гомъ · ни
кто́ же бла́гъ ра́зкѣ ѥ̀дина́ бг҃ъ · ниже
ѥ́сть ѥ̀ тр҃цы · тр҃ца же ко ѥ̀дине́ствѣ ·
ѥ̀дине́ство ѥ́сть бг҃ъ · ѥ̀дина́го ра́ди
ѥ̀стества҆ · бж҃тва҆ своего҆ · тр҃ца же
рече́тсѧ трє́хъ ра́ди ли́цъ свои́хъ ·
ѥ̀ трє́хъ бо лицѣ́ · ѥ̀дина́ ѥ́сть бг҃ъ · и ко
ѥ̀дино́мъ бз҃ѣ́ три ли́ца҆ · и҃ли҆ ѵ҃поста́си ·
то҆ ѥ́сть пресу́ществена́а и҃ прежи҃тве́на́а · и҃
прелга́а ст҃а́а тр҃ца · хр҃тїа́номъ да́телю

премоудрости. понеже ѡ негѡ, и имъ и
к немъ суть вся видимая и невидимая,
и жителемъ и движемая и ємы. како же
и что существо єгѡ недовѣдомо намъ.
єсть бо неиспытаемо, вкупѣ же и неизслѣ
довано. якѡ не суть слѣдъ ни єдиных,
ниже ѡ сокровенѡмъ єгѡ безмѣрїи прошедшихъ
копросъ. Аще гдѣ бг҃ъ недовѣдомъ
єсть, како оубѡ и глаголати имамы
ѡ немъ; ѡкѣтъ. Єгда оубѡ ѡ бз҃ѣ
глемъ, не ѡ семъ оубѡ глемъ, єже ѡ немъ
непытоваемъ, и нетазаемъ. вѣмы бо
якѡ бг҃ъ ко своемъ єстествѣ и ко своемъ
величествѣ ни оумомъ домыслимъ, ниже
словомъ изреченемъ. но ѡ семъ поучаемся,
и стыихъ єгѡ писанїи послушаемъ. якѡ
оудивляемся величествїю єгѡ. и похва
лимъ дѣла премоудрости єгѡ. и кослѣ
дуемъ ємѹ благими дѣлы своими, и при
лечемъ к себѣ блгть єгѡ. блженна єсть
душа сїа. яже єдиномѹ бгѹ желаетъ
оугодити, и иной любви на земли не ищетъ,

и̑ красоты̀ земны́а хвали́ти не хо́щетх .
но ѡ̑ сѣ́мх хвали́тсѧ › хвалѧ́йсѧ по прр҃кꙋ .
ко е҃же разꙋмѣ́ти › и̑ зна́ти гда̀ .
Ѻ̀ позна́нїи бг҃а . Вопро́сх . гла
А҃ е҃же разꙋмѣ́ти и̑ зна́ти бг҃а › ѿкꙋдꙋ з҃
сѐ и҃мамы ; ѿвѣ́тх . Ѳ҃ трє́хх вє҃щє́й
познава́емх . Пе́рвое › ѿ є҃стє́ствєнаго бж҃їѧ
на́мх вдохнове́нїѧ . Второ́е › ѿ созда́нїѧ
тва́ри › и̑ ѿ совершє́нїѧ дѣ́лх бж҃їихх › си́
рѣ́чь е҃же сі́и є҃сть создавы́ый сѧ҃ бг҃ѣ .
и̑ по коли своє́й всѣ́ми ѡ̑бладае́тх . Трє́тїе ›
познава́емх гда̀ бг҃а ѿ сты́хх писа́
нїи › вѣ́рою и̑ соблюде́нїемх за́повѣдей
є҃гѡ̀ . глаго́летх бо . и̑ ѡ̑ сѣ́мх разꙋмѣ́емх
а҃кѡ познаѵ́омх бг҃а › а҃ще за́повѣди
є҃гѡ̀ соблюда́емх . и̑ разꙋмѣ́емх ѡ̑ не́мх ›
повѣ́рѣ кое́гождо на́сх . а҃коже и̑ сты́и
а҃пл҃х па́велх речѐ . ѿ̑ ча́сти бо разꙋмѣва́е ›
и̑ ѿ̑ ча́сти проро́чествꙋемх . нн҃ѣ оу҃бо до
не́лѣже к мі́рꙋ сѣ́мх › никто́же сверше́
нно разꙋмѣ́ти ѿ̑ бз҃ѣ мо́жетх . ви́днмх
оу҃бо нн҃ѣ а҃коже зерца́ломх и̑ гада́нїихх ›

тогдá же лицемѣ́х кѣ́лицѣ. нн҃ѣ разумѣ́ю глаго́летъ с҃ты́и а҃пл҃ъ пáвелъ ѿ̀ чáсти. тогдá же познáю ѩ҆́коже и҃ познáнъ бы́хъ. почто̀ оу҃бѡ гадáнїѧ сїѧ̀ и҃ непытáнїѧ ѡ҆̀ вѣ́щехъ. є҆дино́мѹ то́кмѡ бг҃ѹ вѣ́до мыхъ. что̀ доклѣ́етъ вѣ́лїе гадáнїе. ѡ҆̀ не постижи́момъ бз҃ѣ. доклѣ́етъ бо и҃ сїѐ спасе́нїю на́шемѹ. да разумѣ́емъ є҆дино́го и҃стинна́го бг҃а бы́ти. є҆́же и҃ндѐ свидѣ́тельствѹетъ сѝце. слы́ши и҃и҃лю. гдⷭ҇ь бг҃ъ твои́. гдⷭ҇ь є҆дино́ѥ є҆́сть. и҃ па́ки. ви́дите ви́дите ѩ҆́кѡ а҆́зъ є҆́смь. и҃ нѣ́сть и҃ны́х бг҃ъ ра́звѐ менѐ. и҃ па́ки речѐ бг҃ъ сава́ѳ҃ъ. а҆́зъ пе́рвыи. а҆́зъ же и҃ по сѝхъ. ра́звѐ менѐ нѣ́сть и҃ны́х бг҃ъ. и҃ сáмъ па́ки гдⷭ҇ь на́шихъ і҃сⷭ҇ъ хр҃то́съ глаго́летъ ко о҃цⷭ҇ѹ свое мѹ̀. сѐ же є҆́сть живо́ вѣ́чныи. да познаю́т тебѐ є҆дино́го и҃стинна́го бг҃а. посла́вшаго і҃сⷭ҇а хр҃та̀. копро́съ. Доклѣ́етъ же оу҃бѡ на́мъ сїѐ то́чїю разумѣ́ти. велїѝ же ра́зумъ на́мъ ничто́же є҆́сть; ѿ̀вѣ́тъ. Ка́кѡ оу҃бѡ смѣ́ешисѧ то́лѣ

недоумѣнно рещи · єже бга разумѣти оумалѧеши разумх · и инѣх нѣкіи великх именуеши · нѣсть бо сего · нѣсть больши разума кчеловѣцѣхх · єже разумѣти изнати бга · самх бо гдь оучитх ны глаголѧ · ищите прежде цртвіа бжіа и правды єго · рекше мене · и сіа вса приложатсѧ вамх · и сіе оубо кѣжде · аще кто разумѣетх изнаетх истиннаго бга · тои весь разумх wкрѣлх єсть · и кею мудрость оуже постиже · и тако воистин ну кѣруетх · іако єдинх єсть бгх истинныи и стыи · разѣ же єго нѣсть ина го · тои єсть бгх ко єдиномх бжтвѣ · єдинх · ктрехх же лицѣхх разумѣетсѧ быти · сирѣчь оцх и снх и дхх стыи · wснхх оубо словесѣхх ко єврейско писанїи сице пишетсѧ · слыши ізлю · азх гдь бгх ваших · гдь єдинх єсть · имашиже здѣ разумѣти єже єдино єсте ство бжіе · три же лица · паки и самх гдь ко єѵалїи єже wіѡанна wєдинствѣ

бжтва своего ко отцу своему глагола . да разумѣютъ тебе единаго истиннаго бга . сіе оубо рече гдь . не шлоучая себе и духа стаго шт того же бжтва . еже и отцъ есть . но шлоучаетъ лживыя и не истинныя боги . иже нарицаютъ себе бы ти боги . сихъ же бжіи есть истинный бгъ . непреложный . и неизмѣнный . тако же бгъ есть . тако же и отцъ . понеже оубо стый іоаннъ бгословъ . наставленно вѣ щаетъ намъ глагола . вѣмы приш дшаго сна бжіа . и давшаго намъ ра зумъ . разумѣти истиннаго бга . и да будемъ мы . во истиннѣмъ снѣ его . сей есть истинный бгъ и животъ вѣ чный . видиши ли еже сихъ бжіи истин ный есть бгъ . тако же и отцъ его . и паче сіа истинна есть . тако же отцъ истинный бгъ есть . тако же и сіа истина есть . еже и сихъ его истинный бгъ есть . не два оубо суть истиннїи кзи , но единъ истинный бгъ . ѡ семъ же и стый

прр҃къ кардухъ написа сице намъ глаголя. сей бг҃ъ нашъ · и не намѣнится инъ къ немоу. ѡбрѣтеко всѣкъ поуть хитрости. и даде іакову ѻ҃трокоу своемоу · іилю козлюблен номоу ѿ него. потомъже на земли явися · и со человѣки пожи҃ве. сего бг҃а · иже на земли явися · стыи а҃плъ павелъ кѣща етъ · сице глаголя. велика е҃сть благоче стїа таина. бг҃ъ явися коплоти · ѡправдася кдх҃ѣ. показася а҃гломъ. пропо кѣданъ быть конзыцѣхъ. кѣроваженся вмирѣ. вознесеся кславѣ. сего оубо ради чтемъ писанїа · да разоумѣемъ гда по истинѣ · е҃же самъ ѡ себѣ написати изволи. а не сице іакоже кто самъ не оумѣя е҃го изволитъ · ѿ истинны ѡведетъ. копросъ. Сродныи ли е҃сть бг҃ъ сн҃ъ и дх҃ъ стыи · ѿкѣтъ. Коѿц҃ы е҃сть сн҃ъ. понеже ѿ ѻ҃ца рождь ся · и дх҃ъ стыи исходитъ. іакоже ѿ єдиного ѻ҃гня · теплота и свѣтъ. тако и ѿ безначальнаго ѻ҃ца · собезначальныи сн҃ъ ·

и сопрнесущныи дх҃ъ ст҃ыи . вопро́съ .
Бего́ ли є҆дина́го є҆стества̀ є҆сть , сн҃ъ и
дх҃ъ ст҃ыи ; ѿвѣ́тъ . По и҆стинѣ̀ є҆же
є҆дина́го сѹ́ть є҆стества̀ , а҆́ко же ѡ҆ всѣ́хъ
ст҃а́хъ писа́нїихъ вѣ́щаютъ на́мъ , сего́ же
во прилѣ́жа́нїемъ послѹ́шаемъ . а҆́ко два̀
є҆стества̀ познава́еми сѹ́ть . ка́ко ; слы́ши .
є҆дино́ є҆сть є҆стество̀ несотворе́ное бж҃е ,
и є҆дино́ сотворе́ное , тре́тїаго же нѣ́сть є҆сте
ства̀ , ни сотворе́наго , нижѐ несотворе́наго .
но то́кмо два̀ сѹ́ть є҆стества̀ . є҆гда̀ оу҆́бо
ст҃а́хъ писа́нїихъ не глю́ разѣ́ве сі́а̀ два̀ є҆сте
ства̀ , тогда̀ сна́ и҆ дха́ ст҃а́го не прилѹ́чи́ши
к҃ сотворе́номѹ є҆стествѣ̀ , но к҃ бж҃ію не сотворе́
номѹ є҆стествѣ̀ прилѹ́чи́ши . и҆ кнегда̀
оу҆́бо глаго́летъ ко а҃пто́ломъ гдь . и҆́дите
наѹ́чи́те всѣ̀ ѩ҆зы́ки , крщ҃а́юще и҆́хъ во
и҆́мя о҃ц҃а и҆ сна́ и҆ ст҃а́го дха́ . зд҃ѣ̀ во
є҆дино́ сококѹпля́етъ о҃ц҃а и҆ сна́ и҆ дха́ ст҃а́
го . ви́дѣши ли оу҆́бо , а҆́ко во є҆дино́мъ є҆сте
ствѣ̀ трѝ лица̀ на҃зна́ме́етъ . та́кожде и҆ ст҃ы́и
а҃пто́лъ па́велъ . сна́ и҆ дха́ ст҃а́го , равно̀

во ѿцѣмъ полага́етъ и̑ во є̑ди́но · трѝ лица̀ бж҃їа взыва́етъ сѝце глаго́ля · бл҃года́ть гда̀ на́шего їс҃а хр҃та̀ , и̑ любы̀ бга̀ и̑ о̑ц҃а , и̑ ѡ҃бще́ніе ст҃а́го дх҃а , со всѣ́ми ка́ми , а҃ми́нь · кидѣ́хли є̑сѝ є̑́же ко є̑ди́номꙋ несоткорє́нномꙋ є̑стествꙋ о̑тє́ческомꙋ , сн҃ъ и̑ дх҃ъ ст҃ы́и прилѝчен҃ъ є̑́сть · и̑ не вꙋ́ть о̑нѝ соткорє́ное є̑стество̀ · зри́же сего̀ , ка́ко соткорє́ное є̑стество̀ , ра́зно раздѣ́лѝ и̑ ѿлꙋчѝ ѿ созда́теля , є̑гда̀ сѝце глаго́летъ · хвали́те гда̀ с҃ нб҃съ , хвали́те є̑го̀ в҃ вы́шнихъ · хвали́те є̑го̀ всѝ а҃гглѝ є̑го̀ , хвали́те є̑го̀ вся̀ сѝлы є̑го̀ · хвали́те є̑го̀ сл҃нце и̑ лꙋ́на̀ , хвали́те є̑го̀ вся̀ зв҃ѣ́зды и̑ свѣ́тъ · хвали́те є̑го̀ нб҃са̀ нб҃съ , и̑ вода̀ а҃́же прекы́ше небє́съ , да кое хва́лятъ и҃ма гдне · пото́мъ же ѿ҃ствꙋпль прр҃къ ѿ҃ небесѐ , ѡ҃бращáмсѧ къ землѝ и̑ глаго́летъ · хвали́те гда̀ ѿ҃ земля̀ зми́е · и̑ вся̀ бе́здны · о҃гнь · гра́дъ · снѣ́гъ , го́лоть · и̑ и҃на соткорша́ѧ сочтѐ , сѝрѣчь соткорє́ное є̑стество̀ ѡ҃бѣ́ви · а҃ несоткорє́ное же

не прилꙋчѝ ко сотворе́номꙋ, но є҆ствество̀, є҆сте
ствꙋ творца̀ речѐ. сі́е же по и҃стинѣ и҃ма
ши разꙋмѣ́ти, є҆же сн҃ъ и҃ дх҃ъ ст҃ы́и
кꙋпно со о҆ц҃е́мъ є҆́сть, и҃ того́ же несотво
ре́наго є҆ствества̀ сꙋть бж҃твенаго. вса́ же
во́зданнаа, и҃мꙋти своѐ сотворе́ное є҆ствество̀.
вопросъ. Повѣ́ждами и҃̀ствственно ѡ҃ ст҃ѣ́и
тр҃цѣ, и҃̀же во є҆ди́номъ бж҃тствѣ. ко́е лицѐ
ѡ҃ ко́его є҆́сть; ѡ҃вѣ́сти. Тр҃ца ꙋ҆́бо є҆́сть
во є҆ди́номъ бж҃тствѣ̀, о҆ц҃ъ и҃ сн҃ъ и҃ дх҃ъ
ст҃ы́и, и҃мъ же є҆ди́но сꙋщество̀, є҆ди́на
сила, є҆ди́но хотѣ́нїе. є҆ди́но дѣ́йство,
є҆ди́на вла́сть, є҆ди́но гдⷭ́тво и҃ ц҃рство,
ко трє́хъ совершє́ныхъ ꙋ҆постасѣ́хъ. зна́е
маже и҃ поклана́ема є҆ди́ны̀ покло́номъ.
кѣ́рꙋема же и҃ слꙋжи́ма всею словє́сною тва́
рїю, и҃ на́же и҃ крести́хомсѧ и҃мена̀. о҆ц҃ъ
ꙋ҆́бо и҃ако нача́токъ є҆́сть бж҃тствꙋ, и҃
и҃сто́чникъ и҃ вина̀, сами́ъ ни ѡ҃ кого́ же
родѝвсѧ ни ражда́етсѧ ни роди́тсѧ. тво
ре́цъ всѣ́хъ. то́чїю є҆ди́номꙋ о҆ц҃ъ є҆сте
ство́мъ, є҆динороднómꙋ сн҃ꙋ своемꙋ. и҃̀ко же

дама
ело
и

прѣже ѻгнь · и свѣтѣ ѿ него · а не прѣже свѣтѣ потомѣ ѻгнь · паки рекѣ кѹпно ѻгнь и свѣтѣ · аще и прно свѣтѣ ѿ ѻгнѧ раждаетсѧ · но прно к немѣ ѥсть · никакоже когда ѿ него разлѹчаетсѧ · тако и сн҃ѣ ѿ ѻц҃а раждаетсѧ · никакоже ѿ него разлѹчаетсѧ · но прно к немѣ ѥсть · и паче ѥсть · свѣтѣ бо ѵпостаси своеѧ не имать · сн҃ѣ же ѵпостась имать свою · тѣмѣ нѣсть подобна ина́го рода · но ѥдинаго рода · ѥкоже ѿ ѻц҃а сна бж҃їа рождество · не ѥсть бо ина́ сн҃ѣ бж҃їи · аще бо и дх҃ѣ стыи ѿ ѻц҃а же не исходитъ · се оубо не рождествомѣ · но исхождествомѣ · дх҃ѣ же стыи гдвственыи · животворѧщїи · иже ѿ ѻц҃а исходитъ и на сн҃ѣ почиваетъ · иже ѻц҃ѹ и сн҃ѹ · поклонаемыи и славимыи · ѥдиносѹщенѣ бо ѥсть · и прносѹщенѣ · сыи бж҃їи дх҃ѣ · правыи кладычествѹющїи · истѡчникѣ животѹ и стыи · не сотворенѣ · но творецъ · всемѹ держава и всемощенѣ · не ѡбладаемѣ никимѣ ·

но ѡбладаѧн всею тварїю . ѡбожаѧ ѧ не ѡбожаемх . неполнаѧ ѧ не неполнаемх . скѧ та ѧ не скатимх . тако же ѻ҃цх ѧ тако и сн҃х ѧ тако и стыи дх҃х . сего ради речетсѧ трца стаѧ бг҃х нашх . всѧ оубо имать ѻ҃цх ѧ еже имать сн҃х ѧ и дх҃х стыи ѧ кромѣ рожениѧ и нехождениѧ ѧ свое бо ємѹ нерожение . тако же всѧ имать сн҃х ѧ еже имать ѻ҃цх и дх҃х стыи ѧ кромѣ нерожениѧ и нхождениѧ ѧ свое бо ємѹ рожение . тако же и дх҃х стыи всѧ имать ѧ еже има ѻ҃цх и сн҃х ѧ кромѣ нерожениѧ и рожениѧ . свое бо ємѹ еже ѿ ѻ҃ца нехождение . ѻ҃цх бо безначален ѧ и безрожествѣ ѧ ибо ни ѿ когоже ѧ ни ѿ себе бытие имать . самх же есть начало и вина бытїю ѧ а сн҃х ѿ ѻ҃ца рожетвенх ѧ и собезначаленх ѻ҃цѹ и дх҃ѹ . дх҃х же стыи ѿ ѻ҃ца же и тои ѧ нержтво ѧ но неходомх . сопрнсѹщенх же ѻ҃цѹ и сн҃ѹ . ѥ҃тѣхх бо ѥдинѣхх ѵпостасѣхх свои ѥ҃тѣхх ѧ различествѹю сами ѥ҃ѣ стыѧ

три ѵпостаси, ѻ҃ихже вѣдѣхомъ, како же є҃сть ѻ҃бразъ различествѹ никакоже вѣмы. сѹщество бо є҃дино порекшемѹ, а҃зъ ко ѿцы, и ѻ҃цъ ко мнѣ. сирѣчь ни хотѣнію различіе. ни нравѹ ни силѣ. ни дѣйствѹ, ни другаго инаго. но кѣмъ стыа трца ѻ҃бца нравна. цр҃тво же и҃ владычество, держава и҃честь, и҃ поклонаніе є҃дино. вопросихъ. Колика сѹть рождшіа ѿ бга; ѿвѣщахъ. Є҃дино рожденіе. вопросихъ. Что є҃сть рожденіе; ѿвѣщахъ. Рожденіе є҃сть вѣщь совокѹпленнаа престыа трца, содержащаа врази три бж҃твеннаа лица, а҃нарицаетсѧ є҃стество ѿтѹдѹ же бысть. вопросихъ. Колико є҃сть є҃стествъ, сирѣчь сѹществъ; ѿвѣщахъ. Є҃дино є҃стество и҃ сѹщество неповѣдѹю стыа трцы. вопросихъ. Что є҃сть сѹщество бж҃іе; ѿвѣщахъ. Сѹщество бж҃іе, просто и҃ неложно. ни стоитъ ни сѣдитъ, но прно движимо є҃сть. дїонисій же ареопагитскіи неизреченно сѣ рекъ

и̑ недовѣдомо · и̑ ѿнюдѣ неизвѣстно · сꙋ
щество при бз̑ѣ не ꙋбѡ глаго́летсѧ ·
е̑сть бо пресꙋщественъ · і̑ѡа́ннъ ꙋ̑бо зла
тоꙋстыи глаго́летъ · и̑ꙗко ꙋ̑бо е̑сть бг̑ъ
вѣ́мы · что́ же е̑сть сꙋщество бж̑іе
невѣ́мы · копро́съ · Коли́ко е̑сть сѝлъ
кбз̑ѣ · ѿкр̑ѣтъ · Е̑ди́на сѝла · и̑ е̑ди́на
кола́ сты́ѧ тр̑ца · тѣ́мъ е̑же ко
за е̑вре́омъ посла́нїи · гл̑етъ па́велъ · и̑же
тг сы́нъ сїа́нїе сла́вы · и̑ ѻ́бразъ ꙋпоста́си е̑го̀ ·
носа́ѧ вс̑ѣ́чески глаго́ломъ сѝлы своеѧ̀ ·
гла ѿ ѻ́бразѣ бж̑їи · Копро́съ · Коли́ка
за сꙋть ихъ бз̑ѣ ѻ́бразы · сѝрѣчь и̑коны ·
ѿкр̑ѣтъ · Е̑ди́нъ е̑сть ѻ́бразъ · поне́же
е̑ди́но е̑сть сꙋщество · и̑ е̑ди́но е̑стество̀ ·
вс̑ѣ́хъ тре́хъ лицѣ́хъ · копро́съ ·
Коли́ко ли́цъ и̑споꙁнаꙋеши · ѿкр̑ѣтъ ·
Трѝ лица̀ и̑споꙁнаꙋю · ре́кше трѝ соста́вы ·
ѿ ѻ́бразѣ бж̑ии прѝтча · копро́съ ·
Ѻ́цъ е̑сть первообра́зныи ѻ́бразъ · сѝ
рѣ́чь гре́ческимъ и̑зы́комъ прототипо́съ ·
сы́нъ же и̑ дх̑ъ стыи̑ ѿ него̀ сꙋть · сы́нъ же

воображе́нныи о҃бразъ и҃маю́щїи непре
мѣ́нное подо́бїе о҃наго чи́и сѹ́ть о҃бразъ.
раздѣла́ема же сѹ́ть начерта́нїи, и҃ко же
бы́сть на прѝтчю напеча́тати вы́рѣзанныи
о҃бразъ. на листѣ́ же то́ю печа́тїю и҃з
знаменова́льная два҃ о҃браза. не сѹ́ть же
о҃ни ме́ншїи, но толи́ка же и҃ такова́ же и҃ко
всѣ́мъ равна҃, и҃ подо́бна себѣ́ о҃браза сѹ́ть.
та́ко сн҃ъ и҃ дх҃ъ ст҃ы́и и҃мѣ́юще къ себѣ́
ѿ о҃ц҃а, соверше́ное воображе́нїе все҃ сѹ́щество
и҃ бжтво҃ о҃те́ческое. ко всѣ́мъ сѹ́ть ра́вны
и҃ подо́бны о҃ц҃ѹ̀, и҃ко же своемѹ̀ воо́бра́зно
мѹ̀ бѹ́дѹщїи сн҃ови́мъ, то́и же и҃ е҃ди́ныхъ
бг҃ъ. е҃же ст҃ы́и а҃пл҃ъ па́велъ ѿ сн҃а на
пи́сѣ, е҃же е҃сть о҃бразъ неви́димаго бг҃а.
то́кмо сама҃ начерта́нїа, сѝрѣчь зна́мена
знаменита́а, три҃ ра́зна и҃мѣ́юще. о҃ц҃ъ
прототипо́съ перьвообра́зное, сн҃ъ же и҃ дх҃ъ
ст҃ы́и о҃бразъ е҃сть. ѿ о҃бразъ бжїи.
сѝрѣчь каково́къ е҃сть о҃бразъ бжїи. и҃ ка́ко
ст҃и́и бг҃а ви́дѣша. вопро́съ. Каково́къ е҃сть
о҃бразъ бжїи; ѿвѣ́тъ. Гл҃етъ бо ст҃ы́и

ѩ҃ннъ златоустыи · ѡ нравоученїи де
ѧтомъ · посланїа еже къ ѳесалоникомъ ·
иже бо ѻбразъ царевъ каменїемъ бїи ·
кого каменїемъ бїетъ · не себе ли · таже
аще оубѡ ѻбразъ цр҃ѧ земнаго каме
нїемъ бїи · себе каменїемъ бїетъ ·
а иже ѻбразъ бжїю досаждаи · чл҃къ бо
есть ѻбразъ бжїи · къ немъ же оумъ сло
ко и҃ дхъ · и҃ сіи есть невидими · ꙗко же
и҃ бг҃ъ невидимъ есть · ѡ҃ ѻбразѣ · Како
же видѣша ст҃ыи бг҃а · ѡ҃ ѡбразѣ · Явленїе
его токмѡ видѣша по мѣрѣ вѣры
ихъ · а не ѻбразъ · ниже истинное оуще
ство бжїе · аще же и҃ моусеи бг҃а видѣ ·
и҃ прочїи ст҃ыи · и҃ анґли бжїи зрѧтъ
лице бжїе · но существа бжїа никто же
видѣ · глаголетъ бо ст҃ыи ѳ҃ѵа
лиетъ · еже бг҃а никто же видѣ нгдѣ
же · тако сїе имаши разумѣти · еже
къ существу его бжтвенѣмъ никто же
бг҃а невидѣ · но токмѡ по явленїю его
видѣша мнози · еже моусеи видѣ бг҃а

к҃кѵпинѣ · а҃ки о҃гнь палм҃ющь · нѣсть
оу҃бо бг҃ъ · кѵпина горм҃щаѧ · и҃ пр҃рцы вид҃ѣ
ша бг҃а в҃ человѣчестѣмъ о҃бразѣ · нѣсть
же оу҃бо бг҃ъ · а҃ки человѣкъ · и҃ на і҃ордн҃
нѣ и҃вис҃а дх҃ъ ст҃ы҃и во о҃бразѣ голѵби
нѣ · в҃ пат҃десм҃тницѵ же и҃вис҃а во о҃гне
ныхъ м҃зы҃цѣхъ · нѣсть же дх҃ъ ст҃ы҃и
а҃ки голѵбь · и҃ а҃ки о҃гненнїи м҃зы҃цы ·
сїе же токмѡ и҃вле҃нїе бж҃їе · или вид҃ѣ
нїе · бѣ҃ ко҃врема потре҃бное · е҃же нас҃ъ
рм҃ди человѣкъ плотьскихъ · въ тлѣе
ныхъ о҃бразѣхъ и҃вле҃нное · но не нѣстин
ныи о҃бразъ бж҃їи · ниже҃ сѵ̑щество
е҃гѡ҃ · копро҃съ · Ка҃ко же сїе҃ и҃мамы
разѵмѣ҃ти · е҃же ст҃а҃ѧ писа҃нїѧ разли
чно вѣщаютъ намъ · глаго҃ла нѣкто ·
е҃же никто҃же нигдѣже вид҃ѣ бг҃а · па҃
ки же и҃нъ глаго҃летъ · е҃же вид҃ѣша
ст҃ы҃и бг҃а · бг҃а ли о҃ни҃ вид҃ѣли · или
что҃ и҃но ; ѿвѣ҃тъ · Воистинѵ бг҃а ви҃ і҃ша
дѣша ст҃ы҃и · слы҃ши оу҃бо и҃ а҃ки пре҃ бесѣ҃
жнмъ глаго҃люща · и҃ко о҃бразъ е҃сть е҃і

бга невидимаго • невидимаго же ѻбразъ • и тои невидимъ есть • иже навитсѧ плотїю • навлениѥ же есть плотїю • не оубо по вѹществѹ бытїе бжїе • нако ко невидимъ • не токмо человѣкомъ • но и горнимъ силамъ • рекъ бо павелъ • нако навитсѧ во плоти • наведѐ нако показасѧ англомъ • слышн нако и англомъ то гда показасѧ • егда плотїю ѡбложитсѧ • прежде же сего не зрѧхѹ его сице • понеже оубо и тѣмъ невидимо вѹщество бѣ • сего ради и самъ гдь рече • никто же знаетъ ѻца • токмо сн • что оубо • кои ли невѣдѣнїи есмы • не бѹди • но такоже оубо никто же вѣсть • нако же сн • понеже оубо вѣдахѹ его много • но по вмѣстномѹ ихъ зрѣнїю • вѹщество же никто же видѣвъ • еже что есть • токмо единъ родивыисѧ ѿ него • нако же знаетъ ма ѻца рече • и азъ знаю ѻца • тѣмъ же и ѥуалиетъ • с еликимъ вѣщаетъ величествомъ • рекъ бо •

ꙗко бга никто́же ви́дѣ никогда́же . не рече́
ꙗко сн҃ъ ви́дѣ и҃споведа́ . но и҃но нѣ́
что ка́ѡше . е҃же оу҃вѣ́дѣти положи́лъ
е҃сть ре́къ . сы́ны в҃нѣдрѣ́хъ о҃чны҃хъ .
ѿ҃ сост҃а́вѣхъ бж҃ны҃хъ . Вопро́съ . гла
Писа́нїа же ст҃а́а причита́ютъ бг҃ꙋ и҃ зр҃ѣ
оу҃ды человѣ́ческїа . е҃же е҃сть лице́ . о҃чи .
оу҃ши . оу҃ста́ . мы́шцы . сн҃рѣ́чь ра́ме
на . и҃ но́зѣ . пото́мъ же причита́ютъ е҃мꙋ
и҃ чю́вствка . сн҃рѣ́чь ра́зꙋма и҃ по́дкнгъ
рчны҃хъ . е҃же е҃сть ꙗ́рость . и҃ гнѣ́въ .
рже́нїе . ра́дость . и҃ весе́лїе . и҃ сны́мъ подо́бнаа .
ка́ко же бг҃ъ невиди́мъ е҃сть ; ѿ҃вѣ́тъ .
Ꙗще писа́нїа ст҃а́а здѣ́ причита́ютъ
бг҃ꙋ сост҃а́вы па́че же чю́вствїа . о҃ны́ не
ви́димъ е҃сть . и҃ неподлага́емъ е҃сть нра́
комъ сны́мъ . сны́ми оу҃бо подо́бїи не ꙗкла́
етъ на́мъ . сі҃е ст҃а́а писа́нїа пока́зꙋютъ ,
е҃же тако́въ е҃сть о҃бразъ бж҃їи . но сі҃е
на́съ ра́ди . и҃ на́шего ра́ди ра́зꙋма .
ѡ҃дѣ́лѣхъ бж҃ны҃хъ сице глаго́летъ . да
разꙋмѣ́емъ е҃же гд҃ь бг҃ъ . сице дѣ́ла

своѧ совершáетъ сúлою своéю. ѥ҃же и҃ мы̀ человѣ́цы состáвы нáшими, дѣ́ла нáша составлáемъ. Лицè бж҃їе, знáменуетъ и҃стинное óбрáзное сýщество бж҃їе, ѥ҃же всѧ̀ и҃мѣ́ющее предъ собóю. всѧ̀ зрѧ́щее, и҃ непрáвлѧющее. смирѧ́ющее и҃ содѣ́лывающе. Óчеса̀ бж҃їѧ, знáменуютъ видѣ́нїе бж҃їе, всѣ́хъ вещéй тáйныхъ и҃ гадáнїи, и҃ внýтренѧѧ сердéцъ человѣ́ческихъ и҃ помышлéнїй. Оу҃шеса̀ бж҃їѧ, нáкладаютъ и҃стинное слы́шанїе, и҃ видѣ́нїе всѣ́хъ ѥ҃ликоже мы̀ глаго́лемъ. Оу҃стà бж҃їѧ, знáменуютъ нáмъ сúлу, повелѣ́ванїѧ и҃ ѡ҃бѣщовáнїѧ, и҃ прещéнїѧ и҃ оу҃чéнїѧ. Мы́шца бж҃їѧ, знáменуютъ сúлу ѥ҃же всѣ́хъ бл҃гúхъ и҃сполнéнїе и҃ совершéнїе. и҃нѣ́сть оу҃ бг҃а ни что́же ѥ҃же а҃ще что̀ восхóщетъ, то̀ и҃ сотвори́тъ. Пóздѣ бж҃їи, знáменуютъ скóрое и҃сполнéнїе, къ вспоможéнїю своúхъ оу҃го́дниковъ, и҃ ко ѿ҃мщéнїю согрѣшáющихъ. и҃ ковсѣ́мъ прóчимъ дѣ́ломъ своúмъ. того́ же рáди сúце нáмъ, стáѧ писáнїѧ

ѡ҃бѕ҃къ и҆ ѡ҃совершéнїи дѣлъ є҆гѡ҆ вѣщáетъ . да ковéхъ печáлѣхъ нáшихъ оу҆повáемъ нáнь . пáче же к҃молúтвѣ҆ . да ковáкимъ дерзновéнїемъ . вѣрýемъ и҆ оу҆повáемъ нáнь . вѣдýще ꙗ҃кѡ бг҃ъ всѧ҆ зрúтъ и҆ слы́шитъ . и҆ разýмѣетъ . и҆ мо́жетъ . и҆ совершúтъ всѧ҆ . ѡ҃ чéмъ є҆мý молúмсѧ . вопро́съ . Колúка сýть лицà ѥ҆ѕ҃ѣ҆ ; ѿвѣ́тъ . Трú лицà . сúрѣчь ѻ҆цъ и҆ сы́нъ и҆ дх҃ъ сты́и . вопро́съ . Что̀ є҃сть лицè ; ѿвѣ́тъ . Лицè є҃сть . є҃же оубѡ̀ своúми дви́жетвы же и҆ свои́ствы оу҆ставлáемо и҆ ѡ҃бнавлáемо . ѿ вкýпосте́ственныхъ є҆гѡ҆ . сúрѣчь к҃нераздѣ́льномъ состáвѣ҆ тогѡ́же є҆стествà по себѣ҆ состо́ятельно . лицé же ѡ҃бѕ҃къ глаго́летсѧ не тѣлéснѣ҆ , нижѐ вообрáжаемо . но вовсю́ду не ѿдѣлáемомъ раздѣлéнїи состо́ятельно . трїедúнственно нáвлаемо недомы́слимо . то́же и҆ со́бственно глаго́летсѧ , и҆ состáвѣ҆ . вопро́съ . Колúцы сýть ѕ҃дú ; ѿвѣ́тъ . Ѐдúнъ є҃сть бг҃ъ , по смотрéнїи

ѥдинагѡ сѹщества. но ѫ҃ трцы ѥ҃сть
по смотрѣнію трѣхъ лицъ. О сѵѡйствѣ.
Вопросѣ. Что ѥ҃сть сѵѡйство; ѿвѣтъ.
Сѵѡйство нарицаемѣ сіѣ ѥ҃же подобаетъ
ѥдинѡмѹ токмѡ бг҃ѹ ѡ҃ немъ же и҃ прѣжде
рекохъ. ѻ҃цѹ ѹ҃бѡ нерожденіе. сн҃ѹ рожде
ніе. дх҃ѹ же ст҃ѣмѹ и҃схожденіе. вопросѣ.
Колѣ кратно ѥ҃сть сѵѡйство бж҃іе;
ѿвѣтъ. Двократна сѹть. ѥдино
сѹть сѵѡйство сѹщественное. иное же сѹть
ѵпостасное. сирѣчь ѥдино бж҃тва ради.
дрѹгоѥ же лицъ ради. О сѵѡйствѣ сѹ
щественнѣмъ. вопросѣ. Что ѥ҃сть сѵѡй
ство сѹщественое; ѿвѣтъ. Сіѣ ѥ҃сть
сѵѡйство сѹщественое, ѥ҃же раздѣляетъ
ѿ сѹщества созданіѧ своего. и҃ коспѣваѥ
тъ превыше всѧкагѡ сѹщаго сѹще
ства сицѣ, ѩкѡ блго, ѩкѡ добро,
ѩкѡ премѹдро, ѩкѡ бг҃ъ бг҃ѡмъ.
ѩкѡ гдь гдѣмъ. ѩкѡ ст҃ъ,
ст҃ыхъ. и҃ вѣченъ, и҃ сѹщь, и҃ вѣковъ
виновенъ. и҃ прочѧ такова.

Ѻ своѵ́ствѣ лицє́комъ. копро́съ. Что̀ є̑сть
своѵ́ствѡ лицє́камъ; ѿвѣ́тъ. Сїѧ̀ є̑сть
своѵ́ствѡ лицє́камъ, и̑миже межд҃ѵ собо́ю
раздѣля́ютсѧ ли́ца бж҃тва̀ ст҃ы́ѧ тр҃ца.
копро́съ. Колѝка сѹ́ть своѵ́ствѡ лицє́камъ;
ѿвѣ́тъ. Трѝ сѹ́ть, нерожде́нїе, и̑рожде́
нїе, и̑нехожде́нїе. и̑лѝ сѝце. ѻ҆ц҃ѣ ни
ѿ когѡ́же сы́нъ. самъ нача́ло и̑ста́
тель бж҃тва̀. ѿ негѡ́же сн҃ъ роди́сѧ,
и̑ дх҃ъ ст҃ы́и и̑сходитъ. сн҃ъ же роди́сѧ
ѿ ѻ҆ц҃а пре́жде вѣ́къ вѣ́къ безъстра́стнѡ.
дх҃ъ же ст҃ы́и и̑сходитъ ѿ того́ѡ же ѻ҆ц҃а
неизрече́ннѡ. копро́съ. Пов҃ѣ́жды мѝ па́ки
свиде́тельственніѡ, что̀ є̑сть своѵ́ство
ли́цъ; ѿвѣ́тъ. Своѵ́ство ли́цъ сі̑̀
є̑сть. є̑же и̑мать ѻ҆со́бы и̑ разны́
є̑ди́но ѿ которагѡ̀ лица̀, и̑ зна́чь своѵ́
ство. глаго́летъ оубѡ ст҃ы́и григо́рїи
бг҃осло́въ, є̑же недѣ́лимо бы́сть, и̑ є̑же
не премѣня́етсѧ. сі̑́е же є̑сть своѵ́ство,
є̑же є̑сть своѵ́ственно а҆ не совокѹпле́но
и̑же сы́нъ безнача́льныи родѝтъ, и̑ непѹща́етъ

ѿ себѣ • вѝрѣчь ѻ҃цѣ ѥ҃сть нача́ло и҃ вины҃ • сна и҃ дха̀ с҃та́гѡ • ѻ҃цѣ́во сво́йство ѥ҃сть • ѥ҃же не двизáтисѧ и҃ не премѣна́ти сѧ ко҃нна лица̀ • нѣ́сть же и҃мѣ сїѐ сво́йство ѻ҃бщее • поне́же то́кмѡ е҃ди́ному ѻ҃цꙋ̀ сво́йственно ѥ҃сть • а҃ ѥ҃же роди́тисѧ • и҃ бы́ти ѿ нача́ла и҃ ѿ вины҃ ѻ҃ца̀ • сїѐ ѥ҃сть сво́йство сыно́вне • а҃ ѥ҃же и҃сходи́ти • ѿ нача́ла и҃ ѿ вины҃ ѿ того́же ѻ҃ца̀ • а҃ки ѿ и҃спꙋща́теля своегѡ̀ бы́ти • сїѐ сво́йство дха̀ с҃та́гѡ ѥ҃сть • и҃ та́кѡ сїѧ̀ сво́йства не движима сꙋ́ть • ни премѣна́ютсѧ ѿ е҃ди́нагѡ лица̀ к҃ дрꙋго́е • нижѐ ѻ҃бща сꙋ́ть сїѧ̀ • О҃ и҃менова́нїихъ сво́йствѣхъ лицѣ́хъ • копро́сѣхъ • Ка́кѡ же нарица́ютсѧ и҃мена̀ • сїѧ̀ сво́йства лицева́ѧ ; ѿкры́тѣхъ • Сѝце • пе́рвагѡ лица̀ сво́йство нарица́етсѧ • нерожде́нїе • и҃ ѻ҃те́чество • и҃ и҃сточа́тельство • сегѡ̀ ра́ди та́кѡ са́мъ сы́нъ ѻ҃цѣ́ сїа́нїю нача́ло и҃ ви́на̀ и҃ и҃сто́чникъ и҃ ко́рень • сн҃ꙋ̀ и҃ дх҃ꙋ̀ с҃то́мꙋ • втора́го лица̀ сво́йство нарица́етсѧ рожде́нїе • и҃лѝ сыновство̀ • раждаетъ ѹ҃бо

ѻц҃ сна҃ · и҆ есть ѻц҃ъ · и҆ сн҃ъ родикса҃
и҆ есть слово · пребываетъ сн҃ъ · сыи собе
начална҃ есть ѻц҃ъ · третїаго же лица҃
свонство нарицаетса҃ · и҆зхожденїе · се҆ есть
свѣтъ ѡ҃ свѣта · и҆ тогѡ҆ ради сїанїа҃
сн҃ъ · и҆ дх҃ъ стыи собезначална҃ и҆ сопрнѡ
сѹщна҃ ѻц҃ѹ · ѡ҃ него҆ бо акы ѡ҃ источника
своегѡ҆ исходатъ рѣки · и҆ акы ѡ҃ корена҃
кѣтки · и҆ акы бгосажденыа҃ цвѣты ·
ѡ҃ семъ҃ еже к҃ слов҃ѣ на просвѣщенїе гдне҃ ,
бгослов҃ъ григорїи оучитъ · ѻц҃ъ бо без҃
начална҃ · не бо҆ ѡ҃ кого҆ · сн҃ъ и҆ не безна
чална҃ · ѡ҃ ѻц҃а҃ бо · аще҆ ли҆же ѡ҃ лѣтъ прїе
млеши начало · и҆ безначале҆ есть · творецъ
бо лѣтомъ · а҆ не подъ лѣты · дх҃ъ стыи
поистинѣ дх҃ъ · происхода҆ оубѡ ѡ҃ ѻц҃а҃ ·
не сн҃овнѣ же , не бо҆ рожен҃ъ · но происходнъ҃ ·
ниже҆ бо ѻц҃ѹ ѡ҃стѹплшѹ нерожен҃їа҃ · ника
кѡ бо · ниже҆ дх҃ѹ во ѡ҃ц҃а҃ предѣющѹ · или҆
къ сна҃ претворающѹса҃ · ибо свонство пре
быкаетъ неподкижнѡ · никако же свонство
подкизаемо · или҆ прелагаемо быти можетъ ·

гла О начáткѣ . Вопрóсѣ .
здѧ И снѣ́же бжїи нѣ́сть ли начáто . ꙗ́коже сáмѣ
рече́ ко ю҃дѣ́ѡ҃ . а҃зъ е҃смь начáтокъ . чесо́
же рáди ты глеши . е҃же тóчїю о҃ц҃ѣ на
чáтокъ е҃сть ; ѡ҃ц҃ѣ́тъ . Сїѐ оу҃бѡ рече́
гдь ю҃дѣ́ѡмъ . иже а҃зъ е҃смь начáтокъ .
то҃ ꙗ́клáетсѧ гдь къ созда́нїю творе́цъ .
со ѡ҃ц҃е́мъ и҃ сты́мъ дх҃о́мъ . понéже е҃ди́
на вóлѧ бѣ҃ ѡ҃ созда́нїи твáри сты́ѧ трцⷣ
о҃ц҃а и҃ сна́ и҃ стáго дх҃а . а҃ще оу҃бѡ гдѣ҃ и҃
е҃ди́наго сна́ ѡ҃бꙗкла́етсѧ и҃мѣ́ . но нераздѣ́
ленъ е҃сть ѡ҃ о҃ц҃а и҃ стáго дх҃а . тóи҃бо
вездѣ́ бжїи снъ пéрвыи коспѣ́ваетсѧ . гла
голетбосѧ перворожéнъ и҃з мéртвыхъ . перво
рожéнъ комно́гихъ бра́тїѧхъ . тóи҃ горѣ́
пéрвыи . к цр҃кви пéрвыи . глава́бо е҃сть
цр҃кви . к воскр҃нїи пéрвыи . сéбо е҃сть да
бу҃детъ пéрвенъствуѧи . рéкше начáтокъ все
гѡ҃ зда́нїѧ . а҃ не лицу҃ бжїю коему҃
лю́бо . ꙗ́кѡ ты глаго́леши . нн҃ѣ не бу҃ди .
копро́сѣ . И па́ки да́ждь ми ѡ҃вѣ́т҃ ѡ҃ се́мъ .
а҃ще же три́ лица́ бжїѧ . е҃ди́нъ начáто и҃му҃ .

нкѹпно вси сѹть . по семѹ же идетъ , єже
нкѡ ѻц҃ѣ безначáленъ єстъ , и безъ
причины сын . такоже и сн҃ѣ безначáленъ
єстъ , и безъпричины сын . и дх҃ъ ст҃ын без
начáленъ и неповиновéнъ , сирѣчь начáтка и
причины не имѣющь . чесѡ рáди ты глаго
леши , єже сн҃ѣ , и дх҃ъ ст҃ын начáльни сѹть ,
и повиновéнни , сирѣчь начáло и причинѹ
имѣющїи ; ѡкѣ . Какóже ѡ начáла слы
шалъ єси свидѣтельство , такѡ имаши
и разѹмѣти ѡ безначáльнѣ и неповиновéннѣ .
ѻц҃ѣ оубѡ єдúнъ єстъ начáло , и кúна всѣ
мѹ бжтвѹ . самъ бо безначáленъ сын , по
неже ни ѡкогѡ быстъ . и єже напослѣ
докъ посла сна своегѡ , иже сын óбразъ
оч҃ь . той пр҃инде къ намъ , да сотворéна
го имъ человѣка ѡбновúтъ . наúбося и
бесѣдова намъ плóти рáди , якѡ завѣсою
и покрóвомъ . чтнáго бо бжтва єгѡ немóжетъ
терпѣти рожéнное и тлѣнное єстество . то
гѡ рáди несмѣсный смѣсúся . єже єстъ
кт҃вари творéцъ , к создѣланномѹ создѣтель .

и бы́сть є́дино дѹ́ховство, и є́дина во́ля
ѳ҃тца҃ тр҃ца, ꙗ҆́коже и҆спе́рва к҃ сотворе́нїи
ми́ра. та́кѡ и҆ нн҃ѣ ко ѡ҃бновле́нїи всегѡ̀
челове́ка. сегѡ̀ ра́ди безнача́ленъ е҆́сть сн҃ъ
и҆ дх҃ъ, ꙗ҆́коже и҆ о҃ц҃ъ. а҆́ е҆́же и҆́мать на
ча́ло, ѡ҃ о҃ц҃а́ бо сн҃ъ роди́тсѧ, и҆ дх҃ъ ѳ҃ты́и
и҆схо́дитъ. и҆ сїѐ нача́ло не е҆стестко́мъ сѹ́
ществ҃ъ, нижѐ вре́менны́мъ разли́чїемъ. но
ѵ҆повта́емы́мъ и҆зхожде́нїемъ, и҆ ско́нчтвенымъ
ли́цъ смотре́нїе. ꙗ҆́коже бг҃осло́вцы вѣ́ща́ютъ
на́мъ, и҆ ко сп҃ва́ти того̀ сѹ́ча́тъ на́съ.
О҆ дво́емъ и҆сто́чникѣ бж҃їи. копро́съ.
И҆ па́ки ѥ҆ѵ҆ прилѣ́жны́мъ разсѹжде́нїемъ да́ждь
мн҃ѣ ѡ҃вѣ́сти. копрошаю тѧ̀. чѣ́мъ сїѐ
сѹ́тверждаеши, глаго́лѧ. е҆́же то́кмо о҃ц҃ъ
и҆сто́чникъ е҆́сть. писа́нїѧ сѹ́бѡ ѳ҃та́ѧ
сѹ́твержда́ютъ, е҆́же не са́мъ то́кмѡ о҃ц҃ъ,
но и҆ сн҃ъ и҆ дх҃ъ ѳ҃ты́и со ѡ҃ц҃е́мъ є҆́дино
е҆́сть, и҆ то́йже и҆сто́чникъ е҆́сть. ка́кѡ
сѹ́бѡ ты̀ сїѐ глаго́леши. е҆́же сн҃ъ и҆
дх҃ъ ѳ҃ты́и, не ѵ҆́ть о҆́нѝ и҆сто́чники.
но ѡ҃ и҆сто́чника ѡ҃ о҃ц҃а́ и҆схо́дятъ;

ѿкѣтх. Слы́ши оу҃бо ѝразꙋмѣ́и ꙗкѡ ѿ є҆дина́гѡ и҆сто́чника ꙗ҆ки двѣ рѣкѝ и҃зхо́дятх. сѐ є҃сть и҆сто́чникх є҆ди́нх. сѝрѣчь ꙗ҆ки начáтокх бж҃твꙋ о҃ц҃х. и҆ сѐ ѿ и҆сто́чника двѣ рѣкѝ ꙗ҆ки сѝрѣчь ѿ о҃ц҃а сн҃ꙋ родѝтнсм҃ ꙗ҆ дх҃ꙋ ст҃о́мꙋ ѿ того́же о҃ц҃а и҆сходи́ти. ѿ сѝхх же обои́хх ли́цх ꙗ҆ не ра ждаетсм҃ никото́рое лицѐ ꙗ҆ нижѐ и҆схо́дитх. ни ѿ дх҃а ст҃а́го о҃ц҃х ꙗ҆ ни ѿ сн҃а па́ки дх҃х и҆ о҃ц҃х. но сн҃х и҆ дх҃х ст҃ы́и ѿ о҃ц҃а ꙗ҆ꙋть. того́же ра́ди не ꙗ҆ꙋть о҃нѝ и҆сто́чники ꙗ҆ но то́кмо са́мх є҆ди́нх о҃ц҃х и҆сто́чникх є҃сть. а҆ є҃же дѣ́йствꙋемаѧ к҃ чело вѣ́цѣхх бл҃года́ть бж҃ꙗ ꙗ҆ мл҃ть и҆лѝ ме́сть ꙗ҆ є҃же є҃сть дѣ́ла бж҃ꙗ вели́каѧ и҆ стра́шнаѧ ꙗ҆ чюдеса̀ вели́каѧ и҆ ꙋжа́снаѧ ꙗ҆ ꙗ҆же прокѝ и҆ а҆пл҃ы и҆ кѣ́ми ст҃ы́ми пра́ведными своѝми. то̀ всѐ є҃сть дѣ́йствꙋемое є҆ди́ною во́лею и҆ хо тѣ́нїемх ꙗ҆ є҆ди́наго бг҃а ст҃ы́ѧ тр҃ца ꙗ҆ о҃ц҃а и҆ сн҃а и҆ дх҃а ст҃а́гѡ. ѽ дво́емх начáткѣ. вопро́сх. Что̀ оу҃бо вспомина́еши к҃ бз҃ъ два́ начáтка ꙗ҆ поне́же прокла́тх є҃сть сѐи

человѣкѣх ѿ стыíхъ ѻцъ, íже два̀ начáтка
к҃бз҃ѣ íсповѣдуетъ; ѿкѣтъ. Азъ оубѡ
два̀ начáтка к҃бз҃ѣ никогдáже íсповѣдую,
íне бýди то̀. кѣмъ оубѡ кѣмъ ѿ стыíхъ
писáнíи, íакѡ чюжь éсть сéй правослáвныя
вѣры, íже два̀ начáтка íсповѣдуетъ
к҃бз҃ѣ. пéрвое, прóклятъ éсть глющíй,
éже дхъ стый ѿ ѻцá íсхóдитъ.
сéй éсть íже два̀ начáтка въ к҃бз҃ѣ íсповѣ
дýй. потóмъ же íсéй прóклятъ же éсть,
éже ѡ к҃бз҃ѣ два̀ начáтки íсповѣдуетъ. ѡ со
зднíи мíра глá сице, éже éдíнъ бг҃ъ
éсть, сотвóрникъ блгóе. íблготворáщíй
оумнóжилъ éсть по вселéннѣй блго. któрый
же éсть бг҃ъ, сотвóрникъ зло̀, íзлотво
рáщíй, оумнóжилъ éсть по вселéннѣй зло̀.
сíмже два̀, íтакóвáя начáтки к҃бз҃ѣ
íсповѣдующíй, прóклятъ éсть ѿ стыíхъ
ѻцъ. Áíже кто̀ глетъ ííсповѣдуетъ,
éдíнъ начáтокъ, íвинý ѻцá, снý íдхý
стóмý. сéй блгословéнъ éсть íкѣрен рáбъ
бг҃ý, íкѣ҃ѣ вѣрны людéмъ правослáвенъ éсть.

и паки кто глетъ · иже к созданїи міра
единъ начатокъ есть · и единна причина ·
гдъ бгъ · вирѣчь три бжтвенаѧ лица ·
рекше стаѧ трца · всѣ блага сотвори ·
тако же рече моусеи · и кидѣ бгъ тако добро
и благими дѣлы ѡбладаетъ · зла же бгъ
не сотвори · ниже что суще зло · но точїю
зло еже ѡ злоначальнаго крага діавола
зло · сеи оубѡ и таковыи неповѣдникъ ·
не есть проклѧтъ · но благословенъ есть
и преблгословенъ · ѡ то всѣхъ стыхъ и бго
носныхъ ѻцъ · ѳразличїи между суще гла
ствомъ · и между сконѣствомъ лицъ · зе
вопросъ · Кое различїе есть между суще
ствомъ бжтвенымъ · и между сконѣствомъ
лицъ ; ѡкѣтъ · Сіе есть различїе · еже
единo существо нераздѣлимо · знаме
нуетъ единство кбзѣ · сконѣства же лицъ
наклаетъ · еже к три лица различно про
хожденїе · сице оубѡ подобаетъ разумѣ
ти · существо нако слнце · лица же собства ·
нако луча и сіанїе и свѣтъ · всѣ сіа ѻбща ·

ѿ є҆ди́наго бо сл҃нца · та́ко о҆ц҃ъ и҆ сн҃ъ и҆
дх҃ъ ст҃ы́и · во є҆ди́номъ сꙋ́ществѣ сꙋ́ть ·
копро́съ · Ѿлꙋча́етлисѧ сꙋ́щество · ѿ ли́цъ;
ѿкѣ́тъ · Никако́же ѿлꙋча́емо быва́етъ
сꙋ́щество ѿ ли́цъ · но є҆ст҃ны́мъ сꙋ́щно и҆ є҆ди́нно
двои́ственно є҆́сть · во всѣ́хъ трє́хъ ли́цѣхъ.
до́брѣ ꙗ҆́коже оу҆ка́зано є҆́сть ѿ сл҃нца · є҆́же
ѿ бз҃ѣ разꙋмѣва́емое · ꙗ҆́коже бо свѣ́тъ и҆
лꙋча̀ и҆ сїа́нїе · є҆ди́но сꙋ́ще сл҃нце · всѧ̀
чю́вственнаѧ грѣ́етъ и҆ пита́етъ и҆ расти́тъ ·
то́же и҆ гдⷭ҇ь речѐ · ꙗ҆́кѡ сл҃нце сїа́етъ на
пра́ведныѧ · и҆ на непра́ведныѧ · томꙋ́ бо всѧ̀
и҆ прича́стꙋютъ · сего̀ ра́ди и҆ ѻ҆ц҃а̀ ст҃а́ѧ
писа́нїѧ пра́вды сл҃нце того̀ и҆мену́ютъ ·
Ѿ раздѣле́нїи ли́цъ · копро́съ · То́же ли
є҆́сть сꙋ́щество бж҃тве́нное · во ст҃ѣ́и трⷣ҇це
трчѐ и҆ лицѐ ; ѿкѣ́тъ · є҆ди́нъ свѣ́тъ во трє́хъ
нла со́бственѣ́хъ ли́цы раздѣля́емъ · о҆ц҃ъ и҆ сн҃ъ
гла и҆ дх҃ъ ст҃ы́и · и҆миже тва́рь состои́тсѧ ·
д копро́съ · Мо́жемъ ли глаго́лати · є҆́же трѝ
лица̀ сꙋ́ть · є҆ди́ного сꙋ́щества ; ѿкѣ́тъ ·
Мо́жемъ глаго́лати · є҆́же є҆ди́но є҆́сть

сꙋ́щество ѓ трє́хъ ли́цєхъ · и́ трѝ лица̀ ,
во є́ди́номъ сꙋ́ществѣ сꙋ́ть · вопро́съ ·
Ка́кш є́ди́но лицѐ ѿ дрꙋга́гш раздѣля́емо
быва́етъ ; ѿвѣ́тъ · Раздѣля́ется ко́е
ждо лицѐ со́бствомъ ѵ҃постаси своеѧ̀ · и҃ко
сы́нъ нерожє́нныи о҃ц҃ъ , и҃з своего̀ сꙋ́щества
ро́ди́тє родѝ нетлѣ́нно сн҃а · свѣта́же ѿ свѣ
та и҃зхо́дна предлага́етъ дх҃а ст҃а́го · состе́
ствена́же и҃ содѣ́тельна , и҃ є́ди́ночѣ́тна о҃ц҃ꙋ́
же и҃ сн҃ꙋ́ · сегѡ̀ ра́ди зовє́мъ є́мꙋ́ · ст҃ъ
ст҃ъ ст҃ъ є́сн̀ бже́ · вопро́съ · Чесѡ̀ ра́ди
дх҃ъ ст҃ы́и разли́ченъ є́сть , ѿ о҃ц҃а и҃ ѿ сн҃а ;
ѿвѣ́тъ · Раздѣля́ется свои́ствомъ ли́ца
дх҃ъ ст҃ы́и ѿ о҃ц҃а и҃ ѿ сн҃а , а҃ не сꙋ́ществомъ ·
понє́же дх҃ъ ст҃ы́и ѿ о҃ц҃а и҃зходя́щь , сн҃ъ
же родѝвыйсѧ а҃ не и҃зходя́щь · сꙋ́щество же
и҃мъ є́ди́но є҃сть · ѳ҃ всѣ́мъ что̀ є҃сть ра зла
зли́чно , и҃ что̀ є҃сть о҃бще ст҃ѣѝ тр҃цѣ · 295
Вопро́съ · Что̀ є҃сть свои́ственно , и҃ разли́
чно , трє́мъ бж҃твены́ ли́цє́мъ , и҃ что̀ о҃бще ;
ѿвѣ́тъ · Свои́ственно є҃сть , и҃ раздѣля
но вѣ̀ · є҃же о҃ц҃ъ ни ѿ кого́же сы́нъ ·

и҆ни҃ ѿ коего́же сꙋ́щества҆ , своѐ лицѐ причи́
ны , и҆ начáтка не и҆мы́и҆ . и҆з себѐ сна̀ роди́ .
и҆ дх҃а ст҃а́го и҆спꙋ́стѝ . сего̀ ра́ди сн҃а́ свои́
ствено е҃сть , е҃же роди́тисѧ , ѿ о҃ц҃а . дх҃ꙋ́
же ст҃о́мꙋ свои́ственое е҃сть , е҃же и҆сходи́ти
ѿ того́же о҃ц҃а . о҃бще же е҃сть всѣ́мъ
трі́емъ лице́мъ бжтво̀ , и҆ е҃стество̀ , и҆ сꙋ́ще
ство и҆ ца́рство и҆ келичіѐ , и҆ сла́ва и҆ че́сть . и҆
всѐ е҃лико и҆мать о҃ц҃ъ , то̀ и҆мать и҆ сн҃ъ
и҆ дх҃ъ ст҃ы́и . ра́зве нерожде́нїѧ и҆ рожде́нїѧ , и҆
исхожде́нїѧ . Вопро́съ . Бі́е же ка́кш и҆мамы
разꙋмѣ́ти . е҃гда̀ и҆споꙋѣ́дꙋемъ , е҃же о҃ц҃ъ
сна̀ родѝ , и҆ дх҃а ст҃а́го и҆зведѐ . пе́рвѣе ли
родѝ , пото́мъ же и҆зведѐ ; ѿкры́тъ . Не пе́рвіе
родѝ , нижѐ послѣдѝ и҆зведѐ , нижѐ пре́же
сн҃ъ са́мъ бы́ . но при҃ш ст҃а́ѧ е҃диносꙋ́щнаѧ
животворѧ́щаѧ нераздѣли́маѧ тр҃ца . ѩже
несмѣ́сно соꙋкꙋпле́нїе и҆мꙋ́щи , ѩкш о҃гнь
и҆ свѣ́тъ и҆ те́плость , ре́кше горѧ́чество . вни
ма́й же , и҆ли ѩкш челове́къ . е҃сть оꙋ́бш и҆
в҃ на́съ оꙋ́мъ сло́во и҆ дх҃ъ . сі́и же трѝ не
разлꙋ́чимо , по о҃бразꙋ создакшагш и҆ .

оу̑мъ бо раждаетъ слово безъ страсти. слово же безъ дх҃а проити ѿ оу̑ма̀ не можетъ. такѡ е̑сть о̑ц҃ъ и҃ сн҃ъ и дх҃ъ ст҃ы҃и, во трие́хъ составѣхъ сꙋ́ть нераздѣльны. и҃ ни пре́же ни по́слѣ е̑дино лицѐ е̑дино́мꙋ бы́сть. прѡ́бо ба́ше. ни нача́ла и҃мы́и, нижѐ конца̀. ты́ же то́жде е̑сѝ глаго́летъ прр҃къ, и҃ слѣ́та твоа̀ не ѡ҃ткꙋдѣ́ютъ. вопро́съ. Е̑дино ли е̑сть сі̀ лица̀ свои́ство о̑чес҃кое е̑же рожда́ти, и҃ дыха́ніе твори́ти. и҃лѝ два̀ сꙋ́ть; ѿкѣ́тъ. Бг҃а ко сꙋ́ществꙋ сꙋ́ща разꙋмѣ́ти на́мъ е̑сть невозмо́жно. а̀ е̑же оу̑подовле́ніе по́ꙋмномꙋ достигнове́нію сказа́хъ тѝ. ꙗкѡ слово безъ дх҃а проити ѿ оу̑ма̀ не мо́жетъ. сн҃це и҃ свои́ство о̑ц҃а и҃ сна̀ и҃ дх҃а ст҃а́гѡ тро́ичноу е̑дино. вопро́съ. Ка́кѡ сі̀ разꙋмѣ́ти и҃мамы; ѿкѣ́тъ. Сн҃це, е̑же е̑дино́ю ѿ о̑ц҃а о̑ба лица̀ своѝ и҃мꙋ́тъ. сна̀ рожде́ніемъ, дх҃а же ст҃ы́и҃ и҃схожде́ніемъ. вопро́съ. Ко́имъ оу̑бѡ о̑бы́чаемъ ѿ бг҃а о̑ц҃а, сна̀ ражда́етсѧ, дх҃а же ст҃ы́и҃ и҃схо́дитъ;

ѿкры́тх. То́же и҆ пре́же рє́хх тѝ, и҆ко ѿ о҆ц҃а и҆зхо́дитх сло́во и҆ дх҃х, а҆ки ѿ о҆гнѧ̀, ѕкры́тх и҆ теплота̀. сѝце ст҃а́м трцу, трисо́лнечно бжтка̀ своегѡ̀ сїа́нїе и҆зла́етх. вопро́сх. Ѡ҆ чегѡ̀ о҆ц҃х сна̀ роди́; ѿкры́тх. Д҃ха́ речѐ, а҆ки ѿ лица̀ самого̀ бг҃а о҆ц҃а, сѝце гла́етх. и҆зъ чрева̀ пре́жде денни́ца роди́хх тѧ̀. сами́ же хр҃то́сх гла́етх, а҆зх ѿ о҆ц҃а и҆зыдо́хх. та́коже и҆ в҃ нїкы́йскомх пе́ркомх ст҃ы́мх собо́рх. вѣ́рꙋ ст҃ы́ю о҆ц҃ы̀ на́мх преда́ша, и҆ ѹ҆тверди́ша є҆́же во є҆ди́наго гда҃ і҃са хр҃та̀ сна̀ бж҃їа є҆диноро́днаго, и҆же ѿ о҆ц҃а рожде́наго, пре́жде всѣ́хх вѣ́къ. свѣ́та ѿ свѣ́та. бг҃а и҆стинна ѿ бг҃а и҆стинна. рожде́нна, а҆ не сотворе́нна. вопро́сх. Д҃ха́ же ст҃а́го ѿ чегѡ̀ и҆зведе́; ѿкры́тх. Ѡ҆ того́ же нача́ла, и҆ сн҃а̀ о҆ц҃а, є҆диносꙋ́щенх бо є҆сть. ѡ҆ не́мх же гла́етх є҆ѵа́лиетх. дх҃х и҆стинный, и҆же ѿ о҆ц҃а и҆сходитх. вопро́сх. Сі́и же бг҃х о҆ц҃х, такови́мх ли о҆бы́чаемх рождаетх сна̀, и҆ дх҃а ст҃а́го произво́дитх, є҆же дадо́ша и҆ма

оу҃ча́стїе сꙋще́ства̀ ѕ҃ ѡ҃ц҃ѣ́тх. Неоу҃ча́стїе
дадѐ сꙋще́ства̀ своего̀ о̑ц҃ѣ ѕ҃ сн҃ꙋ и҃ дх҃ꙋ сто́
мꙋ. ѕи́рѣчь е̑же бы̀ по прича́стїю и҃ма
и҃мѣ́ти бытїѐ бж҃тва̀ своего̀. ѡ҃сѣ́мх оу҃бо
и҃зра́дно бг҃осло́вцы ѕ҃ ѡ҃ц҃ѣ́хх сїѐ бг҃онача́
льническое бытїѐ ѡ҃лꙋча́ютх ѕ҃ копїю́ще ѕи́це
гла́хꙋ. ѡ҃раслѣ сꙋгꙋбѣ ѡ҃ о̑ц҃а ѕ҃ и҃ако ѡ҃ко́
рене прозабѐ сн҃х и҃ дх҃х пра́вы҃н. соесте́
ствена прозабе́нїа ѕ҃ и҃ бг҃осажде́нна. и҃ цѣ́ркꙋи
собезнача́льнїи. и҃ако тр҃е́мх бы҃ти сѣ́ркꙋи
ломх бж҃тва пр҃но всегда̀ ѕ҃ а҃ не е̑дино́ лицѐ
е̑дино́мꙋ прича́ствовати. по прича́стїю бо че
ловѣ́цы бо́зи рекоша́ся. а҃ѕ рѣ́хх
бо́зи е̑стѐ. а҃ не сн҃х и҃ дх҃х ст҃ы҃и.
Ѳ҃ бз҃ѣ̀ о̑ц҃ѣ̀. Вопро́сх.
Что̀ е̑сть бг҃х о̑ц҃х. ѡ҃ц҃ѣ́тх.
О̑ц҃х ст҃х ѕ҃ бг҃х вседержи́тель. безнача́ленх ѕ҃
пр҃но сы҃и ѕ҃ безсме́ртенх ѕ҃ нерожде́нх ѕ҃ неви́
димх. непостижи́мх ѕ҃ и҃ непоста́венх. не
созри́мх неска́жемх ѕ҃ неиспыта́емх. о̑ц҃х
же рече́ся ѕ҃ зане́же бж҃твꙋ нача́ло. тко
рецх нб҃ꙋ и҃ землѝ и҃ всѣ́мх тва́ри. о̑ц҃х гда

трче гла г҃

ѡ҃ ѡ҃ц҃ѣ

Зач҃ нашего і҃са хр҃та · и нашѣ · глетѣ бо во є҃ва
зач҃ лїи є҃же ѿ і҃ѡа́нна · сѐ восхождꙋ ко ѿц҃ꙋ
в толко моемꙋ · и о҃ц҃ꙋ вашемꙋ · о҃ц҃ѣ бг҃ѣ и нама҃
канїи є҃сть · но по блгода́ти · гд҃ꙋ же о҃ц҃ѣ є҃сте
ствомѣ · копросѣ · Гдѣ́ же ст҃а́м писа́нїа
нарица́ютѣ бга о҃ц҃а · творца̀ нб҃ꙋ и землѝ ;
гла ѿкр҃ытѣ · Малахі́а пр҃рка глетѣ · не бг҃ѣ
к ли є҃дина҃ созда́ насѣ · не о҃ц҃ѣ ли є҃дина҃
вс҃ѣмѣ ка́мѣ · ст҃ы́и же а҃пл҃ѣ па́влѣ к҃ко
зач҃ ри́ндомѣ глѣ́тѣ · на́мѣ є҃дина҃ бг҃ѣ о҃ц҃ѣ
рлд и҃з негоже всѧ̀ · и҃ мыꙉ ꙋ҆ негѡ̀ · то́и же па́ки
и҃ко є҃фесе́омѣ глѣ́тѣ · є҃дина҃ бг҃ѣ и҃ о҃ц҃ѣ
вс҃ѣмѣ · и҃же надовс҃ѣ́ми , и҃ ѡ҃ вс҃ѣ́хѣ и҃ ко
вс҃ѣ́хѣ на́сѣ · а҃ ѡ҃ сотворе́нїи небесѐ и҃ землѝ
зач҃ во а҃пльскихѣ д҃ва́нїихѣ па́кла к҃ лѝстрано҃
лд глюща слы́ши · и҃же ѡ҃бращаа҃ ихѣ к бг҃ꙋ
жи́вꙋ · и҃же сотвори́ нб҃о и҃ зе́млю и҃ мо́ре , и҃
ѱ҃ло҃ вся҃ и҃же в нихѣ · и҃ дв҃дѣ па́ки ꙋ҆пова́нїе є҃гѡ̀
рме на́ гда́ бга своего̀ глѣ́тѣ , сотво́ршаго нб҃о и҃
зе́млю , мо́ре и҃ вся҃ и҃же в нихѣ · что́ же и҃
во и҃спов҃ѣданїи ст҃ыа҃ кн҃ы , ꙋ҆тверди́ша
на́сѣ о҃ц҃ы̀ и҃же в нике́и пе́ркаго собо́ра ·

вѣрую во є҆дина҆го бг҃а о҆ц҃а, вседержи́теля
творца҆ нб҃у и҆ земли́. сѣ є҆сть бг҃ъ о҆ц҃ъ,
нб҃у и҆ земли́ творе́цъ. вопро́съ. Гдѣ́ же ст҃ы҃
писа́нїе нарица́етъ бг҃а о҆ц҃а, вседержи́теля
и҆ гда́ бы́ти; ѿвѣ́тъ. Пред҃ сѣ́мъ гло́мъ
что́ рече́ во и҆сповѣ́данїи. вѣ́рую во є҆дина́го
бг҃а о҆ц҃а вседержи́теля. то́же и҆ Заха́рїа
прр҃къ, в҃ начала́ о҆смы́а главы́ гл҃етъ. и҆
бы́сть сло́во гда́ вседержи́теля ко мнѣ́ гл҃а.
сѣ́це гл҃етъ гда́ь вседержи́тель. пото́мъ
и҆ мно́го нарица́етъ є҆го́ гда́а вседержи́теля.
Іереми́а прр҃къ гл҃етъ. та́ко гл҃етъ гда́ь гла
вседержи́тель, сѣ а҃зъ сокрꙋ́шꙋ лꙋ́къ є҆ла́мль. м҃ф҃.
и҆ варꙋ́хъ в҃ начало́ тре́тїа главы́ гл҃етъ.
и҆ нн҃ѣ гди вседержи́телю бже́ і҆и҃левъ. сѣ́
є҆сть гда́ь вседержи́тель. и҆ мно́га такова́
ст҃а́а писа́нїа ѡ҆бра́щеши. вопро́съ.
Гдѣ́ же ст҃ы́хъ писа́нїе бг҃а о҆ц҃а нарица́етъ,
бг҃а милосе́рда долготерпѣ́лива и҆ многомл҃тива;
ѿвѣ́тъ. Ст҃ы́и і҆она́ прр҃къ глаго́летъ.
обрати́теся ко гдꙋ́ бг҃ꙋ ва́шемꙋ. и҆ко
мл҃тивъ и҆ щедръ є҆сть, терпѣ́ливъ

и̑ многомл҃тивѣ · и̑ раскаѧваѧсѧ ѻ̑ злобахъ ·
тако́же и̑ ї҆ѡ́на прр҃къ вѣ д҃ и̑ главѣ̀ кни́ги
своеѧ̀ вопїе́тъ глаго́ля · ꙗ̑ко млтивъ
ты̀ е҆сѝ и̑ щедръ · и̑ терпѣли́вѣ и̑ много
млтивъ · и̑ раскаѧваѧсѧ ѡ̑ злобахъ челов҃ѣ
ческихъ · паки и̑ моу҃се́и̑ во исхо́дѣ к҃ тридеⷭ҃
ѧтъ четве́ртои̑ главѣ̀ гл҃етъ · гдь бг҃ъ
щедръ и̑ ми́лостивъ · терпѣли́вѣ и̑ мн҃ти
ѱ҃лю нен҃ъ · и̑ дв҃дъ воспѣва́ѧ гл҃етъ · ꙗ̑ко ты̀
пе е҆сѝ гдь бг҃ъ · и̑ долготерпѣли́вѣ и̑ много
млтивъ · всѣ҆мъ призыва́ющимъ тѧ̀ · та́же
лв҃ и̑ сами́ъ гдь оу҃чи́тъ на́съ гл҃ѧ · бу҃дите оу҃бо
за милосе́рди · ꙗ̑коже и̑ ѻ̑ц҃ъ ва́шъ млр҃дъ
кс҃ е҆сть · сѐ ст҃а́ѧ писа́нїѧ нарица́ютъ бг҃а ѻ̑ц҃а
млр҃да · и̑ долготерпѣли́ва · и̑ многомило́стива ·
вопро́съ · Гдѣ́ же ст҃ы́хъ писа́нїе · бг҃а ѻ̑ц҃а
нарица́етъ · ѻ̑ц҃а хр҃то́ва · ѿвѣ́тъ ·
Пре́же рѣ́хъ · и̑ нн҃ѣ̀ то́же реку́ · ꙗ̑ко
вамъ сн҃ъ бж҃їи̑ ѿ себѣ̀ глаго́летъ · всѣхъ
жу́ ко ѿц҃у́ моему́ и̑ ѻ̑ц҃у́ ва́шему́ · и̑
паки глаго́летъ · ѻ̑ц҃ъ мои̑ е҆сть сви̑ · е҆го́
же вы̀ глаго́лете · ꙗ̑ко бг҃ъ на́шъ е҆сть ·

павелъ же къ галатомъ пишѧ глетъ. егда же
прїиде кончина лѣта · посла бг҃ъ сна своего
единороднаго раждаемаго ѿ жены. и паки
тои же ко евреомъ глетъ. имамы же архї
ерея велїкаго · прошедшаго нбса їса сна
бжїа. двдъ же ко которомъ псалмъ ѿ лица
сна глетъ. гдь рече ко мнѣ · сн҃ъ мои есн
ты · азъ днесь родихъ тѧ. аще оубо
рече къ немъ гдь. азъ днесь родихъ тѧ.
иакъ иако ѡ временномъ рече рожденїи еже
по смотренїю. не начало же бытїа к рожде
нїи прїемлѧ · но по плотьскомъ смотренїю
к сыновленїю пришедъ. ѡ превѣчномъ же ро
жденїи инде тои же двдъ глаголетъ.
из чрева прежде денницы родихъ тѧ. и
вамъ гдь ко еѵ҃алїи еже ѿ їѡанна к фи
липпу рече. видѣвыи мене · видѣ оц҃а.
и паки тъ же рече · иако азъ ко ц҃ы ·
и оц҃ъ ко мнѣ есть. и многа такова
стаѧ писанїа ѡбращешии. еже бга оц҃а ·
нарицаетъ оц҃а хр҃тока. вопросих. Гдѣ же
стыхъ писанїе · еже бга оц҃а нарицаетъ

ѻ҆ц҃ѣ нашѣ; ѡ҃кѣ҆тѣ. Исаі҆а прр҃кѣ гла
голетѣ. ты҆ є҆сѝ гдь ѻ҆ц҃ѣ нашѣ. и҃же
є҆сть и҃ма твое҆ ѡ҃кѣка. и҃ко є҆ѵ҃аліи
За 51 є҆же ѡ҃ матѳе́а нарицаемѣ є҆го҆ ѻ҆ц҃е́мѣ
нашимѣ глаголюще. ѻ҆ч҃е нашѣ и҃же є҆сѝ
на нб҃сѣхѣ. і҆ѡа́ннѣ же є҆ѵ҃алиствѣ глетѣ.
За 2 є҆лицы же пріа́ша є҆го҆, дастѣ и҃мѣ
а҃ область чадомѣ бж҃ьимѣ быти вѣрующи҃м
коѝмѣ є҆го҆. и҃ паки ко є҆ѵ҃аліи є҆же ѡ҃ ма
За 3 тѳе́а, блажитѣ гдь стыѣ рече҆. блаже́ни
і҃ миротво́рцы, и҃ко ті҃и сно҃ве бж҃ьи нарекѹ
тсѧ. к҃ соборномѣ же посланіи і҆ѡа́нноѣ
За 4 глетѣ. ви́дите каковѹ любо́вь да́лѣ є҆сть
оа ѻ҆ц҃ѣ на́мѣ, и҃ко да чада бж҃ьѧ наречемсѧ,
и҃ є҆смы҆. что́ же и҃ паве́лѣ к҃ посланіи к҃ рі́мля
За 5 номѣ пи́шетѣ гла҃. є҆лицы бо дхомѣ
чз бж҃ьимѣ во́дятсѧ, сіи сѹ́ть сно҃ве бж҃ьи. и҃
паки тоѝже к҃ галатомѣ глетѣ. вси́ бо вы
сно҃ве бж҃ьи є҆сте҆, вѣрою о҆хртѣ і҃ст҃ѣ. и҃ковѣ
же а҃пл҃ѣ к҃ соборномѣ посланіи свое́мѣ пи҃ше,
За 6 сице гла҃. восхотѣвѣ породи҃ наѣ сло́вомѣ
и҃ истинны. во є҆же быти на́мѣ нача́токѣ

нѣкіи созданіемъ его. се стаа пи
санїа нарицаетъ бга оца. оца намъ.
Ѡ гдѣ нашемъ їсѣ хрте. Вопросъ. гла
Что есть хртосъ; ѿкѣтъ. Сіе имаа зїи
хртосъ. назнаменуетъ. единъ состакъ
ко двою естествѹ. бжтва же и человѣчества.
или оуказаніе есть единаго состака. ѿ двою
естествѹ. бжтва глю и человѣчества. иже
ко единъ синдостаса состакъ. сн бо роди
выйса ѿ оца прежде вѣкъ безъ тлѣ. а на
послѣдокъ же коплотиса по смотрѣнію ѿ дѣы
мтре непреложно. сего ради неописанъ
есть по бжтвѹ. описанъ по чловѣствѹ.
и се есть человѣчество помазано бже
ствомъ. и быкши паче помазаніа. и
дерзаю глаголати. само бжтво хртосъ
есть. сн стъ еммануилъ. слово не
изреченно. свѣтъ жизнь. слнце пѹть.
пастѹхъ. слово. понеже ѿ оца родиса.
свѣтъ. понеже ѿ тмы насъ премѣни.
жизнь. понеже мертвы сѹща насъ ко
вкресн. слнце. понеже ѡсіваетъ всѣ.

пѹть ѳ понеже тѣмъ ко ѿцѹ ѿходнмъ . пастѹхъ ѳ понеже насъ пасетъ ѳ и про чаѧ . глаголетъ бо кирилъ архіепкпъ але ѯандріискіи . хр҃тосъ єсть бг҃ъ и человѣкъ . ѿ обоюѳ и єдинѣмъ обоѧ . копросъ . Гдѣ же ст҃аѧ писанїѧ ѳ іс҃а хр҃та нарицаетъ сна бжїа ; ѿкѣтъ . Єгда гдь копроси оученикѝ своѧ ѳ кы кого ма быти глете . тогда петръ рече к немѹ . ты єси хр҃тосъ снъ бга жнваго . таже и іѡаннъ бго глокъ к церкомъ соборномъ посланїи своемъ глетъ . мы видѣхомъ и свидѣтелствѹемъ ѳ ꙗко ѻц҃ъ посла сна спавителя мірѹ . иже аще неповѣсть ѳ ꙗко іс҃ъ єсть снъ бжїи . бг҃ъ к немъ пребываетъ ѳ и тои к бзѣ . и бѣси трепещѹще глахѹ ємѹ ѳ не дѣи что нам҃ъ и тебѣ іс҃е снѣ бга жнваго . снъ оубо бжїи родомъ а не творомъ ѳ рече кирилъ архіепкпъ іерлимскіи ѳ ко ѡглашенїи крщаемымъ иже ко іерлимѣ . вѣрѹемъ оубо ко єдинаго бга ѳ іс҃а хр҃та сна бжїа єдинороднаго ѳ ѿ ѻц҃а рожденаго . копросъ . Гдѣ же

вс҃тыхъ писа́нїе ѡ ісе҃ хр҃тѣ҆ нарица́етъ ѡ нс҃тин
наго сна́ бж҃їа ѕ ѿкр҃ѣтъ. Ка́кѡ непокр҃ѣ
дѹемъ ѡ та́ко и покр҃ѣвемъ. гл҃емъ бо ѥ҆ди́
наго гда́ ісе҃ хр҃тѣ҆ сна́ бж҃їа ѡ бга́ нс҃тин
на ѡ ѿ бга́ нс҃тинна. па́велъ к коринѳ́омъ
пи́шетъ гл҃а. ѥ҆ди́нъ гдь ісъ хр҃то́съ.
и҃мъ же вс҃ѣ ѡ и҃мы тѣ́мъ. златоѹ́стын же
пи́шетъ ісѡа́ннъ. к сло́вѣ четвёртомъ ѥ҆же
ѡ непостиѯимѣ́мъ. бг҃ъ нс҃тинныи хр҃то́съ
ѥ҆ди́нъ. кири́лъ же ї҆ерли́мскїи гл҃етъ. бг҃ъ
нс҃тиненъ сы́нъ о҃ц҃ъ ѡ подо́бна себѣ҆ роди
сна́ ѡ бга́ нс҃тинна. не҆ тако́ же оу҃чи́тель рожа́е
оу҃чи́кы ѡ ниже҆ ꙗ҆кѡ па́велъ рече҆ ѥ҆ферѡмъ.
ѡ хр҃тѣ҆ бо ісѣ҆ бл҃гов҃ѣще́нїемъ а҃зъ вы ро
ди́хъ. здѣ҆ бо не сы́нъ по ѥ҆стествѹ сно́въ ѡ оу҃че
нїемъ бо сно́въ бы́сть ѡ хр҃то́съ же ро́домъ сно́въ.
нс҃тиненъ сно́въ. роди́ же ѥ҆го҆ о҃ц҃ъ ѡ не та́кѡ ѡ
ꙗ҆коже кто҆ разѹмѣ́етъ. но ꙗ҆коже к҃ѣсть
то́и ѥ҆ди́нъ. копро́съ. Гдѣ҆ же сты́хъ
писа́нїе ѡ ісе҃ хр҃тѣ҆ нарица́етъ ѡ сна́ бж҃їа
ѥ҆диноро́днаго ѕ ѿкр҃ѣтъ. ісѡа́ннъ бг҃осло́въ
гл҃етъ. ѡ сѣ́мъ ꙗ҆вѝсѧ любы́ бж҃їа в҃ нас҃ъ.

ꙗкѡ сна своегѡ єдинороднаго · посла бгъ
к мірꙋ · да жики бꙋдемъ имъ · и самъ снъ
бжїи глетъ · оуже ѡсꙋжєнъ єсть · ꙗкѡ не
вѣрова ко имѧ єдинородна сна бжїа ·
то же паки и ко испокꙗданїи · иже к никіи
стаго вселенскаго перваго собора оутвердиша
ствїи ѻцы · и ко єдинаго гда іса хрта сна
бжїа · єдинороднаго · паки тои же кирилъ
к девѧтомъ ѡглашенїи рече · оувѣжда ꙗкѡ
снъ єсть бжїи єдинородєнъ · азъ вегѡ
нѣсмь первїе рекл · но пѣснопѣвецъ ѡ ли
ца сновна глетъ · гдь рече комнѣ · азъ
днесь родихъ тѧ · аще рече ѡмѣшеши проро
ческїа глы · то прки каменїемъ побиваеши
ꙗко іюдѣи · єдинаго глемъ · да єдинородно
бꙋдетъ сновєтко · вопроихъ · Гдѣ же ствы
писанїе · іса хрта нарицаетъ · єдиного сна
бжїа; ѡкѣтъ. Сложенїи аплъскомъ · єже
глемъ · кѣрꙋю ко іса хрта сна єго єдинаго.
или ко испокꙗданїи первагѡ собора · и ко єди
наго гда іса хрта сна бжїа · и паки прочи
тай к книзѣ девѧтаго ѡглашенїа кꙋрила

а҃рхіепкпа ієрлмскаго, тамо ѡ҃ сн҃ѣ бж҃ім
многа ѡ҃бращеши реченіа; вопрось.
Гдѣ же ст҃ыхъ писаніе, іс҃а хр҃та нарица
ет҃ъ, сна бж҃іа возлюбленнаго; ѡ҃ѣ҃ет҃ъ.
Бг҃ъ о҃ц҃ъ глет҃ъ, сей е҃сть сн҃ъ мой во
злюбленый. ѡ҃ семъ оубѡ кій є҃ѵ҃алисти
глют҃ъ. и҃ сіе глас҃ъ с҃ нбсе гла҃. сей е҃сть
сн҃ъ мой возлюбленный, ѡ҃ немъ же благово
лихъ. таже в҃ соборномъ посланіи второ
петрове, ѕ҃ зачалѣ гл҃е мъ. гласѹ рече при
шедшѹ к҃ немѹ такові ѡ҃ велелѣпныа сла
вы. сей е҃сть сн҃ъ мой возлюбленый, ѡ҃ немъ
же азъ благозволихъ. и҃ сей глас҃ъ мы слы
шахомъ, рече а҃плъ петръ с҃ нбсе вошедшъ,
с҃ нимъ сѹще на горѣ ст҃ѣй. вопрось.
Гдѣ же ст҃ыхъ писаніе, нарица҃ет҃ъ іс҃а хр҃та,
бга і҃лева; ѡ҃ѣ҃ет҃ъ. в҃ книгахъ третіихъ
цр҃твъ, глава, кв. михіа прр҃къ рече. ви
дѣхъ гда бга і҃лева, сѣдаща на престо
лѣ своемъ. и҃ сіе конмество нбное предстоа
ше є҃мѹ. ѡ҃десноую є҃го и҃ ѡ҃шоую є҃го.
паки же во є҃ѵ҃аліи є҃же ѡ҃ іѡанна рече

Зач. ѡкѣщѧ нафанаилъ · и глаѣмꙋ · раввви · ты
є ѣси сн҃ъ бжіи · ты ѣси цр҃ь ізр҃илевъ · всѧкъ
бо ѥсть ізр҃ль · иже бга всегда зрѧщъ · всѣмъ
оумомъ и срцемъ и помышленіемъ своимъ ·
ізр҃ль бо сказꙋетсѧ оумъ зрѧи бга · сегѡ
рад҃и и глетсѧ бгъ ізр҃илевъ · не нареченіе же
ѥсть кѣщи бгъ ізр҃илевъ · но ѥстественно
такѡ сказꙋетъ · всѧкъ бо иже зрѧи бга ·
ізр҃ль ѥсть · и всѣмъ таковымъ конечнꙋ
бгъ ѥсть · бгъ ізр҃илевъ · вопросъ · Гдѣ же
стыхъ писаніе · сна бжіѧ нарицаетъ вакаѡ
дѧ · и рѣчь коннецъ ; ѡкѣтъ · Весѣда
кд · ѥже ко ефесѣѡмъ паклока посланіѧ ·
к зачалѣ · рлдмъ · толкованіе стаго ішанна
златоꙋстаго писано ѥсть адѡнаи елѡи
вакаѡдх ѥже ѥсть сказꙋемо гди бже
силъ · такѡ оубѡ молѧшесѧ бгꙋ плода
рад҃и анна мати самꙋила прка глаголющи ·
мы же к преданныхъ намъ толкованіѧхъ ·
разꙋмѣемъ има сіѣ вакаѡдх · гдь силъ ·
тѣмъ и к мѣтѣ всегда к цркви коспѣкаи
ще глемъ · соборъ стыхъ англъ и архангл

со всѣ́ми нб҃ными сѝлами поѐтъ т҃а и гла
го́летъ • с҃тъ с҃тъ с҃тъ гдь сава҃ѳ́ѳ • сѐ є҃сть гдь · то́ є҃сть бг҃ъ • а҃ще же бг҃ъ •
нашъ нашѡ гдь на́шихъ ісъ хр҃то́съ и҃стин
ный бг҃ъ є҃сть · и гдь сѝлъ • со ѿцѣ́мъ
и дх҃омъ пр҃нѡ сы́й • ничто́же оу҃бѡ и҃зъ
то є҃сть ѿ сѝлы бж҃іа • гл҃етъ бо писа́
нїе · нашѡ всѣ҃ рабо́тна тебѣ́ • с҃ты́и же
а҃рхі҃єпкпъ і҃єрли́мскїй кѵ҃рїлъ · ко́смомъ
ѡглашє́нїи писа́лъ є҃сть · на є҃ретики́ и
хѵ҃льники · бога́тствка же и҃мѣ́нїа • та́же
и на бг҃а дерза́ющїа · не пра́вѡ мѵ҃дрствко
вати · сѝце глаго́ла • є҃ди́нъ є҃сть бг҃ъ
о҃ц҃ъ вседержи́тель • є҃го́же є҃ретицы́ дерзнѵ́
ша здѣ́ хѵ҃лити · хр҃та̀ сава҃ѳ́ѳа сѣда́
щаго на херѵ҃вимѣ́хъ • сѝце нарица́ется
сн҃ъ бж҃ій сава҃ѳ́ѳъ • вопро́съ • Гдѣ́ же
с҃ты́хъ писа́нїе · сна бж҃іа нарица́етъ ·
бга вели́ка ; ѿвѣ́тъ • С҃ты́и а҃пл҃ъ па́велъ
пи́шетъ · к҃тѵ́ гл҃а • ждѵ́ще бл҃же́нна
гѡ оу҃пова́нїа · и҃ явле́нїа сла́вы вели́каго
бга · и спса́ на́шего іса хр҃та̀ • дѡнѝдїй же

Ареопагитскій въ дѝ главѣ книги своея, еже ѡ великомъ сице глетъ. Великъ оубѡ бг҃ъ словесѣхъ восплѣтаемъ. Великъ оубѡ именуетсѧ. понеже сѡбственно емѹ велико, и всѣмъ великимъ вина. всѧко бо мѣсто ѡбѣмлетъ, и всѧкѡ число превосходитъ. величество оубѡ бж҃іе безконечно есть, и неколичественно, и неизчетено, и превосходительно есть всѧкаго величества, и прочаѧ главы тоя. вопросъ. Гдѣ же стыхъ писаніе, сна бж҃іа нарицаетъ бга благословена; ѿвѣтъ. Стый апл҃ъ павелъ глаголетъ к римлѧнѡмъ. ихже ѻц҃ы, и ѿ нихже хр҃тосъ по плоти. иже есть надо всѣми бгъ, благословенъ во вѣки, аминь. двдѣ же ково сто пѧтѡ҃ѧ лмѣ глетъ. благословенъ гдь бгъ їл҃евъ ѿ вѣка и до вѣка. ѻтроцы же иже в҃ка вселенстѣй пещи, воспѣвахѹ бга глюще. благословенъ еси гди бже ѻц҃ъ нашихъ, и хвально и прослѡвлено имѧ твое во вѣки. что же прочее к томѹ рекѹ. иниди во стѹю

соборнꙋю и҃ апльскꙋю цр҃ковь · простри оу҃ши ·
кнꙋши и҃ слы́ши · косп҃ка́етъ бо и҃ поетъ
ꙗ҃ко же є҃сть лѣ́по · и҃ по́долгꙋ непрестáн
но слáвитъ · и҃ вели́чáетъ и҃ гл҃етъ · бл҃го
слове́нъ бг҃ъ · копро́съ · Гдѣ́ же сты́хъ
писáнїе · їс҃а хрⷭ̀та̀ нарицáетъ · бг҃а и҃стинна
и҃ пра́ведна · ѡ҃ц҃ѣ́тъ · Сты́и ꙗ҃ннъ бг҃о
слóвъ гл҃етъ · и҃ да бꙋ́демъ ко и҃стинѣ́ сп҃ꙋ
є҃гѡ̀ їс҃ꙋ хрⷭ̀тꙋ̀ · сей є҃сть и҃стинныи бг҃ъ ·
сегѡ̀ ра́ди и҃ оу҃чнкѡ́мъ свои́мъ речѐ · а҃ще
вы̀ пребꙋ́дете в҃ словесѣ̀ мое́мъ · воистинꙋ
оу҃чнцы̀ моѝ бꙋ́дете · и҃ разꙋмѣ́ете и҃стинꙋ ·
и҃ и҃стина свободи́тъ вы̀ · и҃ па́ки ѡ҃ себѣ̀ гла
го́летъ · а҃зъ є҃смь пꙋ́ть и҃ и҃стина и҃ жи
во́тъ · и҃ ѡ҃ дх҃ѣ̀ сты́мъ гл҃етъ · дхъ и҃стин
ныи и҃же ѿ ѻ҃ц҃а̀ и҃схо́дитъ · ѡ҃ пра́ведникѣмъ
же дв҃дъ гл҃етъ · пра́веденъ гдⷭ̀ь и҃ пра́вдꙋ
возлюбѝ · пра́вымъ ви́дѣ лицѐ є҃гѡ̀ · и҃ моу҃сеѝ
гл҃етъ · пра́ведѣ · и҃ прⷭ̀бенъ гдⷭ̀ь · копро́съ ·
Гдѣ́ же сты́хъ писáнїе · їс҃а хрⷭ̀та̀ нарица́
етъ · бг҃а кр҃ѣ́пока · ѡ҃ц҃ѣ́тъ · Иса́ꙗ прр҃ка
гл҃етъ · ꙗ҃ко ѻ҃трочá родѝсѧ намъ сн҃ъ ·

и дастсѧ намъ. емꙋ же власть бысть на рамѣ его. и нарицаетсѧ имѧ его велика совѣта аггла. чюденъ совѣтникъ. бгъ крѣпокъ властелинъ. кнзь смирениѧ. оцъ бꙋдꙋщагѡ вѣка. таже и црькова бжіѧ ѡ стѣи трцѣ непрестанно копіетъ. стыи бже. стыи крѣпкіи. стыи бесмертныи. сіѧ єсть лица стыѧ трца оца и сна и стагѡ дха. и воединикъ воедино бжтво глетъ помилꙋи насъ. сіе бо помилꙋи реченіе єсть единственагѡ числа. паки же и индѣ нѣкто премꙋдрыи стихомъ творецъ глетъ вице. стыи бже. иже всѧ содѣваи сномъ. и спосѣшеніемъ стагѡ дха. стыи крѣпкіи. имъже оца познахомъ. и дхъ стыи приде в мірѣ. стыи бесмертныи. оутѣшителныи дсе. иже ѡ оца исходаи. и на снѣ почиваи. трца стаѧ слава тебѣ. вопросъ. Гдѣ же стыихъ писаніе сна бжіѧ нарицаетъ творца небꙋ и земли. ѡкѣтъ. Стыи іѡаннъ евалиѣтъ глетъ. в началѣ бѣ слово. и слово бѣ къ бгꙋ. и бгъ бѣ слово.

сѐ бѣ̀ и҃сконѝ къ бг҃ꙋ̀ · всѧ̀ тѣ́мъ бы́ша ·
и҃ безъ́ негѡ̀ ничто́же бы́сть · є҃́же бы́сть ·
то́и҃же па́ки гла́етъ · къ мі́рꙋ бѣ̀ · и҃ мі́ръ
тѣ́мъ бы́сть · сты́и҃же а҃пла́ па́велъ · пи
шетъ къ колассе́мъ гла́ · сн҃ъ бж҃і́и є҃́сть ·
о҃бра́зъ бга́ невиди́маго · первороже́нъ всѣ̀
тва́ри · ꙗ҆́ко ѡ҃ не́мъ созда́на̀ бы́ша всѧ́че
ска́ѧ · ꙗ҆́же на не́бсѣхъ и҃ ꙗ҆́же на земли́ · ви́ди
маѧ и҃ неви́димаѧ · а҃́ще престо́ли · а҃́ще гдⷭ
тво́ѧ · а҃́ще нача́ла · а҃́ще вла́сти · всѧ́че
ска́ѧ тѣ́мъ · и҃ ѡ҃ не́мъ созда́шасѧ · и҃ то́и҃
є҃́сть предо всѣ́ми · и҃ всѧ́ческаѧ ѡ҃ не́мъ со
стои́тсѧ · то́и҃же сты́и҃ а҃пла́ па́велъ · ко
є҃вре́ѡмъ гла́етъ · бг҃ъ глаго́лавый о҃ц҃е́мъ
прⷪро́ки · къ послѣ́докъ дне́й сихъ гла́ намъ
къ сн҃ꙋ̀ · є҃го́же положи́ наслѣ́дника всѣ́мъ ·
и҃мъ же и҃ вѣ́ки сотвори́ · то́и҃же къ корин҃ѳ́ѣ
гла́етъ · є҃ди́нъ є҃́сть гдⷭ и҃съ хр҃то́съ · и҃мъ же
всѧ̀ · и҃ мы̀ тѣ́мъ · и҃ дре́вле о҃у҃́бо ѡ҃ се́мъ гла
го́летъ въ три́десѧть второ́мъ ѱалмѣ̀ ·
сло́весе́мъ гдни́мъ нб҃са̀ о҃у҃тверди́шасѧ · и҃
дх҃омъ о҃у҃́стъ є҃го̀ всѧ̀ си́ла и҃хъ · и҃ прочаѧ

мнóга стáѧ писáнїѧ ѡбрáщеши · ѩ҆кѡ тво
рéцѣ є҃стѣ нб҃ѹ и҆ землѝ · и҆ всѣмъ твáри снѣ
бж҃їи · вопрóсѣ · Гдѣ́ же писáнїе сты́хъ ·
сна бж҃їѧ нарицáетъ прѣвѣ́чна · и҆ ѡ҃ вѣка
сѹщаѧ ; ѡ҃кѣ́тъ · По вопрóсѹ семѹ̀ настоя́
щїѧ бесѣ́ды · мни́тмисѧ sѣлѡ̀ тѝ бы́ти
не дѣ́ѩ҆ственѹ · ко є҃же кр҃áзѹмѹ бг҃ослóвїѧ
свѝтку · сегó ли до нн҃ѣ не навы́кла є҃сѝ · є҃же
пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ є҃стъ снъ бж҃їи · вѣ́ждѣ
ѩ҆кѡ сегѡ̀ ра́ди бг҃ъ є҃стъ · вседержи́тель є҃стъ · ѩ҆кѡ всемѹ̀ є҃стъ творе́цъ ,
и҆ всѧ̀ ѡ҃бдержа̀ · всѧ̀ ѡ҃сновáѧ , всѧ̀ созда̀ ·
всѧ̀ ѡ҃бе́млѧ · всѧ̀ стажа̀ , всѧ̀ воглѹблáѧ
и҆ к҃ высотѣ̀ привлачáѧ , и҆ нерастóржена к҃ себѣ̀
всѧ́ческаѧ совершáѧ , и҆ не смѣ́сѝ проходи́
мымъ бытїѧ̀ начáльствѹѧ . сегѡ̀ ра́ди и҆
ке́тхїи дн҃ьмѝ бг҃ъ воспѣва́етсѧ . Занéже
пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ того̀ бы́ти знáменѹе҃ .
вѣ́къ и҆ лѣ́тъ и҆ вре́мени и҆ дни́и . тѣ́мъ бг҃о
лѣ́пно достои́тъ того̀ рещѝ · пре́жде всѣ́хъ
вѣ́къ и҆ вре́менъ и҆ лѣ́тъ и҆ дни́и . и҆ сѹщаѧ и҆
прносѹщаѧ к҃ себѣ̀ пребыва́ющаѧ . вѣ́ждѣ ѩ҆кѡ

ве́тхъ оу҃бѡ бг҃ъ ꙗ҆кѡ́же да҃ни́илъ ꙋ҃ мꙋ́же
ѥ҆ственъ же и҃саі́и ꙋ҃ ю҃ношествен҃же а҃враа́мъ ·
сі́е же зна́мена ста́рость и҃ сре́довѣ́чіе и҃ мла́
дость · та́ко оу҃бѡ и҃ здѣ҃ а҃пльскаѧ писа́
нія ꙗ҆кла́ютъ · і҃съ хр҃то́съ вчера҃ и҃ дне́съ
то́и҃ же и҃ во́вѣ́ки · рѣ́хъ оу҃бо пред҃ си́мъ ·
и҃ нн҃ѣ глю́ ꙋ҃ и҃ пото́мъ рекꙋ́ ꙋ҃ ꙗ҆кѡ трі҃ сі҃
рече́нія ꙋ҃ на҃ бе҃нача́лство и҃ бе҃коне́чество возво́
дятсѧ · вчера҃ оу҃бо мина́ꙋшее вре́мѧ ꙗ҆кла́
етъ ꙋ҃ и҃мъ же и҃ безнача́ліе вво́дитъ · дне́съ
же наста́ѹщее сказꙋ́е ꙋ҃ и҃ всесодержа́тельство
сла́витъ · пото́мъ то́и҃ же ре́къ и҃ во́вѣ́ки ꙋ҃
безконе́чное бы́тіе сказꙋ́етъ · то́же гла́етъ
и҃ дїѡни́сій а҃реѳпагі́тскій вдеса́тѡй главѣ́
кни́ги своеѧ҃ ꙋ҃ и҃ сло́въ ѥ҆́же ѡ҃ вседержи́тели ·
ѡ҃ ве́тхомъ дн҃ьмі҃ · ꙗ҆кѡ то́и҃ ѥ҆́сть пре́
жде лѣ́та ꙋ҃ и҃ па́че лѣ́та · и҃ и҃змѣна́ющаѧ
времена҃ и҃ лѣ́та и҃ па́ки пре́же вѣ́къ рече҃
ꙋ҃щаѧ · поне́же пре́жде вѣ́къ ѥ҆́сть и҃ па́че
вѣ́ка · и҃ цр҃тво҃ ѥ҆гѡ҃ ꙋ҃ цр҃тво҃ всѣ́хъ вѣ́къ ·
ѡ҃ то́мъ же и҃ михіа́ пр҃рка гла́етъ · и҃ ты҃ ви
длее́ме ꙋ҃ доме́ ѥ҆ѵ҆фра́да · ѥ҆да҃ ма́лъ ѥ҆сі҃ ты҃ ꙋ҃

гла ꙗ҆коже бы́ти въ ты́сѧщахъ і҃ѹ҃дныхъ ,
є҃ ѿ҃ тебе́ ко мнѣ и҃зы́детъ ст҃а рѣ҃ншина . ꙗ҆ко
бы́ти ко кнѧ́жьствко ко҃и҃ли . и҃зхо́ди же
є҃гѡ҃ , и҃зхо́ди дни́й вѣ҃чныхъ . та́же и҃ са́мъ
вн҃ъ бж҃і҃и глетъ . ко є҃ѵ҃а҃лі҃и є҃же ѿ҃ і҃ѡа́нна .
зач҃ а҃мі́нь а҃мі́нь глаго́лю ва́мъ . пре́же даже
лг а҃враа́мъ не бы́сть , а҃зъ є҃смь . и҃ па́ки глаго́
зач҃ летъ . нн҃ѣ просла́ви мѧ҆ ты҃ о҃ч҃е оу҃ тебѐ
нз самаго҆ , сла́вою ю҆же и҃мѣ́хъ оу҃ тебѐ пре́
жде мі́ръ не бы́сть . то́же и҃ ко а҃пока́ли
ѱ҃нѣ҃ъ глаго́летъ , ст҃ы́и і҃ѡа́ннъ бг҃осло́къ .
гла а҃ зъ є҃смь а҃лфа а҃ѡ҆ , нача́токъ и҃ коне́цъ .
а҃ глетъ гдь , сы́и , б҃ъ , и҃ гра́ды́и , вседержи́
тель . тв҃ѹ же глетъ . а҃зъ є҃смь пе́рвы́и и҃ по
слѣ҃дні́и , и҃ жи́вы́и . и҃ бы́хъ ме́ртвъ , и҃ се҆
жи́въ є҃смь ко́вѣ҃ки вѣ҃ко́мъ . па́ки
то́и҃ же ко є҃ѵ҃а҃лі҃и глаго́летъ . е҃ начя́лъ б҃ъ
сло́ко , и҃ сло́ко б҃ъ оу҃ бг҃а . ст҃ы́и же а҃пл҃ъ
па́велъ ко є҃вре́ѡмъ глаго́летъ , ѡ҃ мелхиседе́
цѣ҃ . и҃же є҃сть без҃ о҃ц҃а , без҃ ма́тере . без҃
при́чта ро́дѹ . ни начя́ла дне́мъ , ни жи
вотъ конца҆ и҃мѣ́мъ оу҃подо́бленъ сн҃ѹ бж҃ію ,

пребыва́етъ сщ҃е́нникъ кы́нъ · дв҃дъ же оу҃бо
во ѱалмѣ҃ нд҃ мъ глетъ · сы́н пре́жде
вѣ́къ · сѵ́щаго пре́жде вѣ́къ глетъ бг҃а
прем҃ѵ́дрыи толко́вникъ дидимъ · а҆ не бы́кша
го · а҆́ще бо рекла́хъ бы бы́вшаго · и҆ то́и҃
оу҃бѡ нача́ло и҆мѣ́ти непщева́лъбыс҃а · на
ча́лѵ же и҆ коне́цъ послѣ́дова́лъ бы · нѣ҃ же
сы́н глаго́ла · безнача́льное и҆ сопр҃носѵ́щное
є҆гѡ҆ сѵ́щество҆ полага́м҃ · а҆ сѝмъ є҆́же пре́
же вѣ́къ · нача́ло бы́тьства вѣ́кѡ́мъ
полага́етъ · подоба́етъ же слы́шати ѡ҆ вѣ́цѣ҃хъ
а҆́ки ѡ҆ сѵ́щихъ продолже́нїихъ тва́рей · и҆
спхъ же пр҃носѵ́щенъ сы́н · ѡ҆ пр҃нсѵ́щна
гѡ пре́жде вѣ́къ є҆́сть · поне́же и҆ са́мым҃
вѣ́ки ѡ҆ негѡ҆ сотвореніи сѵ́ть · сѝ сты́м҃
писа́нїа нарица́ютъ сна́ бж҃їа предвѣ́чна ·
ѡ҆ се́мъ оу҃бѡ и҆ сты́и а҆пл҃ъ пе́тръ сви
дѣ́тельствѵ́етъ сице глаго́лм҃ · вѣ́дмще
а҆́кѡ не и҆стлѣ́нными сребро́мъ · и҆ли҆ зла́
томъ · и҆збавистесм҃ ѡ҆ сѵ́етнаго ка́шегѡ жи
тїа҆ о҆́цы пре́даннагѡ · но чтно́ю кровїю ·
а҆́кѡ а҆́гньца непоро́чна и҆ нескве́рна хр҃та҆ ·

прѣвѣдѣна оубѡ прѣжде сложенїа мїра ·
наказашесѧ к послѣднѣмѹ лѣта насъ рад҃и.
копросъ . Цѣ же стыихъ писанїе · сна
бжїа наричаетъ гда и наслѣдника нбсѝ
и земли · ѡкѣтъ. Самъ бгъ оц҃ъ сице
глетъ . дѣлателиже видѣвше сна рѣша
к себѣ · сеи ѥсть наслѣдникъ · пр҃идѣте
оубїемъ ѥго · и оудержимъ достоанїе ѥгѡ .
и паки глетъ . вы мѧ глете быти оучи
телѧ и гда · и добрѣ глаголете · ѥсмь бо .
и стыи аплъ пакелъ глетъ . на послѣдокъ
днїи сихъ · глагола намъ сномъ · ѥго же по
ложи наслѣдника всѣмъ . имъже и вѣки
за сотвори . тойже к коринѳомъ глетъ . намъ
рад҃и ѥдинъ бгъ оц҃ъ · изнегѡже вса и мы
оу него . и ѥдинъ гдь исъ хр҃тосъ · имъже
вса · и мы к немъ . сновь оубѡ ѥже гдь ·
а оц҃ѹ ѥже бгъ · дастъ . вѣсть бо писанїе
измѣнати сїе многажды . яко ѥгда гла
голетъ . рече гдь гдви моемѹ . и паки сего
рад҃и помаза тѧ бже бгъ твои . таже и на
мозѣ оувиднши · преходаща сїа имена .

дїѡнисїй оу҃бо ар҃еѳпагитскїи ковторо́й на́
десать главъ книги своеѧ́ скаꙁу́етъ ѡ҃ сло́
къ е҃же ѡ҃ ст҃ѣ́мъ ст҃ы́хъ ѡ҃ сѝце ре́къ .
достои́тъ косп҃ѣти на́мъ безмѣ́рно и҃мѣ
нитаго . и҃ нако ста́го ст҃ы . и҃ цр҃а цр҃е́мъ .
и҃ цр҃тку́ющаго къкѡ́мъ ѡ҃ на́къки и҃ е҃щѐ .
и҃ нако гда́ гд҃е́мъ ѡ҃ бга́ бго́мъ . Злато
у҃стыи же їѡа́ннъ къ па́томъ слокъ ѡ҃ е҃же
предста́ цр҃ца глаго́летъ ѡ҃ сн҃ѣ бж҃їи . нако
и҃ гдѣ нарица́етсѧ ѡ҃ и҃ бгъ нарица́етсѧ ѡ҃ и҃
сн҃ъ нарица́етсѧ ѡ҃ и҃ сїа́нїе нарица́етсѧ ѡ҃
и҃ прѡчаѧ . вопро́съ . Гдѣ́ же ст҃ы писа́нїе ѡ҃
сна́ бж҃їѧ нарица́етъ ѡ҃ бга́ и҃ человѣ́ка ѡ҃
ѡ҃кѣ́тъ . Мнѡ́га во ст҃ы́хъ писа́нїихъ
ѡ҃ се́мъ ѡ҃бра́щеши . гл҃етъ бо ѡ҃ не́мъ ѡ҃
е҃же сн҃ъ бж҃їи сн҃ъ чл҃чь быка́етъ ѡ҃ не по
сл҃ѣдованїемъ е҃стества́ . не бо̀ къ́сть е҃сте
ство̀ дѣ́ву раждаю́щꙋ кромѣ́ мꙋ́жа . но
бгъ сы́нъ и҃стиненъ ѡ҃ бы́сть человѣ́къ плоть
ски . сїа́ же всѧ́ не по преложе́нїю бы́ша ѡ҃ но
по прїа́тїю . гл҃етъ оу҃бѡ и҃раклі́йскїи митро
полі́тъ никі́та . къ кни́зѣ григо́рїѧ бгословка

ѥ҆лове҆ѣ н҃мѫ нарѫ҆тво҆ хр҃тово҆ ѯ пе́рваго сти
ха҆ • хр҃тосѫ раждаетсѧ славите • є҆же хр҃тосѫ
н҃мѧ нетинн҃ѣише оу҃бо сво҆є҆ назна́менꙋетѫ
бга҆ вкꙋпѣ҆ ѝ чл҃ка • ѝнопрїе́мнѣ҆ же • когда҆
оу҃бо при є҆ди́номѫ бж҃твѣ҆ сло́ва вчинѧ́етсѧ •
когда́ же ли при є҆ди́номѫ чл҃чествѣ҆ • ѝ сво́ѝма
оу҃бо приличе́ньствомь ѝ прика́знь • є҆же хр҃тосѫ
раждаетсѧ • бг҃ѫ бо вкꙋпѣ҆ раждаетсѧ ѝ
чл҃кѫ • па́ки слы́ши ѝво є҆ѵ҃а́лїи є҆же ѡ҃ ма
тѳ́е҆ ѯ зача́ло второ́е • что҆ гла҆ а҆гг҃лѫ ко
ї҆ѡ҃сифꙋ • се́ же всѐ бы́сть ѯ да сбꙋдетсѧ ре
че́нное ѡ҃ гда҆ ѯ про҆ро́комь глю́щимь • се҆ дѣ́ва
во́ чревѣ҆ прїи́метъ ѯ и҆ роди́тъ сна҆ • ѝ нарекꙋ́тъ
и҆мѧ є҆мꙋ҆ є҆ммануи́лъ • є҆же є҆сть сказꙋ́емо
сѝ на́ми бг҃ѫ • ѡ҃ се́мь ѝ блже́нныи а҆рхїепкпъ
бо́лгарскїи ѳеѳилакть ѯ строки́ сѐ҆ во
є҆ѵ҃а́лїи толко́вниках сице рече҆ • глю́тъ оу҃бѡ
ꙗ҆ꙋдѣ́и ѯ ка́кѡ про́чее не нарече́сѧ и҆мѧ є҆гѡ҆
є҆ммануи́лъ • а҆ко́ же а҆гг҃лъ рече҆ ї҆ѡ҃сифꙋ ѯ но
і҃с҃ѣ хр҃тосѫ • ты́ же рцы҆ ко ни́мь • поне́же
не рече҆ є҆мꙋ҆ наре́чеши ѯ но нарекꙋ́тъ • сѝ рѣ́чь
дѣ́ла є҆гѡ҆ ѯ а҆ще творѝти и҆мать ѯ о҆на

покажꙋтъ є҆гѡ҆, бг҃а сꙋща, и҆ с҃ нами пожи҃вша.
вопросѣ. Гдѣ же ст҃ы҃хъ писа҆нїе, сна бжїа
нарицаетъ равна бг҃ꙋ и҆ ѻ҆ц҃ꙋ, к҃ количествїи
бжтвенѣмъ; ѿкѣтъ. Сами гдь глаго
летъ во є҆ѵ҃а҆лїи, є҆же ѿ҃ іѡа҆нна. ѻ҆ц҃ъ мои҆ за
дѣлъ дѣлаетъ, и҆ а҆зъ дѣлаю. се҆ и҆ѵла҆
етъ писа҆нїе сна равна ѻ҆ц҃ꙋ. ст҃ы҃и же іѡа҆ннъ
бг҃ословъ во своемъ є҆ѵ҃а҆лїи глетъ. сего҆ же
ра҆ди па҆че и҆скаⷯꙋ є҆гѡ҆ іꙋдѣи оу҆би҆ти. и҆ѵко
не то҆кмо разора҆ше сꙋбо҆тꙋ, но и҆ ѻ҆ц҃а҆ своего҆
глаше бг҃а. равенъсѧ творѧ҆ бг҃ꙋ. паки
глетъ гдь. а҆зъ и҆ ѻ҆ц҃ъ є҆дино є҆смъ. и҆
паки и҆ндѣ глетъ. всѧ҆ є҆лика и҆мать ѻ҆ц҃ъ
моѧ҆ сꙋть. и҆ паки глетъ, и҆ всѧ҆ моѧ҆ твоѧ҆
сꙋть, и҆ твоѧ҆ моѧ҆. ст҃ы҃и же а҆пл҃ъ паѵелъ
пиша҆ глетъ, є҆же к҃ посла҆нїи к҃ филиппиѥ҆мъ.
сїе же да мꙋдрствꙋетсѧ к҃ каⷭ, є҆же ѻ҆ х҃р҃тъ за
и҆съ. и҆же ко ѻ҆бразѣ бжїи сы҃и, не косѣнще ем
нїемъ непщева҆ бы҃ти равенъ бг҃ꙋ, но себе
ѹ҆маливъ, зракъ раба҆ пр҃и҃мъ, к҃ подобїи
чл҃вествмъ бы҃въ, и҆ ѿ҃разомъ ѡ҆бр҃ѣтесѧ
а҆ко же человѣкъ. здѣ а҆ѵ҃вственно напи҃сано

имамы. еже сн҃ъ бж҃ии гдь нашъ і҃с҃ъ хр҃тосъ
рабенъ оц҃ѹ, и҃ есть бг҃ъ истинныи. не ко
схищениемъ рече кмѣни еже быти рабенъ
бг҃ѹ, но себе истощи зракъ раба прии́мъ.
не дѣйство разѹмѣи раба, но ѥстество
раба. тѣмъ же и зракъ бж҃ии, бж҃іе ѥсте
ство ѥсть, оу҃бо не дѣйство. рабное же
ѡ ѥдиномъ не глетсѧ лице. еже рабное нѣ
коемѹ ѥсть рабное. зриши ли двоихъ лицъ
ѵпостась. а не имена простам безъ вещеи
глемам. слы́шалъ ли ѥси превѣчное бытіе
ѥдинороднаго. но іа҃ оу҃бо к тебѣ. что́
же оу҃бо ко арію рече прочее. глющемѹ ина
го сѹщества быти сна. зракъ же раба при҃м
бг҃ъ ничто́же ино, то́чію человѣкъ быть.
тѣмъ же и ко́ зрацъ бж҃ии сы́и бг҃ъ бѣ.
зракъ бо и зракъ полага́етсѧ. рѣхъ бо и҃ако
зракъ рабіи истиненъ ѥсть, и ни чимъ же
меньши. оу҃бо и зракъ бж҃ии, совершенъ
ѥсть а не меньши. сего ради не рече ко́ зрацъ
бж҃ии быкъ. но сы́и. рабно ѥсть іе҃ ѡному
речению. а҃зъ ѥсмь сы́и ѡ҃ о н нензмѣнное

зра́къ показ᷍ѣтъ ꙗ҃коже є҃сть зра́къ. нѣ́сть же и҃наго с᷍ущества́ с᷍ущемᲂ ꙗ҃наго зра́къ и҃мѣ́ти. ꙗ҃кѡ никто́же ѿ человѣ́къ а҃нгло́къ и҃ма́ть зра́къ. ниже́ безъ́словесное чл҃чь и҃ма́ть зра́къ ꙗ҃коже сни́. вни́ма́й те гл҃емыхъ нѣ́. поне́же мно́зи ѿ чл҃къ непщ᷍ю́тъ лиша́тисѧ и҃мъ своего́ досто́ин ства ꙗ҃ и҃ с᷍умала́тисѧ и҃ смира́тисѧ ꙗ҃ сію́ и҃зи ма́ѧ боѧ́знь. но недосто́итъ сице́ ѡ҃ бз҃ѣ разᲂумѣ́ти. бг҃ъ о᷍у҃бо є҃диноро́дныи сни́ о᷍чь ꙗ҃ и҃же ко́ зрацѣ́ бж҃їи сы́и. и҃ ничто́же ме́нши о᷍ц҃а и҃мѣ́ѧй. по всемᲂ ра́венъ є҃сть є҃мᲂ. сегѡ́ ра́ди рече́ не косхище́нїемъ непще ка́ ꙗ҃ є҃же бы́ти ра́венъ бг҃ᲂ. по є҃стествᲂ бо є҃сть ра́венъ сни́ о᷍ц҃ᲂ. ѡ҃ сѣ́мъ є҃сте́ ствѣнаго не ѡ҃бр҃ѣта́ю о᷍у҃каза́нїѧ. нѣ́сть бо о᷍у҃ на́съ нача́лство є҃сте́ственое. поне́же бж҃їю є҃стествᲂ вся́ сїѧ́ смѣ́ни́шасѧ. сего́ ра́ди не рече́ не косхи́ти. но не косхище́нїемъ непще ка́. зане́же не похи́тникъ ꙗ҃ и҃ма́ше нача́лство є҃сте́ственое ꙗ҃ не да́ное. но а҃ще же ни є҃дино безсло́весно не бы́сть ко ѡ҃бразᲂ чл҃честѣ́мъ.

неподвижное и твердое. а человѣкѣ нѣсть
ко анг҃лскомѣ, а анг҃лѣ нѣсть к бж҃ію ѡбра
зѣ. паче же человѣкѣ не можетѣ быти
ко ѡбразѣ бж҃ію. но самѣ токмѡ бг҃ъ
єсть ко своемѣ бж҃ємѣ ѡбразѣ хр҃тосѣ.
паки єсть ко своемѣ бж҃ємѣ ѡбразѣ бг҃ъ,
а человѣчествѣмѣ єсть ѡбразъ чл҃кѣ.
Посемѣ же аще бы не бѣ хр҃тосъ истинныи
бг҃ъ, к чемѣ же себѣ оумалилъ. понеистинѣ же
сіѣ сице имамы разумѣти. єже нето
кмо ко времѧ стр҃ти и смерти своемѣ, хр҃тосъ
себѣ оумалилъ. но и тогда себѣ оумали, єгда
бысть человѣкѣ. сіе же оумалєніе єсть
єже бѣ к коплощєніи єго. яко же апл҃ъ гла
голетъ. и по прі҃ятію зрака рабіа бысть,
но умалєніе. тако оубо хр҃тосъ оуничижи
себѣ, и бысть послушливъ бг҃у оц҃у своемѹ,
даже до кртныа смерти. первѣе оуничижи
самого себѣ коплощєніемѣ. потомѣ же страстію
и смертію своею. вопросѣ. Како оубо
хр҃тосъ оумали себѣ. понеже пребываетъ
к немѣ все совершеніе бж҃тва плотію, сирѣчь

ѥ҆стє́ствено ꙗ҆ ѿ҆кѣ́тѫ. Слы́ши ꙗ҆ сїѐ є҆́же бы́
ти ра́вена бг҃ꙋ ꙗ҆ не косхище́нїемъ и҆мѣ́ꙗше ꙗ҆
но ѥ҆стє́ствено. оу҆мале́нїе же не ѥ҆стє́ствено ꙗ҆
но бл҃говоле́нїе спасе́нїꙗ ра́ди на́шего. поне́же
ѿ҆ вы́шнихъ сни́де ꙗ҆ и҆ко о҆́бразъ ра́бїи ѿ҆бле
че́сѧ ꙗ҆ и҆ тѣ́мъ оу҆ма́ли себе́. не нꙋ́ждꙋ
прїѧ́ти и҆́ко покорне́сѧ ꙗ҆ но са́мъ себѣ́ оу҆ма́
ли ꙗ҆ са́мъ себѣ́ смири́. послꙋ́шли́въ бы́къ
да́же до сме́рти. поне́же мно́гаждꙑ мы́
и҆ дрꙋ́гихъ послꙋ́шаемъ ꙗ҆ и҆ ничто́же сїе́
на́съ твори́тъ чюждꙋ́шихъ. и҆́ко же сн҃ъ по
слꙋ́ша о҆́ц҃а ко́лею ꙗ҆ не ра́бское досто́инство
низпа́дъ. но сѝмъ самѣ́мъ па́че сохра
на́ѧ прїи́скреньство є҆́же мно́гою ко о҆́ц҃ꙋ
че́стїю. сїѐ рече́. є҆́же са́мъ себѣ́ оу҆ма́ли.
Зане́ а҆́ще бы́ѧ покори́лъ ꙗ҆ не бы́ла́ бы смирено
мꙋ́дрїа ве́щь. а҆́ще бы не самоко́льнѣ
сїѐ прїа́лъ. а҆́ще бы не ѿ҆ себѣ́ смире́нїе
и҆злїа́лъ. и҆ вѣ́мъ показа́лъ. ка́ко пока
за́ ꙗ҆ сло́ꙗ оу҆́бо показа́. Зане́ и҆ но́ги
оу҆чнѣ́ оу҆мы́. сего́ оу҆́бо дѣ́ла человѣ́цѣ
ничто́же смире́ннѣ́ши и҆ нижа́ши є҆́сть.

Е҃же бг҃ъ человѣкшмъ содѣла . сѝце до
чесого҆ себѣ оу҆мали҆ и҆ зракъ раба҆ пр҃ѧтъ .
А҃ще оу҆бо чл҃къ чл҃комъ ноги оу҆мы́лъ бы ,
не бы҆ оу҆бо оу҆мали҆лъ себѣ . не бы҆ зракъ рабы҆
пр҃ѧлъ , не бы҆ смири́лъ себѣ . кое҆ то҆ смире́
нїе и҆ оу҆мале́нїе , е҃же оу҆мы́ти дрꙋгъ дрꙋгꙋ
но́зѣ , то́чїю вре́мени прехожде́нїе . но смире́
нїе и҆ оу҆мале́нїе , е҃же бг҃ꙋ сꙋщꙋ бы́ти чело
вѣкꙋ . сїѐ смире́нїе не҆изглаго́ланное и҆ неиспо
вѣ́дмое . а҆ е҃же человѣкꙋ сꙋщꙋ чл҃ческаѧ
твори́ти , кое҆ е҃сть смире́нїе и҆ оу҆мале́нїе . зри҆
про́чее како҆ оу҆мали҆ себѣ . и҆ что҆ е҃сть оу҆ма
ле́нїе е҆го҆ , и҆ что҆ смире́нїе , и҆ по чесомꙋ раз
мѣ́емъ бж҃твеное своѝство е҆го҆ . посемꙋ ли
е҃же чюдеса҆ сотвори҆ , но сїѐ сотвори҆ и҆ па́велъ
и҆ пе́тръ и҆ про́чїи ст҃и́и . тѣ́мъ же нѣ́сть сно
ви сїѐ и҆зра́дно . но сїѐ е҃же гл҃етъ к҃ подо́бїи
чл҃ческѣмъ бы́къ . что́ же сїѐ , е҃же к҃ подо́бїи
чл҃ческѣ҃ бы́къ . мно́гаѧ оу҆бо и҃ма́ше на́ша ,
мно́гаѧ же и҆ не и҃ма́ше . и҆ре́чь не ѿ҃ смѣ
шє́нїѧ роди́сѧ . гр҃ѣха҆ не сотвори҆ . сїѧ҆ бы́
вшꙋ е҆мꙋ , а҃ще ни е҆ди́номꙋ же ѿ҃ чл҃къ .

не бѧ́ше посемꙋ ѡ҆блѧ́емомꙋ человѣ́ках҃ ,
но бг҃ъ . ѡ҆блѧ́шежесѧ оу҆́бо человѣ́ках҃ , не
бѧ́ше же мно́гими подо́бенх҃ , а҆́ще и҆ пло́
тїю подо́бенх҃ бѧ́ше . сїѐ оу҆́бо глаго́
летх҃ ꙗ҆́ко не бѣ́ъ про́стх҃ человѣ́ках҃ . сего́
ра́ди вх҃ подо́бїи человѣ́честѣмх҃ . мы́ бо
дш҃а и҆ тѣ́ло є҆́смы . о҆́нже бг҃ъ и҆ дш҃а и҆
тѣ́ло . сего́ ра́ди рече́ к подо́бїи . да не
слы́шавх҃ бо ꙗ҆́ко оу҆ма́ли себѣ́ , преложе́нїе
возненцы́еши . пребыва́й рече́ є҆́же бѣ́ъ ,
прїѧ́тх҃ є҆́же не бѣ́ъ . и҆ пло́ть бы́вх҃ , пре
бы́сть бг҃ъ сло́ко сы́й . и҆ є҆́гда глетх҃ к подо́
бїи пло́ти грѣ́ха́ , не сїѐ глетх҃ ꙗ҆́ко пло́
ти не и҆ма́ше , но ꙗ҆́ко пло́ть о҆на́ не
согрѣ́шѝ , а҆́ще и҆ подо́бна бѧ́ше грѣ́шнѣй .
по чесомꙋ́ же подо́бна , ре́кше по є҆́стествꙋ́ а҆ не
по зло́бѣ . сего́ ра́ди подо́бна грѣ́шнѣй
дшѝ , ꙗ҆́коже оу҆́бо та́мо подо́бное , за є҆́же
не всѣ́ѣ бы́ти равна́ . сице́ и҆ здѣ́ подо́бїе ,
за є҆́же не всѣ́ѣ бы́ти равна́ . ꙗ҆́ко сѐ є҆́же
не ѿ҆смѣше́нїа , є҆́же кромѣ́ грѣ́ха́ , є҆́же
не про́стꙋ чл҃кꙋ . и҆ до́брѣ рече́ ꙗ҆́ко чл҃кх҃ .

небо̀ ка́ше є́дина ѿ мно́гихъ · но а҃кѡ є́дина ѿ мно́гихъ · не в҃чл҃ка пре́падѐ бг҃ъ сло́во · нижѐ є҃ѵ҃щество преложи́сѧ · но а҃ко чл҃ка ѧ҃ви́сѧ · не мечты̀ прест҃а́ми на́съ · но наказ҃ѵ҃ѧ ко смирено́мѵ҃дрію · и҃ та́ко оу҃ма́лилъ є҃сть себѣ̀ · да на́съ ко҃зделичитъ · та́ко оу҃бо себѣ̀ оу҃ма́ли · а҃ко же ѧ҃вля́ютъ на́мъ ст҃а́ѧ писа́нїѧ сїѧ̀ · копро́съ · Гдѣ̀ ст҃ы́хъ писа́нїе · сна́ бж҃їѧ нарица́етъ ме́ньши бг҃а о҃ц҃а · по є҃стествѵ҃ чл҃ческомѵ҃ · ѿкр҃ы́тъ · Са́мъ гдь҃ на́шъ і҃с҃ъ хр҃то́съ сна́ бж҃їи глаго́летъ · ндѵ҃ ко ѿц҃ѵ҃ · о҃ц҃ъ оу҃бо мо́и҃ є҃сть бо́лѣи менѐ · копро́съ · Гдѣ̀ же ст҃ы́хъ писа́нїе глаго́летъ · є҃же сна́ бж҃їи бж҃тва̀ ра́ди всюдѵ҃ є҃сть · и҃ на̀ нб҃си и҃ на землѝ · ѿкр҃ы́тъ · Са́мъ гдь҃ по воскр҃сѣнїи свое́мъ · речѐ ко а҃пло́мъ свои́мъ гла
мѧ голѧ · дастмнсѧ всѧка кла́сть на̀ нб҃си и҃ за на землѝ · ше́дше оу҃бо наѵ҃чи́те всѧ̀ ѧ҃зы́ ры ки · крест҃а́ще и҃хъ ко и҃мѧ о҃ц҃а и҃ сна́ и҃ ст҃а́го дха̀ · оу҃ча́ще и҃хъ блюстѝ всѧ̀ є҃лика заповѣ́дахъ ка́мъ · и҃ сѐ а҃зъ съ ка́ми є҃смь

ко всѧ̀ дни҃ · до скончáнїѧ вѣ́ка · áминь · и
пáки двѣ́ глетъ · кто̀ ꙗ̀ко гдь бг҃ъ
нáшъ · на высо́кихъ живы́и · и на смире́
ныѧ призирáѧ · на нб҃сѣ и на землѝ · и
и҃нѣ вс҃тáѧ писáнїѧ ѡ҃бращеши ѡ҃ сéмъ ·
копро́съ · Гдѣ́ же вс҃ты́хъ писáнїе глетъ ·
є҃же сн҃ъ бж҃їи є҃стествà рáди чл҃ческаго
є҃сть на нб҃сѣ́хъ · а є҃же здѣ̀ на землѝ не
ви́димъ бы́сть · є҃стествены́мъ о҃бы́чаемъ ·
а҃ще же и҃ко вс҃ты́ тáинахъ прича́стїѧ є҃сть ·
ѡ҃кѣ́тъ · Сѣ́де оу҃бо хр҃то́съ ѡ҃десну́ю вели҃ бесѣ҃д
чествїѧ на высо́кихъ · сїѐ не мѣ́стомъ за апл҃
ключи́ти мнѝ бг҃а · не бу́ди · ꙗ̀ко же ре́клъ вкїѧ
и ѡ҃десну́ю · не и҃зобрази́лъ є҃сть є҃го̀ · но равно
че́стїе показà · є҃же ко ѡ҃ц҃ꙋ̀ и дх҃ꙋ̀ · сѝце и
здѣ̀ ре́клъ на высо́кихъ · не заключе́нїе та́
мо мѣ́стомъ глетъ · но всѣ́хъ высочáйша
того̀ ска́зуетъ · и превы́шша всѣ́хъ ко́шед
ша · а҃ки бы глáлъ к самы́и достиже́ прто́лъ
о҃тéческїи · ꙗ̀ко же оу҃бо о҃ц҃ъ на высо́кихъ ·
та́ко и сн҃ъ · свѣ́дѣнїе же и҃но ничто́же бы́
ти разумѣ́и · ра́знѣ є҃диноче́стїе · прі́деже

к҃ намѣ вн҃ѣ бж҃їи · пр҃тол҃ѣ ѡ҃стакла о҃ческїи
оу҃бо оу҃слы҃ши · ни ли да рекѫ ѡ҃стакла · да
не пакы преложе҃нїе кознепщ҃ешн҃ · ѡ҃бо и҃ нбо
и҃ зе҃млю тои҃ и҃сполнае҃тѣ · но смотре҃нїа
ра҃ди сїѐ глю · к҃лѣпотѫ оу҃бо и҃ хр҃тос҃ѣ ·
и҃зхо҃дѣ свое҃ пришествїе нарица҃етѣ · вн҃ѣ
бо бы҃хомѣ бг҃а · подо҃бно семѫ · ꙗко же и҃
ц҃ркнѣхъ о҃бы҃чаехъ быка҃етъ · ю҃зницы и҃
приразникшенсѧ царе҃кн · вн҃ѣ стоа҃тѣ · хо
та҃щїи же примирити и҃хъ не кнѫтрь пре҃же
вводнтѣ и҃хъ · но сама҃ и҃зше҃дѣ вн҃ѣ с ни
ми бесѣдѫетъ · донелѣ же а҃ще оу҃строн҃къ
и҃хъ достонныхъ · є҃же нмъ предстоа҃ти
царе҃вѫ лицѫ · тогда҃ а҃бїе введе҃тѣ и҃хъ ·
вице и҃ хр҃тос҃ѣ соткорилъ є҃сть · и҃зше҃дѣ
к҃ намѣ · вирѣчь пло҃ть воспрїе҃мъ · и бесѣ
дова҃ же ѡ҃ ц҃рѣ · и҃ тако нас҃ введе҃ ѡ҃чи
стивъ ѡ҃ грѣхъ · и҃ примири҃ ко ѡ҃ц҃ѫ своемѫ ·
не ѡ҃ мѣста же на мѣсто пре҃йде · но пло҃ть
воспрїа҃тѣ · слы҃ши како воспрїа҃тѣ · є҃же
и҃ дх҃ѫ пречтую вселе҃нсѧ сло҃во бж҃їе · и҃ ѡ҃ нем҃
нензрече҃нно роди҃нсѧ · ѡ҃ ѻ҃ц҃а же неразлѫчи҃нсѧ ·

и паки с пречтою плотїю на нб҃сѣ вознесесѧ ,
и сѣде wдесноую величествїѧ на высокихъ .
кѣдѣ ли иако с плотїю вознесесѧ . и того
ради мнишн несоущіа хр҃та здѣ . сїе бо не
кѣрныхъ єсть нравъ . кѣрнїи вси рекоуть
и неповѣдоують , иако тои нбо и зємлю
неполнѧѧи , дх҃омъ посреди стоитъ . слыша
глаголемое wнемъ , и вида к тебѣ помы
шленїе твоє . испытаѧи бо сръца и оутро
бы . иже нѣсть готовъ єсть , приспѣ
пающа крщенїемъ всѧ вы привести оц҃е
ви , и рещи , се азъ и дѣти , иаже мн дасть
бг҃ъ . копросъ . Понеже хр҃тосъ плотїю на
нбси єсть , се же к престы таина нѣсть и ;
wкѣтъ . ✠ блженнаго павла а҃пла оучєнїе кнр҃и
бысть намъ доволно , wстыхъ бж҃ныхъ wгла
таинахъ . тои бо много копїѧ к намъ д҃
глетъ . в нощь в нюже преданъ бываше гдь
нашъ ісъ хр҃тосъ . взємъ хлѣбъ , хвалу
воздавъ , преломи и дасть оуч҃нкомъ своимъ
гл҃ѧ , пр҃имите и ѣдите , се єсть тѣло
мое . и взємъ чашу похваливъ и рече ,

пріимѝте и҃пійте ꙗ сѐ є҃сть кровь моѧ҆ .
книмáй ѿ сéмѫ ꙗ҆кѡ самомѹ̀ оу҃бо ѿкрꙋщáвшѹ и҃ рекшѹ ѿ хлѣбѣ . сѐ є҃сть тѣ́ло моé .
кто́же смѣ́етѫ вѣ́ры не и҃мáти ꙗ томѹ̀ самомѹ̀ и҃звѣстúвшѹ и҃ рекшѹ ꙗ сѐ є҃сть кровь моѧ҆ . не книмáй ѿ сегѡ̀ ꙗ҆кѡ прóста хлѣ́ба и҃ вúна ꙗ кровь бо и҃ плóть по гдню є҃сть ѿкрꙋ́тѹ . а҆ще тѝ и҃ чювéство сѐ клагáетѫ ꙗ но вѣ́ра тѧ҆ оу҃тверждáетѫ . не ѿ вкꙋшéніѧ смотрѝ вéщи ꙗ но ѿ вѣ́ры и҃звѣстúсѧ бесꙋмнѣ́ніѧ ꙗ ꙗ҆кѡ сáмое тѣ́ло хр҃тóво и҃ кровь пріéмлеши . и҃ пріúмѫ да бꙋдеши є҃тѣлéсенѫ и҃ є҃кровéнѫ хр҃тóви . тáко бо и҃ хр҃тоносúци бывáю . ѿ плóти бо є҃гѡ̀ и҃ кровé вѣ́ры нáша оу҃ды пріéмлемѫ . тѣ́ и҃ ѡ҃вѣ́щницы бжі́ю є҃стествѹ̀ блжéнныи пéтрѫ глéетѫ нáсѫ бы́ти . глéетѫ оу҃бо і҃ѡáннѫ златоꙋ́стыи є҃же во нравоꙋ́чéніи трéтіемѫ ко є҃фесе́шмѫ . є҃ли́цы оу҃бо причащáемсѧ ꙗ є҃ли́цы кровé вкꙋшáемѫ сегѡ̀ ꙗ помышлáйте ꙗ҆кѡ ничи́мѫ же о҃ного ра́зньствꙋющаго ꙗ нижѐ разстоя́щаго причащáемсѧ ꙗ ꙗ҆кѡ о҃но го горѣ̀ сѣдя́щаго ꙗ ѿ а҃ггл҃ѫ покланя́емаго .

его̀ вкꙋша́емъ. дїони́сїй же ареопагѝтскїй,
во свое́й кни́зѣ ѡ̀ се́мъ сѝце глаго́летъ.
вѣ́рꙋемъ бо ꙗ̀ко и҃стинно тѣ́ло хр҃то́во
е҃сть и҃ кро́вь, и҃ си́лою бж҃і́ею претворя́емо.
Ѻ҃бразѣ же преложе́нїю не вѣ́мы, та́йна бо
вели́ка е҃сть преда́нїя. вопро́съ. Сїе́ же
ка́ко и҃мамы разꙋмѣ́ти. е҃же хр҃то́съ гла
го́летъ. тогда́ же а҃ще кто̀ ка́мъ рече́тъ сѐ
здѣ̀ хр҃то́съ, и҃лѝ о҃ндѐ не и҃мѣ́те вѣ́ры.
востаню́тъ бо лжехри́стѝ и҃ лжепроро́цы. и҃ да
да́тъ ве́лїя зна́менїя и҃ чюде́са. ꙗ̀ко же прель
сти́ти, а҃ще возмо́жно и҃ и҃зба́нныя. се́ же
пре́жде рѣ́хъ ка́мъ. а҃ще ꙋ҃бо рекꙋ́тъ ка́мъ,
сѐ в пꙋсты́ни е҃сть не и҃зы́дите. сѐ в сокро
ви́щахъ, не и҃мѣ́те вѣ́ры. не ѡ̀ се́мъ ли сїѐ
гла́етъ, е҃же ни҃ѣ́сть хр҃та̀ здѣ̀ на зе
млѝ. во престы́хъ та́йнахъ. рекꙋ́тъ ꙋ҃бо
та́мо е҃сть. повѣ́ждь ми ка́ко и҃мамы сїѐ
разꙋмѣ́ти; ѡ҃кѣ́тъ. Не ѡ̀ престы́хъ та́й
нахъ сїѐ гла́етъ гдь. но ꙋ҃чи́тъ на́съ ѡ̀ кто е҃ѵ҃а́лїе
ро́мъ прише́ствїи свое́мъ, и҃ ѡ̀ конча́ніи вѣ́ка. тол
ка. что̀ ни́же во е҃ѵ҃а́лїи е҃же ѡ҃ матѳе́и.

копрошáхѹ бо оученицы его ѡ цркви · и ѡ іерли
мѣ глюще · рцы намъ когда сіа бѹдѹтъ ·
и что есть знáменіе твоего пришéствіа · и
кончина вѣкѹ · и гдѣ ѿвѣщá имъ гл̃а ·
тогда áще кто рече вамъ · не глетъ же абіе
по разорéніи іерли́ма · áще кто речѐ ва · нако
здѣ хр̃тосъ · или ѻндѣ · но врéма ѻно
наклáетъ · к нéже хóщетъ быти · сирѣчь ·
егда хóщетъ антихристъ пріити · бѹдѹтъ ло́
жніи христи · и ло́жніи пророцы · мечтáніе
вѣсóвски чюдеса̀ творáще пре óчима зрáщи ·
нако прельщáти нѣкіа · елúко бо áще не
трезвáтсѧ · и прáведніи прельстúтсѧ имъ̀ ·
сего рáди рече не прельстúтеся егда рекѹтъ
вамъ · се пріи́де хр̃тосъ · и к пѹстúни крые
тсѧ · или к хрáминѣ нѣкоей · или к клѣтѣ ·
пришéствіе бо хр̃тóво не трéбѹетъ сказáющаго ·
но наклéно бѹдетъ всѣ̀ нако мóлніа · нако же
бо мóлніа кнезáпѹ бывáетъ · а всѣ̀ наклáема ·
тáко и пришéствіе хр̃тóво всѣмъ наклéно
бѹдетъ · не нако же бо к пéрвомъ пришéствіи
бѹдетъ · еже ѿ мѣста на мѣсто преходѧ ·

но к҃ мегновéнїи о҃ка прїи́детѣ. ѡ҃ сихъ
речéнїа сїѧ҃ · а҃ не ѡ҃ таи́нахъ бж҃ихъ.
копросѣ. Гдѣ́ же сты́хъ писа́нїе свидѣ́тель
ствуетъ · е҃же сн҃ъ бж҃ iи всѧ҃ вѣ́сть и҃
ви́дитъ; ѡ҃вѣ́тѣ. Сты́и е҃ѵаліи́сты ма
тѳе́й и҃ ма́рко глю́тъ ѡ҃ сéмъ. матѳе́й
оу҃бо сице́ глетъ. вѣ́дый і҃съ мы́сли и҃хъ.
ма́рко же глетъ. и҃ а҃бїе разумѣ́въ і҃съ дхо
вонмъ · а҃ко та́ко ти́и помышля́ютъ
к҃ себѣ́ · рече́ и҃мъ. что́ сїѧ҃ помышля́ете
с҃рцы́хъ ва́шихъ. сты́и же і҃ѡа́ннъ е҃ѵа
ліи́стъ глетъ. са́мъ же і҃съ не вдаѧ́ше себѣ́
к҃ вѣ́рѣ и҃хъ · и҃мъ же са́мъ вѣ́даше всѣ́. и
а҃ко не тре́бова́ше да кто́ свидѣ́тельствуетъ
ѡ҃ чл҃цѣ. са́мъ бо вѣ́даше что́ бѣ́ въ чело
вѣ́цѣ. а҃пл҃ъ глаго́летъ · нн҃ѣ к҃ѣ́мъ ·
а҃ко вѣ́си всѧ҃. сты́и же а҃пл҃ъ па́велъ гла
го́летъ. во хр҃тѣ́ сѹ́ть всѧ҃ сокро́вища пре
мѹ́дрости и҃ ра́зѹма сокрове́нни. хр҃то́съ
е҃сть си́ла бж҃їа · и҃ премѹ́дрость бж҃їа. и҃
са́мъ гдь к҃ нафана́илѹ глетъ. се́ коне́сти
нѹ҃ і҃и́льтя́нинѣ · в҃ не́мъ же лести́ нѣ́сть.

и҃ паки глетъ · сѹща подъ смоковницею ки
дѣхъ тѧ҆ · и҃ наклонѣ же стаго і҃ѡанна гла
голетъ · а҃зъ е҃смь испытаѧи сръца҆ и҃ оу҃тро
бы · что же и҃ самарѧныня҆ жена҆ глаголѧ
емѹ҃ · гди · вижѹ҃ ꙗко прр҃къ е҃си ты · ко
проси҃ Часъ же и҃ дн҃ь сѹдныи · къ҃сть ли
сн҃ъ бж҃и · ѡ҃къ҃ · Къ҃сть оу҃бо сн҃ъ бж҃и ·
дн҃ь же и҃ часъ сѹдныи · всѧ҆ко рече҆ е҃лика
имать ѻ҃цъ · сно҃вна сѹть · како оу҃бо сн҃ъ
бж҃и не къ҃сть сѹднаго дне҆ · а҆ самъ ко
і҃ѡа҆ ꙗ҆ѕ҃ ꙗ҆ко ю҃дѣшмъ сице глетъ ѡ҃ сѣбѣ҆ · къ҃рѹ҃ите
за҆ мнѣ҆ · ꙗ҆ко а҃зъ ко ѡ҃цы҃ и҃ ѻ҃цъ ко мнѣ҆ · и҃
ми҃ паки рече҆ · а҃зъ и҃ ѻ҃цъ е҃дино е҃смъ ·
а҆пломъ же ѡ҃рече гдь҃ дн҃ь сѹдныи къ҃да
ти · не полѕ҃но бо е҃сть намъ · и҃ нн҃ѣ да
не смѹтитъ тѧ҆ глакѕ҃на сѧ҆ · понеже сѣ҆
невѣдѣнїе на блг҃очестїе насъ подвизаетъ ·
тѣмъ рече҆ нн҃ѣ · сѣ҆же ѡ҃ человѣчестѣ҆
е҃стествѣ҆ глаголѧ · а҆ не ѡ҃ бж҃твенѣмъ · поне҆
же насъ ра҆ди человѣкъ бысть · и҃ наклѧ҆
етсѧ ꙗ҆ко человѣкъ невѣдати · свои҃
ственно бо е҃сть чл҃кѹ҃ сѹдѹщаѧ невѣдати ·

копро́сѣ. Гдѣ́ же ѡ҃ се́мѣ напи́сано бы́сть, ѥ҃же сн҃ѣ бж҃їи по ѥ҃стествѣ́ сѝлою свое́ю грѣ҃хѝ ѡ҃ставлѧ́етъ; ѡ҃кѣ́тъ. Пи́сано ѥ҃сть, ко ѥ҃ѵа́лїи ѥ҃же ѡ҃ матѳе́ѣ, ѯ҃ дваде́сѧть де ка́томъ зача́лѣ. рече́ ѡ҃слабленомѹ. дерза́й ча́до, ѡ҃пѹща́ютъ тѝ грѣ҃сѝ твоѝ. и҃ па́ки тѹ́же ко і҃ѹдѣ́ѡмъ рече́ гдь. и҃ꙗко вла́сть и҃мать сн҃ъ человѣ́ческїи на земли́ ѡ҃пѹща́ти грѣ҃хѝ. книма́й про́чее и҃ вѣ́жды. и҃ꙗко не то́чїю ѥ҃же сн҃ъ бж҃їи вла́сть и҃мать ѡ҃пѹща́ти грѣ҃хѝ. но да и҃ оу҃чн҃кѡ́мъ свои́мъ та ковѹ́ю вла́сть да́лъ ѥ҃сть, ѥ҃же ѡ҃пѹща́ти чл҃ко҃ грѣ҃хѝ. гла́ и҃мъ, прі́имѝте дх҃ъ ст҃ы́. и҃мъ же ѡ҃пѹститѐ грѣ҃хѝ, ѡ҃пѹстятсѧ и҃мъ. и҃ и҃мъ же держитѐ, держа́тсѧ. что́ же і҃ѡа́н крт҃ль гл҃етъ ѡ҃ не́мъ. сѐ а҃гнецъ бж҃їи, кзе́млѧи грѣ҃хѝ ми́ра. копро́сѣ. Гдѣ́ же ст҃ы́ пи́сан҃ѥ, сна бж҃їа нарица́е а҃нгла несоткорѣ́на; ѡ҃кѣ́тъ. И҃ саі́а прр҃къ гл҃етъ. о҃тро́ча роди́тсѧ, и҃ сн҃ъ да́стсѧ на́мъ. и҃ нарица́етсѧ и҃мѧ ѥ҃гѡ̀ вели́ка совѣ́та а҃нглъ. малахі́а прр҃къ гл҃а гл҃етъ. кнезапѹ́ прі́идетъ к҃ цр҃ковь свою̀ гдь, г҃

его́же вы̀ ищете. ѝ англѣхъ завѣта, его́же
вы̀ хощете. с̀ сими́хъ же а̀нгломъ невоткрены,
ѝ наковъ патрїа́рхъ боря́шеся нарица́мъ его́
бга. того̀ а̀нгла ісѵ̈сь на́вкинъ прослави, ѝ
па́дъ поклони́ся пред̀ ни́мъ. сей а̀нглъ,
ѿ землѝ ѐгипетскїа люди ѝльтескїа про
веде́. сѐ здѣ̀ сты́а писа́нїа сна бжїа на
рица́ютъ а̀нгла. вопро́съ. гдѣ̀ же сты́хъ
писа́нїе, сна бжїа нарица́етъ ѻ́бразъ бжїи;
ѝзъвѣ ѿкры́тъ. Зерца́ло непоро́чно рече́ прем҃у́дрыи
апле соломо́нъ бжїа дѣ́ланїа, ѝ ѻ́бразъ бго
за сн сты́на ѐгѡ. па́велъ же ко́лоса́емъ гле́тъ,
ниже ѐсть ѻ́бразъ неви́димаго бга. та́же
за ѝко ѐвре́емъ то́ѝже гле́тъ. ѝже сы́нъ сїа́
тг нїе сла́вы о́ца, ѝ ѻ́бразъ ѵ̈постасѝ его̀.
сѐ ѐсть ѝзо́браже́нныи ѻ́бразъ ѵ̈постасѝ
ѐгѡ. ѝкла́мъ наведе́нїемъ. ѝко же ѐсть
о́цъ соста́вены, ѝни ѐди́наго ко ѵ̈постасѝ
тре́бу҃ан, сице ѝ сихъ. здѣ̀ бо неизмѣ́нное
пока́зу҃ан, сїе́ гле́тъ. ѝ ко ско́ѝственому ѝзо
браже́нному ѻ́бразу̀ препосыла́ѝ тѧ̀,
ѝ оу҃ча́и. ѝко ко ѵ̈постасѝ ѐсть са̀ ѿ себѣ̀.

о҃бразѣ же разꙋмѣнїи ѹбразѣ нѣкїи
е҃сть ѿ первообразнаго ѹ нѣже неключе
ски ѹ но по е҃же востáвномꙋ бы́ти • Занѐ и
здѣ о҃бразѣ нензмѣнное нáкла́етѣ ѹ е҃го́
же е҃сть о҃бразѣ подо́бїе по всемꙋ • нако же
к филíппꙋ гла гдь ѹ ви́дѣвый менѐ ви́дѣ
о҃ц҃а • вопро́сѣ • Гдѣ́ же сты́хъ писа́нїе ѹ
сна бж҃їа нарица́етѣ цр҃ковь ѹ ѿвѣ́тѣ •
Сты́и прр҃кѣ Захарíа гле́тѣ • ра́дꙋйсѧ
зѣло́ дщи сїѡ́нѣ ѹ се́ царь твои́ гряде́тѣ
ти́ пра́веденъ и спаса́ѧй • їѡа́ннъ бг҃осло́вѣ
гле́тѣ • а҃гнецъ повѣ́дитъ не́дрꙋги своѧ́ ѹ
нако гдь е҃сть гдемъ ѹ и цр҃ь цре́мъ •
та́же и дв҃ѣ а҃ки ѿ лица́ сна бж҃їа глаго́
летъ ѹ во ктором҃ъ псалмѣ́ • а҃зъ же поста́
вленъ е҃смь цр҃ь ѿ негѡ́ • и про́чаѧ многа
такова́ѧ ѡбраще́ши • вопро́сѣ • Гдѣ́ же
сты́хъ писа́нїе ѹ сна бж҃їа нарица́е оу҃чтлѧ ѹ
ѿвѣ́тѣ • Са́мъ ѡ себѣ́ гле́тѣ гдь во е҃ва́
лїи е҃же ѿ їѡа́нна • вы́ глаша́ете мѧ
оу҃чтлѧ и гдà • и до́брѣ глете ѹ е҃смь бо • а҃ще
оубѡ а҃зъ оумы́ но́зѣ ва́ши гдь и оу҃чтлъ •

и кы̀ до́лжни є́стѐ дрꙋгъ дрꙋгꙋ оу̑мыка́ти
ню́зѣ. что́ же и ксѝ а̑пли хр̑то́вы оу̑чн҃цы̀
нарица́хꙋсѧ. ѡ̑ нихъ же гл҃е́тъ гдь. ѡ̑ семъ
разꙋмѣ́ютъ ксѝ ꙗкѡ моѝ оу̑чн҃цы̀ є́стѐ
а̑҃ще любо́вь иматѐ межд҃ꙋ собо́ю. и па́ки
инд҃ъ речѐ то́и же гдь. є́диноко є́сть
ка́шъ оу̑чи́тель хр̑то́съ. и прочее. копро́съ.
Гдѣ́ же сты̑ писа́нїе. сна бж҃їѧ нарица́етъ
па́стырѧ. ѡ̑ц҃ꙋ. Не то́чїю па́стыря. но
и па́стырей нача́льника нарица́е є́го̀ верхо́вныи
а̑пл҃ъ пе́тръ. гл҃ѧ к҃ пе́ркомъ собо́рно̀ посла́нїи
свое́мъ. и҃мꙋщꙋсѧ па́стырей нача́льникꙋ.
прїи́мѣте неꙋвѧда́емыѝ сла́вы вѣне́цъ.
дв҃дъ же гл҃е́тъ. гдь пасе́тъ мѧ̀. и самъ
гдь гл҃е́тъ. а̑҃зъ є́смь па́стырь до́брыѝ. и
па́стырь до́брыѝ дш҃ꙋ свою̀ полага́е за ѻ̑вца̀.
ї҃ерємі́ѧ. и є҃зекі́иль. сна бж҃їѧ па́стыря
нарица́ютъ. копро́съ. Гдѣ́ же сты̑хъ пи
са́нїе. сна бж҃їѧ нарица́етъ коекѡ́дꙋ. и на
ста́вника и҃ неспра́вителѧ вѣ́ры. ѡ̑ц҃ꙋ.
Сты̑ѝ а̑пл҃ъ па́велъ глаго́летъ. взира́ю
ще на нача́льника вѣ́ры. и҃ совершѝтеля їс҃а.

и҃же кмѣ҃сто предлежа́щїм ра́доєти ѕ прете
рпѣ́ кр҃тх ѕ ѡ҆ грамотѣ́ же нерадѝвх. ѡ҆дєсн҃ую
пр҃тола сѣ́де. ст҃ы́и же а҃пл҃х пе́трх гл҃етх
ко є҆вре́ѡмх. є҆го́же кы́ оу҃бѝсте ѕ повѣ́сѝвше
на̀ дре́вѣ ѕ сего̀ бг҃х нача́льника и҃ спа҃ сознѐвх
десни́цею свое́ю. копро́сх. Гдѣ́ же ст҃ы́хх
писа́нїе ѕ сна̀ бж҃їа нарица́етх главу̀ цр҃кве ѕ
ѿвѣ́тх. Ѥх посла́нїи ст҃а́го а҃пла па́кла ѕ є҆же
ко є҆фесе́ѡмх пи́сано є҃сть. жены̀ свои́мх
мꙋже́мх повинꙋ́йтесѧ ѕ ꙗ҆ко же гдꙋ̀. Занѐ
мꙋжь є҃сть глава̀ жент҃ ѕ ꙗ҆ко же и҆ хр҃то́сх
глава̀ цр҃кви. и҆ то́и҃ є҃сть спси́тель тѣ́лꙋ.
поне́же цр҃ковь повинна̀ є҃сть хр҃тꙋ̀. то́и҃ же
є҃сть спси́тель цр҃ко́вномꙋ тѣ́лꙋ ѕ ре́кше
а҃пломх и҆ прр҃комх ѕ ст҃лемх и҆ мч҃нкомх.
вѝцеко бо и҆ сїѐ є҃сть тѣ́ло цр҃ко́вное ѕ и҃мх же
глава̀ є҃сть хр҃то́сх. копро́сх. Гдѣ́ же
ст҃ы́хх писа́нїе ѕ сна̀ бж҃їа нарица́етх ѡ҆сно
ва́нїе цр҃кви ѕ ѿвѣ́тх. Са́мх бг҃х о҃ц҃х
гл҃етх и҃са́емх прр҃комх ѕ сѐ а҃зх кложꙋ̀ ко
ѡ҆снова́нїе сїѡ́нѣ ѕ ка́мень многоцѣ́нен ѕ
и҃збра́нх краеꙋго́ленх ѕ чє́стенх. и҆ вѣ́рꙋѧи

кѡнь непостыдитсѧ · и҃ стыи ап҃лъ павелъ
глетъ · сѡновани҃ѧ ко иного никтоже поло
жити можетъ · паче лежащаго · иже ѥ҃сть
і҃съ хр҃тосъ · копросъ · Гдⷭ҃ же стыхъ пи
ани҃е · сна бж҃іа нарицаетъ кышнаго по
ктителѧ · ѡ҃кⷮ҃ · Стыи ап҃лъ петръ
глетъ · бⷮ҃сте оубѡ ꙗкѡ ѡцꙋ заблꙋждь
шаѧ · неимꙋще пастыра · но возвратисте
сѧ нн҃ѣ къ пастырю · и҃ къ посктителю дш҃ъ
кашихъ · копросъ · Гдⷭ҃ же стыхъ писа
ніе · сна бж҃іа нарицаетъ и҃збавителѧ ·
ѡ҃кⷮ҃ · Самъ сн҃ъ бж҃ій глаголетъ · азъ
ѥ҃смь бгъ · и҃ нⷮ҃сть разⷮ҃ мене и҃збавлѧ
ѧй · и҃ дв҃дъ ѡ҃немъ къ седмомъ надесѧть
псалмⷮ҃ глетъ · прибⷮ҃жище моѥ · и҃ и҃збави
тель мой · тоже глетъ · и҃ рмг҃ · сломъ ·
пишетъ же и҃ павелъ ѥ҃же къ посланіи ко ѥ҃вре
ѡмъ · и҃ и҃збавитъ сихъ · елицы страхомъ
тѳ смерти по всемꙋ житію повинни бⷮ҃ша ра
ботⷮ҃ · и҃ много его въ писаніихъ ѡбращеше
ши · ꙗкѡ бгъ гдⷭ҃ нашихъ і҃съ хр҃тосъ и҃зба
витель ѥ҃сть намъ · копросъ · Чтный же

крт҃ъ хр҃тови҃ъ · и҃ стїи бж҃їи · не сѹть ли сі҃и
спасители наши · такоже и҃ бл҃гі҃а оу҃чи҃ки
не спасаютъ ли насъ · ѿкѣтъ · ☩ крт҃ъ ли
глеши · и҃мъ же хр҃това цр҃кви прно славитсѧ ·
и҃ вселе҃ннаѧ всѧ свѣтло красѹетсѧ · кѣрѹ
же правѹ и҃ немногопытнѹ оу҃строѧетъ и҃
оу҃крѣпляетъ · многа бо и҃на чюдотворе҃нїѧ
хр҃това · велика и҃ дивна · но всѣхъ чюднѣе
е҃сть и҃ дивнѣе е҃гѡ крт҃ъ · не и҃нѣмъ бо
чи҃мъ оу҃праздни҃сѧ смерть · и҃ прадѣ҃ди҃ на
шихъ грѣхъ разрѹши҃сѧ · ад҃ъ плѣни҃сѧ ·
и҃ на҃мъ воскта҃нїѧ сила дастсѧ · и҃ на перквю
доброт҃ѹ крт҃омъ оу҃прависѧ на҃мъ восхо҃дъ ·
и҃ оу҃лица раю ѿверзо҃шасѧ · и҃ е҃стество҃ на
ше ѡ҃десн҃ю бга сѣде · чада же бж҃їѧ и҃
причастницы тѣмъ бы҃хомъ · сѐ на҃мъ зна
менїе дастсѧ на челѣ · и҃ко же и҃зра҃ильта
номъ ѡ҃брѣзанїе · си҃мъ вѣрнїи ѿ некѣ
рныхъ ѿстѹпа҃емъ · и҃ познака҃еми е҃смѐ ·
сѐ щитъ и҃ ор҃ѹжїе и҃ раздра҃зъ на сатан҃ѹ ·
сѐ печа҃ть · да не прикоснетсѧ на҃съ кегѹба҃и҃ ·
стра҃шно бо е҃сть ор҃ѹжїе сїѐ · стра҃шни же

сѹть и҃ кземшен ег҃о · сирѣчь ст҃ін бж҃ін ·
страшни же не токмѡ чл҃комѣ · но и҃ кѣсѡ ·
и҃ самомѹ дїаволѹ · дастѣ бо гдь и҃мѣ
класть · е҃же настѹпати на смїа и҃ скорпїа ·
и҃ на всю силѹ вражїю · дастѣ же и҃мѣ и҃ дѣла
іѡа ѕ҃ скоѧ творити · и҃ больша сихѣ творити · кѣ
зм҃н рѹаи кмѧ рече · дѣла а҃ же азѣ творю · и҃
тои҃ сотворитѣ · и҃ больша сихѣ сотворитѣ ·
почто҃ такѡ дастѣ · зане҃ на влкѹ дабша
го честь преходитѣ · понеже и҃ кнашихѣ
вещехѣ таковое быкаѥ · е҃гда҃ келїа можетѣ
рабѣ · паче чюдимѣ е҃сть влка е҃гѡ · та
ковыа блгти бж҃іа · и҃сполньшеса ст҃ін и҃
праведнїн · оумолѧемн намн быкаютѣ · и҃
молѧтса ѡ҃ насѣ влцѣ всѣхѣ бг҃ѹ · и҃ мо
лнтвами своими спсаютѣ насѣ · такѡ и҃
непобѣдимаа сила чтнаго и҃ животворѧщаго
крта҃ гднѧ спасаетѣ насѣ · коп҃сѣ ·
Ідѣ же стыѣ писанїе · сна бж҃іа нари
цаетѣ сщ҃енника ковѣки · ѡ҃кѣ · Дѣдѣ
ѱл҃ѡ глетѣ · ты҃ е҃сн҃ герей ковѣки · по чинѹ
р҃д мелхиседекова · павелѣ глетѣ · имѹще оубо

архіере́м̀ вели́ка прошедшаго нб҃са і҃са сна
бж҃іа. и́паки па́велъ а҃пл҃ъ. к҃ посла́нїи є́же
ко є҃вре́омъ гл҃етъ. такова̀ и́мамы перко
вщ҃е́нника. и́же сѣ́де w҃десну́ю престо́ла
величествїа на нб҃сѣ́хъ. сты́хъ слу́жи́тель.
и скуно́ю не́тинны́а. ю́же кодру́зѣ гдь а҃ не
чл҃къ. ту́ же глаго́ла то́и́же. хр҃тосъ при
ше́дъ архіере́й гряду́щихъ бл҃гъ. во́льшею
и совершено́ю скуно́ю. вопро́съ. і҃дѣ́же
сты́хъ писа́нїе. і҃са хр҃та̀ нарица́етъ жер
тву є́дину́ совершену́ю. ѡ҃тв҃ѣ́ти. Стын
а҃пл҃ъ па́велъ к҃ є҃вре́ѡмъ гл҃етъ. хр҃тосъ
є́дино́ю принесе́м̀. во є҃же вознести мно́
гихъ грѣ́хы̀. то́и́же гл҃етъ. ѡ҃ не́и́же
воли ѡ҃щ҃е́нни є҃мы̀. приношенїемъ тѣ́
ла і҃сѣ хр҃то́ва є́дино́ю. вопро́съ. А҃ще же
и́мамы ѡ҃ставле́нїе грѣхо́въ оу҃гожде́нїемъ
и смерти́ю хр҃то́вою. се́же литургі́а. и
рѣ́чь слу́жба бж҃іа. и҃ вѣ́сть же́ртва и оу҃моле́
нїе ѡ҃ грѣ́сѣ́хъ ми́ра. ѡ҃тв҃ѣ́. По не́тинѣ
є́сть. к҃ слу́жбѣ бо бж҃іе́и то́же же́ртва ѡ҃бра
зу́ется. а҃ не и́но́е дѣ́йствуется то́кмо сіѐ.

что҆ хр҃тосъ повелѣ гл҃а • сі҆ творите › сі҆ е҆ст҃ь же́ртва • посемꙋ же і҃с҃ хр҃тосъ е҆ст҃ь
сщ҃е́нникъ во́вѣки › по́чинꙋ мелхиседе́ковꙋ ›
некрова́выа же́ртвы • е҆ст҃ь же во́вѣки того҆
ра́ди › е҆же по всѧ҆ дни҃ сщ҃е́нники бж҃ьими при
носи́ма быва́етъ сі҆ѧ҆ же́ртва › и҃мѣющаѧ
а҆рхіере́а › и҃ же́ртвꙋ хр҃та҆ • е҆же са́мъ себѣ҆
на́съ ра́ди преломи҃ и҃ даде҆ • сѝце ѡ҃ се́мъ ›
ѳеофила́ктъ къ є҆вре́омъ въ пе́рвѣй главѣ҆
пи́шетъ • вопро́съ • Гдѣ́ же сты́хъ писа́
нїе › сна҃ бж҃іа҃ нарица́етъ оу҃моле́нїе ѡ҃ грѣ҆
хѣ́хъ на́шихъ › и҃ примире́нїе съ бг҃омъ ›
ѡ҃кры́тъ • Сты́и а҃пл҃ъ па́велъ гле́тъ • а҆ще
бо ра҃зни҃ бы́вше › примиря́хомсѧ къ бг҃ꙋ сме́р
тїю сна҃ е҆го҆ • мно́жае па́че примире́вшесѧ ›
спасе́мсѧ въ живо́тѣ е҆го҆ • тои҃же въ кола
сѣ́хъ гле́тъ • е҆же о҃ц҃ъ хр҃то́мъ примири҃
ꙁа҃ всѧ҆ческаѧ къ себѣ҆ › и҃ оу҃мири́въ кро́вїю кр҃та҆
сна҃ е҆го҆ собо́ю • и҃ на́съ и҃ногда҆ сꙋ́щихъ ѡ҃чюжде́
ныхъ и҃ врагѡ́въ помышле́ньми › въ дѣ́лѣхъ
лꙋка́выхъ • нн҃ѣ же примири́въ въ тѣ́лѣ҆
пло́ти своеѧ҆ сме́ртїю е҆го҆ › предста́вити на́съ

вѣ҃ты и҆ непорочны и҆ неповинны предъ собою.
келіе оубѡ҆ есть еже примирити. а҆ еже
собою больше есть. и҆ еже сего҆ больше кро
вію своею. и҆ не просто кровію, но еже сего҆
больше крт҃омъ. како се҆ смѣеши, да не
возненщуеши є҆дино быти, ниже҆ крт҃ъ
быти нѣчто о҆ себѣ҆, глеть собою. како кѣ
дѧше велико сіе҆ быти. а҆ко неглы рекъ.
но себе҆ самаго҆ предахъ за смиреніе, тако
всѧ҆ содѣла. вѣ҃тыи же і҆ѡа҆ннъ прт҃ча и҆
крт҃ль хрт҃овъ глаголеть. се҆ а҆гнецъ бж҃ій,
взе҆мляи грѣхи҆ міра. сими оубѡ҆ словесы
вѣ҃тыхъ писаніи҆ наипаче быть намъ,
е҆же вн҃ъ бж҃ій примиреніе наше есть,
сбг҃омъ о҆ц҃емъ. понеже о҆нъ нскѹпи҆ насъ
чтною кровію своею, ѡ҆правда҆ и҆ неправи крт҃
постію своею. и҆ прочаѧ всѧ҆ бголѣпно смо
треніемъ своимъ еже ѡ҆ насъ соверши҆.
копросъ. Понеже гдь҆ нашъ ісъ хрт҃осъ,
неправленіе соверши ѡ҆ грѣсѣхъ нашихъ. се҆
оуже нѣ҃ не подобаетъ намъ ѡ҆ грѣсѣхъ
нашихъ каѧтисѧ и҆ неправленіе творити,

ѡ҃кѣтѣ. Никако же рцы̀ вегѡ̀ ѕ҃ницѣ є҃сть
ꙗко же ты̀ глеши ѕ҃ еже не подобаетѣ каꙗти
сѧ ѕ҃ но не согрѣшившемѹ. но нѣсть такова̀
чл҃ка и҃же не и҃мать грѣха̀ ѕ҃ аще и҃ дн҃ь є҃диныи҃
поживет҃ѣ на землѝ. дв҃дѣ же паки глет҃ѣ.
се бо к҃ безꙁаконiѝ речѐ зачатѣ є҃смь ѕ҃ и҃ во
грѣсѣхѣ родила̀ мѧ̀ є҃сть матѝ моѧ̀. сего̀
ради подобаетѣ ѕ҃ и҃сѣлѡ̀ подобаетѣ каꙗти
сѧ грѣхѡ́вѣхѣ своихѣ. а҃ є҃же гд҃ь и҃правi все
ленноую̀ и҃ совершì. сiѐ оу҃бо ѡ҃ идолослѹженiи
глетѣ ѕ҃ а҃ не є҃же к҃ мiр҃ѣ живѹщимѣ ради
ти ѡ҃ покаꙗнiи ѕ҃ и҃ ѡ҃ ѡ҃чищенiи кровiю хр҃то
вою. прочее же слы́ши и҃ во є҃ѵ҃аглiи ѕ҃ еже ѿ҃ ма
ѳ҃ѳе́ѧ глющаꙗ. не прiи҃дохъ речѐ призвати
праведныхъ ѕ҃ но грѣшныхъ на покаꙗнiе. не
прiи҃дохъ речѐ ꙗкѡ вр҃ачь ѕ҃ но ꙗко врачь.
вирѣчь да не бѹдѹтѣ грѣшни заведенiемѣ ѕ҃
но праведни покаꙗнiемѣ. не просто речѐ
праведни ѕ҃ но покаꙗнiемѣ. покаꙗнiе бо
є҃сть всѧкаго злаго житiа̀ ѡ҃бличенiе.
а҃кѣтѣ и҃ совѣсти ѡ҃чищенiе. покаꙗнiе є҃сть залогъ
ницꙋ к҃ бг҃ѹ втораго житiа̀. велика оу҃бо є҃сть

покаа́нїа сила. покаа́нїемъ бо ѡ҃ко къ шар҃ ѡмо́ченъ дш҃ѵ бл҃говѣ́дну ѡ҃клаа́етъ, и҃ ѡ҃ко снѣ́гъ содѣ́ловаетъ на́съ. го́ре же є҃сть не каю́щимсѧ. о҃ ни́хъ же ко нравоу́чєнїи дваде́сѧ пе́рвомъ с҃ты́хъ а҃пльскихъ дѣа́нїи, гл҃етъ і҃ѡа́ннъ Златоу́стыи. коне́цъ достоі́нни сѵ́ть плача́ и҃ рыда́нїа не каю́щїисѧ. є҃гда̀ предста́нѵ́тъ сѵ́дищѵ́ хр҃то́ѵ, каковы́ѧ оу҃слы́шати и҃мѵ́тъ гл҃ы. каковы́ѧ поѵстра́жѵ́тъ оу҃жа́сныѧ ве́щи. и҃же кѵ́де пожи́вшен. па́че же не кѵ́де, но и҃сла́ѣ. что̀ ѡ҃ сни́хъ ре́цѣ̀ достоі́нтъ. то́чїю сі́ѣ̀. лу́чше бы̀ и҃мъ бы́ло а҃ще не роди́лисѧ бы́ша. вопро́съ. Гдѣ́ же с҃ты́хъ писа́нїе, сна́ бж҃їа нарица́етъ ѡ҃правда́нїе на́ше; ѡ҃кѣ́тъ. С҃ты́и а҃пли́ па́велъ гл҃етъ. хр҃то́съ оу҃мре гр҃ѣ́хъ ра́ди на́шихъ. и҃ кость̀ ѡ҃ мє́ртвыхъ за ѡ҃правда́нїе на́ше. Зрѝ ѡ҃ко не всего̀ ра́ди оу҃мре, да повинныѧ и҃мать̀ и҃мѵ́читъ, и҃ ѡ҃сѵ́жде́нныѧ, но да бл҃годѣ́тельствѵ́етъ. ѡ҃ сѣ́мъ бо и҃ оу҃мре и҃ кость̀, да пра́ведныхъ содѣ́лае. и҃ па́ки то́и же гл҃етъ. ѡ҃правдѵ́ѥшесѧ оу҃бо

к҃рн҃ а҃пли́ за п҃з

Запи кѣрою ѡ мирѣ имамы кѣ бгу ѡ гдемъ нашимъ їсѣ хртомъ · имже и приведенїе ѡбрѣтохомъ кѣрою къ блгти сїю кнеиже стоимъ ѡ хвалимсѧ оупованїемъ славы бжїѧ · что же мирѣ имамы кѣ бгу ѡ сиръчь некѣтому согрѣшаемъ ѡ нижѣ кѣ прежнимъ восходимъ · ѥже ѥсть брань имѣти кѣ бгу ѡ ѥже аще паки согрѣшати имамы · вопро · Гдѣ же стыихъ писанїе ѡ сна бжїѧ нарицаетъ слово бжїе ѡ ѿкѣ · Стыи їѡаннъ бгословъ кначалѣ ѥуалїѧ своего глаголетъ · кначалѣ бѣ слово ѡ и слово бѣ ѿ бга ѡ и бгъ бѣ слово · всѧ тѣмъ быша · тъ же рече ѡ и слово плоть бысть · кѣмъ же ѥго писано ѥсть · нарицаетсѧ има ѥго слово бжїе · того же ради снъ бжїи нарицаетсѧ слово бжїе ѡ ѥже ѿ ѻца прежде кѣкъ роднсѧ · ѡ себѣ глетъ сама премъ дрость бжїѧ · азъ изо устъ кышнаго изыдохъ ѡ и ѣко мгла покры землю · первород
ѱлмна прежде всѣхъ созданныхъ · стыи прркъ
ѧкъ дѣдъ глаголетъ · словомъ гднимъ небеса

оу҃тверди́шасѧ · и҃ про́чаѧ · вопро́съ · Гдѣ́ же
ст҃ы́хъ писа́нїе · сна́ бж҃їѧ нарица́етъ ходи́
таѧ є҃ди́наго · та́ко и҃зба́вле́нїѧ · и҃ли́ и҃
примире́нїѧ · ѡ҃ткры́тъ · Са́мъ сни́ бж҃їи і҃ѡа҃
гла́голетъ · А҃зъ є҃смь пу҃ть · и҃ и҃стина и҃ жи зА
во́тъ · никто́же прїи́детъ ко ѻ҃цу҃ · то́кмо мз҃
мно́ю · па́ки то́й же гла́голетъ · и҃ли́ є҃ли́ка а҃ще зА
чесо́ про́сите ѻ҃ ѻ҃ц҃а во́имѧ мое́ да́стъ ва́мъ · нє
ст҃ы́и же а҃пл҃ъ па́велъ гла́голетъ · є҃ди́нъ бо кт҃и
є҃сть бг҃ъ · и҃ є҃ди́нъ ходи́тай бг҃у и҃ человѣ́комъ · зА
человѣ́къ і҃с҃ъ хр҃то́съ · да́вый себе́ и҃зба́вле́нїе вп҃к
за всѣ́хъ · па́ки то́й же ко є҃вре́омъ гла́голетъ ·
хр҃то́съ вни́де въ са́мое не́бо нн҃ѣ · да и҃ма́мъ
лицу҃ бж҃їю ѻ҃ на́съ · па́ки то́й же гла́голетъ ·
хр҃то́съ сы́нъ ѻ҃дежду҃ бг҃а · и҃ ходи́тайствуетъ
ѻ҃ на́съ · ст҃ы́и і҃ѡа́нъ бг҃осло́въ гла́голетъ · а҃ще
кто́ согрѣши́тъ · и҃ма́мы ходи́таѧ ко ѻ҃ц҃у ·
і҃с҃а хр҃та́ пра́ведника · и҃ то́й ѻ҃чище́нїе є҃сть
ѻ҃ грѣсѣ́хъ на́шихъ · не ѻ҃ на́шихъ же то́чїю ·
но и҃ ѻ҃ всѣ́мъ ми́рѣ · вопро́съ · Пока́жды мн҃ ·
ка́ко хр҃то́съ є҃ди́нъ то́кмо є҃сть ходи́
тай · поне́же и҃ ст҃ы́и сѹ́ть ходи́таи на́шии ·

ѡ҃кѣтъ . Аплъ павелъ кожеврѣомъ пи
Зѣ шетъ ѡ҃ хр҃тѣ , сицє гл҃ , имѹщє оу҃бѡ
тѣі архіерѣа великa прошєдша нб҃са і҃са сна
бж҃іа . да держимсѧ исповѣданіа . не имамы
бо архіерѣа немогѹща сострадати нємо
щемъ нашимъ , но искѹшєна по всѣмъ
по подобію рази грѣха . паки же ѡ҃ стыихъ
тои҃ же сицє тѹ же глетъ . всѣкъ бо перко
сщєнникъ ѡ҃ чл҃къ пріємлемъ , за чл҃ки поста
вл҃єтсѧ на слѹжбѹ к҃бг҃ѹ . да приноситъ да
ры же и҃ жертвы ѡ҃ грѣсѣхъ , сострадати
моги ѡ҃ невѣждствѹющихъ , и҃ заблѹждаю
щихсѧ . понєже и҃ тои҃ немощію ѡ҃бложєнъ
єсть . и҃ сегѡ҃ ради долженъ єсть и҃ко
ѡ҃ людехъ , тако же и҃ себѣ ради приноси҃ти
ѡ҃ грѣсѣхъ . вѣжда и҃ко ни єдинъ оу҃бо
стыи҃ єсть ходатан такових҃ , иже єсть
хр҃тосъ . всѣ оу҃бо стіи҃ требовашa ходa
тасѧ ѡ҃ себѣ . хр҃тосъ же никогда потре
бова ѡ҃ себѣ ходатасѧ . тако оу҃бо стіи҃
ходатаиствѹютъ ѡ҃ насъ , занєже сѹть
чл҃цы . тако оу҃бо и҃ хр҃тосъ ходатаиствѹетъ

ѡ нáхъ · Занéже сýтъ бг҃ъ н҃ человѣ́кхъ ·
копро́сѣхъ · Гдѣ́ же ст҃ы́хъ писáнїе · сн҃а бж҃їа
нарицáетъ сýдїю прáведнаго · ѡ҃ц҃ѣ́хъ ·
Слы́ши что̀ сáмъ сн҃ъ бж҃їй глáетъ ѡ҃ себѣ́
ко є҃ѵáлїи · є҃же ѿ матѳе́а · є҃гдá же прїи́
детъ сн҃ъ чл҃ческїй к҃ слáвѣ своéй · и҃ вси҃ ст҃їи
а҃нг҃ли с҃ нúмъ · тогдá сáдетъ на прт҃о́лѣ
слáвы своеá · и҃ соберýтсѧ пред҃ нúмъ вси҃
нз҃ы́цы · и҃ разлýчитъ и҃хъ дрýгъ ѿ дрýга ·
а҃ко же пáстырь разлýчáетъ о҃вцы̀ ѿ ко́
зли́цъ · и҃ постáвитъ о҃вцы̀ ѡ҃десны́ю себѣ̀ ·
а҃ко́зли́ца ѡ҃ шýю · тогдá речéтъ цр҃ь сý
щимъ ѡ҃ десны́ю є҃го̀ · прїидѣ́те бл҃гословéнїи
о҃ц҃а моегò · наслѣ́дýйте оуготóванное вáмъ
цр҃твїе ѿ сложéнїа мі́рý · тогдá речéтъ и҃
сýщимъ ѡ҃ шýю є҃го̀ · ѿидѣ́те ѿ менé
проклáтїи во о҃гнь вѣ́чный · оуготóванный
дїáволý и҃ а҃ггелóмъ є҃го̀ · ст҃ы́и же а҃пл҃ъ
пáвелъ глáетъ · всѣ́мъ оубо нáвитисѧ нáмъ
подобáетъ пред҃ сýдúщемъ хр҃тóвымъ · да
прїи́метъ кóждо нáже с҃творѣ́ · ѿ тѣ́ло̀ содѣ́ла · и҃лѝ
бл҃гáѧ · и҃лѝ злáѧ · тáже и҃ во непокорѣ́данїи

правослáвныѧ вѣры глемъ всегдà . и паки
градѹщаго со слáвою ѯ сѹдúти живы́мъ и
мéртвымъ . копрóсѣ . гдѣ напúсано є҃сть
ко стѣ́мъ писáнїи ѯ вѣровати в сна бжїа ;
ісаа ѡкѣтъ . сáмъ сн҃ъ бжїн глетъ . аз҃ъ
за є҃смь хлѣбъ живóтныи . градый комнѣ ѯ
ка не и҃мать взалкáтисѧ . и вѣрѹѧи вмѧ ѯ
не и҃мать вжадáтисѧ никогдà же . тѹ́ же
глетъ . сè же є҃сть вóлѧ послáвшаго мѧ .
да всѧкъ вúдѧи сна и вѣрѹѧи в негó ѯ
и҃мать живóтъ вѣчныи . сты́и же ісáннъ
кртлъ глетъ . вѣрѹѧи в сна ѯ и҃мать жи
вóтъ вѣчныи . а҃йже не вѣрѹетъ в сна ѯ не
оу҃зритъ животà ѯ но гнѣвъ бжїн прeбы
ва́етъ на нéмъ . сты́и а҃плъ пáвелъ глетъ
стрáжѹ . вѣрѹй вгдà ісà хр҃тà ѯ и спасéши
сѧ ты и вéсь дóмъ твóй . и сáмъ бг҃ъ о҃ц҃ъ
глетъ . сè аз҃ъ положѹ во ѡснова́нїе сіóнѣ ѯ
кáмень многоцѣ́ненъ ѯ сúрѣчь хр҃тà . и вѣ
рѹѧи в о҃нѣ не постыдúтсѧ . слы́шалъ ли є҃сѝ
кáко сты́мъ писáнїмъ вездѣ и всегдà глаго́
лютъ ѯ и поволѣ́ваютъ нáмъ вѣровати

сна бжїа гда нашего іса хр҃та. и тако
имамы вѣровати. тако же вѣрѹемъ вѣ бга
оц҃а. єдинъ бо єсть гдь. єдина вѣра. єфе
єдино крщєніе. єдинъ бг҃ъ и оц҃ъ всѣмъ. за
сіа оубо єдина вѣра єсть по сто҃мѹ аплѹ вкд
павлѹ. снъ бжїи сами глетъ. вѣрѹйте
вбга. и вмене вѣрѹйте. паки вто҃мъ же
єѵалиестѣ глетъ. вѣрѹи вма. не вмене
вѣрѹетъ. но впослашаго ма. сими же сло
весы навлаетъ намъ снъ бжїи. єже вбг҃омъ
оц҃емъ вкѹпѣ имать прто҃лъ. и келиче
ство. и слаѹ. и бжтво. єже оубо вѣрѹемъ.
тако оц҃ъ єсть. бг҃ъ творецъ превѣчныи.
тако же и снъ бжїи єсть. бг҃ъ творецъ
превѣчныи. и прочаа. вопросъ. Гдѣ же
во ст҃ѣмъ писаніи напісано. єже снъ бжїи
славнмъ бысть ісъ хр҃тосъ; ѿвѣтъ.
Много ѿ тѣмъ и всѣ ст҃аа писанїа не
престанно копію҃тъ. тако прославлаемъ єсть
снъ со ѿц҃емъ и со ст҃ымъ дх҃омъ. слыши
во єѵалїи єже ѿ іѡанна к мѳ мъ зача
лъ. гла ісъ. нн҃ѣ прослависѧ снъ чловѣкіи.

и҃ бг҃ъ прослáвисѧ ѡ҃ нéмъ · а҃ще бг҃ъ прослá
висѧ ѡ҃ нéмъ · и҃ бг҃ъ прослáвитъ є҃гѡ̀ к҃ себѣ̀ ·
и҃ а҃бі҃е прослáвитъ є҃гѡ̀ · и҃ пáки кыше глетъ ·
а҃зъ прослáвихъ тѧ̀ на зéмли · дѣ̀ло вóже
рши́хъ · е҃же дáлъ є҃сѝ мнѣ̀ да сотворю̀ · и҃
нн҃ѣ прослáви мѧ̀ ты о҃ч҃е оу҃ тебé̀ самогѡ̀ ·
слáвою ю҃же и҃мѣ́хъ оу҃ тебé̀ · пре́жде мі́ръ не
бы́сть · ѡ҃ кóмъ прочее и҃ дв҃дъ поéтъ глⷯ · ·
возмѣ́те врата̀ речѐ вѣ́чнаѧ · и҃ вни́детъ
цр҃ь слáвы · и҃ прóчее · ст҃ы́и же а҃пл҃ъ пáвелъ
глетъ · а҃ще бо бы́ша разумѣ́ли · не бы́ша
гдⷭ҃ слáвы распáли · того оу҃бо сна̀ бж҃ія ·
а҃пли прослáвиша · є҃гда̀ возношáшесѧ на̀ нбо ·
того́же и҃ нн҃ѣ цр҃ковь бж҃ія весели́щисѧ на́
нбсѣ слáвитъ · глⷯ · достóинъ є҃сть а҃гнецъ
заколéнныи · прі́ѧти си́лу и҃ богáтество · и҃
премудрость и҃ крѣпость · и҃ чéсть и҃ слáву · и҃
блгословéніе · сѐ ст҃а́ѧ писáніѧ глю́тъ · проро́
цы же и҃ а҃пли · мч҃нцы же и҃ ст҃ли · и҃ ст҃и́и сѝ
со всѣ́ми нбны́ми сѝлами · непрестáнно то
го̀ слáвятъ · и҃ вели́чаютъ и҃ поклоня́ютсѧ ·
со ѿ҃ц҃е́мъ и҃ со ст҃ы́мъ дх҃о́мъ в҃ вѣ́ки · áминь ·

копро́сѣх . Гдѣ́ же ко стꙑ́хъ писа́нїихъ напи́
сано ѡ є҆́же сн҃ѣ бж҃їи призыва́емъ бꙑва́ѥтъ ;
ѡ҃кѣ́тъ . Дивлю́сѧ ѹ҆ꙋ́мꙋ твоемꙋ ѡ҆ па́че сего́
и҆́ тебѣ́ самомꙋ . кто́ є҆́си ты́ ѡ҆ и҆ ѡ҃кꙋ́дꙋ ѡ҆ и҆
вѣ́ры и҆́ кого́ . поне́ и҆ вѣ́си трепе́щꙋтъ и҆
зна́ютъ и҆ мо́лѧтъ є҆́го ѡ҆ да не по́слетъ и҃хъ
ѡ҆ бе́здноу . и҆ли́ па́ки и҃нꙑѣ глѣ́тъ . что́
мнѣ́ и҆ тебѣ́ і҆сѣ ѡ҆ сне́ бга живо́го . при
ше́лъ є҆́си пре́жде вре́мени мꙋ́чити на́съ .
ты́ же чл҃къ сꙑ́нъ не стыдѝшисѧ вопроша́
ти ѡ҆ се́мъ ѡ҆ гдѣ́ пи́сано є҆́сть є҆́же призы
ва́ти сна́ бж҃їа . писа́нїе же кездѣ́ ѡ҆ и҆ вса́
всегда́ того́ призыва́ѥтъ . два́ слѣпца́ зо мѳ
вꙋща́ и҆ глюща . поми́лꙋи ны і҆сѣ сне́ дв҃довъ . зѳ
и҆ жена́ ханане́йска возопи́ ко́немꙋ глющи . лг
поми́лꙋи ма́ гдⷭ҇и сне́ дв҃довъ . и҆ слѣпца́ сѣ
да́щаѧ припꙋ́ти ѡ҆ возопи́ста глюще . поми́
лꙋи ны гдⷭ҇и сне́ дв҃довъ . и҆ стꙑ́и а҃плъ
пе́тръ сна́ бж҃їа призыва́ѧ глаше . гдⷭ҇и
помози́ моемꙋ некрѣ́стїю . и҆ стꙑ́и перко
мч҃нкъ стефа́нъ гла́ . гдⷭ҇и і҆сѣ хр҃тѣ́ прїими́
дхъ мо́и . стꙑ́и же а҃плъ па́велъ ѡ҆ сна́ бж҃їа

вкупѣ со ѡцемъ в посланїихъ своихъ при
зываѧ глетъ . благодать и мїръ бга ѻца
нашего , и гда іса хрта , да будетъ с вами .
тои же и к коринѳомъ глетъ . благть вамъ
и мїръ ѿ бга ѻца нашего , и гда іса хрта .
и самъ снъ бжїи глетъ . аще рече чего про
сите во имѧ мое , азъ сотворю . что мно
го рещи , и протаженно глати к тому . вси
вѣрнїи и хртїане православнїи непрестанно
зовутъ его . аще на пути , аще к дому .
аще стоятъ , аще сѣдятъ . аще ѣстъ ,
аще піетъ . аще что начинаетъ , аще сокє
ршаетъ . прно копіетъ , и сице глетъ . гди
исе хрте сне бжїи помилуи мѧ грѣшнаго .

гла ѳ дтъ стѣмъ . Вопросъ . а .
зд. Что есть дхъ стыи ; ѿвѣтъ . а . Дхъ
стыи бѣше оубо прно , и есть и бу
на пѧ детъ . ниже начинаемъ , ниже престаемъ .
десѧ но прно ѻцу и сну счинени же и сочетани .
тогла ниже подобаше свѣнитисѧ когда . или
стїи сна ѻцу , или дха сновн . велїко оубо
кї было бы бесславїе бжтву . яко же ѿ ракаміѧ

пришедшꙋ · ко и҆сполнє́нїѧ совершє́нїѧ · бг҃ъ
ше оу҆́бо пр҃но · прїе́менъ непрїе́менъ · совершаѧ
не совершаємъ · и҆сполнѧѧ не и҆сполнѧемъ ·
ѡ҆҃щ҃а҃ѧ не ѡ҆҃щ҃а҃емъ · ѡ҆҃божа́ѧ не ѡ҆҃божа́емъ ·
сами́ себѣ то́жде пр҃но · и҃мъ же счинѧѧ · неви
димъ безъ́лѣтенъ · некмѣстимъ неи҆҃змѣне҃нъ ·
нека́чествєнъ · неколи́чествєнъ · не о҆҃бра́зенъ
нешта́женъ · самодви́женъ · пр҃нодви́жимъ ·
самовла́стенъ · самосѝленъ · всесѝленъ · а҆҃ще и҃
к҃ пе́рвѣи҆ кинѣ́ · и҃ако же є҆҃диноро́днаго всѧка ·
та́ко оу҆́бо и҃ѧже дх҃а вселя́ютсѧ · жи
во́тъ же и҃ животво́ре҃нъ · свѣ́тъ · пода́тель свѣ́
та · сами́ бл҃гъ · и҆҃ нето́чнїи бл҃гости · дх҃ъ
пра́въ · клады́чень госпо́день · посыла́ѧ · ѡ҆҃л҃ѧ
ча́ѧ · цр҃ковь твора́ѧ себѣ́ · наставлѧѧ · дѣ҃ѧ
и҃ако же хо́щетъ · раздѣлѧѧ дарова́нїѧ · дх҃ъ
оу҆сыновлє́нїѧ и҃стинны · премꙋ́дрости · ра́зꙋма ·
сказа́нїѧ · бл҃гочє́стїѧ · совѣ́та · кр҃по́сти ·
стра́ха · ѡ҆҃ чисто́нїи · и҃м же о҆҃ц҃ъ познава́етсѧ ·
и҆҃ сн҃ъ слави́тсѧ · и҆҃ ѡ҆҃ и҃хъ же то́чїю зна́етсѧ ·
є҆҃дино сочинє́нїе · є҆҃дина слꙋ́жба · є҆҃дино покло
нє́нїе · сила · совершє́нїе · здѣ и҃мѧ́ютъ собра́нїе

ѣтыѧ трцы • ѥдино бо рекѣ слоужєнїє • не бо
инако бо оцъ и сн҃ъ • инако же бо дх҃ъ слоужи
но подобнѣ • ѥдино поклонєнїє и чєсть • ѥдина
сила трєхъ лицъ • неискоусьнѣна • можетъ бо
ѣтаѧ трца • єлика хощетъ • ѥдино хотѣ
нїє • и ѥдино ѡсщєнїє • єже тварь ѿ тоѧ
даємое • и что ми долгословити • всѧ єлика
имать оцъ • сїѧ и сновна сѹть • разѣ не
рожєнїѧ • по гласѹ гдн рекшаго • всѧ єлика
имать оцъ • моѧ сѹть • сѹща бо образа
сѹть • всѧ єлика сѹ перкошбразнаго зрака •
и всѧ єлика имать сн҃ъ • дх҃а сѹть • кромѣ
рождєнїѧ • не бо рождєнъ дх҃ъ • паки образъ
єсть сна дх҃ъ • сїѧ же имена • єже не рождє
нїѧ глю • и рожденїѧ и изхожденїѧ • аще и
различїе имѹть изглашєнїємъ • но не
различна сѹщєства сѹщество квадѣ • ни
же раздѣляютсѧ сїѧ • ако нѣкаѧ сѹще
ствєнаѧ различїѧ • по єже глютъ аріане • и
євномїане • но паче ако азъ глю • о ѥдино
сѹщєствѣ раздѣляютсѧ • ако свойства ра
здѣляемы лицъ • нераздѣльнаго сѹщєства •

нєѥтєствѣ и҃ бжѣствѣ сѫть. вопро́сѣ.
Гдѣ́же сты́хъ писа́нїе, нарица́етъ дха̀
ста́го о҃бра́зъ сѫщєствєнный. разєѫжда́ѧи
межда̀ о҃ц҃є́мъ, и҃ межда̀ сно́мъ, собо́ю. сы́и
пребыва́ѧи. живы́и. оу҃чи́и, твори́и. ѡ҃бла
да́ѧи, посыла́ѧи. разєѫжде́нїе и҃ коли́ю
имѣ́ющихъ; ѡ҃кѣ́тъ. Идѣ́же нарица́етсѧ
сно́мъ, о҃бра́зъ о҃ц҃а. тѫ́же и҃ дх҃ъ сты́и,
о҃бра́зъ є҃сть сна. сѫщєствѡ же имъ є҃ди́
но сѫть. а҃ о҃бра́зъ слы́ши и҃ко не є҃дина
ко быва́етъ. ты́же ѡ҃ сє́мъ книма́и себѣ̀.
о҃бра́зъ бо и҃мъ нѣ́кїи є҃сть ѡ҃ первообра́зна
го и҃ко натѧнє́нїе. и҃мъ же нєвсѧ́чески. но
по є҃же по соста́вномъ бы́ти. занѐ и҃здѣ̀
о҃бра́зъ. нензмѣ́нное и҃кла́етъ, є҃го́же є҃сть
о҃бра́зъ. подо́бїе по всємѫ̀. а҃ є҃же кла́ѫцѣ
глє́тъ. и҃ сни́де дх҃ъ сты́и тѣлє́сными о҃бра
зомъ. и҃кѣ̀ и҃ко сѝмъ о҃бра́зомъ не сѫще
ство бжїе и҃кла́етъ, но показѫ́етъ преста́
тїе гнѣ́ва бжїѧ, ѡ҃ пото́па грѣхо́внаго,
и҃ко же и҃ принесо́и сѫщимъ го́лѫбемъ. сего̀ ра́
ди и҃ о҃бра́зомъ тѣлє́сны глє́тъ є҃ѵ҃алиⷭ́тъ.

да наꙋчи́тъ на́съ бы́ти кро́тким҃ и҃ чи́сты҃ м҃ и҃ къ бг҃ꙋ примири́тъ. разꙋмѣ́нїе дха́ межꙋ ѻ҃ц҃е́мъ и҃ межꙋ сн҃о́мъ и҃ копроша́еши, гдѣ҃ е҃сть пи́сано и҃ и҃и҃ глⷯ копроше́нїа твоего҃ мни́тмисѧ несогла́сно бж҃твꙋ ст҃ы́а тр҃ца. е҃же межꙋ ѻ҃ц҃а и҃ сна҃ разꙋжа́ти дх҃ꙋ. и҃ стра́нно сїѐ копроше́нїе твое҃ е҃сть, ка́ко дх҃ъ разꙋжа́етъ межꙋ ѻ҃ц҃е́мъ и҃ межꙋ сн҃о́мъ. нѣ҃сть бо разꙋмѣ́нїа никоего́же къ бж҃твꙋ҃ ст҃ы́а тр҃ца. ниже҃ сꙋ́щество ст҃ы́а тр҃ца чи́слитсѧ. во є҃ди́номъ бо сꙋ́ществѣ҃ е҃сть ст҃а́а тр҃ца. ме́ждоже сказꙋ́етсѧ размѣ҃жова́нїе нѣ҃кое двꙋ́хъ раздѣлє́ныхъ мѣ҃стъ, и҃ли҃ ли́цъ. зри́же ли́цъ раздѣлє́нїе ка́кѡ; є҃гда҃ глⷯтъ. пра́хꙋжесѧ межꙋ собо́ю і҃ꙋдѣ҃и҃ ко є҃ллинѡмъ, и҃ли҃ є҃ллини ко і҃ꙋдѣ҃ѡ м҃. се҃ раздѣлє́нїе ли́цъ. є҃гда́ же глⷯтъ. надо всѣ҃ми ни́ми, межꙋ на́ми и҃ ва́ми пропасть вели́ка оу҃тверди́сѧ. та́коже и҃ разꙋмѣ́нїе, е҃же ѻ҃ т҃рцы є҃ди́номꙋ дх҃ꙋ быти не слѝчно. є҃ди́на бо е҃сть ко́лѧ ст҃ы́а тр҃ца. а҃ е҃же рє́клъ є҃сѝ҃ пребыва́ѧи сы́и. всѣ҃жда́ ꙗкѡ дх҃ъ ст҃ы́и

нижѐ начáлѣ є҃же бы́ти · бѣ́бо пр҃но · нижѐ
прест а́ѣтх · но є҃сть и҃ бꙋдетх · со ѿщéмх и҃
сн҃омх счинáѣтсѧ и҃ счислáѣтсѧ · а҃ не под҃
чинáѣтсѧ · ни подчислáѣтсѧ · ꙗ҃кш же мни́
тсѧ и҃нослáвнымх · хотя́щимх того҃ оу҃ничи
жи́ти · ѡбладáѧн же рéкл҃х · всѧ҃ є҃ли́ка хо́
щетх мо́жетх · не є҃ли́ка же мо́жетх хо́
щетх · мо́жетх же и҃ погꙋби́ти мі́рх · не хо́
щетх же · а҃ є҃же рéкл҃х є҃сѝ живы́й · а҃пл҃х бо
глѣ́тх · ꙗ҃ко дх҃ъ живо́тх · и҃ животкорéнх ·
и҃ па́ки · писмѧ҃ оу҃бива́ѣтх · дх҃ъ же ѡ҃живлѧ́ѣ҃ ·
и҃ гдѣ свидѣ́тельствꙋѣтх · ꙗ҃кш дх҃ъ є҃сть
животкорáн · плóть же не по́льзꙋѣтх ни є҃ди́
наго · животкорáн со ѿщéмх · и҃же всѧ́че
скѧ ѡ҃живлѧ́ющимх · и҃ сн҃омх даю́щимх
живо́тх · и҃же бо воздáвнꙋ хр҃та҃ ѿ мé
ртвыхх · ѡ҃животкори́тх и҃ мéртвыѧ на́ша
тѣлесà · живꙋщимх є҃го҃ дх҃омх в҃ на́сх · гла
а҃ є҃же посла́ мѧ҃ · глаго́летх бо и҃сáі́ѧ · гдь мн
посла́ мѧ҃ и҃ дх҃ъ є҃гѡ҃ · и҃ оу҃бш живы́н · сі҃
а҃пл҃ѣско · не вѣ́сте ли · ꙗ҃ко хра́мх бж҃і́н є҃сте́ ·
и҃ дх҃ъ бж҃і́н живе́тх вх вас́х · и҃ прóчѧ ·

вопро́сѣ. Гдѣ́ же ст҃ы́хъ писа́нїе, дх҃а ст҃а́
го нарица́етъ бг҃а, ѡ҃ц҃ѣ́тъ. Бг҃ъ бо, я҃коже глетъ бг҃осло́въ григо́рїй, к҃ трє́хъ велїкихъ
сто́нтъ. в҃ инови́но, к҃ водѣ́тельно, и҃ совершено
тво́рномъ. ре́кше о҃ц҃ѣ́ и҃ сн҃ѣ́ и҃ ст҃ѣ́мъ
дх҃ѣ́. не и҃схо́дно бо и҃ не вы́ступно спребы
ва́етъ пр҃ѣ́ю къ себѣ́ бж҃тво́. и҃ сегѡ̀ ра́ди бг҃ъ
е҃сть дх҃ъ ст҃ы́й. к҃ дѣ́ла́нїихъ же оу҃бѡ ст҃ы
За ѧ҃пла сѝце пи́шетъ. ре́че пе́тръ. а҃на́нїе,
гі почто́ и҃спо́лни сата́на сре́це тво́е солга́ти
дх҃ѹ̀ ст҃о́мѹ, не чл҃ко́мъ солга́, но бг҃ѹ̀. се
е҃сть дх҃ъ ст҃ы́й бг҃ъ. то́же и҃ са́мъ гдь ко
е҃ѵа́лїи, е҃же ѡ҃ і҃ѡа́нна къ самаря́нынѣ ре́че
За жен҃ѣ́. дх҃ъ е҃сть бг҃ъ. и҃ нїже кла́нѧетсѧ
кі е҃мѹ̀, дх҃ѡмъ и҃ и҃стїною досто́нтъ кла́нѧ
Зри тисѧ. се е҃сть дх҃ъ ст҃ы́й бг҃ъ. та́же и҃
ко сщ҃е́нномъ сѵ́мво́лѣ бг҃оно́сны́хъ ѻ҃ц҃ы́ къ
кати на́съ наѹ́чи́ша, и҃ къ дх҃а ре́ша ст҃а́го
За гда живото́вор҃ѧщаго, и҃ про́чее. па́кели же къ ко
родринѳ҃домъ глетъ. гдь дх҃ъ е҃сть. Злато
ѹ҃стын же і҃ѡа́ннъ сїѐ сѝце толкѹ́ѧ глетъ.
кнѳ҃лѣхли е҃сн̀ ка́кѡ къ чинѹ̀ бж҃їимъ дх҃а

полага́е҃ ѝракли́йскїи же митрополи́тъ ѡ толко́
вниках бг҃осло́вныа кни́ги ѡ ку́рѣ ни́кита ѡ
сло́вѣ ѥ҃же на ст҃ую пѧтьдеса́тницу ѡ
ѡ ст҃е́мъ дх҃ѣ сѝце гле́тъ ѡ дх҃ъ ст҃ы́и ѝже
не ѡ҃щща́етсѧ ѡ ѥ҃же бо ѥ҃сть сто҃ не тре́бу́етъ
ѡ҃щще́нїа ѡ бг҃отвори́тъ чл҃ки бл҃гтїю ѡ то́и же
не ѡ҃божа́етсѧ ѡ ѝже ны́мъ да́ру́ѧми ѡ҃боже́
нїе ѡ ѥ҃стество́мъ бг҃ъ ѥ҃сть ѡ сѐ ѥ҃сть дх҃ъ
ст҃ы́и бг҃ъ ѡ что́ же мѝ про́чее ѝ многосло́ви
ти ѡ҃ сѐмъ ѡ цр҃ковь бо непреста́нно воспѣ́ва́
етъ дх҃а ст҃а бг҃а ѡ трипѣ́сненаѧ же кни́га и҃ва
ствѣнѡ того҃ пое́тъ ѡ на стихо́внѣ ве́черъ
въ сре́ду пѧтьдеса́тну́ю ѡ та́ко гле́тъ ѡ дх҃ъ
ст҃ы́и бг҃ъ ѡ сра́сленъ ѝ сопрестоле́нъ ѻ҃ц҃ѹ ѝ сло́
ву познава́емъ ѡ та́же ѝ ѝна во ст҃ѣ́и собо́
рнѣи а҃пльстѣи цр҃кви ѡ мно́га такова҃
ѡ҃бра́щеши ѡ копро́съ ѡ Гдѣ́ же писа́нїе ст҃ы ѡ
дх҃а ста́го нарица́етъ творца҃ ѡ ѡ҃кѣ́тъ ѡ
ѡ҃ва҃ во свое́и кни́зѣ гле́тъ ѡ дх҃ъ бж҃їи во гла
творѧ́кыимѧ҃ ѡ дв҃ди прр҃къ гле́тъ ѡ сло́вомъ лг
гдн҃имъ нб҃са ѹ҃ствердѝшасѧ ѡ ѝ дх҃омъ ѹ҃стъ ѱл҃ѡ
е҃го҃ всѧ҃ сѝла ѝхъ ѡ ст҃ы́и же васи́лїи велѝкїи лк

сѝце ѡ҃ сѣ́мъ ѱалѡ́мскомъ стнѣ҃ глѣ́тъ ·
гдⷭ҃ сѹ́ть и҃же дх҃а ст҃а́го оу҃ничижа́ющеи ·
гдⷭ҃ раздѣла́ющеи того҃ ѡ҃ созда́тельныѧ
сѝлы · гдⷭ҃ раздѣла́ющеи того҃ ѡ҃ сококѹпле́
нїѧ ко ѡ҃цⷭ҃ѹ и҃сⷭ҃ѹ · да слы́ша҃ ѱалма҃ сегѡ҃
глю́щаго · є҃же сло́комъ гдⷭ҃нимъ нб҃а҃ оу҃тве
рдѝшасѧ · и҃ дх҃омъ оу҃стъ є҃гѡ҃ вса҃ сѝла
и҃хъ · нижѐ бо сло́во · о҃бщее сїѐ гла́нїе не
пщѹ́етсѧ ѡ҃ и҃мене҃ и҃ словесѣ҃ составле́нїе
и҃мѣ́ѧ · нижѐ дх҃ъ · па́ра нако́здѹхъ разли
ка́емаѧ · но сло́во к҃ нача́лѣ сы҃ну к҃ бг҃ѹ · и҃
дх҃ъ ст҃ы́и и҃же прⷣи҃шѹ́ствѣ҃ нарица́нїе сїѐ
и҃мѣ҃ · и҃ако же оу҃бо творе́цъ сло́во · оу҃тверди҃
нб҃о · та́ко же и҃ дх҃ъ ст҃ы́и бж҃їи · и҃же ѡ҃ о҃ца҃
и҃зхо́ди҃ · сирѣ́чь ѡ҃ оу҃стъ є҃гѡ҃ · да не ѡ҃ кнⷭ҃
шнихъ нѣ́кое · и҃лѝ ѡ҃ тва́рей того҃ козне
пщѹ́еши · но и҃ако бж҃їе и҃мѣ́юща сѹ́щество ·
да слáвиши вса҃ и҃же к҃ не́мъ сѝлы · па́ки
и҃ндѣ҃ то́ѹже дв҃дъ глѣ́тъ · по́слеши дх҃ъ
сво́и҃ · и҃ созиждѹ́тсѧ · па́ки · и҃сконѝ сотвори҃
бг҃ъ нб҃о и҃ зе́млю рече҃ мⷭ҃ѹ҃е҃и҃ · и҃ дх҃ъ бж҃їи҃
ношáшесѧ верхѹ́ воды҃ · сѐ оу҃бо здѣ҃ мⷭ҃ѹ҃е҃и҃

вказоуетъ · ꙗко творецъ есть дхъ стыи ·
со ѿцемъ же и бжтвеннымъ словомъ · бгъ
бо ѻцъ есть · сотвори же словомъ своимъ
бжїимъ всѧ · и дхъ бжїи ношашесѧ · чесѡ
ради ношашесѧ · сиръчь совершаше · во евреи
скои же библїи ꙗкыстквенныѣишїи писано есть
ѡ семъ · и дхъ бжїи рече согрѣваше воды ·
сиръчь совершаѧ · да изведоутъ воды пло
ды животныхъ · таже и прочаѧ мнѡга
стаѧ писанїѧ глютъ · ꙗко бгъ есть дхъ
стыи · и гдь есть · и творецъ есть · ꙗко же
ѻцъ и сномъ · тако и дхъ стыи · копроіъ ·
Гдѣ же написано есть · иже дхъ стыи
естественно · и предвѣчно ѿ самого ѻца
изходитъ · ѿкѣтъ · Гли сщенныи оу
мвсѡлѣ · еже есть исповѣданїе православныѧ
вѣры · тамѡ оузрихи написано · и вдха
стаго гда истиннаго и животворѧщаго · зри
иже ѿ ѻца исходѧщаго · иже со ѻцемъ ·
и сномъ · спокланѧема и сславимаго · таже
и самъ гдь во евалїи еже ѿ лукы сице рече · за
и нбсе дастъ дхъ стъ просѧщимъ оу него · ис

ісд и паки глетъ гдь . азъ оумолю оца . и
за иного оутѣшителя дастъ камъ . да будє
ми с ками вѣкъ духъ истинныи . и паки
за глетъ тоу же во єуаліи . духъ истинныи . иже
нѣ ѡ оца исходитъ . исаіа же глетъ . небойсѧ
гла рабе мои іакове . и возлюбленныи іилю . єго
мд же избрахъ . лѣю азъ дамъ водꙋ в жа
ждꙋ ходящимъ в безводнѣи . наложꙋ духъ
мои на племѧ твое . іѡиль же прркъ глетъ .
гла и будетъ посемъ . излію ѡ духа моегѡ на всѧ
і кꙋ плоть . таже и цркковь стаѧ собориаѧ
и апльскаѧ славитъ . в стихъ пятьдесѧ
тныѧ или . духъ стыи . бгъ и бготвори .
огнь ѡ оца исходи . гла дѣмъ . раздѣ
лѧѧ дары . таже и филѡѳеи стѣишіи па
тріархъ констатина града . в молитвѣ
своеи сице глетъ . црю нбнын оутѣшителю
ако . собезначальныи . и сопрносущныи . и
єдиночтныи дсе оцꙋ и снꙋ . дсе истин
ныи сущіи . блгіи стыи . гдьствꙋи . жи
вотворивыи . иже ѡ оца исходи неизре
ченно . и на снѣ почивѧи нераздѣльно .

таже и вся стаа писанїа свидѣтельствую,
ꙗкω дх҃ъ стыи ѥстественно и превѣчно
ѿ ѻц҃а исходитъ. вопросих. Гдѣ же
стыихъ писанїе запокѣдуетъ, испокѣданїа
быти дх҃ꙋ стомꙋ, ѿ сна; ѿкѣ. Вѣдомо
ти ѡ семъ бꙋди, ꙗкω ѿ стыихъ и бгоно
сныхъ ѻц҃ъ никтоже рече, ѥже и ѿ сна
изходити стомꙋ дх҃ꙋ. но сицекое речєнїе
ѿ ѥретикъ разѣꙗсꙗ, ѿ нихъ же и прочаꙗ
злыꙗ бгохꙋльныꙗ ѥреси прозабоша. начало
сице к҃ри҃мѣ семꙋ бысть. ѥгда оубω
к҃констанстинѣ градѣ цр҃ткока нечестикыи
цр҃ь дєѡфилъ иконобореци. к҃ри҃мѣ же то
гда бысть папа лекъ. и не прїꙗша цр҃ꙗ
дєѡфила ради нечестїꙗ ѥго. тогда бо ѥщє
сꙗꙗ блгочестїемъ ри҃мъ. и совѣщаꙗсꙗ папа
лекъ со стлн, и со кнази ри҃мскими призка
ти к҃ри҃мъ блгочестика цр҃ꙗ. и призваша
тогда фрꙗжскагω кназа карꙋла. и пома
за ѥго папа лекъ ри҃мꙋ цр҃ꙗ. с нимъ же при
доша ѡщєнницы нѣкїꙗ, таиннꙋю ѻєрсь но
ваше, ѥже и ѿ сна дх҃ꙋ стомꙋ изходити.

и начаша тайно люди бжїа оучити. папа же лева аще и видѣ люди бжїа погибающа, но ничтоже оусп҃ѣваше. многамбо колениа православнѣи вѣрѣ ѿ ересникх тогда косташа, деѳилова ради нечестиваго иконобор ства. понеже егда кормчїи коздремаша падх. тогда оубѡ и весь корабль надменх быва злобоурными кѣтры погибае. полвѣ же папѣ немало времени миноукшоу, даже и долва цр҃а василева сна македонанина. при томх бысть формосх папа римѣ, сей и многиа ктомоу ереси введе. и цр҃кова бжїю разтли, рекше ѡскверни. и такѡ ѿ сихх оумножишася ереси мнози и злы. ѿтїи оц҃ы многѡ трудишася ѡ семх, еже ѡбличахоу римлянх. но не могуще ѡбратити ихх. и сего ради конечно ѿступкоша помановенїе папино, и всѣхх не правѡ мудрствующихх, ѿ сынтка православїа извергоша, и конечнымх проклатїемх проклаша ихх. Зри прочее ѡ семх прилѣжно, и разумѣи внатнѡ. кто суть ѿ стыихх

и бгоносныхъ и чюдотворныхъ оцъ, тако
кама рещи не заповѣдае. вси бо стіи оцы
соборнѣ w томъ заповѣдаютъ. аще же
имаши ихъ копрошаеши. сіа многа. васи
лій великій. григорій богословъ, и іwаннъ
златоустый. и куупно рещи даже wаплъ
и оучникъ хртокыхъ, и до днесь вси стіи
таковаа глаголати заповѣдаютъ, и wцркви
wлучаютъ. вопросъ. Сіе же какw имамы
разумѣти, еже самъ гдь глетъ. аще
ли же идў, пошлю его къ камъ духа стаго.
а еже посылаетъ духа стаго, снъ божій.
се же чаемъ, еже и wнегw изходити,
wкѣтъ. Сіѣ оубw еже послати, и еже
изходити, нѣсть дѣло единно, и тожде
ство обое. но разньство имуть, и не еди
но дѣло къ синъ. исхожденіе оубw, сво
ство упостасное сказуетсѧ. еже духъ
стыи wца токмw единаго исхожденіе
имать. посланіе же не упостасное сконство, но
естественагw существа крестыа трца колю
знаменуе. Якоже самъ гдь рече во еваліи,

Зач҃ Є҃же ѡ҃ ї҃ѡа́нна . на҃кѡ є҃дина҃ нѣ́смь , но
к҃д. а҃зъ и҃ посла́вый мѧ о҃ц҃ъ . тѣ́мъ и҃ па́ки
Зач҃ свидѣ́тельствуетъ гдⷭ҃ь гл҃ѧ . а҃зъ ко ѡ҃цы҃ ,
мн҃ и҃ о҃ц҃ъ во мнѣ҃ є҃сть . к҃ семꙋ́ же па́ки ѡ҃бра́
щеши проповѣ́даемо , и҃ ѡ҃ кнⷭ҃ѣхъ сщ҃е́нныхъ
кг҃осло́вцехъ . на҃кѡ кⷭ҃ь о҃ц҃ъ во всѣ́мъ сн҃ѣ
є҃сть . и҃ кⷭ҃ь сн҃ъ во ѡ҃цы҃ є҃сть . та́коже
и҃ сн҃ъ кⷭ҃ь во всѣ́мъ стⷭ҃ы́мъ дх҃ѣ є҃сть . гла
го́летъ бо́ѧ бо́ ск҃вⷮ҃ѣ твоє́мъ оу҃зримъ ск҃ѣ . .
то҃ є҃сть сна́ во стⷭ҃ы́мъ дх҃ѣ оу҃зримъ .
но не рече́мъ раждⷭ҃а́тисѧ є҃мꙋ ѡ҃ дх҃а . та́ко
же нн҃ дх҃ꙋ стⷭ҃о́мꙋ ѡ҃ сна́ и҃зходи́ти є҃сть
мо́щно . но то́чїю ѡ҃ є҃дина́го о҃ц҃а , и҃ на сн҃ѣ
почива́емомꙋ , и҃ на́мъ на҃вла́емаго . сице ра
зꙋмѣ́й и҃зхожде́нїе а҃ не посла́нїе , посла́нїе
же а҃ не и҃зхожде́нїе . копро́съ . То́й же сн҃ъ
бж҃їн та́мо же гл҃етъ , к҃ шестто́й на́десѧть
їѡа҃ глⷭ҃ѣ . дх҃ъ стⷭ҃ы́й просла́витъ мене҃ . на҃ко
гла ѡ҃ моегѡ҃ прі҃и́метъ , и҃ возвѣсти́тъ ва́мъ .
нг҃ что́же прі҃а́ , то́кмѡ сі́е , є҃же и҃ цр҃ко́внїи
оу҃чи́тели толкова́ша на́мъ . їѡа́нн҃ъ златоꙋ
стⷭ҃ы́й , та́мѡ же оу҃бѡ вы́ше глаго́летъ .

не ѡ себѣ бо глати имать · но елика аще
оуслышит · глати имать · а еже дх҃ъ стыи ·
ѡ сна бжіа пріемлетъ премрость сію ·
се же ѡ сна исходитъ · ѡкѣтъ · Сіе оубо
еже рече прославитъ мене · егда бо оутѣ толкѡ
шителю пришедшѹ · тогда сна достоаніе
оуаснитса · и истина ѡ всѣмъ разѹмѣ
кажитса · а еже наноситъ акѡ ѡ моегѡ
пріметъ · и козвѣститъ камъ · сіе есть
ѡ моегѡ разѹма · или ѡ моегѡ сокровища ·
еже есть ѻца · понеже бо все елікѡ имать
ѻцъ · сновна вса · сегѡ ради и оутѣшителя
ѡ ѻца глетъ · по достоанію же и гда рече ·
ѡ моегѡ пріметъ · сокровища рекѹ · и бога
тествка и разѹма · что же ради дх҃ъ толика
намъ дастъ блага · а не сну · занеже сну
преже дхѡви пѹть сотвори · и той есть
винен толікимъ блгимъ · аще не бы сну
грѣхъ разрѹшилъ · какѡ оубѡ сподобили
са бы хомъ мы дха · не веліткоса дх҃ъ
ктѣлъ · должнѣ грѣхови · гѣмъ же аще
что веліе вда дх҃ъ · ѡ хр҃та винѹ имѣ ·

вирѣчь є҆дина колѧ сты҃ѧ трⷣца. сегѡ̀ ра́ди
и҆ кыіше здѣ глѣтх. є҆же не ѡ҆ себѣ́ бо глаго́
лати и҃мать. сѐ є҆сть є҆же ничто́же
своего̀ · кромѣ̀ мои́хъ рече́тх. є҆же что̀
оу҃бѡ а҃зъ рѣ́хъ вамъ · и҆ тои́ та́же
рече́тх. є҆же бо є҆ли́ка а҃ще слы́шитъ · сіѐ
глаго́лю · и҆ ничто́же кромѣ̀ хр҃то́ва оу҃чи́тъ.
гако́же и҆ са́мъ гдⷭ глѣтх ѡ҆ себѣ̀. гакѡ
є҆ли́ка слы́шахъ ѿ ѻ҆ц҃а моегѡ̀ глаго́лю. не
наоу҃ча́ема себѐ вводитъ · гако́ нѣ́коего дх҃
тица. но гакѡ ничто́же кромѣ̀ ѿ҆чихъ
не разоумѣва́етъ ни оу҃чи́тъ. та́ко и҆ ѡ҆ дх҃ѣ
разоумѣва́и. занѐ не тре́боуетъ оу҃ще́нїа дх҃ъ.
но да слы́ши па́вла гла́юща. гакѡ никто́же
вѣ́сть гаже́ ѣ҆ челов҃цѣ · то́кмо дх҃ъ и҃же
ѣ҆ не́мъ. та́ко ни бж҃їа кто̀ вѣ́сть · то́кмо
бж҃їн дх҃ъ. сего̀ ра́ди речѐ хр҃то́съ · ѿ моего̀
прі́имет. а҆ не сѹ́щества ска́зоуетъ раздѣле́
нїе · нижѐ дх҃ѹ сто́мѹ ѿ҆ на҆ нехожде́нїе ·
не бѹ́ди. вопро́съ. Сты́и і҃ѡа́нн є҆ѵ҃а
ли́стъ глаго́летъ сі҃а̀. и҆ сѐ рѣ́къ дѹ́нѹ · и҆
глаго́ла и҃мъ. прі́имѣ́те дх҃ъ стъ.

ѥ́ми словесы̀ разѹмѣ́ти на́мъ дадѐ сн҃ъ
бж҃ій · ѥ́же дх҃ъ ст҃ы́й ѿ о҃ц҃а и ѿ сна̀
исхо́дитъ · ѿкры́етъ · и҆ды́хаетъ же и да
е́тъ и҃мъ дх҃ъ ст҃ы́й · несоверше́ный да́ръ ѥ҃ѵ҃а́ліе
дха̀ тогда̀ и҃мъ да́ѧ · то́й бо к҃ пате́ди толко҃
са́тныи дн҃ь хотѧ́ше да́ти · но то́чїю на і҃ѡа́нна
прїа́тїе лѣ́пы сотворѧ́ѧ и҃хъ · ѥ́же бо при҃ за
мѣ́те дх҃ъ ст҃ы́й · ꙗко бы ре́клъ и҃мъ · бѹ҃ зѳ҃
дите гото́ви прїа́ти дх҃а · се́ же рещѝ ꙗко
и҆ вла́сть нѣ́кѹю · и҆ бл҃года́ть дх҃о́внѹю
да́стъ и҃мъ · не ꙗко же ме́ртвыѧ кости
вла́ти · и҆ си́лы дѣ́ти · но ꙗкѡ ѿпѹща́
ти согрѣше́нїѧ · тѣ́мъ и҆ наво́дитъ ·
и҃мъ же ѿпѹсти́те грѣхѝ ѿпѹстя́тсѧ ·
наказа́ѧ ꙗкѡ сѐ ви́дъ дх҃о́вныхъ дарѡ́въ
и҃мъ да́стъ ѡ҆ставля́ти грѣхѝ · по возне
се́нїи же ѥ҃гѡ̀ дх҃ъ вошедъ · и҆ зна́менїемъ и҆
всѣ́ко и҆но́й бл҃года́ти си́лѹ и҃мъ и҆з
ѡ҆бѝлитъ · и҆лѝ сѝце ѥ҃же к҃ сло́вѣ на пѧ́ть
деся́тницѹ · к҃ четве́ртомъ на́десѧть ст҃ыѣ҃
ира́кліискагѡ мнтрополи́та никиты толко
ва́нїе глаго́летъ · дх҃ъ оу҃бѡ во а҃пл҃ѣхъ

трегꙋбо дв҃нѣствовашє . по є҃же можахꙋ прiи
мати , и҆ навремена трi . пєрвiє оубѡ ,
є҃же прєже стрaсти хр҃товы , тонцѣ . є҃гдa
посылaше тѣхъ проповѣдати , дaсть
и҃мъ влaсть цѣлiти недꙋги и҆ и҃згонaти
бѣсы , вiмѣ бо не бє҃зъ дх҃a бышa . второє
же по воскрeнiи . и҃зшбрaзнѣйше , и҆ нaвлє
нѣйше . вдꙋновeнiи бо хр҃тосъ рeчє , прiи
мѣтє дх҃ъ сты́и . нeи҃нъ сы́и , токмо
о҃нъ , и҃же и҃з нaчaлa вдохнꙋвый , тогдa
оубѡ со дꙋшeю , нѣ҃же к҃дшꙋ кдыхaетъ .
трeтiє же совершeннѣйше , є҃гдa хр҃тосъ
на нб҃сa взы́де , и҆ к҃ бголѣпнѣй слaвѣ
оустрóенъ , и҃лi нeвѣмъ , є҃же потрeба
глaти . недоꙋмѣю бо кaкѡ нeтвѣйше и҃мє
новaти , и҃же пaче слóва восхожднiє . кaко
же совершeннѣйше прiидe дх҃ъ сты́и к҃ ра
здвлeнiи и҃зы́къ . и҃лi нeкотомꙋ дв҃и
ствомъ є҃сть дх҃ъ и҃ко же прeжде . но
и҃лi рeчeтъ кто҃ сꙋществeнѣ тѣмъ спре
бывaше и҆ сжикaше . рѣхъ же и҃лi рeчeтъ
кто҃ , воꙋтвeшeнiє сꙋществeнымъ рѣчи ,

неизвѣстнѣ реченїа. не бо существенно
сотвори духх воаплѣхх пребыкалнце,
якоже и кснѣ. но ѡ бжтвенаго вдохнове
нїа, и ѻгненыхх азыкх, и еже все мо
щи дѣйствїа. и ѡ стаго духа вдохнове
нїа. сїа же дѣйствїа достоитх намх
рещи. благоволенїемх ѻца, и содѣйствїемх
сна, и совершенїемх стаго духа. а не
упостасным ѡ сна нехожденїемх. но
ѡ единаго токмо ѻца, единою начало
прїатх, еже изходити. вопросих.
Непразднословне апли духа стаго нарицаютх,
духа хртова. токмо того ради, еже
ѡ него изходитх. стын же аплх пакелх
глетх. аще кто духа хртова не имать,
нѣсть егохх. и к галатомх глетх. еже
снове божїи есте, посла бгх духа сна своего
в срца ваша, копїюща авва, отче.
аще оубо духх стын сновень есть. се же
ѡ сна неходитх; ѡкѣтх. Того ради
духх стын нарицаетсѧ сновень. поне един
наго существа суть, и того же бжтва есть.

ѡ сѣ́мѣ рече́нїи к посла́нїи є҃же к рі́млѧномъ.
к зача́лѣ ѕ҃ мѣ. и҆дѣ́же а҃пл҃ъ гла́етъ.
а҃ще ли́же кто́ дх҃а хр҃то́ва не и҃ма́тъ ѕ҃
сей ни҆́сть є҃гѡ́въ. златоу́стыи же і҃ѡа́ннъ
к толкова́нїи свое́мъ сѝце рече́. сїѐ глаго́
летъ не дх҃ъ хр҃та̀. но показу́ѧ и҃ко
дх҃а и҃мѣ́ѧи ѕ҃ не то́чїю хр҃то́въ нари
ца́етсѧ ѕ҃ но и҆ самого̀ и҃ма́ть хр҃та̀.
ни҆́сть бо и҆дѣ́же дх҃ъ наста́ѫщъ ѕ҃ а҆ хр҃тъ
не бы́ти. и҆дѣ́же бо є҃дина́ ѡ҃ тр҃цы у҆по
ста́сь бу́детъ ѕ҃ всѧ̀ та́мо є҃сть тр҃ца.
и҆ сїѐ а҃пл҃ъ речѐ соедине́нїѧ ра́ди сты́ѧ
нераздѣли́мыѧ тр҃ца. а҆ не у҆поста́снаго ра́ди
и҆зхожде́нїѧ ѕ҃ ѡ҃ є҃же мни́ши ѡ҃ сна.
копро́въ. Гдѣ́ же сты́хъ писа́нїе ѕ҃
дх҃а ст҃а́го нарица́етъ вседержи́теля ѕ҃
ѡ҃кѣ́тъ. А҃ще оу҃́бо во сщє́ннѣ́мъ ре
че́мъ симво́лѣ. вѣ́рую во є҃дина́го бг҃а
о҃ц҃а вседержи́теля ѕ҃ то̀ оу҃же и҆ сна̀
вседержи́теля є҃сть. ѡ҃ не́мъ же и҆ пре́жде и҆згла
си́хомъ а҃вственно. А҃ще же о҃ц҃ъ вседер
жи́тель ѕ҃ и҆ сна̀ вседержи́тель ѕ҃ то̀ оу҃же

Єсть и дхъ стыи вседержитель же. о немъ же
оцъ сказуетсѧ. и сномъ спрославлаетсѧ.
и ѡ всѣхъ знаетсѧ. Єдина бо сила. и
Єдино сочетаніе. и Єдинъ поклонъ стыѧ
трца. паки же ѡ стѣмъ дхѣ и ндѣ
сице глетъ. иже кездѣ сыи и всѧ непо
лнѧѧи. Ѳеодоръ оубо студинскіи. и
братъ Єго іѡсифъ Ѳесалонникійскіи Єпкпъ.
в трипѣсньцы Єже напатьдесѧтныи днь
написаста ѡ стѣмъ дхѣ. иже всѧ соде
ржан. и всѣмъ сыи гдь. соломонъ же гла
голетъ. дхъ гдне вседержитель. и всѧ
призираѧи. таже и многа ко стѣмъ
писаніи сего ѡбращеши. яко дхъ стыи
вседержитель Єсть со ѡцемъ и сномъ. ку
пно стѣѧ трца Єсть. копроѳ. Гдѣ же
стыихъ писаніе. дха стаго нарицаетъ
всевѣдыи. ѡкѣтъ. Самъ сн бжіи
глетъ. оутѣшитель же дхъ стыи.
Єго же послетъ оцъ коимѧ мое. тои
вы навучитъ всемъ. и коспоманетъ вамъ
всѧ. яже рѣхъ вамъ. стыи же аплъ

па́кели глѣ҃тъ. ѻ҆ц҃ѣ сла́вы дадѣ́ ка́мъ ѯ
дх҃ѣ премѫ́дрости ѯ и҆ наклоне́нїа. тои҆́ же к҃ко
рїндо́мъ глаго́летъ. дх҃ъ ст҃ы́и всѧ҆ и҆спы
та́етъ и҆ глубины́ бж҃їа. та́мъ же глѣ҃тъ ѯ
є҆́же бж҃їа вѣ́ть ѯ никто́ вѣ́сть. то́кмо
дх҃ъ бж҃їи. копро́съ. Гдѣ҃ ст҃ы́ихъ пса́
нїе ѯ дха҃ ст҃а́го нарица́етъ прем҃ѫ́дрыхъ;
ѡ҆вѣ́тъ. Бг҃осло́въ григо́рїй глаго́летъ.
дх҃ъ ст҃ы́и ба́ше оу҃бѡ пр҃но ѯ и҆ є҆́сть ѯ и҆вѫ́
детъ. ниже́ начина́емъ ѯ ниже́ преста́емъ.
но пр҃но ѻ҆ц҃ѫ́ и҆ сн҃ѫ́ ѯ вчине́нъ же и҆ счета́нъ.
ѻ҆́троцы же к҃ пещи́ глюще. бл҃гословѝмъ
ѻ҆ц҃а и҆ сна́ и҆ ст҃а́го дха҃ гда҃ ѯ поѐмъ и҆ пре
возно́симъ ко всѧ҆ вѣ́ки. та́же всѧ́каго
моле́нїа ѯ и҆ чте́нїа соверше́нїе всегда҃ собо́рнаѧ
и҆ а҆пльскаѧ цр҃ковь козглаша́етъ к҃ концѣ́хъ
и҆ глѣ҃тъ сѝце ко ѡ҆ч҃ѫ́ лицѫ́. тебѣ҆́ сла́вѫ
козсыла́емъ ѻ҆ц҃ѫ́ и҆ сн҃ѫ́ и҆ ст҃о́мѫ дх҃ѫ́ ѯ нн҃ѣ
тебѣ҆́ сла́ва подоба́етъ безнача́льномѫ ѻ҆ц҃ѫ́ ѯ
со є҆диноро́дным҃ъ тѝ сно́мъ ѯ и҆ со пр҃тым҃ъ
и҆ бл҃гы́мъ и҆ животоря́щимъ тѝ дхо́мъ ѯ
нн҃ѣ и҆ пр҃но и҆ во вѣ́ки вѣко́мъ ѯ а҆ми́нь.

копро́сх . Гдѣ́же сты́хх писа́нїа свидѣтельствꙋ́ютх , є́же дх҃х стыи́ грѣхѝ wпꙋща́етх ; wставлѧ́ютх . Сама́х сна́х бжїѝ глетх . є́гда̀ прїи́детх оутѣ́шитель , wбли чи́тх мі́ра wгрѣсѣ̀ и wпра́вдѣ и wсꙋ́дѣ . а́ще же wблича́етх wгрѣсѣ̀ дх҃х стыи , ка́коже не и́мать вла́сти wставля́ти грѣ хѝ . стыи́же а́пла пра́вла глетх . wмы́сте ся и wстои́тесѧ , и wправди́тесѧ и́менемх гда на́шего і҃са хр҃та̀ , и дх҃омх бга на́шего . копро́сх . Гдѣ́же стыхх писа́нїе , дха ста́го нарица́етх оутѣ́шителѧ ; wставлѧ́ютх . Сна́х бжїѝ глетх . и́а҃зх оумолю́ wц҃а , и и́ноіша го оутѣ́шителѧ да́стх ка́мх . и́паки тои́ же глетх . є́гда́же прїи́детх оутѣ́шизатель , є́го́же а́зх послю̀ ка́мх wц҃а . дх҃х и́стинныи , и́же wц҃а и́зхо́дитх , тои́ свидѣтельствꙋетх wмнѣ̀ . да бꙋдетх ѥ ка́ми во́ кѣки . тои́ же глетх . а́ще бо не и́дꙋ а́зх , оутѣ́шитель не прїи́детх к ка́мх . копро́сх . Гдѣ́же стыхх писа́нїе , дха ста́го нарица́е оучтла ; wставлѣ . Сама́х гдѣ

ІѠА глаго́летъ • оу҃тѣ́шитель же дх҃ъ ст҃ы́и
За є҃го́же по́слетъ о҃ц҃ъ мо́и҃ • ко́имѧ мое́ •
мн то́и҃ кы̀ нау҃чи́тъ всемъ̀ • и҃ воспомѧне́тъ
ка́мъ всѧ̀ и҃́же рѣ́хъ ка́мъ • то́и҃ же гла
го́летъ • є҃гда̀ при́идетъ о҃́нъ дх҃ъ и҃́стин
ны́и • наста́витъ кы̀ на всѧ́кꙋ и҃́стинꙋ •
не ѡ себѣ́ бо гла́ти и҃ма́ть • но є҃ли́ка а҃ще
оу҃слы́шитъ гла́ти и҃ма́ть • и҃ гряꙋщаѧ
возвѣсти́тъ ка́мъ • вопро́съ • Гдѣ́ же
ст҃ы́хъ писа́нїе • дх҃а ст҃а́го нарица́етъ про
свѣще́нїе на́ше • ѡ҃кѣ́тъ • Ст҃ы́и а҃пл҃ъ
пав҃елъ глаго́летъ • хр҃то́съ наре́чен҃ъ є҃сть
сн҃ъ бж҃ї • и҃ си́лѣ по́ дх҃ꙋ ст҃ы́ня • григо́
рїи же бг҃осло́въ сѧ́це ѡ҃дѣ́ст҃ѣмъ гла́етъ •
дх҃ъ ст҃ы́и всѧ̀ и҃спо́лнѧѧ • не и҃спо́лнѧемъ •
ѡ҃щща́ѧ • не ѡ҃щща́емъ • ѡ҃бо́жа́ѧ • не ѡ҃бо́жа́
емъ • ѡ҃щща́етъ бо и҃́ко є҃стество́ сто́ •
и҃змы́нтесѧ оу҃бо глаго́летъ • и҃ ѡ҃стѧ́нтесѧ
ѡ҃ и҃мени гда̀ іса̀ хр҃а̀ дѣ́ст҃ѣ бга̀ на́шего • то́и҃
же дх҃ъ не ѡ҃щща́етсѧ • є҃же бо є҃сть сто́ •
не тре́бꙋетъ ѡ҃щще́нїѧ • вопро́съ • Гдѣ́ же
ст҃ы́хъ писа́нїе • дх҃а ст҃а́го нарица́етъ

ѡжикле́нїе на́ше; ѿкѣ́тѫ. То́и же бг҃осло
ве́сныи гла́етѫ григо́рїи ѡ́дѣ. жико́тѫ же
и жикоткоре́нѫ. жикоткорма́и со ѿщи́емѫ,
и́же ве́ческа ѡжикла́ющимѫ. и ѥ́сыномѫ
даю́щимѫ жико́тѫ. и́же бо воздвигну́выи
хр҃та̀ ѿ ме́ртвыхѫ, ѡжикоткори́тѫ и мер
тве́нам на́ша тѣ́леса̀, живу́щимѫ ѥ́го̀
дх҃омѫ ѥ́на́сѫ. вопро́сѫ. Гдѣ̀ сты́хѫ
писа́нїе, дх҃а ст҃а́го нарица́етѫ пома́занїе
на́ше; ѿкѣ́тѫ. Сты́и а́пла пе́трѫ гла
го́летѫ. і҃са назарянина пома́за бг҃ѫ,
дх҃омѫ сты́мѫ и́силою. і҃ѡа́ннѫ бг҃ословѫ
глаго́летѫ. и́вы̀ пома́занїе, ѥ́же прі́сте
ѿ него̀, ѥ́ва́сѫ пребыва́етѫ. вопро́сѫ.
Гдѣ́ же сты́хѫ писа́нїе, дх҃а ст҃а́го нари
ца́етѫ во́дѹ; ѿкѣ́тѫ. Бг҃ѫ глаго́летѫ
и҃са́емѫ прр҃комѫ. і҃езекиі́лемѫ, и҃і҃ѡи́лемѫ.
и́ Захарі́ею прр҃комѫ. и́злію̀ во́дѹ на жа́
ждѹщаѧ, и́злію̀ дх҃а моего̀ на сѣ́мя тво́е.
та́же и́ са́мѫ гдь̀ глаго́летѫ. а́ще кто̀
жа́ждетѫ, да прі́идетѫ комнѣ̀ и́ пі́етѫ.
вѣ́рѹѧи ѥ́мѣ̀, ꙗ́коже речѐ писа́нїе,

рѣ҃кы и҃зчре҃ва є҃го҆ и҃стекꙋ́тъ воды́ жи
вы҃ѧ ї҃ѡа́ннъ є҃ѵаге́листа приложи҆ сїе́же рече҆
ѡ҃дѣ҃ѵ. є҃го́же хотя́хꙋ пр҃имати, кѣ҃рꙋю
щіи ко́имѧ є҃го҆. вопро́съ. Гдѣ҃ же
сты҃ѧ писа́нїе, дха҃ ст҃а́го нарица́етъ о҃гнь;
лꙋ҃ ѡ҃кѣ҃ѣтъ. Ст҃ы́й ї҃ѡа́ннъ пр҃тча и҃ кр҃тї
За тель гла́етъ ѡ҃ хр҃тѣ҃. то́и оу҃бо кр҃ща́етъ
ѳ҃ кы҃ дх҃о́мъ сты́мъ и҃ о҃гне́мъ. ст҃ы́и же
є҃ѵаге́листъ лꙋ́ка гла́етъ. ѧ҃вѝшасѧ а҃пломъ
раздѣле́нни ѧ҃зы́цы ѧ҃ко о҃гненни. сѣ҃де же
на є҃дино́мъ кого́ждо и҃хъ, и҃ и҃спо́лнишасѧ
вси҃ дха҃ ст҃а. бг҃осло́въ григо́рїи гла́етъ.
ѧ҃ко мно́жицею хотя́щимъ є҃сть оу҃кѣ҃
дѣ҃ти, и҃ли҆ за҃вꙋ́шествїѧ, о҃гнь бо бг҃ъ
на́шъ. в҃ толкова́нїи же то́мъ стро́ки глаго́
летъ. За є҃же собира́емъ рече҆, и҃ оу҃каꙁꙋ́
емъ, дх҃ъ о҃ц҃ꙋ́ и҃ сн҃ꙋ́ є҃диносꙋ́щенъ. и҃бо
о҃гнь бг҃ъ. о҃гнь оу҃бо и҃ дх҃ъ, є҃диносꙋ́
щенъ бг҃ꙋ́. и҃ то́и оу҃ка́жетсѧ и҃ бг҃ъ.
ст҃ы́и же а҃пл҃ъ па́велъ глаго́летъ. и҃бо
бг҃ъ на́шъ о҃гнь пождаѧ́и є҃сть.
вопро́съ. Гдѣ҃ же сты́хъ писа́нїе, дха҃

стаго нарицаетъ, силу и перетъ бжїи;
ѡкѣтъ. Сн҃ъ бжїи глетъ. и се азъ по
слю обѣтованїе оц҃а моегѡ на вы. вы же
сядѣте во градѣ іер҃лимѣстѣмъ, дондеже ѡблечетесѧ силою свыше. тои же глаголетъ,
пріимѣте силу нашедшу стомъ дх҃у
на вы. и паки тои же глетъ. азъ ѡ пе
ретъ бжїи изгоню бѣсы. волхвы фа
раѡновы видѧще мѡусеѧ чюдеса творѧ
ща глаголаша, сеи есть перетъ бжїи.
сеи есть перетъ хр҃тосъ оуказа еже
есть дх҃ъ стыи, к матѳеѣ ев҃алистѣ,
азъ дхомъ бжїимъ изгонѧю бѣсы.
вопросъ. Гдѣ же стыхъ писанїе, дха
стаго нарицаетъ печать ѡбрѫченїѧ спсенїѧ
нашего; ѡкѣтъ. Стыи ап҃лъ паѵелъ кори
глаголетъ. иже и запечатлѣвыи насъ, и
давыи ѡбрѫченїе дха к҃ъ срца наша. тои же глетъ. соткорникы же насъ кѣ се
истое бг҃ъ, иже и дастъ намъ ѡбрѫченїе дха. тои же глаголетъ. к҃ърокаше к него,
знаменастесѧ ѡбѣтованїѧ, дхомъ сты,

ѥ҆же ѥ҆сть ѡ҆бр҃ѹ́чєніе наслѣ́дію на́шемѹ.
к҃ѳ҃д҃ѣ тои́ же глаго́летъ. и҆ не ѡ҆скорбля́йте дх҃ъ
за бж҃їи ст҃ы́и, ѡ҆ не́мже зна́менастесѧ
к҃з҃ вх҃ъ дє́нь и҆збавле́нїѧ. вопро́сх҃. ѥ҆гда́ же
кто҃ согрѣши́тъ на́ дх҃а ст҃а́го. ѡ҆ста́
витлисѧ ѥ҆мѹ҆ то́и грѣ́хъ, и҆ли҃ нѣ́сть.
а҆́ще же и҆ пока́етсѧ ѡ҆ не́мъ; ѿкѣ́тъ.
Бо ѥ҃ѵ҃а́лїи ѥ҆́же ѿ лѹ́кѣ҆ пи́сано ѥ҆сть ѥ҆́ шесть
деса́тъ четвє́ртомъ зача́лѣ. вса́къ
ѥ҆́же рече́тъ сло́во на́ сна҃ челов҃ѣ́ческаго,
ѡ҆ста́витсѧ ѥ҆мѹ҆. ре́кше ѥ҆́же хѹ́лнтъ
ма҃ бы́кша сна҃ про́ста чл҃ка, ꙗ҆дѹ́ща
и҆ пїю́ща, и҆ мытарє҃ѣ҆ ходя́ща, и҆ со блѹ
дники҃ водворя́ющасѧ. а҆́ще пока́етсѧ,
а҆́ще нѣ, не кмѣ́нитсѧ ѥ҆мѹ҆ во грѣ́хъ
неѵ҃рѹ́ющѹ. что́ бо ви́дѣ да вѣ́рѹетъ,
что҃ па́че невидѣ достои́нна хѹ́лы҃. ви
дѣ҆ челов҃ѣ́ка со блѹ́дники҃ ходя́ща, а҆ сна҃
бж҃їа себе҃ и҆мено́вюща, и҆ того҃ ра́ди хѹ
лнтъ и҆ не согрѣши́лъ. ѥ҆гда́ же кто҃ ст҃ы́и
дх҃ъ хѹ́лнтъ, не прости́тсѧ. поне́же бг҃о
зна́менїѧ ви́дитъ, и҆ дѣ́ла велика

и̂ нѝзрáдна . не вѣрýетъ же . и̂ ѡ̑клеветáетъ
стáго дх҃а дв҃и҃ства на веельзевýла полóжь .
тогдà хýлитъ сты́и дх҃ъ . дýхомъ лýкáвымъ . а̂ не бж҃ïимъ
знáменïа быкáющïа глаголéтъ . не прощéнъ є̑сть . а҆ще сá не по
кáетъ . бж҃ïа бо кúдъ хýлитъ . рáзвѣ по каáнïа не ѡ̑пýститсá є̑мý . вопрóсъ .
Кáкѡ оу҃бѡ сïѐ и҃мать бы́ти . є̑же бг҃ъ
не дадѐ кла́сть цр҃кви своéй . ѡ̑ставлáти
всѣ̀ согрѣшéнïа . и̂ сáмъ бг҃ъ не всѣ̀
грѣхѝ ѡ̑ставлáти хóщетъ ; ѡ̑вѣтъ .
Не разýмѣешили ѡ̑ сéмъ . є̑же небѣ̀ к҃ чело
вѣ́цѣхъ такова̀ и̂ тóль велúка грѣхà .
є̑гóжебы ѡ̑ставúти бг҃ъ не хотѣ́лъ . и҃же
а҆ще кто̀ и҃стинное покаáнïе к҃ бг҃ý прино́
сúтъ ѡ̑ нéмъ . є̑же є̑сть смирéнïемъ дш҃и .
и̂ сокрýшенïемъ своегѡ̀ сэ҃рца . поглю́щемý
дв҃ý . сэ҃рце сокрýшéно и̂ смирéно . бг҃ъ не
оу҃ничижúтъ . таковы́мъ бо и̂ цр҃кóвь бж҃ïа
дáетъ ѡ̑ставлéнïе грѣхóвъ . а҆ще и҃стин
нѡ кáются . горéже не покáвшимсá .
и̂ ко ѡ̑чáнïе кпáдшимъ . нѣ́сть бо и҃нъ

ѝзвѣтх прощенїа. а҃ще не бꙋдетх клⷭ
потꙋ кто҆ ѝспрáвилх согрѣшенїа своѧ҆
чи́стымх покаа́нїемх. хо́щеши ли
ѝлицѣ̀ таковы́хх предстáвлюти, ꙗ҆кѡ
ѝсáка блꙋ́днаго, ѝ҆братоненавѝстнаго. ꙗ҆ꙋдꙋ
ѝскарі҃ѡ́тскаго хр҃то́ка предáтелѧ, ѝ҆про́
чихх, ѝ҆же грѣ́хх содѣ́ша, ѝ҆ к҆нечá
нїе впáдше, вѣ́чнѡ здѣ̀, ѝ҆ к҆ бꙋдꙋщїи
вѣ́кх погибо́ша. вопро́сх. Подобáетх ли
к҆ дх҃а ст҃áго вѣ́ровати; ѿвѣ́тх.
Подобáетх подобáе, ѝ҆ пáки рекꙋ́ подобáетх.
по́мниши ли кáкѡ крещéнх є҆сѝ. є҆́же за
повѣ́да гдⷭ оу҃чнкѡ́мх своѝмх, ѝ҆це гла
гола́ше. ше́дше наꙋ́чите всѧ҆ ꙗ҆зы́кы, кре
ст҃я́ще ѝхх во́ѝмѧ о҆҃ца ѝ҆ сна́ ѝ҆ ст҃а́гѡ
дх҃а. сегѡ̀ ра́ди ѝ҆ ѝнꙋдѣ̀ речѐ ѝмх.
ѝже вѣ́рꙋ ѝмéтх ѝ҆ крести́тсѧ, спасéнх
бꙋдетх. а҃ ѝже не ѝмéтх вѣ́ры, ѡ҆сꙋ́ждѐ
бꙋдетх. помы́сли оу҃бѡ є҆ли́ка дх҃а досто́
нство. ꙗ҆кѡ сѐи вла́сти є҆́сть высочáи
шїѧ҆ ѝ҆ вꙋ́ществà тогѡ́ же бж҃ïа, ѝ҆ тꙋ́
жде кр҃по́сть ѝ҆ си́лꙋ ѝмать. ѡ҆ сéмх

ма
за
рзі

глаго́ла гдⷭ҃ь · прїимѣ́те дхⷭ҃ъ стⷭ҃ъ · и҃хъ же
а҃ще ѿпꙋ́стите грѣхи́ · ѿпꙋ́стятсѧ и҃мъ ·
а҃ и҃хъ же держите́ держа́тсѧ и҃мъ · па́ки же
и҃ко сщ҃е́ннѣмъ сꙋ́мнѣ́ваѧ сѧ́ це рече́мъ ·
и҃ та́ко и҃сповѣ́дꙋемъ · вѣ́рꙋю · и҃ въ дха стꙋ́ Зрн҃
го гдⷭ҃а и҃ животоря́щаго · и҃же ѿ ѻ҃ц҃а
и҃сходя́щаго · и҃же со ѿ҃ц҃е́мъ и҃ сн҃о́мъ спо
кланя́ема и҃ сла́вима · и҃ прⷪ҃чаⷭ҃ · коп҃ро́съ ·
И҃мать ли хвали́мъ бы́ти дхⷭ҃ъ стꙑ́и҃ ·
ѿкѣ́тъ · Бг҃ослове́цъ григо́рїй гла́етъ · дхⷭ҃ъ
пра́въ клады́ченъ гдⷭ҃ь · посыла́ѧ ѿлꙋ́ча́ѧ ·
цр҃ковь творѧ́ себѣ́ · наставла́ѧ дѣ́ла ·
и҃ко же хо́щетъ раздѣла́ѧ дарова́нїа ·
дхⷭ҃ъ ѹ҃сыне́нїа и҃стины · премꙋ́дрости
ра́зꙋма · сказа́нїа бл҃гоче́стїа · совѣ́та
кр҃ѣпости · страха́ · ѡ҃чишле́нїихъ · дхⷭ҃ъ
и҃мъ же ѻ҃ц҃ъ познава́етсѧ · и҃ сн҃ъ сла́витсѧ ·
и҃ ѿ҃ и҃хъ же то́чїю зна́етсѧ · є҃ди́но вчи
не́нїе · слꙋ́жба є҃ди́на · поклоне́нїе сила
соверше́нїе · Зрѧ́ и҃ кѣ́жде и҃ко хвали́мъ
є҃сть дхⷭ҃ъ стꙑ́и҃ при҃ш со ѿ҃ц҃е́мъ и҃ сн҃о́мъ ·
и҃дѣ́же бо хва́лимъ ѻ҃ц҃а и҃ сна · тꙋ́же хва́ли

и҆ дх҃а ст҃а́го · и҆́ко и҆ ѻ҆тро́цы в҃ пе́щи сла́
кла́хѹ · и҆ бл҃гословкла́хѹ глаго́люще · бл҃госло
ки́мъ ѻ҆ц҃а и҆ сна́ и҆ ст҃а́го дх҃а гда́ · и҆
па́ки рцѣ́ша · хвали́мъ бл҃гословки́мъ · кла́
нае́мсѧ гдви · поемъ и҆ превозно́симъ
є҆го҆ во́кѣки · та́коже и҆ вездѣ · ѡ҆ кѣ
рныхъ вѣ́хъ · хвали́мъ є҆́сть дх҃ъ ст҃ы́и
во́кѣки · а҆ми́нь · вопро́съ · Имамы ли
дх҃а ст҃а́го призыва́ти · ѡ҆кѣ́тъ · А҆пли
ст҃и́и дх҃а ст҃а́го призыва́хѹ · пи́шетъ
оу҃бѡ в҃ дѣа́нїихъ ст҃ы́хъ а҆пла · сице ·
За слы́шавше же и҆́же во і҆ерли́мѣ а҆пли · и҆́ко
ки прїа́ти самарі́а сло́во бж҃ї́е · посла́ша
к҃ ни́мъ петра́ и҆ і҆ѡа́нна · и҆́же сошедше
помоли́шасѧ ѡ҆ ни́хъ · и҆́ко да прїи́мѹтъ
дх҃а ст҃а · не оу҃ бо бѣ҃ ни на є҆ди́наго же
сошє́лъ · то́кмо же крещени ба́хѹ · во и҆́мѧ
гда і҃с҃а · тогда́ возложи́ша рѹ́цѣ на ня́ ·
и҆ прїима́хѹ дх҃а ст҃а · се́ оу҃бѡ а҆пли мо
ла́хѹ дх҃а ст҃а́го · и҆ призыва́хѹ є҆гѡ́ ·
та́же и҆ во вса́комъ цр҃ко́вничестко҃ ѹ҆ще́ннонача́
лїи да́же и҆ до ме́ньшаго прича́та · на ѡ҆ще́нїе

и просвѣщéніе вси призывáютх дхà стáго · со ѿщéмх же и сномх прно нераздѣ
льно · и во всáкомх ѡщéніи человѣческомх
крещéніи · ковсѣхх мл҃твáх и молéніáхх · дхà стáго призывáемх · что́же ѡ то́мх
многосло́вити нáмх · вси́бо я҃сно слы́шимх
торжествò є҃гѡ · к҃дн҃ь пáтьдесáтныи
сошéствіа є҃гѡ · є҃же во о҃гненыхх нáзы
цѣхх на стыя а҃плы · повсéи вселéннѣи
вси правовѣ́рніи лю́дїе · молáхуся и при
зывáху дхà стáго · глетхбо пѣснотво́
рецх ѳеѡ́дорх студúйскїи · и҃ѡ́сифх ѳе
салоникúйскїи є҃пкпх · стúхх · оу҃тѣшителю
дше и҃стинныи · прúиди и вселúся вны ·
и прóчаа такова́а мнѡга суть · вопро́сих ·
Гдѣ стыхх писáніе · три ҃упостáси зна
меновáнны во є҃дúномх нераздѣльномх
бжтвѣ вспоминáетх · ѡкѣтх · Сáмх
гдь рече́ во є҃вáліи є҃же ѿ матѳéа · ше́
дше оу҃бѡ наўчúте всѝ нáзыки · крести́ за
ще и҃хх во́имя о҃ца и сна и стáгѡ дхà · ρѕ҃і
сѝ во є҃дúномх бжтвѣ знáменуетх · три

ѵ̈постасн • неа҃ѣ прр҃къ ѿ лица҃ сыновнѧ
глаго́летъ • дх҃ъ гдн҃ь на мнѣ҃ • є҆гѡ́же ра́
ди помаза́ мѧ • сѐ во є҆ди́номъ бж҃тствѣ҃
трн҃ѝ ѵ̈постасн҃ вспомина́етъ • дв҃дъ гла
ѱлѡ лк҃ го́летъ • вловѣсе́мъ гдн҃имъ нб҃сѣ́ оу҃тве
рдѝшасѧ • и҆ дх҃омъ оу҃стъ є҆гѡ́ всѧ҃ сѝла
и҆хъ • сѐ вспомина́етъ во є҆ди́номъ бж҃тствѣ҃
ѧѳ҃ трн҃ѝ ѵ̈постасн҃ • а҃рха́нглъ оу҃бѡ гаврі́илъ
за ко прест҃ѣ҃и҃ бц҃ѣ҃ глаго́летъ • дх҃ъ ст҃ы҃и
г҃ на́идетъ на тѧ҃ • и҆ сѝла вы́шнягѡ ѡ҃сѣ҃
нитъ тѧ҃ • тѣ҃мъ же и҆ раждаемое сто́ •
наречетсѧ сн҃ъ бж҃ій • сѐ и҆ здѣ҃ во є҆ди́номъ
бж҃тствѣ҃ трн҃ѝ ѵ̈постасн҃ вспомина́етъ • і҃ѡа́ннъ
златоу҃стый сн҃а глаго́лѣ҃ нарица́етъ • о҆н҃ъ бо
рече҃ • дх҃ъ и҆стинный ѿ о҃ц҃а моегѡ҃ и҆схожда҃ •
не ѿ своихъ рече҃ и҆здр҃ъ и҆звожу҃ • но ѿ о҃ц҃а
мно́ю даетсѧ • а҆ є҆́же глаго́летъ послю҃
а҃зъ • ра́венство ко ѿц҃у҃ нарица́ю • григо́рій
же двоесло́въ глаго́летъ • нѧкѡ оу҃тѣ҃шн
тельный дх҃ъ ѿ о҃ц҃а и҆зхо́дитъ • и҆ на
сн҃ѣ҃ пребыва́етъ • кесарі́й бра́тъ григо́рію҃
бгосло́ва глаго́летъ • пе́рвый и҆стинный

свѣтх ѥ҃сть о҃цх. и҃ снх же свѣтх. нако
же самх рече҃ азх ѥ҃смь свѣтх мі́ра.
свѣтхже и҃ дхх бжі́н. иже ѿ вины о҃ца
и҃зходи́н. па́келх а҃плх к кори́нѳомх за
глаго́летх. бла́года́ть гда на́шего і҃са хр҃та҃ рч҃з
и҃ любо́вь бга и҃ о҃ца҃ и҃ ѡбще́нїе ста́го
дха҃ со всѣ́ми ва́ми҃ а҃ми́нь. тои҃же
глаго́летх. вѣ́ренх бгх҃ имх же зва́ни
бы́сте во ѡбще́нїе сна҃ ѥ҃го́. та́ко сѹ́ть
нераздѣ́льнаѧ҃ а҃же ста́ѧ трц҃а. и҃ и҃дѣ́же
дха҃ ѥ҃сть о҃бще́нїе҃ ѡбра́щетсѧ и҃ сно́ко.
и҃дѣ́же и҃ сыно́вня ѥ҃сть бла́года́ть҃ и҃ о҃ча
и҃ ста́го дха҃. бла́года́ть бо ва́мх рече҃
ѿ бга о҃ца҃. и҃ и҃нде҃ мно́гїѧ сѣ́мѣ ви́ды
вочета́кх҃ накеде҃. вса́ же сїѧ҃ дѣ́йствѹетх
ѥ҃ди́нх и҃ тои҃же дхх҃ раздѣла́ѧ о҃со́
бно коемѹ҃ждо҃ а҃коже хо́щетх. и҃ сїѧ҃ гла
го́лю҃ не сли́ваѧ ѵ҃постаси҃ не бѹ́дн.
но кѣ́дыи҃ и҃ ѥ҃же сихх о҃со́бное и҃ раздѣ́ль
ное҃ и҃ сѹ́ществка ѥ҃ди́нство. вопро́сх.
Поне́же ста́ыхх писа́нїе҃ вспомина́етх три҃
ѵ҃постаси҃ и҃ нарица́етх о҃ца бга и҃ творца҃.

и сна бжїа ѧ такожде бга и ткрца. тако
жде и дха стаго ѧ бга и ткрца. се же
сѹть три бзи ѧ и три ткрцы. мѡѷсей
же глаголетх и прцы вси ѧ иже є҆дины
єсть бгх и ткрецх ѧ ѡкѣтх.
є҆дины ѻцх ѧ и є҆дины снх ѧ тако и
є҆дины дхх стыи имать ракенетко. по
неже неходенх. неходенх бо дхх ѡ ѻца ѧ
а є҆же неходенх ѧ то и сопричастенх сѹще
ствка є҆го ѧ и бжтва ѧ и бгх єсть. и пре
бываетх ѻцх ѧ ѻцх. и снх ѧ снх. и дхх ѧ
дхх. коєждо трієхх состакх свонетко
именѹемо єсть. по сѹществѹ же нераздѣ
льно несоздано прносѹщно. всесилно
подобно. состакы же неподвижномх бы
ти кѣрѹемх ѧ нерожених рожених нехо
денх. трієбо рекошасѧ по состакомх ѧ
є҆дины же по бжтвѹ. є҆дины бо бгх в трієхх
лицѣхх ѧ и трієвко є҆диномх бжтвѣ.
и паки рекѹ є҆же єсть в трцѣ нензре
ченно соединенїе. яко трієвко свѣтилницы
нензмѣнни по всемѹ ко є҆дины свѣтх

тококꙋплени. тѣмъ оꙋбо ираклиѣскїй мн
трополитъ кꙋръ никита бгословїа сказа
тель глаголетъ. имѣю рече три кա
мыки, ѡ стѣи трцѣ бгословїе. ими
же кпраци побїю иновѣрныа, ако
дв҃дъ голїафа чювственымъ каменемъ,
еже ковтороме цртвїи пишетъ. или
паки тремь вдышенїи ѻтрока сарефты
воскресь, еже ѡ нихъ ктретїеме цртвїи
лежитъ. имѣюже иазъ три вдохнꙋ
тїа надкрщенїеме. иеже ѡтрѣхъ
состакѣхъ бгословїа, ѿбга вдохнꙋтїе.
ими же ѡживлю ако ѻного ѻтрока мла
домꙋмнаго словомъ ересника. паки тои
же прꙗкъ водою ѻгнь козѣ, трижды
козлїакъ нарастесанна. наклаа, ако
идѣже таина, тꙋ идхъ животорца и
разгрѣва. ѻгневидно нечестивыа па
ла, вѣрныа же просвщаа. имѣю и
иазъ рече три погрꙋженїа вокрщенїи.
вѣмъ же и три призыканїа стыа трца,
ѩже быкаютъ ктрцꙋ же ѥдиносꙋщнꙋю рабнꙋ

вседѣ́тельнꙋ · и҃накѡ бо нѣ́сть ка́ко кре
ститисѧ · є҆ди́нъ бо є҆́сть бг҃ъ · и҃ є҆ди́на
вѣ́ра · три́ же погрꙋже́нїа · три҃ ҃ипоста́си
и҃спова́ютъ · и҃же а҆́ще кто҃ не совершено́
к҃трцꙋ кр҃ти́тисѧ · є҆́же є҆́сть ѡ҃ц҃а ·
то҃ є҆́сть то́кмо жидо́вски · а҆ є҆́же и҃
сн҃а · и҃ то҃ не ѡ҃ совершено́ · а҆ є҆́же и҃
дх҃а ст҃а́го · сі҃ѐ совершено́ · сего҃ ра́ди
и҃ пропов҃ѣ́дꙋю ст҃ꙋ́ю трцꙋ · є҆́же и҃мѧ
о҃бще бжт҃во҃ · ре́кше є҆ди́нъ бг҃ъ · и҃же
всѧ҃ созда́вый · и҃ сотвори́вый ѡ҃ небытїа҃ ко
є҆́же бы́ти · а҆ не три҃ творца҃ · и҃ако же хро́мъ
кто҃ кѣ́рою · и҃ пра́во мꙋдрствовати не ра
зꙋмѣ́етъ · вопро́съ · Подоба́етъ ли сі҃ѧ҃
человѣка҃ · перс҃о́на · и҃ли҃ ҃ипоста́сь · и҃ли҃
о҃бра́зъ · ꙗ҆ꙁ҇ыкъ · сꙋщество҃ сопрнов҃ꙋщныѧ трцы
глаго́лати · ѡ҃тв҃ѣ́тъ · ꙗ҆зы́къ є҆́же
ѡ҃ бжт҃венныхъ и҃менѣ́хъ · и҃ кѣ́рвой главѣ҃
рече҃ ст҃ы́и дїони́сїй а҆реопагѝтскїи · и҃ако
трцꙋ ковч҃ѣ́ваетсѧ трисоста́внаго ра́ди ·
прев҃ꙋществено́мꙋ рожє́нїю и҃ꙁ҇ѧшне́нїе · ре́
кше ро́дное о҃чее вы́ше мы́сли прошє́ствїе ·

воизвлѣніе сна и дха стаго . индѣже па
ки бгословіе ѡ стѣи живоначалнѣи єдино
сѫщнѣи трцѣ . сице глаголетѫ . сыи єсмь
вездѣ . и вся совершаю любящимѫ мя
прно . скоро и твердо даю оуспѣшеніе дхомѫ
моимѫ стымѫ . єже ѡ снѣ . бгѫ бѫше
прно . и єсть и бѫдетѫ . паче и єсть прно
ни начатѫ ни кончаемѫ . неописанѫ недо
вѣдомѫ . єдинѫ начатокѫ безначаленѫ .
несозданѫ прносѫщенѫ . невидимѫ нензмѣ
ненѫ . неоустакенѫ нензслѣдованѫ . ни
оумомѫ постиженѫ . ни словомѫ изреченѣнѫ .
самѫ себе достизаетѫ . никтоже бо рече
вѣсть сна токмо ѡцѫ . ни ѡца кто
вѣсть . токмо снѫ . ѡцѫ же и снѫ и дхѫ
стыи . єдино бжтво . в трехѫ состаѣхѫ .
єдино єствство во трехѫ лицѣхѫ . єдино
сѫщство . во трехѫ собствѣхѫ . ѡцѫ
єсть не слово . слово єсть снѫ . а не ѡцѫ .
ни дхѫ . дхѫ стыи єсть . а не ѡцѫ ни
снѫ . єсть оубо и в насѫ . оумѫ слово
и дхѫ . тоже трое неразлѫчимо . оумѫ

ражáетъ слóво безъ стрáсти • слóво же безъ
дýха произыти ѿ оумà не мóжетъ • сѣ же
и҃ к нáмъ трѝ состáвы сýть • áще и҃ є҃дúнъ
человѣ́къ є҃сть видúмъ • но кождѝ и҃мать
дх҃ъ и҃ слóво • тáко є҃сть о҃ц҃ъ и҃ сн҃ъ и
дх҃ъ сты́и • во трiéхъ состáвѣхъ нераздѣ́
льны • и҃ сегò рáди речѐ воспѣ́ваетсѧ ѿ всѣ́хъ
бг҃ословцевъ сты́хъ • прнов҃ушнаѧ трⷣца •
и҃ако слóва и҃ оумà и҃ премýдрости подáтель
є҃дúнъ оу҃бо є҃сть бг҃ъ • и҃ражáетъ о҃ц҃ъ
сна безъ стрáсти • сн҃ъ же нѣ́сть безъ стáго
дх҃а • и҃ тáко воспѣ́ваетсѧ прнов҃ушнаѧ
трⷣца • бг҃ъ совершéнъ • о҃ц҃ъ нерожéнъ ни
колúже и҃ако бг҃ъ нетлѣ́нен несóзримъ •
нескáжемъ • безъплóтенъ • безъкрéденъ • не
и҃зобрáтенъ • бг҃ъ совершéнъ сн҃ъ ѿ о҃ц҃а •
прéже вѣ́къ • и҃ако безъ лѣ́та и҃ безъ начáтка
є҃мý родéтко̀ • сі̀а́нїе слáвы • о҃бразъ о҃ч҃а
ѵ҃постáси • живáѧ мýдрость и҃ сúла • слóво
ѵ҃постáсное совершéное • прно бг҃ъ со ѿц҃емъ • и҃
дх҃омъ сты́мъ • бг҃ъ совершéнъ дх҃ъ сты́и •
и҃зходúмъ ѿ прнов҃ша о҃ч҃а • неродúмъ •

но нѕходѧ. прно сыи бжїи дхъ, правыи
владыи, нсточниѫ живота нстыинн, со
щемѫ снѣмѫ всемѹ держава, всѣ творѧ.
всѣ стѧ всѧ содержа, всѧ wбьѧтъ. нсице
косптѣваетсѧ прносѹщнаѧ трца. зри не
трїѣ бзи, но ѥдинъ бгъ. ѥдино ѥсть
стыѧ трцы бжтво, равносильно сопртольно.
три имены, три лица, три стѧѧ, три
прносѹщнаѧ, три содѣтельнаѧ, трїѥдин
ственаѧ. трца составми несмѣсно вококу
плените имѹщи, нразделените неразлучно.
ѥдино сѹщество, нѥдино бжтво. ѥдина
сила, нѥдино хотѣните. ѥдино дѣйство,
нѥдина власть. ѥдино гдьство, нѥдино
цртво. тако стѧѧ трца прносѹщнаѧ
свѣтлыми глсы косптѣваетсѧ. тако
стѧѧ соборнаѧ напльскаѧ цркоы свѣ
тло нгромогласно оучитъ насъ пропо
дати нглаголати сице. слава стѣи
ѥдиносѹщнѣи, нживотворѧщѣи, нразде
лимѣи трцѣ, всегда нынѣ нприно н
во вѣки вѣкомъ, амине.

гла҆ ѳ҆ нехожде́нїи дх҃а ст҃а́го . Вопро́съ .
зд҃. Ка́ко сіѐ и҆ма́мы разꙋмѣ́ти ; что҆ ѥ́сть
и҆зхожде́нїе дх҃а ст҃а́го ѿ о҆ц҃а ; ѿвѣ́тъ .
Ст҃а́го о҆ц҃а їѡа́нна дамаскина҃ ѿ пе́рвыѧ
кни́ги ѥ́го҆ глава҃ седма́ѧ гл҃етъ . вѣ́ждꙋ
нѣ́мъ сꙋщество҆ мъ҆ проста́мъ ; и҆ несло́жнымъ ;
дх҃а бж҃їа бы́ти бл҃гоче́стно не҆покѣ́доꙗти
подоба́етъ . са́мꙋю сі́лꙋ сꙋщественꙋ́ю къ҆ себѣ҆
къ҆ своѝ́ственнѣ́и ꙋ҆постаси зри́мꙋю ; ѿ о҆ц҃а
и҆зходя́щꙋю ; и҆ къ҆ сло́вомъ почива́ющꙋю ; и҆ ѥ́го҆
ѡ҆бнаружа́ющꙋ . а҆ не ѿ дѣ́лиѧ ѿ бг҃а ;
къ҆ не́мъ же ѥ́сть . а҆ни ѿ сло́ва ; ѡ҆ не́мъ же свѝ
дѣ́тельствꙋетъ . Заха́рїа҃ же па́па сто҆ и҆
шестьдеся́тъ лѣ́томъ по́слѣ списа́нїа҃ двое
сло́ва ; є҆ллинскимъ толкꙋ́ю гла́сомъ глаго́
летъ . оу҆тѣ́шительныи дх҃ъ ѿ о҆ц҃а и҆зхо́
дитъ ; и҆ на сн҃ѣ почива́етъ . ѿ прѣтчи сѐ на
кы́хъ . ви́дѣвша дх҃ъ сходя́щь ꙗ҆ко го́
лꙋбь ; и҆ пребыва́ющь на не́мъ . вопро́съ .
Сіѐ сꙋщество҆ дх҃а ст҃а́го почемꙋ́ ѥ́сть ;
ѿвѣ́тъ . Сꙋщество҆ дх҃а ст҃а́го о҆бще ѥ́сть
со ѿц҃е́мъ и҆ сно́мъ ; своѝ́ственно же ѥ́мꙋ

и҆зхожде́нїе . копро́сѣ . ЧтоҀ е҆́сть сво́й
ство лице́вое ; ѿвѣ́тѣ . Сво́йство ли
це́вое сі́е е҆́сть , е҆́же нава́лѣетъ ѡ҆со́бственн
но лицеҀ , ѵ҆постаси́ свое́мъ , неподви́жимо и҆ не
прелага́емо . ко́ежде бо лицеҀ , своеҀ сво́йство
соблюда́етъ . сі́е же сво́йство нарица́ется гре́
ческимъ ѩ҆зы́комъ , и҆дїѡ́тиѕ . копро́сѣ .
Кі́а же сѹ́ть сво́йства лице́вамъ ; ѿвѣ́тѣ .
Сі́а сѹ́ть . Пе́рвое нерожде́нїе , но е҆́же ра
жда́ти , и҆ неѩ҆́ти ѿ себеҀ . Второ́е рожде́
нїе , е҆́же роди́тисѧ . Тре́тїе и҆зхожде́нїе ,
е҆́же и҆зходи́ти . сі́ими же сво́йствы трі́ лицаҀ
во е҆ди́номъ бж҃твеҀ познава́емъ . Пе́рвое
лицеҀ о҆ц҃е́во , е҆́же ни ѿ кого́ же сы́н . два́
же лицаҀ и҆зведеҀ , сі́рѣчь сн҃а рожде́нїемъ ,
дх҃а же ст҃а́го и҆зхожде́нїемъ . сно́вѣе же
лицеҀ познава́емъ рожде́нїемъ , е҆́же ѿ о҆ц҃а́ .
дх҃а же ст҃а́го познава́емъ и҆зхожде́нїемъ ,
ѿ того́ же о҆ц҃а́ . копро́сѣ . Ка́ко же сі́е
ѝмамы разѹмѣ́ти , е҆́же сн҃а и҆ дх҃а ст҃ы́н
е҆ди́ною ѿ о҆ц҃а́ сѹ́ть и҆ е҆стє́ствєнно и҆ свєршєно ;
ѿвѣ́тѣ . О҆бще оу҃бо о҆ц҃ѹ́ и҆ сн҃ѹ́ и҆ дх҃ѹ́

сто́мꙋ бжтво̀. ѻ҃бще же и҃ бытїа̀ сꙋщество. глетъ а҃фана́сїй алеѯандри́йскїй. ꙗ҃ко нѣ́сть ничто́же посредѝ ꙋ́ма и҃ сло́ва и҃ дохновє́нїа. та́ко нѣ́сть к бжтвѣ̀. между ѻ҃ц҃е́мъ и҃ сно́мъ и҃ дх҃о́мъ сты́мъ. разꙋмѣ́ти же подоба́етъ. дх҃ъ сты́й соверше́нъ. и҃ соверше́нымъ состо́ꙗкомъ ѿ ѻ҃ц҃а и҃зхо́дитъ. ꙗ҃кѡ же и҃ сн҃а родѝсѧ. не послѣ́жде е҆ди́нъ е҆ди́наго. и҃лѝ пре́жде. но кꙋ́пно безъ преложе́нїа рожде́нїе и҃ и҃зхожде́нїе. па́че же рещѝ подоба́етъ и҃ нерожде́нїе. ꙗ҃ко свѣ́тъ и҃ те́плота̀ кромѣ̀ ѻ҃гнѧ̀ бы́ти не мо́жетъ. ни жѐ е҆ди́нъ е҆ди́наго пре́же быва́етъ. нижѐ послѣ́дѝ. та́ко и҃ во стѣ́й трⷣцѣ кꙋ́пно бытїѐ. а҃ще и҃ нача́ло ѻ҃ц҃ꙋ. но и҃сто́кꙋ бжтва̀. а҃ не вре́мени. бжтвены́й же дїѡни́сїй а҃реопагѝтъ. сщ҃енномч҃ка и҃ е҆пкпа̀ а҃ѳи́нскїй. ꙋ́ч҃ника бжтвена́го па́вла а҃пла. во сщ҃е́нныхъ свои́хъ списа́нїихъ бг҃осло́вствꙋѧ ви́це глетъ. е҆́сть ꙋ́бо и҃сто́чникъ бжтва̀ ѻ҃ц҃ꙋ. сн҃ꙋ и҃ дх҃ꙋ сты́й бг҃оѿ́менна́го бже́ства̀. и҃лѝ ви́це подоба́етъ рещѝ. ѿ҃расли

бг҃оса́дны • и҃ꙗ҆ко цв҃ѣ́ти прⷭ҇носѵ́щнїи ѿ ещ҃е́н
ныхъ слове́съ · прїа́хомъ сѝце нарица́ти •
ка́ко же сѵ́ть сѝи • нижѐ рещи́ › нижѐ оу҃кѣ́
дати возмо́жно • копро́съ • Тѣ́мъ же посе
мѵ́ же о҃бы́чаю › ме́ншїи кла́стїю сн҃ъ › не́же
ли о҃ц҃ъ • а҃ще дх҃ъ ст҃ы́и ѿ сна́ не и҃зхо́
дитъ ; ѿкры́тъ • Ни҃ › не гл҃и хѵ́лы сѣ́
на́ бг҃а › во ст҃ѣ́и прⷭ҇носѵ́щнѣи тр҃цѣ́ сла́вима
го › е҃же оу҃ма́лити бжтво҃ е҃го́ • вси́ бо
зломѵ́дренїи е҃ретицы́ такова́го ра́ди нече́
ст҃ы́м погибо́ша • поне́же ѿ́ кры́та бг҃оразѵ́мїа
ѿпадо́ша • и҃ к҃ тимѣ́нїе глѵбо́каго а҃да
тмы́ падо́ша • послѵ́шай па́че во е҃ѵ҃а́лїи
е҃же ѿ҃ї҃ѡа́нна самого́ гда́ глю́ща › а҃зъ и҃
о҃ц҃ъ е҃ди́но е҃смь҃ • почесомѵ́ же сі҃е › ре́кше по́ за ли
власти и҃ по сѝлѣ́ • по е҃стествѵ́ же па́че и҃
по сѵ́ществѵ › и҃ по вседержи́тельнои҃ держа́вѣ́
а҃зъ и҃ о҃ц҃ъ е҃ди́но е҃смь҃ • копро҃ • Ѡ҃кѵ́дѵ
же сі҃е дѣ́еши › е҃же са́мъ гдь҃ во е҃ѵ҃а́лїи гла
го́летъ • вс҃ѣ́мъ е҃ли́ка и҃мать о҃ц҃ъ › сі҃е же и҃
сн҃ъ и҃мать • о҃ц҃ъ и҃мать непѵ́щѣ́нїе дх҃а
ст҃а́го • се́ же и҃ сн҃ъ › то́ же и҃мать •

поемꙋ же дх҃ъ ст҃ы҆и҆ · ѿ ѻ҃ц҃а и҆ ѿ сн҃а и҆зхо́
дитъ · ѿкры́тъ . Сѝце глетъ ст҃ы҆и҆ гри
го́рїй бг҃ослокъ · и҆ѡа́ннъ дамаскинъ . вса҃
є҆ли́ка и҃мать ѻ҃ц҃ъ · сїа҃ сно́вна сꙋть . по́
ѳа҃ глаго́лꙋ гда҃ ре́кшаго · вса҃ є҆ли́ка и҃мать
за ѻ҃ц҃ъ моа҃ сꙋть . сѝце разꙋмѣва́й · вса҃
на є҆ли́ка и҃мать ѻ҃ц҃ъ и҆ сн҃ъ · сїа҃ и҆ дх҃а
ст҃а́го є҆сть · ра́знѣ нерожє́нїа и҆ рожє́нїа
и҆ и҆зхожє́нїа . вопро́съ . Нетолкꙋ́и ми сѣ҃
доволно · є҃же глаго́летъ ст҃ы҆и҆ бг҃ослокъ ·
ѿкры́тъ . Мно́го оу҃же ѻ҃ то́мъ гла́хъ · поне҃
мно́жае вопроша́еши ма҃ · и҆ па́ки сего҃ ра́ди
реклꙋ́ти . я҆́ко ѻ҃ц҃ъ є҆сть вина҃ бж҃тва҃
всемꙋ · и҆ ко́рень и҆ и҆сто́чникъ лицꙋ́ сно́вню ·
и҆ лицꙋ́ дх҃а ст҃а́го . и҆ ни́хъ никто́же и҃мать
ѻ҃тє́чество лице҃ є҃же є҆сть нерожє́нїе · ни
сн҃ъ ни дх҃ъ ст҃ы҆и҆ . та́коже и҆ сн҃ъ є҆ди́но
свое҃ лице҃ и҃мать · є҃же роди́тисѧ . а҆ не два҃
я҆́коже ты҃ гле́ши . пе́рвое є҃же роди́тисѧ
ѿ ѻ҃ц҃а . и҆ па́ки дрꙋго́е лице҃ томꙋ́ же сн҃ꙋ
гле́ши и҆стака́телю бы́ти дх҃а . а҆ще ли два҃
лица҃ гле́ши сн҃ꙋ и҃мѣ́ти . є҃же роди́тисѧ ·

ѿ него́же и дх҃ъ ст҃о́мъ и҆зходи́ти. то҆ оу҆́же
не є҆ди́нѣхъ бу́детъ и҆́хъ, но два҆. рожде́ши҃и
ся и҆ не́рождаю́щи҃и. и҆ бу́детъ в҃ бѣ́жтѣ҆ че
тверица. а҆ не тр҃ца. и҆ па́ки реку́, а҆́ще
оу҆́бо дх҃ъ ст҃ы́и и҆зхо́дитъ ѿ о҆́ц҃а. то́и҆
же па́ки и҆зхо́дитъ же и҆ ѿ сна́. и҆ бу́дутъ
два҆ нача́ла ко ст҃ѣ́и҆ тр҃цѣ́, и҆ два҆ ко́рени,
и҆ два҆ и҆сто́ка́теля. и҆ не бу́детъ є҆ди́нство
бѣ́жтѣ҆, но мно́жество. на́м же рещи҆ сего҆
не бу́ди. но сице́ то́чїю гл҃емъ. что҆ є҆́сть
свои҆́ственно о҆́ц҃у, є҆́же не роди́тисѧ ни ѿ ко
го́же. сі҆̀ свои҆́ственно сн҃у не и҆́мать бы́ти.
ка́ко бо рещи҆ мо́жеши, сн҃ъ не роди́тисѧ и҆
ни ѿ кого́же, о҆́н҃ъ же роди́сѧ и҆ ѿ о҆́ц҃а є҆́сть.
гл҃етъ бо григо́рїи бг҃осло́въ, к҃ слове́ пе́рвомъ
є҆́же на кр҃ще́нїе гдне, ст҃и ка и҆. сн҃ъ рече҆
и҆ не бе҆на́ча́ленъ, ѿ о҆́ц҃а бо. а҆́ще ли рече҆ ѿ л҃ѣ
та прі҆е́млеши нача́ло, и҆ є҆́сть безнача́ленъ,
твореца́ бо л҃ѣ́томъ, а҆ не под л҃ѣ́томъ.
та́ко же и҆ дх҃ъ ст҃ы́и свое҆ лице҆ и҆́ма҆ є҆ди́но.
є҆́же и҆зхожде́нїе ѿ є҆ди́наго о҆́ц҃а. ниже҆ не
рожде́нїе ниже҆ рожде́нїе свои҆́ственно є҆́сть
дх҃у ст҃о́мъ. но є҆ди́но то́чїю и҆зхожде́нїе.

кни́жде оу҃бѡ колѝкѡ бꙋ́детъ сѝцево смѣ
ше́нїе во ст҃ѣ́и трⷣѣ́, по твоемꙋ̀ и҆спов҃ѣда
нїю. є҆́же ѡ҃ ѻ҆́ца и҆ ѡ҃ сна́ дх҃ꙋ̀ ст҃о́мꙋ и҆з
ходи́ти. и҆ два̀ нача́ла в҃ѣ́жтѣ̀ полага́ти.
мы́ же ѡ҃ бг҃осло́вцевѣ сѝенногла́сными оу҃тве
ржа́емсѧ пи́смены. а҆ мно́го рещѝ ѡ҆ то́мъ
бои́мсѧ. гл҃е́тъ бо кꙋ́ръ ники́та и҆ракли́йскїи
митрополи́тъ, к҃ толкова́нїи бг҃осло́вїѧ того́
же сло́ва к҃ го ст҃иха̀. а҃ще и҆ хощꙋ̀ речѐ
сїѧ̀ гл҃а́ти є҆́же ѡ҆ є҆стествѣ̀, но стра́шно
е҆́сть и҆ недостижно. оу҃жаса́юсѧ а҆́зыкомъ,
є҆гда̀ ѡ҃ бз҃ѣ̀ гл҃ю и҆ оу҃мо́мъ. молю́сѧ оу҃жа
са́тисѧ и҆ тебѣ̀. похвальна бо зд҃ѣ̀ бо́язни
стра́сть. и҆ стра́хъ то́и блг҃е́нъ. бг҃а же
є҆гда̀ рекꙋ̀. три́ разꙋмѣ́вай просвѣще́нїѧ
во є҆ди́номъ. три́ оу҃бѡ по состо́комъ по
сꙋ́ществꙋ же и҆ по нераздѣле́нїю поклоне́нїѧ
є҆ди́нъ. раздѣля́етъ бо сѧ к҃ трѝ лица̀, нера
здѣ́ленъ же по вѣ́жтвꙋ̀. є҆ди́но бо к҃ тре́хъ,
и҆ трѝ во є҆ди́номъ. три́ же во є҆ди́номъ не
смѣша́ти, є҆́же твора́ше саве́лїй, во є҆ди́но
лицѐ трⷣѣ̀ сокоꙋпла́ѧ и҆ сма́зова.

ни раздѣлити же ѿчюжденно · ко є҃же не со
кокѹпляти по сѹществѹ · ѿчюжденіе ко
є҃же дерзнѹ арію · к трѣ сѹщества ѿчюжде
на раздѣлѧѧ · и є҃сть жидовство оу҃бо
савеліанство · є҃же ко є҃динѣ состасѣ трѣ со
стасы полагаѧ · є҃лліанство же аріанство ·
є҃же трѣ сѹщества оу҃чити · многобожіе вво
дѧ · ꙗко же вѣща великій дїѡнисій · намъ
же по бж҃твеномѹ а҃плу · є҃динъ бг҃ъ о҃ц҃ъ ·
ѿ него же всѧ · и є҃динъ гдь і҃с҃ъ хр҃тосъ ·
имъ же всѧ · и є҃динъ дх҃ъ с҃тыи к немъ же
всѧ · сіѣ троѥ · ѿ него · и имъ · и к немъ ·
нераздѣляютсѧ сѹществомъ · и є҃ствомъ ·
ꙗко же є҃ретицы блдѹтъ раздѣляюще · или
и ты здѣ по невѣдѣнію є҃же глеши и ѿ ѥна
изходити дх҃ѹ с҃тому · и сице второе на
чало к бж҃твѣ полагаеши · престани прочее ·
и покорисѧ сщ҃енымъ словесемъ с҃тыхъ и
бг҃оносныхъ о҃ц҃ъ · дїѡнисію ареопагитско
мѹ · васілію великомѹ · григорію бг҃ословѹ ·
і҃ѡанноу златоѹстомѹ · аѳанасію и ки
рилѹ алеѯандрійскимъ є҃пк҃помъ · и григорію

нешкесарі҃йскомъ а҃рхіепкпъ и҃ чюдотво́рцъ. и҃
прпбномъ о҃цъ҃ і҃ѡа́ннъ дамаскинъ. и҃ про́чи
сты́мъ вс҃ѣ́мъ. и҃ соборомъ вселе́нскимъ
сты́мъ. и҃же предаша́ на́мъ ко стѣ́и собо́
рнѣи и҃ а҃пльстѣи҃ цр҃кви гла́ти. и҃ неповѣ́до
вати. и҃ кѣ́ровати. и҃ къ дха́ стаго́ гда҃ истин
наго и҃ животкора́щаго и҃же ѿ о҃ца҃ и҃зходя́
щаго. и҃ про́чая. копро́съ. О҃у҃бо та́ко
кѣ́ровати и҃мамы. є҃же дх҃ъ сты́и и҃зхо́
дитъ ѿ о҃ца҃ и҃ ѿ сна҃. и҃ ѿ обои́хъ лицъ
є҃ди́ною. а҃ки ѿ є҃ди́ного. є҃ди́но бо є҃сть
о҃ц҃ъ и҃ сно́мъ. понє́же и҃ са́мъ гдь сице гла
го́летъ. а҃зъ и҃ о҃цъ҃ є҃ди́но є҃смъ҃. и҃ то
го́ ра́ди дх҃ъ сты́и и҃зхо́дитъ ѿ о҃ца҃
и҃ ѿ сна҃ ѿкѣ́тъ. Ка́ко о҃у҃бо ты҃ глеши҃
є҃же ѿ ѡбою҃ є҃ди́ною и҃зходи́ти. то є҃сть
савелі҃ева ересь. є҃же состако́мъ смѣше́нїе, и҃
слїа́нїе. понє́же сотвори́лъ є҃си҃ два҃ лица҃ ко
є҃ди́но. є҃же глеши҃ бо ѿ о҃ца҃ и҃ ѿ сна҃ дх҃ъ
сто́мъ є҃ди́ною и҃зходи́ти. сице недоу҃мѣ́нїе
свое҃ разу҃мѣ́и҃. а҃ко о҃ни҃ савелі҃и҃ во трє́хъ
лицѣ́хъ є҃ди́но тво́ряше. та́ко и҃ ты҃

ко двухъ лицѣхъ єдиноже сотворѧеши.
но кѣдаѧ кѣжде. єже ино єсть лице
оцево. иноже сновне. иноже паки дха
стагш. сихъ собствомъ и раздѣленїе имъ.
понеже єдино содрѹгимъ несмѣсисѧ. а єже
глетъ гдь. азъ и оцъ єдино єсвъ. сїе
златоѹстыи їѡаннъ толкѹетъ. покласти.
наѣ же и повелѣ рече. по єстествѣ же. и
по сѹществѹ. и по державѣ бжтва. сими
глы. єдино сѹщество наказуетъ. а несоста
вы раздѣлѧетъ. сего ради и камене ме
тахѹ наа жидове. наконецъ сна бжїа себе
творѧше. сирѣчь того же сѹщества. они же
не вѣровахѹ ємѹ. якоже глетъ бгословъ. и
мїръ єго не позна. зри прочее. якш рече
гдь. азъ и оцъ єдино єсвъ. не ѡ исхо
жденїи дха стагш глетъ. ниже ѵпостаси
раздѣлѧетъ. но єдинство и тождество
бжтва своего наказуе. не ѡставаѧ бо хрто
оческаго пртола бжтвомъ. єдинородныи
снъ бжїи. аще и к намъ прииде. и лѹча
испѹсти пришествїа своего. и абїе мракъ

ндолобѣ́сѧ ѿгна̀ . копро́сх . Что̀ оу҃бѡ
ты̀ семѹ̀ прекосло́вниши . кадолическое сїе́
е҃сть оу҃ложе́нїе › е҃же дх҃ъ сты́и ѿ о҃ца и
ѿ́ сна и҃зхо́дитъ ; ѿкѣ́тх . Ѡнюдх оу҃бѡ
никако́же сїѐ е҃сть вселе́нское оу҃ложе́нїе . е҃же
бы́ти дх҃ѹ и҃зхожде́нїе ѿ о҃ца и ѿ́ сна . поне́
же и҃ пе́рквѣ самх гдⷭ наш҃их їх҃ хр҃то́сх
не преда̀ на́мх сего̀ › пото́мхже и҃ вси стїи
е҃гѡ . копро́сх . Что̀ оу҃бо ѡ҃ се́мх гле́тх
гдⷭ ; ѿкѣ́тх . Са́мх гдⷭ во е҃ѵ҃а́лїи
е҃же ѿ҃ їѡа́нна › ѩ҃ е҃і̀ главѣ̀ ѡ҃ се́мх гле́тх .
дх҃ъ и҃стинны › и҃же ѿ о҃ца и҃зхо́дитъ .
се́ оу҃бѡ гдⷭ са́мх › не гле́тх сего́ › е҃же и
ѿ менѐ и҃зхо́дитъ › ре́кше ѿ́ сна › не и҃зхо́
дитъ бо . копро́сх . Стїи́ па́ки о҃цы́ что́
глю ѡ҃ се́мх ; ѿкѣ́тх . Собо́рѣ вси стїи
о҃цы́ › ѡ҃ се́мх глю́тх . и оу҃тверждаю́тх . е҃же
дх҃ъ сты́и ѿ о҃ца и҃зхо́дитъ . а е҃же ѿ́ сна
и҃зходи́ти › ѡ҃ се́мх ѿнюдх ни е҃ди́нх гле́тх
ѿ҃ сты́ихх . копро́сх . Се́ же и҃мамы › и҃ сло
же́нїи стаго̀ а҃ѳанаⷭа . и҃ сложе́нїи никї
ском › и҃ цр҃еградском и҃ѧвственно напи́сано .

За
нк

є҆же дх҃ъ с҃тыи҃ ѿ о҆҃ца и҆ ѿ сна҃ и҆зхо́дитъ;
ѿкры́тъ. Ни помы́слиша ѿнюдь ѡ҆ сѣ́мъ
с҃тїи҃; но є҆ре́тицы̀ припи́саша къ̀ сложе́нїю сїѐ
сло́во и҆ ѿ сна҃. копро́съ. Кое́ ѡ҆ сѣ́мъ сви
дѣ́тельство даѐши; є҆́же пото́мъ сїѐ при
пи́саша; ѿкры́тъ. Пе́рвое оу҃бѡ са́мая
и҆́стина бе҆ припи́санїа сего̀; дре́кле прїе́мшїи
ѡ҆ сѣ́мъ свидѣ́тельствуютъ. и҆ повсе́днѣвно;
и҆ непремѣ́нно гле́мо бы́сть; въ̀ цр҃кважъ гре́че
скихъ и҆ ру́сскихъ. пото́мъ же свидѣ́тель
ствуютъ лѣ́тописи; и҆ дѣ́анїа собо́рная.
и҆ напосло́ѣдокъ свидѣ́тельствуетъ ѡ҆ сѣ́мъ;
баронїу́шъ кардина́лъ. є҆́же не бѣ̀ сїѐ сло́во
и҆ ѿ сна҃ и҆спе́рва къ̀ сложе́нїи. поне́же сице пи
шетъ къ̀ дѣ́анїихъ лѣ́та̀ па́пы тре́тїаго;
къ̀ четве́ртое на́десѧть лѣ́то па́сткы є҆го̀.
а҆ ѿ є҆́же по́ плоти р҃ствà г҃да на́шего і҃са
хр҃та̀; ѿ а҃ гѡ лѣ́та. є҆́же гла́ша с҃тїи по
мѣ́стнаго собо́ра во́ градѣ а҃ккуегра́нѣ со
бра́шасѧ. тогда́ же вси҃ посла́ша послы̀; со
о҆́наго собо́ра; ко с҃то́мъ леѡ́нтїю тре́тїемъ.
моля́ще є҆го̀; да бы̀ и҃мъ позволи́лъ

приложи́ти сїѐ сло́ко · є́же и҃ ѡ҃ сна́ · к҃ сло
же́нїю никѣ́йскомѹ и҃ цр҃еграде́скомѹ · но не
повелѣ́ ѻ҃мх · па́чеже и҃ заповѣ́да приложи́
ти · того́же ра́ди повелѣ́ ѻ҃мх · сей бжтве
ный мѹ́жх леѻ́нтїй · сотвори́ти двѣ́ дски
сре́бряны · и҃ поста́вити к҃ цр҃кви с҃та́гѡ а҃пла
петра́ · на є҃дино́й ѹ҃бѡ повелѣ́ написа́ти
гре́чески · на второ́й па́ки ри́мски · ѻ҃но
цр҃еграде́ское сложе́нїе · бе҃ припи́санїѧ ѻ҃ного сло
весѝ · є҃же и҃ ѡ҃ сна́ · потомх па́ки ри́мскїй
костѐлх · ѻ҃ное сло́ко и҃ ѡ҃ сна́ · к҃ вѣ́рѹю во
є҃дина́го бга́ приложи́ · посе́мх баронїѹ́шх · и҃
ска́рга є́ ни́мх · ѻ҃чевидне свидѣ́тельствѹю·
є҃же ѡ҃ то́мх припи́санїи · є҃же и҃ ѡ҃ сна́ ·
ѡ҃нюдх ни мы́слиша с҃тїи ѻ҃цы́ · с҃тыи да
ма́сх · и҃ про́чїи вси с҃тїи · не прекосло́вѧтх
вселе́нскомѹ ѹ҃ложе́нїю · и҃ гдѹ на́шемѹ їсѹ
хр҃тѹ · и҃ с҃тымх є҃гѡ · ѡ҃ се́мх послѹ́шаю
с҃та́го є҃ѵ҃а́лїѧ. чтѹ и҃ не поколеба́ю вселе́нское
ѹ҃ложе́нїе · и҃ бою́ся проклѧ́тїѧ ѡ҃ с҃тыхх
ѻ҃цх · и҃ гонаро́читыхх па́пежевх келести́
на · и҃ кири́ла · и҃ леѻ́нтїѧ · и҃ про́чихх ·

потомъ и҃ѡ вселенскихъ соборокъ, иже глаша ѡ҃ сщенномъ сумволѣ сице. иже аще
оубавитъ что, или прибавитъ к семѹ сложенію соборномѹ никеискомѹ и҃ цреградскомѹ.
аще причетникъ, да извержетсѧ. аще ли
мірскій чл҃къ, да ѡ҃лѹчитсѧ. и паки аще Зрн
кто премѣнѧетъ, или паки перепишетъ,
сіе сложеніе, еже вѣрѹю во є҃диного бга.
да бѹдетъ проклатъ. аще кто к семѹ
и҃спытати имать, аще причетникъ, да
извержетсѧ. мірскій же чл҃къ, да ѡ҃лѹчи
тсѧ. кто же что рещи ѡ҃ семъ возможе,
понеже сего и҃ сами гдь непоколеба, и ѡ҃ про
клатіи сего, сопостаты несвободи. вопро. 3г
Понеже сами гдь гла ко аплмъ своимъ.
азъ пошлю вами дхъ истинныи. ижде
оубѡ, еже сн҃ъ бж҃ій, посылаетъ дха ста
го. и того ради дхъ стыи, и ѡ҃ сна изхо
дитъ, ѡ҃кѣтъ. Сіе посыланіе, еже рече
гдь. азъ пошлю вами дхъ истинныи. не
упостасное изхожденіе глаголетъ, но єсте
ственагѡ сѹщества, изволеніе и҃сокѣтъ.

ꙗкѡ нѣ́кытїѝ моу́треовѣ́ ѹ ꙗвле́нїе є́сть со
вѣ́тѣ сты́а трца. соткори́мъ рече́ чл҃ка.
сн҃це нздѣ́ тожде́ сты́а є́диносу́щныа
трца совѣ́тѣ сказу́етъ. нне дивѝсѧ ꙗко
сн҃ъ посыла́етъ дха. ѡбраще́ши паки ꙗкѡ
ндх҃ъ сна посыла́етъ. ꙗкоже нко нсаннѣ
прречествѣ ѿ лица́ сно́вна пи́сано є́сть ѹ
нн҃ѣ гдь посла́ма ндх҃ъ є́гѡ. нсїѐ не́ме
ну́етъ ꙗвле́нїе є́гѡ во́плоти. сїе́ же тако
во́е посыла́нїе ѹ сты́и никѝта нѳеофила́ктъ
сн҃це толку́ютъ ѹ є́же произволе́нїе є́сть. ꙗко
же нѹ́ насъ ѹ ра́вныхъ ѿ ра́внагѡ посыла́емъ
быва́етъ. не́ меньшу́етъ же сїѐ бо́льшаго ве
ли́чествїа ѹ нлѝ ме́ньшаго ѹ коегѡ́ждо лица́.
но ме́ньшу́етъ совѣ́тѣ ѹ нсокупле́ное вѣ сихъ
тре́хъ лицѣ́хъ бжтвены́хъ произволе́нїе ѹ
на такова́а вы́шнихъ зна́менїа ꙗвле́нїа ѹ
є́же ꙗкѝ сн҃ъ бжїи воплоще́нїемъ. а дх҃ъ же
стыи ꙗвле́нїемъ во ѿгнены́хъ ѧзыцѣ́хъ.
сїѐ посыла́нїе дха стаго ме́ньшу́етъ ѹ та́йны
ꙗвле́нїе ѹ вы́шнихъ зна́менїахъ. нзхожде́
нїе ѹ́бѡ дха стаго ме́ньшу́етъ прекѣ́чное

лице, еже есть исхождение отъ единаго отца.
посылание же временно есть, а не превечное.
семъ убо посыланию дха стаго тысящи
и шесть сотъ летъ, и мало больши. и сего
ради глаголется временно. исхождению же
нетъ никоего же времени, понеже превечно
есть. о немже и прежде писано есть. и паки
егда глетъ гдь нашъ іс хртосъ. азъ
послю вамъ отъ отца дхъ истинныи. пишетъ
и паки о семъ словеси глаа. еже отъ отца исхо-
дитъ. того же не глетъ и отъ мене. ниже
сице глетъ, еже и отъ сна исходитъ. на
и паче самъ гдь наставленнаго сице глетъ. іша
азъ вамъ послю отъ отца дхъ истинныи. посе за
мъ же словеси паки абіе глетъ, еже отъ отца нк
исходитъ. того же ради дхъ стыи отъ сна
не исходитъ. аще же и посылаетъ его
сна. но не истакатель емъ есть. яко же
о се вси стіи и богоносіи отцы, научиша и
утвердиша насъ. коприсъ. Протолкуй ми
сіе доволно. како имамы сіе разумѣти.
еже сна бжіа дха посылае, или дарованіа

є҆гѡ̀ да́етъ. а҆́ще оу҆́же дх҃ъ ст҃ы́и ѿ сна́ не нехо́дитъ ѿ кѣ́тъ. сѝ же є҆́же сна́ дх҃а посыла́етъ. и҆́маши разѹмѣ́ти же благоволи́тъ ѡ҆ се́мъ. да дх҃ъ ст҃ы́и гдⷭ҇тве нѣ́ сни́де на а҆пⷭ҇лы. и҆ да́етъ и҆́мъ сѝлѹ свою̀. ѡ҆ че́мъ и҆́мъ пре́жде гдⷭ҇ ѡбѣ́товà. гла́ же. прїи́мѣте сѝлѹ дх҃а ст҃а́гѡ же є҆́же прїи́детъ на вы̀. се́ же прихожда́и тои́ є҆́сть дх҃ъ ст҃ы́и. сѝла же є҆гѡ̀ сѹ́ть дарова́нїа є҆гѡ̀ и҆ дѣ́йствїа є҆гѡ̀. сїа́ же дарова́нїа дх҃ъ ст҃ы́и сѝце даде́. ꙗ҆коже и҆ ѻ҆ц҃ъ и҆ сн҃ъ. но лицѐ дх҃а ст҃а́гѡ ѿ сна́ не и҆зхо́дитъ. то́кмѡ ѿ самаго̀ ѻ҆ц҃а. ѡ҆ се́м же посыла́нїи. и҆ вошествїи бж҃твенѣ́мъ. не и҆́маши сѝце разѹмѣ́ти. а҆́ки ѡ҆ тѣлесны́мъ. поне́же бг҃ъ вездѹ̀ є҆́сть. гдѣ́ же и҆́мать пришествова́ти. сы́и вездѹ̀. и҆ всѣ̀ и҆спо́лнѧѧи. ка́ко же и҆́мать посыла́емъ быти. сы́и сами́ вездѹ̀ неви́димо. гдѣ́ же посыла́емъ и҆́мать прихоже́ти. сѝце же сїѐ и҆́маши разѹмѣ́ти. є҆́же посла̀ сн҃ъ. и҆ро́ѣчь є҆́же благоволѝ ѡ҆ се́мъ. сн҃ъ и҆ ѻ҆ц҃ъ. тѹ́ же бо ко́лѧ и҆ дх҃а ст҃а́гѡ.

да накитсѧ дхъ стыи во огнены азыцѣ ,
еже прежде вѣкъ . оцъ гласѣ , а сна во
плоти нависѧ . сіѣ паки глетъ . еже дхъ
стыи прінде , не ѡ мѣста на нно мѣсто прен
де . но да сіѣ есть , еже нави тайнѹ свою
во огненыхъ азыцѣхъ . не раздѣлѧѧ самъ
себѣ . бжтво оубо , и вѹщество , и естество ,
раздѣлимо быти не можетъ . но даровані
своѧ , дхъ стыи раздѣли , и дѣйствіѧ своѧ
различнаѧ нави . и что они во оно время
воткори , тоже с нимъ и сна бжіи воткори .
еже стыи аплъ петръ ѡ немъ свидѣтель
ствуетъ гл . десницею оубо бжіею вознесесѧ .
ѡбѣтованіе же дха стаго пріемъ . ѡ оца
изліа , сѣ еже вы нынѣ видите и слышите .
кое оубо ѡбѣтованіе , еже ѡбѣтова о немъ ,
стымъ прркомъ іоилемъ гдь гл . и послѣ гла
днѧ дни , излію ѡ дха моего на всѧкѹ пло . г
разѹди же себѣ сіѣ со дерзновеніемъ , еже
здѣ не лицѣ дха стаго изливаемо бываетъ ,
и даваемо , и раздѣляемо . но даровані его .
аще же оубо нно есть исхожденіе . нно же
посыланіе дха стаго . и раздѣленіѧ даровані

є҆го̀ · того̀ ра́ди дх҃ъ ст҃ы́и ѿ сна̀ не и҆зхо́
дитъ · а҆ е҆́же и҆̀мене҆ственне҃е сїѐ позна́ти има
ши · разсу́дѝ себѣ̀ и҆̀мене҆ственно сїѐ · е҆́же
ст҃ы́и їѡа́ннъ златоу́стыи гл҃етъ · к҃ па́томъ
на́десять сло́къ ѡ҃ ст҃ы́хъ дс҃ѣ · дх҃ъ ст҃ы́и
є҆стество́мъ нераздѣли́мъ є҆́сть · поне́же не
ѿ раздѣли́маго є҆стества̀ и҆зхо́дитъ · сі́а́ же
и҆́мена є҆го̀ суть зна́менующаѧ є҆стество̀ є҆го́
ре́кше бж҃е · дх҃ъ ст҃ы́и · дх҃ъ и҆́стинныи · дх҃ъ
жи́зни · дх҃ъ бж҃ї · дх҃ъ гдь · дх҃ъ о҆ц҃е́къ ·
дх҃ъ сно́вень · дх҃ъ хр҃то́въ · дх҃ъ · и҆́же ѿ о҆ц҃а
и҆зхо́дитъ · и҆́на па́кы и҆́мена̀ суть · дх҃а ст҃а́
го · и҆́же и҆́мену́ютъ дѣ́ла̀ · и҆ си́лу є҆го̀ ·
и҆ дарова́нїа є҆го̀ · сі́а́ же сице и҆́мену́ютъ ·
дх҃ъ премудрости · дх҃ъ ра́зума · дх҃ъ смы
шле́нїа · бл҃гоче́стїа · совѣ́та · кр҃ѣпости · стра́
ха бж҃їа · сі́а̀ суть и҆́мена̀ дх҃а ст҃а́го · сі́а̀
назна́менуютъ є҆стество̀ є҆го̀ и҆ лицѐ · и҆́на же
суть зна́менующаѧ разли́чїе · дѣ́лъ є҆го̀ ·
и҆лѝ дарова́нїа · па́кы же нѣ́цыи не вѣ́дуще
ѿ такового́мъ разли́чїи · сице к҃ на́мъ гл҃ютъ ·
ки́жде у҆́бо е҆́же дх҃а ст҃а́го бг҃ъ дадѐ · се́ же
дх҃ъ ст҃ы́и е҆́сть да́ръ бж҃їи · а҆ не лицѐ ·

подоба́етъ же и҃мъ разсу́ждати сі҃е. кі́и су́ть
и҃мена҆ зна́менующаѧ є҆стество҆ и҃ лице҆ дх҃а
ст҃а́го. кі́и же па́ки зна́менующаѧ блгть
и҃ да́ръ є҆го҆. и҃но у҆́бо е҆́сть дх҃ъ ст҃ы́й. а҆́ще
же дава́емъ бы́ваетъ. и҃но же па́ки е҆́сть да́ръ
є҆го҆. та́кожде и҃но е҆́сть цр҃ь. и҃но же е҆́сть
да́ръ цр҃кі҃и. поне́стиннѣ же и҃но е҆́сть сі҃е
лице҆ дх҃а ст҃а́го. и҃но же да́ръ є҆го҆. а҆́ще же
и҃ да́ръ є҆го҆. нарица́етсѧ дх҃ъ ст҃ы́й. и҃ні́и же
а҆́ще и҃ разумѣ́ютъ разли́чіе между҆ бж҃тво́мъ
и҃ между҆ лице́мъ. и҃ между҆ да́ромъ. па́че же
вре́менемъ смѣ́шива́ютъ. сі҃е но́вое мѣ́сто
и҃но́го. что҆ преко҆ разумѣ́ютъ. и҃сполня́юще
сло́ву во́лю свою҆. и҃ разумѣ́ніе. вся҆ у҆́бо сі҃а
разли́чна су́ть. и҃ ничто́же смѣ́симо бы́ти
мо́жетъ. посыла́етъ у҆́бо сн҃ъ бж҃і҃и дх҃а ст҃а́
го строи́телнѣ по и҃зволе́нію бж҃тве́нному. сице
є҆́же и҃ дх҃ъ ст҃ы́и сна посыла́етъ. сі҃е же посы
ла́ніе коегождо лица҆. сице разумѣ́ти и҃ма
мы. є҆́же тогда҆ посыла́емъ бы́ваетъ. є҆гда҆
но́вѣ что҆ зачина́етъ бы́ти. и҃ дѣ́же не бѣ́
пе́рвѣе. та́кожде сн҃ъ бж҃і҃и ко мі́ру посла́нъ
бы́сть. є҆́же зача҆ но́вымъ о҆́бы́чаемъ.

пребыва́ти к мі́рѣ · сн҃рѣчь во́ плоти · та́кожде
и дх҃ъ ст҃ы́и посыла́емъ бы҃ва҃е · є҃гда́ же бл҃го
да́тїю и дв҃нствїемъ свои́ · новы́ обы́чае начи
на́етъ пребыва́ти к чл҃цѣхъ · ѿсю́ду же дво́е
посыла́нїе дх҃а ст҃а́го во ст҃ы́хъ писа́нїихъ
и҃мамы · є҃дино є҃же є҃сть ви́димое · є҃же
к пѧтьдеса́тный дн҃ь · ктороѥ́же к та́инѣ неви́
димое · ѡ не́мъ же ст҃ы́и а҃пл҃ъ па́велъ гл҃етъ ·
посла́ бг҃ъ дх҃а сна́ своего́ · къ ср҃ца́ на́ша · во
пїю́ща а҃ввa о҃че · даде́ же сн҃ъ бж҃ї дарова́нїа
дх҃а ст҃а́го · а҃ки свои́ и҃ о҃чески · є҃дина
у҃бо є҃сть сила и҃ бл҃госта́ина бж҃твена · но ли
ца́ дх҃а ст҃а́го сн҃ъ ѿ себе́ не и҃зведе́ · то́кмо
є҃дина́ о҃ц҃ъ · того́ ра́ди є҃же къ се́мъ є҃сть
о҃чское лице́вое сво́йство · сн҃рѣчь то́кмо са
мому́ о҃ц҃ѹ къ прекр҃ѣчїи · ѿ себе́ непо҃ща́ти · є҃ди
ною о҃ба лица́ · сн҃рѣчь сна́ и҃ дх҃а ст҃а́го ·
а҃ є҃же сно́вне сво́йство сі́е то́кмо є҃сть · є҃же
ража́тисѧ ѿ о҃ца́ · того́ же ра́ди дх҃ъ ст҃ы́и ·
и҃ ѿ сна́ не и҃схо́дитъ · копро҃съ · Дх҃ъ ст҃ы́и
є҃сть дх҃ъ и҃стинны́и · сн҃рѣчь дх҃ъ сно́вень ·
се́ же дх҃ъ ст҃ы́и · и҃ ѿ сна́ и҃схо́дитъ · ѿкр҃ъ ·
И҃но у҃бо є҃сть чи́и · и҃но же є҃сть бы́ти

w кого. и того ради аще дх стын есть
сноковенъ. и то оубо по смотрению единаго
сокоупленаго нхъ бжтва. обаче же того
ради и w сна не изходитъ. понеже бо и оц
сноковенъ есть. но не раждается w сна. и снъ
дхъ есть. но ниже бо снъ раждается w дха.
и дх стын сноковенъ есть. но не изходитъ
w сна. глетъ бо сам w бгословцехъ. аще и
весь есть дх стын. ко всемъ стмъ
снмъ. но вещественкомъ естества. а не упо
стасным изхождениемъ. сокоупокоенъ бо оубо
сконества. а не чюждам. всм три бжтвенныя
лица. того же ради w единаго оцка лица
два изходятъ. снъ рождениа ради.
а дх стын изхождениа ради. сице оубо
бгословкимъ. снрчь w вз глемъ бжтво
и единно естество ко стъй трце. и того
ради. дх стын w сна не изходитъ. вопро.
По воскрнии своемъ w мертвыхъ. гдь наших
ихъ хртосъ. дохнувъ на аплы своа глаголя.
прнмте дх стын. и сего ради дх стын
и w сна изходитъ; wкетъ. Сіе дуновение не знаменаетъ изхождение быти.

дха стаго лица. пишетъ оубо ѡ семъ
ко евангелін еже ѡ іѡанна еже дѹнѹ, а не
инце пишетъ еже дхъ стыи непѹсти.
бы такожде и мѡисеи написа. егда гдь бгъ
гда адама сотвори. и дѹнѹвъ глетъ на лице
к его. и рвчь не дха непѹсти. и не изыде
на адама лице дха стаго, но дѹновеніе
живота. такожде и здѣ на аплы, не ли
це дха стаго изыде, но дарь дха ста
го. еже ѡпѹщати и оудержати грѣхи.
и абіе гдь ѡбма сіе глагола. пріимѣте
те дхъ стъ. имъ же ѡпѹстите грѣхи,
ѡпѹстятся. а имъ же держите, держатся.
посемѹ же сима дѹновеніемъ и хрто съ ѡбно
ви оученики своя. и наѹчи ихъ готовыми
быти ко пріатію дха стаго. его же ѡжи
дати имъ повелѣ, и ѡ іерлима не ѡлѹча
тися. не именѹетъ оубо здѣ естества.
ниже лица дха стаго, но именѹетъ
благть и дарь дха стаго. того же ради
дхъ стыи ѡ сна не изходитъ. вопросъ.
аще бы гдь не имѣлъ к себѣ дха стаго, не
далъ бы его. аще же имѣетъ и сѹщественнѣ

дарует его достойнымъ . се же изведе его отъ себе , по оному прекрасному испущанію лица ; отъкрыетъ . Истинно то есть , еже сихъ бжіи весь духъ стъ имать в себѣ . паче же по смотрѣнію единого существа ихъ , и естественнаго ради единства . но не причины ради изхожде нія духа стаго . еже убо единому токмо оцу подобаетъ . понеже бо тѣмъ же обычаемъ и оца имать в себѣ сна , и не токмо единаго духа , якоже сами глаголетъ . не вѣруете ли еже азъ во отцѣ , а оцъ во мнѣ есть . паче же не изходитъ оцъ отъ сна , аще и в немъ есть оцъ . тако же истинно , а не инако , весь оцъ и сна есть в духу стѣмъ . но не изходатъ отъ духа стаго . ниже оцъ , ниже сна . именуетъ убо сіе , еже сопряженна суть , и во единѣмъ естествѣ суть , три бжтвеныя лица . и не именуетъ обычаем существа лицекаго , во единѣ коемждо лицѣ . кое отъ коего быти имать . того же ради духъ стыи , отъ сна не изходитъ ; копросъ . Понеже духъ стыи

пріемлетх ѿ сна , якоже самх гдь глаголетх коєуалїи коучникомх своимх . єже дхх стыи ѿ моего пріемлетх , єлико нзкх ститх камх . се же дхх стыи ѿ сна нзходитх ; ѿкктх . Не пріемлетх дхх стыи лица своего , ѿ сна . ниже глаголетх здѣ гдь , ѿ мене пріемлетх , да єже имє нуетх лице сноукне . но сице глаголетх . ѿ моего пріиметх , єлико нзкститх камх . сирчь ѿ моего разума , єже азх знаю и разумѣю . єдино оубо єсть , и моє дха стаго кѣдѣнїе . сице оубо стыи їѡаннх златоустыи , сїѧ словесѧ толкуетх , и прочїи стїи сних . кѣдѣнїе же сноукне , и дха стаго , и оцево обще єсть . и дарх нхх бжтвеный разума , не раздѣльный єсть . своиства же лицекаѧ , нхх же ради єсть нзхожденїе дха стаго . не суть обща , но суть различна , и раздѣленна . сице же , єже снх бжїн не имать онаго оческаго лицекаго своиства , єже дхх стомх пріимати ѿ него лице свое . и того ради , дхх стыи ѿ сна не нзходитх .

понéже зд҃ѣ нетѡ̀ лицевѣ́мъ сѹ́ществѣ, дх҃а ст҃а́гѡ глаго́летъ. но ѡ҃ прносѹ́щнѣи́ сѝлѣ оученїѧ и҃ ра́зѹма. вопро́съ. і҃ѡа́ннъ ст҃ы́и ѩ҃кле́нїи ви́дѣ рѣ́кѹ во́ды жи́вы. свѣ́тлѹ а҃ки хрѹста́ль, и҃зходя́щѹю ѿ пр҃то́ла бж҃ї́ѧ, и҃ а҃гньца. сі́е́же зна́менѹетъ и҃зхожде́нїе дх҃а ст҃а́го, ѿ обѣ́ихъ ли́цъ. се́ же дх҃ъ ст҃ы́и ѿ о҃ц҃а и҃ ѿ сы́на и҃зхо́дитъ; ѿкры́тъ. Нѣ́сть зд҃ѣ ничего́же ѡ҃ и҃зхожде́нїи лица҆ дх҃а ст҃а́го. пр҃то́лъ ѹ҃бѡ не и҃менѹетъ никоего́же лица҆, ра́звѣ вели́чества, и҃ро́вѣчь сѹ́дищѣ. а҃ще же глаго́леши, є҃же зна́менѹетъ сѹ́щество, и҃ бж҃тво҆ о҃ц҃е́ско и҃ сы́новне, по и҃стинѣ́ же и҃ дх҃о́во. сі́е́же є҃сть о҃бще и҃ дх҃ѹ ст҃о́мѹ. дх҃ъ же ст҃ы́и не ѿ пр҃то́ла и҃зхо́дитъ, но ѿ лица҆ о҃ц҃е́ка. а҃ще же глаго́леши, є҃же пр҃то́лъ сей бж҃ї́и а҃гнечь, зна́менѹетъ два҆ лица҆, и҃ро́вѣчь о҃ц҃е́ско и҃ сы́новне, є҃же ѿ нихъ ѿ обѣ́ихъ, а҃ки ѿ є҃дина́го лица҆ дх҃ъ ст҃ы́и и҃зхо́дитъ. се҆ ѹ҃бѡ не по подо́бїю смѣ́шеваеши ли́ца, и҃ прїе́млеши савелїа́нство, ко двѹ́хъ

лицѣ́хъ є҆ди́но твори́ще • ѡ҃ рѣцѣ́ же
ѡ҃нюдѣ не мо́жеши свидѣ́тельствовати › є҃же
є҃сть лице҆ дх҃а ст҃а́го › ниже҆ и҃зхожде́
нїе прекѣ́чное є҆́мь • но па́че да́ры дх҃а ст҃а́
го разумѣ́еши • понеже́ лице҆ › своѝства
ра́ди лице́ваго и҃зхо́дитъ • да́ры же не си́
це › но вла́сти ра́ди и҃ бл҃гости́нѣ › и҃ вели́че
ствїа́ • в҃ сихъ трє́хъ бж҃твенныхъ лицѣ́хъ ›
ѡ҃ нето́чника и҃хъ о҃бщаго бж҃твеннаго и҃зхо́
дятъ • да́ры оу҃бѡ дх҃а ст҃а́го зна́ме
нуетъ • рѣка́же вїа҆ и҃же и҃зхо́дитъ ѡ҃ пре
сто́ла бж҃їа › о҃ц҃е́ва и҃ а҃гнца › по и҃сти
нѣ же и҃ дх҃а ст҃а́го • є҆ди́нъ оу҃бо пр҃то́лъ ›
пр҃тыа҆ тр҃цы • понеже́ оу҃бѡ сице да́ры
дх҃а ст҃а́го и҃зхо́дятъ › ѡ҃ пр҃новуцнагѡ
бж҃твеннаго величествїа о҃бщаго › и҃ бл҃гости́
нн › а҆ не лице҆ • и҃ сего҆ ра́ди дх҃ъ ст҃ы́и не и҃зхо́ди
ѡ҃ сна҃ • но то́кмо ѡ҃ самого҆ о҃ц҃а • вопросъ •
Чесо́ же ра́ди не и҃мать и҃зходи́ти дх҃ъ
ст҃ы́и ѡ҃ сна҃ › ѡ҃кѣ́тъ • С҃и́хъ ра́ди кни́гъ ›
да не бу҃дутъ два҆ нача́тка › и҃ двѣ́ причи́ны ›
ко ст҃ѣ́и тр҃цѣ • посемъ оу҃бѡ бу҃дутъ

мнози бози. ктораа кина ѕ того ради. да кождое лице ѕ по своемъ свойствѣ и по своемъ личномъ бытствѣ, знаемо бѫдетъ. егда оубо личнаа свойства смѣшаютсѧ. тогда же и трца стаа не знаема бѫдетъ. сего ради и савеллиѣ они ѕ пре стыѧ трцы лишисѧ. еже в трехъ лицѣхъ ѕ единo лице сотвори. вопросъ. Вижда еже рекохомъ к созданiи мiра ѕ нѣсть трiехъ кинъ ѕ ниже три начатка. но единъ гдь бгъ. единa кинa есть. и единъ началокъ ѕ всемъ созданiю. аще и три божественнаа лица ѕ мiръ сотворишa. вице же по истинѣ и вохожденiи дха стаго ѡ двѫхъ лицъ ѕ не бѫть два начала. ниже двѣ кины ѕ дхѹ стомѹ. но той же единъ бгъ. единъ началокъ есть. и единa кинa. аще и два лица ѕ дха стаго ѕ ѡ себе неправѹютъ. оцъ оубо и снъ бѫть единъ бгъ. такожде и здѣ два бѫть ѕ единъ неправитель. еже и к созда нiи мiра ѕ три лица бѫть ѕ единъ создатель ѕ

ѿ҃кр҃тх. Сіѐ твоѐ свидѣ́тельство сѣ́ло̀ неподо́бно е҃́сть: е҃́же є҃сѝ к҃ нем҃ созда́тела̀ положи́лх: во є҃ди́нѣмх ли́кѹ̀ с҃ созда́нїемх. невѣ́сили ѹ҃бѡ разли́чїа̀ между̀ творца̀ и҃ тва́рїю. е҃́же ни҃х е҃́сть ѡ҃бы́чаи҃ сѹ́щества̀ созда́телева дх҃а сто́го. ни҃х же е҃́сть созда́ннаго ми́ра. по не́же ѹ҃бѡ мі́рх вс҃и҃ ѿ҃ небы́тїа̀ вве де́нх бы́сть к҃ бы́тїѐ созда́нїемх: є҃ди́нымх хотѣ́нїемх: и҃ дѣ́ѹ҃ствомх всѣ́хх трє́хх ѫ҃жтвенныхх ли́цх. сїа́ же трца̀ лицы̀ є҃ди́но сѹ́ществѡ̀: и҃ є҃стествѡ̀: и҃ сила: и҃ живо́тх: и҃ свѣ́тх: и҃ вѣ́кх: и҃ вла́сть: и҃ ѫ҃жтвѡ̀: и҃ клады́чествѡ. и҃мх же всели́нна̀ всѧ̀ созда́сѧ. а҃ціе ѹ҃бѡ сила и҃ дѣ́ѹ҃ство є҃ди́но е҃́сть сты́а̀ трца̀. то̀ ѹ҃же и҃ є҃ди́нх созда́тель е҃́сть. и҃ є҃ди́нх нача́токх. и҃ є҃ди́на вина̀ всемѹ̀ созда́нїю. дх҃ъ же сты́и: не҃ако́же созда́нїе е҃́сть. пренача́льныи҃ бо бг҃ъ. не҃кѡ па́че всѧ́каго нача́ла: и҃ бг҃онача́льныи҃ свѣ́тх. сѵ́ѡ́йства же раздѣла́ютсѧ во сты́и҃ трцѣ. не҃кѡ

да познаних будете отца сномъ. и паки отцемъ и сномъ дха стыи. и тѣхъ трехъ именъ своиства несмѣсны суть. и сего ради по глаголанію твоему, два начатка и двѣ кины имуть быти, изхождению дха стаго. и паки глаголеши еже отца и сна единъ бгъ. посему же суть они единъ и испуститель дха стаго. о семъ оубо да разумѣеши, еже они суть единъ бгъ, но не едино лице. того же ради двѣма лицема единъ испущатель не можетъ быти лица. иное бо есть отца раждаяи, иное же паки есть сна раждающимъ. кѣмъ ли двоухъ лицѣхъ, сирѣчь отца и сна творяшии единъ начатокъ, и единому кину изхождению, дха стаго. повѣждь ми, единого ли ради ихъ существа, или совокуплениа ради двоухъ лицъ, во едино лице. аще же оубо речеши, еже единаго ради существа, единъ суть начатокъ. и едина причина отца и сна изхождению дха стаго.

посемꙋ же є҆диносꙋщныи сы́и с҃ни́ми дх҃ъ
сты́и, и҆ самъ ѿ себе҆ и҃зхо́дитъ. и҆ то҆ не
км҃ѣстимо є҃сть, и҆ неподо́бно, ко и҃зглаголанїю.
того҆ ѹ҃бо ра́ди дх҃ъ сты́и є҆ди́ного сꙋще
ства сы́и, и҆ є҆ди́ныма сѝлы со ѿ҃ц҃е́мъ.
та́кожде и҆ сы́на ражда́ти мо́жетъ, є҃же и҆ сихъ
и҆спꙋща́етъ є҆го҆. и҆ бꙋдꙋтъ два҆ роди́теля
є҆диноро́дномꙋ. є҃же ты҆ сотвори́лъ є҆сѝ
два҆ и҆спꙋща́теля, є҆ди́номꙋ и҃зходя́щемꙋ
дх҃ꙋ стѣ́мꙋ. сопрносꙋщна ѹ҃бѡ, и҆ ра́вна
сꙋть себѣ҆, и҆ вся҆ три҆ бж҃тве́ныма ли́ца.
и҆ нѣ́сть ме́ньшїи дх҃ъ сты́и ѿ сы́на. то́
кмо разли́чны сꙋть лицы́ми свои́ствы.
и҆ни́хъ же ты҆ погрѣша́еши. ви́ждь ѹ҃бѡ,
ко́е прегрѣше́нїе здѣ҆ впада́еши, сїа҆ глаго́
лаи, є҃же дх҃ъ сты́и и҃зхо́дитъ ѿ ѻ҃ц҃а
и҆ ѿ сы́на, сꙋщества ра́ди ни́хъ. и҆ сїе҆ ѹ҃бо сѝце
ко є҃сть прегрѣше́нїе твое҆. что́же є҆ще҆
проти́во и҃стинны глаго́лати и҃маши. но
вними́и и҆ разсꙋжда́и себѣ҆, чесо́ ра́ди си́
цевыма савелїа́нствома кладе́ши. они́х
бо савє́ллїй, проклѧ́тыи є҆ретико́въ. сѝцевꙋ

зло́честїю оу҃чи́тель е҃сть · е҃же бг҃ъ рече́ ко
е҃дино́мъ лицꙋ҆́ · сі́е же е҃дино́ лице́ и҃мать
сі҃а́ три҃ и҃мена́ · о҃ц҃а и҃ сн҃а и҃ ст҃а́го дх҃а ·
та́же ѡ҃ се́мъ и҃ свидѣ́тельствꙋетъ сн҃ца́ пре́далъ
е҃сть · е҃же оу҃бо бы́ваетъ е҃дино́мъ чл҃ко́мъ · сꙋ҆дїа́
и҃ оу҃чи́тель и҃ хода́таи · и҃ се́ оу҃бѡ зде́
по е҃го́ оу҃че́нїю е҃дино́ е҃сть лице́ · сего́ е҃ди́
наго челове́ка · а҃ще и҃ три҃ и҃мать и҃мена́ ·
сн҃це же и҃ бг҃ъ · о҃ц҃ъ и҃ сн҃ъ и҃ дх҃ъ ст҃ы́и ·
е҃дино́ е҃сть лице́ · а҃ще же и҃ три҃ и҃мена́ и҃ма ·
сн҃це вакхе́ли҃и глаго́лалъ е҃сть · зри́ оу҃бо и҃
ты́ · не сн҃це же ли глеши́ · глаго́леши бо е҃же
совокꙋ́плена сꙋ҆́ть два́ лица́ во е҃дино́ лице́ ·
не сн҃це же ли и҃ ты́ во ѡ҃ц҃е́вѣ и҃ сно́вѣ лицѣ́ ·
е҃дино́ лице́ твори́ши · и҃дѣ́же оу҃бѡ е҃сть
е҃дино́ лице́ · та́мо же нѣ́сть дрꙋга́го · и҃дѣ́
же па́ки сꙋ҆́ть два́ лица́ · се́ же та́мъ не
е҃дино́ е҃сть · ка́ко оу҃бѡ ты́ хо́щеши со
твори́ти два́ лица́ · во е҃дино́ · ка́ко сі҃а́
два́ лица́ · совокꙋпи́тисѧ и҃ соедини́тисѧ мо́
гꙋ́тъ · во е҃дино́ · е҃же разли́чна сꙋ҆́ть · и҃ не
смѣ́сима · свои́ства и҃мꙋ́тъ · ви́диши ли оу҃бо ·

какѡ ѻц҃а познати лишаеши · и с҃на оумалаеши · сицевымъ смѣшенїемъ · и совокоуплєнїемъ лицъ · оуже сотворяеши ко двоухъ лицѣхъ ѥдино · сирѣчь ко ѡц҃ю и къ с҃ноу · повѣждь ми како нарече́ши · и кое имя семоу лицоу даеши · даси ли ѥмоу имя сноѡчее · или ѻч҃еснóвне · или ѻч҃еснóвне непоущєнїе · или нарече́ши сѣ · двоугоое лице · сице же оубо разумѣи ѥже ѻц҃ъ и с҃нъ не ѥсть ѥдино ли це · но два лица · ѻц҃ъ ѥсть ѥдино лице · ѥже раждаетъ с҃на · духа же ст҃аго непоущаетъ · с҃нъ же ѥсть дроугоое лице · ѥже ѡ ѻц҃а раждаетсѧ · и паче ѥще любопрѣшисѧ ѡ семъ · ѥже дх҃ъ ст҃ыи ѡ ѻц҃а и ѡ с҃на · яко ѡ ѥдиного лица · изходитъ · вѣждь яко таковы недоумѣнїемъ свои · раздражаѧ прогнѣваеши ст҃оую ѥдиносоущноую трц҃ѹ · и оумалаеши тоу недостижное бжтво · понеже два ст҃а лица неподобна и неравна неповѣдуеши · сего ради молю тѧ къ братетво ѡбратитисѧ · и чюждоу своего ѡтечества не быти · и ѡ прѣчтѣи трц҃ѣ твердоу и неколеблемоу вѣроу имѣти ·

копро́сѣх . А҆ ке́дь нигдѣ́ же ѡ҆ то́мх не є҃сть
запов҃ѣ́данно҃й не козбранено҃, є҃же дх҃х ст҃ы́й,
ѡ҆ дв҃ѹхх ли́цех, сн҃рѣ́чь ѡ҆ ѻ҆ц҃а и҆ ѡ҆ сна҃ и҆зхо́
дитх . чесо́ же ра́ди преко҆ сто́ниши, и҆ козбра
на́еши; ѡ҆кѣ́тх . Ка́кѡ гл҃еши и҆ако҆ а҃зх
ѡ҆ се́мх преко҆ сто́ю и҆ли҆ козбра́наю, не бѹ́ди
ми҆, и҆ сегѡ҆ не гл҃и . мно́гх ѹ҆бѡ и҆зкѣ́тх
сотко́ри́хх ти, не ѡ҆ себе́ же, но ѡ҆ бж҃тве́ныхх
писа́ни҃и, и҆ нн҃ѣ́ па́ки гл҃ю то́ же, и҆ глаго́ла
ти не престаю҆ . вѣ́мх бо и҆ако҆ кни҆ ст҃ы҃и бго
но́сни҃и ѻ҆ц҃ы҆ собо́рнѣ и҆ на є҃дини҃ѣ, є҃диногла́
сно ѡ҆ се́мх запрети́ша, и҆ стра́шно прокла́
тїю преда́ша, и҆ ѡ҆ ст҃ы́а собо́рныа и҆ а҃пл҃а
скїа цр҃кве, и҆ако҆ гни́лх оу҃дх ѡ҆тѣко́ша. є҃а́
же оу҃тверди́ша не подви́жно храни́ти є҃динонача́ліе бж҃тва҆, а҆ не два҆ . сн҃рѣчь ѡ҆ ѻ҆ц҃а є҃ди́наго дх҃ѹ ст҃о́мѹ и҆зходи́ти, а҆ не и҆ ѡ҆ сна҃ . и҆
сегѡ҆ ра́ди слы́ши что҆ сегѡ҆ страшнѣ́е и҆
оу҃жа́снѣе и҃мать бы́ти, є҃же самомѹ́ бг҃ѹ
проти́вное тво́ри́ти, и҆ мно́гѡ ѡ҆ бж҃тве́номх
ѡ҆кровени҃и любопри́тисѧ, и҆ тѣ́ми многопрѣ́
ни҃и на́шими непости́жное бж҃тво҆ оу҃ничижа́ти.

ѡ҃ не́мъ же воспомина́етъ на́мъ ст҃ы́и дїѡ
нисі́й ѡ҃ бг҃оно́сныхъ свои́хъ писа́нїй гл҃етъ.
ѡ҃ таковы́хъ у҃бо пре҃вѣщественны́хъ бж҃твъ
не досто́итъ смѣ́ти рещи, ни разꙋмѣ́ти,
и҆лѝ помы́слити что̀. кромѣ́ то́чїю то̀,
е҆́же бг҃овидцу ѡ҃ ст҃ы́хъ человѣ́съ и҃зре́не
но, рекше ѡ҃ самогѡ̀ хр҃та̀ гда̀ бг҃а и҆ сп҃са на́
шего, ст҃ы́мъ и҃ бж҃тве́нымъ у҃чнко́мъ е҆гѡ̀
и҃ а҃пло́, глаго́лано и҃ я҃сно ѡ҃бнове́нно. е҆гда̀
речѐ при́идетъ у҃тѣ́шитель, е҆го́ же а҃зъ по
слю̀ вамъ ѡ҃ о҃ц҃а. дх҃ъ и҃стинны́и иже
ѡ҃ о҃ц҃а и҃зхо́дитъ. что̀ про́чее сего̀ свидѣ́
тельства я҃сне и҃ досто́вѣрне и҃щеши. поне́
же са́мъ гдь глаго́ла. дх҃ъ и҃стинны́и иже
ѡ҃ о҃ц҃а и҃зхо́дитъ. ка́ко рече́ши а҃зъ преко̀
гл҃ю, и҃ козбра́наю. се вѣ́ждь я҃ко не а҃зъ,
но гдь са́мъ, и҃ всѝ ст҃ы́и е҆гѡ̀ с҃ ни́мъ. а҆ е҆́же
ты̀ гл҃ми прилага́еши и҃ ѡ҃ сна́ и҃сходи́ти ст҃о́
мꙋ дх҃ꙋ, сей е҆́сть вхо́дъ но́ваго оу҃мышле́нїа.
сꙋемꙋдре҃ прельща́ѧ малоꙋ́мныхъ человѣ́къ,
и҃ мно́гихъ погибели винове́нно е҆́сть. е҆́же ѡ҃ са
мого̀ преда́нїа, и҃ всего̀ бж҃тве́наго до́мꙋ,

непорочныа вѣры подвизаа колеблеши. не
пребываа на единомь началѣи. рцы ми оубо
ты сопротивниче истины. иже вмѣсто
божественыа правды. свою волю поставити
ищущиимъ. сна и слова божіа. иже прежде
вѣхъ вѣкъ. отца ли единаго. или
отца и дха стаго родиса. аще речеши
отца и дха стаго. то два начала сло
ву привносиши. и будеть словесно и богопро
тивно. и неправославно непокаданіе твое.
аще ли же отца единаго сна предвѣчное ро
женіе непокадаеши. то право есть и истинно.
такш бо есть и во священномь символѣ пра
вославныа вѣры. ещебо и доныне лежить.
се же и ты отъ семь единомудрствуеши
с нами. глеши. и во единаго гда іса христа
сна божіа. единороднаго. иже отца рожден
наго прежде вѣхъ вѣкъ. аще же тако
есть. иже сна отца единаго. прежде вѣхъ
вѣкъ рожденыи. и со стыимь дхомь имать
равенство. снрѣчь единно божество. и цртво. для
чего же прилагаеши оумыслы своими. и отъ сна

дх҃ѹ сто́мѹ нѕходи́ти · не два́ же ли нача́ла по твоемѹ̀ непов҃да́нїю и҃мѹ́ти бы́ти · к҃ че́мѹ и҃ потре́бока дх҃ъ сты́и ѡ҃ двоу́хъ ли́цъ нѕходи́ти · и҃лѝ ме́ньши е҃сть · и҃лѝ бо́льши чи́мъ ѡ҃ сна́ · подоба́ше оу҃бѡ тебѣ̀ ще́нныимъ слоке́мъ послѣ́довати · а҆ своѐ чл҃ческое оу҃мышле́нїе ѡ҃ложи́ти · и҃ кѣ́рокати по преда́нїю а҃пльско мѹ̀ · и҃ сты́хъ бг҃оно́сныхъ о҃ц҃ъ оу҃че́нїю · и҃ мѹ̀дрствокати подоба́етъ с҃ на́ми · непов҃да́ющїе е҃же сна́ ѡ҃ е҆ди́нагѡ о҃ца́ · та́кѡ и҃ дх҃а́ сты́го ѡ҃ того́ же е҆ди́наго о҃ца́ нѕхода́ща · во ѡ҃це́мъ же и҃ с҃ сно́мъ спокла́н҃ема и҃ сла́вима · во е҆ди́номъ бж҃тствѣ̀ и҃ сѹ́ществѣ̀ · а҆ не глаго́лати на мѧ̀ сего̀ · е҃же преко̀ гла го́лати мн҃ѣ̀ · и҃лѝ прекраща́ти · не бѹ́ди мн҃ѣ̀ · Па́ки проти́вниихъ · е҃щѐ проти́кла́етсѧ пра́ кдѣ · понеже́ сицѐ гл҃етъ · Два̀ сѹ́ть и҃сте́чнїа и҃ нѕхожде́нїа бж҃тве́наѧ · пе́рвое е҃сть е҆стествѣ ра́ди · ѥ҆ре́е е҃сть нѕволе́нїа ра́ди · пе́рвое нарица́етсѧ рожде́нїе · ѥ҆ре́е нари цаетсѧ нѕхожде́нїе · дх҃ъ сты́и нѕхо́дитъ ѡ҃ о҃ца́ и҃ ѡ҃ сна́ по обы́чаю нѕволе́нїа · ѡ҃ се́мъ же

есть свидѣтельство сыновее. еже дх стый
есть любовь отчя и сыновля, сія же
любовь возлюбленіи. того ради нарицается дх стый рожденный. сія же любовь еже союз нарицается отчя и сыновень, есть лице дха стаго. сице же дх стый отца и сна исходитъ. Православный вѣщаетъ сице глаголя. Сія твоя ересь глы сопротивны суть стѣй кафолической вѣрѣ. возри токмо самъ к нею и оузриши кимъ образомъ она есть. первое оубо что глеши, еже два суть истечения и изхождения бжтвенаа. первое по обычаю естества, еже есть сыновне. второе же по обычаю воли, еже есть дха стаго. видиши ли оубо, како есть навыстественнаа сія хула на дха стаго. егда глеши, еже не по обычаю естества, но по обычаю воли изхождение его есть. вѣжды оубо еже единою дх стый есть отца, по обычаю изхождения, якоже и сна по обычаю рождения. точію в семъ единомъ различіе есть бжтвены

ѵ҃поста́емъ · є҃же сн҃ъ раждаетсѧ · а҃ дх҃ъ
ст҃ы́и нехо́дитъ · а҃ще оу҃бѡ дх҃ъ ст҃ы́и ко́ли
ра́ди и҃зхожде́нїе свое҃ и҃мать · тогда́ же не сѵ҃
ще́ства и҃ не є҃стества҃ бж҃їа є҃сть дх҃ъ ст҃ы́и
и҃ не є҃сть бг҃ъ · сѣ́ же хѵ҃лы́ что҃ лю́тѣе бы́
ти мо́же · второ́е же гла́еши и҃зхожде́нїе дха҃
ст҃а́го по о҃бы́чаю о҃ц҃е́ка и҃ сн҃о́ка и҃зволе́
нїа҃ · є҃го́же дх҃ъ ст҃ы́и не и҃ма҃ · тогда́ оу҃бѡ
ты҃ твори́ши дха҃ ст҃а́го бы́ти соверше́нїе о҃ц҃е́
ка и҃ сн҃о́кни ко́ли · сѵ҃рѣ́чь созда́нїе · вѣ́жда
оу҃бо бг҃а ра́ди · є҃же дх҃ъ ст҃ы́и не є҃сть све
рше́нїе ко́ли · ниже́ є҃сть на послѣ́дохъ ко́ла҃ ·
но дх҃ъ ст҃ы́и є҃сть бж҃тве́ное лице҃ · и҃мѣ́ющее
бж҃тве́нѵю со ѿц҃е́мъ и҃ сн҃о́мъ є҃ди́нѵ ко́лю ·
поне́же о҃ц҃ъ бг҃ъ сы́и · ѿ себе҃ и҃спѵ҃ща́етъ
сна҃ рожде́нїемъ · дха҃ же ст҃а́го произведе́нїемъ ·
є҃стество́ же и҃ бж҃тво҃ є҃ди́но · а҃ще же бѵ҃дѵ҃тъ
два҃ и҃стече́нїа҃ · и҃ и҃зхожде́нїа҃ бж҃тве́нна҃ ·
є҃же ты҃ гла́еши · па́че же о҃ба҃ сѵ҃ть є҃стестве́
нымъ о҃бы́чаемъ · а҃ на послѣ́дохъ є҃ще҃ что҃
глаго́леши · є҃же дх҃ъ ст҃ы́и є҃сть любо́ва
о҃ц҃е́ка и҃ сн҃о́ка҃ · она́ же сы́и в҃ ко́ли и҃хъ ·

и тою же волею ѡ сихъ изходитъ. того же ради глеши не ражается дхъ стыи, но изходитъ. еже не естества ради, но воли ради истекаетъ. вижды оубо самъ здѣ свое измышленіе каково есть, его же на гда бга измыслилъ еси не подобстоанію. гдѣ же оубо сіе чело еси во евангліи, или во аплѣ, еже дхъ стыи есть любовь оцева и сыновля, или сіе напослѣдокъ, идѣже чело еси, еже особь и раздѣленно дхъ стыи нарицается любовь. кѣси оубо еже сіе слово любовь токмо ѡ оцѣ паче единомъ глемо бываетъ, якоже стыи іоаннъ богослов в перво посланіи, в зачалѣ, ѻгмъ пишетъ. якѡ бгъ любы есть. ѡ семъ якися любы бжіа в насъ, яко сна своего единороднаго посла бгъ в міръ, да живи бѹдемъ имъ. се же видиши ли еже наветренно здѣ любы бжіа нарицается послание сыновле. тако же стыи аплъ павелъ вѣщаетъ, еже любы бжіа изліася в срца наша дхомъ стымъ даннымъ намъ, а не дхъ стыи. се же и здѣ видиши ли колми

па́че ѩ҆кстве́нъ ѩ҆кла́етъ на́мъ. є҆же ѥ҆сть
є҆сть любы̀ о҆ц҃е́ва. ѥ҆сть же є҆сть дх҃ъ с҃ты́и.
нмъ же сїа̀ любо́вь нзлива́ема бы́сть въ ср҃ца̀
на́ша. а҆ще бы у҆бо дх҃ъ с҃ты́и была̀ любо́вь,
сѝце бы глаго́лалъ а҆пла̀ въ сѝхъ слове́цѣхъ, ѥ҆же
любы̀ бж҃їа є҆же є҆сть дх҃ъ є҆гѡ̀ нзлїа́ема
въ ср҃ца̀ на́ша. нѣ́ у҆бо ви́диши є҆же не глаго́
летъ сего̀, но сѝце, є҆же дх҃омъ с҃ты́мъ да́н
нымъ на́мъ, ѡ҆ всѣ́мъ же дѣ́тѣ любы̀ бж҃їа нз
лїа́ема въ ср҃ца̀ на́ша. поистѣ́нѣ же ѥ҆сть
є҆сть дх҃ъ с҃ты́и да́нный на́мъ, ѥ҆же є҆сть лю
бо́вь є҆же дх҃омъ с҃ты́мъ нзлїа́ема въ ср҃ца̀ на́
ша. зрѝ у҆бо нкнжда̀ нразумѣ́и ѡ҆ всѣ́мъ,
ѩ҆ко любы̀ є҆сть о҆ц҃е́ва къ на́мъ не сѹ́щество
бж҃тве́ное, нижѐ є҆стество̀, нижѐ лицѐ чїѐ
ѡ҆ с҃ты́а тр҃ца. но дѣ́йство нъ человѣ́колюбїе
нмр҃дїе є҆гѡ̀ къ на́мъ є҆сть нензглаго́ланное,
позна́ваемое подо́бнѹю бы́ти всѣ́мъ трїе́мъ
бж҃тве́нымъ лице́мъ. нъ не то́кмѡ у҆бѡ лю
бо́вь, но нъ премѹ́дрость нъ пра́вда нъ сѝмъ по
до́бная сло́вєса, къ соедине́нїи всѣ́мъ трїе́мъ
бж҃тве́нымъ лице́мъ, причтє́нна бы́ваютъ.

Сопоста́тх глаго́летх. Ви́ждь оу҃бо, е҃же
ѩкѣственно напи́сано е҃сть сіѐ сло́во любо́вь,
ѡ҃ дв҃ѣ ст҃ѣ́мх. Є҆гда́ гле́тх ст҃ы́й і҃ѡа́ннх
бг҃осло́вх, бг҃х любы́ е҃сть, и҆ пребыва́ѩй
в҃ любви́, в҃ бз҃ѣ пребыва́етх. е҃же и҆ ты́ зри́,
ка́ко зді҃ ст҃ы́й і҃ѡа́ннх є҆ѵ҃ангели́стх любо́вь
сію́ причита́етх дх҃ѹ ст҃о́мѹ. А҆ще оу҃бѡ
дх҃х ст҃ы́й бг҃х е҃сть, па́че же бе҃зсомне́нїѧ
е҃сть и҆ любо́вь, е҃же зді҃ ѡ҃ не́мх гле́тх
бг҃х любы́ е҃сть. Правосла́вный глаго́летх.
Дово́льно оу҃же свидѣтельствовахх ти҃ѡ се́мх,
е҃же сіѐ сло́во любо́вь к҃ соедине́нїи подоба́етх
бж҃тве́номѹ є҆стествѹ, и҆ѡ҃ трі́ехх ст҃ы́хх и҆
бж҃тве́ныхх лицѣ́хх гле́мо быва́етх. се́ же
и҆ то́ что́ нн҃ѣ зді҃ воспомина́ѩ бг҃х лю
бы́ е҃сть, сі́це же и҆ а҃зх разѹмѣ́ю е҃же дх҃х
ст҃ы́й сы́н бг҃х е҃сть и҆ любо́вь. па́че же и҆ а҃вїе
сі́це и҆спов҃ѣдѹю, и҆ та́ко разѹмѣ́ю. ѩ҃коже
оу҃бо сіѐ сло́во бг҃х, предлежи́тх к҃ соедине́нїи
всѣ́мх трі́емх бж҃тве́нным лице́мх, сі́рѣчь
ѩ҃коже о҃ц҃х бг҃х е҃сть. та́кожде и҆ сн҃х бг҃х
е҃сть, и҆ дх҃х ст҃ы́й бг҃х е҃сть. та́коже и҆ сіѐ

слóко любóвь предлежи́тъ всѣ́мъ трі́емъ бже́
ственымъ лицéмъ к соединéнїи · сирѣ́чь є́же
є́сть · и дх҃ъ сты́й любóвь є́сть · но раздѣ́
лéнїи є́дино тóкмо лицѐ дх҃а стáго · ни
гдѣ́ же сты́хъ писáнїе любóвїю не нарицáетъ.
но и пáче же сты́ писáнїе · дх҃а стáго не глетъ ·
є́же дх҃ъ сты́й є́сть любóвь óц҃а и
сн҃á. чесóже рáди ты̀ небы́вшаѧ пред
лагáеши · кóе óубо сі́е твóе безстыдїе
є́сть · є́же противо всéй а҃фешлогі́и свою̀
матнолóгїю сúльнѡ предлагáеши · на послѣ́
докѣ́ же и сі́ѧ̀ словесá̀ воспомáнѹ̀ тебѣ́ ·
и́дѣ́же сі́ѧ̀ любóвь дх҃овни стóмѹ̀ причитáе
тсѧ · є́гда̀ сты́й а҃пл҃ъ пáвелъ к рúмлѧномъ
сúце глетъ. молю̀ вы̀ брáтїѧ любóвїю дх҃а стá
го · видúшн ли кáко здѣ́ сты́й а҃пл҃ъ любóвь
дх҃а стáго нарицáетъ · сúмъже наклáетъ
сі́е · є́же дх҃ъ сты́й и́мать любóвь свою̀ є́дú
нѹ̀ · и сі́ю̀ юже óц҃ъ и сн҃ъ и́мать · тáже
óубо любóвь є́сть дх҃а стáго · є́же и́ óц҃а
и сн҃á. раздѣ́лéнїи же лицѐ дх҃а стáго ·

нигдѣ же не нарицаетсѧ любовь. чесо́ же ра́ди
ты к дѣ́йствїи бжтвенѣмх · лице творити
смѣеши. по истинѣ не wправди́шимисѧ
к семх и́ковѣки. Свидѣтельствꙋ wпре гла
стѣ́йшаго дешфана патрїа́рха ї҃ерли́мскаго о
намх пре́данныѧ · е҃же дх҃ъ стыи́ wдно
го о҃ц҃а и҃зхо́дитъ. Пе́рвыи собо́ръ а
и҃же в нике́и · филосо́фꙋ сице wкѣщава́етъ.
прїе́мли е҃ди́но бжтво̀ стыѧ трцы · сирѣчь
о҃ц҃а роди́вшаго нензрече́нно сна. и сна роди́
вшагосѧ wнего̀ · рекше wо҃ц҃а. и дх҃а
ста́го и҃зходя́щаго · wтого́ же о҃ц҃а.
Вторы́и собо́ръ · и҃же в конста́нтинѣ гра в
дѣ · вселе́нскїи. та́коже к сложе́нїи не при
лага́етъ wсна · но то́кмо сице написа̀.
е҃же дх҃ъ стыи́ wо҃ц҃а и҃зхо́дитъ. Па́кы г
же по сихъ дїони́сїи ареопагити́скїи к слове
о҃соединѣ́нномх и҃ о҃раздѣ́льномх бгосло́вїи гла
го́летъ. е҃ди́нъ е҃сть исто́чникъ пресꙋществѣ
наго бжтва̀ о҃ц҃ъ · сирѣчь е҃ди́нъ роди́тель ·
и҃ производи́тель. Стыи́ григо́рїи чюдотво́ д
рецъ · неокесарі́йскїи е҃пкпъ к толкова́нїи вѣры

сѝце гл҃етъ. Є҃ди́нъ дх҃ъ с҃ты́и ѿ о҃ц҃а и҃зхо
жде́нїе и҃мѣ́а, сно́мъ же па́ки и҃мѣ́лъшисѧ
ст҃ 1 человѣ́комъ. С҃ты́и а҃фана́сїй а҃лєѯандри́й
скїи, въ сложе́нїи свое́мъ, и҃ въ є҃пистоли́ѧхъ ко
є҃пкпу̀ серапїо́ну̀, и҃ въ сло́вѣ ѿ пр҃тѣ́й тр҃цѣ,
та́кожде и҃ въ про́логахъ гл҃етъ, є҃же дх҃ъ с҃ты́и
ст҃ 2 ѿ є҃ди́наго о҃ц҃а и҃зхо́дитъ. И҃ васи́лїй вели́
кїи ко є҃кно́мїю сѝце же гл҃етъ. є҃же дх҃ъ с҃ты́и
ст҃ 3 ѿ о҃ц҃а и҃зхо́дитъ. С҃ты́и і҃ѡа́ннъ златоу́
стыи, въ сло́вѣ о непостижи́мѣмъ гл҃етъ. є҃же
вездѣ̀ є҃сть бг҃ъ вѣ́мъ, и҃ ка́ко же не разумѣ́ю.
вѣ́мъ є҃же сна́ роди́, и҃ ка́ко же не вѣ́мъ. вѣ́
мы, є҃же дх҃ъ с҃ты́и є҃сть ѿ того́ же о҃ц҃а,
а҃ ка́ко оубо є҃сть ѿ него̀ ѿнюдь не вѣ́мъ.
гла ☉ дши́, є҃же въ зача́тїи чл҃ка гото́ва и҃ вся
о҃а цѣ́ла ѿ бг҃а дана́ быва́етъ. Вопро́съ.
Раждае́тъ ли сѧ дша̀ въ на́съ, илѝ гото́ва
и҃ цѣ́ла дана́ на́мъ быва́етъ; ѿвѣ́тъ.
Не раждае́тсѧ дша̀, но вся цѣ́ла ѿ бг҃а
дана́ на́мъ быва́етъ. вопро́съ. Ка́ко же,
дѹновє́нїемъ ли ѩ҆́ко же а҃да́мъ, илѝ безъ дѹно
вє́нїѧ ѩ҆́ко же є҃вѣ. илѝ нѣ́кимъ о҃бразомъ

ѥ҆стественымъ ѥ҆диною родꙋ чл҃чь данымъ ꙗ
сирѣчь ꙗ чрезъ совокꙋпленїе брачное. ꙗ҆ко бо к҃же
лѣзѣ и҆ к҃ кремени о҃гнь ѥ҆сть сокровенъ ꙗ враже
нїемъ же и҆хъ бываетъ ꙗ҆вленъ ꙗ сице к҃ совокꙋ
пленїи брачнѣмъ во҃ крема зачатїа человѣча
дша бываетъ. и҆дѣже плоть растетъ си
лою дшевною животворима ꙗ дондеже ко все
цѣлыхъ оудесѣхъ человѣкъ к҃ мірѣ роди
тсѧ. глетъ бо стыи прр҃къ дв҃дъ ꙗ се бо к҃ беза
конїихъ зачатъ ѥ҆смь ꙗ и҆ во грѣсѣхъ роди
ма мтри моѧ. Зрѣшили ꙗ҆кѡ не глетъ
плоть моѧ зачата и҆ рождена ꙗ но а҃зъ за
чатъ ѥ҆смь и҆ роди мтри моѧ менѣ всецѣла
чл҃ка. не ꙗ҆ко дшѝ зачинающисѧ и҆ раждающи
ѧ ꙗ но ꙗ҆ко та ѥ҆сть вкꙋпѣ с҃ плотїю зачинаю
щеюсѧ и҆ раждающеюсѧ. к҃ семꙋ же притоно и
стыи і҃ѡвъ глетъ ꙗ и҆ кто҃ оукажетъ чиста ѡ҃ д҃
ѡ҃ нечистаго сѣмени рождена. тѣмъ же оуко
аще и҆ ѡ҃гда но чрезъ оное замѣшенїе ада
мле первороднаго грѣха ꙗ и҆ дшꙋ и҆ тѣло
имамы ѕ҃ ѡ҃кѣтъ. Мнитсѧ ꙗ ꙗ҆ко нѣсть
сѐ благолѣпно ꙗ да кꙋдетъ к҃ сицевѣмъ хꙋдѣ

и тлѣнныхъ и нелѣпыхъ сѣмени дша ·
дша сице тонца и нетлѣнна и бесмертна . но
вижду ѿ другіа страны . Зане якоже огнь
горящь · и сице тонокъ к дебелыхъ вещехъ
и неприличныхъ и зимныхъ вещехъ к желѣ.
зѣ и к кремени есть · а чрезъ граженіе намъ
является . сице колею божіею совокупленіе бра
ка мощно дши созданнѣи быти . се оубо
истинно слово есть · якш всякомъ человѣ
кѹ ѿ бга дается дша · обаче не сицевымъ
образомъ якоже адамъ · да бы на всякаго че
ловѣка лице дѹнѹлъ · образомъ естественнымъ и нензреченнымъ единоцѣи чкѹ даны.
и ѿсюдѹ же явленно яко сице ѿ бга дша
есть · яко донелѣ же есть в тѣлеси горѣ
зрѣти · якоже огнь к свѣщи горящь ·
изшедши же из тѣлесе · абіе к бгѹ создав
шемѹ и давшемѹ ю идетъ . аще не запя
та бѹдетъ ангелы · ѿ чкѣ же немощно ей
быти оудержанѣ · или заключенѣ . яко
же и онымъ огнь небесныи кромѣ ве
щества земна горѣ пребываетъ · здѣ же

на земли к веществѣ содержимѣ бываетъ .
копросъ . Когда созидаетсѧ дш҃а ѡ зачатїи
ли человѣка ѡ или пѧтаго мц҃а по зачатїи
є҃го ѡ внегда вещ҃ѣли плотьныѧ оу҃ды бываю҃ ѡ
ѿвѣтъ . Глетъ стыи і҃ѡаннъ дамаскинъ ѡ
в словѣ ѡ кг . ѡ҃ человѣцѣ . ꙗко вкупѣ дш҃а
и тѣло создани ѿ҃ бг҃а . не є҃дино перквѣе ѡ
другоеже послѣднее . по ѻ҃ригенстѣи блѧди .
а҃ще же вкупѣ дш҃ѹ и тѣло бг҃ъ созидаетъ ѡ
то оу҃бо ѡ зачатїи чл҃ка и дш҃а бываетъ .
копросъ . Гдѣ оу҃бо дш҃а и҃мать мѣсто
свое ѡ ибо ѡ зачатїи своемъ не и҃мать чл҃къ
вещ҃ѣлѹ плоть и оу҃ды є҃ѧ . тѣмъ же по
слѣдовательнѣ ѡ ꙗко ѡ пѧтомъ мц҃ѣ дш҃а
создана бываетъ ѿ҃ зачатїѧ ѡ и ѡ совершенѹю
плоть и҃вещ҃ѣлыѧ оу҃ды входитъ и҃ жико
творитъ насъ ѡ тогдаже и҃мѣти чѹетъ ѡ ло
жеснахъ своихъ младенца ѡ а҃ ѡ зачатїи не
чѹетъ ничтоже . ѡ҃ семъ нѣцыи латинни по
вѣствѹютъ ѡ да бы и҃ѳодорита сице написа .
ꙗко дш҃а оу҃же ѡ совершенноѹю пло҃ входитъ ѡ
ѿвѣ҃ . а҃ще дш҃а ѡ совершенѹю пло҃ входитъ ѡ

то̀ оу҃бо плоть пре́жде дшѝ̀ созда́на е҃сть ·
и҃же е҃сть бла́дь ѻ҃ригенска и҃ латы́нска ·
но ст҃ы́и дамаскинх не҃тинноу҃ глаго́летх ·
и҃ако вкоупѣ̀ дша̀ и҃ тѣ́ло быва́ютх соткоре
ны̀ · внегда́ бо челове́ках зачина́ется ѡ҃ сръца
и҃ ѡ҃ мо́зга нача́ло своѐ прїе́млетх · тогда̀
а҃бїѐ дша̀ сръце ѻ҃блобыза́етх и҃ мо́згх и҃ по
грева́етх · и҃ всю̀ пло́ть животворѝтх · кромѣ̀
же дшѝ̀ кто́ бы сїѐ дѣ́йствокалх · а҃ и҃ако
мт҃рь къ҃ зача́тїи не чю́етх дви́жоущаѧ мла
де́нца · сего̀ ра́ди сѐ быва́етх · и҃ако не
оу҃ соверши́шаѧ и҃ оукрѣпи́шаѧ оу҃ды е҃го̀ ·
а҃ще и҃ соверше́ннаѧ и҃ всецѣ́ла дша̀ вх ни́хх
е҃сть · и҃ако же бо новорожде́нх мла́нцх ни
что́же мо́жетх дѣ́лати · внегда́ же оукрѣ
пя́тсѧ оу҃ды е҃го̀ · тогда̀ вс҃ѣ̀ мо́жетх
дѣ́лати и҃ носи́ти · и҃ воздвизя́ти и҃ смы́сли
ти и҃ глаго́лати · та́ко и҃ новозача́тыи · не
мо́жетсѧ двизя́ти донелѣ́же соверша́тсѧ и҃
оукрѣпя́тсѧ оу҃ды е҃го̀ · тѣ́мх же оу҃бѡ
сво́ѐ вкоупѣ̀ и҃ дша̀ и҃ тѣ́ло со́зданїи бы
ва́ютх · посѣ́мх і҃ѡа́ннѣ дамаскинѣ̀ ·

Ѳ седми стыхъ тайнахъ церковныхъ. гла
Вопросѣ. Потребно ли есть оученіе и шпа ок
сное вѣдѣніе ѡ седми стыхъ тайнахъ;
ѿвѣтъ. Зѣло потребно есть. ими ко кои зри
ѡбщаемся, и спсеніе содержимъ, не вѣдыи же
и не брегіи ѡ нихъ, сеи погибаетъ. тѣмъ же
прилѣжно сотщаніемъ должни есмы по
учатися ѡ нихъ, да познавше насъ достои
нѣ ихъ употребляемъ и спсени будемъ.
вопросѣ. Скажи ми что суть сіа стыа
тайны; ѿвѣтъ. Тайны суть знаме
нія верху наблюдаемая подлежащая чювствомъ
нашимъ благти божіа исполненая, ѡ гда бга
законоположеныя, паче ѡправданіе и ѡбщеніе
наше, не точію знаменуютъ но и творятъ
є и совершаютъ. Якоже стыи іѡаннъ зла
тоустыи к матѳеѣ бесѣда, пг. глетъ, к на
роду. Якѡ гдь бгъ глубиною мудрости
своеа, чку видимымъ тлесемъ ѡблеченно
му, подъ видимыми и тлесными знаменіи,
невидимыя дары своа даетъ. Якѡ аще бы
тоую єдину имѣлъ чкъ душу безъ тлесе,

на́цыи́ же сѹ́ть а҃нгли. то̀ оу҃бѡ безъ сѝхъ ке
лѣ́ственныхъ и҃ чювственныхъ и҃ видимыхъ
зна́менїй҆ ѹ҆зима́лъ бы да́ры бж҃їа.
но поне́же тѣ́лесе́мъ ѡ҆бложе́нъ е҃́сть чело
вѣ́къ. сегѡ̀ ра́ди кромѣ̀ ви́димыхъ и҃
чювственныхъ зна́менїй҆ бл҃года́ть бж҃їю
не мо́жетъ прїа́ти. вопро́съ. Сѝцевыми ли
сѹ́ть зна́менїа́ми бл҃гти бж҃їа҆ сты́а҆ та́й
ны. на́коваа҆ же бо та́йны и҃ зна́менїа҆ бл҃го
да́ти дре́кле да́деѝ лю́демъ свои́мъ. нсѡю
на нб҃сѝ дѹ́хѹ̀. на́кѡ оу҃же не и҃ма́ть ми́ра
потопи́ти водо́ю. а҃враа́мѹ ѡ҆бѣща́нїе.
на́кѡ ѿ҃ сѣ́мене е҃гѡ̀ гдⷭ҇ на́шихъ і҃сⷭ҇ хⷬ҇то́съ
роди́тисѧ хо́щетъ. гедеѡ́нѹ ро́сѹ и҃ сѹ́хо на
рѹ́но. на́кѡ и҃ма́ше мадіа́мы побѣди́ти.
е҃зекі́ю цр҃ю̀ оу҃же оумира́ющѹ̀ воспаще́нїе
ли́ца на де́сѧть степе́нїй҆. на́кѡ е҃щѐ и҃ма́
ше пожи́ти. е҃і҃. лѣ́тъ. е҃вре́ѡмъ фа́скѹ
и҃лѝ а҃гнеца. на́ко хота́хѹ спасе́ни пребы́ти
с̾ перворо́дными свои́ми. ѿ҃ оу҃бива́ющаго а҃нгла.
и҃ прейти́ и҃з̾ е҃гу́пта. чермно́е мо́ре. Сѝцевы
ми ли сѹ́ть зна́менїа́ми і҃ма҆ сты́а҆ та́йны;

ѿкры́тъ . Не сѝцевыми сꙋ́ть ⁘ но совершѐн
нѣ́йшими ⁘ о҆́ныа бо то́кмо зна́меноваху
и҆ изъ҆ѧ́вляху бл҃года́ть ⁘ сі́а же и҆ зна́
менꙋ́ютъ и҆ изъ҆ѧ́вляꙋ́ютъ бл҃гть ⁘ и҆ непо́
лнени сꙋ́ть є҆́а ⁘ и҆ подаю́тъ бл҃гть бж҃ію .
сі́а зна́менїа ѝ но́вѣмъ зако́нтъ ⁘ не сꙋ́ть
на́га и҆ тща́ ⁘ а҆́коже ст҃ы́а и҆коны ⁘ а҆́же
на́мъ оу҆ка́зꙋ́ютъ ст҃ы́хъ живонапи́санныхъ ⁘
къ себѣ́ же не и҆́мꙋ́тъ и҆́хъ . но на́ши ст҃ы́а
та́йны ⁘ са́мꙋю тꙋ́ю ве́щь нѣ́ꙋю и҆́мꙋ́тъ
къ себѣ́ ⁘ и҆ дш҃и́ на́шей не́токо ю̀ подаю́тъ .
сѝмъ бо ра́зность сꙋ́ть ве́тхаго ѕа
ко́нта та́йны ѿ҆ на́шихъ ⁘ за нѐ о҆́ныа ⁘
а҆́коже а҃пл҃ъ глаго́летъ ⁘ ба́хꙋ не́мощныа
и҆ хꙋ́дыа стихі́а . ѡ҆правда́нїе и҆ ѡ҆чище́нїе
дше́вное къ себѣ́ неи҆мꙋ́щаа . на́ши же си
льны сꙋ́ть ко спасе́нїе дше́вное ⁘ и҆ бога́ть
ства бл҃года́ти и҆́мꙋ́тъ къ себѣ́ нешкꙋ
дна ⁘ а҆́же и҆зли́ваю́тсѧ на́ дш҃ꙋ оу҆строе́н
нꙋю и҆ препо́ны неи҆мꙋ́щꙋю . ве́тхіа оу҆́бо
та́йны ба́хꙋ а҆́коже кивѡ́ты пра́здны
безъ҆ре́бренниковъ ⁘ и҆нде́ же то́чію ре́бренники ⁘

вирѣчь ко градѹщемѹ їс҃ѹ хр҃тѹ чрезъ кѣрѹ
кѡнь оу҃казѹюще, ксебѣ же ѝхъ неимѹще.
нашиже сіи кивоты нетоічю оу҃казѹютъ
врѣбренники. но ѝ ксебѣ ѝхъ ѝмѹтъ. ꙗкѡ
сто҃е кр҃щеніе ѝмѹтъ ксебѣ правое ѝ ѝ҃нетокое
паки роженіе ѝ ѡ҃чищеніе дш҃ъ нашихъ.
проще҃ніе грѣховъ кающагося во ѝ҃сповѣданіи
незнаменѹетъ тоічю, но ѝ даетъ ѝ҃стинное
ѡ҃пѹщеніе грѣховъ. тожде глаголетсѧ ѝ
ѡ҃ прочихъ. ккетѣмъже закѣтъ нетако.
а҃гнецъ во ег҃ѵптѣ ѝкровь ег҃ѡ̀ на празѣ
ѝкладѣ ѝна подвоѧхъ, гѹбителѧ а҃нгла
ѡ҃гонаюцлѧ, тѣло ѝ кровь градѹщаго
хр҃та̀ знаменовахѹ, но ѝ҃стоко тѣло хр҃то
ко ѝ ѝ҃стокѹю кровь ег҃ѡ̀ ксебѣ неимахѹ,
вице ꙗковà наша прест҃ѧ таѝна имать.
тѣмъже оу҃бѡ всѧкъ оу҃подобляѧй ѝспра
вляѧй нашиѧ хр҃тіанскіѧ таѝны староза
кѡнныѧ, ѝ творѧи ѝ нагаже ѝ праздна зна
менія ꙗкоже сѹть кетхіѧ. сей совершенство
лѹчшаго закона хр҃това разорѧетъ, ѝ проти
вляетсѧ бжтвеномѹ писанію глаголюцемѹ,

а҆кѡ вѣтхїи завѣтъ ѧ сѣнь то҆кмѡ и҆ма҆ше градꙋщихъ бл҃гъ. а҆ не са҆мыи о҆бразъ вещеи҆ ѧ сѝрѣчь не самꙋю и҆стиннꙋ. доне҆лѣ же бо а҆ще нѣкто а҆ки написа҆нїи ѡ҆бводитъ шарѡвы ѧ сѣнь нѣкаа҆ е҆сть. е҆гда҆ же цвѣтъ намаститъ нѣктѡ ѧ и҆ помажетъ шары ѧ тогда҆ о҆бразъ бываетъ. таково҆ нѣчто и҆ законъ бѣ. сѣнь бо рече҆ ѧ и҆мѣи законъ бꙋдꙋщихъ бл҃гъ. не са҆мыи о҆бразъ вещеи҆ ѧ сѝрѣчь же́ртва ѡ҆ставле́нїа ѧ бл҃годати́ нбныа ѧ но сѣнь. к семъ же прельстѝшася звингліа́не ѧ и҆ калки́ нѣстоке ѧ и҆ прочїи҆ с ни́ми твора́щїи сты́а та́йны цр҃кѡвныа пра́зна и҆ нага́ зна́менїа. вопро́съ. Ска́жи ми что҆ е҆сть ста́а та́йна ѕ ѡ҆кѣ. Та́йна е҆сть невиди́мыа бл҃годати́ бж҃їа ви́димое зна́менїе ѧ во ѡ҆щенїе на́ше ѿ бг҃а на́мъ пре́данаа. и҆но бо в та́йнѣ ви́димъ ѧ и҆ и҆но прїе́мле. зна́менїе оу҃бо ве́рхꙋ на́бле́нное ви́димъ ѧ сокрове́ннꙋю же дх҃о́внꙋю бл҃годатъ ѧ и҆же нарица́етсѧ ве́щїю и҆ли́ конце́мъ та́йны сїю прїе́млемъ.

зри

копросѣхъ. Колико ѥсть таинъ; ѿкѣтъ. Седмь. копросѣхъ. Кіи; ѿкѣтъ. Крещеніе. к҃. оутвержденіе или хрисма. с҃. причастіе мѵ̑ропомазаніе. г҃. священничество. с҃. рукоположеніе. или чинъ причетническій. д҃. бжтвеное причащеніе. с҃. покаѧніе. ѕ҃. законный бракъ. з҃. масло сщеніе. или послѣднее ѥлеосщенное помазаніе. копросѣхъ. Нѣсть ли в҃ цркви бжіей таинъ множае разъ сихъ седми; ѿкѣтъ. Сѹть и҃ныѧ многіѧ таинꙑ. перкое оубо. воплощеніе хр҃тово таина ѥсть. Іако же ап҃лъ
кола глетъ. таинѹ сокровеннѹю ѿкѣкшихъ, и҃ ѿро
за с҃нк дшихъ, нѣ же іавленна ѥсть стꙑмъ ѥгѡ. и҃ ѥфе. з҃. скг. та. тн. спд. ѡ҃ семъ стꙑи дїонисіи ареопагитскіи сице глетъ. и҃ се во ѥ҃ѣ таина сокровенна ѥсть в҃ немъ сѹщаѧ, и҃ни коимъ же словомъ ниже оумомъ и҃знесесѧ. но глема несказанна пребыкаетъ, и҃ разѹмъ каема недовѣдома. посемъ же и҃ сіѧ кели кіи праздники таинꙑ нарицаютсѧ. воскресеніе хр҃тово. вознесеніе ѥгѡ

на нб҃сѣ · є҆́же с҆ пречтою плоти҆ю свое́ю · и҆
стра́шное второ́е прише́ствїе гдне · и҆ про́чїа
мно́гїа · но нн҃ѣ на́мъ не ѡ҆ сихъ мно́
гихъ та́и҃нахъ сло́во · то́чїю ѡ҆ самѣ́хъ
седмѝ та́и҃нахъ · и҆́хъ же ст҃а́а соборна́а и҆ а҆пла
ска́а восто́чная цр҃ковь всегда́ оу҆потребля́етъ ·
и҆́ми же ѡ҆́бычаѣ ѡ҆҆чища́емсѧ · и҆ ѡ҆҆правда́емсѧ ·
и҆ всыновле́нїе бж҃тве́ное прїе́млемъ · вопро́съ ·
И҆́мѹтъ ли разде́лє́нїа сїѧ́ та́и҃ны · ѿве́тъ ·
И҆́мѹтъ · є҆ди́ны нѹ́ждно ко спасе́нїе потре́бныа ·
дрѹ́гїа же ко спе́нїю потре́бныа · вопро́съ ·
Скажи́ мн ѡ҆ ни́хъ · ѿве́тъ · Нѹ́ждно по
тре́бныхъ ко спе́нїе є҆́сть три́ · крещє́нїе · при
чаще́нїе · и҆ пока́нїе · потре́бныа же ко спе́нїю
дв҃ѣ · є҆сть мѹ́ро · и҆ послѣ́днее є҆леѡ҆ще́нно
пома́занїе · бра́къ же и҆ потре́бенъ є҆́сть оу҆по
треблю́щимъ є҆го́ по́мощи ра́ди и҆ сохра
не́нїа ѿ блѹда́ · и҆ нѹ́жно потре́бенъ є҆́сть ·
чадоро́дїа ра́ди и҆ и҆сполне́нїа цр҃кве бж҃їа ·
подо́бно же и҆ ѡ҆҆ще́нничество · потре́бно
оу҆бѡ є҆́сть хиротонисѧ́кшимсѧ · да бы́
и҆́мъ слѹже́нїемъ оу҆годи́ли бг҃ѹ ·

нѹжно же потрéбно є҃сть правлéнїа рáди цр҃кóвнаго · и҃ строéнїа сты́хъ бжтвены́ таи́нъ · вопро́съ · Скажи́ ми є҃щѐ ѡ҃ сéмъ и҃ны́хъ; ѡ҃ки́ѣтъ · Да лѹ́чше и҃ ѹ҃до́бѣе ѹ҃разѹмѣ́ѥши · послѹ́шай дрѹга́го сего́ раздѣлéнїа · всѣ҃ ѹ҃бѡ сéдмь таи́нъ потрéбни сѹ́ть · но не всѣ́комѹ человѣ́кѹ, ниже́ є҃диноо́бразни · бра́къ бо и҃ сщéнничество · а҃ще ѹ҃бо и҃ нѹ́жднѡ потрéбни сѹ́ть цр҃кви · но ѡ҃ дрѹги́а страны́ · и҃ коли́ и҃ и҃збра́нїи всѣ́каго є҃сть · та́ко и҃ны́ѧ и҃ не бра́чникѹ и҃ не хиротоннса́кѹ мо́жетъ спасти́сѧ · прочаѧ́ же пя́ть таи́нъ потрéбни сѹ́ть во спасéнїе и҃ ко спасéнїю · но не є҃диноо́бразнѣ · кр҃щéнїе бо и҃ причащéнїе · и҃ покаа́нїе · сицѣ нѹ́жднѡ потрéбни сѹ́ть всѣ́комѹ во спасéнїе да спасéтсѧ · и҃ко же ко рáбль во преплы́тїе глѹбины́ морскі́а · безъ ни́хъ же ни є҃ди́нъ спасти́сѧ мо́жетъ · ра́зъ а҃ще не возмо́жетъ и҃ны́хъ ѹ҃потребля́ти вождѣ́нѣѥ и҃ны́хъ · Сто́е же мѵ́ро · и҃ послѣ́днее є҃леѡщéнно помáзанїе · сицѣ ко спасéнїю сѹ́ть потрéбни · да бы́ и҃мѣ́ли

✠ Здѣ́сїѣ глѣ́тъ ѻ҃ ча́стныхъ ли́цахъ, а҃ не ѡ҃ вселéнскоѩ цр҃кви, цр҃ковь не мо́жетъ подпа́сти таково́мѹ слѹ́чаю что́бы лиши́тьсѧ е҃ѩ таи́нствъ, врата́ а҃довы не ѡ҃долѣ́ютъ е҃ѩ. ѡ҃ мат҃ѳе́а зача́ло ѕ҃з.

є҆смы҃ спасе́нїе на́ше дерзнове́нїе и҆зв҃ѣ́стно же и҆ тве́рдо. є҆льма҃ у҆́бо не то́чїю и҃мѣ́ти тре́бѣ є҆́сть спасе́нїе, но да бу҆́детъ дерзно ве́нїе и҆ у҆тверже́нїе. сто́е у҆́бо му́ро дерзнове́нны на́съ у҆строи́тъ ко стра да́льчеству҆, послѣ́днее же є҆леѡце́нно пома́ занїе и҆ о҆ста́нки грѣхо́въ ѿпу҆ща́етъ. сего҃ ра́ди пренебрегїи на҃ немощенъ є҆́сть и҆ не и҆зв҃ѣ́стенъ ниже҃ у҆тверже́нъ ко свое́мъ спасе́нїи, разѣ҃ а҆ще бы на҃ вождѣ́лѣ и҆ не возмо́глъ бы и҃хъ у҆потребля́ти. вопро́съ. Ка́ма сѹ́ть дѣ́вства и҆ концы҃ ихъ седми҃ сты́хъ та́инъ; ѿвѣ́тъ. Сѣ́хъ седми҃ та́инъ сїе҃ є҆́сть дѣ́вство, а҆́ко даю́тъ бл҃года́ть бж҃їю ѡ҆цща́ющую и҆ ѡ҆правда́ющую прїе́млющимъ на҃. и҃бо дшѹ́ нашѹ ѡ҆чи ща́ютъ ѿ грѣ́хъ и҆ бг҃оугодну҃ содѣ́ваютъ. даро́въ же бж҃ны́хъ разли́чныхъ ко спасе́нїю потре́бныхъ и҆спо́лня́ютъ ю҃. є҆́сть же ѡ҆сѡ́бнѣ дѣ́вство дрѹго́е самѣ́хъ то́чїю трє́хъ сты́хъ та́инъ, и҃рѣ́чь крще́нїа, ст҃а́го му́ра, и҆ ст҃е́нничества. а҆́ко на́мъ

дшѝ̑ начерта́нїе содѣ́ваютъ и̑ печа́таютъ ›
е̑же ко́вчежки не и̑стребля́етсѧ ниже́ и̑змѣ́
ня́етсѧ • ѡ̑ не́мже сты́и а̑пⷭ́лѣхъ па́келъ
кори ви́це глаго́летъ • пома́заѧвый на́съ бг̃ъ ›
за ни́же и̑ запечатлѣ́вый на́съ › и̑ да́вый ѡ̑бр8
ро че́нїе дх̃а къ сръца̀ на́ша • пома́занїе же
е̑сть бл̃года́тїю › е̑ю́же ны̀ гд̃ь бл̃го8го́
дны себѣ̀ твори́тъ • начерта́нїе же и̑лѝ печа
тлѣ́нїе назна́менованїе › ѡ̑ не́мже гл̃е́мъ •
ѡ̑бр8че́нїе же дх̃а е̑сть сокро́вище бл̃га ко
ѡ̑держа́нїе спасе́нїѧ • ви́хъ же тре́хъ сты́хъ
та́инъ начерта́нїе › разл8ча́етъ начерта́нны›
и̑лѝ печатлѣ́нныхъ ѡ̑ прочихъ челове́къ ›
ви́цева начерта́нїѧ ненм8ѹ́щихъ на себѣ̀ • а̑̀ко
крещє́нныхъ и̑ сты́мъ мѵ́ромъ пома́за
ныхъ разл8ча́етъ ѡ̑ невѣ́рныхъ. хиротонисанныхъ же › раздѣля́етъ сты́на
ѡ̑ мі́рскихъ челове́къ нерны́хъ • и̑ пре
быва́етъ сїѐ начерта́нїе на дшѝ̑ ко́вчежки
не ѡ̑ше́млемо на землѝ и̑ на не́бси • тѣ́мъ же
не довто́литъ и̑ не́лѣтъ е̑сть сїѧ̀ покто
ра́ти › но е̑ди́ноцы то́чїю подаѧ́ти •

копро́съ. И҃зъ ко́нцъ вещє́й содѣ́анна и҃ совершє́нна бываетъ та́инна; ѿ҃ктѣ. Ѳ҃ трє́хъ вещє́й; ѿ҃ пє́ркаго ви́димаго вещества́; ѿ҃ дрѹга́го видотворе́нїа и҃ оу҃слы́шанаго словесе́. ѿ҃ трє́тїаго видотворе́нїа є҃же є҃сть ѿ҃кины. копро́съ. Кто́ мо́жетъ сїа́ та́йны стро́нти; ѿ҃ктѣ. Никто́же ра́зъ стн҃и́телей хр҃и зри ротонисанныхъ; и҃мъ же дана́ є҃сть кла́сть ѿ҃ гда́ бга́ рѹкоположе́нїемъ насл҃ѣ́дниковъ а҃пльскихъ. раздѣли́во бг҃ъ цр҃кви сы́ны и҃ стро́нтели; а҃ко же сты́и а҃пт҃лъ па́велъ глаго́летъ. и҃ то́и даде́ ѻ҃вы оу҃во а҃пл҃ы; ѻ҃вы же про҃ро́ки; ѻ҃вы же бл҃говѣ́стники; ѻ҃вы же па́стыри и҃ оу҃чт҃ли. є҃да́ вси а҃пли. и҃ на и҃но́мъ мѣ́стѣ гл҃е́тъ. никто́же со бо́ю че́сть прі́емлетъ; но зва́ный ѿ҃ бга́; а҃ко же а҃аро́нъ. а҃ще же кѣ́мъ закѣ́тѣ никто́же дерзнѹ́ не ѡ҃с҃ще́нъ стро́нти та́йны; мно́жае па́че оу҃ на́съ недостои́тъ дерза́ти. сего́ ра́ди гдь на та́йнѣй ве́чери а҃пл҃ы свои́мъ с҃ще́нникамъ соткорилъ є҃сть; и҃ по воскр҃сѣ́нїи своє́мъ повелѣ́ и҃мъ всѧ҃ языки крьти́ти;

и даде имъ власть ѿпущати грѣхи. вопро.
Кто оустави и преда сіа таины. ѿкѣтъ.
мѧ Крещеніе. самъ гдь нашъ іс хс тосъ. вне
зарѕі гда крести. и апломъ своимъ повелѣ кре
мѧ сти ти. Стое мро. такожде самъ гдь пре
зѧ да стъ. внегда помазаса елеомъ радости
ѕ паче причастникъ своихъ. сирѣчь духомъ
стымъ в видѣніи голубинѣ. апли же сті
по повелѣнію гдню возложеніемъ рукъ ви
димымъ помазаніемъ мра. невидимую
блгодать дха стаго подаша. дѣаніа.
Зачало ні. и мѳ. и ко евреомъ. за. тві.
Єдина и таожде есть таина. мропома
заніе и возложеніе рукъ. Сщенничество же.
и бжтвенную литргію. или бжественное
причащеніе. самъ гдь оустави на тай
нѣй вечери. сыи сщенникъ вокѣки по
чину мелхиседекову. лкѣ. Зачало. рн.
евреомъ. Зачало. тні. Стіи же
апли и єпкпи. поставляху сщенники по
мѣстахъ. к титу. Зачало. т. Брака
ѿ бга поставленъ бысть. матѳеи.

Зача́ло ѯ о҃н҃ • ѿ хр҃та́ же оу҆тверждє́нъ • мт҃дѣ҃ • Зача́ло ѯ л҃а • и҆ почтє́нъ • і҆ѡа́нна ѯ Зача́ло ѯ s҃ • є҆́сть та́и҃на ке́лїѧ • є҆фесе́шмъ ѯ Зача́ло ѯ сл҃а • Покаа́нїе зри҃ сами҃ гдⷭ҇ оу҆ста́вилъ є҆́сть ѯ кнегда́ по келѣ́ка́етъ покаа́тисѧ • мт҃дѣ҃ • Зача́ло ѯ и҃ • и҆ та́и҃ну покаа́нїѧ ѯ глаго́лаи҃ ѯ и҃мъ же ѿпꙋ́стите҃ гр҃ѣхи҃ ѿпꙋ́статсѧ и҃мъ ѯ и҆ про́чаѧ • і҆ѡа́нна ѯ Зача́ло ѯ ѕ҃є • мт҃дѣ҃ • Зача́ло ѯ о҃s҃ • и҆спов҃ѣ́данїе гр҃ѣхо́въ • пре́же а҃пл҃ы • дѣ҃ѧнїѧ ѯ Зача́ло ѯ мк҃ • и҆спов҃ѣ́данїе пред҃ свщ҃е́нниками • посла́нїе і҆а́кове ѯ Зача́ло ѯ н҃з҃ • пе́рвое ѯ і҆ѡа́нново ѯ Зачало ѯ ѕ҃д҃ • Послѣ́днее є҆́леѡщ҃е́нно пома́занїе ѯ сами҃ гдⷭ҇ оу҆ста́ви • є҆го́же ст҃ы҃и а҃пл҃ъ і҆а́ковъ бра́тъ гдⷭ҇ь повелѣ́ка́етъ оу҆по треба́ти ѯ є҆́же бы҃ недерза́лъ кромѣ́ гдⷭ҇ѧ завѣща́нїѧ • посла́нїе і҆а́кове • за҃ ѯ н҃з҃ • вопро́съ • Но є҆щ҃е́ и҆ се҃ глю́тъ ѯ є҆́лма҃ оу҆бо в таи҃нѣ́ до́лжно є҆́сть бы҃ти тре́мъ вещ҃е́мъ ѯ бе҃з҃ ни́хъ же не мо́жетъ бы҃ти та́и҃на • Пе́рвое ѯ да бꙋ́детъ сло́во и҆ве́рхꙋ ви́димое вещ҃ество҃ •

таинаво ѿ двоухъ вещии сложена єсть , ѿ слова и верхѹ накленнаго знамениа . Второе , таина должна єсть имѣти повелѣние ємѹ же бы всѣкъ подлежалъ ко єже оубо требляти єа . Третіе , должно єсть таинѣ имѣти ѡбѣтованіе бжіе преданое квидимомѹ знамению . сіа же три вещи , точію сами двѣ таинѣ имѹтъ , и рѣчь , крщеніе и причащеніе , тѣмъ же сами токмо двѣ сіа таинѣ таинами сѹть . ѡкѣтъ . вса седмь таины имѹтъ слоко , и видимое знамение . и вса имѹтъ ѡбѣтованіе благодати , и благословеніе бжіе . аки некіи человѣцы по завѣщанію должни сѹть женитиса , и єщенетвокати , здравіи же послѣднимъ масломъ єщенымъ помазоватиса , сіе неразорает сіа таины . аще во и не всѣкъ должен єсть єщенетвовати , но оубо по требовати єщенничества всѣкъ должен єсть , безнего во спастиса неможетъ . такождеже аще и не всѣкъ ѡженитса ,

то̀ оу҃бо до́лженъ є҃сть ко҃ни҃зра́днѣмъ дѣ҃
ствѣ а҃нгли́скимъ житі́емъ жи́тельство
вати. и҃лѝ непороч҃но вдо́вствовати. а҃ще
ли же сквернавы́н прелюбодѣ́йно пожи́вет҃ъ
то̀ оу҃бо ка́знь прі́иметъ за презрѣ́ніе и҃
попра́ніе бра́ка. а҃ є҃же ѡ҃ послѣ́днѣмъ є҃лео
ві҃е́нно пома́заніи, и҃ако̀ а҃ко боля́щимъ
є҃сть завѣща́но, гл҃етъ бо, пома́завше є҃го̀ ма́
слома ко҃ни҃ма гдне. а҃ а҃ко сі҃а та́йны и҃зкѣ
стно сѫ́ть та́йнами, а҃ще и҃ не кі҃ѝ челокѣ
цы оу҃долженотворе́ни сѫ́ть повелѣ́нїемъ
оу҃потребля́ти и҃хъ, не дивѝсѧ семѫ̀,
ибо па́ки сѫ́ть нѣ́кіа ви́цевыа сты́а
вѣщи а҃же сохрана́ти и҃ оу҃потребля́ти и҃хъ
должни сѫ́ть кі҃ѝ челокѣ́цы по повелѣ́нію
бжі́ю, о҃бача сі҃а вѣ́щи не сѫ́ть та́йны.
ви́дѣчь, оу҃ є҃вре́овъ пра́зднованіе сѫбо́ты.
а҃ оу҃ на́съ недѣ́ли. же́ртвъ и҃ прино́совъ
прино́шеніе, моле́ніе, по́стъ, ми́лости
ни, вѣ́ра, наде́жда, любо́вь, и҃ сты́ни,
и҃ про́чаа подо́бнаа сі́мъ. а҃ще оу҃бо
ви́це сѫ́ть кі҃ѝ челокѣ́цы оу҃долженотворе́ни

и҃ако̀ за и҃з

зри

т҃з

повелѣ́нїемъ бж҃їимъ ѩ҆́ко до́лжни и҃хъ со
храна́ти и҃ оу҆потребля́ти и҃хъ · занѐ без҆́
ни́хъ немо́гутъ ц҃рⷭҭво бж҃їе вни́ти ·
о҆ба́че сі́а̀ ве́щи не сꙋ́ть та́йны · тѣ́мъ же
ѩ҆́ко же повелѣ́нїе до́лжно твора́щее сѣ́хъ
ко оу҆потребле́нїю сі́хъ с҃ты́хъ веще́й · не
твори́тъ на̀ та́йны · сі́це и҃ не до́лжно тво
ра́щее сѣ́хъ ко оу҆потребле́нїю о҃нѣ́хъ та́инъ
зрѝ не разора́етъ на̀ · кѣ́жде оу҆́бо без҆́ коли́
го сꙋмнѣ́нїа · ѩ҆́ко ц҃ркви бж҃їей не двѣ̀
то́чїю сꙋ́ть та́инѣ · но всесовершѐнно
се́дмь · копро́съ · Чесо̀ ра́ди до́лжни
сі́мы почита́ти с҃ты́а та́йны ; ѿкѣ́тъ ·
И҃зра́дно сі́хъ ра́ди четыре́хъ ви́нъ ·
пе́рвая · ѩ҆́ко ѿ҃гда на́шего і҃с҃ хр҃та̀ в҃но́
вомъ завѣ́тѣ оу҆ста́влени сꙋ́ть · втора́я ·
ѩ҆́ко бл҃года́ть бж҃їю то́щно потре́бнꙋю
на́мъ и҃сто́ло ѿ҃бильнꙋю не то́чїю зна́ме
нꙋ́ютъ · но а҃ки нѣ́цыи сосꙋ́ди с҃тѝ къ себѣ̀ за
ключа́ютъ · и҃ досто́йнѣ пріе́млющимъ на̀ пода
ю́тъ · тре́тїая · ѩ҆́ко сꙋ́ть заступле́нїе и҃ коз҆́
бране́нїе ѿ҃ грѣ́хъ · и҃лѝ бж҃твенныя цѣ́лбы

на́шего хр҃та̀ бг҃а. четве́ртаѧ же, сего̀ ра́ди
до́лжни є҆́смы почита́ти сты́ѧ та́йны,
ꙗ҆́кω бл҃гимъ и҆ бл҃года́рнымъ челове́
комъ, бл҃года́ть бж҃ію сохраня́ютъ,
оу҆множа́ютъ и҆ ка́ꙗшꙋю твора́тъ.
Ѡ҆ пе́рвой та́йнѣ, є҆́же є҆́сть ѡ҆ сто́мъ гла
кр҃ще́нїи. Вопро́съ. Что̀ зна́менꙋетъ сїѐ о҆г
рече́нїе крещє́нїе; ѿвѣ́тъ. Зна́менꙋетъ сїѐ
рече́нїе кр҃ще́нїе, второ́е рожє́нїе. ꙗ҆́коже
оу҆́бо ска́зꙋетъ сїѐ бг҃осло́въ григо́рїй,
в҃ сло́вѣ второ́мъ є҆́же на кр҃ще́нїе гдне. три́ сти
оу҆́бо рожє́нїѧ на́мъ вѣ́сть сло́во. пе́рвое ѿ
ѿ҆ плоти. второ́е ѿ кр҃ще́нїѧ. тре́тїе ѿ ко
скрн҃ѧ. здѣ́ же бесѣ́да ѡ҆ кр҃ще́нїи на́мъ
є҆́сть, сїѐ предлага́емъ. є҆́же кр҃ще́нїе днє́вно
гл҃е́тъ дв҃дъ. ко́ дне́бо вѣ́цꙋ̀ созижд҃ꙋтсѧ,
свѣ́тлости ра́ди ѿ кр҃ще́нїѧ и҆ чистоты̀. є҆́сть
бо не то́кмо свободи́тельно ѿ страсте́й, но и
гꙋби́тельно тѣ́мъ. вопро́. Ска́жи ми, кі҃а
о҆́бразы ба́хꙋ сего̀ на́шего сты́го кр҃ще́нїѧ;
ѿвѣ́тъ. Сі҃и се́дмь, пе́рвыи о҆́бразъ ба́ше, бы҃
о҆́ное ноше́нїе сты́го дха̀ верхꙋ̀ водꙋ. гла а҃

ѡ нéмѫ же великíй васíлій глéтъ • ношáшесѧ
дх҃ъ надъ водóю, животворáѧ ю и̑ согрѣвáѧи,
да водà воспрíимет҃ъ сúлу к҃ рождéнїе рыбъ и̑
птúцъ • и̑лúже подóбни сѹ́ть хр҃тїáне ко
блгословéнїи и̑ к҃ скорости и̑ быстротѣ и̑ к҃ высо
копарéнїи дáже до нéбесъ, ко крщéнїи ѡ̑ воды̀ и̑
ст҃áго дх҃а рáждаемїи • Вторы́и, потóпъ
и̑дѣ́же потоплéни сѹ́ть грѣ́шницы, и̑́ако же
ко крщéнїи всѝ грѣсѝ нáши погрѹжáютсѧ • и̑
потоплéни бывáютъ • Трéтїй, ѡ̑брѣ́занїе к҃ кé
тѣхмъ завѣ́тъ знáменовашеже нáше крщéнїе.
Четвéртый, чермнóе мóре, чрезъ негó же кѣ
рнїи спасóшасѧ, сѹ́постáти же погибóша •
Пáтый ѡ̑бразъ, ѡ̑нáѧ водà к҃ кéтѣхмъ за
кѣ́тъ ѡ̑чищáющаѧ смѣ́шена со ѵ҃ссóпомъ
знáменовашеже нáше крщéнїе • ѡ̑ нéмъ же прр҃о
чествѹ́ѧи дв҃дъ копíетъ, ѡ̑кропúши мѧ
ѵ҃ссóпомъ и̑ ѡ̑чúщѹсѧ, ѡ̑мы́еши мѧ и̑ пáче
снѣгá оубѣлю́сѧ • Шестый ѡ̑бразъ бáше
і҃ѡрдáнъ, чрезъ негó же кѣрнїи к҃ зéмлю
ѡ̑бѣтовáннѹю внидóша • и̑ к҃ нéмъ же не
емáнъ воевóда сѹ́рскїй ѡ̑чищéнъ бáше •

сей і҃ѡрда́нь сію҃ на́шу та́йну зна́ме
нова́ше · є҃ю же о҃чища́емсѧ · и҃ къ зе́млю жи
выхъ прехо́днмъ · Седмы́й · о҃вчам ку
пре́лъ · і҃ѡа́нна · зача́ло · дї · и҃ лд · и҃ па́ки
і҃ѡа́нново же креще́нїе · и҃мъ же і҃уде́е ко і҃орда́ і҃ѡа́ннъ
нѣ́ крещахусѧ о҃ него҃ · ба́ше кр҃ще́нїе за дї
пока́нїа · а҃ки наста́вникъ прово́дн лю
ди ко креще́нїю хр҃то́ку · или а҃ки хору
гов и҃ зна́менїе нѣ́кое сококупла́ющее лю
ди ко хр҃ту · не и҃ма́ше же о҃пу́щє́нїа гр҃ѣ
хо́къ · копро́съ · Что҃ є҃сть кр҃ще́нїе ;
о҃ткѣ́тъ · Кр҃ще́нїе є҃сть та́йна па́ки ро
жде́нїа · о҃ще́нїа · о҃чище́нїа и҃ просвѣще́
нїа и҃ оумоке́нїемъ водо́ю · и҃ слове́ і҃ѡа́нна · За
ча́ло · а҃ · рече́бо · но о҃ бга҃ роди́шасѧ ·
є҃фесе́омъ · Зача́ло · ѕкѳ · дїѡни́сїй а҃реопаги
тскїй · о҃ цр҃кове́й і҃ера́рхїи · глава · г҃ ·
копро́съ · Ка́ма є҃сть потре́ба на́мъ вта́го
кр҃ще́нїа ; о҃ткѣ́тъ · Да҃ є҃сть потре́ба ·
да є҃гда҃ челове́къ гр҃ѣ́шенъ бу́детъ не могїн
пока́нїемъ свои́мъ гр҃ѣхо́къ и҃зба́ви
тисѧ · бл҃года́тїю же хр҃то́вою ко кр҃ще́нїи

ѡчи́стивсѧ бꙋ́детъ хр҃тїа́нинъ · и҆ сн҃ъ бж҃їй · и҆ дарова́нїемъ и҆ сноблен҃їемъ о҆бразъ хр҃то́въ · и҆ самого́ того́ сн҃а бж҃їа къ себѣ̀ и҆мѣ́ній · ꙗ҆́коже сты́й а҆пл҃ъ па́велъ гла́етъ · є҆ли́цы ко хр҃та̀ кр҃ти́стесѧ · во хр҃та̀ ѡ҆блеко́стесѧ · И҆ ка́ко сі́е бы́ваетъ · Сн҃це · є҆ли́ма̀ ꙋ҆́бо всѝ рождаемсѧ къ перворо́днѣмъ грѣ́хꙋ̀ · є҆го́же и҆ма́мы ѡ҆ прароди́телей на́шихъ · сей же грѣ́хъ · съ прочи́ми грѣхопаде́ньми къ крещє́нїи прощє́нъ бы́ваетъ · и҆ да́етсѧ на́мъ тогда̀ всецѣ́ла бл҃гть бж҃їа · ѡ҆пра́вдающаѧ ны́ · и҆ сн҃це бы́ваемъ ча́да бж҃їа · и҆ наслѣ́дницы цр҃тві́а нб҃наго · внегда́ бо ко ꙋ҆мовє́нїю водо́ю человѣка̀ сі́а̀ бж҃їа приложа́тсѧ · сн҃ѣчь · креща́етсѧ ра́бъ бж҃їй и҆мр҃къ · во и҆мѧ ѻ҆́ц҃а · а҆ми́нь · и҆ сн҃а · а҆ми́нь · и҆ ст҃а́го дх҃а · а҆ми́нь · тогда̀ съ ни́ми человѣ́цы · та́инства ст҃а́го кр҃ще́нїа соверша́етсѧ · и҆ дше́ю па́ки рождаетсѧ крещаемыи сі́лою ст҃а́го дх҃а · сей же дх҃ъ сты́й неска́занно прем҃ѣня́етъ во́дꙋ во ꙋ҆мовє́нїи сѣ́мъ · ꙗ҆́коже

внегда҃ ѻ҃гнь зимнюю кѡдꙋ ѹ҃ кипѧщїй
оукропѣ҃ претворѧетъ . и҃ даетъ є҃и҃ сице
кое совершителное ꙗко касающисѧ
тѣла и҃ дшꙋ ѡ҃мыкаетъ ꙗ и҃ паки раждаетъ .
и҃ оубо не кода сїѐ творитъ ꙗ но дха҃ бго
дать . ко крщенїи бо вода нѣсть тай
на ꙗ но ѵ҃мовенїе водою ѹ҃ бжтвенными слове
сы сїю таинꙋ совершаютъ . копросъ .
Тѣчїю ли раждаемсѧ ко крщенїи ꙗ ѿвѣтъ .
Не токмо паки раждаемсѧ ꙗ но
первѣе тамо же оумираемъ . и҃ бываетъ
намъ сїѧ стаѧ кꙋпѣль и҃ гробъ и҃ мтї .
копросъ . Ѥстоко ли и҃ ѥстинно оумираемъ ꙗ
ѿвѣтъ . Сѐ и҃звѣстно ѥсть ꙗ ꙗкѡ
ѥстово и҃ ѥстинно ꙗ Занѐ же тогда и҃ по
гребени бываемъ . глаголетъ бо павелъ .
спогребшесѧ ѥмꙋ крщенїемъ ꙗ ѡ҃ немъ же и
совоскресте кѣрою ꙗ дѣйствомъ бга ꙗ ко
вскрѣвшаго и҃з мертвыхъ . покрывающеи
же наши грѣхи водѣ ѹ҃ погрꙋженїи ꙗ
и҃ воскресаемъ ꙗ сирѣчь раждаемсѧ ꙗ
внегда ѿ҃ воды возвожденїи бываемъ .

трижды же сіѐ творимъ по подобію трид-
нѣ
наго погребенїа и воскренїа хрто́ка .
копро́съ . Ка́ко же оу҃бо и чи́мъ оумира́-
емъ , и҃бо человѣ́къ живъ є҃сть подобо
ѡбра́знѣ , и҃ако къ погрꙋже́нїи сице и къ воз-
кожде́нїи , ка́ко же сѐ и҃стово и҃стинно
оумира́емъ , и паки рождаемсѧ ; ѡ҃ктѣтъ .
Дꙋхо́внѣ же и невѝдимо оумира́емъ и
кола раждаемсѧ ко сто́мъ крщенїи . внегда
за и ѡбрѣзꙋемсѧ ѡбрѣзанїемъ нерꙋкотво
снд ре́нныимъ , сирѣчь , не къ томꙋ ноже́мъ
ѡбрѣзанїе , но самѝмъ хрто́мъ . не рꙋ-
ка́ бо наво́дитъ , и҃ако же та́мѡ , ѡбрѣ-
занїе сіѐ , но дх҃ъ . не пло́тїю на́шею
оумира́емъ є҃же ѡ҃ дш҃ѝ раздѣла́ющею
сѧ , но ке́тхимъ а҃да́момъ : сирѣчь ,
соблече́нїемъ пло́ти грѣха̀ . и҃же
ѡ҃ а҃да́ма на на́съ пришедшимъ , та́же
и живото́мъ грѣхо́вными ко крще́нїи ,
кри а҃ще же оумро́хомъ , грѣхо́мъ оумира́емъ ,
за речѐ бжтвенныи а҃пл҃ъ . ка́ко паки ѡ҃жи-
ч вемъ къ не́мъ . сѐ оу҃же да не творимъ и҃хъ .

ѡ҆ сёмъ па́ки ст҃ы́и а҃пл҃ъ па́велъ рі́млнмъ҃ зач҃
сі́це гл҃е́тъ. не къ҃вѣ́сте ли́ » и҃ли҆ є҆ли́цы во хр҃та̀ іс҃а̀
крт҃и́хомсѧ » въ҃ смє́рть є҆го̀ крт҃и́хомсѧ »
занѐ спогребо́хомсѧ с҆ ни́мъ въ҃ смє́рть крщ҃е́
нїемъ. да и҃ли҆ко́же костà хр҃то́съ и҃з҆ мє́ртвыхъ
сла́кою о҃ч҃е́ю » та́ко и҆ мы̀ во ѡ҆бнови҆ле́нїи жи́
зни ходи́ти на́чнемъ. а҃ще́ бо сообра́зны
бы́хомъ подо́бїю смє́рти є҆го̀ » но и҆ воскр҃нїю
бу҃демъ прича́стницы. ѳ҃ крщ҃е́нїи. вопросъ.
ѳ҃ ко́его вре́мени и҃мать нача́ло на́шего
крещ҃е́нїа; ѿ҃ къ҃тъ. є҆гда̀ крести́мсѧ
хр҃то́съ » и҆ є҆гда̀ прикоснове́нїемъ пречтаго
тѣ́ла своего̀ ко́ды ѡ҆ст҃ѝ » во є҆же и҃мѣ́
ти и҃мъ си́лу чисти́тельну҃ю » и҆ ѡ҃ ѻ҆ногѡ
вре́мене кнегда̀ а҃пт҃ли нача́ша крт҃и́ти. ісѵ҃а҃
по воскр҃нїи же хр҃то́къмъ и҆ къ҃ всѣ́ мі́ръ по а҃ї
сла̀ оу҃чн҃кѝ своѝ крт҃и́ти » и҃ли҆ко да спа
се́тсѧ мі́ръ. ма́рко » зач҃ » о҃а. вопро́съ.
Коли́ко вещє́й до́лжно є҆́сть къ҃вѣ́сти во
ст҃о́мъ крщ҃е́нїи; ѿ҃ къ҃тъ. Ѻ҃со́бнѣ
четы́ри. вопро́съ. Кіа҃; ѿ҃ къ҃тъ.
Сіа҃ » пе́рвую » вещество̀. вторую » ви́дъ »

или видотвореніе . третію , вины и дѣи
ственника . четвертую , совершительное .
вопросѣ . Почто вода а не иное вещество к кре
щенію намъ предана есть ; ѿвѣтъ . Сихъ
ради трехъ винъ . первая , яко ѕла ста таинна
крщенія водѣ бѣше прообразована , яко же
предрекохъ ти , еже к потопу , и в чермнѣмъ
морѣ , и во іорданѣ рѣцѣ . таже и ко всѣ
кой вещи вода наклаѣтся чистительна оумове
ніемъ своимъ . да ни единое же неудобство .
вторая , да с водою добрѣ наклонно будетъ и
душевное оумовеніе . понеже вода плоть очи
щаетъ , духъ же душу ѡщаетъ . вугубъ во
лѣхъ , вугубо и дѣйство , еже к порожденію
его во крщенїи . третія , зане яко же вода
оутоляетъ жажду , сице и сто крщеніе по
хоти ко грѣху потребляетъ . вопросъ . Кій
есть видъ , или видотвореніе сѣ таины ;
ѿвѣтъ . Она словесы ими же гдь повелѣ
крестити , вирѣчь , во има ѻца , и сна ,
и стаго духа . вкупѣ со трема погруженіями .
ими бо глаголы божественными , и силою ихъ

крщ҃е́нїе конча́ется и҆ свершено́ быва́етъ. а҆́ще
и҆ про́чая глаго́лы при крщ҃е́нїи гл҃е́мїи ѿ҃ свщ҃ен
ника, и҆ бл҃голѣ́пное оу҆краше́нїе и҆ наказа́нїе
быва́ютъ, сїа́ же три҆ и҆ви́доткоре́нїе и҆ со
дѣ́ланїе крщ҃е́нїѧ сѹ́ть, да сими́ всездра́к
стве́нно и҆ бл҃гословершенно крщ҃е́нїе быва́етъ.
вопро́съ. а҆́ще же и҆ дѣ́тїихъ а҆пльскихъ дѣ҃
чте́мъ, и҆ако́ сто́и а҆пⷭ҇тли ко҆́имъ гдⷭ҇а їⷭ҇а за
хр҃та̀ кре́щахѹ, и҆ка́ко сѐ ѡ҆́мамы разѹмѣ́ти; мк҃
ѡ҆ка́ѕа. сѝце на́мъ ѡ҆́ всѣ́мъ подоба́етъ
разѹмѣ́ти, є҆́же по вознесе́нїи са́мъ гдⷭ҇ь речѐ
ко҆ оу҆чнико́мъ свои́мъ, ше́дше оу҆́бо научи́
те всѧ̀ ѩ҆зы́ки крести́ще и҆́хъ ко҆́имъ ѻ҆ц҃а
и҆ сн҃а и҆ ст҃а́го дх҃а. а҆́ є҆́же ко а҆пльскихъ дѣ҃а́
нїихъ речѐ па́велъ. слы́шавше же крести́шасѧ,
ко҆́имъ гдⷭ҇а їⷭ҇а. сїѐ зна́менѹетъ и҆́же къ
рⷭ҇ѹ прїѧ́ша ѩ҆́же ко хр҃та̀ їⷭ҇а. слы́ши ѩ҆́кѡ
ѡ҆́кѣръ вѣщаѥ́тъ гл҃а. ко градѹ́щаго по
не́мъ да къ рⷭ҇ѹю́тъ, и҆́рѣчь ко хр҃та̀ їⷭ҇а. се
го̀ ра́ди нанпа́че къ рⷭ҇ѹ и҆ гдⷭ҇а на́шегѡ їⷭ҇а
хр҃та̀ и҆ сръца̀ челове́ческаѧ преподаа́хѹ.
стра́сти же и҆ сме́рть и҆ воскр҃нїе є҆́го

ѝзмертвы, ѝсправленїе ѩвлахѹ. ѝзнихже
стое крщенїе ѝстече, проповѣдающе. сїѧже
глы, ѩже глютсѧ. крщаетсѧ рабѣ бжїи, ко
имѧ ѻца, ѝсна, ѝстаго дха. никогдаже
ѣ крщенїи презираахѹ ниже ѡставлахѹ
ѝхѣ. копроси. Преначальнѣишїи ѥсть дѣѝ
ственикѣ ѝкина самѣ гдь бгѣ. понеже
самѣ гдь кртисѧ, ѝкрти, ѝквесь мірѣ
оученкѝ своѧ посла, ѝнаученѝ какѡ дакре
статѣ. како ѥсть совершительнаѧ ѝдѣѝ
ствѣ ѝпрїѡбрѣтенїѧ сеѧ стыѧ таинны,
ѡбѣтѣ. Сїе прїѡбрѣтенїе, ѥже ѡ ѻбла
сти вѣсовскїѧ ѩже имаше нанасѣ ѝзпер
вороднаго грѣха, ѝзбавленїе. ѩкоже бго
словѣ ѣ словѣ второмѣ накрщенїе гдне пи
шетѣ. вчера рече наодрѣ повержен ѡста
вленѣ ѝразслабленѣ, ѝнеимѣлѣ ѥсѝ чка,
да ѥгда возмѹтитсѧ вода, ввержетѣта
ѣкѹпѣль. днесь ѡбрѣлѣ ѥсѝ чка, того
же ѝбга, пачеже бга ѝчка. взатѣ ѥсѝ
ѡ одра, пачеже взалѣ ѥсѝ одрѣ, ѡбрѣлѣ
ѥсѝ благодатѹ, ѝторгнѹлѣ та ѥсть

ѿ кла́сти те́мныа҃ , и҆ примири́ ѿчюжде́на ,
во є҆́же бы́ти ти стꙋ̀ и҆ непоро́чнꙋ . гл҃е́тъ бо
а҆п҃лъ па́велъ к҃ посла́нїи є҆́же к҃ колоса́емъ .
ка́съ и҆ногда̀ ме́ртвыхъ вꙋ́шихъ к҃ прегрѣше́
нїихъ , и҆ к҃ не ѡ҆брѣ́занїи пло́ти ва́шеа҃ , со
ѡ҆живи́лъ є҆́сть с҃ ни́мъ . вчера̀ оу҆́бо до́лꙋ ,
нн҃ѣ́ же горѣ́ твою̀ дш҃ꙋ прїе́млетъ бг҃ъ .
напра́вла́етъ , оу҆ пр҃то́ла цр҃ꙗ́ска поста́вла́етъ ,
да́етъ сн҃о́мъ бж҃ї́нмъ бы́ти . и҆́же не
ѿ кро́ве , но ѿ҆ бг҃а речѐ роди́шаса҃ . є҆́же є҆́сть
сн҃оположе́ною мт҃рїю сто́ю кꙋпѣ́лїю . та́же
тогда̀ и҆ гла́ти а҆́бїе нача́етъ , ѿ҆рица́юса҃
рече́ши сатаны̀ . вмѣ́сто є҆́же бы рещѝ не
послꙋ́шаю тѧ̀ лꙋка́вниче . та́же да и҆ не и҆ны́
ми тѧ̀ и҆́метъ . приложѝ , и҆ всего̀ стꙋда̀ є҆́го̀ .
и҆ слꙋ́жбы є҆́го̀ . и҆ всѣ́хъ а҆́ггелъ є҆́го̀ . и҆ не кто
мꙋ̀ стрещѝ раа̀ вхо́дитъ тѧ̀ . но жи́тель
ствокати на нб҃си оу҆стро́етъ . не дре́во
смотра́еши , но самого̀ а҆́бїе ѡ҆бъе́млеши
кла́ꙋ . сраствора́ешиса҃ тѣ́лꙋ , смѣ́ши кгосло
ва́ешиса҃ горѣ́ сѣда́щемꙋ . и҆дѣ́же при на кре
стꙋпи́ти нѣ́сть мо́цно дїа́волꙋ , а҆́ще цр҃е́нїе

не снидеши ты къ немѹ не возможетъ взы
ти идѣже єсн҃ь, на небеси бо єсн҃ь. небо же
нешественно єсть дїаволѹ. сїе пр҃їобрѣте
нїе имамы ѿ стаго крщенїа. ѡ немъ же
глаголетъ павелъ. єгда же благодать и҃ч҃лколю
бїе явисѧ спса нашего бга. не ѿ дѣлъ
правєдныхъ ихъже сотворихомъ мы, но
по своей єгѡ҃ мл҃тви, спасе насъ, баню па
кы бытїа, и҃ ѡбновленїемъ дха стаго,
єгоже изліа на насъ обильно їс҃ъ хр҃томъ,
спсителемъ нашимъ. да ѡправдивше
дтїю єгѡ҃, наслѣдницы бѹдемъ, по ѹпо
ванїю жизни вѣчныа. сицево намъ
ѡбрѣтенїе єсть. сицево же и҃ дѣйство зна
менѹетъ намъ. имъ же насъ гдь бг҃ъ
ꙗкѡ ѻвцꙋ своѧ начертаваетъ и҃ знамена
етъ стымъ крщенїемъ. и҃ сего ради сто
е крщенїе нелѣпъ єсть повторати, єдиною
бо воспрїемлемо єсть, вдшѣ вѣчное начер
танїе начертаваетъ же и҃ и҃зображаетъ.
ꙗко же ѹбо єдинъ єсть бг҃ъ, єдина вѣра,
сице и҃ єдино єсть крщенїе. ꙗко же

є҆ди́ноцїи хр҃то́съ оу҃мре ꙗ сѝце є҆ди́ноцїи
с҃ни́мъ ко крщ҃е́нїи грѣхо́мъ оу҃мира́емъ.
ꙗ҆коже є҆ди́ноцїи рождаемсѧ пло́тьски ꙗ кто
рѝцею же не мо́жемъ роди́тисѧ ꙗ сѝце же и
є҆ди́ноцїи крщ҃а́емсѧ. крщ҃е́нїе бо є҃сть дх҃
шевное рожде́нїе ѿ воды и҆ ст҃а́го дх҃а. дерзн҃
вы́и же вторѝцею кр҃ти́тисѧ ꙗ хв҃ли́ти пр҃кв҃ю
сме́рть хр҃то́в҃ ꙗ в҃ нен҃ же пре́же кр҃ти́сѧ ꙗ҆ки
бы вторѝцею распина́лъ себѣ сна҃ бж҃їа.
копро́съ. Скажи́ми ѡ҆ нѣ́кихъ лѣ́потныхъ
бл҃гочи́нїахъ ꙗ҆же при сто́мъ крщ҃е́нїи бы
ва́ютъ. пр҃кв҃е же скажи́ми почто҃ ѡ҆ще҃а́
ютъ во́д҃ ꙗ҆ ѡ҆бѣ́тъ. На вспомина́нїе тво
ри́мъ ꙗ велика́го бж҃їа смотре́нїа. є҆́же оу҃бо
и҆ дре́вле бы́сть ꙗ прежде всенаро́днаго крщ҃е
нїа. са́мъ гдь собо́ю во́ды ѡ҆свѧти.
та́кѡ и҆ нн҃ѣ сѝцевымъ дѣ́йствомъ вода҃
ѡ҆ще҃а́етсѧ ꙗ к҃ почерпѣ є҆стества҃ на́шегѡ
и҆ к҃ соедине́нїе главы҃ на́шеѧ хр҃та҃. глаго́
летъ бо а҆по́столъ ꙗ спогребо́хомсѧ оу҃бѡ кр҃и
сѣ с҃ни́мъ крещ҃е́нїемъ въ сме́рть ꙗ да҃ за
ꙗ҆коже косто҃ хр҃то́съ ѡ҆ ме́ртвыхъ ꙗ ча

славою Отчею. такѡ и мы ко ѡбновлѣнїи
жизни ходити начнемъ. копросъ.
Чесо̀ ради предъ краты̀ црковными ѡжидаетъ
хотѧи креститѝся; ѿвѣтъ. Сегѡ̀ ра
ди; такѡ сицевыи ко цркви не имать мѣ
ста; прежде даже сатаны̀ не ѿречѐтсѧ; и
работы и ига є̀го̀ не свободѝтсѧ. копросъ.
Почто̀ сщенникъ заклинаетъ сатанѫ̀ и дѫ
етъ нань; ѿвѣтъ. Сегѡ̀ смотрѝ ѹ чи
нѫ̀ цркѹвнѣмъ; дѫнетъ речѐ на кодѫ̀ три
жды; и знаменѫетъ є̀ѧ̀ крт҃ообразно три
жды; и глетъ ко гдѫ̀ нашемѫ̀ і҃сѹ̀ хр҃тѹ̀;
сице. да сокрѫшатсѧ речѐ подъ знаменїемъ
ѡсѣнѣнїѧ крт҃а̀ твоего̀ всѧ̀ сѫпротив
ныѧ силы. да ѿступѧтъ ѿ нас̀ всѧ̀ ко
здѫшнаѧ и невидимаѧ прикидѣнїѧ. и да не
оустанѹтсѧ к кодѣ̀ сеѝ бѣсъ тѣменъ; нижѐ да
внидетъ сокрещающимсѧ дѫхъ лѫкавъ.
помраченїе помысломъ; и матежъ мы
слен̀ъ наразѝмъ накода̀. сицѐ ѹ чинѫ̀
своемъ стаѧ соборнаѧ и апльскаѧ
цркова ѡ дѫновенїи повѣдаетъ намъ.

копро́сѣ. Почто҃ ѡ҆ц҃е́нникѣ зна́менаетъ чело҃ и҆ пе́рси хотя́щаго крести́тисѧ; ѿкѣ́тъ. На челѣ҃ оу҆́бо зна́менуетъ і҆ере́й крти́вшаго, и҆ глетъ сице. печа́ть да́ра сто́го дха҃. да и҆зба́витъ сто́уда҃, е҆го́же пе́рвѣе престу́пиѣ чл҃ѣ всю́ду ноша́ше. та́ко же и҆ на пе́рсѣхъ зна́менаѣ. то́ же глетъ, печа́ть да́ра сто́го дха҃. да ѡ҆бо́лкѧ ко́брона҃ пра́вды и҆ проти́ву хи́трости кра́жїа ста́нетъ, а҆́ко побѣди́тель непобѣ́димъ. слы́шалъ ли е҆сѝ сїѐ сти хосло́вїе, е҆́же а҆́ще оу҆́бо зна́менїе и҆ печа́ть да́ра сто́го дха҃ нарица́етъ. то҃ е҆́сть ко́ни напи́санныи велѝкаго цр҃ѧ бг҃а. а҆́кѡ же на ко́ннѣхъ печа́ть, сице на вѣ́рныхъ дх҃ъ козлага́етсѧ. копро́сѣ. Чегѡ́ ра́ди помазу́етсѧ е҆ле́ѡмъ; ѿкѣ́тъ. Сегѡ҃ ра́ди а҆́кѡ бл҃года́ть и҆ мл҃ть пода́ва́емую человѣ́комъ зна́менуетъ, а҆́ко же при пото́пѣ вѹ́чецъ о҆ли́вныи вѹ́шихъ ковче́зѣ, го́лубемъ принесе́ныи зна́менаше ѿ пото́па и҆зба́вле́ніе. сице и҆ здѣ҃ бл҃года́тїю дха҃ да́рѹетъ

трѣхокъ ѡчищенїе. сїѐ лѣпотное благо
чинїе трѣхъ погрꙋженїи и козвожденїи ко
дѣ, по подобїю триднєвнаго погребенїа и
воскрнїа гднѧ. сими глаголы, крещаетсѧ
рабъ бжїи, и прочѧ. Знаменꙋетъ
смерть нашꙋ ветхимъ ѧдамомъ, и паки
рожденїе новымъ ѧдамомъ, сирѣчь
хртомъ: совершаетъ крщенїе. безъ сего же ви
димаго лѣпотнаго благочинїѧ, и безъ сихъ
глокъ, не можетъ быти крщенїе. вопросъ.
Что знаменꙋетъ одежда бѣла, или ма
лагѡ млнца кꙋколь; ѿвѣтъ. Знаменꙋетъ
преславное воскрнїе, кнемꙋже стымъ крще
нїемъ паки раждаемсѧ. Знаменꙋетъ же и
неповиннагѡ прїатнꙋю совѣсть и чисто
тꙋ дꙋшевнꙋю, юже должни есмы
на страшныи сꙋдъ бжїи чистꙋ и непо
гла рочнꙋ соблюсти. ѳ младенческомъ крще
ѻд нїи. Зачало. Вопросъ. Потребно ли
есть стое крщенїе коспасенїю младенца;
ѿвѣтъ. И зѣло потребно есть, безъ не
го бо немогꙋтъ внити вцрствѡ бжїе.

вопро́съ. Чесо̀ ра́ди сїю̀ тщетꙋ̀ подѣ́млютъ
о̑тро́чата, є̑льма̀ нижѐ собо́ю ѡ̑бладѣ́ти
мо́гꙋтъ, нижѐ ра́зꙋма оу̑потребля́ти;
ѡ̑кѣтъ. Сего̀ ра́ди а҃ко перворо́дныи
грѣ́хъ пребыва́етъ в҃ нихъ не ѡ̑чище́нъ
сты́мъ кр҃щє́нїемъ. вопро́съ. Вѣ́рꙋю оу̑бо
пре́жде прише́ствїа хр҃то́ва, а҃ще и̑ не крести́
шасѧ сты́и прр҃о́цы и̑ патрїа́рси, о̑ба́че спасо́
шасѧ; ѡ̑кѣ. Занѐ кр҃щє́нїе не оу̑ бы́ пре
дано̀, но в҃ мѣ́сто є̑го̀ ѡ̑брѣ́занїе и̑ма́хꙋ.
вопро́съ. Но оу̑бо о̑тро́чата а҃ко же та́мо
а҃ще и̑ без ѡ̑брѣ́занїа пре́жде о̑сма́го днѐ
оу̑мре́рша спсе́на бы́хꙋ, сице разꙋмѣ́ваю
цр҃ꙋ и̑ дх҃ꙋ ѡ̑ свое́мъ оу̑мре́ршемъ о̑тро́ча́
ти. повѣ́даетъ бо сѧ. цр҃тво, кі. та́ко и
оу̑ на́съ мо́гꙋтъ спастисѧ, а҃ще и̑ не кр҃щє́н
нѣмъ пребы́ватисѧ. ѡ̑ сицевы́хъ оу̑бо о̑тро
ча́тахъ и̑ гдѣ глетъ, а҃ко таковы́хъ є̑сть
цр҃тво бж҃їе. и̑ па́ки, и҃мѣетъ ко́лѣ о̑ца ка́
шего нѣ́наго, да бы̀ погибл҃ъ є̑ди́нъ ѡ̑ ма́
лы́хъ сихъ. сі́е же и̑ сты́и а҃пт҃лъ па́келъ
пи́шетъ, а҃ко раждаємїи ѡ̑ хр҃тїа́нскихъ

родителей младенцы сти сѹть . не сего ра
ди ꙗко ѿ плоти и кроке ихъ раждаютсѧ ,
но ꙗко бгъ завѣща имъ ѡ хртѣ за
кѣтъ , глѧи , азъ есмь бгъ твои и
мене твоего . сеже и стыи изъвествѹетъ
аплъ сими словесы , ꙗко ѿ корене ста и
кѣтвіе скати раждаютсѧ . ибо и гдь за
чатіемъ своимъ ѿ дха ста , всѧ зачатіѧ
вѣрныхъ мланцевъ ѡстили есть . тѣмъ же
оубо хртіанскаѧ отрочата аще и без кре
щенія преставатсѧ цртво бжіе наслѣ
дятъ ; ѿкѣтъ . Не наслѣдятъ , ѡ семъ
бо самъ гдь глаголетъ , аще кто не
родитсѧ ѿ воды и дха , не можетъ вни
ти в цртво бжіе . сими оубо глаголы
посрамлѧетъ гдь наших іс хртосъ мно
гіѧ ереси , глющаѧ , ꙗко некрщенін мла
денцы во цртво нбное внидѹтъ . себо ꙗсно
слышатъ , ꙗко никтоже некрщенъ може
в не внити . ниже младенецъ ниже кто
зретъ кто . а еже ко апстоломъ рече
гдь , ѡставите дѣтеи прихоити ко мнѣ ,

и не возбранѧ́йте и҃мъ · таковы́хъ бо є҃сть
цр҃твїе бж҃їе · сїѐ не младе́нцемъ ѡ҃бѣщїа
хр҃то́съ цр҃твїе нб҃ное · но всѣ́хъ смирено
мудрїю оу҃ча · и величаніе мі́рское попира́
ти повелѣ́ваѧ · пріе́млетъ бо младе́нцы и
ѡ҃бнима́ѧ · показу́ѧ всѣ́мъ ꙗ҆ко безло́
бивыѧ пріе́маетъ · тѣ́мъ и глаго́летъ ·
таковы́хъ бо є҃сть цр҃твїе бж҃їе · кнїгда ·
не рече҆ сі́хъ є҃сть цр҃твїе · но тако
вы́хъ · є҃же є҃сть и҃мущихъ ѡ҃ зло́бы во
здержа́ніе · дѣ́ти бо и҃мутъ ѡ҃ є҃стества҆
беззло́бїе · на́съ же оу҃читъ ѡ҃ произволе́
нїѧ и҃мѣ́ти беззло́бїе и всѧ́кїѧ добро́ты ·
младе́нецъ бо не завиди́тъ · ни зла҆ по́
мнитъ · ни бїе́мо ѡ҃ ма́тери бѣ́гаетъ · и
цѣлы́мъ и нами оу҃читъ и повелѣ́ваетъ бы
ти · и па́ки младе́нцы а҃ще и рѹ́бища но
сятъ · нанпа́че тѣ́ми кра́сятсѧ · а҃ще же
и драгі́ѧ червленицы ѡ҃блачитъ · ниже
тѣ́мъ велича́етсѧ и гордитъ · сице ра
зумѣ́й ѡ҃ во́зрастныхъ прикла́дѣ · по
добродѣ́тели живу́щихъ · тѣ́мъ оу҃бо

ѡбхимаетъ таковыа гдь глаголя · прїи
дѣте ко мнѣ вси трюждающеися · и
блговлоклаетъ глаголя · прїидѣте блго
словенїи ѻца моего · се здѣ клицѣ
глаголетъ · а не на оуказанїи показуетъ ·
прїидѣте наслѣдуите оуготованное вамъ
цртво · и паки показуетъ дѣти гдь ·
зане же прїемлютъ оученїа родителей сво
ихъ · сего ради и здѣ рече гдь ·
иже кто прїиметъ пропокѣдь бжїю ·
яко дѣтица · снрѣчь ничтоже разю
жая · или невѣрна · тои входитъ
кцртвїе бжїе · а еже рекохъ сен ѡ павлѣ ·
к рн еже тои глетъ · аще корень стъ то и вѣ
за тви стыи · ѡ семъ стыи іѡаннъ злато
ρѕ устыи толкуетъ · начатокъ здѣ ико
рень нарицая · иже ѡ аврамѣ · и ѡ ис
аацѣ и іаковѣ · пророки · патрїарси · иже
кветехъ завѣтѣ хвалимыа вся ·
а вѣтви иже ѿ нихъ вѣровавшая · по
семъ · понеже протикуу паде емуу · еже
многимъ невѣровати · зри какѡ паки

то҃ ѻ҃нѫ҃ ѿ҃вѣща́етъ ѩ҃ глаго́летъ. а҃ще ли́же нѣ́цыи ѿ҃ кнѣ́гъ҃ѣ҃ ѿ҃ломи́шасѧ. ѣ҃ди́нѫ ѹ҃бо ѣ҃сѣ҃ зде́ златоу҃стаго толкова́нїе, ѩ҃ко не ѡ҃ младе́нцахъ хр҃тїа́нскихъ ко́рень нѣ́кнѣ́гъ҃ѣ҃ глаго́летъ. ѡ҃ младе́нцахъ же на́бга҃ ѹ҃бо возлага́ти подоба́етъ, свои́мбо є҃мꙋ҃ ко своѝхъ, ты́ же что҃ ѡ҃ се́мъ ро́пщеши нѣ́ велнкосло́вїе сѣ́еши. вни́ма́й ѹ҃бо кѣ́ глаго́лѣ҃хъ бж҃їи ѩ҃ко пра́вѣ҃ ѹ҃ть҃. вопро́съ҃. а҃ще бы́ сице потре́бно бы́ло сто́е крщ҃е́нїе младе́нцемъ҃ во спасе́нїе, ѩ҃ко же ѿ҃ писа́нїи оу҃кѣцака́ешн, то҃ оу҃бо ну҃жно и҃мъ҃ пе́рквѣ кнѣ́ровати, та́же крестити́сѧ. ѡ҃ се́мъ҃бо са́мъ҃ гдⷭ҃ь кѣща́ ма
ютъ҃, ѩ҃же кнѣ́рꙋ҃ и҃мѣютъ҃ нѣ́ крести́тсѧ, спа За
се́нъ҃ бꙋ҃дутъ҃. а҃ѩ҃же не и҃мѣютъ҃ кнѣ́ры, ѻ҃а
ѡ҃ставжде́нъ҃ бꙋ҃дутъ҃. тѣ́мъ҃ же пре́жде да́ же кто҃ крести́тсѧ, тре́бѣ҃ є҃мꙋ҃ є҃сть҃ кнѣ́ровати. младе́нцы же не мо́гꙋ҃тъ҃ кнѣ́ро
вати, то҃ оу҃бо ни крести́тисѧ и҃мъ҃ подо
ба́етъ, до́ндеже к҃ возра́стѣ҃ нѣ́ совершенномъ҃ ра́
зꙋмѣ҃ бꙋ҃дꙋ҃тъ; ѿ҃кнѣ́тъ. є҃же ѿ҃ слы́шанїѧ

слова бжїа имѣти вѣру, се въ ко
зрастѣ сущимъ послѣдовательно есть.
младенцы же по естеству суть вѣрнїи,
сирѣчь ѿ вѣрныхъ родителей своихъ.
аще и не имутъ разумомъ разумѣти,
яко подобоглуси и нѣми, но имутъ по
природѣ нрава родителей своихъ вѣру си
стяжати. силою стаго крщенїа, ѿ бга
въ нихъ блаженную купно с надеждею и лю
бовїю и со прочими потребами ко спасенїю.
без вѣры бо никтоже бгу угодити и
ѡправданъ быти можетъ. имутъ же па
Мар зач кд ки младенцы помощь ѿ вѣры. яко же
оный разслабленный, и ѿ исповѣданїа
отецъ своихъ крестныхъ. сїа же вѣра
наставляетъ ихъ ко стому крщенїю, и
пособствуетъ имъ ко спасенїю. и влѣпоту
сїе имъ бысть. да яко же прародитель
нымъ грѣхопаденїемъ, сирѣчь первоборо
днымъ грѣхомъ повредишася. тако и
родителей своихъ вѣрою помощь прїе
млютъ. и яко же не вѣдущимъ имъ

а̀ попадо́ша ѡ҆ст҃ѹжде́нїю самѣ́мъ тѣ́мъ
зача́тїемъ и҆рожде́нїемъ · сѝце и҆ к҃ некѣ
дѣ́нїи свое́мъ цѣ́лбѣ и҆спасе́нїе прїи́мѹтъ ·
сего̀ ра́ди и҃мѹтъ про́чее младе́нцы
ко крщ҃е́нїи вѣ́рѹ роди́тельнѹю · посо́б
ствѹ́ющѹю и҃мъ ко спасе́нїю · и҆ скою̀ си
спаса́ющѹю и҃хъ · вопро́съ · Каковы́мъ же
о҃бра́зомъ и҃мѹтъ младе́нцы вѣ́рѹ ·
ѡ҆вѣ́тъ · Сѝцевы́мъ о҃бра́зомъ · є҆го́
же са́мъ бг҃ъ вѣ́стъ · є҆льма́ко вѣ́ра
є҆́сть да́ръ бж҃їи · то̀ о҃у҃бо тѣ́мъ
да́ромъ и҆ бл҃года́тїю свое́ю и҃ма́ть
о҃бласть · и҆ако же хо́щетъ стро́нти ·
о҃вѣ́мъ о҃у҃бо вѣ́рѹ слы́шанїемъ сло́ва ско
го̀ да́етъ · о҃вѣ́мъ же и҆ безъ слы́шанїа · и҆ако
же глѹ́хи́мъ немогѹ́щимъ слы́шати · та́ко
жде же и҆ младе́нцемъ · а҃ще ли же є҆́ще и҆спы
тѹ́еши о҃бра́за · то̀ о҃у҃бо скажи́
ми и҆ты̀ · ко́и́мъ о҃бра́зомъ ѡ҆ст҃ка
тѝ бг҃ъ младе́нцы сѹ́щїа во́ чревѣ́
свои́хъ ма́терей · и҆ако же і҃ере́мію · са
мѹ́ила · і҃ако́ва · и҆ і҃ѡа́нна крести́теля ·

скажи́ же мни є҆щѐ · ка́ко и҆зо́вѹтъ мла
де́нецъ нєсѹ́щихъ совершила́ є҆́сть хва
лѹ̀ · а҆́ще же не мо́жеши строе́нїе бж҃їе
постигнѹ́ти · и҆ ѡ҆бы́ти є҆ сконмъ ра́
зѹ́момъ · не и҆спытѹ́и же непостижи́мая ·
но кр҃тѹ́и · копро́съ · Принеси́ мни є҆щѐ
и҆ кра́тцѣ свидѣ́тельства ѿ бж҃тве́наго
писа́нїа ѡ҆ се́мъ · и҆́ко вели́чествѹ младе́нцемъ подоба́етъ кр҃ти́тисѧ ; ѿвѣ́тъ ·
Мно́гаѧ ѡ҆ се́мъ сѹ́ть свидѣ́тельства ·
а҆ Пе́рвое сїѐ · є҆́же гдⷭ҇ь глаго́летъ ·
ісѹ҆ а҆́ще кто҆ не роди́тсѧ ѿ воды́ и҆ дх҃а · не
за и҆ни́детъ и҆́ цр҃тво бж҃їе · не ѿвѣ́рже здѣ́
к младе́нцевъ ѿ кр҃ще́нїа · Второ́е · кнегда́
ма повелѣ́ваетъ гдⷭ҇ь крести́ти вса҆ и҆́зыки ·
за и҆ та́мо не ѿмѣ́щетъ же гдⷭ҇ь ни же́нска
рсы пола́ ни младе́нцы · но всѣ́хъ повелѣ́ваетъ
г крести́ти · Трє́тїе свидѣ́тельство · и҆́ко
тѣ́мъ же ѻ҆́бразомъ и҆ сто҃и҆ а҆́пли по зако҃
ню҆ гдню҆ всѣ́хъ крещаѧ́хѹ · и҆ сѵ́рѣчь ·
и҆ младе́нцы · и҆ всѧ҆ сѹ́щїа҆ въ до́мѣхъ ·
па́кели ѹ҆́бо крести́ стефани́нихъ до́мъ ·

корнѝнѳомѣ › Зачáло › ркѳ . пáки тóй же крт҃и лю҃дію н҃ дóмѣ є҆мѣ . дѣáнїа . Зачáло › лз҃ . тóй же пáки темнúчнагѡ стрáжа › н҃ всѣ҃ сю҃щїм҃ ѝ дóмѹ є҆гѡ̀ крести́лѣ є҆́сть . дѣáнїа . Зачáло › лѝ . подóбнѣ же н҃ всѝ прóчїи ст҃и҃ а҃пт҃ли крещáхѹ › н҃ цр҃кви бж҃іей сѐ предáша . ѡ҆ сéмѣ же послѣ шествю́тѣ ст҃и҃н всѝ › за нѐ н҃ хр҃тóсѣ повелѣвáетѣ н҃мѣ ѝ себѣ̀ приносúмомѣ бы́ти . матѳéѣ . Зачáло › о҃н . лѹ́кѣ̀ . Зачáло › ч҃ . а҃ще же причáстни бáхѹ áдá млю грѣ́хопадéнїю › кольмѝ пáче подобá ѥ́тѣ н҃мѣ причáстникѡмѣ бы́ти блгодá ти хр҃тóвы . ѝ҆ семѹ́ же › є҆́льмѣ оу҃бѡ ни кто́же мóжетѣ спастúсѧ кромѣ̀ соедúнéнїа цр҃кóвнаго . а҃кѡ же ѝ҆ прúнесѡ́н › не сю҃щїи ѝ҆ковчéзѣ̀ н҃етопóша . то̀ какѡ здѣ̀ соединáтсѧ ѝ҆ цр҃ковїю › а҃ще не крщéнїемѣ кни сѹ́тсѧ ѝ҆ню̀ . ѝ҆ пáки › младéнцы не мóгѹтѣ бы́ти ѡ҆́бг҃а прúзвани рáзкѣ крщéнїемѣ . н҃мѣ же послѣ́дѹетѣ ѡ҆правдáнїе › тѣ́мѣ же крещéнїемѣ . ѝ҆звѣ́стно ѡ҆ сéмѣ є҆́сть › а҃кѡ

к҃рн ѧ҃ за ч҃

кромѣ цркве нѣсть спасенїа. глаголетъ бо
кри апл҃ъ, ихже бг҃ъ преоустави, тѣхъ и
зач призва. то оубѡ кромѣ цркве призва
ных҃ъ нелѣпъ имъ быти предъ оустаблены
ни избранны, и наслѣдникѡ цртва нбнаго.
гла Ѡ второи таинѣ. сирѣчь, ѡ оутвержени,
ос или ѡ мѵропомазанїи. Вопрос҃ъ.
Что есть сто мѵро; Ѿвѣтъ. Мѵро
сто есть маста или елеи ѿ различных҃ъ
вещеи оустроеное, сирѣчь ѿ оливнагѡ
елеа, и бальзамѹ, и нарды, и прочих҃ъ бго
конных҃ъ аромат҃овъ подѡжнїю. ѡвщено
к великѡи четвертѡк҃ъ ѿ архїерем҃ъ на бжтве
нѣмъ прѣстолѣ, идѣже тѣло и кровь
гдню ѡвщаютъ. оуготованъ же ко оупотребле
нїе крестящимсѧ. сіе же есть пѣрвѣишее
сто вещество сея второѧ таины. чти
ѡ семъ ст҃ыхъ писанїѧ, кирила іерл҃и
мскаго, ко ѡглашенїи таинственномъ. гла
ва, а. нѣ. нг҃. климентїѧ римскагѡ,
к законѡпанїѧхъ апльскихъ, книга, з҃.
гла, мѣ. нмд. и дамаса, посланїе, пн.

и̑ кипрїа́на · кни́га · а̑ · посла́нїе послѣ́днее · и̑ про́чихъ · и̑ с҃ты́ѧ соборы́ чтѝ · вопро́съ · Что̀ е҃сть оу̑тверже́нїе и̑лѝ пома́занїе · ѡ҃ѣ҃тѣ · Оу̑тверже́нїе е҃сть та́йна ѡ҃ бг҃а крещє́нным҃ъ пре́данаѧ · в҃ не́мъ же с҃тым҃ъ пома́занїе м҃ и̑ мл҃тва́ми а҃ бл҃гть бж҃їѧ · к крщє́нїи на́м҃ пода́ется · и̑ си́ла дх҃а с҃та́го прилага́ется · да си́лѹ дх҃о́внаго во́зраста и̑ совершє́нство хр҃тїа́нское ко спасє́нїю прїе́мше · кр҃пкш и̑ тве́рдо вѣ́рѹемъ · и̑ сомно́гимъ дерзнове́нїе м҃ вѣ́рѹ хр҃тїа́нскѹю и̑спов҃ѣ́дѹемъ · к добродѣ́тели́ же оу̑тверди́мсѧ · и̑ оу̑кр҃пи́мсѧ ко́ бра́ни дх҃о́внѣи̑ · во е҃же мѹ̑жественнѣ́ на́м҃ъ подвиза́тисѧ на дїа́кола · и̑ проти́вѹ пло́ти гр҃ѣхо́внѣи̑ и̑ мі́рски́мъ пре́лестемъ · и̑ проти́вѹ вѣ́хъ и̑скѹше́нїи и̑ гр҃ѣхо́въ · с҃ты́и же дїѡни́сїи а҃реѳпагити́кїи сице́ гла́голетъ · мѵ̑рѡ е҃сть совершѝтельное пома́занїе · бг҃оно́нна твора́щее совершє́ннаго · и̑ бг҃онача́льномѹ дх҃ѹ соединя́ющее е҃го̀ · вопро́съ · Оу̑каж́и ми ѡ҃ бж҃тве́ннагѡ пи́санїѧ · и҃ко оу̑тверже́нїе и̑лѝ пома́занїе

Зарок

єсть ко истинѹ таѝна нѡкагѡ закѡна ; ѿкрѣтх . Пакелх апстлх пишетх кх по
славнѣи своемх єже к коринѳѡмх , сице
глаголѧ . бгѹ блгодарєнїе , нже всегда
насх побѣдителеи наклаѧщемѹ ѡ хрт҃ѣ іс҃ѣ ,
и коню разѹма єгѡ наклаѧщѹ нами
ко всѧкомх мѣстѣ . ѡ немже и златоѹстыи іѡаннх того же зачала кх толкова
нїи , сице глаголетх . Јако же оубо кади
лница єсмы цр҃кам , ндѣже а҃ще
ѿидемх , нѣнымх шѹмаще мѵромх , и
дѹховнымх блговонїемх . сщенныи же дш
нисти к таинственѣмх просвщенїи сице
глаголетх . се же рече҃ кгодѣльнѣишнмх
мѵромх мѹжа назнаменакх . причастни
ка показѹетх прочее сщенносовершителънѣи
шаго блгодарєнїѧ . или паки , помазанїе
мѵра стагѡ причащенїѧ прїобщенїе ково
дитх быти . ѡбрѣтаютх же сѧ и҃ны
три҃ вещи к коеиждо таинѣ . первое
оубѡ да бѹдетх кое ѡбѣтованїе бжїе ,
оувѣщевающе благодать небесную . второе ,

Зна́менїе верхѹ̀ наклѣ́нное · под҃ ни́мже
о҆на҃ бл҃года́ть даѥ́тсѧ · трє́тїе же ·
бж҃їе ѡ҆ сѣ́мь покелѣ́нїе · сѧ̀ оу҆́бѡ сїѧ̀
три҃ ве́щи в҃ сѣ́мь помаза́нїи сѵ́ть · тѣ́мже
и҆ нарица́ѥтсѧ та́инна · копро́сь · Гдѣ̀ писа́ніе
глаго́леть ѡ҆ сѣ́мь ѡ҆бѣща́нїи бл҃года́ти ·
ѡ҆бѣ́тѣ · Ко҆ а҆пльскихъ дѣа́нїихъ гла
го́леть · пока́нтесѧ и҆ да крести́тсѧ ко́ждо
ва́съ во и҆́мѧ і҃сѹ̀ хр҃та̀ · во ѡ҆ставле́нїе
грѣхо́въ · и҆ прі҃и́мѣте да́рь сѵ́таго дха̀ ·
ва́мъ бо ѡ҆бѣ́тованїе и҆ ча́домъ ва́шимъ ·
и҆ кѣ́мъ да́льнымъ · є҆ли́ко а҆́ще призове́ть
гдь бг҃ъ на́шъ · Зри́шили на҆́ко кѣ́мъ
є҆́сть сїѐ ѡ҆бѣ́тованїе бл҃года́ти ·

копро́сь · Ко́е же є҆́сть зна́менїе верхѹ̀
наклѣ́нное · под҃ ни́мже сїѧ̀ бл҃гть даѥ́тсѧ ·
ѡ҆бѣ́тѣ · Сїѐ верхѹ̀ накла́емое зна́ме
нїе и҆ ви́димое посре́дственное · є҆́же є҆́сть
возложе́нїе рѹ̑къ съ помаза́нїемъ · ѡ҆ сѣ́мь же
свиде́тельствѹютъ дѣа́нїѧ сты́хъ а҆пл҃ъ ·
кнегда̀ къ самарі́и сты́и а҆пли пе́тръ и҆ за
і҃ѡа́ннъ на кр҃ще́ныѧ ѿ҃ филі́ппа дїа́кона и҆

рꙋки возлагахꙋ · ѻни же пріемлахꙋ стаго
дха · и на иномъ мѣстѣ · кнегда
мк 3 16 стыи апли павелъ ко ефесѣ возложи рꙋ
ки свои на крщенныа · прінде на ни
дхъ стыи · и глаголаша странными ꙗзы
ки · и пророчествоваша · се здѣ преквѣтло
ваѭщаа истинна · ꙗко посредственное и
видимое знаменіе ко пріатію стаго дха ·
оное бѣше возложеніе рꙋкъ апльскихъ
с помазаніемъ · аще же и не воспоминаетъ
здѣ помазанія · обаче извѣстно се
есть · ꙗко ѿ самыхъ временъ апльскихъ ·
кѣрніи оуже крщеніи сію таинꙋ возло
женіемъ рꙋкъ и помазаніемъ пріемла
хꙋ · ѿ семъ же свидѣтельства ниже
бꙋдꙋтъ · копроѣ · Гдѣ же есть
повелѣніе бжіе ѡ сей таинѣ ; ѿкѣтъ ·
Есть оубѡ безсомнѣнна какаго
ѡ семъ повелѣніе бжіе · ибо стіи
апли не дерзнꙋли бы на се · да бы воз
ложеніемъ рꙋкъ и помазаніемъ подавали
стаго дха · аще бы на се повелѣніа

бж̃їа и̑ вла́сти не и̑мѣ́ли. к̑ сем᷎ же и̑ма
мы и̑зв҃ѣ́стнаа свиде́тельства дре́вних
ст҃ы́х о᷑ц̃ъ и̑ собо́ров҃ъ, повел҃ѣ́вших
сїю та́йн᷎ оу᷑потребла́ти. и̑ са́ми та́й
н᷎ то̀ и̑ма́х᷎. ꙗ᷑ко же дїони́сїй а᷑рео
пагити́тскїй, кири́лл҃ъ їер᷑ли́мскїй, їѡа́нн҃ъ
златоу᷎стый, и̑ всѝ ст҃їи бг҃оно́сніи
о᷑цы̀. ст҃ы́й же кли́мент҃ъ па́па ри́мскїй.
посла́нїе, д҃е, глаго́лет҃ъ. всѣ́х҃ъ со
тща́нїемъ да оу᷑скора́ет҃ъ ко кр̃ще́нїю. по
се́мъ же печатлѣ́нъ бы́къ ѿ є᷑пкпа, прїа́
ти и̑ма́ть седми́чн᷎ю бл҃года́ть ст҃а́гѡ
дх҃а. за нѐ глаго́лет҃ъ, без҃ сеѧ̀ та́йны
никто́же совершє́нъ хр҃тїа́нинъ мо́жет҃ъ
бы́ти. а᷑ ст҃ы́й а᷑мбро́сїй медїола́мскїй,
ѡ᷑ ѡ᷑ще́ствленыхъ та́йнами. глава̀, з҃. ко
и̑зв҃ѣ́стно твори́нїе сеѧ̀ та́йны прино́
дитъ. сїѧ̀ а᷑пла́ глаго́лет҃ъ. не ѡ᷑скорбла́й
те дх҃а бж̃їа ст҃а́го, ѡ᷑ не́мъ же зна́ме
нается к̑ дн҃ь и̑зба́вле́нїа. сїѐ глаго́лет҃ъ
ст҃ы́й. ꙗ᷑ко дн҃ь и̑зба́вле́нїа е᷑сть кр̃ще́
нїе. к̑то́бо вре́мя кр̃ще́нїемъ и̑спра́вле́нїа

страстей хр҃товыхъ на ны изливаютсѧ. по крщенїи же абїе печатлѣнїе или знамение помазанїемъ и дх҃омъ ст҃ымъ быкаетъ. его же повелѣваетъ апл҃ъ не ѡскорбляти. лаѡдикїискїи же соборъ. правило сн҃ъ глетъ. ꙗко подобаетъ проскѣщающимсѧ ст҃ымъ крщенїемъ. по крщенїи же мурѡмъ помазовати сѧ мастїю небною. и причастникомъ быти цр҃тва хр҃това. копросъ. Оукажи ми ещѐ ѡ семъ извѣстнѣе. ꙗкѡ помазанїе есть таина новагѡ завѣта. Обаче же оукажи ми сеѧ таины вещество. видъ. или видотворенїе. и совершительное ѡкѣтъ. Вещество. еже и видимое верхъ наклѣнное знамение сеѧ таины четверократно есть. перкое. самое ст҃ое мурро. второе. возложенїе рѹкъ. третїе. помазанїе. четвертое. печатлѣнїе. или знаменованїе ст҃агѡ кр҃та. се оубѡ оуже ѡ мурѣ рѣхъ. и ѡ возложенїи рѹкъ. прочее ѡ сихъ трехъ ст҃ыхъ. апл҃ъ пакелъ ко которомъ послании коринѳѣномъ

сѝце кѣщава́етъ. и҃зкѣстꙋа́н же на́съ є҃ка́ ро 3а
ми ко хр҃тꙋҀҀ и҃ пома́завый на́съ бг҃ъҀҀ и҃же
и҃ запечатлѣ́вый на́съҀҀ и҃ да́вый ѡ҃бр҃ꙋче́нїе дх҃а
въ сръца́ҀҀ на́ша. Пе́рвое рече́нїе а҃пльское со
держи́тъҀҀ є҃же є҃сть сконстве́нно сеѧ та́й
ны. сѝрѣчь, оу҃тверже́нїе къ вѣ́рѣҀҀ и҃ во кѣ́хъ
бла́гихъ. Второ́е содержи́тъҀҀ пома́занїеҀҀ
ѡ҃ не́мъ же гл҃емъ. сѝце бо кѣщава́етъ а҃пл҃ъҀҀ по
ма́за на́съ. ѡ҃ него́ же и҃ мыҀҀ нарица́емсѧ
хр҃тїа́неҀҀ сѝрѣчь пома́занцы. Тре́тїемъ же
и҃зрече́нїемъ возкѣщава́етъ ѡ҃ печатлѣ́нїи хри
змомъҀҀ сѝрѣчь пома́занїемъҀҀ кнегда́
гл҃етъ запечатлѣ́вый на́съ. здѣ́ же є҃щѐ
ска҃зꙋ́етъ послѣ́днимъ рече́нїемъ совершите
льноеҀҀ и҃ коне́цъ сеѧ та́йныҀҀ сѝрѣчьҀҀ прі́а
тїе с҃та́го дх҃а. сѝце сі́ѧ гл҃ы ѡ҃ мѵ̑рѡпо
ма́занїи с҃тѣ́и о҃цыҀҀ толкꙋ́ютъ. копро́съ.
Ко́е же є҃сть видотворе́нїе сеѧ та́йныҀҀ
ѡ҃ткѣ́тъ. Видотворе́нїе сеѧ та́йныҀҀ є҃сть
сѝла о҃нѣ́хъ гл҃ъ. є҃гда́ быва́етъҀҀ чинꙋ
крещє́нїѧ повели́цѣи є҃ктенїѝҀҀ и҃ по о҃бы
чныхъ молитва́хъ и҃же ѡ҃ і҃ере́ѧҀҀ быва́етъ

втóе помáзаніе мýромъ крещáющемꙋсѧ ꙗ сѝ
це . є҃же твори́тъ крⷭтообрáзно на челѣ
и҃ на о҃чію ꙗ и҃ на но́здрію и҃ на ꙋ҃стѣхъ и҃ на
о҃бѣ ꙋ҃шиⷨ и҃ на грꙋдѣхъ и҃ на рꙋкáхъ и҃ на
ѧ҃рцы и҃ на плéчію и҃ междꙋ рáмома ꙗ глⷭ
на кóеждо помáзаніе . є҃гдà помазꙋетъ
на челѣ ꙗ тогдà сѝце глаго́летъ . печáть
дáра стⷭáго дхⷭá ꙗ а҃мѝнь . да и҃зꙋдетъ
стꙋдà є҃го́же пéрвѣе прⷭтꙋпи́къ чл҃къ ꙗ кею
дꙋ ношáше . а҃ є҃гдà помазꙋетъ на лицѣ
тогдà глаго́летъ сѝце . печáть дáра стⷭáгѡ
дхⷭá ꙗ а҃мѝнь . да ѿкровéнными лицéмъ
слáвꙋ гдню зрѝтъ . такóжде и҃ всѣⷨ про́
чіⷨ ꙋ҃ды знáменꙋѧ сѧ глаго́летъ . и҃
сѝми глы содѣвáетсѧ и҃ совершáетсѧ сѧ тáинна.
а҃ ꙗкѡ спсéнное помáзаніе глемъ ꙗ не за є҃же
о҃но спасáетъ ꙗ но за є҃же тѣмъ ꙗ ꙗкѡже о҃рꙋ
діемъ и҃ тáинственнымъ знáменіемъ бл҃го
дáть дхⷭá стⷭáго даéтсѧ ꙗ спасáющаѧ
нáсъ . копро́съ . Воспомáни ми нⷭ҃конъ
сты́хъ свидѣтельствꙋ ѡ҃ помáзаніи ꙗ
ѿвѣтъ . Сты́й дїони́сій ѧ҃реопагѝтскій ꙗ

оу̑чнкх сты́го а̑пла па́вла . к церко́вномх
ещ̑еннонача́лїи , ча́сти тре́тїей , глава̀ , д̑ .
сице́ пи́шетх . крестѝвшагосѧ и̑ к бг̑лю
о̑дéжду ѡ̑дг̑а́ннаго , прико́дѧтх ко є̑пкпу̀ .
о̑ни́ же бж̑тве́нымх мѵ̑ро́мх мужа зна́
менѹ́етх . и̑ ни́же та́мо же . сподо́бившимсѧ
прест́а́го па́ки рожде́нїѧ та́йны , помáза
нїе мѵ̑ро́мх подаéтх сты́го дх̑а прише́
ствїе содг̑ва́ющее совершéнство . та́кожде
и̑ сты́й кѵ̑ри́лх їерѡсали́мскїй патрїа́рхх ,
ко ѡ̑глаше́нїи є̑же ѡ̑ та́инствѣ , глава̀ , а̑ ,
сице́ пи́шетх . а̑́ко же оу̑бо хлг̑бх по при
зыва́нїи дх̑а сты́го , не хлг̑бх , но плоть хр̑то́
ва . та́ко и̑ сто́е сѐ мѵ̑ро , не ктомѹ́ про́сто ,
и̑лѝ а̑́ко же бы рéклх кто̀ , по призыва́нїи ,
но хр̑то́вых да́рх дх̑а сты́го прише́ствїемх бже
ствà є̑го̀ дг̑а́тельно быва́ѧ . и̑ хри́зма
глаго́летсѧ , сѝрг̑чь помáзанїе хр̑то́во , є̑же
сѝлѹ̀ и̑ма́ть прише́ствїемх сты́го дх̑а бже
ствà є̑го̀ . сѐ оу̑же дово́льны и̑маши и̑ и̑зв̑ѣ́
стны по́слѹхи , и̑ свид̑ѣ́тельства нело́жнаѧ ,
и̑ ѿ бж̑тве́ныхх писа́нїи , и̑ ѿ бг̑оно́сныхх

ѻ҃цѣ҃х , и҃ самыи же тои҃ дре҃внїи ѻбы́чаи
ст҃ыѧ соборныѧ и҃ апльскїѧ цр҃кве ѡ҃ сеи҃
второи҃ ст҃ѣи҃ таи҃нѣ и҃маши .
гла Здѣ҃ Златоу҃стъ . ѳ҃ тре́тїеи҃ та́и҃нѣ , си
ѻ҃s рѣ́чь ѡ҃ рꙋкоположе́нїи , и҃ли҃ ѡ҃ сщ҃е́нничествѣ҃.
Вопро́съ . Что҃ е҃́сть хиротоні́ѧ , и҃ли҃
чи́нъ дх҃о́вныхъ ли́цъ ; ѿвѣ́тъ .
Рꙋкоположе́нїе е҃́сть та́и҃на , є҃ю же рꙋ
ча́ется кла́сть , ꙗко ст҃и́телемъ , сщ҃е́н
никомъ , и҃ про́чимъ строи́телемъ , и҃ слꙋжи́
телемъ цр҃ко́вным . да бы҃ строе́нїе и҃
слꙋже́нїе ѥ҃ цр҃кви бж҃іи҃ бл҃гочи́нѣ҃ и҃ бл҃го
лѣ́пнѣ҃ и҃ зако́нѣ҃ содѣ́ѣ҃ли и҃ соверша́ли .
вопро́съ . Ко́е е҃́сть вещество҃ сеѧ҃ та́и҃ны ;
ѿвѣ́тъ . Возложе́нїе рꙋ́къ . дѣ́ѧнїѧ , за
ча́ло , sї . и҃ тимоѳе́ю , зача́ло , спз҃ .
сїѧ҃ свиде́тельствѣ҃ и҃маши ѡ҃ веществѣ҃ же
и҃ ѡ҃ виѳотворе́нїи . вопро́съ . Ко́е е҃́сть
виѳотворе́нїе сеѧ҃ та́и҃ны ; ѿвѣ́тъ .
Виѳотворе́нїе сеѧ҃ та́и҃ны сꙋ́ть о҃нїи гла
нꙑ́хъ же ст҃ыѧ над рꙋкополага́емымъ ѥ҃ мо
ли́твѣ҃ глаго́летъ . вопро́съ . Ка́ѧ

вѹть · совершителнаѧ сеѧ таи҃ны ·
ѡкѣтх · Сила и҃ кластѣ ѡ҃гá да
наѧ · печáть дáра дх҃á ст҃áго · на
дши҃ сщ҃е҃ннической и҃ онаѧ блгодáть бж҃їа ·
ѡ҃ нейже ст҃ый а҃пл҃х пáвелх к тимоѳе҃ю зá
пи҃шетх · не нерадѝ ѡ҃ блгодáти вѹщей спе
к тебѣ дáннѣи ти҃ пророчествомх · со
возложе҃нїемх рѹкѹ сщ҃е҃ннической · сїѧ
блгодáть бж҃їа оустроáетх рѹкоположе҃н
наго · да бѹдетх ко своéмх чи҃нѣ и҃ сáнѣ
блгопрїáтенх и҃ блговѹгóденх свои҃мх слѹ
же҃нїемх бг҃ѹ и҃ цр҃кви ·
Ꙗ҃ четвéртой таи҃нѣ тѣлá и҃ крóве х҃рт҃óвы · гла
Вопрóсх · Кóими и҃менáми нарицáетѧ сїѧ оз
трéтїѧ ст҃áѧ таи҃на · ѡкѣтх · Разли
чныхх рáди дѣ҃йствх и҃же к себѣ и҃мать ·
рáзличнаѧ и҃ и҃мена и҃ нарече҃нїѧ и҃мать ·
пéрвое оубо нарицáетсѧ грéчески лѹтѹргíа ·
глемаѧ слѹжба · сирѣчь · народное дѣ҃йство ·
е҃же о҃ людéхх всѣхх вéрно живѹщи҃х · и҃ оусо
пшихх содѣвáемо бывáетх · сїю же литѹрги҃ю
пéрвый и҃ превы҃шшїй áрхїерéй х҃рт҃óсх бекрóвнѣ

Зā рн

великіи четвертоки подъ знаменіемъ хлѣба и вина намъ предалъ есть. Іако же мадей еуліетъ вѣщаетъ намъ. пріимъ исъ хлѣбъ и благословивъ преломи и даяше оучникомъ своимъ. и рече пріимѣте и ядите сіе есть тѣло мое. нѣцыи же глютъ. іако изшедшу іюдѣ предаде таины прочимъ оучникомъ. прочее же и намъ подобаетъ такожде да творимъ злыхъ и лукавыхъ ѡвращати ѡ бжтвеныхъ таинъ. и сѣ вѣмы ѡ семъ іако таинаѧ вечераѧ именуема есть. сіѧ пріяти братъ бжіихъ іакокъ бжтвенную лутургію служити начатъ. таже и вси бжтвеніи апли. ѡ нихъ же іѡаннъ златоустыи. таже и василіи великіи. по сихъ же и вси стіи. бжтвенную службу совершающе безкровьну жертву приносятъ. даже и до нынѣ непреложно дѣи ствуетсѧ во стѣи соборнѣи и аплѣскои цркви. а еже нарицаетсѧ преломленіе хлѣба. иже есть тѣломъ христовы. и чаша благословенія іаже есть кровію хвою. стыи іѡаннъ златоустыи

вѣще толкоуетъ. ко что же преложи, его же
ломимъ; сіе бо во бл҃годарѣніи єс҃ть видѣти
быкаемо. на крестѣ же не к томоу, но и сопро
тивное семоу. кость бо его, рече, не сокроу
шитсѧ. но єж҃е не пострада на крт҃ѣ, сіе
страждетъ к проседрѣ, сирѣчь, ко приноше
нїи тебѣ ради, и терпитъ ломимъ сыи,
да всѣхъ испълни. понеже оубо хр҃тосъ єди
ноцїи таинѹ сію прежде страсти своеѧ пре
далъ єс҃ть. ѩко же златоустъ свидѣтель
ствоуетъ к толкованїи паклока посланїѧ єж҃е
к коринѳомъ. к ночь, к нюже и заклан҃ъ за
бы҃ти хотѧше wт҃ насъ, сіѧ заповѣдаше и рм҃д.
предаѧ намъ, вечерю он҃ѹ. по ной же не
к томоу приложилъ єс҃ть иноую. таже паки
и самаѧ та быкшаѧ повѣствоуетъ гл҃ѧ, ѩко
прі҃ѧтъ хлѣбъ, и бл҃годарикъ преломи, и рече,
прі҃имѣте ѣдите, сіе мое єс҃ть тѣло, єж҃е
за васъ ломимое. аще оубо wт҃ бл҃годарѣніи
пристоупаеши рече златоустыи. ничто же
твори недостойно бл҃годарѣніѧ. ниже побра
маи брата. ниже презираи алчоущаго.

ни оуспѣваемъ, ни досажаи цркви. приступаеши
ко благодари, ѡ нихже пріемлеши. понеже
сіа єдина хртока таинам вечера глетсм.
аки бы вице рекль, єдиною страстію и сме
ртію хртокою ѡвщени єсмы и совершени. ако
чрезь сію не точію ѡставленіе грѣховъ пріа
хомъ, но и оудобреніе ѡправданіа, и са
мое то спасеніе. к семоу же кыноу, вирѣчь
ковѣки ѿ рода и къ родомъ, тако ако не
требуемъ дроугаго хрта, да бы насъ сме
ртію своею некупилъ, или бы тои же гдь
нашихъ іхъ хртосъ паки вторицею за ны
оумиралъ. а єже глаголетъ сіе творите к мое
вспоминаніе, сего ради рече, ако да
всѣхъ насъ къ памать приведетъ онымъ,
рекше кременемъ, и трапезою, и предатель
ство. разоумлама та симъ, ако влка оубо
твои, самсм предаде за та. а єже рече
пакелъ, оча пріати, ниже бѣ тогда
пакелъ, но ѿ гонащихъ бѣ. да оувѣсть ако
ничто же кащше имать она трапеза сѹ
щіа по сихъ. ибо и днесь тои же єсть.

иже всѧ содѣваѧи и предаѧи · ꙗко и то гда · сицевыми имены и дѣиствы нарицаетсѧ сѧ ст҃аѧ таина · вопрос҃ · к҃ чесомъ разнствуютъ между собою жертва и таина ; ѡ҃ктѣхъ · к҃ сихъ трехъ · Перквѣ оубѡ · ꙗкѡ въ таинѣ пріемлемъ ѡ҃ бг҃а дарованіѧ небеснаѧ · ими же ѡ҃правдаемсѧ · ѿ жертвѣ же не пріемлемъ такѡ внегда приносимъ ю҃ · но прежде даемъ гд҃у бг҃у еже возлюбленное и предрагое имамы · хотѧще бг҃у ꙗвити приношеніемъ ѥ҃ѧ благо оусердіе · и воблаговѣніемъ почитающе ѥ҃го непросити потребнаѧ · Второе же · ꙗкѡ въ таинѣ сеи оукрѣпленіе и пищу дховную имамы · Въ жертвѣ же доврѣтвореніе ѡ҃ грѣсѣхъ нашихъ ѡ҃даемъ · и ѡ҃чищеніе содѣваемъ · тоежде бо тѣло и тоужде кровь приносимъ · вземшую на крт҃ѣ все гѡ҃ мира грѣхи҃ · Трет҃іе · к҃ семъ разнствуютъ · ꙗкѡ таина токмо оупотребляю цаго ѥ҃ѧ пользуетъ и ѡ҃ещаетъ · жертва же и прочимъ всѣмъ и далече сущимъ

пріобрѣтеніе содѣваетъ · и благодать оуб҃га
хода таинствуетъ · и нежившимъ точію
но и оуспѣшимъ · не ѡ себѣ бо самѣхъ то
чію но и ѡ всѣмъ мірѣ приносимъ ю҃ .
копроѣхъ . б҃ чесомъ разнствуетъ сіа таи
на ѡ҃ прочихъ ; ѡ҃кѣтъ . б҃ семъ раз
нствуетъ благодареніе ѡ҃ прочихъ таинъ .
Пѣрвое оубѡ · ѥ҃ако имъ таины сѫть
к дѣланіи и оупотребленіи · сіа же ѥ҃сть
ко ѡ҃щеніи · и к вѣщи ѡ себѣ пребыкающеи .
ѥ҃ако ко дѣказанію · сто҃е крщеніе быкаетъ
и совершаетсѧ ѡ҃бмытіемъ водою к слоѣ .
кода к немъ нѣсть таина · но сама ѥ҃сть
вода · точію ѡ҃бмытіе водою къ слоѣ
таина ѥ҃сть . подобнѣ же и ко дтверже
нію · мѵро нѣсть таина . но мѵро
помазаніе и возложеніе рѫкъ къ подобаю
щимъ томѹ глы · сіе творитъ и со
вершаетъ таинѹ . тожде разумѣи и
ѡ҃ прочихъ . к сеи же таинѣ благодареніи ,
ѥ҃ако содѣваетсѧ . ѡ҃щіаетсѧ хлѣбъ
къ тѣло хр҃тово , вино же к кроѣ ѥ҃гѡ

пречестнꙋю · и тогда совершаетсѧ таи҃нна ·
кнегда на пищею и питїемх нбны бываетх ·
не оу҃потребленїе творитсѧ сїѧ таи҃нна · но ѡ҃щїе
нїемх словесн҃и · се же е҃сть на глаго҃лющїѧ е҃ретн
кы · ꙗко кнегда прічащаемсѧ · тогда е҃сть
тѣло и кровь хр҃тово҃ка · кнегда же не прічащаем
сѧ · тогда не е҃сть · се оу҃бѡ мощно
глаго҃лати ѡ҃ крещенїи · и ѡ҃ прочихх таи҃
нахх · премѣнѧющею вещїю · и оу҃по
требленїемх бываемыхх · но ѡ҃ сеи҃ таи҃
нѣ не мощно сїѐ глаго҃лати · ꙗже пре
жде прічастїѧ е҃сть совершенна҃ѧ пища ·
и҃ истинное пи҃во · е҃гда оу҃бѡ ꙗсти и пїеши ·
тогда оу҃крѣпляешисѧ пищею и питїемх ·
ꙗденїемх же и питїемх не можеши содѣла
ти себѣ пищи҃ и пи҃во · но перквѣ подобаетх
нмх оу҃строенома҃ быти · и тогда нхх насла
дишисѧ · темхже оу҃бѡ аще и не прі
чащаемсѧ сеѧ таи҃ны · обаче по ѡ҃щї҃е
нїи е҃сть таи҃нна · и пребываетх истое
тѣло хр҃тово҃ и пречистаѧ кровь е҃го҃ ·
Дрꙋгое же разнство сеѧ таи҃ны ѡ҃ прочихх

сіѣ єсть, ꙗкѡ к прочихъ не перемѣнѧе
тсѧ вещество, к вещь юже знаменꙋе. ꙗко
во крщенїи не премѣнѧетсѧ вода во ѡдрожденїе
дꙋховное, єже знаменꙋетъ. во блгодарен̃и
же хлѣбъ и вино премѣнѧютсѧ, к тое
єже знаменꙋютъ, сирѣчь к тѣло и
кровь гдню. не речѐкоѧ ѡ водѣ, сіѧ
вода єсть ѡдрожденїе. ѡ блгодарен̃и же
семъ самъ гдь прїемъ хлѣбъ ре
че, сіе єсть тѣло мое, и прїемъ ча
шꙋ с виномъ глагола, сіе єсть кровь
моѧ. вопросъ. Что єсть лꙋтꙋргїѧ или
єѵхаристїѧ. сирѣчь, блгодарен̃е; ѿкѣтъ.
Жертва єсть и тайна, содержащаѧ в се
бѣ истинное, из хлѣба премѣненное, или
претворенное тѣло хрто́во, и́з вина истꙋю
кровь єгѡ. паче же глаголющи жи
вотъ хрто́въ, и страсти и смерть и
воскресен̃е єго, и на небеса вознесен̃е єже
с пречистою и животворною плотїю єго. сію
же жертвꙋ сотвори хрто́съ, и сію тай
нꙋ предалъ єсть на тайнѣй вечери.

Лк҃ Зри

Ꙗкоже нам҃ ев҃ан҃ліе возвѣщаетъ. пр҃і
имъ хлѣбъ, хвалу воздавъ преломи҃
и даетъ имъ глаго҃ля. се҃ е҃сть тѣло
мое҃, е҃же за вы҃ даемое, се҃ творите в мое҃
воспоминаніе. такожде же и чашу по вечери,
глаго҃ля. сія҃ чаша новый завѣтъ, мо
ею кровію, и҃же за вы҃ проливаетсѧ. вижде
Ꙗкш на о҃нѣи вечери тѣло є҃го҃ даетсѧ.
не глаго҃летъ, вамъ даемое, но за васъ
даемое. комꙋ же е҃сть даемое; бг҃ꙋ
в жертвꙋ и҃ приношеніе. за васъ рече҃
а҃ не вамъ. и҃но бо е҃сть рещи҃ даемое
вамъ ко причащенію, и҃но же паки да
мое за васъ въ жертвѣ. сирѣчь, во
ѡ҃ставленіе грѣховъ. внегда҃ пріемлемъ,
и ѹ҃потребляемъ даетсѧ намъ, и е҃сть
таина. но є҃гда҃ за насъ даетсѧ во
ѡ҃ставленіе грѣховъ, е҃сть жертва при
носимаѧ бг҃ꙋ за насъ, да бы и҃мѣли є҃смы
ѹ҃ него҃ благодать, и ѡ҃ставленіе грѣховъ.
ѿ҃сюдꙋ благовѣрно е҃сть Ꙗкш гдь нашихъ
ї҃ѯ҃ хр҃тосъ не точію на крт҃ѣ тѣло и кровь

ѕкою бгу̀ принесѐ, но и на таинѣи вечери внегда̀ апⷭтоломъ своимъ имⷭти и пити даⷣше. копросъ. Коѐ ⷭть кещество̀ сеⷨ̀ таины; ѿкѣтъ. Хлѣбъ пшеничен квасенъ, солѝ же ѡсолен. и вино̀ съ водою имѹщее свою̀ ⷭтⷭтвенноу̀ цѣлу̀ сладость. копросъ. Кий ⷭть видъ, илѝ видотворѐніе сеⷨ̀ жертвы и таины; ѿкѣтъ. Сіⷨ̀ глы гдⷩ. пріимѣте ѣдите, сѐ ⷭть тѣло моѐ, за вы̀ ломимое во ѡⷭтавлѐніе грѣховъ. и пиите ѿ нея̀ вси, сѐ ⷭть кровь моⷯ новагѡ завѣта, за вы̀ и за многихъ изливаемаⷯ во ѡⷭтавлѐніе грѣховъ. и сіѐ творите въ моѐ воспоминанѐ. сиⷬчь, жрите и приносите со бл҃годарѐніемъ, и ѡбщаите со бл҃гословѐніе.

За рмⷣ ѡ семъ и пⷯавелъ къ коринѳомъ пишетъ. Чаша бл҃гословѐнїа ѥⷯже бл҃гословлⷯемъ, не ѡбщеніе ли кров҃е хр҃това ⷭть. хлѣбъ ѥго̀же ломимъ, не ѡбщеніе ли тѣлу хр҃тово ⷭть. таже матѳеѝ ко ⷭто ⷭмомъ зачалъ ⷭвⷯалїа своего̀ глаⷭ. паки же и лѹка̀ глаголетъ тоже. сіⷨ̀ всⷯ̀ къ видотворѐнїю.

жертвы и тайны сѣмъ ключима сѹть. но
сїѧ глн двоистввенѣишїа к тои стои таи
нѣ, се є҃сть тѣло мое, се є҃сть кровь
моѧ. ѡ семъ стын ѡанн златоустыи
во третїемъ томѣ, сирѣчь кнгѣ, ѡ пре
дателствѣ ѡдномъ, сице глаголетъ.
ꙗко же оно слово, еже рече гдь бг҃ъ,
растите и множитесѧ, и наполните зе
млю, єдиною речено бысть, и вовсѧ вре
мена совершително є҃сть, внегда рожде
нїю єстество прилагаетсѧ. сице и сїе сло
во гдне єдиною речено бысть, еже на
всѣхъ престолѣхъ олтарєвыхъ даже до
сего дне, и до пришествїѧ єго, подаетъ сил
жертвѣ. зриши ли єретиче ꙗкѡ не самѣмъ
чтенїемъ посланїѧ стаго ап҃ла павла, или
проповѣдїю. но ниже простыми моли
твами содѣванна бываетъ сїѧ таина.
но бг҃ословенїемъ, и ѡсщенїемъ, ꙗко же
глаголетъ стын ап҃лъ павелъ. чашю бг҃о
словенїѧ юже бг҃ословлѧемъ, не ѡбщенїе ли
кровѣ Хр҃тове є҃сть. чашѹ бг҃ословлѧемъ,

сѝрѣчь ѯ вино̀ к чаши ѡсщаемѣ ѯ глаго́лемѣ глаго́лы хр҃то́вы ѯ вѣ є҃сть кро́вь мо́ѧ • непроповѣдію вѣ ѯ нижѐ чтенїемѣ дѣ́йствуютѣ ѯ но благословенїемѣ • ꙗ҆коже хр҃то́сѣ бл҃гословѝ хлѣ́бѣ ѯ та́ко и҃мы бл҃гословлѧ́емѣ на бжтвенны́и трапе́зѣ • симѣ же ѡгони́тсѧ и҃ прочаѧ̀ є҃ретѝческаѧ пре́лесть ѯ непщующаѧ не ко ѡсщенїи ѯ но ко ѹ҃потребленїи самѣ́мѣ совершатисѧ та́инѣ • копро́сѣ • Ска́жи́ми нѣ́каѧ совершѝтель на́ѧ и҃ дѣ́йства сѣ̀ та́йны ѯ ѡ҃тѣ • Трѝ ѹ҃сть ѻсо́бнѣ сѣ̀ • Пе́рвое ѯ ꙗ҆кѡ҃ в сѣи́ та́инѣ є҃сть пребыва́ющее тѣ́ло хр҃то́во и҃ кро́вь є҃го̀ ст҃а́ѧ • Второ́е ѯ ꙗ҆кѡ҃ претворя́емо є҃сть вѣ нѣ́и҃ хлѣ́бѣ ѹ҃бѡ к тѣ́лу хр҃то́во ѯ вино́же к пречестну́ю є҃го̀ кро́вь • Тре́тїе ѯ ꙗ҆кѡ҃ к та́инѣ сѣ́и҃ пребыва́ютѣ зна́менїѧ хлѣ́ба и҃ вина̀ ѯ сама̀ ѡ҃ себѣ́ безъ ѡ҃новле́нїѧ и҃ ко́дрѹже́нїѧ и҃ безъ є҃стества̀ и҃ ѹ҃мѣ́ства хлѣ́бна и҃ вѝнна • копро́сѣ • Ѹ҃бѣ́ждаѝмѧ̀ ѡ҃ сѣ́мѣ ѯ ꙗ҆кѡ҃ пребыва́етѣ пло́ть и҃ кро́вь хр҃то́ва к та́инѣ сѣ́и҃ ѯ ѡ҃тѣ • Сѣ́мѧ̀ ѹ҃бѡ

в таинѣ сеи даетъ хр҃тосъ плоть и кровь
свою · послѣдовательно єсть прибыти тои
даемѣи вещи · глетъ бо · пр҃имѣте и ѣдите
сіе єсть мое тѣло · и піите · сіе єсть моа
кровь · како же инако нарече́мъ тѣло · разъ
тѣломъ или плотїю · и кровь разъ кро
вїю · не глетъ же · сіе єсть знаменіе · или
образъ тѣлесе моего · зане сіа между со
бою свѣлш разнствуютъ · и далече ѿ себе
суть · тѣло и образъ тѣла · акш живыи
члкъ · ѿ написаннаго шаромъ · аѣнѣ оубо и
анствѣннѣ предаде намъ хр҃тосъ сію таинѹ ·
и истиннын завѣтъ завѣщаа намъ · и не
сѹмнительное примирені́е с нами оустави · и
извѣстныи догма́тъ вели́ же и бжтвенныи
вѣры нашеа пре́далъ єсть намъ · в немъ же
имамы извѣстное ѡставле́ніе грѣхо́въ · и
жи́знь вѣчнѹю · и прикре́менѹю · ако же гла
го́летъ · іѡа́ннъ · а́мнь а́мнь · глю вамъ · а
а́ще не снѣсте плоти сна чл҃ческаго · и не пи́
те кро́ве его · живота не имате в себѣ · сице
оубѡ мы истиннѡ плоти и кро́ве хр҃то́вы
причаща́емса · акѡ извѣстнѡ и твёрдѡ

вселѣмъ сущемъ вѣрующемъ христоки, глющемъ. Іако, се єсть тѣло моє, а не начертаніе тѣла моегѡ, невѣсть бо сего начертанію быти, но тѣлу истиннѹ. копросх. Сице ли ѡ семъ мѹдрествоваша стіи богоносніи ѻцы, іако же ты извѣствѹеши; ѿвѣтх. Безѹмненїа всякаго, сице мудрствоваху вси стіи. изниихже имаши сіа три свидѣтельства. Первыи стыи кирїанх, слокѣ, єже ѡ вечери гдни, сице глетх. хлѣбх єго же гдь оученикомъ даваше, прекорененым не во образѣ, но во єстествѣ всесильностію слова, бысть тѣло. а іако же в составѣ христокѣ чловѣчество іаклашеся, бжество же таашеся. сице ни здѣ в видимѣи таинѣ, бжіе єстество изли ваніе ѡсѧщаетх є. Вторыи стыи кирилх іерлимскіи, во ѡглашеніи, глава, д. ѡ таинствѣ, сице глетх. внегда ѹбо сице христосх извѣствѹетх и глаголе ѡ хлѣбѣ. се єсть тѣло моє, кто ѹже смѣетх ѹсѹмнѣвати ся. и внегда тои же гле. се єсть кровь моа, и кто речетх іако нѣсть кровь єго. коди иногда преложивыи в вино в канѣ галилеистѣи.

не достоитъ ли ем҃ъ кровати ѡ҃ако вино
кровь преложилъ ѥ҃сть. подъ ѡ҃бразомъ хлѣба
даетсѧ тѣло. и подъ ѡ҃бразомъ вина даетсѧ
кровь. и сегѡ ради ѥ҃мы хр҃тоносцы ѡ҃гда
тѣло и кровь ѥгѡ҃ во ѹ҃ды наша пріемлемъ.
и ѡ҃ако же стыи а҃пл҃ъ петръ глетъ, быкаемъ
ѡ҃бщницы ѥго҃ бж҃тве҃наго ѥстества. не взи
раи ѹ҃бо ѡ҃ки на нагъ хлѣбъ, ѥсть бо тѣ
ломъ хр҃товымъ по словесѣхъ ѥго҃. а҃ще бо
и чювство тебѣ сіе подаетъ, но вѣра да
ѹ҃крѣпляетъ тѧ҃, да не по вкусу ѹ҃дишиш.
Третіи стыи і҃ѡаннъ дамаскинъ, в҃ слокъ
четвертомъ ѥ҃же ѡ҃ вѣрѣ. глава҃ ѯ҃і. сице
глетъ. хлѣбъ призыканіемъ стаго дха надъ
ѥстество҃ прелагаетсѧ в҃ тѣло хр҃тово. и не
ѹ҃ть двое, но ѥдино. не ѥ҃сть хлѣбъ ѡ҃бразъ
тѣлесе҃ хр҃това, не бѹ҃ди сѐ, но само тѣло
хр҃тово ѡ҃божено҃е. вопросъ. ѹ҃бо моцинѡ
ли причащаетисѧ подъ ѥдинѣмъ ѡ҃бразомъ
хлѣба; ѡ҃ткѣтъ. хр҃тосъ ѹ҃бѡ не раздѣ
лаетсѧ, но тѣло ѥгѡ҃ ломитсѧ, и кровь
ѥго҃ ѡ҃зликаетсѧ. и сіе намъ ѡ҃зобразителнѣ

хлѣбомъ и винóмъ совершéнный хрто́съ. но
недоумѣтельно же є́сть и недомы́слительно. а́ще
бо и нєзвѣ́стно є́ совершéнѣи та́инѣ подъ ви́ди
мыми знáменіами хлѣ́ба и вина́ даéмо бы
ва́етъ, но нензречéнно є́сть. копро́. Козѣ
стнлъ є́сн мнѣ ѡ пéрвѣмъ совершúтельнѣмъ и
ѡ дѣ́нствѣ, а́ко є́ та́инѣ бл҃годарéніа пребы
ва́етъ тѣ́ло хрто́во, и кро́вь є́го ста́я. ска
жи́ми оу́же нн҃ѣ ѡ второ́мъ дѣ́нствѣ, а́ко
є́ нéи прелага́етсѧ хлѣ́бъ є́ тѣ́ло гдне, ви
но́ же во предражáшюю кро́вь є́гѡ. ка́ко и
ко́нмъ о́бразомъ сіѐ быва́етъ; ѿкѣтъ.
Си́лою бж҃іею и дѣ́нство́мъ ста́го дха́ сіѐ быва́е
и о́нѣми гла́ы бж҃ими, є́же рече́. сѐ є́сть тѣ́
ло мое́, и прóчая. а́ще же оу́бо ѡ сéи та́и
нѣ и́спытова́ти понѫ́ждáешисѧ, то́ є́реси дѣ́и
ствко влага́ешн. не вѣ́сть бо та́инa бж҃іа, а́же
ѿ человѣ́къ и́спытѫема, и́лн и́стязѫема.
ста́ын же ѳеофила́ктъ, ѡ сéи та́инѣ сúце
глаго́летъ. хлѣ́бъ о́ный та́инственными гла
го́лы, ста́ы́мъ бл҃гословéніемъ, и пришéствіемъ
ста́го дха́ прелага́етсѧ є́ тѣ́ло хрто́во.
подо́бнѣ же разѫ́мнѣи и ѡ кро́ви гдни,

Јако же и ѡ тѣлесѣ є҃го. преложе́нїа же семѹ
не вѣмы. копро҃. То҃ оу҃бо два҃ тѣлесѣ сѹть,
є҃дино ѿ пречтоѝ бцы, дрѹго́е же и҃з хлѣба;
ѿкѣ. Сѝжѹ та Јако Јмаши слы́шати, но
не Јмаши разѹмѣти, сегѡ̀ ра́ди и҃ па́ки рекѹ
ти. Јако хлѣбъ є҃сть є҃дино тѣ́ло хр҃то́ко,
и҃ вонстинну҃ Јстинное є҃сть тѣ́ло хр҃то́ко, сѝлою
бж҃їею претвора́емо. а҃ є҃же ка́ко, сего̀ не вѣмъ.
ѹ подобле́нїа же ли семѹ какова҃ Јщеши, и҃ сѐ ма́ло
вразѹмла́а рекѹ́ти. подо́бно оу҃бо семѹ́ бы́ти
Јмать. Јако же дн҃ь прихо́дн ѿхода́щеи но́
щи, сѝце є҃стество̀ хлѣба ѿстѹпа́е҃, тѣ́ло
же ѡбоже́нное є҃дино и҃ то́жде ѿ пр҃тыа бцы
рожде́нное по о҃бра и҃ зна́менїе хлѣба прихо́дн҃.
тѣ́мъ же не сѹ́ть два҃ тѣлесѣ но є҃дино є҃сть
тѣ́ло, и҃ то́жде є҃же ѿ пр҃чтыа бго҃мтре є҃сть
воспрїа́тое. копро҃. Ко́е є҃сть дѣ́йство и҃ ко́е
є҃сть совершѝтельное тре́тїе сеѝ та́йны; ѿкѣ.
Сѣ є҃сть ди́кное совершѝтельное, Јако ѥ҆́ неи҃ ве́рхѹ
Јкла́емыа о҃бразы хлѣба и҃ вина҃, пребыка́ютъ
же са́ми ѡ себѣ́ вы́ше є҃стества҃ хлѣба и҃ вина҃.
сѝрѣчь, ви́дъ и҃ вкѹсъ хлѣба є҃сть, хлѣба же

самого̀ нѣ́сть. ви́дѣ и вкꙋсѣ вина̀ є҃сть, вина́ же нѣ́сть. ꙗ҆ко же и҃ногда̀ и҃ манны́, не бы́вши и҃ней пи́щѣ, вкꙋсы и҃ сла́дости ба́хꙋ и҃ней. и҃ пребыва́ю сі́а̀ ви́димаа̀ зна́менїа са́ми ѡ҃ себѣ̀ и҃ себѣ̀, бе́ꙁ водрꙋже́нїа и҃ є҃стества̀ своего̀. ꙗ҆ко же о҃ны́х сѣ́тѣ пре҆ создани́емъ сл҃нца, са́мъ и҃ себѣ̀ а҆не҆ и҃ сл҃нцꙋ ба́ше, по шестодне́вцꙋ васи́лїа вели́каго. не҆ хлѣ́бѣ и҃ винѣ̀ зна́менїа водрꙋже́нна сꙋ́ть, занѐ по о҃бѣщє́нїи не҆ то́мꙋ тꙋ́ пребыва́ю. нижѐ па́ки и҃ тѣ́лесѣ̀ и҃ кро́ви гдни. ѡ҃бо тѣ́ло и҃ кро́вь хр҃то́ва не҆ сѝцевна́а сꙋ́ть, ꙗ҆коже зри́мъ и҃ чю́емъ верхꙋ̀ ꙗ҆вле́нна́а зна́менїа. о҃ба́че и҃звѣ́стно сѐ вѣ́ждь, ꙗ҆кѡ и҃дѣ́же сі́а̀ ви́димаа̀ зна́менїа не҆ сꙋ́ть, тꙋ́ ни тѣ́лесѐ хр҃то́ва и҃ пречтны́а кро́ве є҃го̀ нѣ́сть. занѐ под сѝми то́чїю о҃бра́зы зна́менїа́ми хлѣ́ба и҃ вина̀, по о҃бѣщє́нїи гл҃ѣ гдни да́ется тѣ́ло и҃ кро́вь хр҃то́ва, кромѣ́ же сѝхъ не҆ да́ется. да вѣ́мы гдѣ̀ сꙋ́ть, гдѣ́ же нѣ́сть и҃хъ. сі́а́ бо сꙋ́ть на́шего ра́ди оу҃вѣще́нїа. и҃дѣ́же зна́менїа ѡ҃ гда̀ назнаменова́нна́а и҃ пре҆да́на́а на что̀ не҆ сꙋ́ть, та́мо нижѐ ве́щь и҃ та́инна ѡ҃ бг҃а

данна̀ѧ е҃сть. сего бо ради пребыва́ю сїѧ̀ зна
менїѧ. да бу́детъ та́инна совершенною та́и
ною. и да оусе́рднѣе прїе́млемъ сїю та́ину.
ꙗ҃коже ст҃ы́и кирїлъ алеѯандрі́йскїи къ посла́
нїи къ каси́рїю пи́шетъ. да не гну́шаемсѧ тѣ
ла и крове на престо́лѣ положе́нныѧ. ни
ходи́ бг҃ъ не́мощи на́шеи. клика́етъ
къ прино́шенїе. и ри́тѣчь. и хлѣбѣ и къ вино̀
си́лу живота̀. прелага́ѧ и҃хъ во и҃стинну
свое́го си тѣлесѐ и крове. да тѣло и
кро́вь живота̀. ꙗкы не́кое сѣ́мѧ.
къ на́ѣ ѡ҃бращта́етсѧ. ѡ҃ се́мъ же и҃гдѣ глаго́
летъ. ꙗ҃дыи мою̀ пло́ть. и҃ пїѧ́и мою̀ і҃с҃а
кро́вь. и҃мать живо́тъ вѣ́чныи. и҃ а҃зъ з҃а
воскрешу̀ е҃го̀ къ послѣ́днїи дн҃ь. и҃ па́кы то́и к҃г
же. ꙗ҃дыи мою̀ пло́ть. и҃ пїѧ́и мою̀ з҃а
кро́вь. во мнѣ̀ пребыва́етъ. и҃ а҃зъ кд
въ не́мъ. вопро́съ. Ска́жи ми нѣ́кыѧ
прїѧ́тїѧ сеѧ̀ та́инꙑ; ѡ҃тъ. Мно́гаѧ и҃ вели́каѧ и҃ неиспове́дима́ѧ е҃сть
совершѝтельнаѧ и҃ прїѧ́тїѧ ѡ҃ сеѧ̀ та́и
ны. занѐ сїѧ̀ та́инна и҃сто́чникъ е҃сть
вѣ́хъ бл҃гъ дх҃о́вныхъ. поне́же и҃стинно

тпи

имать въ себѣ гда нашегѡ іс̃а хр̃та ,
иже єсть источникъ всѣхъ даровъ нбныхъ .
такѡ якѡ достоинъ пріемлѧи єгѡ къ тои
таинѣ, сей и живота и благодати и всѣ блгаѧ
с нимъ купно пріемлетъ , и бываетъ оу̑дъ
єгѡ живъ , и соединяетсѧ с нимъ . якоже
самъ хр̃тосъ послу̑шествуетъ , гл̃ѧи . ѣдыи
мою плоть , и пїи мою кровь , во мнѣ пре
бываетъ и азъ в немъ . Второе пріобрѣтеніе
сеѧ таины , якоже єсть хлѣбъ и вино тѣ
лу̑ , сей паче сегѡ больши̑и єсть душамъ на
шимъ , сей хлѣбъ конєстину̑ англєскіи , и
бжтвенаѧ єгѡ кровь . якоже бо она с нбсе
манна , и из камене сладкаѧ вода различны
пищи сладость в себѣ имущи . сущи же
образъ сеѧ таины, людн бжіа оукрѣпляла .
и якоже нинѣ хлѣбъ и пиво земное оукрѣ
пляетъ срце члку̑ и веселитъ , сице и множае
паче сего содѣваетъ сіѧ таина . и якоже пи
ща и пиво прикрѣменное , єстєствєнныѧ силы
исправляетъ , сице и сей бжтвенныи хлѣбъ
с нбсе низходи̑ исправляетъ в насъ тепло
ту̑ любве , и силу̑ добрыѧ воли . и якоже

ісаи зач кд

оу҃бо пло́ть пи́щею и пи́комъ є҆стество́ва пи таема, не то́кмо цѣла́ сохране́на бы́ваетъ, но и расте́тъ и тѹ́чнѣетъ, и кы́нѹ но́вѹ сла́дость ѿ ни́хъ прі́емлетъ. сице́ сі҃а престе́ствена́а пи́ща и пи́ко, не то́чію сохраня́етъ чл҃ка ѥ҆жи́вотъ҆ дѹхо́вномъ, но и добродѣ́тели є҆мѹ́ оу҃множа́етъ, и да́ры нб҃ны́а прила гаетъ, и дш҃ѹ сице́ оу҃тѹ́чня́етъ. и҃ако же ст҃ы́и прр҃ки дв҃ди желаа́ глетъ. и҃ако ѿ тѹ́ка и ма́сти да и҃спо́лнитсѧ дш҃а̀ моа̀. Тре́тіе прі҃шествіе є҆́сть, и҃ако сі҃а̀ та́инна достои́нъ прі́емлема, не то́чію ѿ кѹ́ дѹ́шныхъ грѣхо́къ и҃ и҃скѹше́нїи дїа́волскихъ и҃ мі҃ски́хъ и҃ плотски́хъ соблюда́етъ, но и бы́вшаа грѣхѝ ѡ҃чища́етъ. и҃ не то́чію сице́вы́а но и҃ смертны́а ѻ҃ ни́хъ же скорбѣ́мъ. тѣ́мъ же оу҃бо не то́чію є҆́сть пи́ща и҃ пи́ко, но и҃ цѣлебное бы́лїе. проче́е же прино́ситъ на́мъ и҃звѣ́стное и҃ твёрдое оу҃пова́нїе и҃ оу҃тѣше́нїе дѹхо́вное, и҃ако конецъ҆ ѥ҆́сты чада бж҃їа, ѿ нюдѹ же прихо́дитъ на́мъ не и҃спов҃ѣ́дно́е весе́лїе и҃ ра́дость дѹхо́вна́а.

гла ѳ пáтой тáинѣ · єпр҃вчь · ѡ покаáнїи и
он ѡ ѿпȣщєнїи грѣхóвъ . Вопрóсъ .
Что̀ є҃сть покаáнїа тáинна ; ѿвѣтъ .
Покаáнїе є҃сть вторáя дщúца · по разȣмѣнїи
крт҃и́телнаго корабля̀ · и нȣ́ждно потрéбная
тáинна согрѣшúвшимъ , в немъ же ѡ҃ставлéнїе
грѣхóвъ ѡ҃ повúнныхъ и҃спрашáется · ѿ҃ бга
же і҃ерéомъ дáрȣется . вопрóсъ . Колúко
є҃сть чáстїй и дѣ́йствъ покаáнїа ; ѿвѣ҃ .
Трú . Пéрвая · сокрȣшéнїе ср҃ца · и҃лѝ печáль
дȣшéвная ѡ҃ грѣсѣ́хъ · и҃мъ же к бг҃ȣ прогнѣ́
вшемȣ ѡ҃бращáемся · и ѻ҃нѣ́хъ грѣхóвъ
лишáемся · хотя́щє и҃спрáвитися . бл҃годáти
же рáди бж҃їа и млр҃дїа є҃гó · ничтóже сȣ
мнящеся · нижè ѿчаáвающеся . ѡ҃ сéмъ
гла і҃са҃їа прр҃къ глéтъ . глú ты̀ прéжде бе҃зако
мг нїа своя̀ · да ся̀ ѡ҃правдúши . тóже і҃єзе
кúиль · къ нѝ · главѣ̀ · книги своéя̀ глéтъ .
за҃ тáже и҃ сáмъ гдь во є҃ваггліи є҃же ѿ҃ лȣкѝ сúце
он речѐ . глю́ вáмъ · я҃ко тáко рáдость бȣдетъ
на нб҃сѣ́хъ ѡ҃ є҃дúномъ грѣ́шницѣ каю́ще
мся · и҃ прóчая . Втораá чáсть · и҃споведáнїе

грѣховѣх своихъ предъ богомъ іерею его. ѡ семъ
прочитаи в четверты́хъ кни́гахъ моусе́овыхъ,
чи́слъ · главѣ · е. · та́же па́ки и дв҃дъ гле́тъ.
За то̀ помо́лится к тебѣ всѧкъ прпбный · ко́ ψ҃лѳ҃ м҃
крема́ бл҃гопотре́бно. то́же и҃ѧкокле посла́нїе · ла
Зача́ло · н҃з · гле́тъ. Тре́тїѧ ча́сть е҃сть ·
доклетворе́нїе и҃лѝ ѡ҃мще́нїе и҃мѹче́нїе грѣ
хо́въ · па́че же самѣ́хъ себѣ̀ · ѡ҃ о҃ц҃а дѹхо́вна
го воспрїѧ́тое · да сотворимъ плоды̀ досто́йны
покаа́нїѧ. ѡ семъ пи́сано е҃сть ко которо́н
кни́зѣ е҃здры. и҃ коздви́гше речѐ горѣ̀ рѹцѣ̀ ·
и падаю́щи на земли · поклони́шасѧ гдв҃ ·
і҃ѡи́лъ гле́тъ · между̀ степе́ны и҃ трѳ́бникомъ гла
воспла́чютсѧ жерцы̀ слѹжа́щіи гдв҃ · и҃ рекѹ́тъ · к
пощадѝ гди́ лю́ди своѧ̀ · и҃ не да́ждь ча́сти
своеѧ̀ на оу҃кори́зноу҃ · к҃ · цр҃тъ · гла · кд · речѐ
дв҃дъ · а҃зъ е҃смь согрѣши́вый · а҃зъ е҃смь
па́стырь зло̀ сотвори́вый · а҃ сі́ѧ о҃вца́ что̀ со
твори́ша · бѹ́ди ни́нѣ рѹка́ твоѧ̀ на мнѣ̀ · и҃
на домъ̀ о҃ц҃а моего̀ · та́же і҃ѡна · гла · г҃ · па́
кел҃ъ к посла́нїи е҃же к кори́нѳомъ пи́ша̀ гла
го́летъ · и҃ вы̀ разгордѣ́сте · и҃ не пла́касте ·

т҃ч

да нѣзметсѧ ѿ среды кашеѧ содѣѧкыи дѣло
сїѐ . таѯе и златоустыи їѡаннъ стыи на
многихъ мѣстѣхъ ѡ семъ глетъ . копросъ .
Кое ѥсть вещество сеѧ таинны ; ѿкѣтъ .
Трегубое ѥсть . Перкое . далечаишее ѥсть . грѣ
сн . Второе не далече сущее . кающисѧ . Тре
тїе ближаишее ѥсть . вокрушенїе срца . и испо
вѣданїе . и доволетворенїе . копросъ .
Кое ѥсть видотворенїе сеѧ таинны ; ѿкѣтъ .
Ѻнымъ глы нѫже їерей глетъ . ѿпущаѧи
грѣхи кающемусѧ . егда побѫчихъ его . и на
казахъ много . и проститъ его глѧ . чадо
процаетъ тѧ хр҃тосъ невидимо . и аз҃ грѣ
шныи . сирѣчь . колею и повелѣнїемъ и вла
стїю и силою жиконачалныѧ трца . ѡ семъ
оубо покаѧнїи . и самъ гдь во ев҃ангелїи ѥже
ѿ матѳеа . к петрѹ аплѹ глѧ . процати грѣ
хи повелѣ . и до седмьдесѧтъ кратъ седмери
цею . и прочаѧ . копросъ . Кѧ сѫть дѣй
ствѣ и пр҃обрѣтенїѧ сеѧ таинны ; ѿкѣтъ .
Пр҃обрѣтенїе сеѧ таинны ѥсть . ѿпущенїе грѣ
хо . оправданїе . и примиренїе к бг҃ѹ . и прочаѧ .

Ѳ шестои таинѣ, вторѣчь, ѡ бракѣ за конинѣмх. Вопросх. Что єсть бракх; ѿвѣтх. Бракх єсть таина, єю же женихх и невѣста ѿ чистыа любвѣ своеа к срцы своемх оусердно себѣ изволятх, и согласіе между собою и обѣтх сотворятх. Іако произволительно по благословенію божію ко общее и нераздѣлимое сожитіе сопрагаютсѧ. Іако же адамх и евва прежде паденіа и без плотьскаго смѣшенія, правх и истиннын бракх и мѣста. И єсть сопряженіе мужа и жены по законномх чинѹ к сожитіе нераздѣльное иже ѿ бга пріемлютх особнѣ сію благодатъ, дабы дѣти добрѣ и хр҃тіанески родили и воспитали, и да соблюдѹтсѧ ѿ мерзостнаго блѹднаго грѣха и неудержанія. вопросх. Кое вещество єсть сеа таины; ѿвѣтх. Сопрагающееся браку. вопросх. Кое єсть видотвореніе; ѿвѣтх. Оныа брачащихсѧ глы, іако по любви сопрагаютсѧ и ѡбѣтованіа. вопросх. Кіи дары сѹть к сеи таинѣ;

шкѣтх . Сіѧ ѻсо́бнѣ сѹ́ть се́дмь .
Є҃дѣ Пе́ркый , любо́вь дѹхо́внаѧ . ꙗ҆ко же и҆ хрто́сх
за козлюбі̀ цр҃ко́вь . Вторы́и , ꙗ҆ко дрѹ́гх дрѹ́
гѹ ѻбѣ́ты содержа́тх и҆ не прелюбодѣ́и
стквю́тх . Тре́тїй , ꙗ҆ко є҆диномы́сленно к҃ лю
бвѝ пребыва́ютх . Четве́ртый , ꙗ҆ко ло́же
свое҆ чи́сто и҆ несквє́рно соблюда́ютх . Па́тый ,
За ꙗ҆ко к҃ тои́ сты́ни пребыва́ютх , цѣ́ломѹ
сп҃к дрїемх , ꙗ҆же па́келх к҃ тимоѳе́ю ре́кх .
Шесты́и , ꙗ҆ко ко кремена҆ и҆звѣ́стнаѧ своѧ̀ ,
мо́гѹтх козде́ржнѣ пребы́ти , не нечистоты̀
ра́ди , и҆́бо несквє́рно є҆́сть ло́же , ꙗ҆ко и҆
Златоѹ́стх гл҃етх , но ра́ди оу҃пражне́нїа
на по́стх и҆ на моли́твѹ . ꙗ҆ко же к҃ коринѳ́ѧнѡмъ
гл҃етх па́келх . не лиша́йте рече҆̀ дрѹ́гх дрѹ́
га , то́чїю по согла́сїю ко кре́мени , да пребы
ва́ете к҃ посте҆̀ и҆ мл҃твѣ . Седмы́и да́рх
бжі̀и , ꙗ҆ко всѧ̀ бѣ́ды и҆ ско́рби и҆ лише́нїа
разли́чнаѧ дрѹ́гх дрѹ́гѹ претерпѣва́ютх . и҆
є҆диномы́сленою любо́вїю покрыва́ютх ѧ҆ .
вопро́ . Кто̀ є҆́сть дв҃нствєнникх сеѧ̀ та́йны ;
шкѣ́тх . Пе́ркое оу҃́бо са́мх гдⷭ҇ бг҃х ,

ꙗко мѡѵсей бг҃овидецъ пишетъ. и благо гла
слови ѧ гдь бгъ гл҃ѧ, раститесѧ и мно г
житесѧ, и исполнѧйте землю, и обладайте
ею. иже и гдь во еѵаліи оутверждаетъ, гл҃ѧ. д.л
ꙗже бгъ сочета, чл҃къ да не разлучаетъ. по за
семъ сами брачащійсѧ сію себѣ тайну дѣй он
ствуютъ, глаголюще. азъ тѧ посѧгаю
к женѹ мою, азъ же тебѣ посѧгаю к мужа
моего. аки самъ кто продаетсѧ, самъ
есть и вещь и купецъ. сице и к сей тайнѣ,
сами себѣ продаютсѧ и предаютсѧ оба
себѣ купно к сію чтную работу.

Ѡ седмой тайнѣ, сирѣчь ѡ маслосщеніи, гла
или ѡ послѣднѣмъ елеосщенно пома п
заніи. Вопросъ. Что есть послѣднѣе
елеосщенно помазаніе; Ѿвѣтъ.

Есть тайна, ею же болѧщіи помаза
ніемъ елеомъ стымъ, и оными моли
твенными глаголы, всѣхъ грѣховъ по испо
вѣданіи ѡставшихъ ѿпущеніе пріемлютъ,
и к лютыхъ недуга тѧжестѣхъ и страхо
ваніѧ облегченію и ѿраду воспріемлютъ,

нако да благодѣнственнѣе ѿ мира сего̀ изы́дѹ ,
илѝ оу́добѣе и скорѣе а҃ще сѐ и҃мѣ є҃сть
полѣ́зно ѡ҆стра́бѣютъ , и здра́ви бѹ́дѹтъ .
копро́сѣ . Гдѣ є҃сть напи́сано ѡ҆ сей послѣ
днѣи та́инѣ ; ѡ҆вѣтъ . Сты́и а҃пл҃ъ
иа́ковъ бра́тъ гдн҃ь сѝце къ собо́рномъ посла́
нїи своє́мъ пи́шетъ . Боли́тъ ли кто̀
въ ва́съ . да призове́тъ попы́ цр҃ко́вныа , и
да мл҃твѹ сотвора́тъ над ни́мъ , пома́зав
ше є҃го̀ ма́сломъ во и҃мѧ гдне . и мл҃тва
вѣ́ры спасе́тъ боля́щаго , и воздви́гнетъ
є҃го̀ гдь . а҃ще грѣхѝ бѹ́детъ сотво
ри́лъ . ѡ҆пѹ́стятсѧ є҃мѹ . копро́сѣ .
Поне́же оу҃бо ко́ежде та́инѣ сі́а трѝ ве́
щи послѣ́дѹютъ . Пе́рвая , верхѹ̀ на́бле́мое
зна́менїе . Втора́я , бл҃года́ть бж҃їа под
ни́мъ нѣ́на . Трє́тїа . оу҃ста́вле́нїе и҃ поке
лѣ́нїе хр҃то́во . оу҃каж́и ми прочее къ сей
та́инѣ сі́а трѝ ве́щи ; ѡ҆вѣтъ .
Вся̀ сі́а трѝ ве́щи содержа́тсѧ въ тѣ́хъ
а҃пт҃льскихъ глаго́лѣхъ . и пе́рвое оу҃бо ве
рхѹ̀ на́бле́нное зна́менїе , сѐ є҃сть пома́занїе

вт҃ы́мх ѥлеѡмх. Посе́мх бл҃года́ть и҃ ѡ҃бщ҃то к҃
ва́нїе бж҃їе. сѣ ѥ҃сть ѡ҃ставле́нїе гр҃ѣхѡ́вх,
и҃ поможе́нїе. сѝце бо гл҃етх, помо́жетх
ѥмꙋ҆ гдь бг҃х. и҃ а҃ще бꙋ́детх ко гр҃ѣ
хѣ́х, ѡ҃ста́вятсѧ ѥмꙋ҆. оу҃ста́вы же и҃ г҃
повелѣ́нїѧ хр҃то́ва, сѣ ѥ҃сть по́слꙋхх до
стокѣ́рен, вт҃ы́и а҃пл҃х і҃а́ковх, сказꙋ́ѧи
на́мх а҃ѕ҃нъ ѡ҃ сеи́ та́инѣ, и҃ лю́ди к҃ неи́
призыка́ѧи, сїѣ́ приложи́вх рече́нїе, а҃ко
сїѣ́ пома́ѕанїе ѥлеѡмх бывае́тх ко́и҃ма
гдне, и҃спрѣ́чь, ко́лею и҃ оу҃ставле́нїемх и҃
повелѣ́нїемх гдни́мх. не а҃пл҃хо бо ю҃ оу҃ста́
вилх ѥ҃сть. Зане́ та́инꙋ ни ѥ҃ди́на же зрѣ
тва́рь оу҃ста́вити мо́жетх, ра́зкѣ са́мх
бг҃х, и҃же к҃ неи́ и҃ ею́ бл҃года́ть свою́ небе́
сну́ю, и҃ ѡ҃пꙋще́нїе гр҃ѣхо́вх подае́тх.
о҃ни́х же ю҃ оу҃каꙁꙋ́етх, и҃ а҃ко ѡ҃ хр҃та́
оу҃ста́вленꙋ́ю преда́етх, и҃ вѣ́рнымх оу҃по
треба́ти ѥ҃ѧ҆ повелѣва́етх. копро́сх.
Ко́е ѥ҃сть вещество́ сѣ҆ѧ҆ та́ины; ѡ҃ктѣ́х.
Ма́слѡ ѡ҃свѧще́нное. копро́сх.
Ко́е ѥ҃сть виднотворе́нїе сѣ҆ѧ҆ та́ины;

ѿкѣтѣ . Видоткорéніе сегѡ таáинꙋ вꙋть
оныѧ глаголы молúтвеныѧ прощáющіѧ .
Єгдà оубѡ быкáетѣ кмаслосвящéніи надъ
болящúмѣ . тогдà по тропарѣхъ нконда
цѣхъ , предъ Єктенíею великою прихóдитѣ
предъ сегѡ свщéнники , хотáи ѡсвятúтисѧ
стúмѣ мáсломѣ . сотворúвъ обычное по
клонéніе , нглаголетъ сúце . Ѻцы стíн бго
слови́те нпрости́те мѧ грѣшнаго , Єлúко
согрѣшúхъ слóкомъ ндѣломъ , кразꙋмѣ
нкнедóмыслѣ , нпомолúтесѧ ѡмнѣ грѣ
шнúмъ . кнемꙋ же глютъ свщéнницы ккꙋ
пѣ сегѡ , бгъ прости́тѣ тѧ , нкнúнѣ
шнíй вѣкъ нкбꙋдꙋщíй . тáже пáки Єдино
глáсно свщéнницы мóлятсѧ сúце сегѡ . без
начáльне непремѣ́нне , стѣ сты́хъ , иже
Єдинороднаго ти сна послáвыи , исцѣлáю
ща всѧ недꙋги дшъ нтѣлéсъ нáшихъ .
низпосли́ стáго твоегѡ дха , нѡсвятѝ мá
сло сіѐ . сотвори́ тѡ́ быти помазꙋющемꙋ
сѧ рабꙋ твоемꙋ , імкъ . ксовершéнное нзба
лéніе тогѡ согрѣшéніи , нко ѡсщéніе дши

и тѣлу · к цр҃тва нб҃наго наслѣдїе · и а҃бїе по
чтенїи ѿ коегождо сщ҃е́нника · апла и є҃ѵалїѧ,
и по мл҃твахъ бываемы ѿ нихъ · глетъ сщ҃ен
никъ · оу҃слы́ши ны гдь · оу҃слы́ши ны влко ·
оу҃слы́ши ны с҃тыи҃ · и пѣвцы́ поютъ то́же
трижды · и тако сщ҃е́нникъ вжига́етъ свѣти
льце · и пр҃и́мъ с҃то́е ма́сло · помазу́етъ кр҃то
ѡбра́зно · на челѣ · на оу҃стнѣ́хъ · на ср҃цѣ и
на ѻбою҆ слу́ху · и на ѻбою҆ ру́ку · глаго́
лѧ сїѐ · бл҃гословє́нїе гда бг҃а и с҃пса на
шегѡ і҃ісa хр҃та · на и҃сцѣле́нїе дш҃и́ и тѣ
лу рабу́ бж҃ію і҃мкъ · всегда҆ и нн҃ѣ и
пр҃нш и во вѣки вѣкѡ́мъ · а҃ми́нь · сѝце
ко є҃сть видотворе́нїе та́йны сеѧ҆ · копро́съ ·
Ка́ѧ сѹ́ть совершѝтельнаѧ сеѧ҆ та́йны ;
ѿкры́ваетъ · Сїѧ҆ ѻбѡи́хъ трѝ сѹ́ть · Пе́рвое,
здра́вїе тѣле́сное · внегда҆ глаго́летъ · и
мл҃тва вѣ́ры спасе́тъ болѧ́щаго · Второ́е ·
ѿтрѹже́нїе ско́рби · и болѣ́зненыѧ та́же
сти · и ѿгорче́нїѧ и смѧте́нїѧ и страхова́
нїѧ · а҃ко же глаго́летъ аплъ · и воздви
гнетъ є҃го҆ бг҃ъ · Тре́тїе совершѝтельное · и
пр҃їѡбрѣте́нїе сеѧ҆ та́йны є҃сть · ѿпѹще́нїе

грѣховѣх. Ꙗкоже апл҃ъ глаголетъ, аще и грѣхи бꙋдетъ сотворилъ, ѡпꙋстатсѧ емꙋ. вопросъ. Како же здѣ больномꙋ ѡпꙋщаютсѧ грѣси; ѡтвѣтъ. Человѣкъ оу҃бѡ к болѣзни быкыи, то оу҃же молитисѧ, слезити же и рыдати не можетъ, точїю воздыханїе ѡ срца приноситъ. и сего ради мл҃тивнѡ и мл҃рднѡ безъ всѧкаго сегѡ настоѧщаго трꙋда, гдь бг҃ъ промысломъ своимъ бж҃твеным и неизреченною бл҃годатїю сею таинною, люте болѧщимъ пребогатое и изобильное милосердїе свое подаетъ. вопросъ. Чесѡ ради гдь бг҃ъ сїѧ ст҃ыѧ таины цр҃кви своеи ст҃ѣи предалъ есть; ѡтвѣтъ. Оудобнѣишагѡ ради спасенїѧ нашегѡ, полꙋченїѧ же ради и коеспрїѧтїѧ онагѡ крайнагѡ блженства, к немже создани быхомъ. понеже оу҃бѡ гдь бг҃ъ сый превышшее бл҃го. тѣмъ же и кромѣ всѧкоѧ закнети, пребогатнѡ и прензобильнѡ всеи твари, паче же разꙋмнѣи прїобщаетъ своемꙋ бл҃гости, и бл҃гостыни, ен҃ же

и знати себѣ даровалъ ѥсть, ибо ѿ позна
нїа раченїе бываетъ, ѿ рачительства же ра
дость, ѿ радости же наслажденїе. ѿ разꙋм
ныа оубѡ твари, ова ѥсть проста,
якѡ анґли. ова же сложна, яко человѣ
цы. и оубѡ часть анґлова загордыню
ѿпаде, ова чести, и нензреченнаго бла
женства. и не сподобишасѧ анґли сѧ блго
дати, дабы бг҃ъ былъ ихъ ради анґлъ.
вмѣсто же ихъ созданъ ѥсть человѣкъ,
иже престꙋпникъ запов҃да бж҃їю вран, лю
тѡ тѧжко падесѧ. ногда бг҃ъ вочто
воздѣ человѣка, сирѣчь вживотъ вѣ
чный. вѣ сїе ѥго по премногимъ щедротамъ
своимъ исправилъ ѥсть, воплощенїе и
стрⷭтьми, и смрⷭтїю возлюбленнагѡ сна сво
егѡ гда бга и спса нашего іса хрта.
ѥго же исправленїа, и доволствореніе ѡ грѣ
сѣхъ нашихъ, вверхꙋ наꙁнаемаѧ и видн
маѧ знаменїа, сїѧ стыа тайны кло
жити благоизволилъ ѥсть, да мы плотьстїи
ѡбложени оупотребленїемъ ихъ невиднмꙋю

ѥгѡ бжтвенꙋю блгода́ть имамы ѩ и о҃ное
мѣсто а҃нгльское ѩ на́ небеси и҃сполнимх .
сихх же та́нн а҃ще кто̀ по́чнꙋ сты́м
соборным а҃пльскім цр҃кве восто́чным не
оу҃потребля́етх ѩ но пренебрега́етх сѧ .
тои҃ безх нихх а҃кѡ безꙁвѣ́ст
ныхх посредствх ѩ о҃ного
кра́ннагѡ блаже́нства
сподо́битисѧ не
мо́жетх .

Оуказа́тель нѣкоторыхъ нꙋжднѣйшихъ вещеи́ѭ къ кни́зѣ сеи́ .

Анти́христъ :

Ца́рствовати и҃мать три҃ лѣ́та и҃ мѣсцѣ шесть : глава́ кг . ли́стъ ѯ рк .

Не ѡ҃прѣстыихъ та́инахъ рече́но : ненщи́те хр҃та̀ : но ѻ҃ анти́христѣ . гла ѯ зи҃ . ли҃ сч҃є .

Кото́рые оу҃законе́ннаго кре́стнагѡ зна́менїа на себѣ̀ невозно́сатъ (а҃ не доно́сатъ ѯ) зрѣ́чь непрїе́млютъ е҃го̀ ѡ҃бража́ти : та ковы́е и҃мꙋтъ прїа́ти ко врема̀ а҃нти́христа печа́ть е҃го̀ . глава̀ ѯ кг . ли҃ ѯ рк .

Бг҃ъ :

Ви́димъ бы́лъ сты́ми не е҃стествко́мъ ѯ но наклоне́нїемъ . гла ѯ за҃ . ли҃ сдѕ ѻ҃бо .

И҃мена̀ Бж҃їа мно́ги ра҃зли́чны . глава́ ѯ нз . ли҃ снд ѻ҃бо .

Бж҃їи ѻ҃бразъ въ человѣ́цѣ по дꙋшѣ̀ ѯ а҃ не по тѣ́лесномꙋ ви́дꙋ . гла ѯ ли҃ . ли҃ рнѕ .

Что̀ зна́чатъ состо́ꙗнїа Бж҃їа ѯ ра҃зꙋмъ ка́емыа̀ под человѣ́ческими оу҃дами . глава̀ ѯ зк . ли́стъ ѯ сзи .

Вѣра.

Вѣра ѥ҃сть оу҃пова́нїе вещи́й неви́димыхъ. глава́ ѯ дз҃. ли́стъ ѯ а҃і.

Вѣра оу҃тверждаѥ́тсѧ на краеуго́льномъ ка́мени ѯ ѥ҃же ѥ҃сть на хр҃тѣ и҃ на оу҃чє́нїи а҃по́столъ и҃ проро́къ. глава́ ѯ д҃ ли ѯ ѳ҃і о҃бо҃.

Ста́ѧ вѣра а҃по́стольскаѧ вселе́нскими собо́ры оу҃тверждє́на. глава́ ѯ д҃ ли ѯ г҃і.

Безъ вѣры спастисѧ невозмо́жно ѯ гла҃ ѯ д҃ ли ѯ ѕ҃і.

Вѣра ло́жнаѧ.

Ло́жнꙋю вѣрꙋ познава́ти: а҃ е҃ѡ҃ непослѣ́дованїѧ и҃ слове́съ и҃ дѣ́ломъ є҃ѵ҃а́льскомꙋ оу҃чє́нїю. гла҃ д҃. ли кѧ. и҃ к҃ е҃ѡ҃ взаи́мнаго пре́нїѧ и҃ и҃мє́нъ челов҃ѣ́ческихъ. гла҃ ѯ д҃ ли ѯ кв҃.

Вѣрнїи.

Съ вѣ́рными дх҃ъ ст҃ы́и пребꙋдетъ нез҃мѣ́нно во вѣ́ки. глава́ ѯ ѯ҃д. ли т҃д҃і.

Дх҃ъ ст҃ы́и.

Дх҃ъ ст҃ы́и дѣ́йствꙋетъ во вѣ́рꙋхъ та́йнахъ цр҃ко́вныхъ. гла҃ ѯ кд҃. ли ѯ ρѕ҃і о҃бо҃.

Дх҃ сты́и кѫ це́ркви хр҃то́кой пребыва́етѫ выно҃ ꙁ соблюда́етѫ ю҃ и҃ ко сты́ни сохраня́етѫ. глава҃ ꙁ кд҃. ли҃ ꙁ ри҃ обо҃.

Є҃ва́льскам про́повѣдь.

О҃тра́днѣе содо́мѹ и҃ гомморѹ ꙁ не́жели не пріе́млющемѹ є҃ва́льскїа про́повѣди. гла҃ ꙁ кг҃ ꙁ ли҃ ꙁ чи҃.

Є҃ва́льскїа за́повѣди.

Вели́ка и҃ ди́вна по́льза ꙁ є҃же соблюда́ти кѣ҃ є҃ва́льскїа за́повѣди. гла҃ нд҃. ли҃ сн҃.

Е҃ретики҃:

Познава́ти потомѹ ꙁ а҃ще не и҃мѹтѫ и҃стин нагѡ пристани́ща собо́рныа҃ и҃ а҃пльскїа це́ркве ꙁ а҃ще не призыва́еми ѫхо́дятѫ кѫ чи́нѫ оу҃чи́тельства и҃ а҃ще оу҃ча҃ не та́ко. (то е҃сть а҃ко же пре́дано є҃ва́лїемѫ ꙁ апо́столами и҃ седмїю вселе́нскими собо́рами.) гла҃ д҃. ли҃ ка҃. Е҃ретики҃ (нѣ҃которые) та́ко же и҃мѹтѫ по до́бные чи́ны и҃ та́инство ꙁ и҃ превосхо́дное жи тїе҃ ꙁ но не вѹ҃ть сїа҃ пра́ва. глава҃ ꙁ д҃. ли҃ ꙁ кѳ҃ обо҃.

Е҃ретицы҃ и҃ не вѣ҃рнїи ѿнюдѫ чѹ҃жди вѹ҃ть

и́ не пріе́млютъ пречи́стаго тѣ́ла хр҃то́ва ꙗ
понє́же и́чи́на о́ сє́мъ не разꙋмѣ́ютъ. гла҃
мє̀. ли҃ ꙗ рч҃д.

Зако́нъ хр҃то́въ.

Зако́нъ бж҃ій бл҃года́ти не и́мать конца̀ ꙗ
а́ не꙯а́ко же моꙋсе́овъ зако́нъ. глава̀ ꙗ нд.
ли҃ ꙗ е҃н о́бо.

Ца́рскій пꙋть ꙗ є́же не оуклона́тиса҃ ѿ
зако́на хр҃то́ва ни на де́сно ꙗ ни на шꙋе.
глава̀ ꙗ г. ли҃ ꙗ і҃.

Хр҃тіа́нинъ кр҃пко храни́тъ зако́нъ хри
сто́въ. глава̀ ꙗ а҃. ли҃ ꙗ к҃.

За́повѣди є҃ва́льскіа.

Смотрѝ є҃ва́льскіа҃ за́повѣди.

За́повѣди гдни.

Сохране́нїе за́повѣдей господни́хъ и́збавля́
етъ ѿ ѡ҃стꙋпле́нїа ѿ вѣ́ры. ли҃ ꙗ кѕ҃ о́бо.

Же́ртва.

Безкро́вная же́ртва хр҃то́ва прино́ситса҃
не то́чїю о́ живы́хъ ꙗ но и́ о́ оусо́пшихъ и́ о́
всѣ́хъ ми́рѣ. глава̀ ꙗ оз҃. ли҃ тпа҃ о́.
Же́ртва ко вѣ́кꙋ пребꙋдетъ ꙗ того̀ ра́ди ꙗ

ꙗ́ко по всѧ̀ днѝ сѧщенники бж҃ими прино
сима бываетъ . глава̀ ѯ҃и . ли҃ та̀ о҃ .
Ꙗ́коже о҃но сло́во гдне : растите́сѧ и҃ мно́
житесѧ ѯ ѥ́дино́ю рече́но бы́сть и҃ ко всѧ̀
кремена̀ совершѝтельно ѥ́сть : та́ко же и҃
сло́во гдне о҃ та́инствѣ҄ причащени́ѧ до кто
ра́го ѥ́го̀ пришествїѧ подае́тъ сѝлꙋ же́р
твѣ҄ . глава̀ ѯ҃ оз҃ . ли҃ ѯ҃ тпд҃ .

Ключи :

Цр҃тва нб҃нагѡ всѣ́мъ а҃пло́мъ даны̀ и҃ чре́зъ
ни́хъ всѣ́мъ и҃хъ намѣ́стникомъ и҃лѝ воспрⷮ
е́мникомъ . гла҃ ки҃ . ли҃ ѯ҃ рки҃ обо҃ и҃ рк҃д҃ .

Колѣнопреклоне́нїе .

Въ воскрⷭе́нїе хр҃то́во неподоба́етъ пости́
тисѧ и҃ колѣнопреклоне́нїе творѝти . гла҃ ѯ҃
м҃д҃ . ли҃ ѯ҃ ск҃д҃ о҃бо҃ .

Кре́стное зна́менїе .

Въ кре́стномъ зна́менїи трѝ пе́рсты десны́ѧ
рꙋкѝ возлага́ти на чело̀ . гла҃ в҃ . ли҃ ѥ҃ о҃ .
два̀ пе́рста и҃мѣ́ти наклоне́на ѯ а҃ не про
сте́рта ѯ глава̀ ѯ҃ к҃ . ли҃ ѯ҃ ѕ҃ .
Оукаря́ютсѧ тѣ҄ ѯ которы́е въ сложе́нїи

пе́рстокѣ непрообразу́ютъ пре́жде тре́ми пе́рсты ст҃ую Тро́ицу, а̑ потомъ оу̑же двѣма̀ пе́рсты два̀ е̑стества̀ во хр҃тѣ. гла҃ к҃. л҃и҃ з҃.

Кото́рыи оузако́неннаго кре́стнаго зна́менїа на себѣ̀ не возно́сятъ (а̑ недоно́сятъ), сирѣчь не прїе́млютъ е̑го̀ вообража́ти: таковы́е и҃мутъ прїа́ти во вре́мя а̑нтихриста печа́ть е̑го̀. глава̀ кг҃. л҃и҃ рк҃.

Испов҃ѣдь грѣхо́въ.

Грѣхѝ неиспов҃ѣданные предъ свящ҃е́нникомъ и҃ сочи́щенные кро́вїю і҃са хр҃та̀, ре́кше при ча́стїемъ ст҃ы́хъ та́инъ, въ кни́гахъ на стра́шномъ сѹдѣ̀ не бѹдѹтъ напи́саны. глава̀ кг҃. л҃и҃ рд҃.

Хр҃то́съ да́лъ вла́сть а̑пла́мъ ѿпѹща́ти грѣхѝ. глава̀ зи҃. л҃и҃ сч҃з.

Видоткоре́нїе та́инства покая́нїа о̑ны́а гла́голы і҃ере́йскїа и҃миже ѿпѹща́етъ грѣхѝ ка́ющемѹ̀ся. глава̀ о҃и҃. л҃и҃ тч҃ о҃.

Мл҃тва.

Моли́тва подоба́етъ всѣ́мъ вкупѣ̀:

гре́шнымъ и̑ пра́ведным. гла҃ мѣ. ли҃ ѓа.

Мѵ̑ропома́занїе:

Та́инa мѵ̑ропома́занїа оу̑тверждаетъ на́съ къ къ̀ръ и̑ добродѣтеля́хъ. гла҃ оѕ. ли҃ то҃д.

Мѵ̑ропома́занїе различа́етъ печатлѣ́нныхъ ѿ про́чихъ человѣ́къ, по мѵ̑ропома́занїю и̑ хрїстїа́не нарица́ются, сирѣ́чь пома́занцы. гла҃ а҃. ли҃ к҃ обо. и̑ гла҃ оѕ. ли҃ то҃з.

Безъ та́йны мѵ̑ропома́занїа не соверше́нъ хрїстїа́нинъ. гла҃ оѕ. ли҃ то҃ѕ.

Расри́:

Происхо́дятъ ѿ догма́тъ и̑же чре́зъ оу̑че́нїи а҃пльскихъ. ли҃ ра҃к.

Покла́нїе: (смотри́ и̑спове́дь.)

По́стъ: (смотри́ колѣнопреклоне́нїе.)

Пра́ведни:

Вси̑ пра́ведни до хр҃та̀ не спасли́ся свое́ю пра́вдою ѿ а҃да, но ожида́ли обѣтова́ннаго хр҃та̀. гла҃ а҃і. ли҃ н҃и. и̑ гла҃ к҃і. ли҃ ѯ҃д.

Причаще́нїе с҃ты́хъ та́инъ:

Плоти́ю пло́тскою, плоти́ю тѣ́ла и̑ кро́ви хр҃то́вой и̑спра́вляемся. гла҃ ли҃.

лѝ · рдѣ̀ · обо̀ · гла̀ · зѝ · лѝ · та̀ · обо̀ ·

Мно́гаѧ ѝ вели́каѧ прїобрѣте́нїѧ чре́зъ причаще́нїе та́инствъ тѣ́ла ѝ кро́ви гдни · глава̀ · оз̀ · лѝ · тпѝ ·

Тѣ́ло ѝ кро́вь хр̀то́въ прїе́млемъ во оу̀ды на́ша ѝ ѐсмы̀ хр̀тоно́сцы · глава̀ · оз̀ · лѝ · тпѕ̀ · ѝ тпѝ ·

Въ причаще́нїи сты́хъ та́инъ са́мое ѝ́стое тѣ́ло хр̀то́во ѝ кро́вь ѐго̀ прїе́млемъ · гла̀ · зѝ · лѝ · счд̀ ·

Слова̀ :

Хлѣ́бъ насу̀щный о́значаютъ тѣ́ло · хр̀то́во · глава̀ · мѐ · ли́стъ ѐ ·

Ѝкоже о́но сло́во гдне : растите́сѧ ѝ мно́житесѧ · ѐдино́ю рече́но бы́сть ѝ ко всѣ̀ кремена̀ совершѝтельно ѐ́сть : та́коже ѝ сло́во гдне о̀ та́инствѣ̀ причаще́нїѧ до вто́раго ѐго̀ прише́ствїѧ подае́тъ вѝлу же́ртвѣ̀ · глава̀ · оз̀ · лѝ · тпд̀ ·

Та́инство тѣ́ла ѝ кро́ви гдни невозмо́жно содѣ́ати про́повѣдїю (то ѐ́сть вѣ́рою въ та́инство) ѝлѝ просты́ми моли́твами · но то́лько

оуста́вленнымъ сщ҃еннодѣ́йствомъ, замѣ́
нающіи же то҆ про́повѣдію и҆ простыми моли́
твами є҆ретика́ми называ́ются. глава҃ ѯ҃з. ли҃ ст҃д.

Не҆ о҆ прест҃ы́хъ та́йнахъ рече́но: не и҆щи́те
хр҃та҃, но о҆ а҆нтихри́стѣ. гла҃ ѯ҃и. ли҃ с҃ч҃є.

Безъ прича́щенїа ст҃ы́хъ та́инъ невозмо́жно
спасти́ся. глава҃ к҃г. ли҃ р҃і.

Є҆ди́ною ка́пли кро́ви хр҃то́вою доволѣ́етъ на
спасе́нїе всего́ ми́ра. гла҃ а҃і. ли҃ н҃г.

Сщ҃е́нство.

Хр҃то́съ глава҃ це́ркви поста́ви҆лъ є҆п҃ко́пы
о҆бладателѧ́ми цр҃кви, не҆ одолѣ́емою а҆́довы
ми врата́ми. глава҃ к҃ѕ. ли҃ р҃кд.

Сщ҃е́нство ну́жно потре́бно правле́нїа ра́ди
цр҃ко́внаго и҆строе́нїа ст҃ы́хъ та́инъ. гла҃ о҃к. ли҃ т҃ѕ҃ ѡ҆́бо.

Безъ сщ҃е́нства спасти́ся невозмо́жно.
глава҃ о҃к. ли҃ т҃и҃д ѡ҆́бо.

Бл҃гть дѣ́йствуетъ и҆ недосто́йнымъ сщ҃е́нни
комъ. глава҃ д҃. ли҃ є҃і ѡ҆́бо.

Та́инство сщ҃е́нства дѣ́йствуетъ чре́зъ ру́ко

возложе́нїе сѫ оуста́вленными глаго́лы ; совершаетсѧ же она́ сѝлою и҃ вла́стїю ѿ҃ бга да́нною . гла҃ ѕ҃ . ли҃ той обо҃ . и҃ тѳ҃ .

Сѵ́мволѣ вѣ́ры :

А҃пльскїй . глава́ ѕ҃ . ли҃ л҃ .

Кто́ и҃змѣня́етъ сѵ́мволѣ вѣ́ры ; то́тъ про́клатъ . глава́ о҃ . ли҃ тлє .

Прилага́ти сло́во къ симво́лѹ вѣ́ры сты҃мъ о҃цы҃ запрети́ша кла́твою . гла҃ о҃ . ли҃ тлд .

Чле́нъ и҃ ѵ҃ симво́ла вѣ́ры сѫ приложе́нїемъ ц҃стиннаго . гла҃ ѕ҃ . ли҃ лк . гла҃ ѯ҃ . ли҃ тк҃ .

О҃ны́й же чле́нъ бе҃ приложе́нїѧ : и҃стиннаго . гла҃ кд . ли҃ рг҃ . гла҃ ѯ҃ . ли҃ т҃ о҃ . и҃ тк҃г .

Сѫ седмо́мъ чле́нѣ симво́ла вѣ́ры сло́ва : є҃го́же цр҃твїю не бѹ́детъ конца́ ; оу҃тверждаю́тсѧ сло́во м҃ а҃рха́ггла . гла҃ кг . ли҃ р҃ ѡ҃ .

Та́ѩны цр҃ко́вныѧ :

Вс҃ѣ та́ѩны самѣ́мъ бгомъ пре́даны . гла҃ , о҃к . ли҃ , тни҃ обо҃ .

Та́ѩнѹ ни є҃дина́ тва́рь мо́жетъ оуста́вити . глава́ , п҃ . ли҃ , тч҃г .

Та́ѩна є҃сть не ви́димыѧ бл҃года́ти бж҃їѧ

ви́димое зна́менїе во ѻ҃бще́нїе на́ше ѿ бга на́мъ
пре́данное · глава҃ ѯ҃ ѻ҃к · ли҃ ѯ тн҃є ·
Та́инствы пре́даны оу҃до́бнѣйшаго ра́ди спа
се́нїа на́шего ѯ да чре́зъ оу҃потребле́нїе и҃хъ
наслѣ́днмъ бу҃дущее бл҃же́нство ѯ и҃ безъ
ни́хъ ка́къ безъ и҃зъвѣ́стныхъ посре́дствъ
о҃наго кра́йнаго бл҃же́нства не возмо́жно
получи́ть · гла҃ п҃ · ли҃ ѯ тч҃д · ѳ҃ · и҃ тч҃є ·
Человѣ́къ ви́димымъ ѻ҃бложе́нъ тѣ́ломъ ѯ
кромѣ́ ви́димыхъ зна́менїи та́инъ бл҃года́ть
бж҃їю прїа́ти не мо́же҃ · гла҃ ѯ ѻ҃к · ли҃ тн҃г ·
Во всѣ́хъ та́йнахъ цр҃ко́вныхъ дѣ́йствуетъ
Дх҃ъ ст҃ы́й · гла҃ ѯ к҃д · ли҃ ρѕ҃і ѻ҃бо ·
Та́йны стро́ити никто́же мо́жетъ ѯ кромѣ́
ст҃и́телей хиротонисанныхъ ѿ наслѣ́дниковъ
а҃пльскихъ · глава҃ ѯ ѻ҃к · ли҃ ѯ тн҃і ·
Ихъ цр҃кви бж҃їей не двѣ́ то́чїю та́йны ѯ но
всѣ́ соверше́нно се́дмь · гла҃ ѻ҃к · ли҃ тз҃ ѳ҃ ·
Моле́нїе ѯ по́стъ ѯ ми́лостыня҃ ѯ вѣ́ра ѯ
наде́жда ѯ любо́вь ѯ ст҃ы́ня҃ и҃ про́чїя҃ добро
дѣ́тели не вѣ́дутъ та́йны · гла҃ ѻ҃к · ли҃ тз҃ ·
Кто҃ оу҃подобля́етъ та́йны новозавѣ́тныя҃

вет хозаконны̀ тѣ́хъ разоре́ніе совершє́нство
хр҃това́ зако́на. гла҃ ѕ҃. ли҃ тнд҃. о҃.
Не вѣ́дыи и҃ не́брегіи о҃ седми́ та́инахъ ѕ҃
погиба́етъ. глава҃ ѕ҃. ли҃ ѕ҃. тнг҃.

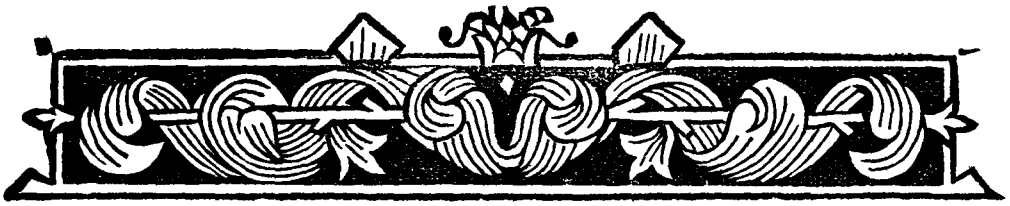
Хлѣ́бъ наву́шныи.
о҃знача́етъ тѣ́ло хр҃то́во. гла҃ мѕ҃. ли҃ ѕ҃.

Хр҃тїа́нинъ:
Нарица́етсѧ ѿ помаза́нїѧ ст҃а́го мы́ра.
глава҃ ѕ҃. а҃. ли҃ ѕ҃ к҃ ѻ҃бо.
Хр҃тїа́нинъ кр҃пко храни́тъ зако́нъ хри
сто́въ. глава҃ ѕ҃. а҃. ли҃ ѕ҃ к҃.

Цр҃ковь собо́рнаѧ.
Та҃ ѕ҃ и҃же во є҃дино́й вѣ́рѣ и҃ко є҃ди́ныхъ
догма́тѣхъ о҃ то́й вѣ́рѣ и҃ ст҃ы́хъ та́инахъ
оу҃ча́щаѧ. гла҃ ѕ҃ кѕ҃. ли҃ ѕ҃ рнѕ҃ о҃бо.
Цр҃ковь та҃ ѕ҃ и҃же всемꙋ̀ є҃ва́лїю и҃ всемꙋ̀
оу҃чє́нїю вселе́нскихъ собо́ровъ вѣ́рꙋетъ ѕ҃ а҃
не ча́сти ѕ҃ и҃ и҃же не держи́тъ та́инꙑ ѿ є҃ди́
наго коегѡ̀ челове́ка оу҃ста́вленныѧ ѕ҃ но
всѣ̀ вѣ́рꙋетъ ѕ҃ и҃же гдⷭ҃ бг҃ъ предадѣ̀ и҃ вѣ́сь
ми́ръ похвалѝ. гла҃ ѕ҃ кѕ҃. ли҃ рка҃ о҃бо.
Цр҃ковь та́инами со хр҃то́мъ соединѝвшисѧ

ощаетсѧ • гла҃ к҃є • ли҃ рнї ѡбо҃ •
Цр҃ковь бж҃їа є҃сть собра́нїе кн҃ѓныхъ, ї҃же
держатъ кн҃ѓгъ правосла́вную, ѡблобыза́ютъ
оу҃че́нїе є҃ѵа́лїское непоколе҃бимое, прїе́млютъ
стыѧ та́йны и҃ пребыва́ютъ подъпракле́нїемъ
ѿ҃ хр҃та́ поста́вленныхъ стыхъ (то є҃сть па́
стырей •) глава́ к҃є • ли҃ рк ѡбо҃ • и҃ рка •
Цр҃ковь стаѧ є҃сть мн҃ѣсто а҃ггльское,
архи́ггльское • глава́ нг • ли҃ слд •
Цр҃кви собо́рной є҃диномы́слїе состои́тъ къ кн҃ѣ
гъ, любвѝ, ко оу҃че́нїи пра́комъ, ко оу҃по
трекле́нїи стыхъ та́инъ и҃ къ почита́нїи сщ҃е́н
наго чи́на • глава́ к҃є • ли҃ рка ѡбо҃ •
Въ цр҃кви хр҃то́вой дх҃ъ стыи҃ пребыва́етъ
вы́нѹ, соблюда́етъ ю҃ и҃ ко стыи҃ни сохрана́
етъ • глава́ к҃є • ли҃ рнї ѡбо҃ •
Кромѣ цр҃кве собо́рныѧ нигдѣ же нѣ́сть
спасе́нїѧ • глава́ к҃є • ли҃ рка о҃ • и҃ ркв •
Ѿ҃дѣлаю́щїисѧ ѿ҃ цр҃кви дх҃а стаго́ не
и҃мѹтъ и҃ сѹть тѣ́лесни, и҃ вси҃ таковїи҃ и҃ме
нѹ́ютсѧ собра́нїемъ нечестны́мъ, вавило́
номъ вѣ́сокимъ и҃ со́нмищемъ злы́хъ и҃ не

честны́хъ люде́й • гла҃ к҃є • ли҃ рк҃в ѡ҃ •
Человѣкѣ :
Сотворе́нъ по о҃бразу бж҃ію по дꙋшѣ (а҃ не по
тѣле́сномꙋ ви́дꙋ •) глава҃ ли҃ • ли҃ рн҃ѕ •
Въ человѣ́кѣ ꙋ҃мъ ѕло́ко и҃дꙋ́хъ ѕ҃ꙋтъ
о҃бразъ ст҃ы́м҃ тро́ицы • гла҃ ли҃ • ли҃ рни •
Въ человѣ́кѣ ꙋ҃кораѣтсѧ пло́ть ѕ҃ не са́мое
є҃стество҃ тѣлесѐ ѕ҃ но лꙋка́вое пронѕволе́ніе •
глава҃ ѕ҃ ли҃ • ли҃ ѕ҃ р҃а҃ о҃бо •



Ꙗ о слáвꙋ Сты́а, Ꙉдиносꙋщьныа, Животкорáщіа и Нераздѣли́мыа Трцы, Ѻц҃а и Сн҃а и Стáго Дх҃а: Повелѣні́емъ Бл҃гочестивѣ́йшаго, Самодержáвнѣйшаго, Велúкаго Гдр҃а нáшегѡ ІМПЕРАТОРА АЛЕ҃ѲÁН ДРА НИКОЛА́ЕВИЧА всеѧ Рωсіи: при Сꙋпрꙋгѣ ЕГѺ, Бл҃гочестивѣ́йшей Гдрнѣ, ІМПЕРАТРИ́ЦѢ МАРІИ АЛЕ҃ѲÁН ДРОВНѢ: при Наслѣ́дникѣ ЕГѺ, Бл҃говѣ́рномъ Гдрѣ, Цесарéвичѣ и Вели́комъ Кн҃зѣ АЛЕ҃ѲÁНДРѢ АЛЕ҃ѲÁН ДРОВИЧѢ: и при Сꙋпрꙋгѣ Ег҃ѡ, Бл҃говѣ́рной Гдрнѣ, Цесарéвнѣ и велúкой Кн҃гúнѣ, МАРІИ ѲЕѺДОРОВНѢ: при Бл҃говѣ́рныхъ Гдрѣхъ, и Велúкихъ Кн҃зѣхъ, НИКОЛА́Ѣ и ГЕѠРГІИ АЛЕ҃ѲÁНДРОВИЧАХЪ: при Бл҃говѣ́рномъ Гдрѣ и Вели́комъ Кн҃зѣ, ВЛАДИ́МІРѢ АЛЕ҃ѲÁН ДРОВИЧѢ, и при сꙋпрꙋгѣ Ег҃ѡ Гдрнѣ и Велúкой Кнагúнѣ, МАРІИ ПАВЛОВНѢ. при Бл҃говѣ́рныхъ Гдрѣхъ, и

Великихъ Кнзѣхъ КИРИЛЛѢ и БОРИСѢ
ВЛАДИМИРОВИЧАХЪ. при Благовѣрныхъ
Гдрѣхъ, и Великихъ Кнзѣхъ, АЛЕ
ѯѣѣ, СЕРГІѢ, и ПАВЛѢ АЛЕѯАН
ДРОВИЧАХЪ: при Благовѣрномъ Гдрѣ,
и Великомъ Кнзѣ, КОНСТАНТІНѢ
НИКОЛАЕВИЧѢ, и при сѵпрѵгѣ Его,
Благовѣрной Гдрнѣ, и Великой Кнгинѣ,
АЛЕѯАНДРѢ ІѠСИФОВНѢ: при
Благовѣрныѣ Гдрѣхъ, и Великихъ Кнзѣхъ,
НИКОЛАѢ, КОНСТАНТИНѢ, ДИ
МИТРІЙ, и ВѧЧЕСЛАВѢ КОНСТА
НТИНОВИЧАХЪ: при Благовѣрнѡ Гдрѣ,
и Великомъ Кнзѣ, НИКОЛАѢ НИКО
ЛАЕВИЧѢ, и при сѵпрѵгѣ Егѡ, Благо
вѣрной Гдрнѣ, и Великой Кнгинѣ АЛЕ
ѯАНДРѢ ПЕТРОВНѢ: при Благовѣр
ныхъ гдрѣхъ, и Великихъ Кнзѣхъ, НИ
КОЛАѢ и ПЕТРѢ НИКОЛАЕВИ
ЧАХЪ: при Благовѣрномъ гдрѣ, и Вели
комъ Кнзѣ, МИХАИЛѢ НИКОЛАЕ
ВИЧѢ, и при сѵпрѵгѣ Егѡ, Благовѣр
ной Гдрнѣ и Великой Кнгинѣ ѲЛЬГѢ

ѲЕОѲО́ДОРОВНѢ: при Бл҃говѣ́рныѧ Гд҃рѣ́хъ и҃ Вели́кихъ Кн҃зѣ́хъ, НИКОЛА́Ѣ, МИХАИ́ЛѢ, ГЕѠ́РГІѢ, А҆ЛЕ҃ѲА́НДРѢ, СЕ́РГІѢ и҃ А҆ЛЕКСІ́Ѣ МИХАИ́ЛОВИЧАХЪ: при Бл҃говѣ́рныхъ Гд҃рыняхъ: Вели́кой Кн҃и́нѣ МА́РІИ А҆ЛЕ҃ѲА́НДРОВНѢ, и҃ при сн҃ѹ́прѹгѣ є҆ѧ̀: и҃ при Вели́кой Кн҃и́нѣ, Ѳ҃Е́НІИ А҆ЛЕ҃ѲА́НДРОВНѢ: при корол҃е́вѣ Ѳ҃ллинов҃ъ ѲО́ЛЬГѢ КОНСТАНТІ́НОВНѢ, и҃ сн҃ѹ́прѹгѣ є҆ѧ̀: при Вели́кой Кн҃и́нѣ, ВЕ́РѢ КОНСТАНТІ́НОВНѢ, и҃ сн҃ѹ́прѹгѣ є҆ѧ̀: при вели́кой Кн҃и́нѣ, А҆НАСТАСІ́И МИХАИ́ЛОВНѢ: при Корол҃е́вѣ Виртембе́ргской ѲО́ЛЬГѢ НИКОЛА́ЕВНѢ, и҃ при сн҃ѹ́прѹгѣ є҆ѧ̀: при Вели́кой Кн҃и́нѣ, Є҆КАТЕРІ́НѢ МИХАИ́ЛОВНѢ, и҃ при сн҃ѹ́прѹгѣ є҆ѧ̀: Бл҃гослове́нїемъ же ст҃ѣ́йшагѡ Правѝтельствѹ́ющагѡ СІ҃НО́ДА, Начата́ бы́сть печа́татисѧ сі́ѧ ст҃а́ѧ кни́га гл҃емаѧ ка тихи́нахъ: вторы́мъ тисне́нїемъ. въ цр҃твѹ́ющемъ вели́комъ гра́дѣ Москвѣ́, при Сто҃ Тро́ицко Введе́нской Ц҃ркви, въ Тѵ҃пографі́и

Єдиноки҃рцевх : ѕх лѣто ѿ сотворе́нїа
ми́ра ѕтп҃ѕ . ѿ рж҃тва́ же по́ плоти бга
сло́ва а҃ѡ҃и . и҃ндикта ѕ҃ . кр҃ѵцѣ лѣ́то
ѕ҃ . ключх грани́цх ч҃ . мца́ ма́рта , вх
і́ де́нь . на па́мать сты́хх мч҃нкх ко́ндрата
и҃ и҃же сни́мх . Совершена́ же бы́сть того́
же лѣ́та , мца́ апрѣ́ля вх кз҃ де́нь ,
на па́мать сто́го свщ҃енномч҃нка симео́на ,
є҃пкпа і҃ерли́мскаго , сро́дника гдна по́
плоти . Сх кни́ги катихи́сиса же печа́тан
ной вх то́мх же цр҃тву́ющемх вели́комх гра́
дѣ Москвѣ . вх лѣ́то зрл҃є . при бг҃охра
ни́мой держа́вѣ благочести́ваго гдра
царя́ и҃ вели́каго кня́зя Миха́ила
Ѳео́доровича всеа҃ росси́и , и҃ при
патрїа́ршествѣ о҃ц҃а є҃го́ и҃ бго
мо́льца кнр҃х филаре́та ,
Патрїа́рха Моско́вска
го и҃ всеа҃ росси́и .

Издательство православной богословской литературы “АКСИОН ЭСТИН” (Санкт-Петербург)

Книги издательства “Аксион эстин” — это православные исследования, удачно сочетающие высокий научно-академический уровень и доступную форму изложения. Они будут интересны и полезны преподавателям и студентам богословских и гуманитарных ВУЗов, православных духовных академий и семинарий, всем верующим, желающим лучше понять христианское вероучение.

Посетите наш сайт в интернете по адресу:
www.axion.org.ru

На сайте:

- ✔ подробная информация о новоизданных книгах;
- ✔ возможность бесплатной загрузки большого количества электронных книг по богословию, библеистике, патрологии, которые легко читать на компьютере или распечатать на принтере;
- ✔ возможность заказать книги для доставки по почте (в том числе и электронные книги, которые высылаются на компакт-дисках).

Ваши вопросы и пожелания направляйте, пожалуйста, по электронной почте:
info@axion.org.ru